

KÂVYASANGRAHA. 20.

---

THE MAHÂBHÂRATA

OF

MOROPANTA

(THE GREAT MARÂTHÎ POET OF THE MAHÂRÂSHTRA.)

---

*"Poetry gives treasures more golden than gold."*

PALGRAVE.

---

5. UDYOGAPARVA.

---

EDITED WITH

CRITICAL AND EXPLANATORY NOTES

BY

VÂMANA DÂJÎ OKA,

HEAD MASTER, HIGH SCHOOL, RAIPORE.

---

PRINTED AND PUBLISHED

BY

TUKÂRÂMA JÂVAJÎ,

PROPRIETOR OF JÂVAJÎ DÂDÂJÎ'S "NIRNAYA-SÂGARA" PRESS.

Bombay.

---

1896.

---

Price 1½ Rupees



*(Registered under Act XXV of 1867)*

---

[ All rights reserved by the publisher. ]

काव्यसंग्रह. २०.

महाराष्ट्रकविवर्यमोरोपंतकृत  
महाभारत.

५. उद्योगपर्व.

आर्याग्रंथ रचुनि बहु विद्वलचित्तासि तोषवी फार ।  
त्या मोरेश्वरपंता माझा साष्टांग हा नमस्कार. ॥

हैं

वामन दाजी ओक,

हेडमास्तर, हायस्कूल, रायपुर;

यांनीं अर्थनिर्णायक, साहित्यशास्त्रविषयक, व अवांतर माहितीच्या  
टीपा देऊन तयार केलें,

आणि

मुंबईत जावजी दादाजी यांच्या 'निर्णयसागर' छापखान्याचे मालक  
तुकाराम जावजी यांनीं छापून प्रसिद्ध केलें.

१८९६.

किंमत ३॥॥ रुपये.

हा ग्रंथ,

नामदार न्यायमूर्ति महादेव गोविंद रानडे,

एम्. ए., एल् एल् बी., आडव्होकेट, मुंबईच्या हायकोर्टाचे जज,

ह्यांस,

त्यांच्या अगाध उद्योगशीलता, अग्रतिम विद्वत्ता, साधुमान्य

सुजनता आणि सर्वबंध स्वराष्ट्रहिततत्परता, इत्यादि

गुणांच्या अभिनंदनार्थ

अत्यंत प्रेमपूर्वक आणि पूज्यबुद्धिपूर्वक

त्यांची अनुज्ञा घेऊन,

अर्पण केला आहे.

‘काव्यसंग्रह’कार.

## अनुक्रमणिका.

अध्याय.	विषय.	ग्रंथसंख्या.	पृष्ठांक.
१	विराटसभेत श्रीकृष्णोक्ति, बलरामोक्ति, सा- त्यकिवचन, द्रुपदोक्ति, द्रुपदपुरोहिताचें हस्तिनापुरास प्रेषण, श्रीकृष्णाचें द्वारका- गमन, हस्तिनापुरीं द्रुपदपुरोहिताचें ग- मन, साहाय्यार्थ अर्जुनदुर्योधनाचें द्वार- केस गमन, श्रीकृष्णार्जुनसंवाद, कृष्णानें अर्जुनसाहाय्यांगीकार, इतर यादवांनीं दु- र्योधनसाहाय्यांगीकार, राजे दुर्योधनाकडे जातात, अर्जुनदुर्योधनाचें प्रत्यागमन.	९९	१-१९
२	शल्यानें दुर्योधनसाहाय्यांगीकार, दुर्योधनकृत शल्याचा मार्गांत सत्कार, धर्मशल्यसमा- गम, शल्यकथित वृत्रवधाख्यान, इंद्रपदीं नहुषाभिषेक, बृहस्पतिप्रत देवोक्ति, नहु- षकृत शच्यभिलाष, शचीप्रार्थितसमयाचा अंगीकार, अपूर्वयानवाहन, अगस्त्यशाप, नहुषाचा भ्रंश, इंद्राश्वमेध, स्वपूर्वपदलाभ, धर्माची राज्यार्थप्राप्ति, शल्याचें दुर्यो- धनाकडे गमन.	६६	१९-२९
३	द्रुपदपुरोहिताचें भीष्मादिकार्शीं सामपर संभा- षण, पुरोहिताशीं कर्णाचें भाषण, भी- ष्माचें खरमरित उत्तर, धृतराष्ट्राचें साम- परभाषण, धृतराष्ट्रकृत संजयाचें प्रेषण, युधिष्ठिराप्रत संजयोक्ति, धृतराष्ट्रसंदेश- कथन, संजययुधिष्ठिरसंवाद, श्रीकृष्णाचें संजयाशीं भाषण, संजयाचें धृतराष्ट्राकडे प्रतिनिवर्तन, धृतराष्ट्रसंजयाची भेट, धृत-		

अध्याय.	विषय.	ग्रंथसंख्या.	पृष्ठांक.
	<p>राष्ट्राची चिंता आणि विचारमूढता, विदु- रनीतिकथन, सनत्सुजातकथित अध्यात्म- शास्त्र.</p>	१०८	३०-९२
४	<p>धृतराष्ट्रसभेत संजयाचें प्रत्यागमन, धृतरा- ष्ट्राला कृष्णार्जुनसंदेशाचें निवेदन, भी- ष्मोक्ति, नरनारायणाचा यथानुक्रम अर्जु- नकृष्णरूप अवतार, कर्णोक्ति, भीष्मकृत कर्णगर्हण, अर्जुनादिप्रशंसा, भीष्ममता- नुसारी द्रोणोक्ति, युद्धनिषेध, भीष्मद्रो- णोक्त बोधाचा अनादर, धृतराष्ट्रसंजयसं- भाषण, युधिष्ठिरबलविचारणा, विदुरवाक्य, संजयकृत पांडवबलप्रशंसा, धृतराष्ट्रचिंता आणि दुर्योधननिंदा, भीमार्जुनांचें धृत- राष्ट्राला भय व त्याचा अनुताप, दुर्योध- नाला पित्याचा उपदेश, दुर्योधनाचें उ- त्तर आणि स्वपक्षीयवीरवर्णन, धृतराष्ट्र- समाधानार्थ दुर्योधनाचा प्रयत्न, कौरववी- रवृथाप्रशंसा, दुर्योधनाची आत्मश्लाघा, धृ- तराष्ट्रकृत दुर्योधनदुराग्रहनिषेध, दुर्योध- नास बोध.</p>	११९	९२-६९
९	<p>संजयमुखें वृत्तांतकथन, पार्थोक्ति, श्रीकृष्णाचा धृतराष्ट्राला निरोप, त्याचा दुर्योधनकृत उपहास, दुर्योधनाची प्रागल्भ्योक्ति, क- र्णोक्ति, कर्णकृत द्रोणभीष्मनिंदा आणि स्वप्रशंसा, भीष्माचें खरमरीत उत्तर, कौ- रवनिंदा आणि पांडवबलप्रशंसा, कर्णाचें प्रत्युत्तर, भीष्माचें कर्णोक्तिखंडनपर भा- षण, व्याधाख्यान, विदुरवचन, अर्जुन-</p>		

अध्याय.	विषय.	ग्रंथसंख्या.	पृष्ठांक.
	<p>प्रतिज्ञा, उभयपक्षांच्या बलाची चौकशी, संजयाचें भाषण, 'जिकडे प्रभु तिकडे जय' असा निश्चय, धृतराष्ट्रसंजयसंवाद, कृष्णास शरण जावें असा धृतराष्ट्राचा दुर्योधनास बोध, गांधारीचा उपदेश, व्यासधृतराष्ट्रसंभाषण, सामार्थ येणाऱ्या कृष्णाविषयीं धृतराष्ट्राची उक्ति, धृतराष्ट्रकृत श्रीकृष्णवर्णन.</p>	१११	६९-८९
६	<p>युधिष्ठिरकृष्णसंवाद, सामार्थ कृष्णाचें आगमन, भीमाची दीनोक्ति, श्रीकृष्णाचें भीमोदीपनपर प्रत्युत्तर, भीमाची स्वबलप्रशंसा, भीमाप्रति कृष्णोक्ति, अर्जुननकुलसहदेवांचें श्रीकृष्णापाशीं भाषण, द्रौपदीची श्रीकृष्णाप्रत प्रत्युक्ति, श्रीकृष्णाचें रथारोहण, धर्माचा निरोप, अर्जुनोक्ति, श्रीकृष्णसत्कारार्थ मार्गीत सभादिकरण, त्यांचा अस्वीकार, कृष्णाचें गजपुरास परभारें येणें.</p>	९०	८९-१००
७	<p>श्रीकृष्णसंमाननार्थ विदुरापाशीं धृतराष्ट्राची उक्ति, धृतराष्ट्राला विदुराचा उपदेश, 'कपट मनीं, प्रेम वरि' अशा त्याच्या वर्तनाचा निषेध, दुर्योधनाचें कृष्णनिंदापर भाषण, भीष्माचा धृतराष्ट्राला बोध, पांडुपुत्रास अन्नाच्छादन देण्याचा व श्रीकृष्णास चतुर्भुज करण्याचा दुर्योधनाचा क्षुद्रविचार, अंधकृत स्वपुत्राधिकक्षेप, कलहशमनपर भीष्मोक्ति, कृष्णाला लोकाचें सामोरें जाणें, श्रीकृष्णाचा धृतराष्ट्रगृहीं</p>		

अध्याय.	विषय.	ग्रंथसंख्या.	पृष्ठांक.
	<p>प्रवेश, तत्कृत पूजेचा स्वीकार, कृष्णाचें विदुरगृहीं गमन, विदुराची श्रीकृष्णाप्रत उक्ति, कुंतीदर्शन, तिचें श्रीकृष्णाप्रत कुशलोपचारपूर्वक भाषण, कुंतीबाष्पमोचन, तिचें कृष्णकृत समाधान, कृष्णदुर्योधनांची भेट, भोजनार्थ दुर्योधनाचा आप्रह, कृष्णदुर्योधनसंवाद, विदुरगृहीं कृष्णाचें सप्रेम भोजन, विदुरहस्तें श्रीकृष्णपादसंवाहन, विदुरमुखें दुर्योधनाच्या दुर्मताचें कृष्णास निवेदन, कृष्णमुखें स्वागमप्रयोजनकथन, कृष्णविदुरसंभाषण, प्रातःकाळीं श्रीकृष्णाचें सभेंत आगमन, त्याचा सत्कार, त्याचें वरासनीं आरोहण, विदुराचें सन्निध आसन, श्रोतृजनांची भगवदुक्ति-श्रवणाविषयीं नितांत उत्सुकता.</p>	९९	१००-११८
८	<p>श्रीकृष्णाचें सभेंत सामपर भाषण, कुलधर्मसेवनाविषयीं आप्रह, नीतिगौरव, युद्धदोषकथन, दंभोद्भववृत्तांतकथारूपानें परशुरामाचा दुर्योधनास उपदेश, मातलिवरान्वेषणाख्यानरूपानें कण्वाचा दुर्योधनास उपदेश, नारदाचा उपदेश, गालवचरित्र, गुरुदक्षिणार्थी गालवाची प्रार्थना, ययातिकन्यातपश्चर्या, गालवचरितबोध.</p>	१०९	११८-१४६
९	<p>धृतराष्ट्रप्रेरित श्रीकृष्णाचा दुर्योधनास उपदेश, भीष्मद्रोणविदुराचें दुर्योधनार्थी सामोत्तेजक भाषण, कृष्णादिकांच्या बोधाचा दुर्योधनकृत अनंगीकार, दुर्योधनाचें स्वमतसमर्थन, संतप्तकृष्णाचा पुनरुपदेश, सभें-</p>		

अध्याय.	विषय.	ग्रंथसंख्या.	पृष्ठांक.
	तून दुर्योधनादिकांचें निर्गमन, दुःशासनाचा उपदेश, धृतराष्ट्रविदुरांची मसलत, गांधारीशीं अंधाचें भाषण, दुर्योधनाची कानउघडणी, मातृवचनाचा अनादर, शकुनिकर्णादिकांशीं दुर्योधनाचा कृष्णबंधनमंत्र, सभेंत सात्यकिमुखें कृष्णबंधनमंत्राचा परिस्फोट, विदुराची धृतराष्ट्रास प्रार्थना, दुर्योधनशासनार्थ कृष्णाची उचित प्रतिक्रिया करण्याचा विचार, धृतराष्ट्राची चिंता.	९९	१४६-१७१
१०	धृतराष्ट्रकृत दुर्योधननिर्भर्त्सन, विदुरकृत दुर्योधनाचा अधिक्षेप, कंसांतकाच्या पराक्रमाचा अनुपम स्तव, श्रीकृष्णाचें निजविश्वरूपताप्रकटन, त्याच्या दर्शनानें भीष्मद्रोणविदुरादिकांचें समाधान, देववाद्यनाद आणि पुष्पवृष्टि, धृतराष्ट्रास दिव्यदृष्टिदान व विश्वरूपदर्शन, दुर्योधनाचा दुराग्रह, धृतराष्ट्राची अनीश्वरता, प्रभूचें सक्रोध भाषण, श्रीकृष्णाशीं कुंतीचें भाषण, कुंतीकथित विदुलापुत्रसंवाद, क्षात्रोचित कर्म करण्याविषयीं कुंतीचा स्वपुत्रांस कृष्णद्वारा बोध, 'लेंकांहीं यश रक्षावें, न आंग' असा तिचा शेवटचा निरोप, कृष्णाचें कर्णासह निर्गमन, दुर्योधनाप्रत भीष्मद्रोणांचें भाषण, संजयकथित कृष्णकर्णसंवाद, कर्णजन्मकथा, कर्णाचें दुर्योधनपक्षपातित्व, कर्णाला झोडून कृष्णाचें निवर्तन.	१०८	१७१-२०२
११	कर्णविषयक कुंतीविदुरसंवाद, कर्णाकडे कुं-		



अध्याय.	विषय.	ग्रंथसंख्या.	पृष्ठांक.
	<p>तीचें आगमन, कुंतीकृत कर्णोपदेश, कर्णाला पूर्ववृत्तांतनिवेदन, कर्णकृत कुंय- नूनय, सार्जुन अथवा सकर्ण पांच पांडव राहतील अशी कर्णाची प्रतिज्ञा, कुंती- निर्गमन, श्रीकृष्णाचें युधिष्ठिराशीं संभाषण आणि स्वकृत्यवर्णन, दुर्योधनाशीं धृतराष्ट्राचें भाषण, प्रतीपाख्यान, कुरुक्षेत्रीं सेनेचें निर्याण, धृष्टद्युम्नादि सात वीरांचें सेनाप- तित्व, भीष्माचें सेनापतित्व, भीष्माची प्रतिज्ञा, कर्णाची आत्मश्लाघा, बलरामाग- मन, अर्जुनकृत रुक्मिप्रत्याख्यान.</p>	१२३	२०२-२४२
१२	<p>धृतराष्ट्राशीं संजयाचें भाषण, युधिष्ठिराकडे उद्धकाचें प्रेषण; उद्धकमुखानें धर्मास दुर्योधनसंदेशाचें कथन, उद्धककृत स- कृष्णपांडवाधिकेप, उद्धकाशीं कृष्णार्जु- नांची उक्ति, उद्धकाचें प्रतिनिवर्तन, रथा- रतिरथवर्णन, कर्णाची अर्धरथत्वानें गणना, पांडवांच्या रथारतिरथसंख्येचें वर्णन, भी- ष्मकर्णसंवाद, अर्जुनाचें श्रेष्ठत्व, द्रौपदी- पुत्राचें पराक्रमवर्णन, इतर पांडवीय वी- रांचें वर्णन, शिखंडीशीं युद्ध न करण्याचा भीष्माचा निश्चय, अंबोपाख्यान, भीष्म- दुर्योधनसंवाद, काशीपतिकन्याहरण, शा- ल्लाकडे अंबेचें गमन, अंबेचा अस्वीकार, अंबातपश्चर्या.</p>	१०७	२४२-२४७
१३	<p>अंबेचा होत्रवाहनाशीं तपोवनांत समागम, अं- बातापससंवाद, अकृतव्रणांबासंवाद, परशु- रामांबासंवाद, परशुरामभीष्मांची भेट, गु-</p>		

अध्याय.	विषय.	ग्रंथसंख्या.	पृष्ठांक.
१४	<p>रुपादवंदन, गुरुवचनांचें उल्लंघन, स्वप्रतिज्ञापालन, परशुरामभीष्मांचें युद्ध, अंबेला तपश्चर्येनें वरप्राप्ति, शिखंडिजन्मवृत्तांत, शिखंडिविवाह, शिखंडिनीचें वनांत गमन, स्थूणाकर्णप्रसादानें शिखंडिनीला पुंस्वलाभ, स्थूणाकर्णाला कुबेराचा शाप, स्त्रीवर शस्त्र न धरण्याविषयीं भीष्माची प्रतिज्ञा.</p> <p>दुर्योधनाचा भीष्मादिकांस अरिसैन्यनाशावधिविषयीं प्रश्न, त्यांचीं भिन्नभिन्न उत्तरे, भीष्मकृत राधेयतेजोहनन, रिपुवधकालप्रमाणाविषयीं धर्मराजाचा अर्जुनास प्रश्न, अर्जुनाचें स्वपराक्रमानुरूप उत्तर, राजांची रणाची तयारी, उपसंहार.</p> <p>शुद्धिपत्र .... ..</p>	<p>२३३</p> <p>२०</p>	<p>२७४-३२७</p> <p>३२७-३३३</p> <p>१-२</p>

एकंदर ग्रंथसंख्या-१४०७

## सूचना.

हे पर्व तयार करण्याच्या कामीं अनेक 'काव्यसंग्रह'हितैषी सज्जनांनीं सोल्हास साहाय्य केले. कै० दत्तात्रय घनश्याम सबनीस, रा० सा० नागनाथ केशव गोडबोले, बी. ए., रा० रा० सदाशिव मोरेश्वर भिडे, मोरो गणेश लोंढे, कृष्णाजी नरहर वाडीकर, केशव विश्वास फणसे, रामचंद्र विष्णु सोमण, प्रो० श्रीधर विष्णु परांजपे बी. ए., विनायकराव दाजी वेहरे, व नागपुरास असणारे आमचे जुने विद्यालयीन वयस्य यांनीं हस्तदोष, दुर्बोध पद्यांचा अर्थ, इत्यादि प्रकरणीं लेख पाठवून साहाय्य केले, यास्तव या सकल सज्जनांचे आभार मानतो व 'पुढेही असेंच साहाय्य करावें' अशी विनंति करून तूर्त रजा घेतों.

**'काव्यसंग्रह'कार.**

# मोरोपंतकृत महाभारत.

## ५. उद्योगपर्व.

### अध्याय पहिला.

(गीतिवृत्त.)

सरसिजनाभ सभेंत द्रुपदविराटादिनिजजनांसहित ।

बैसुनि मनीं विंचारी घाया साधूनि निजैजनांस हित्तें. ॥ १

प्रभु सँभ्यांस म्हणे, 'हो ! 'जें झालें तें तुम्हां सकळ कळलें, ।

सर्वा साधूंचें मन, परिसुनि धर्मश्रमासि, कळकळलें. ॥ २

वसतां द्वादश वर्षे क्षणहि गडबडों दिली न 'धी रानीं, ।

केला स्वजनांत परम दुष्कर अज्ञातवास 'धीरांनीं. ॥ ३

१. सरसिज=(कमल) आहे नाभिस्थानीं ज्याच्या तो सरसिजनाभ=सरसिजं (कमलं) नाभौ यस्य सः=सरसिजनाभः=पद्मनाभः=विष्णुः (कृष्ण). या प्रथम पद्यांत जें प्रथमाक्षर 'स' आहे तें 'श्रीपांडवसहायो भगवानरविंदाक्षो जयति' या अष्टादशाक्षरी संस्कृत वाक्याचें पांचवें अक्षर आहे. पंतकृत महाभारताच्या प्रत्येक पर्वाच्या पहिल्या गीतीचें आद्याक्षर घेतलें असतां पूर्वोक्त वाक्य निष्पन्न होतें हें सुप्रसिद्ध आहे. सरसिजनाभ (कृष्ण) बल-रामासह अभिमन्युविवाहोत्सवासाठीं विराटनगराला आला होता. तसेंच सौभद्रविवाहार्थं द्रुपदराजाही आला होता असें वर्णन मागें गेलें आहे. [विराटपर्व-अध्याय ७ गीति २८-२९.] अभिमन्यूचा विवाह झाल्यावर दुसऱ्या दिवशीं प्रातःकाळीं विराटसभेंत कृष्ण, द्रुपद, विराट, पांडव इत्यादि पुढें काय करावें याचा विचार करण्यासाठीं जमले होते. २. विराटाच्या सभेंत. ३. द्रुपद आणि विराटनृपति आहेत आदि (प्रमुख) ज्यांत अशा आप्त-स्वकीय-जनांसहित. येथें 'आदि' शब्दानें पांच पांडव, द्रुपदाचे सर्व पुत्र, द्रौपदीचे पांच पुत्र, सांब, प्रद्युम्न, अभिमन्यु, विराटाचे पुत्र, सात्यकि, इत्यादिकांचें ग्रहण करणें इष्ट आहे. ४. चिंतन करी, कोणता उपाय योजून स्वजनकार्य साधावें असा विचार करी. ५. आप्तजनाला. (राज्यभ्रष्ट पांडवांलां.) ६. कल्याण, स्वराज्यलाभरूप कल्याण, पांडवकौरवसख्यरूप-पहित. या प्रथम गीतींत सप्ताक्षरात्मक यमक आहे. ७. सभासदांला. [सभ्य=सभायां साधुः सभ्यः । 'सभासदः सभास्ताराः सभ्याः सामाजिकाश्च ते' इत्यमरः.] ८. राज्यहानि, वनवा-सांगीकार, अज्ञातवाससेवन, इत्यादि दुःखद वृत्त, त्रयोदशवर्षात्मक उग्रव्रत. [गीति ३ पहा.] ९. सज्जनांचें, सभ्यांचें, कुलीनांचें. १०. बुद्धि. ११. करावयास कठिण. १२. धीर=पंडित, सुधी, बुध, धैर्यान्वित प्राज्ञ. ['धीरो धैर्यान्विते स्वैरे बुधे क्लीबं तु कुंकुमे' इति यादवः.]

आतां सुयोधनानें यांचा यांला विभाग ओपावा, ।	
लोपावा न न्याय, स्वल्पहि रौजर्षि हा न कोपावा. ॥	४
सुज्ञ ब्राह्मण कोणी तिकडे प्रेषावयासि योजावा, ।	
जो संमत सर्वांला सत्वर कौरवपुरासि तो जावा.' ॥	९
राम म्हणे, 'दुर्योधन संमत आम्हांसि, पार्थसा मानें, ।	
हे ते कुशल असावे, साधावा बलिहृतार्थ सैमानें. ॥	६
अक्षज्ञ नसोनि भरीं भरला स्वर्गुणेंचि अर्थ हारविला, ।	

१. या धीर पांडवांचा. २. पितृसंपादित राज्यार्थ. ३. नीति. [नीतीचा लोप होऊं नये. अध-  
मानें देवांचें राज्य मिळत असलें तरी तें युधिष्ठिराला नको आहे असें येथें सूचविलें आहे.]  
४. राजन्+ऋषि=धर्म. ऋषि=जे सदां सत्य वचन बोलतात त्यांस ऋषि असें म्हणतात.  
ऋषि हे सप्तविध आहेतः—देवर्षि, ब्रह्मर्षि, राजर्षि, महार्षि, परमर्षि, भ्रुतर्षि आणि कांडर्षि  
अशीं नांवें रत्नकोशांत आहेत. ५. धर्मशील, शुचि, कुलीन, अप्रमत्त आणि समर्थ असा  
दूत प्रशम करण्यासाठीं पाठवा—असें मूळांत आहे. [अध्याय १ श्लोक २४-२५.] ६. दु-  
र्योधनाकडे. ७. मान्य. ८. हस्तिनापुराला. ९. बलराम. (अध्याय २ श्लोक १-१४ पहा.)  
'राम' शब्द बलराम बलदेव या अर्थीं योजिला आहे. कित्येक शब्दांचीं दोन दोन रूपें अ-  
सतात, एक मोठें व एक लहान. गोदा=गोदावरी नदी. केव्हां केव्हां शब्दांचें समग्र रूप  
न योजितां त्याचा अवयव योजण्याचा संप्रदाय 'शब्दा अवयवेष्वपि वर्तते' या न्यायानें  
आहेः—भीम=भीमसेन, सत्या=सत्यभामा, राम=बलराम इत्यादि. तसेंच पुढील श्लोकांत  
अशा प्रकारच्या कांहीं शब्दांचा संप्रह केला आहेः—'गोदा गोदावरी नद्यां मथुरा मथु-  
रापुरी । कविकं कविकायां च स्याद्भवैधौ गवेधुका ॥' [शब्दभेदप्रकाश]. १०. पांडव आणि  
कौरव. ११. बलवंतानें हरण केलेला अर्थ. १२. सख्यानें, सांत्वनां. साम हा उपायचतु-  
ष्टयांतील एक आहे. साम, दान, दंड आणि भेद असे राजाला उपयोगी पडणारे चार उ-  
पाय राजनीतिशास्त्रांत सांगितले आहेत. क्वचित् माया, उपेक्षा आणि इंद्रजाल असे तीन  
उपाय आणखी मानून एकंदर सात उपाय समजतात. 'भेदो दंडः साम दानमित्युपाय-  
चतुष्टयम्' इत्यमरः. 'साम दानं च भेदश्च दंडश्चेति चतुष्टयम् । मायोपेक्षेन्द्रजालं च सप्तोपायाः  
प्रकीर्तिताः ॥' साम म्हणजे मधुर भाषण करून कोपाचें उपशमन करणें. सामाचे पांच प्र-  
कार आहेत ते असेः—'परस्पररोपकाराणां दर्शनं गुणकीर्तनम् । संबन्धस्य समाख्यानमायत्याः  
संप्रकाशनम् ॥ वाचा पेशलया साधु तवाहमिति चार्पणम् । इति सामविधानज्ञैः साम पंच-  
विधं स्मृतम् ॥' [अमरकोश—भानुजिदीक्षितकृत टीका—पृष्ठ ४५६]. १३. फांशांविषयीं  
ज्ञानी, द्यूतज्ञानी. १४. भरीं भरणें=छंदास—नादास लागणें, नादीं लागणें—पडणें, छंद ला-  
गणें. १५. धर्मराज भरीं भरला=द्यूतासक्त झाला. १६. आपल्या गुणानेंच (आपल्याच  
दुर्गुणानें—अक्षक्रीडानभिज्ञत्वामुळे.) १७. द्रव्य. [अर्थः प्रकारे विषये वित्तकारणवस्तुषु ।  
अभिधेये च शब्दानां वृत्तौ चापि प्रयोजने ॥' इति विश्वः. 'अर्थः प्रयोजने वित्ते हेत्वभिप्राय-  
वस्तुषु । शब्दाभिधेयविषये स्थानिवृत्तिप्रकारयोः ॥' इति विश्वलोचनः.] अर्थ=राज्यार्थ.

पंडतां गांठि गंतश्री होय शैशी, दोषे काय हा रविला ? ७  
 'शिव! शिव! हर! हर!' ऐसें बोलुनि सात्यकि म्हणे, 'अगा! रामा! ।  
 धर्मासि दोष लाविल, तरि सोडिल विष्णुच्या अंगारा मां. ८  
 मानधनासि बळेंचि द्यूतक्रीडार्थ बाहिलें कुंटिलें, ।  
 लुटिलें सर्वस्व, अहो! बलदेव! खळांसि पाहिजे कुंटिलें. ९  
 याचें न धर्मयुद्धें हरिलें द्यूतेंकरुनि पदे कपटें, ।  
 शुचिचें अशुचि न मिरवू, झांकील कसा हरुनि पदेक पटें. १०  
 पदेर पसरितील शकुनि दुर्योधन कर्ण हे तिघे राया, ।  
 नाहीं तरि त्यां माझ्या सिद्धचि आहेत हेति घेराया. ११  
 उपदेशितील अस्मच्छस्त्रें त्यां घावयासि पदे नमुनी, ।

१. यांत 'प्रतिवस्तूपमा' अलंकार आहे. २. निस्तेज. ३. चंद्र. हें गीत्यर्थ सुभाषि-  
 तरूप आहे. ४. अंक. यांत सूर्याला दोष लावण्यास काय जागा आहे? अर्थात् नाहीं हें  
 उत्तर अपेक्षित आहे. ५. सात्यकि=शिनिप्रवीर युयुधान. हा शिनिकुलोत्पन्न म्हणून याला  
 शैनेय असेंही म्हणतात. हा मोठा पराक्रमी होता. याचें हस्तचापल्य पाहून द्रोणाचार्यांनीं  
 मान डोलविली—अशी कथा आहे. हा यादवकुलोत्पन्न पांडवपक्षानुयायी वीर होय. [अ-  
 ध्याय ३.] ६. हा दृष्टांत मूळांत नाहीं, हा पंतांच्या पदरचा होय. ७. गृहास.  
 ८. लक्ष्मी. ९. मान हेंच आहे धन ज्याचें अशा युधिष्ठिराला. [युद्धाला अथवा द्यूताला  
 बोलाविलें असतां क्षत्रियांनीं विमुख होऊं नये या क्षात्रधर्माला अनुसरून वागणाऱ्या धर्म.  
 राजाला.] १०. कुटिलमति (दुर्योधनानें). कुटिल=वक्रमनस्क, अनृजुप्रकृति, जिह्वामनस्क-  
 ११. मारलें, चेंचलें. १२. राज्यपद. १३. कपटानें. (कपटद्यूतानें.) १४. पवित्राचें. १५. शु-  
 चिचें पदक अशुचि न मिरवू; शुचिचें पदक हरुनि अशुचि पटें झांकील कसा?—असा अ-  
 न्वय. १६. वस्त्रानें. १७. पदर पसरणें=पादप्रणाम करून क्षमा मागणें, पाय धरणें, मित्र-  
 तवारी करणें. १८. त्या सुप्रसिद्ध, सुप्रख्यात अशा (हेति=तरवारी). १९. शस्त्रें. २०. आ-  
 मर्ची आयुधें. [मूळांत सात्यकीचें क्रोधभाषण आहे. त्याचा सारांश असा:—दुर्योधनप्रभृति कौ-  
 रवांनीं पांडवांचें राज्यपद त्यांस दिलें नाहीं, तर मी त्यांस रणांगणीं तीक्ष्ण बाणांनीं पराजित  
 करून धर्मराजाच्या पायां पडवीन. ते जर पायां पडणार नाहीं तर यमसदनाला त्वरित जा-  
 तील. या कोपाविष्ट झालेल्या युयुधानाचा वेग त्यांच्यानें सहन करवणार नाहीं. या भीमसेनाचा,  
 अर्जुनाचा, नकुलसहदेवांचा, विराट्टुपदांचा, द्रौपदीच्या पांच पुत्रांचा, सौभद्राचा, गदप्रयु-  
 म्नासांवांचा वेग सहन करण्यास कोण समर्थ आहे? पांडवांस अर्धें राज्य न दिलें तर सर्व  
 कौरवांस मारून पांडवांस राज्याभिषेक करूं. आततायी शत्रूंचा वध केला असतां अधर्म  
 होत नाहीं. आज पांडवांचा अर्धें राज्य कौरवांनीं घावें, नाहीं तर संप्रामभूमीवर मरण

हैं न घडतां, न तुमचें यावरि अवलोकित्तील वदन मुनी. ॥	१२
पांचाल मत्स्य यादव पांडव हे वीर काय सामान्य ? ।	
होईल श्रीहंसी हे हंस लज्जुनि वीयसा मान्य ? ॥	१३
मारुनि सुयोधनातें राज्यपदीं बसवितों पहा यांस, ।	
याचेंचि तेज अद्भुत, रामा ! आम्हां नको महायास.' ॥	१४
द्रुपद म्हणे, 'सत्य वदसि, योग्य खल प्राप्तदर्प हा निर्धना, ।	
पावेल कसा चतुरहि न करुनि निधिस्थिसर्पहानि धना ? ॥	१५
पळहि न वळेल सामें दुर्योधन दुष्ट मत्त अंधकसा, ।	
पुत्रस्त्रेहें भुलला नयनिष्ठुर हित वदेल अंध कसा ? ॥	१६

सेवून पडून राहण्यास तयार असावें. अध्याय ३ श्लोक १२-२३.] आमच्या शत्रूंचा मारा पाहून कौरव आपले डोळे उघडतील आणि कृतकर्मावद्दल पश्चात्ताप पावून आम्हांस शरण येतील. या प्रसंगी आम्हांस शरण यावें असा उपदेश कौरवांना आमचीं शस्त्रें करतील. २१. त्या दुर्योधनशकुनिकर्णादिक कौरवपक्षीयांस. २२. राज्यार्धपद.

१. रामकृष्णविराटद्रुपदप्रभृति सभासदांचें. २. वदन न अवलोकणें=तोंड न पाहणें. ही क्रिया अवहेलना अथवा तिरस्कार सूचविते. ३. नारदादिक थोर थोर जन. ४. पांचाल देशाचे राजे (द्रुपद, त्याचे पुत्र). पांचाल हें नांव पडण्याचें कारण असें कीं, या देशाचा राजा भर्ग्याश्व (भद्राश्व) याला मुद्गल, यवीनर, वृहदिष्ठु, कांपिल्य आणि संजय, असे पांच पुत्र असून ते माझें राज्य रक्षण करण्यास समर्थ (पंच अलं) असें तो म्हणे. यावरून त्या मुलांना 'पांचाल' आणि त्यांच्या देशाला व वंशाला 'पांचाल' असें नांव पडलें. [महाभारत-वनपर्व-अ० २१.] ५. लक्ष्मीरूप हंसी. ६. काकाला, कावळ्याला. ७. या धर्मराजाला. ८. महाप्रयास. ९. प्राप्त झाला आहे गर्व ज्याला असा. १०. मरणा. ११. यांत 'प्रतिवस्तूपमा' अलंकार आहे. १२. द्रव्यावर बसलेल्या सर्पाची हानि (नाश). १३. द्रव्याला. [धनवान् पुरुष पुढल्या जन्मीं साप होऊन आपण पुरूष ठेवलेल्या धनाचें संरक्षण करतात अशी समजूत सर्वत्र प्रचलित आहे तिला अनुसरून हें वर्णन आहे.] १४. अंधकासुरासारखा. अंधकासुर-या असुरानें लावण्यमोहित होऊन पार्वतीला हरण्याचा प्रयत्न केला. त्यावरून त्याचें आणि शिवाचें मोठें घोर युद्ध झालें. त्यांत त्याच्या रक्तापासून अनेक अंधक उत्पन्न होऊं लागले, म्हणून त्याचें रक्त शुष्क-रेवती नामक देवतेकरवीं नाहीसें करविलें. तेव्हां तो एकटाच अंधक अवशिष्ट राहिला. तेव्हां हतवीर्य होऊन त्यानें महादेवाचें स्तवन केलें. नंतर शिवानें प्रसन्न होऊन त्यास आपलें गणत्व म्हणजे सेवकत्व दिलें. अंधक हा भृंगी नामक सेवक झाला-अशी अंधकासुरकथा आहे. [सौरपुराण-अध्याय २९.] १५. धृतराष्ट्र.

जरि धीर वीर भीष्म द्रोण प्रख्यात पात्र तन्नमना, ।	
तरि दीनचि ते, त्यांच्या त्याचें बहु लाजवील अन्न मना. ॥	१७
कर्ण शकुनि तों त्यांचे मूर्तकुसंकल्प काय सांगावे ? ।	
ज्यांहीं नैन्यहंसातें निंदावें अनयवायसां गावें. ॥	१८
न शके शक्र धनांहीं शमवूं, शमवील त्या नर रंगडूनी ? ।	
सांगेल कोण दुसरा ? भीष्महि सांगेल ज्या न रंगडूनी ? ॥	१९
येइल बहूपचारें ११ वंध्योरसिजासि काय ओळोवा ? ।	
डोळोवा हरमूर्धा कुरुपतिपूर्वीच भूप बोलावा. ॥	२०
सांगूनि सांगणें तें, प्रेषावा आमुचा पुरोहित हो ! ।	
न्यायाला न चुकावें, अंधाचें पुत्रशत उरो, हित हो. ॥	२१
श्रीश म्हणे, 'तूं गुरूसा, हे आम्हीं शिष्यसेचि' रायास, ।	
स्वपदीं स्थापावें त्वां या देवें भोगिला चिरायास. ॥	२२

१. दुर्योधनादिकांच्या नमनास. २. पामर, कृपण. (कारण द्रोण भीष्म हे कौरवान्नसेवी होत, कौरवांचें अन्नभक्षण केल्यामुळे भीष्मद्रोणांस त्यांचा पक्ष स्वीकारणें भाग होय. अध्याय ४ श्लो० २ टीका पहा.) ३. दुर्योधनाचें. ४. मूर्तिमंत वाईट संकल्प. ५. न्यायरूप हंसांस. ६. अनयरूप कावळ्यांस. ७. मेघांहीं. ८. लोख्यांनीं, लहान पात्रांनीं. या पद्यांत दृष्टांत अलंकार आहे. ९. रंगडून=पुष्कळ; दटावून, दहशत घालून-असाही अर्थ केला तरी चालेल. १०. बहुउपचारानें, औषधिक्रियेनें, वैद्योपचारानें. ११. वंध्या+उरसिजास=वांझेच्या स्तनांस. १२. यांत 'अतिशयोक्ति' अलंकार आहे. १३. हरमूर्धा डोलावा (या हेतूनें) कुरुपतिपूर्वीच भूप बोलावा-असा अन्वय. कौरवपांडवांचें युद्ध पाहून शिवानें मस्तक डोलवावें यासाठीं दुर्योधनानें (कुरुपतीनें) बोलावण्यापूर्वीच आपण सर्व देशांतील भूपांला (राजांला) बोलावणीं पाठवावीत. शिव हा महायोद्धा आहे. त्याला मोठें युद्ध पाहून आनंद होईल आणि त्या आनंदभरांत तो मान डोलवील. तर दुर्योधनाकडील आमंत्रणें जाण्यापूर्वी आपल्याकडील आमंत्रणें राजे लोकांस गेलीं पाहिजेत. [अध्याय ४ श्लो० ९-१० पहा.] १४. शिवमस्तक. १५. शल्य, भगदत्त, हार्दिक्य इत्यादि राजे. [श्लो० ११-२४.] १६. उपाध्याय. पुरोहित कसा असावा किंवा पुरोहित होण्यास कोणते गुण लागतात याचें निरूपण पुढच्या पद्यांत केलें आहे:-'त्रय्यां च दंडनीत्यां च कुशलः स्यात्पुरोहितः] अथर्वविहितं कुर्यान्नित्यं शांतिकपौष्टिकम् ॥' इति कामंदकः; अथवा 'पुरोहितं च कुर्वीत दैवज्ञमुदितोदितम् । दंडनीत्यां च कुशलमथर्वाङ्गिरसे तथा ॥' इति मिताक्षरायाम्. १७. लक्ष्मीपति, वासुदेव. १८. वयानें आणि ज्ञानानें श्रेष्ठ असा. (अ० ५ श्लो० ५.) [गुरु=अंधकारनिरोधक. 'गुरुशब्दस्त्वंधकारश्च रुशब्दस्तु निरोधकः । अंधकारनिरोधत्वाद्गुरुशब्दो निगद्यते ॥' सौरपुराण-अध्याय ६८ श्लोक १०.] १९. विराटाला. २०. धर्मानें. २१. फार दिवस श्रम.



धृतराष्ट्र मानितो तुज, तूं द्रोणाचा सखा कृपाचाही; ।  
 विश्वास तुझ्याठायीं याचाही आणि त्या नृपाचाही. ॥ २३  
 झाला विवाह, जातो, सर्वांमागून मजहि पांचारा, ।  
 साचा, राया! माझ्या चित्तखगा सांधुसंग हा चारा.' ॥ २४  
 सत्कारिला विराटे, प्रभु गेला निर्जपुरा संपरिवार, ।  
 बहुधा घेउन उद्धवसंमत मग मारणार अरिवार. ॥ २९  
 पांडवदूतचि पाहति, नृप न, मुहूर्तास यावयाला, हो ! ।  
 'जो तो म्हणे, 'भल्याच्या साह्ये सार्थक्य या वयाला हो' ॥ २६  
 प्रेषी द्रुपद गुरुंसि, जो संमत जीवा तसाच काव्याही, ।

१. तुला विराटाला. (अध्याय ५ श्लो० ६.) २. या धर्माचा. ३. धृतराष्ट्राचा.  
 ४. अभिमन्यु आणि उत्तरा यांचा विवाह. ५. मी द्वारकेला जातो—असा भाव. ६. तुम्ही  
 राजांस बोलावीत आहांच, तर सर्वांच्या मागून मला आमंत्रण पाठवावें. [अ० ५ श्लोक ५.]  
 ७. बोलावा. ८. हे विराटनृपते. ९. चित्तरूपी पक्ष्यास. १०. सज्जनांचा समागम. ११. हें 'रू-  
 पका'चें उदाहरण आहे. १२. द्वारकेला. १३. सगण आणि सहबांधव. (श्लो० ११.) १४. अ-  
 रिसमुदाय. १५. पांडवांचे दूत (विशेषतः द्रुपदपुरोहित) पुष्पयोग मुहूर्तावर कौरवांकडे  
 गेले असें मूळांत वर्णन आहे. [अ० ६ श्लो० १७.] पांडवांचे दूत उत्तम दिवस पाहून रा-  
 जांस आमंत्रण करण्यासाठीं गेले, परंतु राजे मुहूर्त न पाहतां पांडवांचें साहाय्य करण्या-  
 साठीं निघाले. १६. सर्व. १७. भल्या युधिष्ठिराच्या कार्यां हा देह खर्चून या  
 वयाचें (आजपर्यंत वाचल्याचें) साफल्य होवो असें जो तो राजा म्हणू लागला व  
 प्रस्थानाचा मुहूर्त न पाहतां निघाला. १८. होवो. १९. द्रुपदानें आपल्या पुरोहिताला  
 धृतराष्ट्राकडे पाठविलें त्या प्रसंगाचें वर्णन असें आहे:—'विराटपुरीं पृषदंनदंन ।  
 पांडवसदनीं सुखसंपन्न । गाल्व कृतबुद्धि प्रधान । पाचारिला जवळिके. ॥ ४० ॥ द्रुपद  
 बोले मधुर वचन, । म्हणे, 'कृतबुद्धि ! मैत्रीं मज तूं मान्य । वोलोनी गेला जनार्दन ।  
 तें कारण सिद्धी त्वां न्यावें. ॥ ४१ ॥ तुजें नाम गा ! कृतबुद्धी । गेलें कार्य करिसी सिद्धी ।  
 ऐक त्याचा अर्थ सुबुद्धी । नाममहिमा यथार्थ. ॥ ४२ ॥ सर्व योनींत नर श्रेष्ठ । त्यांत श्रेष्ठ  
 विवेकवरिष्ठ । त्या बुद्धिमंतांमाजी वरिष्ठ श्रेष्ठ । ब्राह्मण भूदेव तत्वतां. ॥ ४३ ॥ तया वि-  
 प्रकुळीं थोर । वेदवेदांगपारग ऋषीश्वर । तयांहुनी तपी तापसी थोर । इंद्रियजित् आ-  
 गळा. ॥ ४४ ॥ तया इंद्रियजिताहूनी । भूतकृपाळ आगळा जनीं, । त्याहोनी शमदमसा-  
 धनी । तत्वज्ञान आगळें. ॥ ४५ ॥ तरि ब्रह्मप्राप्ति पावे सुबुद्धी । तोचि जाणावा कृतवर्म-  
 बुद्धी । सर्व कारण त्यासी सिद्धी । पै सद्बुद्धीपासोनी. ॥ ४६ ॥ तोय मधुर आणि गोड ।  
 परी पाषाण फोडी प्रचंड । पुरवीतसे जगाचें कोड । परोपकारीं सर्वदा. ॥ ४७ ॥ धेनु  
 भक्षोनियां तृण । दुजया करवी पयःप्राशन । पर्णभक्षक रामभजन । करोनी धन्य ते

कीं नरकीं न बुडावा जोडुनि सद्वातपातका व्याही. ॥ २७  
 शैल्याघात बँहाया प्रेषुनि दूत, स्वयेंचि वासवि ल्या ।  
 पाचाराया जाय, प्रणतजनाब्जांचिया शिवा संवित्या. ॥ २८

ज्ञाले. ॥ ४८ ॥ चंदन झिजोनी आपण । निववी दुजया देहींचें उष्ण । सुगंधें उपचारीं  
 संपूर्ण । परोपकारालागोनी. ॥ ४९ ॥ कर्पूर विरोनी सुगंध करवी । आगर जाळोनियां प-  
 रिमळ दावी । परोपकारीं सत्कीर्ति बरवी । घेती देहलोभ सांडोनी. ॥ ५० ॥ तैसा तूही  
 कृतबुद्धी । केवळ परोपकारमहोदधी । गेलें कार्य करिसी सिद्धी । निश्चयेसी मी जाणे. ॥  
 ५१ ॥ कुळीं श्रेष्ठ वयें श्रेष्ठ । सर्वज्ञ होसी इंद्रियनिष्ठ । बुद्धिवादें होसी इष्ट । पै सुरगुरूसा-  
 रिखा. ॥ ५२ ॥ त्वां गा ! मित्रा ! वीरपुंगवा ! । आमचा सांग संकल्प सिद्धी न्यावा । ह-  
 स्तिनापुरीं गुरु पार्थिवा । जावोनियां भेटावें ॥ ५३ ॥ धर्म अर्थ काम मोक्ष । पुरुषार्थ  
 चारी प्रत्यक्ष । उपदेशुनी राजा प्रमुख । उभयपक्ष रक्षावा. ॥ ५४ ॥ धर्मकारणा लागोन ।  
 बरवा बोधीं कुरुनंदन । उपदेश मुख्य करोनी दुर्योधन । पांडवविभाग सोडवीं. ॥ ५५ ॥  
 साम दाम दंड भेद । करुनि बोले चतुर्विध । त्यामाजी एक करीं सिद्ध । विना युद्धा सु-  
 गम जें. ॥ ५६ ॥ भीष्म द्रोण कृप बाल्हिक । विदुर संजय युयुत्सु, देख । यांसमवेत कुरु-  
 नायक । राजा वृद्ध प्रबोधीं. ॥ ५७ ॥ धृतराष्ट्रातें सांगें वचन । कौरव पांडव तुझे नंदन ।  
 कौरव नांदती सुखसंपन्न । पांडव वनीं कां हिंडती. ॥ ५८ ॥ द्वादशवर्षे अरण्यवास । नष्ट-  
 चर्य त्रयोदश । भोगोनि वांचले पांच पुरुष । तुमचे कृपानुग्रहें. ॥ ५९ ॥ आतां त्यांचा  
 विभाग त्यांसी । देतां लोकीं सत्कीर्ति घेसी । उभयलोकीं पुण्यराशी । पुढती नांदसी पु-  
 त्रपौत्रीं. ॥ ६० ॥ तुझे अनुजनंदन । सत्यवादी पुण्यपावन । त्यांचा क्लेश ऐकोन । तुजें  
 हृदय कां न फुटे ? ॥ ६१ ॥' [सुभानंतस्वामीकृत उद्योगपर्व-अध्याय ३]. २०. बृहस्प-  
 तीस. २१. शुक्रास. [अ० ६ श्लो० ४.]

१. साधुघाताच्या पातकास. रण झालें असतां त्यांत अनेक साधुजनांचा घात  
 करून त्या पातकानें आपला व्याही (धृतराष्ट्र) न बुडावा या हेतूनें उपदेश करून  
 साम करण्यासाठीं द्रुपदानें आपला गुरु (पुरोहित) कौरवांकडे पाठविला. २. धृतराष्ट्र.  
 ३. शल्य+आदि+आप्त=शल्य+प्रभृति+स्वजन. ४. पाचाराया. ५. अर्जुन. (अ० ७  
 श्लो० २.) ६. त्या सुप्रसिद्ध कृष्णाला. ७. द्वारकेला जाई. ८. नम्रजनकमलांच्या.  
 ९. सुखदायका. १०. सूर्यास. 'प्रणतजनाब्जांचिया शिवा सवित्या' यांत रूपकमूलक  
 'पर्यायोक्त' नामक अलंकार आहे. येंथें 'कृष्णाला' असें न म्हणतां पर्यायानें  
 'शरणागतजनरूप कमलांला सुख देणाऱ्या सूर्याला' असें वळसा घेऊन वर्णन केलें  
 आहे, झणून हें पर्यायोक्तनामक अलंकाराचें उदाहरण आहे. जेंथें कोणत्याही  
 पदार्थाचें वर्णन, सरळ न करितां, रूपांतरानें अथवा पर्यायानें वळसा घेऊन केलें असतें  
 तेंथें 'पर्यायोक्त' अलंकार होतो. 'रामाला नमस्कार असो' असें न म्हणतां 'सापत्नबंधुलु-  
 षाशापदग्धरक्षोगणाधिपांतकाला नमस्कार असो' असें वळसा घेऊन म्हटलें असतां पर्यायोक्त

तें परिसतां मेन म्हणे त्याहि अँनार्यासि 'आर्यसा धावें, ।  
 प्रियविजयापूर्वीच प्रमुला गांठूनि कार्य साधावें.' ॥ २९  
 जाय प्रथम कुरूप तो, निजला होता प्रभु स्वपर्यकीं, ।  
 ज्यासि स्मरुनि निजावें स्वस्थ स्थापूनि शीर्ष अर्यकीं. ॥ ३०  
 प्रमुच्या शिराकडे तो स्वमहत्वास्तव 'वंसे अँकवि मानी; ।  
 होईल काय हंस ब्रह्म्याच्याहि बसला बँके विमानी? ॥ ३१  
 मागुनि गेला अर्जुन, बसला पायांकडेचि पाहत, कीं ।  
 या विनैतीं श्रीगुरुची बहु, त्या लेशाहि नसे, कृपा, हँतकीं. ॥ ३२

होतें. या अलंकाराचें सुप्रसिद्ध उदाहरण म्हटलें तर 'अलिकुलवहनाच्या वाहना नेत होतें, शशिधरवहनानें लोटिलें मार्गपथें । नदिपतिरिपु त्याचा तात भंगोनि गेला, रविसुत महिसंगें फार दुःखीत झाला ॥' हा श्लोक होय. तसेंच 'त्वद्वंधूंचीं झालीं युगपत् शून्योत्सवें महा गेहें' [विराटपर्व-अ० १ गी० १७८], 'केलेंचि धन्य दर्शनदानें येऊनि कानना मातें; । अजि देवेश, निवावे बहु हे सेवूनि कान नामातें ॥' [वनपर्व-अध्याय १३ गीति ५५ पहा].

१. अर्जुनाचें द्वारकेस जाणें ऐकतां. [माधव जात आहे असें गुप्त हेरांपासून ऐकून दुर्योधन स्वल्प सैन्यासह द्वारकेस त्वरित आला असें मूळांत आहे. अ० ७ श्लो० ५.] २. दुर्योधनाचें मन. ३. नीचा दुर्योधनास. ४. श्रेष्ठ अर्जुनासारखा. ५. दुर्योधन. ६. आपल्या पलंगावर. ७. ज्या कृष्णाला स्मरुनि. [या अर्थांत 'उदात्त' नामक अलंकार आहे. जेथें समृद्धि अथवा अन्योपलक्षक श्लाघ्यचरित यांचें वर्णन असतें तेथें हा अलंकार होतो. याचें लक्षणः—'उदात्तमृद्वेश्वरितं श्लाघ्यं चान्योपलक्षकम्' [कुवलयानंद], 'उदात्तं वस्तुनः संपत्' [काव्यप्रदीप-दशम उल्लास-पृ० ४२६], 'आशयस्य विभूतेर्वा यन्महत्त्वमनूत्तमम् । उदात्तं नाम तं प्राहुरलंकारं मनीषिणः ॥' [काव्यादर्श-श्लो० ३००], 'लोकातिशयसंपत्तिवर्णनोदात्तमुच्यते । यद्वापि प्रस्तुतस्यांगं महतां चरितं भवेत् ॥' [साहित्यदर्पण]. जेथें महाशयाचें अथवा अनूत्तम संपत्तीचें वर्णन केलेलें असतें तेथें उदात्त हा अलंकार होतो. येथें कृष्णाच्या श्लाघ्य चरिताचें अथवा त्याच्या महाशयाचें वर्णन आहे. ८. मस्तक. ९. वैन्याच्या मांडीवर. १०. अध्याय ७ श्लो० ८-९. ११. मूढ (सुर्योधन.) १२. ब्रह्म्याच्याहि विमानी बसला (बसलेला) वक हंस होईल काय?—असा अन्वय. यांत 'प्रतिवस्तूपमा' अलंकार आहे. हें अर्थ सुभाषितरूप आहे. १३. विनयसंपन्न अर्जुनावर श्रीगुरुची (कृष्णाची) बहु कृपा होय, त्या हतकीं (त्या कुत्सितमति दुर्योधनावर) कृपालेशाहि नसे. १४. निंदित दुर्योधनावर. [हतक=हा शब्दकुत्सावाचक आहे. 'दग्धहतकनिदितानि कुत्सायाम्' इति शाब्दाः. अनर्घराघवम्-रुचिपत्युपाध्यायकृत टीका-पृ० १५०.]

कैसा असेल अन्य प्रभुच्या दृष्टीसमोर सामान्य ? ।	
उठतांचि तीस अर्जुन झाला दृष्टीस मोरसा मान्य. ॥	३३
पार्थ म्हणे, 'प्रार्थाया आलों प्रभुजी ! तुला सहायास.' ।	
कौरव म्हणे, 'बहाया प्रथमचि जो पातला, पहा यास. ॥	३४
तुज मीं याचें माझे सम सख्य जसें, तसेंच सम नातें, ।	
'संत म्हणति, 'पूर्वागतसाह्यशिवपदीं सदा वस मनातें.' ॥	३५
देव म्हणे, 'सत्यचि हें, तरि पार्थ प्रथम पाहिला आहे, ।	
सर्वहि संत न्यायें भेद न आगमनदर्शनीं पाहे. ॥	३६
पूर्वागत तूं जैसा तैसा मज पूर्वदृष्ट हा मान्य, ।	
दोघांचेहि करावें म्यां साह्य प्रिय, तुम्हीं न सामान्य. ॥	३७
तुजहुनि कनिष्ठ अर्जुन बाळकसा, हें मनीं पहा नातें, ।	
'रीति दहांची हे कीं पहिलें समजाविती लहानातें. ॥	३८
आहेत एक अर्बुद नारायण नाम गोर्प <sup>३</sup> मजसम जे ।	
सर्वहि अनंतवल ते, समजे न परां, परंतु मज समजे. ॥	३९
ते कीं न्यस्तायुध मी, त्यांत तुम्हां मान्य काय दोघांस ?' ।	
ऐसें प्रभूत्तम पुसे त्या दैवादैवसंपदोघांस. ॥	४०

१. अन्य (अर्जुनेतर) सामान्य (साधारण) [नर] प्रभुच्या दृष्टीसमोर कैसा असेल ? कसा राहिल ? २. मयूरासारखा. यांत 'उपमा' अलंकार आहे. यांत आठ अक्षरांचें यमक असून अर्थ अगदीं सरळ आणि सरस आहे. अर्थाची हानि होऊं न देतां शब्दालंकारांनीं काव्य सुशोभित करण्याची पंतांची हातोटी अपूर्व होय, हें मनांत येऊन त्यांजविषयींची आदरबुद्धि पदोपदीं वृद्धिगत होते. ३. जो प्रथमचि बहाया (बोलावण्यासाठीं) पातला यास (याला-मला दुर्योधनाला) पहा-असा अन्वय. ४. या पार्थांचे. ५. अध्याय ७ श्लोक १२ पहा. ६. तसाच संबंध ही तुल्यच आहे. (श्लो० १३.) ७. साधुजन. (श्लो० १४-१५.) ८. पूर्वी आलेल्याचें साह्य करणें हाच शिव त्याचे चरणीं. ९. वास कर. १०. अध्याय ७ श्लो० १५-२० पहा. ११. हें अर्थ सुभाषितरूप असून यांत सामान्यव्यवहारनीतीचें सुरेख निरूपण केलें आहे. मूळांत (अ० ७ श्लो० १६) ही असेंच वर्णन आहे. मुलाचें प्रवारण (काम्य वस्तु देऊन मनोरथ पूर्ण करणें) प्रथम करावें अशी श्रुति आहे, तेव्हां कनिष्ठत्वामुळें पार्थांचें प्रवारण प्रथम करावें हें योग्य आहे. १२. यांत 'अर्थांतरन्यास' नामक अलंकार आहे. १३. यादव. १४. माझ्यासारखे (शरीरानें). श्लोक १८ पहा. १५. अपरिमितपराक्रम असे. (संग्रामकुशल.) १६. न्यस्त (टाकलें आहे) आयुध (शस्त्र) ज्याणें असा. (श्लो० १९.) १७. सुदैव आणि दुर्दैव यांचे संपत्तीच्या ओघांस; अर्जुन व दुर्योधन यांस.

पार्थ म्हणे, 'गोविंदा ! न्यस्तायुध तूंचि पाहिजेस मंज.' ।  
 मागे सैन्य सुयोधन, वरहि वरायासि पाहिजे समज. ॥ ४१  
 मग साह्यार्थ विनैवितां, राम म्हणे, 'ऐक भारता ! राया ! ।  
 सिद्धचि मी स्वजनांतें उतरुनियां आधिभार ताराया. ॥ ४२  
 वदलों विराटनगरीं त्वद्विषयक किमपि जें विहित सुचलें, ।  
 परि परिस, त्या हरिस त्या समर्थीं न समेत तें वचन रुचलें. ॥ ४३  
 दुष्कर कृष्णत्याग, स्वप्राणत्यागही न दुष्करसा, ।  
 कृष्णाविणें क्षिति मला, 'नलिनी मधुपासि जेंवि शुष्करसा. ॥ ४४  
 योस्तव सहाय संप्रति हा बल न तुझा न पांडुतनयाचा, ।  
 निश्चल निश्चय जाणा, आजि तुम्हीं सर्व आतजन याचा. ॥ ४५  
 जा, आहेसि क्षत्रिय, 'भांड, न अभिमान सांड, गा ! साच. ।

१. या प्रसंगाचें वर्णन अन्यत्र आढळतें तें असं:—“मनीं विचारी नारायण ।  
 पाहे पीतांवराआंतून । तंव चरणापाशीं अर्जुन । देखोनियां संतोषे. ॥ १ ॥  
 कोणी निजोनियां उठीला । तो पाहे चरणाकडे भला । त्यापरि अर्जुन पाहिला । उठोनियां  
 श्रीकृष्णें. ॥ २ ॥ अर्जुन अवलोकोनि जनार्दन । म्हणे, 'गा ! तुज साह्या येईन.' । मागं  
 पाहे तंव दुर्योधन । साभिमानें विलोकी. ॥ ३ ॥ क्षेमालिंगन परस्पर । म्हणे, 'गेलें माझें  
 उत्तर । प्रथम नाहीं तुज साचार । अवलोकिलें राजया ! ॥ ४ ॥ जरि पूर्वीं पाहिलें होतें  
 तुलें । तरि मी येतों तुझ्या साह्यातें । जिजोनियां पांडवांतें । तुतें राजा मी करितों.  
 ॥ ५ ॥ काय करूं शृतराष्ट्रपुत्रा ! । वचन दिधलें अर्जुनवीरा । तरि मी शस्त्र नेघें करा ।  
 तुज लागोनि राजया ! ॥ ६ ॥ तुजवरि राया ! माझी प्रीति । परि शब्द गेला पांडवांप्रति ।  
 तरि मी होईन पार्थसारथी । शस्त्र नेघें युद्धार्थ.' ॥ ७ ॥” [सुभानंतस्वामीकृत उद्योगपर्व-  
 अ० ११ ओ० ६०-६६]. २. श्लो० २३ पहा. मंदमति दुर्योधनांनं नारायणसंज्ञक यो-  
 धांचें सैन्य मागितलें. ३. हें 'अर्थांतरन्यास' नामक अलंकाराचें उदाहरण होय. ४. दु-  
 र्योधनांनं साहाय्य मिळविण्यासाठीं बलरामाची विनंति केली असतां. [न्यस्तायुध कृष्णाला  
 अर्जुनांनं वरिलें म्हणून आनंद पावून दुर्योधन बळरामाकडे साहाय्य मागण्यासाठीं गेला.]  
 ५. भरतवंशोत्पन्ना दुर्योधना ! ६. मानसव्यथेचें ओझें. ७. विवाहप्रसंगीं विराटनग-  
 राला गेलों होतों तेव्हां. [मागें आर्या ६-७ पहा.] ८. तुझ्याविषयींचें. ९. कृष्णाचा  
 त्याग करणें हें मला (बलरामाला) अतिशयित अशक्य आहे. १०. करावयास अशक्य.  
 ११. कमलिनी. १२. भ्रमरास. या चरणांत 'उपमा' आहे. १३. रस मुकलेली, कोमलेली  
 १४. श्लोक २९ पहा. १५. बलराम. १६. क्षात्रधर्मास अनुसरून युद्ध कर.

स्वर्ग असे, काळमुखी व्हायाचा काय सांडगा साच.' ॥ ४६

ऐसें वदोनि राभे आलिगुनि तो खलेंद्र बोळविला, ।

रविनें विधुसा, प्रभुनें खगृहागत मलिनही न पोळविला. ॥ ४७

अक्षौहिणी कटक कृतवर्मा दे त्यासि, कीं 'न' येनाच, ।

१. रणांत क्षात्रधर्माप्रमाणें लहून जो मरण पावतो त्याला खरोखर स्वर्ग असे (स्वर्ग मिळतो). केव्हां तरी काळाच्या मुखांत पडून देहाची सांडग्यासारखी अवस्था व्हावयाची आहे, तर ऊठ आणि देहाची पर्वा न करतां युद्ध करून स्वर्ग मिळव-असा भावार्थ. २. शरीर. ३. मूळांत दुय्योधनानें बलरामाला आलिंगिलें असें वर्णन आहे. (श्लोक ३१.) ४. बोळविणे=पाठविणे. ५. रवीचें गृह सिंह (राशि). रवि सिंहीं असतां चंद्र आला तरी चंद्राचा अस्त होत नाही या गोष्टीकडे कविकटाक्ष आहे. चंद्र मलिन आणि रवि दुःसह ताप करणारा, तरी गृहागत (घरीं आलेला-राशीं आलेला) म्हणून चंद्रास पोळवून त्याचा अस्त करीत नाही. यांत 'उपमा' अलंकार आहे. ६. स्व+गृह+आगत=आपल्या घरीं आलेला. स्वगृहीं आलेल्या अतिथीस (तो कसाही असला तरी) त्रास देऊं नये, तर उलट त्याचा सत्कार करावा असें येथें सूचविलें आहे. ७. अक्षौहिणी. या संबंधें पुढील कोष्टक लक्षांत ठेवण्यासारखें आहे:—'अक्षौहिण्यामित्यधिकैः सप्तत्या ह्यष्टभिः शतैः । संख्या युक्ता सहस्राणि गजानामेकविंशतिः ॥ एवमेव रथानां तु संख्यानं कीर्तितं बुधैः । पंचषष्टिः सहस्राणि षट् शतानि दशैव तु ॥ संख्यातास्तुरगास्तज्जैर्विना रथतुरंगमैः । नृणां शतसहस्रं तु सहस्राणि नवैव तु ॥ शतानि त्रीणि चान्यानि पंचाशच्च पदातयः ॥'

सेना	पत्तिः	सेनामुखम्	गुल्मः	गणः	वाहिनी	पृतना	चमूः	अनीकिनी	अक्षौहिणी
गजाः,-रथाः	१	३	९	२७	८१	२४३	७२९	२१८७	२१८७०
अश्वः-	३	९	२७	८१	२४३	७२९	२१८७	६५६१	६५६१०
पदातयः-	५	१५	४५	१३५	४०५	१२१५	३६४५	१०९३५	१०९३५०

यावरून १ पत्ति=१रथ+१गज+३अश्व+५ पदाति; ३ पत्ति=सेनामुख; ३ सेनामुख=१ गुल्म; ३ गुल्म=१ गण; ३ गण=१वाहिनी; ३ वाहिनी=१पृतना; ३ पृतना=१ चमू; ३ चमू=१ अनीकिनी; १० अनीकिनी=१ अक्षौहिणी. ८. हार्दिक. हा हृदिकराजाचा तिसरा पुत्र. (श्लो० ३२.) ९. सुयोधनास. १०. कृतवर्म्याच्या तोंडांतून नकार म्हणून आला नाही, तो त्या दुय्योधनाला 'मी सेना देतो' असेंच म्हणाला. त्याच्यानें ना म्हणवळें नाही. या पद्यांतील पहिल्या पादाशिवाय करून अन्य तीन पाद पंतांच्या पदरचे आहेत, त्यांस मूळांत आधार नाही. या ठिकाणीं पंतांनीं प्रसंगोचित वर्णन करून आपली सामिकता आणि रसिकता दाखविली आहे असें कोण आनंदानें कबूल करणार नाही? ११. येतच नाही.

कुलजा नकार जैसा मेळ्याही पंगुला नये नाच. ॥	४८
बहु मेळवूनि वेलव अज्ञ पळत जाय, कृष्ण सोडून, ।	
अधन शिंशु जसा टाकुनि चिंतामणि बहु कर्पद जोडून. ॥	४९
चिंतांत म्हणे, 'कैसा केला अरिमीनन्हद अंगाध रिता?' ।	
भ्रांत श्रुत स्मरेना कीं हा प्रभु जाहला अंगा धरिता. ॥	९०
कृष्ण म्हणे, 'पार्था! त्वां अर्बुद बल हातिचें दिलें अरिला, ।	
जो म्हणतो, 'भांडेना, शस्त्र धरीना' असा कसा वरिला?' ॥	९१

१. कुलीन पुरुषास. २. न म्हणणे. ३. कुलीनाच्या तोंडून कधीही नकार निघत नाही किंवा पंगु मेला तरी त्यास नाच येणे नाही, त्याप्रमाणे कृतवर्म्याच्या मुखांतून 'नकार' आला नाही. कृतवर्मा दुर्योधनास अक्षौहिणीसंख्यात्मक कटक (सैन्य) दे (देता झाला). कारण त्याच्या तोंडांतून नकार येईना. पांगळ्यास मरेपर्यंत खटपट केली तरी जसा नाच यावयाचा नाही तसा कुलजा (कुलवान् पुरुषाला) नकार यावयाचा नाही. ४. गोप. (नारायण नामक योद्धे.) ५. मूर्ख. ६. लेंकरुं. ७. चितिलेली वस्तु देणारा मणि. या अर्थात 'पूर्णांपमा' आहे. ८. कवड्या. ९. कृष्णाकडून कांहींच मदत मिळणार नाही असें असतां, त्याच्याकडून बरेच सैन्य मिळाले म्हणून आनंद पावून व आपली धन्यता वाटून [अज्ञ दुर्योधन] चिंतांत म्हणतो:—(एक अर्बुद नारायण नांवाचे गोप मिळवून) मी अगाध जो शत्रुरूप मत्स्याचा न्हद (डोह) तो रिकामा केला; माझी करामत किती अपूर्व आहे पहा कीं शत्रुरूप (पांडवरूप) मीनांचा न्हद (डोह—मत्स्यास आधार जसा डोह तसा शत्रूला आधार जो कृष्ण) त्याला अगाध असतांही रिकामा करून टाकला. पांडवास हटकून मिळणारें सैन्य आपण मिळविले असें समजून दुर्योधन मनांत मांडे खाऊं लागला. एक अर्बुद गोप जर मला साह्य करण्यास तयार आहेत तर त्यांजपुढें एकड्या कृष्णाचें काय चालणार आहे अशी फुशारकी दुर्योधन मनांत मारुं लागला. पण भ्रांत (बुद्धीस भ्रम झालेला) दुर्योधन हा प्रभु (कृष्ण) अगा (गोवर्धनपर्वताला) धरिता (धरणारा) जाहला हें श्रुत (ऐकिलेले असतांही) स्मरेना (आठविता झाला नाही). भ्रम झालेल्या दुर्योधनाला कृष्णानें करांगुलीवर गोवर्धनपर्वत धरून गोपाळभक्तांचें संरक्षण केलें ही गोष्ट ऐकिलेली असूनही आठवली नाही. एक कृष्ण पांडवांकडे गेला तरी पुरे, तो भगवान् काय पाहिजे तें करील, इत्यादि विचार भ्रांत दुर्योधनाच्या मनांत आला नाही. कृष्ण हा भक्तांचा कैवारी आहे इतकें जर त्याला आठवतें तर तो त्या कैवाऱ्यासच वरता व मनांत मांडे खाऊं लागला ते न खाता—असा भाव. १०. शत्रुरूप मत्स्यांचा डोह. या सामासिक पदांत 'न'काराला गुरुत्व आलें आहे, कारण त्याच्यापुढें 'न्ह' हा संयुक्त आहे. 'सानुस्वारो विसर्गातो दीर्घो युक्तपरश्च यः' या वृत्तरत्नाकरस्थ नियमानें मागील 'न'वर्णास गुरुत्व येतें व त्यामुळें एक मात्रा अधिक होते. हें अप्रशस्त होय. ११. अत्यंत खोल. १२. भ्रमिष्ट. १३. ऐकिलेले. १४. गोवर्धन पर्वतास. (अग=पर्वत.) १५. अ० ७ श्लो० ३५ पहा.

पार्थ म्हणे, 'तूं मुनिनीं चित्तीं षडरिक्षयार्थ धरिलास, ।  
 हरिला समस्तहि श्रितताप तुवां म्हणुनि म्यांहि वरिलास. ॥ ९२  
 'न धरावें शस्त्र' असी प्रभुची आहे जरि प्रतिज्ञा, ते ।  
 राहो, त्वत्स्मरणेंचि ध्वंसिति कामाद्यरिप्रति ज्ञाते. ॥ ९३  
 सुंगम त्वदाश्रितांला देवेंद्रालाहि अर्थ असुगम जे, ।  
 त्वत्प्रेक्षितामरांतकसेनांचे लोपतात अंसु गर्भजे. ॥ ९४  
 तूं या ध्वनंजयाचा सौरथि करुणानदा! समीरण हो, ।  
 वाढेल तेज माझे प्रचुर मग करीन दास मी रण, हो! ॥ ९५  
 व्हावा सारथि समरीं शौरि मनोरथ मनीं असे चिरं हा ।

१. कामक्रोधादिकषड्वैच्यांच्या नाशार्थ. २. कर्मणिप्रयोगांत कर्म प्रथम किंवा द्वितीय पुरुषीं गद्यांत फारसें येत नाहीं, पण पद्यात्मक ग्रंथांत तशीं उदाहरणें कधीं कधीं आढळतात. जसें प्रस्तुत गीतींत 'तूं' हें द्वितीय पुरुषीं कर्मपद आहे. या नियमाचीं अन्य उदाहरणें:—(१) वरिलासि मत्सखीनें, म्यांही वरिलासि तूं मनें मातें. । पापापासुनि रक्षीं या माझ्या चालवूनि नेमातें. ॥, (२) जाउनि तो सूत म्हणे कृष्ण! द्यूतांत तूं स्वयें धर्म । हारविलास, सुयोधनसदनाप्रति ये करावया कर्म. ॥, (३) प्रभु तिस म्हणे धुवावया सोडविलीस (तूं) यशास । जा, त्यजिलीस. परकरगता व्हाविस मला कशास. ॥, (४) परमेशा! (तूं) मुनिनीं चित्तीं षडरिक्षयार्थ धरिलास. ।, (५) प्रद्युम्न म्हणे केलों पूर्वीं ऐसाचि मी हरें काय. ।, (६) त्यातें प्रद्युम्न म्हणे मायेसि तुम्हीं दिला उपाय नसे. । ३. घालविला. ४. आश्रितांचा संताप. ५. नाशिती. ६. मदनादि शत्रूस. ७. सोपे. ८. प्राप्त होण्यास कठिण, अप्राप्य; ज्या गोष्टी इंद्रालाहि असुगम (अवघड, अलभ्य) त्या तुझ्या भक्तांस सहज सुलभ आहेत. ९. त्यां पाहिलेल्या दैत्यांच्या सेनांचे. १०. नाश पावतात, बंद पडतात. तूं (क्रोधदृष्टीनें) पाहिलेल्या अमरांतकसेनांचे (दैत्यसैन्यांचे) असु (प्राण) आणि गमजे (चेष्टा,) बंद पडतात. तूं एकदां देवांच्या शत्रूंच्या (दैत्यांच्या) सेनेकडे पाहिलेंस कीं बस, मग त्यांचे प्राण आणि चेष्टा हीं बंद झालींच असें समजावयाचें—तुझा आश्रय मिळाला म्हणजे पुरे आहे. मला तुझी सेना नको, तींत कांहीं हांशील नाहीं—असा अर्जुनाच्या बोलण्याचा भाव. ११. प्राण. १२. चेष्टा. १३. अर्जुनाचा; (पक्षीं) अग्नीचा. १४. सूत; (पक्षीं) साहाय्य करणारा, मदतनीस. या पद्यांत एकंदर चार शब्द श्लिष्ट आहेत. धनंजय=अर्जुन; अग्नि. समीरण=वायु; श्रीकृष्ण. तेज=पराक्रम; धैर्य. प्रखरता=कांति; प्रकाश. १५. वायु. १६. पुष्कळ. १७. शौरि (कृष्ण) समरीं (युद्धांत) सारथि व्हावा हा मनोरथ मनीं चिर (पुष्कळ दिवस) असे (आहे). [येथें प्रथमार्धांत कृष्णाला अनुसरून एकवचन योजिलें आहे, कारण तें मनांत आहे. पण द्वितीयार्धांत जनरूढीला अनुसरून



मत्प्रग्रहप्रतोद स्वीकारुनि मद्रथीं असेचि रहा.' ॥	१६
स्वजनामरद्रुम प्रभु हांसोनि म्हणे, 'अवश्य तुजला जो ।	
अर्थ अपेक्षित तो 'हो, मातलिसारथि महेंद्र तुज लाजो.' ॥	१७
असि साधु साधुपतिसीं गांठि पडे, ती जसी अया परिसा; ।	
यांपरि साचा हाचि प्रेमळ, यांच्याचि या जया परिसा. ॥	१८

अनेकवचन योजिलें आहे. एकाच भाषणांत एकवचनांत आणि बहुवचनांत प्रयोग करणें हें प्रेमाचें, सलगीचें अथवा अत्यंत लडिवाळपणाचें सूचक होय असें समजावें. प्रथमार्धांत तृतीय पुरुषीं एकवचन आहे व द्वितीयार्धांत द्वितीय पुरुषीं बहुवचन आहे. याप्रमाणें एकदां एकवचन व लागलेंच बहुवचन योजणें वरें दिसत नसेल तर 'असा चिर हा' 'असाचि रहा' असे पाठभेद कल्पण्यास फारशी हरकत नाही.

१. माझी लगाम आणि चाबूक. २. माझ्या घोड्याचे प्रग्रह (लगाम) आणि प्रतोद (चाबूक) हातांत धरून माझ्या रथावर असेचि (जसे आहां तसे—शस्त्राशिवाय, शस्त्ररहित) रहा (वसा. ३. स्वजनांचा कल्पवृक्ष. ४. इष्ट, वांच्छित. ५. होवो. (अ० ७ श्लो० ३८.) ६. मातलि आहे सारथि ज्याचा (असा महेंद्र). ७. हा चवथा चरण केवळ पंतांच्या पदरचा आहे व यानेंच एकंदर आर्येला विशेष मनोहरत्व व सरसत्व आलें आहे. ८. याप्रमाणें कृष्णार्जुनांची भेट झाली. साधु (अर्जुनाला) साधुपतिसीं (कृष्णार्शीं) गांठि पडे (गांठ पडली, भेट झाली). जशी अया (लोखंडाला) परिसासीं गांठ पडते तशी ही गांठ पडली. ९. लोखंडास. हा 'उपमा' अलंकार आहे. १०. यापरि (याप्रमाणें) हाचि (हा अर्जुनच) साचा (खरोखर) प्रेमळ (प्रेमपूर्ण) [होय]. अर्जुनासारखा प्रेमळ खरोखर अर्जुनच होय. अर्जुनानें अर्जुद सैन्य टाकून शस्त्र न धरणाऱ्या एकट्या कृष्णाला स्वीकारलें म्हणून साचा (खरा) प्रेमळ अर्जुनच होय. अर्जुनाला उपमा अर्जुनाचीच होय. हा 'अनन्वय' अलंकार होय. जेथें ज्याची त्यालाच उपमा दिली असते म्हणजे जेथें उपमानल आणि उपमेयल हीं दोन्हीं एकाच वस्तूवर असतात, तेथें हा अलंकार होतो; जसें—गगन हें गगनासारखें आहे, रामरावण हे रामरावणोपम होत. याचें लक्षण व उदाहरण—'उपमानोपमेयत्वं यदेकस्यैव वस्तुनः । इंदुरिंदुरिव श्रीमानित्यादौ तदनव्ययः ॥ गगनं गगनाकारं सागरः सागरोपमः । रामरावणयो-र्युद्धं रामरावणयोरिव ॥' ११. या अर्जुनाच्या या जया (कृष्णाकडून सारथ्य पत्करविलें या जया—अर्जुनानें आपल्या प्रेमळपणांन कृष्णास वश करून सारथ्य करण्यास लाविलें या जयाला) परिसा (श्रोते हो ! ऐका). अर्जुनाच्या कृष्णसारथ्यलाभरूप जयाला ऐका.

मुजबल्युक्तिबळें जो मधुकैटभकातरा अजा तारी, ।

त्या प्रभुला घेउनि ये तो अर्जुन ज्या स्थळीं अजातारी. ॥ ९२

### अध्याय दुसरा.

धर्माकडे बहु कटक घेउनि मद्रेश यावया लागे, ।

तेतंपूजार्थ सुयोधन अष्टौप्रहर स्वयें सदा जागे. ॥ १

कुंरुवरकृतसाहित्यें त्या शल्याचे निर्वास जे वाटे, ।

ते खोर्वांनींच असें त्याला त्याच्या भेटांसही वाटे. ॥ २

१. जो (प्रभु कृष्ण) आपलें मुजबल (वाहुसामर्थ्य) आणि युक्ति (कल्पनाचातुर्य) यांच्या बलानें मधुकैटभकातरा अजा तारी (मधु व कैटभ नामक असुरांपासून कातर-त्रस्त-भीत भ्यालेल्या अजा=ब्रह्मदेवाला तारतो). [एकदां विष्णु निजला असतां त्याच्या कर्ममला-पासून मधु आणि कैटभ या नांवाचे दोन दैत्य (असुर) उत्पन्न झाले. ते उत्पन्न होतांच विष्णुनाभिकमलस्थ अजाला (ब्रह्मदेवाला) मारण्याला सिद्ध झाले, तेव्हां तो फार घाबरून गेला. त्यामुळें त्याचें कमल कंपित होऊन भगवंताची निद्रा भग्न झाली व ते जागृत झाले. नंतर या दोघां दैत्यांला विष्णुनें मारिलें म्हणून त्याला कैटभजित् आणि मधुसूदन असीं नांवें पडलीं आहेत. महाभारत वनपर्व-अध्याय २०३. ही कथा सप्तशती-अध्याय १ व देवीभागवत-स्क० १ अध्याय ४-९ यांत ही आहे.] २. मधुकैटभ राक्षसापासून भ्यालेला. ३. ब्रह्मदेवास. ४. या अर्थांत 'पर्यायोक्त' अलंकार आहे. ५. त्या कृष्णाला घेऊन जेथें अजातारि (अजातरिपु युधिष्ठिर) होता तेथें अर्जुन आला. ६. या अध्यायास 'कृष्णसारथ्यस्वीकार' असें नांव दिलें असतां शोभेल. ७. धर्म. ८. सैन्य. ९. अध्याय ८ श्लो० १-६ पहा. १०. मद्रदेशाचा स्वामी. (शल्य.) ११. त्या मद्रेशाच्या सन्मानार्थ. १२. आठ प्रहर. [हा निवळ संस्कृत प्रयोग आहे. असे प्रयोग पंतांच्या काव्यांत पुष्कळ आहेत. या संबधानें 'निबंधमाला'कार काय म्हणतात तें पहा:—“मोरोपंताच्या कवितेचा दुसरा गुण तिची प्रौढ रचना होय. प्राकृत भाषेच्या अंगीं संस्कृत भाषेचा डौल आणण्या-विषयीं प्रस्तुत कवीस पराकाष्ठेची हौस होती असें त्याच्या एकंदर काव्यपद्धती-वरून स्पष्ट दिसून येतें. संस्कृत शब्दांचा चोहोंकडे भरणा, लांबलांब संस्कृत समास, संस्कृत पद्धतीवर केलेले प्राकृत भाषेचे प्रयोग, कोठें कोठें संस्कृत संबंधची संबंध वाक्यें, हे सर्व प्रकार प्रस्तुत कवीच्या कृतींतून आढळतात. आतां या गुणाच्या योगानें प्रकृत कविता केवळ प्राकृत वाचकांस बरीच दुर्बोध झाली आहे खरी, तरी अंमळ वरच्या प्रतीच्या वाचकांस बरील गुणास्तव ती अत्यंत प्रिय झालेली आहे.”] [निबंधमाला-अं० ६३ पृ० ७-८ पहा.] १३. अध्याय ८ श्लो० ७-१२ पहा. १४. रहाण्याचीं स्थानें. १५. मार्गी. १६. आपल्या उपवनांतच. १७. योद्धांस. भट=योद्धा. 'भटा योधाश्च योद्धारः' इत्यमरः.

- जेथें उतरे तेथें सर्व अचिंतित पदार्थ सिद्ध करी, ।  
 'शल्यासि सुरनगाधिक कुरुपति' हे उक्ति कवि म्हणेल खरी. ॥ ३
- त्या साहित्यें शल्य क्षितिपति होउनि बहु प्रसन्नमना, ।  
 स्वप्रेष्यासि म्हणे, 'रे! पाचारा पार्थसचिव मन्मना. ॥ ४
- जपला बहु, प्रसादा माझ्या तो धर्मदास भाजन हो, ।  
 स्वसभेहूनि शतगुणें झाल्या मज शर्मदा सभा जन हो! ॥ ५
- या तों सभा सभाग्या, जन हो! यातेंचि बहु न बाखाणा, ।  
 पाहों कूपशतांतुनि एका ऐसा बरें नवा खाणा. ॥ ६
- ऐसें जल, ऐसें स्थल, ऐसें आलें कधीं न अन्न मना, ।  
 मी सुप्रसन्न झालों आणा तो निरुपुण पुरुष मन्मना.' ॥ ७
- भेटे त्यासि सुयोधन जाणुनियां समय कामलाभाचा, ।  
 चित्तीं शल्य म्हणे, 'बहु याहुनि भासेल कां मला भाचा?' ॥ ८
- आलिगुनि त्यासि म्हणे, 'इष्टार्थ प्रीणसमहि मागावा.' ।  
 आराधिल्या वश नव्हे, तरि थोराचाहि न महिमा गावा. ॥ ९
- कुरूप म्हणे, 'माझ्या तूं सेनांचा नाथ मद्रपा! हो गा ।  
 अर्थी जयलाभाचा हा भाचा, हेंचि मद्र पाहो, गा! ॥ १०

१. सुयोधन सिद्ध करी—असा प्रयोग समजावा. २. शल्याला कुरुपति (दुर्योधन) कल्पवृक्षापेक्षांही श्रेष्ठ असा वाटला. अध्याय ८ श्लोक १३ यांत शल्याला इंद्रापेक्षांही आपण श्रेष्ठ असें वाटलें असें वर्णन आहे. ३. सुर+नग+अधिक=देव+तरु+श्रेष्ठ=कल्पतरूहून अधिक. ४. म्हणणें. ५. पंडित, सुज्ञ. ६. पृथ्वीपति. ७. प्रसन्न (संतुष्ट) आहे मन ज्याचें असा. (शल्य.) ८. स्वसेवकांस. (अध्याय ८ श्लो० १३.) ९. पार्थाचा प्रधान. १०. माझ्या नमनास. ११. अध्याय ८ श्लोक १५ पहा. १२. धर्माचा (युधिष्ठिराचा) दास (सेवक) सभाकार पुरुष. १३. पात्र. १४. होवो. १५. सुखदात्या, सुख देणान्या. [शर्म=सुख, द=देणारी.] १६. शुभसंपन्ना, वैभवशालिनी. १७. विहिरी. १८. मना येणें=पसंत पडणें, रुचणें, आवडणें. १९. कुशल, कृती, प्रवीण. २०. इष्टार्थप्राप्तीचा. २१. भागिनेय (दुर्योधन). २२. आपलें खरें रूप छपऊन आलेल्या दुर्योधनाला. (श्लो० १६.) २३. इच्छितार्थ. (अ० ८ श्लो० १७ पहा.) २४. प्राणासारखा अमोलिक असला तरी देखील. (श्लो० १६.) २५. हें अर्थ सुभाषितरूप आहे. थोरांची आराधना केल्यावर जर ते वश (अनुकूल) होत नाहीत तर त्यांचा देखील महिमा स्तवू नये. हें उत्तरार्थ शल्योक्ति मानण्यापेक्षां कव्युक्ति मानणें अधिक प्रशस्त असें समजून त्याचा समावेश शल्यवचनांत केला नाही. २६. दुर्योधन. २७. श्लोक १८ पहा. २८. सर्वसेनाप्रणेता. २९. याचक. ३०. हा 'लाटानुप्रास' समजावा. ३१. कल्याण.

शल्य म्हणे, 'आराधुनि मागितलें काय ? आणिकहि मागा, ।

चिंतामणि देणारा मागावें काय माणिक हिमागा ?' ॥

११

भूप म्हणे, 'हेंचि पुरे, माझी ईश्वरार्थसिद्धि याच वरें, ।

विजयश्री येणेंचि न मजवरि ढाळील काय गा ! चवरे ?' ॥

१२

'पांडव पाहुनि येतो' 'यां जा, परि संभ्रमा गुता ना कीं, ।

आहेचि धर्मसंभ्रम व्हायाचा प्राप्त मागुता नाकीं'. ॥

१३

१. चिंतामणिसारखें अनंतमोल रत्न देणारा जो हिमालय पर्वत त्याजपाशीं माणिकासारखें क्षुद्र रत्न मागणें हें अनुचित होय असें शल्योक्तीचें मर्म आहे. 'माझ्या सेनांचा नाथ हो' हें दुर्योधनाचें मागणें माणिक मागण्यासारखें तुच्छ होय. येथें हिमाग शल्य आणि माणिक 'सेनांचा नाथ हो' असें समजावें. हें 'प्रतिवस्तूपमा' नामक अलंकाराचें उदाहरण आहे. २. हिम+अग=वर्ष+पर्वत=हिमालय. [हिमालय हा अनेक रत्नांनीं भरलेला आहे असी समजूत आहे तिला अनुसरून हें वर्णन आहे. 'अनन्तरत्नप्रभवस्य यस्य' इत्यादि वर्णन पहा—कुमारसंभव. स० १ श्लोक ३]. ३. हें दुर्योधनाचें भाषण मुलांत नाहीं. पंतांनीं दुर्योधनाच्या स्वभावास अनुरूप अशी उक्ति योजून आपली मार्मिकता आणि कवित्वस्फूर्ति दाखविली आहे. ४. इच्छितार्थाची सिद्धि. ५. 'विजयश्रीनें चवरें ढाळणें' हें वर्णन काव्यभाषेला अनुसरून असल्यामुळें हें उत्तरार्ध फार हृदयंगम उतरलें आहे. विजयश्री ही नायिका आपल्या नायकावर सानुराग चामरें ढाळीत आहे ही कल्पना इश्वरार्थद्योतक आहे म्हणून ती फार सुंदर समजली पाहिजे. ६. फिरवील. ७. चमर नांवाचे मृग असतात, त्यांच्या शेंपटाच्या चंवऱ्या (चामरें) करतात. यांच्या शेंपटांस केसांचा झुवका अथवा गोंडा असतो, तो चंवरी करण्यास फार उपयुक्त असतो. ८. ही शल्याची उक्ति आहे. पांडवांना भेटून येतो. ९. यावर दुर्योधनाची प्रत्युक्ति आहे. दुर्योधन शल्यास म्हणतो:—या जा (जाऊन या) परि (परंतु) [पांडवकृत] संभ्रमा गुता ना कीं=पांडवांच्या आदरातिथ्यास भुलून गुंतले जाणार नाहीं असें असेल तर या जा. पांडवांच्या आदरातिथ्यास तुमचें मन गुंतणार नाहींना ? मागुता (पुनः) नाकीं (स्वर्गांत) धर्मसंभ्रम (धर्माचरण केल्यानें प्राप्त होणारा आदर—मला दुर्योधनाला वचन दिल्याप्रमाणें वर्तून ठेविल्याचें फळ, सत्यवचनपालनरूप धर्माचें फळ, धर्ममार्गलब्ध आदर) प्राप्त व्हायाचा (मिळयाचा) [आहे]. स्वर्गां मिळणाऱ्या धर्मादराला टाकून पांडवांच्या अत्रस्थ आदराकडे वळूं नका, भेटायास जाणार तर जा, पण मला वचन दिल्याची आठवण ठेवा—असा दुर्योधनाचा भाव. 'वरदानं स्मरय नः'=आम्हाला दिलेल्या वरदानाचें स्मरण ठेवा=असेंच मूळांत आहे. [श्लो० २२]. १०. आदरसत्कारा. ११. धर्मादर. वचन पालण्याचा धर्म राखल्यामुळें होणारा संभ्रम (आदर—मान). शल्यानें दुर्योधनास वचन दिलें होतें तें पालणें हा धर्म. (गी० १०-११). १२. स्वर्गां.

उक्तिप्रत्युक्ति अशा झाल्या, गेले निघूनि ते रंजे, ।  
 बाहेर शल्य देखे होते हृदयांत अंबद तेरा जे. ॥ १४  
 आलिंगितां प्रमोदे पांडुसुतांनीं नमूनि मद्रप हा ।  
 धर्मासि म्हणे, 'साधो ! निजसाधुत्वेचि साधुभद्र पहा. ॥ १५  
 तूं रामसम समर्थ प्रभु पुण्यश्लोक लोकमत, राया ! ।  
 अज्ञातवास दुस्तर वा ! त्वंदितर यासि योग्य न तराया.' ॥ १६  
 पूजा करितां शल्य, स्तुति करितां धर्मही, बसे उगला. ।  
 पूज्यत्वे स्तुत्यत्वे ते न, परि ग्रंथ मात्र हा फुगला. ॥ १७  
 शल्य म्हणे, 'वा ! म्यां तो ऐसां दुर्योधना दिला वर, हो ! ।  
 तुज आशीर्वाद असा कीं 'धर्मा ! धार्मिका ! ईलावर हो'. ॥ १८

१. शल्य राजा पांडवांकडे गेला व दुर्योधन राजा खगृहीं गेला. २. जे (पांडव) तेरावर्षे शल्याच्या हृदयांत होते त्यांना शल्य आतां [हृदया] बाहेर देखे (पाहे). तेरावर्षे वनवासांत असल्यामुळे जे दृष्टीस पडले नाहीत ते पांडव शल्य आतां प्रत्यक्ष पाहता झाला. ज्या पांडवांना शल्यानें तेरा वर्षे आपल्या हृदयांत ठेविलें होतें त्यांना आतां बाहेर मूर्तिमंत पाहिलें. ३. वर्षे. ४. आनंदानें. ५. क्षमा दम सत्य अहिंसा इत्यादि साधुत्वानें (श्लो० ३५-३६)  
 ६. उत्तम कल्याण. ७. रामानें जसा सुदुष्कर वनवास केला तसा धर्मानेंही केला. या कथेकडे कविकटाक्ष आहे. ८. पवित्रकीर्ति. [पुण्यदायकः श्लोको यशश्चरित्रं वा यस्य स पुण्यश्लोकः; 'पुण्यश्लोको नलो राजा पुण्यश्लोको युधिष्ठिरः । पुण्यश्लोका च वैदेही पुण्यश्लोको जनार्दनः ॥' हा श्लोक सुप्रसिद्ध आहे.] ९. लोकमान्य. १०. तुझ्या खेरीज. ११. उगीच. १२. अशा प्रकारचा वर दिला. मी तुझा सेनानायक होईन-असा वर दिला. १३. 'तूं राजा हो' असा तुला आशीर्वाद दिला. वर आणि आशीर्वाद यांत भेद आहे. वर प्राप्त होण्यास सेवेची अपेक्षा असते, तशी आशीर्वादास नसते. एखाद्याची जेव्हां वरेच दिवस सेवा करावी तेव्हां तो प्रसन्न होऊन वर देतो. परंतु आशीर्वाद हा कोणी सहजही देतो. वर प्राप्त होण्यास प्रयास पडतात आणि आशीर्वाद सुलभ रीतीनें अप्रयासानें प्राप्त होतो. रावणानें फलाच्या इच्छेनें जेव्हां तपश्चर्या केली तेव्हां ब्रह्मदेवानें त्यास वर दिला. विभीषणानें रामाची निष्काम भक्ति केली तेव्हां रामानें त्यास आशीर्वाद दिला. वर देणाराचे खुषीविरुद्ध मिळतो, पण आशीर्वाद तसा मिळत नाही. वर मोवदल्यानें मिळतो पण प्रेम उत्पन्न झाल्याशिवाय आशीर्वाद मिळत नाही. सकाम भक्तीचें फळ वर, व निष्काम प्रेमभावाचें फळ आशीर्वाद. राक्षसांना प्रथम वर द्यावयाचे आणि नंतर त्यांचा नाश करावयाचा अशा कथा आहेत. परंतु ज्यांना आशीर्वाद मिळतात त्यांचा नाश आशीर्वादकांकडून झाल्याची पौराणिक कथा कोठेही नाही. दुर्योधनानें शल्याची सेवा केली म्हणून त्यास वर मिळाला, पण पांडवांनीं नुसतें त्याचें पूजन केलें म्हणून

प्रथम 'तथास्तु' मग म्हणे, 'वरदान तुम्हांसि उचित मामाते, । तैसा गजासि गंगा तशि हे आशीहि शुचितैमा ! माते. ॥	१९
तुजकरवीं कर्णाचें सारथिपण धार्तराष्ट्र करवील, । पसरील पँदर, तेव्हां सारथ्यगुणप्रतोद धरवील. ॥	२०
'तेजोवध कर्णाचा अर्जुन वांचावया करावा,' हें । दे दान, 'करीन' असें म्हण, आण न बा ! दयाकरा ! वाहें.' ॥ २१	
मद्रप म्हणे, 'करीन, स्वस्थ रहा, दुःखसिंधु आटेल, । वाटेल स्वप्न तसें, त्वत्कीर्ति त्रिभुवनांत दाटेल. ॥	२२
बलवत्तर विधि <sup>१</sup> देतो थोराला थोरल्यांचि तापातें, । इंद्रप्रमुखसुरांसहि जें भावि न लँववेचि बापा ! तें. ॥	२३
पावे सँभार्य शक्रहि पूर्वी बहु दुःख, ऐक बापा ! तें, । कीं होय विश्वरूप ब्राह्मण मारुनि पात्र तापातें. ॥	२४
त्यावरि वृत्रवध करी आधीं देऊनि त्यासि विश्वास, । ब्राह्मणवैधानृतानें लाजे, दावी न वदन विश्वास. ॥	२५
शक्र जेळांत, मखौदिक सद्व्यवहारहि अँराजकांत, बुडे. । उत्सव पळे, बलावी ताप मुनित्रिदशचित्तरूप हुडे. ॥	२६

त्यांस आशीर्वाद. आशीर्वादाचें लक्षण असें आहे:—'वात्सल्याद्यत्रमान्येन कनिष्ठस्याभिधी-  
यते । इष्टावधारकं वाक्यं आशीः सा परिकीर्तिता ॥.' 'संतुष्ट देवादीनां अवश्यं भाविफलकं  
वचनं वरः । शुभाशंसनरूपत्वादनियतफणकं लाशीः' १४. इला+वर=पृथ्वी+पति.

१. धर्म म्हणे—असा संबंध. २. तापलेल्या. ३. श्लोक ४३ पहा. ४. आशीर्वाद. ५. अति  
पवित्रा ! ६. दुर्योधन. ७. पदर पसरणें=अत्यंत दीनवाणीनें प्रार्थना करणें. ८. सारथ्यगुण+  
प्रतोद=सारथ्य संबंधी दोन्या (लगाम)+चाबूक. ९. तेजोभंग (श्लोक ४४) उत्साहभंग.  
१०. दया+आकार=दया+खाण. ११. कर्णाचा तेजोवध करीन असा भाव १२. अतिबलिष्ठ.  
१३. दैव. 'विधिहि बलवत्तरः' असें मूळांत आहे. (श्लो० ५२.) १४. हें पूर्वार्ध सुभाषितरूप  
आहे. १५. होणारें. १६. न टाळवे. १७. भार्येसहित. १८. विश्वरूप हा देवश्रेष्ठ जो त्वष्टा  
नामक प्रजापति त्याचा पुत्र, याला 'त्रिशिरा' असेंही नांव होतें. याला सूर्य चंद्र वन्हि  
यांसारखीं तीन मुखें होतीं. १९. वृत्र नामक असुराचा वध. २०. ब्रह्महत्या (विश्वरूपवध)  
आणि अनृत (असत्य भाषण) येणेंकरून. २१. लोकांस. २२. इंद्र पाण्यांत लपून राहिला  
(अ० १० श्लो० ४६.) २३. यज्ञादिक. २४. राजा नाहीं अशा स्थितींत. २५. मुनित्रिदशचि-  
त्तरूप हुडे ताप बलावी=ऋषि आणि देव यांचीं चित्तें हे हुडे (वुरुज) यांस ताप (अराजकानें  
झालेला ताप) बलावी, (जवरीनें घेई), तापानें मुनिदेवांच्या चित्तरूप वुरुजाचा आश्रय

- देवांनीं सन्मुनिनीं देउनि वर नहुष अमरपति केला ।  
 स्पर्शविद्या शचीला पाहे, देव जेवि कल्पलतिकेला ॥ २७
- सुरमुनिंसन्मंत्राहीं काहीं नाहींच नहुष वळला हो ! ।  
 भाग्यमदांत मनोभूग्रग्रह शिरतांचि बहु खवळला हो ॥ २८
- गुरुला शची म्हणे, 'हो ! नहुषीं काहींच धर्म नये नाहीं, ।  
 कैसें तुम्हीं पहावे ऐसें हें पापकर्म नयेनाहीं ? ॥ २९
- न परस्पर्श स्वप्नीं तुमच्या या धर्मकन्यकेला हो, ।  
 प्राणत्याग सतींनीं केला कीं अन्य कांत केला हो !?' ॥ ३०
- तीस गुरु म्हणे, 'वत्से ! धैर्य असों दे, उगी, नकोचि रडों, ।  
 माझ्या माथां दे हीं तूं या चिंताभरें नको चिरडों'. ॥ ३१
- सभय सुरर्षिहि म्हणती, 'शचि ! हा अत्युग्र नहुष, न भला गे ! ।  
 हूं म्हण, बाई ! याच्या धाकें कांपावयासि नभ लागे ॥ ३२

केला. मुनि आणि देव यांचीं मनं तापानें व्याप्त झालीं. २६. हुडा=बुरुज-उदाहरण-मेरु  
 ऐसे लंकेचे हुडे । कैसा जाशील तयापुढें । स्वर्गाचा हुडा अकस्मात् । उर्वीवरी जैसा पडत ॥  
 हुडा हा शब्द जुन्या बखरींत पुष्कळ आढळतो.

१. नहुष राजा हा यथातिराजाचा पिता. हा इंद्रपद पावला असतां यास इंद्राणीविषयीं  
 कामवासना उत्पन्न झाली. तिजकडे जाण्यासाठीं यानें आपल्या वाहनास सप्तर्षीस  
 लाविलें व त्यांत बसून तो जाऊं लागला. वाटेंत यानें 'सर्प सर्प (चला चला)' असें  
 म्हणून वाहनवाहकांस लताप्रहार केला. तेव्हां क्रोधाविष्ट होऊन 'तूं स्वर्गापासून पतन  
 पावून साप होशील' असा शाप अगस्त्यमुनीनें दिला, या कथेकडे येथें लक्ष्य आहे.

२. इंद्र केला. [देवांचा राजा इंद्र हा विप्रवधानें आणि अनृतानें स्थानभ्रष्ट झाला म्हणून  
 त्याच्या स्थानीं नहुष राजाची स्थापना ऋषि आणि देव यांनीं केली. नहुषाला राज्या-  
 भिषेक झाल्यावर इंद्रपत्नी शची हिनें आपली सेवा करावी अशी इच्छा झाली. नहुषाची  
 इच्छा जाणून इंद्राणीला फार वाईट वाटलें. ती बृहस्पतीला शरण गेली व त्यानें तिचें र-  
 क्षण करण्याचें कबूल केलें]. ३. इंद्राणीस. ४. दवाग्नि. ५. कल्पवल्लीस. ६. हितबोधांनीं.

७. नहुष. ८. मनोभू+उग्र+ग्रह=मदनरूप उग्र ग्रह. ९. बृहस्पतीला इंद्राणी म्हणाली  
 (अ० ११ श्लो० २०-२३ पहा.) १०. न्याय. ११. नेत्राहीं. १२. धर्मानें झालेली कन्या-  
 इंद्राणी. १३. होवो. १४. चिंताभर. १५. येथें इंद्राणी आणि गुरु यांचीं जीं भाषणें  
 आहेत तीं मूळांतील श्लो० २०-२५ यांशीं ताडून पहावीं म्हणजे विब आणि प्रतिविब  
 यांत सरस कोणतें हें सहज कळेल. पंताच्या पथांत मार्दव, प्रसंगानुरूप्य आणि प्रागल्भ्य  
 यांचा अंश ज्यास्त आहे असें दिसून येईल. १६. अति उग्र=अतिभयंकर.

अजि! आचार्य! तुम्हीं तरि सांगा, जरी काय नहुष पाहेल, ।  
 राहेल तेज न किमपि, याचा दृक्पात कोण साहेल? ॥ ३३  
 जीवें म्हणे, 'हो कांहीं, त्यागावें केंवि शरण आलीला? ।  
 मी काय? सत्क्रियांचि व्यसनीं या न लजील आलीला.' ॥ ३४  
 नहुषासि स्वमुखेंचि प्रार्थ्याया युक्ति सत्वरा शिकवी, ।  
 धाडी सतीस, अवेना आशी देऊनि, सत्त्वराशि कवी. ॥ ३५  
 तो पाहुनि तीस म्हणे, 'ये, मज भज, सुसुखि! पावलों सुरता. ।  
 झालों इंद्र जगाचा, मग मजसीं इच्छिसी न कां सुरता?' ॥ ३६  
 प्रार्थुनि शची म्हणे, 'द्या कांहीं अवकाश या नैतजनातें, ।  
 'नाहींच हूरि' असा हो निश्चय, मग मी करीन भजनातें.' ॥ ३७  
 नहुष म्हणे, 'जा, वेड्ये! जोडुनियां पापविसर त्या पतितें ।

१. हे बृहस्पते. २. समजावा, बोध करा (शचीला). शचीनें नहुषाच्या इच्छेस अनु-  
 सरावें—असा तिला बोध करा. ३. कदाचित् हा काय (देह) नहुष पाहेल (पाहील)=जर  
 हा देह नहुषाच्या दृष्टीस पडला, तर त्याचें तेज (पातिव्रत्यरूप तेज) मुळीच उरणार नाही.  
 या नहुषानें नुसतें एकदां जर कोणाकडे पाहिलें, तर त्याचें तेज तेव्हां नष्ट व्हावयाचें; याचा  
 दृक्पात कोण साहेल?—या नहुषाचा दृष्टिपात सहन करण्यास कोण समर्थ शाहे? नहुषाची  
 उग्र दृष्टि सोसणारा कोणी नाही असा भाव. ४. दृष्टिपतन. ५. बृहस्पति. ६. कांहीं होवो.  
 ७. अ० ११ श्लोक १८ पहा. ८. आलेल्या शचीला. ९. मी काय यःकश्चित् पुरुष. मी  
 कोण हिचें रक्षण करणारा? मला हिचें रक्षण करण्यास कोठें सामर्थ्य आहे? येथें 'काय'  
 हा शब्द तुच्छपणा दाखवितो. १०. सदाचरण, पुण्य कर्म. ११. संकटांत. १२. सखीस.  
 १३. नहुषाकडे जाऊन इंद्राणीनें त्याची प्रार्थना करावी व कांहीं कालाचा नियम करावा—  
 अशी युक्ति बृहस्पति देवांच्या मार्फत इंद्राणीला शिकवी (श्लो० २६-३०.) १४. पतिव्रतेला  
 (शचीला) उपदेश करून नहुषाकडे पाठवी. १५. रक्षणाकरितां आशीला बरोबर देऊन.  
 येथें आशीही रक्षण करणारी कोणी स्त्रीच काय असा भाव. १६. धैर्यनिधि, गांभीर्यनिधि.  
 १७. तो (नहुष आलेल्या इंद्राणीला पाहून) म्हणतो. १८. देवपणा. १९. अध्याय १३ श्लो०  
 १-२ पहा. २०. नम्रजनास. २१. इंद्र. २२. इंद्र कोठेंही नाही असा मनाचा निश्चय झाला  
 ह्मणजे मी तुलाच भ्रतार करीन—असा भाव. २३. नहुष म्हणे:—जा, वेड्ये! त्या पतितें (त्या  
 पापी इंद्रानें) पापविसर जोडुनियां केंवि वांचावें? [इंद्र कदाचित् जिवंत असेल अशी शंका  
 शचीनें दर्शविली तिचा निरास करण्यासाठीं नहुष म्हणतो] अग जा, वेडी कुठली! त्या  
 पातकी इंद्रानें पापाचा समुदाय संपादन (पुष्कळ पाप जोडून) वांचावें असें संभवनीय तरी  
 आहे काय? [नाहीं—हें उत्तर.] [हे वेड्ये इंद्राणि!] धर्मन्याय विसरल्या पतितें तूं विसर=  
 धर्म आणि न्याय यांस विसरणारा जो पति (नवरा—इंद्र) त्यातें विसर (स्मरूं नको) तो कधीच  
 मेला असेल, त्यातें आतां आठवीत बसूं नको. २४. पापसमुदाय. २५. पतन पावलेल्यानें.



वांचावें केवि ? विसर तूं धर्मन्याय विसरत्या पतितें. ॥	३८
जा शचि ! नाशचि झाला, प्रात महाघेकरूनि पहिल्याला, । असलाहि काय पापी ? कैसा आलिंगवेल अहि ल्याला ? ॥	३९
जा, अवकाश दिला, परि सत्वर हो पूर्णकाम, हो दारा, । राज्यश्री ज्या भजली, तूं न भजसि तूर्ण कां महोदारा ? ॥	४०
आली पुन्हा गुरुकडे, मग तो देवांसमेत विष्णूतें । प्रार्थी, म्हणे, 'प्रभो ! हो, अंध जाउनि, राज्यलाभ जिष्णूतें.' ॥ ४१ 'हृयमेध जिष्णुकरवीं करवा, विजया सुखा मग न वीणी.' ।	
निर्जरकर्णचक्रोरज्योत्स्ना असि जाहली र्गगनवाणी. ॥	४२
दूर उडविला होता जो केवळ तूलसाचि अंधवातें, । तो हुडकिला सुरांनीं, करिता झाला सुकर्म भववा तें. ॥	४३

१. पतीस (इंद्रास.) २. महापापें. ३. पहिल्या पतीला ४. जरी तो पापी जीवंत असला तरी त्याचें आतां काय प्रयोजन ? तो आतां कोणत्या कामाचा ? ५. सर्प धारण केलेला. (जो) अहि ल्याला (तो) कैसा आलिंगवेल—असा अन्यय. ६. पूर्णमनोरथ. ७. पत्नी. पंतांनीं नहुषाच्या भाषणाचा मूळपेक्षां विस्तारकेला आहे आणि तो फार सुरस आहे. मूळांत या तीन आर्यांच्या ऐवजीं एक श्लोक आहे. [अ० १३ श्लो० ७] ८. लवकर. ९. महा उदारा. प्रशस्तमनस्का. १०. होवो. ११. पाप. १२. इंद्रास. १३. अश्वमेध. १४. कमताई. १५. देवाच्या कर्णचक्रोरास चंद्रप्रभेसारखी. १६. आकाशवाणी. १७. कापसासारखा. १८. पातकरूप वायूनें. १९. देवांनीं शोधून काढिला. ज्या देशामध्ये इंद्र होता त्या देशांत सकल देवांनीं जाऊन इंद्राचें ब्रह्महत्येचें पाप जावें म्हणून एक मोठा अश्वमेध याग केला. त्यांनीं ब्रह्महत्येचे पांच विभाग केले. एक वृक्षांचे ठायीं, एक नद्यांचे ठायीं, एक पर्वतांचे ठायीं, एक पृथ्वीचे ठायीं आणि एक स्त्रियांचे ठायीं. असे पांच भाग करतांच शक्र निष्पाप आणि शुचि झाला. नंतर तो नहुषाकडे आला. दुःसह अशा नहुषाला पाहून इंद्र पुन्हा भयानें पळाला. हें पाहून इंद्राणी दुःखानें विलाप करूं लागली. नंतर उपश्रुति नामक संदेहनिर्णायिका देवीचें तिनें स्तवन केलें; तेव्हां ती प्रसन्न होऊन तिच्यापुढें उभी राहिली व इंद्राणीला शक्र दाखविण्याचें तिनें वचन दिलें. नंतर त्या दोघी जणी हिमालय पर्वताच्या उत्तरपार्श्वभागीं समुद्रतीरीं गेल्या. तेथें एक मोठें द्वीप होतें. त्यांत एक दिव्य सरोवर होतें. त्यांत एक मोठी कमलिनी होती. त्या कमलिणीच्या देंटांत उपश्रुति देवी आणि इंद्राणी या शिरल्या. तेथें त्यांनीं सूक्ष्मरूपधारी इंद्रास पाहिलें. शचीनें त्याचें स्तवन करून नहुषाचें सर्व वृत्त त्यास कळविलें. त्यानें नहुषाच्या पराभवाचा उपाय (गीति ५३ पहा) सांगून तिला परत पाठविलें [अ० १३-१४.] २०. ह्यमेधकर्म. २१. इंद्र

झाला शुचि परि भ्याला त्या नहुषाच्या असह्य वरतेजा, ।	
पाहों न शके भगवान् भानुहि डोळे करुनि वरते ज्या ॥	४४
पुनरपि हॅरि शतयोजनविस्तृतकासारपद्मनालांत ।	
विसतंतुमाजि राहे, जो मान्य समस्त लोकपालांत ॥	४५
नेली शची उपश्रुतिदेवीनें त्याहि नलिननालांत, ।	
त्यांसि म्हणे सुरपति, 'या ऐशा कां संकटांत आलांत?' ॥	४६
प्रार्थुनि शची म्हणे, 'व्हा प्रकट, धरा वज्र तेज उन्साहा, ।	
अज्ञातवास न भला, प्रभुजी ! प्रसवेल फार कुत्सा, हौं ! ॥	४७
त्यागावया शचीला न तुम्हीं हॅरि योग्य, तोहि न रमेला, ।	
भोगुनि तुमच्या श्रीतें, टपतो स्त्रीतेंहि नहुष नर मेला. ॥	४८
तुमच्या पदच्युतिस्तव मजहुनि बहु निल्य अश्रुमु रडे हो ।	
नाथ ! वळा जी ! चातकरुंत आइकतांचि अन्न मुरडे, हो !' ॥	४९
शक्र म्हणे, 'नहुषाचें दुःसह वरतेज साहवेना तें; ।	
हॅंही न सोसवे जें आपत्पूरांत वाहवे नातें ॥	५०
मी किति तदृष्टिपुढें ? निजतेज न रक्षिजेल मैत्तातें; ।	
श्रीमदै करिल पदच्युत अल्पे काळें तया प्रैमत्तातें ॥	५१

१. धूतपाप, विज्वर (अ० १३ श्लो० १०). २. श्रेष्ठतेजास. ३. सूर्यहि. ४. ज्या न-  
हुषाला. ५. इंद्र. ६. शतयोजन विस्तार ज्या सरोवराचा त्यांतील एका कमलाच्या देंटांत.  
७. कमलाच्या देंटाच्या आंतील भागांत (अ० १४ श्लो० ९-११). ८. इंद्र, अग्नि, यम,  
वायु, इत्यादि लोकपालांत. ९. नलिन+नालांत=कमलाच्या+देंटांत. १०. इंद्र (अध्याय १४  
श्लो० १४). ११. श्लोक १५-१८ पहा. १२. अपकीर्ति. १३. हा अज्ञातवास निंदा उत्पन्न करील.  
१४. इंद्र; पक्षी (विष्णु) 'हरि' शब्द श्लिष्ट समजावा. जसें लक्ष्मीत्याग करणें विष्णूला योग्य  
नाहीं, जसें शचीत्याग करणें इंद्राला योग्य नाही. १५. 'न तुम्ही हरि योग्य तेहि न  
रमेला' असाही पाठ आहे. १६. ऐरावताची स्त्री. १७. चातकाचा शब्द. १८. वळतो.  
१९. नहुष म्हणतो—एक पक्षी नहुषाचें दुःसह तेज सहन करवत नाही [म्हणून काय हो-  
ईल तें होवो असें म्हणून स्वस्थ रहावें, तर तसें ही करवत नाही] दुसऱ्या पक्षी स्वस्थ  
वसावें तर विपत्तिरूप पाण्याच्या लोटांत जें नातें (शची माझी पत्नी व मी तिचा भर्ता हा  
संबंध) वाहवे (वाहून जात आहे) हॅंही न सोसवे (सहन करवत नाही—तें नातें असून  
नसून सारखेंच झालें आहे म्हणून तें संताप उत्पन्न करतें). २०. विपत्तिरूप पूरांत. २१. सं-  
बंध. या विपत्तीच्या लोटांत आमचें नवरावायकोचें नातें नाहीसें होत आहे—हें सहन करवत  
नाहीं. २२. माझ्या तातें (ब्रह्मदेवानें). २३. लक्ष्मीचा गर्व. २४. माजलेल्या नहुषातें.

जरि खलपरपुरुषाचें असदुक्त तुझ्या मनासि बहु खातें, ।  
 तरि जाचि, भेट, मैतिमति ! सति ! अतिरतिदाससीचें नहुखातें ॥९२  
 म्हण, 'मजकाडे मँहर्षिस्कंधीं देऊनियां स्वशिबिका या, ।  
 हें मत्प्रिय बहु काय? च्छेदी पक्षिप्रियार्थ शिबि काया'. ॥ ९३

१. वाईट भाषण. २. हे बुद्धिमति. ३. रतीच्या दासीसारखी (कामज्वरपीडित असा भाव). ४. 'सति अतिरतिदा तसीच नहुखातें' असाही पाठ आहे. ५. नहुषातें. ६. हा कथांश सुभानंत स्वामींनी कसा वर्णिला आहे पहा:—  
 'सांगणें आलिया तुजप्रती । त्यांसीं प्रबोधीं एक युक्ती । नूतनयांनीं सुरपती ।  
 म्हणे यावें आरोहणी ॥ ६६ ॥ जरी लंघिती माझें वचन । तरि मी जाईन त्यागून ।  
 आरूढतांची नूतन यान । अंगीकारीन पै तूतें ॥ ६७ ॥ ऐसें सांगणें पाठवीं राया । तंव  
 तो द्विर्जी करील बैसावया । त्यासीं शाप देऊनियां । तत्काळ अधःपातन करूं ॥ ६८ ॥ सहसा  
 तुझिया धर्मा हानी । न होय माझिया वरदानीं । ऐसें तिथेतें बोलोनी । जाता झाला आ-  
 धर्मी ॥ ६९ ॥ दूतांप्रति बोले सती । म्हणे विदित करा नृपती । जरी तूं होणार माझा  
 पति । तरी एक विनंती परिसावी ॥ ७० ॥ 'नूतन यांनीं आरूढोनी । शीघ्र यावें माझ्या  
 सदर्नीं । माझी प्राप्ति तुजलागोनी । होईल जाण सर्वथा ॥ ७१ ॥ उल्लंघोनी येतां माझें  
 वचन । जाईन त्यजून क्षोभून' । दूतें सांगतां वर्तमान ! संतोष नहुषें मानिला ॥ ७२ ॥  
 'अवश्य' म्हणे नहुषनृपती । म्हणे आहे स्वल्प गुंती । मग वाहनार्थी उपाय चिंती ।  
 सभास्थानीं नृपनाथ ॥ ७३ ॥ ऐरावती इंद्रवाहान । अश्व तो धनेशाचा जाण । वृषभ तो  
 शिववाहान । मेढवाहान तो अग्नी ॥ ७४ ॥ महिषवाहान वैवस्वतपुत्र । गृध्रवाहान शनै-  
 श्वर । सिंहवाहान चंद्रकुमर । व्याघ्रवाहान चंडिका ॥ ७५ ॥ हंसवाहन सरस्वती ।  
 आणि आरूढे प्रजापति । गरुडवाहान श्रीपती । काकवाहान यमदूता ॥ ७६ ॥ शिखिवा-  
 हान स्वामी कार्तिक । मूषकवाहन विनायक । वानर श्रीरामासीं झाले वाहक । मृगवाहान  
 चंद्रमा ॥ ७७ ॥ मनुष्यवाहान नैऋत्यनाथ । मकरवाहान वरुण विख्यात । हरणीवाहान  
 नैऋत्यनाथ । प्रेतवाहान उत्तरे ॥ ७८ ॥ एवं धुंडाळितां सकळ । अनुच्छिष्ट न दिसे नि-  
 र्मळ । बोलतां मन झालें विकळ । कामभरें करोनी ॥ ७९ ॥ म्हणे दीर्घ विचारितां ।  
 विलंबें कार्य नासे सर्वथा । तरी कोण बैसल्या ऋषींच्या माथां । शीघ्र काळें विचार ॥ ८० ॥  
 विचारें पाहतां वित्पती । एकावरी एक बैसले होती । ब्राह्मणमाथां यया जगतीं । नाहीं  
 कोण बैसला ॥ ८१ ॥ ऐसा निश्चय करोनी । पाचारिले तापसी मुनि । बैसोनियां त्याचे  
 मूर्धीं । शचीप्रती जाळूं पाहे' ॥ ८२ ॥ [सुभानंतस्वामिकृत उद्योगपर्व—अध्याय १०].  
 ७. मोठ्या ऋषींच्या खांद्यावर. ८. आपली पालखी. ९. अध्याय १५ श्लोक १-४ पहा.  
 १०. शिबिराजा. शिबि—हा सोमवंशीय उशीनरराजाचा ज्येष्ठ पुत्र. या राजाविषयीं दोन  
 कथा महाभारतांत आहेत, त्यांतून पहिलीचा येथें उल्लेख आहे ती अशी:—शिबिराजाची  
 परीक्षा करण्याकरितां इंद्रानें श्येनाचें रूप घेतलें व अग्नीनें कपोताचें रूप घेतलें. नंतर

जाय शची, शक्र म्हणे, 'पावो श्रीभगवती उमा नवसा.' ।  
 राहे उगाचि विधिवरि भर घालुनि संकटीं सुमानवसा. ॥ ९४  
 देवी नहुषासि म्हणे, 'कथिन प्रियवचन, जरि न फिरवाल, ।  
 वैसुनि अंपूर्वयानीं जरि या अमरावतींत मिरवाल. ॥ ९५  
 जरि अद्भुत प्रताप प्रकट्टनि, कराल मन परम हर्षी ।  
 होइन वंशगा, जोडा शिविकेसि समाधिधनपर महर्षी.' ॥ ९६  
 वहुखल नहुख लवकरी स्त्री हरिची आपणासि वंशगा 'हो ।  
 म्हणुनि चढे ऋषियानीं, गंधर्वाला म्हणे, 'स्वयश गा हो!' ॥ ९७

श्येन आपले पाठीस लागला आहे अशा भिषानें कपोत उशीनर राजाजवळ आश्रयार्थ आला. त्यास आश्रय मिळाला हें पाहून 'माझा भक्ष्य मला दे' असें श्येन म्हणूं लागला. तेव्हां कपोताचे भारभार उशीनर राजानें आपल्या शरीराचें मांस श्येनास देण्याचें कबूल केलें. परंतु शरीराचा बराच भाग तोडून तराजूंत घातला तरी कपोत जडच येऊं लागला, तेव्हां उशीनर स्वतःच पारज्यांत बसला. तें पाहून उभयतां संतुष्ट होऊन आपलीं रूपे प्रगट करून वर देऊन गेले. (महाभारत-वनपर्व-अध्याय १३०-१३१) याप्रमाणें प्रथम कथा झाली. द्वितीय कथा आहे ती अशीः-या राजाचें सत्व पाहण्यासाठीं ब्रह्मदेव विप्ररूपानें आला आणि त्यानें राजाच्या पुत्राचें (बृहद्गर्भाचें) मांस खावयास मागितलें. राजानें मांस शिजवून तयार केलें, पण विप्र कोठें दिसेना, तेव्हां मांसपात्र मस्तकावर घेऊन राजा विप्राचा शोध करीत फिरूं लागला. तों तो विप्र राजमंदिरास आग लावीत आहे असें यानें पाहिलें. पण मनांत विकल्प न धरतां राजानें विप्राची प्रार्थना करून 'सिद्ध केलेलें मांस स्वीकारावें' अशी विनंति केली. 'मी तें खात नाहीं, तूंच तें खा' असें प्रत्युत्तर विप्रानें केलें. त्याप्रमाणें राजा ते मांस खाणार तों ब्रह्मदेव प्रसन्न होऊन, स्वरूप प्रकट करून, राजास आशीर्वाद देऊन त्याचा पुत्र पूर्ववत् सजीव करून अंतर्धान पावला अशी कथा आहे. (महाभारत-वनपर्व-अध्याय १९४-१९८.)

१. याला मूळांत आधार नाही. 'नवसाला पावणें' इष्टार्थप्राप्तीसाठीं देवादिकांस केलेला संकल्प (अर्ज-प्रार्थना) सफल करणें. देवी नवसाला पावली=पुत्रलाभ, संकटविमोचन, सुरक्षित प्रत्यागगन, सुख प्रवास इत्यादि इष्टार्थ प्राप्त होण्यासाठीं देवीला केलेली प्रार्थना देवीनें प्रसन्न होऊन सफल केली. २. दैवावर. ३. अध्याय १५ श्लोक ९-१५ पहा. ४. अश्रुतपूर्व अथवा अदृष्टपूर्व अशा वाहनांत. ५. इंद्रनगरींत. [अमराः सन्त्यस्याम् इति अमरावती=जीत अमर (देव) असतात ती अमरावती.] ६. आनंदित. ७. अनुकूल. ८. समाधि (चित्तैकाग्र्य) हेच धन ज्यांचें असे जे मुनी त्यांत श्रेष्ठ. ९. यथे 'ख' अक्षराची आवृत्ति साधण्यासाठीं 'नहुख' असें पद योजिलें आहे. १०. आज्ञाधारक. ११. द्योवो.

मुनि म्हणति, 'देवराया ! ऐसें हें अयश हीन कां गावें ? ।

गोप्रोक्षणमंत्र तुम्हां प्रमाण कीं अप्रमाण सांगावें' ॥

९८

१. गो+प्रोक्षण+मंत्र= गाई+उपाकरणमारणादि संस्कार, यज्ञार्थ पशुहनन+वेदमंत्र=यज्ञांत गोवध करावा अशाविषयीं जे मंत्र आहेत ते तुला मान्य आहेत किंवा अमान्य आहेत? [अ० १७ श्लो० ९ टीका पहा.] मान्य आहेत असें उत्तर द्यावें तर गोवध मान्य असें होतें. अमान्य आहेत असें म्हणावें तर वेदमंत्राची अवमानना होते. असा दोन्ही बाजूनी अडचण करणारा हा प्रश्न आहे. **गोप्रोक्षणमंत्र**—हा सामासिक शब्द विशेष लक्ष पुरविण्याजोगा आहे. यांतील प्रत्येक शब्द अनेकार्थक आहे. **गो** शब्द गाय, बैल किंवा सामान्य यज्ञीय पशु अशा अर्थाचा वाचक आहे. यांतील कोणता विशिष्टार्थ ध्यावयाचा याचा निश्चय करणें कठिण आहे. नहुषाचा इतिहासदृष्ट्या पक्का कालनिर्णय होईपर्यंत त्या काळीं कोणत्या पशूचा यज्ञ करीत असत याचा निश्चय होईपर्यंत **गो** शब्द सामान्य यज्ञीय पशु असाच ध्यावा हें प्रशस्त दिसतें. गाय किंवा बैल असा अर्थ घेतल्यासही हरकत नाही. पण ऐतरेय ब्राह्मणाचे २ रे पंचिकेंतील ८ वे खंडात **मेधा**चें उत्क्रमण वर्णिलें आहे. त्यावरून पाहतां प्रथम मनुष्याचा हवि देत असत. पण मनुष्यांतून **मेध** निघून घोड्यांत शिरला. म्हणून घोड्याचा हवि देणें सुरू झालें. पण त्यांतूनही निघून तो बैलांत शिरला. त्यामुळें **गो** (बैला)चा हवि सुरू झाला. नंतर याच पद्धतीनें मेंढ्याचा नंतर बकऱ्याचा हवि सुरू झाला. बकऱ्यांत **मेध** बराच काळ टिकला त्यामुळें बकऱ्याचा हवि देण्याचा संप्रदाय पुष्कळ काळ चालला. पुढें तो **मेध** पृथ्वींत शिरला. म्हणून पृथ्वीचा हवि देणें प्राप्त झालें. पण तो द्यावयाचा कसा हा प्रश्न उत्पन्न झाला. तेव्हां ज्या पार्थिव वस्तूंत **मेधा**चा जास्ती अंश दिसला त्या पदार्थाचा हवि देणें सुरू झालें. तो पदार्थ तांदूळ. त्याचें हवन होऊं लागलें. असा ८ वे खंडाचा आशय आहे. तेव्हां **गो** शब्दाचा अर्थनिर्णय नहुषाचे कालनिर्णयावर अवलंबून आहे हें उघड आहे. तेव्हां 'गो' शब्दाचा विशिष्ट पशुवाचक अर्थ घेण्याचे भानगडींत न पडतां सामान्य यज्ञीय पशु असा अर्थ ध्यावा असें आम्हांस वाटतें. आतां यज्ञीयकमें दोन प्रकारचीं:—एक वैतानिक किंवा श्रौत व दुसरें गृह्य. वैतानिक यज्ञांत सर्वत्र पश्चालंब उक्त आहे. गृह्यांत मात्र तसा प्रकार नाही. तथापि पश्चालंब नाही व त्याची मनाई आहे असा मात्र प्रकार नाही. सोमयाग सर्वांत प्रधान मानलेला आहे. पशुयज्ञ हे सोमयागाचे अंगभूत आहेत. गाय, कालवड, बैल व खोंड यांचा यज्ञ कांहीं विशेष प्रसंगीं मात्र सांगितला आहे. उदाहरणार्थ ऐतरेय ब्राह्मण—प्रथम पंचिका १५ वें खंड अखेर अखेर पहावें म्हणजे त्यांत राजा किंवा कोणी, पुज्य, माननीय पुरुष आला असतां त्याचे प्रीत्यर्थ बैल किंवा गाय मारण्याचे संप्रदायाचा उल्लेख सांपडेल. गृह्यकर्मांत मधुपर्क, अनुस्तरणी, शूलगव वगैरे कर्मांत गोमारण वैकल्पिक ठेविलें आहे. तेव्हां 'गो' शब्दाचा गाय किंवा बैल असा अर्थ घेतल्यास ही चालेल. आतां 'प्रोक्षण' शब्दाचा अर्थ उपलक्षणीं समजला पाहिजे—'प्रोक्षण' शब्दाचा (प्र+उक्षण) मूळ अर्थ पाणी शिंपडणें असा आहे. कोणचाही पदार्थ

नहुष म्हणे, 'गोमारणमंत्र सकल अप्रमाण; गो विप्र ।

पवित्र किंवा शुद्ध करण्यास पाणी त्या पदार्थावर शिंपडावे लागते त्या संस्कारास प्रोक्षण म्हणतात. परंतु पाणी शिंपडून पवित्र करणे एवढाच प्रोक्षण शब्दाचा अर्थ नसून इतर जे पशुयज्ञांत संस्कार करावे लागतात त्यांचाही 'प्रोक्षण' शब्दांत समावेश होतो. सर्व आवश्यक संस्कारांचीं नांवे व क्रिया अशा लहानशा टीपेंत देतां येत नाहींत. त्यांतील ठळक संस्कारांचा नामनिर्देश मात्र करतो. पशूंचे प्रोक्षण, अंजन, वारिपायन, अभिषेक, पर्यम्निकरण, उपस्पर्शन, उपाकरण यूपबंधन, मारण, हवन व भक्षण—हे सर्व संस्कार प्रोक्षण शब्दानें समजले पाहिजेत. आमच्या वैदिकधर्माय लोकांच्या प्रत्येक कर्माला वेदवचनांचा आधार लागतो. हीं वेदवचनें म्हणजे मंत्र. आतां वेदमंत्रांचा जो निरनिराळ्या प्रसंगीं किंवा कामीं उपयोग ठरवून टाकला आहे त्याला विनियोग म्हणतात. आतां या विनियोगप्रकाराचे प्राचीन, अर्वाचीन व आधुनिक असे तीन वर्ग दृष्टीस पडतात. त्यांतील प्राचीन विनियोग बरेच समर्पक आहेत. वाकींचे विनियोग कांहींतरी आहेत. धर्मशास्त्रवचनांचा आधार घेऊन कर्मे करण्याची रीति सर्व जगभर दृष्टीस पडते. महाराष्ट्रांत (विशेषतः देशावरील कांहीं भागांत) क्षेत्रपाल देवतांस वार्षिक पशुबलि देण्याची चाल आहे. त्या बलिप्रदानसंस्काराला डवरा म्हणतात. पूर्वी यज्ञांत जसा पशुहननास शामित्वा नांवाचा पुरोहित जरूर लागत असे व जसे निरनिराळे मंत्र म्हणावे लागत असत तसाच प्रकार या डवऱ्यांतही आहे. शामित्याचे जागीं मुसलमान मुंजावर लागतो व कुराणांतील कांहीं आयतें म्हणावीं लागतात. हाच प्रकार इतरत्रही आहे. अस्तु. तेव्हां गोप्रोक्षणमंत्र ही प्रोक्षण शब्दाचे अर्थानुरोधानें पुष्कळच आहेत. ते सर्व येथें देण्याचें प्रयोजन दिसत नाहीं व तितकें स्थळही नाहीं. प्रस्तुत आर्येच्या स्पष्टीकरणार्थ एवढें सांगणें पुरे आहे कीं ऋषींनीं नहुषास असा प्रश्न केला कीं तुला वेद व वेदविहित कर्मे मान्य आहेत कीं नाहींत. पशुहवन हें वेदविहित आहे तेव्हां तें किंवा तत्प्रसंगोचित वेदमंत्र तुला मान्य आहेत किंवा कसें एवढा या प्रश्नाचा मुख्य कटाक्ष आहे. आतां ज्यांना हे मंत्र जाणून घेण्याची उत्कट इच्छा असेल त्यांनीं श्रौतसूत्रें, गृह्यसूत्रें व ब्राह्मणें पहावीं म्हणजे त्यांचा कार्यभाग होईल. एवढा मोठा हवाला देण्याचे कारण एकच मंत्र सर्वत्र एकाच संस्काराला नियत असा नाहीं. निरनिराळ्या प्रसंगींचे एकच संस्कार असले तरी मंत्र निरनिराळे आढळतात. तेव्हां ते मंत्र देण्याचे भानगडींत आम्ही पडत नाहीं. आतां या नहुषाख्यानाचें ऐतिह्य महत्व सांगून ही टीप संपवितों. यद्यपि नहुषाचा काल नक्की निश्चित करणें कठिण आहे तथापि अतिप्राचीन कालापासून देखील श्रद्धाजडत्व टाकून देऊन विचारप्रगति झपाट्यानें होत चालली आहे. वेद व वेदविहित कर्मे नहुषानें आपणास अमान्य आहेत असें म्हणावे व तेंही अतिप्राचीनकालीं तेव्हां हें कशाचें द्योतक आहे? तेव्हां इतिहासबुभुत्सूंनीं हें व अशा सारखीं आख्यानें अवश्य लक्षपूर्वक चिंतनीय आहेत

१. अमान्य. नहुष म्हणे:—'गोमारण—मंत्र सकल अप्रमाण; गो विप्र एकचि; अवध्य कुल; हें पुसता रे! काय? हूं; चला क्षिप्र' अर्थ—नहुष म्हणाला कीं 'गोमारण मंत्र म्हणून जेवढे

एकचि, अवध्य कुल, हें पुसतां रे! काय? हूं, चला क्षिप्रै.' ॥ ९९  
करितां विवाद कोपें नहुष वदे 'सर्प सर्प' हे वांणी, ।

चरणें अगस्य मुनिला कामात्मा दुष्ट तो शिरीं हाणी. ॥ ११

अवमानिले असे मुनि, मंत्रहि, पोषुनि गर्व ते ज्यानें ।

चैतन्यें वायु तसा तो संत्यजिलाचि सर्व तेजांनै. ॥ ११

आहेत ते सर्व मला अमान्य आहेत. गाई (किंवा पशु) व ब्राह्मण हीं दोन्ही एकसारखीं किंवा एकच आहेत. तीं दोन्ही ही अवध्य आहेत. अरे (भोयानो!) हें (म्हणजे इतकी सोपी गोष्ट) काय विचारतां? हूं. लवकर पाय उचला-चला' 'गो विप्र एकचि. अवध्य कुल' ब्राह्मण वधाई नाही हा सिद्धान्त यानवाहक ऋषींना मान्य असल्याचें गृहीत करून नहुषानें गाईचें (किंवा मेध्य पशूचें) व ब्राह्मणांचें एकत्व स्थापन केलें म्हणजे सादृश्यप्रमाणानें पशुवधही अयोग्य असें ठरविलें. 'ब्राह्मणाश्चैव गावश्च कुलमेकम् द्विधाकृतम् । एकत्र मंत्रास्तिष्ठन्ति हविरेकत्र तिष्ठति ॥' ब्राह्मण व गाई (किंवा मेध्य पशु) हीं मूळचीं एक कुलाचीं. परंतु त्यांचे दोन विभाग केले गेले. एका भागांत (ब्राह्मणांत) मंत्र वास्तव्य करतात व दुसऱ्या भागांत (मेध्य पशूंत) हवि वास्तव्य करतें, असा शास्त्रप्रवाद आहे. या आधारावरून गोब्राह्मणांचें एककुलत्व व अवध्यत्व मानून नहुषानें गोमारण मंत्र अमान्य आहेत असें उत्तर दिलें.

१. गाई आणि ब्राह्मण यांचें कुल एकच, हीं दिसायला मात्र द्विधाकृत (दोन केलेलीं) आहेत. ज्याप्रमाणें ब्राह्मण अवध्य त्याप्रमाणें गाईही अवध्यच होत. गाई अवध्य म्हटल्यानें वेद (वेदमंत्र) अप्रमाण झाले. वेदांचा आणि ब्राह्मणांचा अपमान केला असतां अधोगति प्राप्त होते. नहुषाला गोसवादि प्रतिपादक वेदमंत्र मान्य नव्हते म्हणून त्यानें ते अप्रमाण असें म्हटलें. [अ० १७ श्लोक १० टीका.] २. मारायास अयोग्य ३. त्वरित. ४. चला. ['सर्प' हें संस्कृत 'सृप्'=जाणें-या धातूचें आज्ञार्थक द्वितीय पुरुषाचें एकवचन आहे.] ५. वचन. ६. मदनपीडितचित्त [आत्मन्=चित्त. 'आत्मा कलेवरे यत्ने स्वभावे परमात्मनि । चित्ते धृतौ च बुद्धौ परव्यावर्तनेऽपि च' इति धरणिः.] ७. मंत्रांचा ही अपमान केला, कारण गोप्रोक्षण मंत्रास अप्रमाण गणिलें. ८. गर्व वाळगून. ९. आत्म्यानें. १०. गतप्रभ झाला. [अ० १७ श्लो० १६.] चैतन्यें [जसा] वायु [त्यजावा] तसा तो सर्व तेजांनै संत्यजिलाचि असा अन्वय. चैतन्यशक्ति (चलनव्यापारशक्ति) जशी वायूला सोडून जाते तशी तेजःप्रभा त्या नहुषाला सोडून गेली. चैतन्यानें जसें वायूला सोडावें, तसें तेजांनै राजाला सोडलें, राजा निस्तेज झाला. [मनुष्य मेला म्हणजे चैतन्यशक्ति [शरीरांतील] वायूला सोडून जाते, तसें तेज राजाला सोडून गेलें. [मनुष्य जीवंत असतां] त्याच्या शरीरांत वायु असतो, तसाच मनुष्य मेल्यावर ही त्याच्या शरीराच्या पोकळींत वायु असतो. मनुष्य मेला म्हणजे प्राणवायु शरीरांतून निघून गेला असें म्हणतात, पण तें म्हणणें खरें नव्हे, तर चैतन्य (शरीरांतील) वायूला सोडून गेलें असें म्हणणें रास्त आहे.

घटज म्हणे, रे! मंदा! दुर्गतिद तुला त्वदीय दैर्घ्यचि हो, ।	
हाणुनि विप्रशिरीं पद, जरि म्हणसी 'सर्प सर्प' सर्पचि हो.' ॥	६२
गवेंचि नहुष पडला, अनुतापें हैरि पुन्हा पदीं चढला. ।	
हें समजे श्रद्धेनें सद्गुरुपाशीं सुबुद्धि जो पडला. ॥	६३
ऐसें दुःसहसंकट शक्रासहि लागलेंचि भोगावें, ।	
साधुजयद हें म्हणवुनि ऐकावें भारता! विभो! गावें. ॥	६४
शक्र तसा प्रभु तूंहि स्वपदातें पावसील बा! पार्था! ।	
नहुष तसा दुर्योधन कीं याची रीति तांपपापार्था.' ॥	६५
करुनि समाधान असें गेला रक्षावया स्ववचनातें, ।	
सत्य गुरुनिष्ठ मद्रप दुसरें न गणीच जेवि कच नातें. ॥	६६

१. अगस्त्यमुनि. २. दुर्गति देणारा. ३. गर्व. ४. पश्चातापें. ५. इंद्र. ६. आस्तिक्य बुद्धीनें. ७. हें सर्व शल्याचें धर्मास प्रत्युत्तर आहे (आर्या २२-६५.) ८. साधुजनांला जय देणारें. साधु आणि जयद असें ९. [हे] विभो! भारता! हें [नहुषेन्द्रकथानक] साधुजयद म्हणवुनि ऐकावें [आणि] गावें-असा अन्वय. या कथानकांत साधुजनांला जय प्राप्त झाला आहे असें हें आहे म्हणून याचें श्रवण व गान करावें. यांत साधूंचा जय वर्णिला आहे म्हणून हे भरतकुलोत्पन्ना धर्म प्रभो! हें श्रवण करावें आणि गावें. १०. ताप आणि पाप यांस कारणीभूत अशी. ११. आपलें दुर्योधनगत वचन पालण्यासाठीं शल्य धर्माचें याप्रमाणें सांतवन करून गेला. १२. मद्रप (मद्रदेशाधिप-शल्य) हा सत्यगुरुनिष्ठ (सत्यरूप गुरूच्याठायीं निष्ठा ज्याची असा) [होता-म्हणून] दुसरें नातें न गणीच [दुर्योधनाशीं दुसरें शत्रुत्वाचें नातें मानिलें नाहीं-शल्य हा पांडवाचा मातुल असल्यामुळें याचें व दुर्योधनाचें जें मूळचें शत्रुत्वाचें नातें तें यानें गणिलें नाहीं-मनांत आणिलें नाहीं, कारण याची सत्यरूप गुरूवर निष्ठा होती. सत्य (सत्यवचनपालन) हाच आपला गुरु असें शल्य समजे म्हणून त्याच्यानें दुर्योधनास दिलेल्या वचनाचा भंग आपणणाच्या पार्शीं गुंतून करवेना. दुर्योधन आपला शत्रु आहे हें दुसरें नातें शल्य न गणी, एकच नातें मानी.] जेवि कच=जसा कच दुसरें नातें न गणीच. कचाचें आणि गुरूचें (गुरु=शुक्राचार्य) मूळचें नातें शत्रुत्वाचें असतां तें नातें कचानें मानिलें नाहीं. शुक्र हा गुरु व आपण त्याचे शिष्य हेंच नातें कचानें मानिलें, कचानें शुक्राच्या ठिकाणीं जशी गुरुनिष्ठा ठेविली, तशी शल्यानें सत्याच्याठायीं गुरुनिष्ठा ठेविली आणि दुर्योधनास साहाय्य करण्यासाठीं निघून गेला-असा भावार्थ. १३. बृहस्पतीचा पुत्र.



## अध्याय तिसरा.

अक्षौहिणी मिळाल्या धृतराष्ट्राच्या सुताकडे अकरा, ।  
परि धर्मनयविहीना काय ? सुहेती जशा जना अकरा. ॥ १  
सात अजांतरिपुकडे, झाल्या या त्या मिळोनि अठरा हो ।

१. धर्म न्याय नाही ज्यांत अशाला. २. चांगल्या तलवारा. ३. हस्तरहिताला.  
४. येथे 'सेनोद्योगपर्व' समाप्त होऊन 'संजययानपर्व' सुरु होतें. ५. धर्माकडे. ६. या  
अठरा अक्षौहिणींचा तपशील १९ व्या अध्यायांत दिला आहे तो असा:—

दुर्योधनपक्षीय सेना.

युधिष्ठिरपक्षीय सेना.

राजनाम.	संख्या.	श्लोक.	राजनाम.	संख्या.	श्लोक.
भगदत्त	१	१५	सात्यकि	१	६
मूरिश्रवा	१	१६	धृष्टकेतु	१	७
शल्य	१	१६	जयत्सेन	१	८
कृतवर्मा	१	१८	पांड्य	१	९
जयद्रथ	१	२०	द्रुपद	१	११
कांबोज	१	२१	विराट	१	१२
विंदानुविंद	१	२५	इतरभूप	१	१३
केकय	१	२६			
इतरभूप	३	२७			
एकंदर	११ अक्षौहिणी		एकंदर	७ अक्षौहिणी.	

याप्रमाणें अठरा अक्षौहिणी सैन्य होतें. महाभारतांत या 'अठरा' संख्येविषयीं अनेक चमत्कार आहेत. त्यांचें टांचण कै० ज० बा० मोडक यांनी आपल्या एका निबंधांत केलें आहे तें अवलोकनीय आहे. येथें हा ग्रंथ व अठरा ही संख्या यांचा संबंध मोठा चमत्कारिक दिसतो. तो असा. ह्या ग्रंथांत पर्वे अठरा आहेत. यांत ज्या दोन पक्षांचें युद्ध वाणिलें आहे त्या दोन पक्षांच्या सैन्याची संख्या अठरा अक्षौहिणी. दोन पक्षांचें जें युद्ध झालें तें अठरा दिवस चालू होतें. ह्या ग्रंथांत भगवद्गीता म्हणून जें एक बोधपर प्रकरण आहे त्याचे अध्याय अठरा. दुर्योधन मृत झाल्यानंतर त्याचा पिता त्याचे पश्चात् अठरा वर्षेच जगला. ह्या भारत ग्रंथाचा 'जय' असा एक पर्यायशब्द आहे त्याच्या अक्षरांवरूनही अठरा संख्याच उत्पन्न होते ती अशी:—रूपात् कटपयपूर्वा वर्णा वर्णक्रमाद् भवन्त्यङ्काः । ज्ञौ शून्ये प्रथमार्थे स्याच्छून्यं ज्ञस्तृतीयार्थे ॥ २ ॥ लघुआर्यसिद्धांत. अ० १. या आर्येंत क, ख, ग, घ, ङ, च, छ, ज, झ, ञ या अक्षरांस अनुक्रमें १, २, ३, ४, ५, ६, ७, ८, ९, ० अशा संज्ञा सांगितल्या आहेत. तसेंच ट, ठ, ड, ढ, ण, त, थ, द, ध, न या अक्षरांस

धर्म म्हणे, 'यश राहो' खल दुर्योधन म्हणे, 'स्वहठ राहो.' ॥	२
धृतराष्ट्रप्रमुखांतें भेटोनि द्रुपदगुरु म्हणे, 'परिसा ।	
सुहृदुक्ता, हितकामें धनकामें जड म्हणों नये परिसा. ॥	३
धृतराष्ट्र पांडु दोवे एकाचे पुत्र, पितृधनविभागी. ।	
हे वचन अनादरितां होईल सुरगुरुसभेसह विभां 'गी. ॥	४
सांगा सुयोधनाला पावावे पांडुपुत्र अंशाला, ।	
भीष्मा ! न स्पर्शावे धृतराष्ट्राच्या अंभद्र वंशाला. ॥	५

आणि य, र, ल, व, श, ष, स, ह, ल, क्ष, ज्ञ या अक्षरांस ही त्याच संज्ञा सांगितल्या आहेत. आणि प, फ, ब, भ, म या पांच अक्षरांस अनुक्रमें १, २, ३, ४, ५ या संज्ञा सांगितल्या आहेत. या रीतीनें पाहिलें तर 'जय' ह्या शब्दापैकीं 'ज' हें अक्षर ८. या संख्येचें वाचक आहे आणि 'य' हें अक्षर एक या संख्येचें वाचक आहे. संस्कृत गणितग्रंथांत 'अंकानां वामतो गतिः' या नियमाप्रमाणें अंक उजवेकडून डावेकडे मांडीत असतात. म्हणून 'जय' या शब्दांतील 'ज' या अक्षरावरून बोध होणारा जो आठांचा अंक तो लिहून त्याचे डावेकडे 'य' या अक्षरावरून समजणारा एक हा अंक लिहिला म्हणजे अठरा ही संख्या उत्पन्न होते. सारांश भारत ग्रंथाचा पर्यायशब्द जो 'जय' तोही अठरा ही संख्याच दाखवितो. 'जय' हा शब्द भारतनामक इतिहासाचाच वाचक आहे हें 'नारायणं नमस्कृत्य नरं चैव नरोत्तमम् । देवीं सरस्वतीं चैव ततो जयसुदीरयेत् ॥ १ ॥ या प्रत्येक पर्वाच्या आरंभी असणाऱ्या श्लोकांवरून स्पष्ट होतें. धर्मराजानें आपल्या राज्याभिषेकापासून स्वर्गारोहणापर्यंत एकंदर छत्तीस वर्ष राज्य केलें ती कालमर्यादा दाखविणारी संख्या ही अठरांच्या दुप्पट आहे. असो. याप्रमाणें हा प्रचंड महाभारत ग्रंथ व अठरा ही संख्या यांचा असा चमत्कारिक संबंध आहे.'

१. आपला दुराग्रह [धर्म आणि दुर्योधन हे दोघेही युद्धास तयार झाले होते. धर्मास युद्ध करण्यास योग्य कारण होतें, पण दुर्योधनाची गोष्ट तशी नव्हती, त्यानें ही लढाई कारण नसतां बळेंच उकरून काढिली होती असें प्रतिपादन करण्यासाठीं पंत म्हणतात:— यश राखण्यासाठींच धर्म युद्धास प्रवृत्त झाला तेव्हां तो म्हणे—यश राहो (यशाचें संरक्षण होवो म्हणजे झालें) दुर्योधन म्हणे—स्वहठ राहो (पांडवांस सुईचे अग्रावर राहिल इतकीसुद्धां माती घावयाची नाहीं असा जो आमचा दुराग्रह तो तडीस जावो). २. द्रुपदाचा पुरोहित (अध्याय १-गीति ३७) ३. ऐका. ४. सुहृद्+उक्ता=मित्र+वचना. ५. हितेच्छुनें. ६. परिस हा जड (चैतन्यरहित) आहे असें धनाची इच्छा बाळगणारांनीं म्हणूं नये. ७. विचित्रवीर्याचे. (अध्याय २० श्लो० ४). ८. पैतृक धनाचे समान भागीदार होत (अध्याय २०-श्लोक ४) असें असतां धृतराष्ट्राच्या पुत्राला पैतृक धन मिळालें आणि पांडूच्या मुलांना मिळालें नाहीं, असें सुचविलें आहे. ९. वृहस्पतीच्या सभेसहित. १०. तेजोरहित. ११. वाणी. १२. विभागाला. १३. अकल्याण.

तिकडे सात असोंद्या, इकडे अक्षौहिणी जरी अकरा. ।

अक्षौहिणीसहस्रासम सात्यकि भीम, साम कां न करा. ? ॥ ६

त्यां या तुम्हां समस्तांहुनि अर्जुन अधिक, कृष्ण त्यापरिस, ।

परि सर्व सामकामुक, कां मुकसि मुखा सुयोधना ! परिस.' ॥ ७

भीष्म म्हणे, 'द्रुपदगुरो ! तूं ब्राह्मण म्हणुनि तीक्ष्ण वदसि, परी ।

संदसि परिस्फुट शब्दचि कार्य कराया समर्थ संदसिपरी. ॥ ८

राज्यार्थभाक् युधिष्ठिर, म्हणतो, अर्जुन समर्थ शिवसा, 'मी, ।

कृष्ण जगत्प्रभु, कलहीं अशिवचि सर्वत्र, विपुल शिव सामीं.' ॥ ९

संभ्यश्रुत्यमृत असें जो बोले सर्वभारतेश तदा, ।

१. संधि. २. हे 'अधिक' नामक अलंकाराचें उदाहरण होय, कारण येथे अर्जुनाचें इतरांवर आधिक्य वर्णिलें आहे. जेथे एका पदार्थावर दुसऱ्या पदार्थाचें आधिक्य वर्णिलें असतें तेथे 'अधिक' अलंकार होतो. याचें दुसरें उदाहरण: 'जो पीडिला रडविला देवुनि माथां खराज्यभर तातें । तदधिक कसा नव्हे प्रभु, जो दे सुख हरुनि भार भारतातें.' ॥ [वनपर्व अ० १२ गी० १४५; काव्यसंग्रह-पृ० १९० पहा.] ३. अध्याय २० श्लो० १७-२० पहा. ४. साम करण्यास उत्सुक (अध्याय २० श्लोक १३-१४). ५. येथें 'पुरोहित यान' नामक २० वा अध्याय पुरा झाला. ६. स्पष्ट प्रकारानें बोलतोस याचें कारण तूं ब्राह्मण आहेस, ब्राह्मणाला अप्रिय पण सत्य बोलण्याचा पूर्ण अधिकार आहे त्याजबद्दल राग धरणें अनुचित होय. ७. अध्याय २१ श्लो० ४ पहा. ८. सेभमध्वे. ९. स्पष्ट. १०. संदसिपरी (प्रखर खड्गाप्रमाणें) परिस्फुट (स्पष्ट) शब्दचि (भाषणच) संदसि (सभेमध्वे) कार्य कराया (काम वजावण्यास) समर्थ (शक्तिमान्) होतें तूं ब्राह्मण म्हणुनि (ब्रह्मतेज अर्गी असल्यामुळें कोणाचें भय न वाळगतां योग्य जें भाषण तें) तीक्ष्ण वदसि (प्रसंगाला योग्य चरचरित असें भाषण करतोस). तुझें भाषण जरी तीक्ष्ण (तिखटमनाला झोवणारें) आहे, तरी तें प्रसंगाला अनुरूप आहे. कारण असेंच भाषण कार्य कराया समर्थ होय. ११. प्रखरखड्गाप्रमाणें. १२. राज्यार्थाचा भागी. १३. मी (भीष्म) म्हणतो:—'राज्यार्थभाक् युधिष्ठिर, शिवसा अर्जुन समर्थ-सामीं विपुल शिव'-असा अन्वय. १४. अकल्याण. साम केलें असतां त्याजपासूए विपुल (पुष्कळ) शिव (कल्याण) होणारें आहे. १५. संभ्यांच्या कर्णाला अमृतासारखें. 'संभ्य' शब्दाच्या विस्तृत अर्थाविषयी पुढील विवेचन वाचनीय आहे. 'आतां, सरते शेवटीं संभ्यपणाचें वर्तन घेऊं. ह्यांतच सर्व शिष्टाचाराचा समावेश होतो. 'संभ्य' हा शब्द आपली कुळकथा सांगत आहे हें एक प्रकारें चांगलें आहे. संभ्य म्हणजे 'सभेसंबंधी' 'राजदरवारांत दिसणारें' असा या शब्दाचा अर्थ आहे. तात्पर्य हें कीं, राजदरवारांत आपल्यास जें वर्तन ठेवावें लागतें, त्यास संभ्य वर्तन म्हणावयाचें. आपली दृष्टी नेहमीं भूमिगत ठेवणें, मित भाषण, आणि तेंही कोणी सांगितलें तरच करणें, महाराजांशीं बोलावयाचा प्रसंग आल्यास तोंडाला प-

कर्ण म्हणे, 'राहों घा पाव्हाळ, कशास तेंच तें शेतदा ? ॥	१०
अज्ञातवास पूर्ण न झालाचि द्रुपदद्रुपपुरोहित ! हो ! ।	
द्वादश वर्षे पुनरपि वनवासें स्पष्ट पण पुँरो, हिर्ते हो. ॥	११
कां मूर्खासा युधिष्ठिर अर्थकर न्यायसमय सोडून ।	
उडतो? अनर्थकर लघु पांचाल तसेच मत्स्य जोडून. ॥	१२
निजबाहुबळें तरला मारुति कीं 'अंबिधला अलाबुबळें ? ।	
होय भला इष्टार्थग्रह उपनेत्रेचि, कीं भेला बुबळें ? ॥	१३
देइल 'नेयें सँमस्तहि, अँनेयें प्रँभु राज्यभाग चँवथा न, ।	

दर लावणें, यजमान वसावयाच्या आधीं आपण न वसणें, वसावयाचें तें वीरासन घालून वसणें, हंसूं आल्यास तें गालाच्या बाह्यप्रदेशावाहेर येऊं न देणें, राग आला आहे हें कधींही न दाखविणें, कालत्रयीं दुर्भाषण न करणें, राजेसाहेब उठल्याबरोबर आपण उठून उभें राहणें, इत्यादि हजारां गोष्टींचा या 'सभ्य' वागणुकींत अंतर्भाव होतो' [शास्त्ररहस्य-व्यवहारशास्त्र-पृ० १२-१३.] १६. भरतवंशश्रेष्ठ (भीष्म).

१. अध्याय २१ श्लो० ८-१५ यांत कर्णोक्ति आहे. २. शतवार. (अध्याय २१ श्लोक ९ पहा.) ३. तडीस जावो, पूर्ण होवो. ४. कल्याण होवो. ५. मूर्खासारखा. 'मूर्खवत्' असाच शब्द मूळांत आहे. [अ० २१ श्लो० ११.] ६. राज्यार्थ प्राप्त करून देणारा, लाभदायक. ७. न्यायानें ठरलेला समय (प्रतिज्ञा-संकेतवाक्य, काल, सिद्धांत, शपथ, अंगीकार)=तेरा वर्षे अरण्यवास आणि एक वर्ष अज्ञातवास करण्याची प्रतिज्ञा तडीस न गेली तर पुनः तसें करणें-असा संकेत. ही प्रतिज्ञा सिद्धीस जाईपर्यंत पैतृक राज्यांशाची इच्छा न करणें इत्यादि संकेत. [श्लो० ११ टीका पहा.] ८. क्षुद्र. ९. पांचाल व मत्स्य यांचा आश्रय करून. १०. सागराला. ११. भोंपळ्याच्या बळानें. १२. इष्ट वस्तूचा स्वीकार. १३. उपनेत्र=चष्मा. १४. वरा, चांगला. 'भला' हें येथें क्रियाविशेषण जाणावें. इष्टार्थग्रह बुबळें भला होय कीं (किंवा) [बुबुळ्यावांचून नुसत्या] उपनेत्रेचि (केवळ चष्मानें) भला (होय ?)-असा अन्वय. इच्छिलेल्या वस्तूचें ग्रहण (दर्शन) बुबुळानें चांगलें होतें किंवा (नुसत्या) चष्मानें चांगलें होतें ? म्हणण्याचा भाव असा कीं अलाबुबळ व उपनेत्र हीं केवळ उपसाधनें होत, हीं प्रधान अंगें नव्हत, केवळ उपांगें, तेव्हां त्यांची मातब्बरी फारशी मानण्याचें कारण नाहीं. सागरतरणाचें प्रधान साधन निजबाहुबळ आणि इष्टार्थग्रहाचें बुबुळ होय. ही आर्या पंतांच्या पदरची आहे. हिला मूळांत आधार नाही. १५. न्यायानें. १६. सगळें राज्य, सकळ मही. १७. अधर्मानें. भीति घातल्यानें. (श्लो० १२.) १८. दुयेंधन. १९. पाद. (राज्याचा पाद=चवथा भाग).

- स्वापत्यासचि दे कीं व्याघ्रीचें भलतयासि चैव थान? ॥ १४
- सांगा त्यां मूर्खीला कीं रक्षा प्राणपालका समया, ।  
या प्रभुकडे विभाग प्रार्थाया साधुबालकासम या. ॥ १५
- त्यजितिल धर्मसमय जरी, युद्धचि केवल हटेंचि वरितील, ।  
तरि ती लयासि जाइल कीर्ति, चमू अश्रुमोक्ष करितील.' ॥ १६
- भीष्म म्हणे, 'राधेया ! उत्तरगोग्रह तुला न आठव दे, ।  
स्मर जें विजय तुज, तुझी पाहुनि असकृत् रणांत पाठ, वदे. ॥ १७
- गांडीव त्वद्भुनें जिंकावें, रजत तरि न कां कथिलें ? ।

१. स्व+अपत्यासचि=निज, स्वीय+मुलाला. [अपत्य=न पतंति पितरोऽनेन इति अपत्यम्. ज्याच्यामुळें पितर पतन पावत नाहीत तें अपत्य. यास्काचार्यांनीं या शब्दाची व्युत्पत्ति दोन प्रकारची दिली आहेः-(१) अपत्यं कस्माद् अपततं भवति पितुः सकाशादेत्य पृथगिव ततं भवति, (२) अनेन जातेन सता पिता नरके न पततीति वा.] २. रुचि. ३. राज्यांश. ४. मागाया. ५. निष्कपट बालकासारखे. अधार्मिकबुद्धिरहित मूल जसें असतें तसे, अथवा साधूसारखे किंवा बालकासारखे हात जोडून नम्रभावानें या. (१) साधु+बालकासम+या=चांगल्या प्रकारें+मुलाप्रमाणें+या-(२) साधूसारखे अथवा बालकासारखे नम्रभावानें या-असे अर्थ केले तरी चालतील. ६. न्यायसमय. [गीति १२ पहा.] ७. अश्रुपात. (रडणें.) ८. श्लोक १४-१५ पहा. ९. अर्जुन. १०. वारंवार. ११. रणांत पाठ पाहुनि असकृत् वदे-असा अन्वय. 'पाठ पाहुनि' या शब्दांनीं कर्णाचें पलायन सुचविलें आहे. पंतकृत विराटपर्वाच्या चतुर्थ अध्यायाच्या अंतीं (गीति ९६) आणि पंचम अध्यायांत (गीति ४१-५१) कर्णाला उद्देशून अर्जुनाचें भाषण आहे. उत्तरगोग्रहणसमयीं कौरवांचा पराभव झाला आणि कर्ण रणांगणांतून पळून गेला-असें वर्णन आहे. १२. अर्जुनाचें धनुष्य. हें अग्नीनें वरुणापासून मागून घेऊन, (महाभारत-आदिपर्व-अध्याय २२५ श्लोक १-९) अर्जुनास दिलें. वीरांच्या धनुष्यांस भिन्न भिन्न नांवें होतीं असें दिसतें:-कर्णाचें 'कालपृष्ठ,' अभिमन्यूचें 'रौद्र,' या 'गांडीव' धनुष्याचें वर्णन (विराटपर्व-अध्याय ४३ श्लोक १-७ यांत) केलें आहे तें असें:-विराटपुत्र उत्तर आणि बृहन्नला यांचें संभाषण चाललें असतां बृहन्नला उत्तरास म्हणतें:-'हे उत्तरा! तूं मला विचारलेंस, तें हें अर्जुनाचें गांडीव नामक धनुष्य आहे. हें शत्रूचा संहार करण्यास समर्थ आहे. हें लोकांमध्ये प्रख्यात आहे. हें सर्व आयुधांहून उत्कृष्ट आहे. हें सुवर्णालंकृत आहे. हें अर्जुनाचें गांडीव धनुष्य मोठें प्रबल आयुध आहे. याला हजार धनुष्यांचें बल आहे. हें राष्ट्राचा उत्कर्ष करणारें आहे. या धनुष्यानें पार्थ देवांना आणि मनुष्यांना रणामध्ये जिंकतो. हें अनेक प्रकारच्या रंगांनीं चित्रविचित्र केलेलें आहे. हें सडसडीत वारिक आहे. हें लांब व अविद्ध आहे. पूर्वीं हें धनुष्य ब्रह्मदेवानें एकहजार वर्षे धारण केलें. प्रजापतीनें ५०३ वर्षे, इंद्रानें ८५, वर्षे, सोमदेवानें ५०० वर्षे व वरुणानें १०० वर्षे धारण केलें.

खाल रणीं रज मदसह न करुनियां या महर्षिचें कथिलें.' ॥	१८
कर्णासि निवारुनियां, जोडुनि देवव्रतासि हातातें, ।	
अंध म्हणे, 'जें सँन्मत अँस्मद्धित सत्य वदसि ताता ! तें. ॥	१९
द्रुपदगुरो ! बा ! तूं जा, तुजमागुनि संजयासि पाठवितों, ।	
मी पांडुपांडवांतें घटिकेंत सहस्रवेळ आठवितों'. ॥	२०
तो पांचालपुरोहित जातां, पळभरि उगेचि राहून, ।	
पाहून विचार मनीं वृद्ध म्हणे संजयासि बाहून. ॥	२१
'गोवल्गणे ! न झाले पुरुष कुरुकुलांत सत्य पांडवसे, ।	
यांचें विष्णुयशासम सुयश, व्यापूनि सँत्यपांड, वसे. ॥	२२
भजले भजतीलहि बहु, गुरुसेवेतें सुधा समजतात, ।	
मानिति मनांतुनि प्रभु पांडव परमावुधास मज तात. ॥	२३
हार्तीहि चित्रगुप्तें यांविषयीं घेतली नसेल वही, ।	
कैसें काय लिहावें ? कीं पुण्य अगण्य, अँव नसे लवही. ॥	२४
द्वेष अशा सीधूंचा, रुचला या कुरुकुलांत मँत्तनया, ।	

३२॥ वर्षे श्वेतवाहन (ज्याच्या रथाला शुभ्रवर्ण घोडे असतात अशा) अर्जुनापाशीं आहे. ह्या धनुष्याचा पराक्रम मोठा आहे. हें सुंदर आहे. हें उत्कृष्ट व मनोहराकृति धनुष्य अर्जुनाला (अग्निद्वारा) वरुणापासून प्राप्त झालें.' १३. रौप्य.

१. मृत्तिकाकण. २. या मोठ्या ऋषीचें (द्रुपदपुरोहिताचें—या ब्राह्मणश्रेष्ठान्चें) कथिलें (कथन केलेलें वचन) न करुनियां (न केलें असतां, अनादरिलें तर) तुम्ही मदसह (अभिमानासह—गर्वासह) रज खाल (माती खाल). या ब्राह्मणाचे वचनास अनुसरून न वागल तर युद्ध होऊन त्या युद्धांत तुम्ही गर्वासह धुळीस मिळाल. खाल रज=Shall have to bite the dust. पराजय पावाल. 'पांसुकान् भक्षयिष्यामः' असें मूळांत आहे. [श्लो० १७.] ३. सांगितलेलें. (वचन-भाषण.) ४. भीष्माला. [देव इंद्रियसंयमनं व्रतं यस्य स भीष्मः.] ५. नमस्कार करून. ६. सत+मत=साधूस+मान्य झालेलें. ७. आमचें हित. ८. बापा ! (भीष्मा ! ) ९. श्लोक २० पहा. १०. धृतराष्ट्र. ११. वोलावून. १२. हे संजया ! [संजयाच्या बापाचें नांव गवल्गण होतें, म्हणून त्याला क्वचित् गावल्गणि असेंही नांव दिलेलें आढळतें.] १३. सत्य+प+अंड=सत्यलोक, ब्रह्मदेवाचें स्थान+पालक+अंड=सत्यलोकाचा पालक जो ब्रह्मदेव त्याचें अंड=ब्रह्मांड. १४. वडिलांच्या सेवेला. १५. परम+अवुधास=अत्यंत मूर्खास. १६. चित्रगुप्त हा यमाचा गुप्त चिटणवीस होय. हा सर्वांचीं पापपुण्यें लिहून ठेवतो. १७. पातक. १८. ज्यांविषयीं चित्रगुप्तानें आपल्या वहींत कांहीं लिहिलें नाहीं अशा सज्जन पांडवांचा. १९. माझ्या पुत्राला—सुयोधनाला.

कीं क्षुद्रा या कर्णा, लंघिति हे द्रुष्ट भोग्यमत्त नया. ॥	२९
हा भाग पांडवांचा मंदात्मा पाहतो हरायास, ।	
ऐकुनि नुमजे निष्फल जो पार्थपराभवीं हरायास. ॥	२६
कृष्णसख्यासीं युद्धीं होईल दहांत हा कसा मान्य ? ।	
नृहरिपुढेंचि त्रसती हरि, मग देईल हांक सामान्य ? ॥	२७
उल्लितिल युधिष्ठिराच्या उष्णकटाक्षें कडे हिमाद्रीचे, ।	
न असे भीम जनार्दन, मज भयद न पुत्र तेहि माद्रीचे. ॥	२८
यास्तव युधिष्ठिराला भेट बुधा ! कुशल पूस, जांच कसा, ।	
साधुत्रिरोधें मजला परलोकीं सोसवेल जांच कसा ? ॥	२९

१. नीचा. २. अध्याय २२ श्लो० ७ पहा. ३. उल्लंघन करतात. ४. भाग्यानें (ऐश्वर्यानें) मत्त (माजलेले.) ५. नीतिधर्मीला. ६. मूर्ख, मूढमानस, मंदबुद्धि (दुर्योधन). ७. येथें किरातार्जुनीय कथानकाकडे कविकटाक्ष आहे. ही कथा वनपर्वत आहे. [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मोरोपंत-वनपर्व अ० ३ पृ० २७-२८ पहा.] ८. महादेवाचा श्रम. ९. कृष्ण आहे सखि (मित्र) ज्याचा तो कृष्णसख (अर्जुन) त्याशीं. येथें कृष्णसखा असें अर्जुनाला सहेतुक म्हटलें आहे. कृष्णासारख्या अलौकिक पुरुषाचें ज्याला साहाय्य आहे त्याच्यापुढें उभा राहण्यास कोणीही धजणार नाहीं असें या पदानें सूचविलें आहे. एक तर अर्जुन हा महाप्रतापशाली वीर आणि त्याचें साहाय्य करणारा श्रीभगवान् कृष्ण, तेव्हां त्यांच्याशीं युद्ध करून लोकांत मान पावणें ही गोष्ट अत्यंत अशक्य होय असें म्हणण्याचें तात्पर्य. १०. नृहरिपुढेंचि हरि (सिंह) त्रसती=नृसिंहापुढें (उभे राहण्यास) सिंह त्रासतात (भय पावतात)=नृसिंहापुढें सिंह टिकत नाहींत; मग सामान्य (जनावर) हाक देईल काय ?=असें आहे तर सामान्य प्राणी नृसिंहासीं सामना करील काय ? त्याचे हाकेला हाक देईल काय ? मग सामान्य मनुष्यास त्याला तोंड कसें देतां येईल ? ११. भय पावतात. त्रसणें=भय पावणें, भिणें. त्रास म्हणजे भय असा संस्कृतांत अर्थ आहे. १२. हांक देणें=उत्तर देणें, जबाब देणें, बरोवरी करणें, तोंड पुढें करणें, मुकाबला करणें. १३. फुटतील, लुटतील. १४. ही दृष्टिपातानें कडे उलण्याची कल्पना मूळांत नाही. १५. हिमालयपर्वताचे. १६. कृष्ण. [जनार्दन=भक्तद्वेषी जनार्ते अर्दन करतो तो=भक्तद्वेषिणां तूर्णं मर्दनाद्धि जनार्दनः (विवृत्तिसहित विष्णुनामसहस्र.) अभक्त जनांस मारून नरकांत घालणारा, अथवा भक्तजनांनीं कल्याणार्थ याचना करण्यास योग्य तो जनार्दन. 'जो दंडी दुष्टाला, किंवा जन याचिती कुशल ज्याला । यास्तव जनार्दन असें साधूनीं नाम ठेविलें त्याला ॥ २६ ॥' [नामार्थदीपिका पृ० १४.] १७. नकुलसहदेव. (श्लोक ३४-३५.) १८. ज्ञात्या ! (संजया ! ) १९. श्लोक ३७ पहा. २०. पांचालराजाच्या चमूनिवेशनस्थानीं जा. २१. जाच कसा-हें ठरीव यमक आहे.

- सुज्ञा ! मद्रचनें तूं कुशल सकलवृष्णिपालका पूस, ।  
 ज्याच्या प्रैतापलक्षणवन्हिपुढें होय काल कापूस. ॥ ३०
- ‘धृतराष्ट्र सामकामुक, आपणचि युधिष्ठिरासि वळवावें,’ ।  
 हें सव्यसाचिसचिवा सदया श्रीकृष्णजीस कळवावें. ॥ ३१
- वळवील धर्ममन तो, न म्हणेलचि साधु तुच्छ सामास, ।  
 ‘नीतींत तसें खलमन जेंवि नळींत श्वपुच्छ सौ मांस.’ ॥ ३२
- संजय युधिष्ठिरातें भेटुनि निधितें जसा निवे दीन<sup>३</sup>, ।  
 कुशल पुसोनि म्हणे, ‘जी ! आज्ञेनें तातमत निवेदीन.’ ॥ ३३
- धर्म म्हणे, ‘तात विदुर भीष्म द्रोणादि कुशल आहेत ? ।  
 रे संजया ! असावे सर्व सुखी या मनांत हा हेत. ॥ ३४
- कर्ण बरा आहे कीं ? कुशल असावें सदा वदोन्यातें, ।  
 जो याचकांसि म्हणतो, ‘जें वस्तु प्रिय सुखें वदा, न्या तें.’ ॥ ३५
- ताताज्ञेंत सुयोधन आहे कीं ? विप्रवृत्ति चालवितो ? ।  
 बहुधा युयुत्सु, दुसरा तांत सदा सांश्रु भक्त कालवितो ? ॥ ३६
- ताताभिप्राय कसा ? वद, सांनिध्ये तुला सकळ कळतें ; ।

१. यादवपालका कृष्णा. २. पराक्रमरूप अग्निपुढें. ३. संधि इच्छिणारा. ४. श्रीकृष्णांनं धर्मराजाचें मन वळवावें. ५. सव्यसाचिन्+सचिव=अर्जुन+प्रधान, अमात्य. अर्जुनाचा उप-देशक मंत्री कृष्ण. अर्जुनाला ‘सव्यसाची’ असें नांव पडण्याचें कारण असें:—‘उभौ मे दक्षिणौ पाणी गांडीवस्य विकर्षणे । तेन देवमनुष्येषु सव्यसाचीति मां विदुः ॥’ [महाभारत.] श्रीधरस्वामींनीं असा विग्रह केला आहे:—‘सव्येन वामेन हस्तेन साचितुं शरान्संधातुं शीलं यस्य स सव्यसाची.’ ६. सामाचा धिक्कार करणार नाहीं. ७. हें गीत्यर्थ सुभाषितरूप आहे. ८. कुत्र्याचें शेंपूट. ९. साहा. १०. महिने. २१. अध्याय २३ श्लोक ६-२८. १२. निधि=टेव. १३. निर्धन. १४. दात्यातें. कर्णाचें दानशरत्व सुप्रसिद्ध आहे. कर्णाच्या अनुपम औदार्याची प्रशंसा अनेक कवींनीं केलेली आहे. १५. तात+आज्ञेंत=बाप-धृतराष्ट्र+हुकुमांत. १६. विप्रांची उपजीविका. १७. युयुत्सु हा धृतराष्ट्राचा दासीपुत्र. हा मोठा धार्मिक आणि नीतिमान होता. १८. बहुधा युयुत्सु (युद्रोत्सुक) दुसरा (दुसरा पुत्र दुःशासन) ?=दुसरा पुत्र दुःशासन हा बहुधा रणोत्सुक आहे काय ? तात (धृतराष्ट्र) रडत रडत भोजन करतो काय ? असाही या अर्थाचा अर्थ कोणी कोणी करतात, तो येथें दर्शविला आहे. १९. दुसरा तात (विदुर) सदा सांश्रु भक्त कालवितो=[पांडवाचें-आमचें-स्मरण होऊन भोजनकार्लींही] विदुर डोळ्यांतून आंसवें गाळून भात कालवितो काय ? युयुत्सु आणि विदुर यांजविषयीं कुशल पुसतांना धर्मराजांनं त्यांच्या मनोवृत्तीस अनुरूप अशाच संबधाचे प्रश्न केले आहेत. २०. अश्रुयुक्त, रडत. २१. भात. २२. जवळ असल्यानें.



काय पुसावें? पितृमन चिंतुनि दीना मुलांस कळकळतें.' ॥ ३७

सूत म्हणे, 'प्रभुजी! ते आहेत बरेच तीरगत तरुसे, ।

तत्कुशल काय पुससी? बा! ज्यांवरि धर्मनीति सतत रुसे. ॥ ३८

ताताभिप्राय मळा पुसतां जरि तरि समस्त पैरिसा, हो! ।

परि साहो मन, तुमचा महिमा गुरु साच, मान्य हरिसा हो! ॥ ३९

त्वत्तातमनीं आहे स्वापत्यशिर्वार्थ सामकामुकता, ।

म्हणतो, 'सुखा दशमुख न धरिता परविषयकाम कां मुकता? ॥ ४०

परि तुमचा भाग तुम्हां देउनियां शीघ्र संधि करवीना ।

इच्छी कुलहित नाग विभाग न अर्पुनि संधिकर वीना. ॥ ४१

१. प्रभुजी! ते [कौरव] तीरगत तरुसे बरेच आहेत—ते कौरव नदीतटावर असणाऱ्या वृक्षांसारखे बरे आहेत. ते वृक्ष जरी ट्वटवीत दिसतात, तरी सहज उन्मळून पडतात असें आढळतें. [नदीकाठचे वृक्ष केव्हां पाण्याच्या लोटानें पडतील आणि वाहून जातील याचा नेम नाही. ते वृक्ष उभे आहेत असें पाहून त्यांस क्षेम (कुशल) म्हणणें आणि या कौरवांस क्षेम म्हणणें सारखेंच आहे—असा भाव.] ज्यांवरि धर्मनीति सतत रुसे तत्कुशल बा! [बापा! धर्मा!] काय पुससी?—ज्यांवर धर्मनीतीचा कोप सर्वदा आहे, ज्यांस धर्मनीतीनीं टाकिलें आहे, धर्म आणि नीति यांची ज्यांवर कृपा नाही त्यांचें क्षेम काय विचारावें? तें न विचारतां—ही कळण्यासारखें आहे. तीरगततरकुशलाप्रमाणें त्यांचें कुशल अशाश्वत आणि अत्यंत चंचळ समजावें. ते केव्हां पतन पावतील याचा नेम नाही. २. नदीच्या तटावर असणारे. ३. ऐका. ४. येथें 'लाटानुप्रास' आहे. ५. हो (अहो!) तुमचा महिमा गुरु साच, हरिसा मान्य=अहो तुमचा महिमा साच (खरोखर) गुरु (श्रेष्ठ) होय, तो हरिसा (विष्णूसारखा) मान्य आहे. परि मन साहो=तुमचें मन माझे वचन सहन करो, तुमचें मन माझे वचनानें क्रुद्ध न होवो. ६. स्व अपत्यशिर्वार्थ=आपल्या पुत्राच्या कल्याणार्थ. ७. साम करण्याची इच्छा. [तुझा तात] म्हणतो [जर] दशमुख परविषयकाम (दुसऱ्या वस्तूची—स्त्रीप्रभृति विषयांची—इच्छा) न धरिता [तर] सुखा कां मुकता?—दशमुखानें (रावणानें) दुसऱ्याच्या राज्यलक्ष्मीची इच्छा धरिली म्हणून तो सुखाला आंचवला, नाही तर तसें झालें नसतें. ८. परस्वलोभ. दुसऱ्याच्या वस्तूची इच्छा. ९. साम करवीत नाही. १०. नाग संधिकर वीना विभाग न अर्पुनि कुलहित इच्छी—असा अन्वय. संधिकर (साम करूं पाहणाऱ्या) वीना (वि+इन=पक्षी+प्रभु) (गरुडाला) विभाग न अपुनि (त्याचा अंश न देतां) नाग कुलहित इच्छी (साप आपल्या कुलाचें कल्याण करण्यास इच्छितो) तशी स्थिति धृतराष्ट्राची आहे. तुमचा भाग तुम्हांस यावयाचा नाही, आणि आपल्या पुत्रांचा नाश तर होऊं नये अशी स्थिति धृतराष्ट्राच्या मनाची आहे. ११. सर्प. १२. संधि करणाऱ्या गरुडास. संधिकर विभाग वीना अर्पुनि नाग कुलहित न इच्छी—असा अन्वय लाविला तरी चालेल.

आतां शीघ्र करावें स्वपरहित तुम्हींच साम साधूनी, ।  
 धरिला न कधींच परास्वर्थघ्न स्वार्थकाम साधूनीं. ॥ ४२  
 स्पर्श जडहि हित करि जरि अपराधांच्या रचो अय शतातें, ।  
 बुध हो ! युष्मद्योगें जोडावें काय जी ! अयश तातें ? ॥ ४३  
 जरि आग्रहें कराल ज्ञातीसीं धरुनि राज्यकाम रण, ।  
 धाम रण्मणिनूपुर यौवतहि गमेल मंसण आमरण. ॥ ४४  
 राज्यश्री 'मदिरेच्या निर्वृति'<sup>१२</sup> कवणासि हो ! दिली 'पानें' ? ।  
 लजिली कां भरतानें ? लजिली तैसीच कां 'दिलीपानें' ? ॥ ४५  
<sup>१६</sup> श्री अनुभविली, आतां नित्यसुखयशोर्थं शांतिस वरा, हो ! ।

१. पर+असु+अर्थ+घ्न=परप्राणार्थनाशक, दुसऱ्याचे प्राण व धन यांचा नाश करणारा. २. परिस=Philosopher's stone. ३. जरि अपराधांच्या शतातें अय रची [तरि] जडहि स्पर्श [त्याचें] हित करि-असा अन्वय. अर्थः—जरी अय (लोखंड) अपराधांच्या शतातें (शेंकडों अपराध) रची (करितें) तरी जडहि स्पर्श (तरी जड दगड असा ही स्पर्शमणि-परीस) हित करी (लोखंडाचें हित करतो—लोखंडाचें सुवर्ण करतो. [मग] [हि] बुध ! हो ! युष्मद्योगें तातें अयश जोडावें काय ?=मग तुमच्या संबंधानें तातानें (तुमच्या प्रत्यक्ष वडिलांनीं-काकानें-धृतराष्ट्रानें) अयश (अपकीर्ति) मिळवावी काय ? अयशाला पात्र व्हावें हें उचित काय ? [परीस दगड असून परकीय अशा लोखंडाचे शेंकडों अपराध माफ करतो, तुम्ही अजड ज्ञाते-सचेतन आहां. लोखंडाचें आणि परीसाचें नातें काहीं नाही, तुमचा काकापुतण्याचा संबंध आहे. परीस आपणाला घनानें फोडणाऱ्या लोखंडाचें सोनें बनवितो; तर परीसाचें उदाहरण मनांत आणून तुम्ही युद्धोद्योगाचा परित्याग करावा हेंच उत्तम-असा भावार्थ.] ४. लोह. ५. ज्ञाति=स्वजन. ६. गृह. ७. वाद्यायमान मणिनूपुरांनीं युक्त आहे यौवत (तरुण स्त्रियांचा समुदाय) ज्याचे टायीं असें. ८. युवतीनां समूहः यौवतम्. [सि० कौ० १२४५ इनप्यनपत्ये. ६।४।१६४.] ९. श्मशान. १०. मरणपर्यंत. ११. राज्यलक्ष्मीरूप मद्याच्या. १२. सुख, वृत्ति. १३. प्राशनानें. १४. राज्यश्री भरतानें कां लजिली ?-असा अन्वय. [रामानें राज्यश्री भरताच्या स्वाधीन केली असतांही भरतानें तिचा स्वीकार केला नाही, राम वनवासाहून परत ये-ईपर्यंत भरत व्रतस्थ असा नंदिग्रामी होता.] १५. दिलीप-इक्ष्वाकुकुलोत्पन्न राजा. यानें रघु पुत्र झाल्यावर त्याच्या स्वाधीन राज्यश्री करून सखीक वानप्रस्थाश्रम स्वीकृत केला. [रघुवंश सर्ग ३ श्लो० ७०.] वृद्धपणीं असें करणें हें या इक्ष्वाकुवंशातील राजांचें कुलव्रतच होतें. १६. तुम्ही राज्यश्रीचा उपभोग पूर्वीच घेतला आहां. यास्तव आतां नित्य सुखार्थ आणि नित्य यशोर्थ (कायमचें सुख आणि यश मिळण्यासाठीं) शांतिस वरा हो ! (अहो ! शांतीचा स्वीकार करा, शांत व्हा, युद्ध करूं नका).

- परिणामशोककर हा स्वगुरुप्रमुखात्तशांतिसव राहो.' ॥ ४६
- धर्म म्हणे, 'रे संजय! मी सिद्ध, न सिद्ध जनक, सामाते, ।  
जाणोनि सर्व, दाटुनि दूषिसि तूं साधुजन कसा माते ? ॥ ४७
- निंद्य स्वधर्मविच्युत, मी तरि युद्धासि सिद्ध उत्साहे, ।  
धर्मन्यायानुसरण पावाया योग्य काय कुंत्सा हें ? ॥ ४८
- संदनुमते क्षिति अर्पुनि संपुत्रकरीं निवे दिलीप, तिला ।  
'शोचूं नयेचि सुज्ञे, जैसी कन्या 'निवेदिली 'पतिला. ॥ ४९
- जरि हे न सोडवावी द्यूतजिता द्रौपदी तसी 'महि म्या, ।  
तरि भरतकुलगुरूच्या लागेना बोल काय गा! महिम्या ? ॥ ५०
- होइन निंद्य दहांत, न सोडवितां श्रीस संजया! परिस, ।  
कुंलजा यशचि, न विधिसहि बहुमत 'हरिनाभिकंज यापरिस. ॥ ५१
- हरि कुरुकुलहित इच्छी, तोकांचें नित्य माय जेंवि हित, ।  
कारिन तसेंचि, प्रभु हा सर्वज्ञ कथील काय जें विहिते.' ॥ ५२

१. परिणामीं शोक उत्पन्न करणारा असा हा स्वगुरुप्रमुखात्तशांतिसव (स्व+गुरु+प्रमुख+आप्त+शांति+सव=निज+वडिल पुरुष, श्रेष्ठ जन+थोर, मुख्य+स्वकीय+मरण+यज्ञ=आपले वडील ज्यांत मुख्य आहेत अशा आप्तांचा मरणरूप यज्ञ) राहो (न होवो).  
२. आत्मगुरुप्रमुख अशा आप्तांचा क्षयरूप यज्ञ. ३. दोष देतोस. ४. स्वधर्मभ्रष्ट.  
५. धर्म आणि न्याय (नीति) यांचें अनुसरण (सेवन, पालन.) ६. निंदा. ७. सजनांच्या अनुमतानें. ८. पृथ्वी. ९. साधुपुत्राच्या हातीं (रघुराजाच्या हातीं). १०. शांत होई, समाधान मानी. ११. शोक करूं नये. १२. हें उत्तरार्थ सुभाषितरूप आहे.  
१३. निवेदणें=(१) देणें, अर्पण करणें. (२) सांगणें, निरूपण करणें. निवेदिली=दिलेली, अर्पण केलेली. १४. पतीला एकवार दिलेल्या कन्येविषयी शोक करूं नये—असें पंताचें म्हणणें आहे, पण तें आमच्या आधुनिक समाजस्थितीस आणि लौकिक-प्रगतीस कितपत अनुसरून आहे याचा विचार मार्मिक वाचकांनीं करावा. 'सकृत् कन्या प्रदीयते' ही नीति विद्यमानकाळीं कितपत मानवेल हें सांगतां येत नाही. १५. पृथ्वी. १६. भरतकुलोत्पन्न गुरुजनांच्या. १७. कुलीनास. १८. कुलजा यशचि बहुमत, यापरिस विधिसहि हरिनाभिकंज न [बहुमत]=सत्कुलोत्पन्न जो आहे त्याला यश फार आवडतें, तसें अन्य वस्तु आवडत नाही. [कुलजास यश इतकें आवडतें कीं] त्याहून विधिसहि (ब्रह्मदेवालाही) विष्णुनाभिकमल (स्वसंभवस्थान) बहुमत न (अधिक आवडत नाही). १९. विष्णूचें नाभिकमल. २०. बालकाचें. २१. कृष्ण. २२. उचित, योग्य. (अध्याय २८ श्लो० १४.)

श्रीकृष्ण म्हणे, 'सूता ! सर्वांत गृहस्थधर्म सन्मत रे !  
या आश्रमांत सर्व स्वपराचें सफल करुनि जन्म तरे. ॥  
कर्म कसें टाकावें ? जी अमृत मुखांत मायसी ओती ।

९३

१. गृहस्थाश्रमधर्म साधुजनास मान्य (संमत) आहे. [अ० २९ श्लो० ७ यावरील नीलकंठीय 'भारतभावदीप' टीका पहा. या गार्हस्थ्य्याच्या श्रेष्ठपणाचा उल्लेख ७ व्या श्लोकाच्या टीकेत आहे. यावरून पंत हे काव्यरचना करीत असतां नीलकंठाची टीका वारंवार पाहत असत असें अनुमान करण्यास जागा आहे. श्रीकृष्णाच्या प्रस्तुत भाषणास पुष्कळसा आधार टीकेतच आहे. शोधक वाचकांनीं प्रस्तुत श्रीकृष्णोक्ति मूळार्शीं ताडून पाहवी.] २. या गृहस्थाश्रमांत. [या गृहस्थाश्रमाची थोरवी मनूनें फार गाडली आहे. मनु म्हणतो:—'यथा वायुं समाश्रित्य वर्तते सर्वजंतवः । तथा गृहस्थमाश्रित्य वर्तते सर्व आश्रमाः ॥ ७७ ॥ यस्मान्नयोऽप्याश्रमिणो ज्ञानेनान्नेन चान्वहम् । गृहस्थेनैव धार्यते तस्माज्जेष्याश्रमो गृही ॥ ७८ ॥ स संघार्यः प्रयत्नेन स्वर्गमक्षयमिच्छता । सुखं चेहेच्छता नित्यं योऽधार्यो दुर्वलेंद्रियैः ॥ ७९ ॥ ऋषयः पितरो देवा भूतान्यतिथयस्तथा । आशासते कुटुंबिम्यस्तेभ्यः कार्यं विजानता ॥ ८० ॥' [अध्याय ३-मनुस्मृति] या श्लोकांचा भावार्थ:—'प्राणवायूच्या आश्रयेंकरून जसे सर्व प्राणी सजीव राहतात, तद्वत् गृहस्थाश्रमीच्या आश्रयेंकरून सर्व आश्रमी निर्वाह करितात. ॥ ७७ ॥ गृहस्थाश्रमी हा सर्व आश्रमी यांला प्राणांसारखा श्रेष्ठ आहे असें जें सांगितलें तेंच पुन्हा उपपादन करितों. ब्रह्मचारी, वानप्रस्थ आणि संन्यासी हे तीन आश्रमी यांचें प्रत्यहीं पोषण गृहस्थाश्रमी ज्ञान, (वेदार्थव्याख्यान) आणि अन्नदान यांहींकरून करितात; यास्तव सर्वांहून गृहस्थाश्रमी श्रेष्ठ आहे. ॥ ७८ ॥ या कारणास्तव जो अक्षय स्वर्गसुखाची इच्छा करणारा, व इहलोकीं स्त्रीसंभोग, मिष्टान्नादि भोजनसुख, निरंतर इच्छिणारा त्यानें, जो गृहस्थाश्रम इंद्रियदमनरहितांस धारण करण्याला शक्य नाही, तो मोठ्या यत्नेंकरून धारण करावा. ॥ ७९ ॥ ऋषि, पितर, देव, भूतें आणि अतिथि हे सर्व, गृहस्थाश्रमी यांपासून आपणाला अन्न, उदक मिळावें असें इच्छितात, यास्तव शास्त्रज्ञ पुरुषानें त्या ऋष्यादिकांला संतुष्ट करावें. ॥ ८० ॥' ३. आपलें व अन्याचें जन्म (कर्मद्वारा) सफल करून गृहस्थ तरतो (मोक्ष पावतो). [गृहस्थ आपलें, इतरांचें, पित्रादिकाचें तारण करतो, यतींचें पोषण करतो परंतु यति जो आहे तो फक्त आपलेंच तारण करतो, पित्रादिकांचें करीत नाही. तसेंच तो आपलें स्वताचें पोषणही करीत नाही, कारण तो भैक्षोपजीवी असतो, यास्तव गृहस्थ हा यतीपेक्षां श्रेष्ठ होय. याच कारणास्तव गार्हस्थ्य्य हें श्रेष्ठ होय.] ४. कर्माचा त्याग करणें योग्य कसें होईल ? कर्मत्याग (नैष्कर्म्य) योग्य होणार नाही—असा भाव. ५. मायसी जी मुखांत अमृत ओती ती सद्विद्या कर्मत्याग न करतांचि फलवती होती—असा अन्वय. आईप्रमाणें जी सद्विद्या [उपासकाच्या] तोंडांत अमृत (सुधा-मोक्ष) घालते ती सद्विद्या (ब्रह्मविद्या) कर्मत्याग न केला असतां मात्र (कर्माचें आचरण केलें तरच) फलद्रूप होते. ज्ञान (ब्रह्मज्ञान) प्राप्त झालें तरी कर्माचा त्याग करतां येत नाही, योग्य कर्माचरण केलें तर मात्र तें ज्ञान

ती सद्विद्या, कर्मत्याग न करितांचि, फलवती होती. ॥	९४
रविशशिलोकपतिधराप्रमुख सकळ कर्मसिद्ध, हें समज, ।	
कर्मजल तृप्तिदायक, वाटे नैष्कर्म्य जेंवि पेंळस मज. ॥	९५
दूषील कोण वर्णाश्रमनिरता भरतसत्तमा राया ।	
योग्यचि हा साधु सकळ रक्षाय्या, सर्व भक्त माराया. ॥	९६
दंस्युदमन हा मुख्य क्षत्रियधर्म, प्रमाण थोरांस, ।	
यास्तव मारावें या प्रभुनें दुर्योधनादि चोरांस. ॥	९७
दस्युदमनार्थ शक्रे चापकवचशस्त्र निर्मिलें आहे, ।	
आहेत घना चातक तैसे धर्मा करूनियां आ हे. ॥	९८
हे अधिक काय ? दुर्बल ते रात्रौ घालिती दरवडा जे, ।	

फलप्रद होतें. तात्पर्य हें कीं नुसत्या सद्विद्येनें (ब्रह्मविद्येनें, ब्रह्मज्ञानानें) फलप्राप्ति व्हावयाची नाही, त्यास कर्माची आवश्यकता आहे. कर्मसाधक जी विद्या तिलाच फल प्राप्त होतें.

१. रवि (सूर्य-अ० २९ श्लो० ९), शशि (चंद्रमा-श्लो० १०), लोकपति (इंद्र, अग्नि, यम, वरुण इत्यादिक आठ लोकपाल), धरा (पृथ्वी-श्लो० ११) आहे प्रमुख ज्यांमध्ये असे सकळ (देव-देवता) कर्मसिद्ध आहेत (कर्मानें सिद्धि पावले आहेत); सूर्य कर्मानेंच अहोरात्र नित्य उदयास्त पावतो; महिन्यानें आणि अर्धमासानें कर्मयोगानेंच चंद्र येतो जातो; अमितभार सहन करण्याची शक्ति पृथ्वीला प्राप्त होते. [लोकपति=दिवपाल हे आठ आहेत. 'इंद्रो वह्निः पितृपतिनैर्ऋतो वरुणो मरुत् । कुबेर ईशः पतयः पूर्वादीनां दिशां क्रमात् ॥.' १ इंद्र (पूर्वेचा), २ वह्नि (आग्नेयीचा), ३ यम (दक्षिणेचा), ४ निर्ऋति (नैर्ऋतीचा), ५ वरुण (पश्चिमेचा), ६ वायु (वायवीचा), ७ कुबेर (उत्तरेचा), ८ ईश (ईशान्यीचा).] २. कर्मरूप (क्रियारूप) जल तृप्ति देणारें आहे. क्रियेपासून फलसिद्धि आहे. ३. नैष्कर्म्य (क्रियेचा अभाव) हें पळसासारखें अफलदायक आहे. पळसवृक्ष पुष्कळ फुलतो परंतु त्याचा कांहीं उपयोग नाही तसें नैष्कर्म्य होय. प. . जसा मूल्यहीन आहे तसें नैष्कर्म्य आहे. ४. वृक्ष-विशेष. ५. वर्ण आणि आश्रम यांच्या धर्माविषयीं परमदक्ष (आसक्त). ६. भरतश्रेष्ठस. ७. युधिष्ठिर राजाला. ८. माजलेले दुष्ट जन. [दुष्टांचें शासन आणि साधूंचें पालन करावें-हा क्षत्रिय धर्म आहे असें या गीतींत सूचविलें आहे. धर्मतः दुर्योधन नृशंस आहे, तेव्हां तो धार्मिक राजानें शासन करण्यास योग्य (वध्य) आहे-असें पुढील गीतींत दर्शविलें आहे.] ९. शत्रूंचें अथवा चोरांचें मर्दन. १०. जो राजा लोकांच्या राज्याचा अभिलाष करतो तो चोर जाणावा-या न्यायानें दुर्योधन चोर समजला पाहिजे. (अ० २९ श्लो० २९ टीका पहा.) ११. श्लो० ३० टीका पहा. १२. जे रात्रौ दरवडा घालिती ते दुर्बल काय ? [आणि] हे अधिक काय ?=जे रात्रौ दरवडा घालतात ते बिचारे गरीब चोर, पण हे (कौरव दिवसा ढवळ्या दरवडा घालतात तेव्हां) अधिक काय ? ते चोर जसे शिक्षेस पात्र तसेच हेही पात्र आहेत, ते जसे वध्य तसेच हेही वध्य होत, पण त्या चोरांपेक्षा हे अधिक शिक्षेस

छटिलें धन दुःख नसे, परि हृदयीं बहु कुंवादरव डैजे. ॥	९९
स्तेन भले, न स्त्रीचा नम्र करिति हरुनि सावलें काय, ।	
नव्हतों सभेंत आम्हीं म्हणुनि लुटायसि फावलें काय ? ॥	१०
जा, सांग, त्वद्वदनें एकावें हेंचि वाक्य 'अंधानें, ।	
आहेत सिद्ध पांडव सेवाया प्राण बाणसंधानें. ॥	११
देतां विभाग करितिल पांडव धृतराष्ट्रास्य दास तसे, ।	
नाहीं तरि खल मर्दुनि हस्य, मज असें भविष्य भासतसे.' ॥	१२
संजय निवे, तयाला धर्म म्हणे, 'आयका, यश तगावें, ।	
द्या पांच ग्राम, न दे दीसाला राय काय शत गावें ? ॥	१३
ताताला 'भीष्माला सांगावीं पाय धरुनि मन्मनें, ।	
जोडुनि हस्त म्हणावें साम करावेंचि सुप्रसन्नमनें. ॥	१४
आचार्य द्रोण कृप प्रार्थुनि, प्रथम केशुनि मन्नमना, ।	
म्हण साम भैलतसें मज बहुमत, दुकळांत जेंचि अन्न मना. ॥	१५
सांग कनिष्ठपित्यातें बंधुविरोधासि चित्त भी मीजें, ।	

पात्र होत. छटिलें धन दुःख नसे—त्या कौरवचोरांनीं धन हरण केलें याचें दुःख तितकें नाहीं. परि हृदयीं कुवादरव बहु डैजे—परंतु अपवादशब्द हृदयांत फार खुपतात, त्याच्या कडुभाषणाचा शब्द हृदयाला फार दुःख देतो.

१. अपवादशब्द. २. बोंचे, खुपे. ३. अध्याय २९ श्लो० ३३ पहा. ४. स्त्रीचा काय (देह) सावलें (लुगडें) हरुनि (घेऊन) नम्र न करिति (म्हणून) स्तेन (हें) भले (चांगले) होत—असा अन्वय. ५. अ० २९ श्लो ३७-३९ पहा. ६. वस्त्र. ७. शरीर. ८. कौरवसभेंत. ९. तुझ्या मुखानें. १०. प्रज्ञाचक्षु धृतराष्ट्रानें. ११. बाण धनुष्याच्या दोरीवर लावून प्राणाची सेवा करावयाला पांडव तयार आहेत. बाण मारून प्राण हरण करण्यास सिद्ध आहेत—असा भाव. कौरवांनीं विषप्रयोग लाक्षागृहदाह इत्यादि उपायांनीं पांडवांचे प्राण हरण करण्याचा यत्न केला, तसा प्रकार पांडवांचा नाहीं. समरांगणीं समोर उभे राहून कौरवांच्या प्राणांची सेवा बाण पाठवून करण्याची त्यांच्या आंगीं शक्ति आहे असें येथें सूचविलें आहे. १२. राज्यांश. १३. एक तर दास्य करतील, तसें न झालें तर खलमर्दन करून हंसतील. १४. राहावें. १५. राजा आपल्या सेवकाला शंभर गावें देत नाहीं काय ? अर्थात् देतो, तेव्हां आम्हाला पांच गांव देण्यास कांहींच हरकत नसावी—असा भाव. १६. अध्याय ३० पहा. तसेंच अ० ३१ श्लो० ८-१० पहा. १७. माझे नमस्कार. १८. सख्य, संधि. १९. अध्याय ३० श्लो० १४-१५ पहा. २०. सांगून. २१. कोणत्याही प्रकारचें साम, ज्या सामानें आमचें कांहीं नुकसान झालें तरी तशा प्रकारचें साम मला (धर्माला) फार मान्य आहे. २२. दुष्काळांत. २३. विदुरातें. २४. भावांच्या शत्रुत्वाला. २५. माझे.

करवा साम भलतसें देइल हरि इष्ट वित्त भीमा जें ॥	६६
कैर्णासि वद सैख्याला आवर, विज्यासि आवरील हरी, ।	
सैमयीं प्रवृत्ति आवरि थोर, जसा सिंधु आवरी लहरी ॥	६७
सांग नृपासहि हें कीं साम शुचि, तयांत नाव रायाचें, ।	
सुगति वरायाचेंचि न, कर्म उचित यातना वरायाचें ॥	६८
गांधारीस म्हणावें पंचोत्तरशत असोत तनय, शतें ।	
तृप्ति नसोचि तुज, करीं जेणें गातील साधुजन यश तें ॥	६९
माझ्या सुयोधनादि भ्रात्यांच्या बायकांसि कळवावें, ।	
कीं स्वहितार्थ तुम्हीं तरि एकांतीं कांतचित्त वळवावें ॥	७०
क्लीवद्वारपदासीजनवर्मानकुब्जदासदायातें ।	
पुशिलें अर्नामय असें सांग पुसावेंचि बा ! सदा यातें ॥	७१
कुरुकन्यांसि म्हणावें तातें पुशिलें तुम्हांसि, ज्या तातें ।	
श्री देउनि, न दिली ऋही स्वःकन्याश्रीदपारिजातातें ॥	७२

१. भीमा जें वित्त इष्ट [आहे] तें हरि देईल-असा अन्वय. २. अ० ३० श्लो० ३० पहा. ३. मित्र दुयोधनाला. ४. अर्जुनाला. ५. समयीं (प्रसंग पडला असतां) थोर (श्रेष्ठ पुरुष) प्रवृत्ति (मनाची ओढ) आवरि (आवरून धरतो-मनाला आपल्या आटोक्यांत ठेवितो-मनाला कांहीं गोष्ट आवडत असली तरी ती अयोग्य असल्यास विचारानें मनाचें समाधान करून त्यास आपल्या ताब्यांत ठेवतो.) ६. मनाचा ओघ. ७. लाटा. जसा सिंधु लहरी आवरी (ज्याप्रमाणें सागर आपल्या लाटांस मर्यादेबाहेर जाऊं देत नाही) तसा (त्याप्रमाणें) थोर (पुरुष) प्रसंगीं मनाचा ओघ आवरून धरतो. ८. धृतराष्ट्राला. ९. त्या सामांतच राजाला कीर्ति मिळणार आहे. १०. तुझे कर्म सुगतिप्रापक नाही तर यातनाप्रद आहे, तुझ्या आचरणानें (कर्मानें) सुगति (मुक्ति) न मिळतां दुर्गति (यातना) मात्र प्राप्त होणारी आहे, तेव्हां तें कर्म त्याज्य होय, ज्या कर्मांचे योगानें सुगति मिळते तें कर्म स्वीकारावें, परंतु ज्यापासून यातना प्राप्त होतात तें कर्म करणें योग्य नव्हे-असा भाव. ११. एकशें पांच. १२. नवऱ्यांचीं मनें. (अ० ३० श्लो० ३४-३६.) १३. द्वारपाळ. १४. खुजा, खंज. (अ० ३० श्लो० ३९). १५. कुबडा. १६. आरोग्य. १७. अध्याय ३० श्लो० ३७ पहा. १८. द्रव्य. १९. ज्या तातें [तुम्हाला] श्री देउनि स्वः-कन्याश्रीदपारिजातातें ऋही न दिली [त्या] तातें तुम्हांसि पुशिलें [असें] कुरुकन्यांसि [हे संजया !] म्हणावें-असा अन्वय. [बापानें मुलीला जी संपत्ति द्यावयाची ती इतकी कीं तिला पाहून कल्पवृक्ष जो पारिजात त्याला लाज वाटावी, पण मला-धर्माला-तसें करतां आलें नाही व याचें कारण कौरवांचें अन्यायाचरण होय असें सुचविण्यासाठीं धर्मराज म्हणतो. आपल्याकडून कन्यांस योग्य देणगी देण्याचें काम झालें नाही हें सुचवीत हो-

ऐसें अजातरिपुमुख शैशिमंडल अमृत तैवि वाचिक वी ।	
तें बहु असोचि, विस्तरवद्धंथ प्राकृतीं न वाचि कवी. ॥	७३
गेला तेव्हां वाटे ओढुनि दुदैव संजया नेतें, ।	
धरिलें होतें जें कविसुकवच हरिपादकंज यानें तें. ॥	७४
धृतराष्ट्रासि म्हणे, मी संजय आलों तया सुताकडुन, ।	
वैरज्वरीहि म्हणती यत्कीर्तिसुधाब्धिच्या उता कडु न. ॥	७५
श्रमलों बहु, मज आज्ञा द्यावी श्रितसुरतरो ! निजायास, ।	

त्साता धर्म मुलींस क्षेम पुसतो. ज्यापेक्षां मी देणगी देण्याचें काम केलें नाहीं तेव्हां मी तांतपणास अपात्र आहे, पण ही अपात्रता कौरवांनीं अन्यायानें माझा राज्यभाग मला न दिल्यामुळें आली आहे असें येथें ध्वनित केलें आहे. आपल्या वडिलांनीं अन्यायाचरण केलें आहे या गोष्टीचें स्मरण कुरुकन्यांस होऊन खेद वाटावा असा धर्मोक्तीचा भाव दिसतो.] २०. लजा. २१. देवकन्यांस श्री देणारा जो पारिजातवृक्ष त्यास.

१. ऐसें अजातरिपुमुख वाचिक वी (प्रसवे-बोले). २. चंद्रमंडळांतून अमृताचा स्राव होतो हें सुप्रसिद्ध आहे. ३. निरोप. ४. या उक्तीवरून पंतांच्या काळीं मोठाले प्राकृत ग्रंथ वाचणें हें कविजनांस (पंडितांस) रुचत नसे असें भासतें. ५. ही उत्प्रेक्षा आहे. ६. [संजय इंद्रप्रस्थाहून परत गेला तेव्हां] संजयाला वाटे (वाटलें). ७. जें कविसुकवच हरिपादपंकज यानें (संजयानें) धरिलें होतें तें (त्या संजयापासून) दुदैव ओढुनि नेतें [असें संजय] गेला तेव्हां संजया वाटे-असा अन्वय. पंडितांचें उत्तम कवचाप्रमाणें संरक्षण करणारें असें जें हरिपादकमल [इंद्रप्रस्थीं पांडवांच्या समागमांत असतां] धरून ठेविलें होतें तें (कृष्णचरणकमल) दुदैव (पांडववियोगरूप दुर्भाग्य) आपणापासून बळगें ओढून नेत आहे-असें संजयाला हस्तिनापुरास परत जातांना वाटलें. पांडवांचा समागम सोडून जातांना संजयाला फार वाईट वाटलें. असा भाव. ८. ज्ञान्याला उत्तमकवचरूप. ९. कृष्णचरणकमल. १०. त्या मुलाकडून आलों, ज्या मुलाच्या कीर्तिरूप अमृतसागराच्या उताला वैरज्वरपीडित लोक कडू म्हणत नाहींत त्या मुलाकडून (धर्माकडून) आलों. ११. वैररूप ज्वर ज्यांना पीडा देतो ते वैरज्वरी. ज्वरांत सर्व पदार्थ कडू लागतात, पाणी कडू लागतें, दुग्ध कडू लागतें, पण हा वैरज्वर असा होता कीं त्यांत (धर्मराजाच्या) कीर्तिरूप क्षीरसागराचा ऊत कडू लागला नाहीं. द्वेषरूप ज्वरानें ज्यांस व्यापिलें होतें असे शत्रु देखील धर्मराजाच्या पवित्र कीर्तीला दोष देऊं शकले नाहींत. शत्रुसुद्धां धर्मराजाच्या कीर्तिरूप क्षीरसागराच्या उताला कडू म्हणत नाहींत. ज्वरानें तोंड कडू होतें व सर्व पदार्थ कडू लागतात, पण या धर्मवैरज्वरांत धर्मकीर्तिरूप सुधोदधि गोड लागला. १२. ज्याच्या कीर्तिरूप अमृतसागराच्या. १३. हे आश्रितांच्या कल्पवृक्षा.



सांगेन सभेंत उद्यां प्रभुवाक्तरि, भय तरोनि, जायास.' ॥	७६
जातां सूत, अनिद्रास्त्री भेटे नूतनाचि रायास, ।	
कीं संतोषा वाळा ये चिंतापूतना चिरायास. ॥	७७
स्मरतांचि विदुर भेटे सँद्वैराख्या प्रँजागरामाजी, ।	
सेवुनि वांचेल कसी म्हणत्या गुरुस प्रजा गरं माजी ? ॥	७८
विदुर म्हणे, 'हा आलों, आहें पायांसमीप, रँजाजी ! ।	
एथेंचि म्यां वसावें, तीच तया योग्यता परा ज्या जी. ॥	७९
कोणा कार्याकरितां रात्रौ स्मरला तुम्हांस हा जन हो ? ।	
स्वस्थ अहां कीं ? आज्ञा काय ? प्रँणत प्रँसादभाजन हो ?' ॥	८०
धृतराष्ट्र म्हणे, 'वत्सा ! तुजहुनि इतरास काँय सांगावें ? ।	

१. कुरुवीरांची सभा जमल्यावर पांडवांचा निरोप सर्वासमक्ष सांगेन असें संजयानें सांगितलें. [अ० ३२ श्लो० ३०.] २. श्रीकृष्णवाचानौका. कृष्णाचें वचन हीच नौका. [प्रभु=धर्म, कृष्ण]. ३. धृतराष्ट्राला निद्रा आली नाही. ४. ज्याप्रमाणें पूतना कृष्णास मारण्यास आली होती त्याप्रमाणें चिंत्तारूप राक्षसी पूतना ही संतोषरूप मुलाला मारण्यासाठीं आली. संतोषरूप वाळकाला चिरायाला (फाडायाला) चिंत्तारूपिणी पूतना आली. चिंतेमुळें संतोष नष्ट झाला, व संतोष नसल्यामुळें धृतराष्ट्राला निद्रा आली नाही. ५. धृतराष्ट्रानें विदुराचें स्मरण करतांच. ६. साधुवैरनामक. ७. जागरणांत. प्रजागर=निद्रेचा अभाव. [अ० ३३ श्लो० १०.] ८. माझी प्रजा, गरा सेवून कसी वांचेल ? ९. सँद्वैराख्या गरा सेवुनि माजी प्रजा कसी वांचेल [असें] म्हणत्या (म्हणणाऱ्या) गुरुस विदुर भेटे—असा अन्वय. साधुजनवैरनामक विषाचें प्राशन करून माझी प्रजा (पुत्रसंतति) कशी वांचेल असें—म्हणणाऱ्या पिल्याला तो जागा असतां, (धृतराष्ट्राला) [त्यांनं स्मरण केलें तेव्हां] विदुर भेटला. धृतराष्ट्राच्या प्रासादीं विदुर रात्रीं आला तेव्हां राजा चिंतेनें, विनिद्र होता. येथें 'सँद्वैराख्या' हें पद 'गरा' याचें विशेषण समजावें. थोडासा येथें दूरान्वय आहे, पण अर्थ सरस होतो. १०. विषास. ११. अध्याय ३३ श्लो० ८ पहा. १२. जी ज्या (मनुष्याला) योग्यता तीच तया (त्या मनुष्याला) परा (श्रेष्ठा-उत्तमा-मोठी) होय. ज्या मनुष्याची जी योग्यता असेल तीच त्याला उत्तम समजली पाहिजे. येथें पायांसमीप वसणें हीच माझी योग्यता आहे तेव्हां तीच मला उत्तम होय, मला अन्य स्थान उचित नाही—असा भाव. १३. आठवला. (हा जन—विदुर). विदुराचें स्मरण तुम्ही रात्रौ कशासाठीं केलें ? १४. नतजन. १५. प्रसादास पात्र. १६. हेंच यमक 'कृष्णविजय' अध्याय ८७ गीति ७१ यांत आहे.

- आलें असे कपाळा कीं निंदुनि <sup>१</sup>हंस वायसां गावें. ॥ <१
- तिकडुनि येउनि सूतें केलें पाण्यापरीस पातळ तें, ।  
सांगावें काय सख्या ! जें हृदया गैरलसेंचि आतळतें. ॥ <२
- वदला सांगेन उद्यां धर्माचा धर्मधाम संदेश, ।  
चितेंत बुडाला हा सुजा ! त्वद्वंदु सर्वमंदेश. ॥ <३
- निद्रा येईल कसी ? <sup>२</sup>मिचिता होय काय सामान्या ? ।  
शूर्पणखीसी हे वा ! तुज हा अतिभार कायसा मान्या ! ? ॥ <४
- बहु धर्मार्थकुशल तूं वद या जें श्रेय <sup>३</sup>असदवस्थागा, ।  
निववू मज बोल तुझा, जैसा <sup>४</sup>'पीयूषरस देवस्थागा.' ॥ <५
- विदुर म्हणे, 'हो ! प्रभुजी ! बलवंतासीं प्रसंग ज्या पडतो, ।

१. हंस—हे पक्षी हिमालय पर्वताच्या कैलासशिखरावरील मानससरोवराकडे वर्षाकाळाच्या आरंभी मोठ्या प्रेमानें गर्भधारणसमय आला असें जाणून राहण्यासाठीं जातात; हें सरोवर यांच्या प्रेमाचें स्थान आहे आणि यांना नीरक्षीरविवेक करण्याचें नैसर्गिक सामर्थ्य आहे, असें या पक्ष्यांविषयीं प्राचीन कवींच्या ग्रंथांत वर्णन दृष्टीस पडतें. तेव्हां हे वायसांपेक्षां फार श्रेष्ठ होत हें सांगावयास नको. २. कावळ्यांना. हंसाची निंदा करावी आणि काकाची स्तुति करावी असा प्रसंग कपाळीं आहे. जें करूं नये तें करण्याची पाळी आहे. यथें अर्थसंदर्भानें पांडव हंस आणि दुर्योधनादिमंडळ वायस असें समजावें. ३. पांडवांकडून. ४. पाण्यापरीस पातळ करणें—[हा शब्दसमूह कोशकारांस उपयोगी आहे.] खालीं पाहायास लावणें, फजीत करणें, लाजवणें, शरमिवणें. मूळांत 'गर्हयित्वा' असा शब्द आहे. [अ० ३३ श्लो० ९.] ५. विषासारखें. ६. स्पर्श करतें, लागतें. ७. धर्माचें धाम (स्थान, गृह) असा धर्मपरिपूर्ण. ८. निरोप. ९. सर्व मूर्खांचा पति, महामूर्खशिरोमणि. १०. मत्-चिंता. ११. [हे] मान्या ! तुज हा अतिभार कायसा ?—असा अन्वय. तूं जो मान्य (वंदनीय, ज्ञानसंपन्न) आहेस त्या तुला माझ्या चित्तेचा भार कायसा ? तूं ही माझी चिंता सहज दूर करशील, माझ्या चित्तेचा परिहार करणें ही गोष्ट तुजसारख्या मान्य व ज्ञानी पुरुषास मोठी दुष्कर आहे असें नाही. तुजसारख्या महाप्राज्ञाला हा मोठा भार नाही, परंतु मला अज्ञाला हा अतिभार होय. [मूळांत तूं ह्या राजर्षिवंशांत प्राज्ञसंमत आहेस—असें धर्माचें वचन आहे. अ० ३३ श्लो० १५]. १२. धर्म व अर्थ यांजविषयीं निपुण. १३. कल्याण, हित. १४. असद+अवस्था+गा=वाईट+स्थिति+गेलेला=वाईट अवस्थेस पावलेला, वाईट अवस्थेस पावलेला. १५. ही उपमा किती तरी सरस आहे. १६. अमृतरस. ['पीयूषममृतं सुधा' इत्यमरः.] १७. दव+स्थ+अगा=वणवा+स्थित+वृक्षा=वणव्यांतील वृक्षास. १८. अध्याय ३३ श्लो० १३-१४ पहा. १९. बलवंताबरोबर शत्रुत्व करणाऱ्या हीनबल आणि हीनसाधन मनुष्याला प्रजागर घडतो (त्याला झोंप येत नाही).

- स्पष्ट प्रजागर तथा <sup>१</sup>हीनबला <sup>२</sup>हीनसाधना घडतो. ॥ ८६
- कीं जो ह्वैतधन कामी तैस्कर रात्रौ न नीज ये ल्याला, ।  
देवाँ! ऐसा काहीं दोष नसेल किं तुम्हांकडे आला? ॥ ८७
- अथवा परवित्ताचा अभिलाष नसेल कीं मना रुचला? ।  
हं बहु पापद तापद, यापरि कटुकी न कटु न वीं कुंचला.' ॥ ८८
- भूप म्हणे, 'प्राशू दे धर्मांमृतकवलबोल कौंनाहीं ।  
त्वत्सम सैसमयज्ञ सुधर्मापतिजवळ बोलका नाही.' ॥ ८९
- विदुर म्हणे, 'जो आस्तिक गुरुवेदोक्तीं जयास विश्वास, ।  
मीपर्णे ज्यासि न शिवलें, तो 'पंडित' मान्य होय विश्वास. ॥ ९०

१. ज्याचें बल (सैन्य-सामर्थ्य) कमी आहे त्याला. २. ज्याचें साधन (सामुग्री) दुर्बल आहे त्याला. ३. ज्याचें धन चोरीस गेलें आहे त्याला, जो कामासक्त झाला त्याला व जो चोर आहे त्याला रात्रीस जागरण घडतें. ४. चोर. ५. 'देवा' या शब्दावरून व एकंदर विदुरोक्तीवरून त्याचा धृतराष्ट्राविषयीं पूज्यभाव व्यक्त होतो. विदुर फार सांभाळून आणि पदोपदीं धृतराष्ट्राचा गौरव करून त्याजपाशीं बोलत आहे. ६. वर वाणिंलेल्या चार प्रकारांपैकीं एखाद्या प्रकारचा दोष. ७. पराचें धन हरण करण्याची इच्छा झाली आहे काय? ८. लोभ. ९. परधनाभिलाष. १०. काडेकिराईत. ११. विकल्पार्थी (अथवा). १२. काजरा. १३. धर्मरूप अमृताचे ग्रास. १४. कानांनीं प्राशणें=आदरपूर्वक ऐकणें. १५. उत्तम समय जाणणारा. १६. इंद्राजवळ. [सुधर्मा=देवसभा; पति=स्वामी. देवसभेचा स्वामी इंद्र होय. जीत शोभन धर्म असतो ती सुधर्मा होय.] १७. 'बोल कानांनीं' 'बोलका नाही' ठरीव यमक. हेंच यमक वनपर्व अध्याय ६ गीति ४९ [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-पृ० ९९] यांत आहे. बोलका=बोलणारा (फार बोलतो तो.) येथें हा शब्द वाग्मी Eloquent या अर्थीं योजिला आहे. सांप्रत या शब्दांत थोडी निंदेची छटा मारते, परंतु ती पंतांच्यावेळीं नसावी. बोलका म्हणजे बहुभाषी-बडबड करणारा, Talkative, असा अर्थ झाला आहे. २८. धृतराष्ट्राला त्याचा अविचार दाखवून व पंडितांची लक्षणे दुर्योधन कर्ण इत्यादिकांच्या ठिकाणीं नाहीत असें सांगून नंतर 'पंडित' कोणाला म्हणावें व 'मूढ' कोणाला म्हणावें हें विदुरानें निवेदन केलें आहे. [अध्याय ३३ श्लो० ५-४०.] १९. धर्मबुद्धिसंपन्न, श्रद्धावान्. २०. गुरु आणि वेद यांच्या वचनावर विश्वास ठेवणारा. २१. ज्याच्या अंगीं मान्यमानिता नाही तो, आपण मानार्ह आहों असें जो मानितो तो मान्यमानी, ज्याला अहंपणा नाही तो. २२. 'तया साधुचिन्हाचिया प्रमेया । तुज सांगतो महाराया! । एकाग्र करोनी श्रोत्रेंद्रिया । धर्म परिसें सुजाणा! ॥ १ ॥ आत्मज्ञानीं अत्यादर । क्षमादयाशांतितत्पर । निंद्य कर्माचा तिरस्कार । 'पंडित' बोलिजे त्या नांव ॥ २ ॥ आस्तिक आणि श्रद्धावंत । क्रोधदर्पहर्षरहित । निषिद्धाचरणीं लजा बहुत । 'पंडि-

दुर्लभ वस्तु न वांछी, न करी जो नष्ट वस्तुचा शोक, ।	
आपत्तींत न मोहे त्या 'पंडित' म्हणति जाणते लोक. ॥	९१
विद्या नसोनि उद्धत, धन नसतां जो उदारपण वाहे, ।	
अर्थासि नीचकर्म जो संपादावयासि जन पाहे, ॥	९२
नसतां लाभ यशाचा, दाटूनि करी पैरार्थ जो यत्न, ।	
मित्रार्थी कपट करी तो साक्षात् भूढजनशिरोरत्न. ॥	९३

तवर्य' या नांव. ॥ ३ ॥ ज्याचें कृत्य न कळे कोणा । मंत्र आणि विचारणा । केलें असे सर्वजना । कळे तो 'पंडित' बोलिजे. ॥ ४ ॥ धर्म अर्थ आणि काम । संसारीं वर्ततां यथानुक्रम । पाळी यथाशक्ति दृढ नेम । 'पंडित' बोलिजे या नांव. ॥ ५ ॥ निश्चय करि काम चालण्या । कर्म वर्ततां आसक्त जाणा । सफळ काम आवरी मना । 'पंडित' बोलिजे या नांव. ॥ ६ ॥ आत्मस्तवनीं न पवे हर्ष । अपमानितां न करी रोष । जेंवी अक्षोभता गंगाहृद्जीवनास । 'ज्ञानी' बोलिजे त्या नांव. ॥ ७ ॥ व्यतिरिक्त नोहे पुष्पपरिमळ । तेंवी प्रज्ञामाजी ज्ञान निर्मळ । आर्य मर्यादासेतु अचळ । 'पंडितवर्य' या नांव. ॥ ८ ॥ [नरहरि मोरेश्वरकृत उद्योगपर्व-अध्याय ७ ओंव्या १७-२४.] २३. जगास.

१. ही आर्या मूळांतील श्लोक २३ याशीं ताडून पहा. मूळांत पंडितांचीं अनेक लक्षणें सांगितलीं आहेत, त्यांचा संक्षेप करून येथें पंतांनीं वर्णन केलें आहे. २. गेलेल्या, नसलेल्या. ३. विपत्तींत. ४. उन्मत्त, गर्विष्ठ. ५. दुसऱ्यासाठीं. ६. मूर्खशिरोमणि. 'आतां मूर्खांचें लक्षण । ऐका श्रोते! विचक्षण । सांडोनि द्यावया अवगुण । साधकांलागीं बोलिलें. ॥ १ ॥ सर्वकाळ श्रद्धारहित । नेणे धर्मनिरोपणपंथ । कथाश्रवणीं नाहीं चित्त । तोचि 'मूर्ख' दुरात्मा. ॥ २ ॥ स्वधर्म आपुला सांडून । होवोनी वर्ते विषयाधीन । परस्त्री परधनीं घाली मन । तोचि 'मूर्ख' दुरात्मा. ॥ ३ ॥ जेथ अविद्या कल्पना । आवडी नसे ईश्वरभजना । नाइके श्रेष्ठांचिया वचनां । तोचि 'मूर्ख' दुरात्मा. ॥ ४ ॥ सदा प्रवृत्ति कल्पी चित्तीं । विषय सेवितां अतृप्ति । चित्तीं वसे विषयशक्ति । तोचि 'मूर्ख' दुरात्मा. ॥ ५ ॥ स्पर्धा करीं बळिष्ठातें । वळ न तुळे आपुल्या चित्तें । अकारण उदीत होय मरणातें । तोचि 'मूर्ख' दुरात्मा. ॥ ६ ॥ परस्त्रीपरहितअपाहार । करावया कुशलत्व फार । ईश्वरभजनीं अनादर । तोचि 'मूर्ख' दुरात्मा. ॥ ७ ॥ मानी संसार शाश्वत । त्या त्या ऐसे करी विषय स्वार्थ । न स्मरे न नेणे काळ आगत । तोचि 'मूर्ख' दुरात्मा. ॥ ८ ॥ साधूगुरूंची निंदा करी । देवब्राह्मणद्वेष धरी । मिथ्या अभिमान वाहे शरीरीं । तोचि 'कुपुत्र' दुरात्मा. ॥ ९ ॥ सांडोनी अनादि कुळचार । आचरे परधर्म अनाचार । परनिंदा अनुवादें जागे वक्र । तोचि 'मूर्ख' दुरात्मा. ॥ १० ॥ स्वजन आपुले दुरावी । श्वशुरवर्ग घरीं सांठवी । याचकांप्रति कलह लावी । तोचि 'कुपुत्र' दुरात्मा. ॥ ११ ॥ छुधातुर आलिया कोण । नेदी त्यातें ग्रास कृपण । तो जाणिजे 'मूर्ख' पाषाण । पाहुणा वैवस्वताचा. ॥ १२ ॥ श्राद्धीं तृप्त करी पितर । अन्नें तृप्त न करी नर । ऐश्वर्यें नोळखी परोपकार । तोचि 'कुपुत्र' दुरात्मा. ॥ १३ ॥ सायासें एक मि-

मित्रत्व दे अमित्रा, जो मित्रद्वेष दुष्टकर्म करी, ।	
तो 'मूर्ख,' असें म्हणती पुरुषपरीक्षा कळे ज्यांसि बरी.' ॥	९४
इत्यादि बहु वंदे तें मोडुनि आली कथाचि आर्यांत, ।	
निजपरिवार त्यागुनि जसि भगवन्मूर्ति गोपभार्यांत. ॥	९५
धर्मार्थकाममोक्षप्राप्तीचे सिद्ध मंत्र ते 'बोल, ।	
मोल न करवे त्यांचें धनदासहि, सिंधुहूनि जे खोल. ॥	९६
सत्य प्रिय हित सर्वश्रुतिशास्त्ररहस्य विदुर कवि बोले, ।	
तो लेलिह जाणो त्या प्रभुवेणुर्वामृते निवे डोले. ॥	९७
भूप म्हणे, 'बा! सुज्ञा! दे सर्व तमांसि भीति, परि सवित्या ।	

ळवितसे । लाधलें तें सर्वा सरिसें । तेथ देहलोभ करी विशेषें । तोचि 'मूर्ख' दुरात्मा. ॥१४॥  
 भक्ष भक्षित पंथी चाले । हांसत हांसत मुखें बोले । दोषे बोलतां ऐकौ चाले । तो 'शत-  
 मूर्ख' दुरात्मा. ॥ १५ ॥ श्रेष्ठी वज्रितां करी दुष्कृती । कर्म प्रतिष्ठी अनाहुती । जपतप  
 कर्मां श्रद्धा हिती । तोचि 'मूर्ख' दुरात्मा. ॥ १६ ॥ आपण करी अनाचार । दुजया करी  
 भ्रष्टाचार । श्रेष्ठांप्रति फिरवी नेत्र । तोचि 'कुपुत्र' दुरात्मा. ॥ १७ ॥ आपण प्रतिष्ठित म्ह-  
 णोन । करी अन्यायाचरण । धर्मनीति करी खंडण । तोचि 'पाषाण' दुरात्मा. ॥ १८ ॥  
 आपणामाजी दैवें करून । एकादा झाला संपन्न । त्यावरि अनुहित कल्पी मन । तोचि 'पाषाण'  
 पापात्मा. ॥ १९ ॥ येवोनियां नरशरीरीं । आपली आपण ओळखी न करी । विषयीं लोळे  
 श्वानापरी । तो निर्धारीं दुरात्मा. ॥ २० ॥ सदा कुपथ्य भोजन । निंदी देवसाधुब्राह्मण ।  
 ऐसिया पापात्मया अकाळमरण । लिहिलेंसे विधीनें. ॥ २१ ॥ एक वर्ततां अनाचार । तें  
 जरि आपणा ठाऊक होऊनि सरे । तो उघड करी परस्पर । तो 'मूर्ख' दुरात्मा. ॥ २२ ॥  
 [श्रीसुभानंतस्वामीकृत उद्योगपर्व—अध्याय १८ ओंव्या ८१-१०२].

१. 'पुरुषपरीक्षा कळे न ज्यांसि बरी' असाही पाठ आहे. २. विदुर पुष्कळ निरूपण  
 करी. विदुरानें नीतिप्रतिपादन केलें आहे त्याचा समावेश या आर्यांत केला नाही, फक्त  
 कथाभागाचा केला आहे. ३. आपल्या घरांतील मंडळी, बाप, आई, बंधु, भगिनी,  
 इत्यादि मंडळी. ४. श्रीकृष्णमूर्ति. ५. विदुरोक्त वचनें. ६. कुबेरासहि. ७. जे बोल (वि-  
 दुरोक्ति) सिंधुहूनि (सागरापेक्षां) खोल (गंभीर) होते. ज्या भाषणांतील अर्थ अत्यंत गहन  
 होता, कारण त्यांत अध्यात्मज्ञानाचें प्रतिपादन केलें होतें. ८. सर्प. ९. नादरूप अमृतानें.  
 १०. अंधकारास. ११. भूप म्हणे:—बा! सुज्ञा! [सविता] सर्व तमांसि भीति दे, परि  
 [त्या] सवित्या (त्या सूर्याला) गुहातम (गुहेंतील अंधकार) न भी (भीत नाही), तेंवि नीति  
 परिसवित्या (नीति ऐकविणाऱ्या) तुज (तुला-विदुराला) पुत्रप्रेम [न भी]-असा अन्वय.  
 ज्याप्रमाणें गुहेंतील काळोख सूर्याला भीत नाही, त्याप्रमाणें माझ्या हृदयांतील पुत्रप्रेम  
 तुझ्या नीतिबोधास भीत नाही, तुझ्या नीत्युपदेशानें माझ्या मनांतील पुत्रप्रेम दूर होत  
 नाही-असा भाव.

- भी न गुहातम, तैवि न तुज पुत्रप्रेम <sup>१</sup>नीतिपरिसवित्या. ॥ ९८
- पांडव साधु यशस्कर, अयशस्कर सुत असाधु हैं गमते, ।  
रमते मन उपदेशीं, पुत्रस्नेहासर्वे पुन्हा भ्रमते. ॥ ९९
- पुरुषप्रयत्न दुर्बळ, दैव बहु प्रबळ, मज असें कळते, ।  
असता बलवंत पुंरुषकार, तरि कधींच चित्त हैं वळते. ॥ १००
- कथिलें नसेल तें वद, सांगावें फार काय हो ! कैवितें ? ।  
सेवावें सेव्य, जरी पुत्रप्रेमाम्लपित्त ओकवितें.' ॥ १०१
- विदुर म्हणे, 'राजेंद्रा ! उरलें अध्यात्म तें सुजातानें ।  
सांगावें, परिसावें, याकरितां श्रीसनत्सुजातानें' ॥ १०२
- केली असे प्रतिज्ञा, मृत्यु म्हणति, परि नसे, असी कांहीं ; ।  
तद्ददनें परिसावें, तें तत्व तुम्हीं विचाररसिकांहीं.' ॥ १०३
- भूप म्हणे, 'तच्छ्रवणीं माझे अत्यंत मानस त्वरते, ।  
सांगावें सर्वज्ञा ! मज तें आतां तुवांचि त्वरते.' ॥ १०४
- विदुर म्हणे, 'आर्या ! तें सांगावें ब्राह्मणें न अन्यानें, ।  
ठावें, परि न वदावें स्वमुखें म्यां शूद्रयोनिजन्यानें.' ॥ १०५
- भूप म्हणे, 'या देहें त्या <sup>१</sup>मुनिचा <sup>१</sup>संग मज कसा घडतो ? ।  
केवळ <sup>१</sup>नीच मनुज ह्यां, अमृतफळांचा संमुच्चतर घड <sup>२</sup>तो.' ॥ १०६
- चितीं विदुर म्हणे, 'बा ! तुज कथिलें तत्व जें तुझ्या तोंतें, ।

१. नीतिपरिसवित्या तुज असा अन्वय लावावा. अथवा [हे] नीतिपरिसवित्या ! असें संबोधन समजावें. २. पुत्रस्नेहरूप मद्यानें; अथवा पुत्रस्नेहाचे सोबतीनें माझे मन भ्रमते, पुत्रस्नेहाकडे माझे मन वळते—असा अर्थ केला तरी चालेल. ३. दैवच प्रधान, पौरुष निरर्थक [अ० ४० श्लो० ३२]. ४. प्रयत्न. ५. पंडिताला. ६. पुत्रप्रेमरूप आम्लपित्त (रोग-विशेष). ७. ब्रह्मविद्या. ८. उत्तमकुलोत्पन्नानें. ९. सनत्सुजात हा ब्रह्मदेवाच्या चार मानसपुत्रांपैकीं एक, हा मोठा ऋषि होता. [सनत् सर्वदा सुष्टुजातं जन्म यस्य नित्यकुमारत्वेन जरामरणविवर्जितः.] १०. सनत्कुमारानें. ११. जन्ममरणप्रवाहात्मक संसार. १२. त्या सनत्सुजाताच्या मुखानें, मृत्यु नाहीं अशी ज्यानें प्रतिज्ञा केली आहे त्या सनत्सुजाताच्या मुखानें. १३. त्वरायुक्त होतें. १४. अध्यात्मज्ञानसंपन्नानें, तत्त्वविचारकानें, ज्ञानविज्ञाननिष्ठानें. १५. शूद्र जातींत जन्मलेल्या म्यां विदुरानें. [अध्याय ४१ श्लो० ५-७.] १६. त्या सनत्सुजातनामक ऋषीचा. १७. समागम. (अ० ४१ श्लो० ७.) १८. हलका (नीच). १९. हा=राजा धृतराष्ट्र. २०. अत्यंत उंच, अतिमान्य. २१. घोंस. २२. सनत्सुजात मुनि. २३. ब्रह्मदेवानें.

या दासासि कथावें त्वां करुनि कृपा सनत्सुजाता ! तें.' ॥ १०७  
 येउनि सनत्सुजातें कथिलें अध्यात्मशास्त्र अंधातें, ।  
 जें तत्काल छेदी सुदृढतरानादिमोहबंधातें. ॥ १०८

### अध्याय चवथा.

आले सभेंत सर्व प्रातःकाळींच, त्यांत संदेश ।  
 सांगे संजय, परिसति भीष्मादि सुधीश तोहि मंदेश. ॥ १  
 संजय म्हणे, 'अजी! धृतराष्ट्र! महाराज! सानुजें धर्म, ।  
 द्रोणादिकांसह तुम्हां वंदुनि, तुमचीं विचारिलीं शर्म. ॥ २  
 वदला जिष्णु असें कीं माझ्या तातासमक्ष, मंदेशा, ।  
 दुर्योधना, सभेंत स्पष्ट समग्राहि सांग संदेशा. ॥ ३  
 सावध होउनि सत्वर आम्हां अस्मद्विभाग ओपावा, ।  
 कोपावा न वृकोदरअहि, न तुझा आयुवायु लोपावा. ॥ ४

१. या सेवक धृतराष्ट्राला. २. अध्यात्मविद्या, ब्रह्मविद्या. [विदुरानें सनत्सुजाताची प्रार्थना केल्यावर त्यानें धृतराष्ट्राला अध्यात्मविद्येचा बोध केला. या प्रकरणास उद्योगपर्वीत 'सनत्सुजातपर्व' असें नांव आहे. अध्याय ४२-४६ यांत धर्मराज व सनत्सुजात यांचा प्रश्नोत्तरपर संवाद आहे व त्यांतच ब्रह्मज्ञानोपदेश आहे. 'हे सनत्सुजात! तुम्हीं मृत्यु नाहीं असें म्हणतां असा तुमचा प्रवाद मी ऐकिला आहे हें सत्य आहे काय? (अ० ४२ श्लो० २) असा धृतराष्ट्राचा पहिला प्रश्न आहे. त्याजवर सनत्सुजाताचें उत्तर आहे. धृतराष्ट्राला उपदेश करून सनत्सुजात अदृश्य ज्ञाला व ती रात्र तशीच गेली. दुसरे दिवशीं सर्व राजे प्रातःकाळीं संजयमुखानें धर्माचा व कृष्णाचा निरोप ऐकण्यासाठीं सभेस आले.] ३. अतिदृढ व अनादि (आदिरहित) अविद्यारूप बंधास. ४. सर्व राजे. (भीष्म, द्रोणाचार्य, कृपाचार्य, शल्य, कृतवर्मा, जयद्रथ, अश्वत्थामा, विकर्ण, सोमदत्त, विदुर, दुःशासन, चित्रसेन, शकुनि, कर्ण, धृतराष्ट्र, दुर्योधन, इत्यादि. अध्याय ४७ श्लो० ६-१०). ५. कृष्णाचा व धर्माचा निरोप. [आर्या १७ पहा.] ६. सुधी+ईश=ज्ञात्यांमध्ये श्रेष्ठ. ७. 'तेहि मंदेश' असाही पाठ आहे. ८. मंद+ईश=मूर्ख+राजा=मूर्खशिरोमणि. ९. स+अनुजें=सहित+धाकट्या भावानें=धाकट्या भावांसह. १०. कुशलें. ११. अर्जुन. [अर्जुनानें काय निरोप सांगितला असें धृतराष्ट्रानें विचारिल्यावर संजय म्हणतो.] १२. आमचा वांटा. १३. द्यावा, आमच्या स्वाधीन करावा. १४. भीमरूप सर्प. [सर्प वायुभक्षक होत हें ध्यानांत असावें.] सापाला 'पवनाशन' असें नांव अमरकोशांत आहे. १५. आयुष्यरूप वायु.

- साचें, याची, काळाहूनि उणी एक तिळहि न गदा, हे<sup>३</sup>; ।  
 न मरावे बहु बंधु त्वेनाशें जेंवि नाग नगदाहें. ॥ ९
- लोभदुरभिमानांतें, रक्षाया प्राण यश कैटक, टाकीं; ।  
 यमसम यम समरीं हे पाहुनि म्हणसील तूं कैटकटा कीं. ॥ ६
- जागवितो हितहस्तें सुंता तुजलाहि हा निरोपानें, ।  
 धर्मक्षोभें होइल, तसि न हराच्याहि, हानि रोपींनें. ॥ ७
- हा श्रीकृष्ण प्रभु जरि काय क्रोधेंकरुनि पाहेल? ।  
 राहेल कोण कटकीं भट, कीं काळासही न साहेल. ॥ ८
- सोसेल रुद्रचक्षु प्रस्फुट जरि वरिल शोणतेला तें, ।  
 'दीप्तालय विज्ञवाया दाटुनि घालील कोण तेलातें? ॥ ९
- गांडीव ज्योंत तो सुरपतिसहि नेदील विजयलाभ रणें; ।  
 कुरुराज्य तुज न साजे, प्रभुचें चोरास जेंवि आभरण. ॥ १०
- स्पष्ट बुडवितिल शिकवुनि कुमति शकुनि कर्ण हे तुम्हां, तारा, ।  
 कां शोकांत बुडवितां बालिश हो! जन्महेतु म्हेंतारा. ॥ ११
- धृष्टद्युम्न शिखंडी सायकि अभिमन्यु हे न सामान्य, ।  
 वृद्ध द्रोण पितामह शतहि खळ तुम्हीं देहां नसा मान्य. ॥ १२
- द्यूत न अजातरिपुसीं, भीमासीं जीवनघ्न संगर हा, ।

१. या भीमाची. २. यमाहून. ३. (गदा काळासारखी आहे) हें साचें (खरें) आहे.  
 ४. तुझ्या नाशानें. ५. हत्ती. ६. पर्वतदहनानें. ७. सैन्य. ८. नकुल सहदेव. ९. हायहाय.  
 १०. निजलेल्या (तुजला). ११. बाणानें. १२. स्पष्ट. १३. आरक्ततेस. १४. पेटलेलें (दीप्त)  
 घर (आलय). हें गीत्यर्ध सुभाषितरूप आहे. १५. ज्या रणांत गांडीव आहे तो रण इंद्राला  
 देखील जय मिळवूं देणार नाहीं. १६. इंद्रासही. १७. न देईल. १८. तो रण. ('रण' शब्द  
 पुल्लिगी आहे.) १९. भूषण. २०. अज्ञ हो. २१. जन्मकारण. २२. धृतराष्ट्र. २३. धृतराष्ट्र.  
 २४. भीष्म. २५. दहां=दहा ही संख्या समुदायवाचक समजावयाची. दहा म्हणजे 'चारचौघे'  
 असा अर्थ घेणें इष्ट आहे. पंतांनीं अशाच अर्थानें या शब्दाची योजना केल्याचें आढळतें:-  
 (१) 'त्यासि कृप म्हणे, 'कर्णा! सुजांहीं ऐकतांच डोलावें । ऐसंचि बोलणें जरि तरि पुरुषानें  
 दहांत बोलवें.' ॥ [विराटपर्व-अध्याय ४ गीति २५], (२) भीष्म म्हणे, 'धृतराष्ट्रा! देईल  
 दहांत दैन्य हें मत रे । खलमलसंसर्गीस्तव न रणकसीं गुरुहि सैन्यहेम तरे.' ॥ [उद्योगपर्व-  
 अ० ४ गीति ३४]. या उदाहरणांवरून या शब्दाचा उपयोग लक्ष्यांत येण्यासारखा आहे.  
 अर्जुन म्हणतो:-दहांत तुमच्या पराक्रमाविषयीं गोष्ट निघाली असतां कोणी मान डोलवि-  
 णार नाहीत, अशी तुमची स्थिति आहे ती मनांत आणा. २६. प्राणनाशक. २७. युद्ध.



रंग रहाया धरुनि द्रोणविदुरभीष्मबुद्धिसंग रहा. ॥	१३
दे भौग, अभय देइल धर्म महाराज हा अवनतातें, ।	
न गणुनि दोषशतातें, करिल करावें जसें अवन तातें. ॥	१४
युद्धचि करीन म्हणसी, परि पश्चात्ताप बहुत बाधेल, ।	
धर्मन्यायविरोधें कोणाचेंही न ईष्ट साधेल. ॥	१५
जरि तूं सांनुज सात प्राप्तमहोत्कर्ष आजि सांमरसा, ।	
पामरसाम्य वराया इच्छिसि कलह, ल्यजूनि सांमरसा.' ॥	१६
ऐसें धर्मानुमते कृष्णानुमते उदंड वदला, हो! ।	
तें बहु काय वदावें? शीघ्र अजातारि राज्यपद लाहो. ॥	१७
भीष्म म्हणें, 'कुरुराया! एक करुनि सावधान कान मन, ।	
दोधेचि देवें न करिति पूर्वी श्रीसत्यनायका नमन. ॥	१८
तेव्हां पुसे बृहस्पति विधिला कीं, 'सर्वसिद्धिसदन मुनी, ।	

१. रणरंग रहाया (थांबावा, न व्हावा) यासाठीं तुम्ही भीष्म द्रोण विदुर इत्यादिकांची सल्ला मसलत घेऊन रहा (असा). २. रहाया-आपली शोभा राहावी म्हणून. रंग घालविला अथवा गमाविला याचा अर्थ शोभा गमाविली, घालविली असाच आहे. हे सुयोधना! तुझी शोभा राहावी असें असेल तर द्रोणविदुरभीष्म यांच्या मसलतीनें चाल, कर्णाची बुद्धि ऐकूं नको. ३. राज्यभाग. ४. शरणागतातें, नम्रातें. ५. रक्षण. ६. अध्याय ४८ श्लो० १४-२१ पहा. ७. अभिमत, हित, कल्याण. ८. स+अनुज=धाकट्या भावांसह. ९. स+आप्त=आप्तजनांसह. १०. स+अमरसा=अमरसहित असा. ११. हलक्या मनुष्याची वरोवरी. हलकटपणा संपादण्यासाठीं कलहाची इच्छा करतोस. हे सुयोधना! तूं धाकटे बंधु आणि आप्तजन यांनीं युक्त असल्यामुळें देवांनीं वेष्टित असा जरी दिसतोस, व महोत्कर्ष प्राप्त झालेल्या सारखा भाग्यवान् आहेस, तरी पामरत्व (नीचत्व) पावण्याच्या बुद्धीनें, संधि करण्याचें टाकून, युद्धाची इच्छा करतोस हें मोठें आश्चर्य आहे! आजि तूं सांनुज सात जरि सामरसा प्राप्तमहोत्कर्ष [दिसतोस, तरी] सामरसा ल्यजूनि पामरसाम्य वराया कलह इच्छिसि-असा अन्वय. १२. संधिरूप रसास. १३. पुष्कळ. १४. संजय वदला-असा भाव. १५. धर्मराज. १६. अध्याय ४९ श्लो० १-६ पहा. १७. नरनारायण ऋषि हे दोन देव. [ब्रह्मदेवाच्या सभेंत त्याला बृहस्पति, अष्टवसु, द्वादशादित्य इंद्र, साध्यदेव इत्यादि सर्व नमस्कार करतात, पण नर आणि नारायण हे ऋषि वंदन करीत नाहीत. नर हा अर्जुन आणि नारायण हा कृष्ण होय. हे शरीरानें मात्र दोन, परंतु यांचा आत्मा व मन एक होय.] १८. ब्रह्मदेवास. १९. जेव्हां नर व नारायण यांनीं विधिला वंदन केलें नाहीं असें बृहस्पतीनें पाहिलें तेव्हां २०. सकल सिद्धीचें सदन (घर) असे.

- शक्राद्यखिलसुरहि कृतकृत्यचि होती त्वदीयपद नमुनी. ॥ १९
- विश्वगुरो ! कां गेले ? न नमुनि दोषेचि देव हे, तूतें, ।  
कुंतुकीं सभा बुडतसे, याच्या स्वमुखेंचि सांग हेतूतें.' ॥ २०
- वदला विधि कीं, 'ते श्रीनरनारायण तपोनदीन मुनी, ।  
होती विज्वर सद्यः प्रेमें ज्या भवंमहागदी नमुनी. ॥ २१
- भूतेज त्यांपुढें किति ? कीं ते प्रभु मुख्य विश्वपाळक हो ! ।  
महिमा अनंत त्यांचा, त्यांसम ते त्रिभुवनांत, बाळक हो. ॥ २२
- जाय सुरेश्वर, होते ज्या स्थानीं तपत ते प्रभू तरणी, ।  
मागे वर, कीं घावें साह्यें मजला यश प्रभूत रणीं. ॥ २३
- शरणागत शक्रा यश देती होउनि सहाय बहुदा ते, ।  
तद्दुदारत्वे गतमद मग म्हणतिल कां न 'हाय !' बहु दाते ? ॥ २४
- जे प्रभु नर नारायण ते अर्जुन वासुदेव अवतरले, ।  
वदला असेंचि नारद ज्याच्या बोलें असंख्य भव तरले.' ॥ २५
- यांसीं विरोध करिती जे जे ते वेचिती असु खलेश, ।  
जे यांसि हांत जोडिति त्यांसि स्वमीं नसे असुखलेश. ॥ २६
- दुर्जात किर्तव खल जे, ज्यांच्या लाविति यशास डाग मती, ।  
आम्हांहुनि कर्ण शकुनि दुःशासन हिते तुला जडा ! गमती. ॥ २७
- गांडीवसुदर्शनधर नरनारायण समर्थ अमरांत, ।  
वसतिल एकरथीं रथिसारथिभावेकरुनि समरांत. ॥ २८

१. शक्र+आदि+अखिल+सुर=इंद्र+प्रमुख+सकल+देव. २. धन्यजीवित. ३. तुझे चरण. ४. आश्चर्यांत. ५. ब्रह्मा. ६. तपस्+नदी+इन=तप+नदी+स्वामी=तपःसागर. ७. ज्वररहित. ८. तत्काल. ९. ज्या नरनारायणांला. १०. संसारमहारोगी. ११. माझे (विधीचें) तेज. १२. हें 'अनन्वय' नामक अलंकाराचें उदाहरण आहे. (पृष्ठ १४ टीप १० पहा.) १३. अहो ! देव हो ! १४. देवासुरांचें युद्ध प्रवृत्त झालें असतां, जेथें नरनारायण तप करीत होते तेथें बृहस्पतिप्रमुख देवांसह इंद्र वर मागण्यासाठीं गेला. १५. नरनारायण देव. १६. बहुत. १७. त्यांनीं इंद्राचें साहाय्य करून अनेक असुरांचें मर्दन केलें. [अ०४९ श्लोक १३-१४ पहा.] १८. तत्=उदारत्वे=त्यांच्या औदार्यानें. १९. हीनगर्व. २०. अ० ४९ श्लो० १८-२१ पहा. २१. प्राण. २२. दुष्टश्रेष्ठ. २३. वंदन करितात. २४. दुःखाचा लेश. हें ठरीव यमक आहे. २५. नीचकुलोत्पन्न (कर्ण). २६. शट. २७. हितेच्छु मित्र. २८. मूर्खा. २९. अ० ४९ श्लो० २३-२४ पहा.

मेरुहि खचेल, राया ! श्रीधर्माच्या उलोण कोपानें, ।  
 हो सावधान या श्रीमदमद्याच्या मुलों नको पानें. ॥ २९  
 तुज काय ? शत्रुसहि मी न स्वप्नांतहि कथीन अहितातें, ।  
 मणिहार घालिजे तो शिशुकंठीं कीं महोप्र अहि तातें ? ॥ ३०  
 कर्ण म्हणे, 'हो ! पंडित ! करिता सद्धर्मनिरतकुत्सा, हें ।  
 अनुचित, मी पांडववध करुनि, करिण मित्रकार्य उत्साहें. ॥ ३१  
 हा क्षत्रधर्मनिष्ठ स्तुत्य तिळहि अंध नसोनि, यास कसा ।  
 निंदिसि ? न दोष लाविति सुंजन न लावून सोनियास कसा. ॥ ३२  
 अजि पूर्वविरुद्धांसीं करिती कोणीहि तरि शैम नैयज्ञ ? ।  
 रीज्यस्वर्गफलार्थी सिद्धिस नेतीच अरिशमनयज्ञ.' ॥ ३३  
 भीष्म म्हणे, 'धृतराष्ट्रा ! देईल दहांत दैन्य हें मत्त रे ! ।  
 खलमलसंसर्गास्तव न रणकसीं गुरुहि सैन्यहेम तरे. ॥ ३४  
 दावील सूतसुत हा हित ऐसें लेखिल्या विनाशपथा, ।

१. उपटोण, पडून. २. राज्यलक्ष्मीमदरूप मद्याच्या. ३. प्राशनानें. ४. अकल्याणातें. ५. बापानें मुलाच्या गळ्यांत मणिहार घालावा किंवा महाभयंकर सर्प घालावा ? ६. महान् क्रूर सर्प. ७. अ० ४९ श्लोक २९-३२ पहा. ८. सत्यधर्मनिष्ठाची निंदा. [मी कर्ण दुराचरणासक्त नसतांही माझी निंदा करतां हें अनुचित होय.] ९. पातक. १०. हा गीतिभाग सुभाषितरूप आहे. सजन कसोटीस लाविल्यावांचून सोन्याला दोष लावीत नाहीत असा न्याय आहे, मी (कर्ण) जर युद्धांत कसोटीस उतरलों नाही तर माझी निंदा करा, परंतु त्या आधीं माझी निंदा करणें तुम्हाला अयोग्य होय. मी क्षत्रियधर्मनिष्ठ आहे, माझे आचरण स्तुत्य आहे, मला पाप तिळभरही शिवलें नाही, असें असतां, माझी निंदा करतां हें अनुचित होय. ११. कसोटीस. १२. पहिल्यानेंच जे विरुद्ध व्यांशीं. पूर्वापासून ज्यांच्याशीं विरोध पडला आहे अशा शत्रूंशीं. १३. साम, संधि. १४. नय जाणणारे, नीतिज्ञ जन. १५. राज्य किंवा स्वर्ग याची इच्छा करणारे. १६. शत्रुसंहाररूप यज्ञ. १७. कर्णाचें मत, कर्णाचा उपदेश. १८. खलरूप मलाचा संबंध झाल्यामुळें. १९. युद्धरूप कसाचे ठायीं. २०. सेनारूप सुवर्ण. २१. कर्ण. २२. लेखिल्या (निश्चितपणें मानलेल्या) विनाशपथा (अकल्याणाच्या मार्गाला) हित ऐसें (हितकारक असें) हा (कर्ण) सूतसुत (कोळ्याचा पोर) दावील (दाखवील)=जो मार्ग अहिताचा आहे असें भीष्मादिक वीर यांनीं मानिलें आहे तो हिताचाच आहे असें हा कोळ्याचा पोर कर्ण सिद्ध करून देईल.

विधिच्याहि पतंग खळहि न वळति, फळ देखिल्याविना, शपथा. ॥३९  
 हा पावला असे निजगुरुपासुनि भंगजनकशापातें, ।  
 पापातें वाग्दंडें ताडिति गुरु, भूपजन कशापातें. ॥ ३६  
 अंबलंबिला तव सुतें भीमाब्धि तरावयासि हां पुर्वें, गा ! ।  
 मारुतिभंग घडेल प्रचुरचणकचर्वणोद्धता पुर्वंगा ? ॥ ३७  
 एकैके पांडुसुतें केलें जें कर्म, यासि दुष्कर तें; ।  
 वांचाळनीचसख्यें न फळ, जसें वध्यंदारशुष्करतें. ॥ ३८  
 सिंहे मृगसा, पार्थे गोप्रहणीं गांठिल्या, स्वभावातें, ।

१. ब्रह्मदेवाच्या शपथेस. २. विधिच्याहि शपथा, फळ देखिल्याविना, पतंग [व] खळहि न वळति—असा अन्वय. ब्रह्मदेवानें शपथ घेऊन सांगितलें तरी, परिणामाचा अनुभव आल्याशिवाय, पतंग आणि खळ हे घातक वस्तूपासून वळत नाहीत. पतंग दिव्यावर झडप घालून नाश पावतात आणि खळही नष्ट होतात, कारण ते आधीं विचार करीत नाहीत. ३. हा कर्ण. ४. परशुरामापासून. ५. नाशास कारणभूत अशा शापातें. भंग (पराभव) उत्पन्न करण्याच्या अशा शापातें. [कर्ण अन्नविद्या शिकण्यासाठीं परशुरामाजवळ गेला. तो क्षत्रियांस विद्या पढवीत नसे असा त्याचा नियम जाणून 'आपण ब्राह्मण आहों' असें कर्णानें परशुरामास मिथ्या सांगितलें. पण कर्णाचें हें कपट फार दिवस गुप्त राहिलें नाहीं. एकदां राम कर्णाच्या मांडीवर मस्तक ठेवून निजला असतां, कीटकयोनिगत दंश नामक दैत्यानें त्याची मांडी कोरिली, तथापि गुरुनिद्रेचा भंग न व्हावा म्हणून कर्ण वेदना सोसून तसाच होता. चावलेल्या जाग्यांतून निघालेल्या रक्तप्रवाहानें रामाच्या मस्तकास स्पर्श केला, तेव्हां तो जागा झाला. कर्णाच्या मांडीस कीटकांनें मोठेंच क्षत केलें आहे असें त्याच्या दृष्टीस पडलें यामुळें कर्ण हा मृदुहृदय ब्राह्मण नसून वज्रहृदय क्षत्रिय असावा असा त्यास संशय आला. पुढें चौकशी करतां तेंच खरें ठरलें. यामुळें रामाला फार राग आला व युद्धप्रसंगीं शिकलेल्या अस्त्रांची स्मृति होऊं नये असा त्यानें कर्णास शाप दिला. उद्योगपर्व—अध्याय ५ गीति २७-२९ पहा.] ६. पाप्यांस. ७. गुरु पापी मनुष्याला वाग्दंडानें ताडितात (शाप देतात) आणि भूपजन (राजे लोक) कशापातें (चाबुकाच्या मारण्यानें) ताडितात. पापी कर्णाला गुरु परशुरामानें शाप देऊन दंड केला असें येथें सूचविण्यासाठीं सामान्य विधान केलें आहे. ८. राजे लोक. ९. चाबुकानें. १०. स्वीकारिला. ११. भीमरूप सागर. १२. हा कर्ण. १३. लहान नौका. हें रूपकाचें उदाहरण होय. १४. मारुतीचा पराभव. १५. बहुत चणे खाऊन उन्मत्त झालेल्या. १६. वानरास. १७. अध्याय ४९ श्लो० ३७ पहा. १८. तें कर्म या कर्णाला दुष्कर आहे. १९. 'वाचाल' या शब्दाचा रूपापभ्रंश 'चावट' असा झाला आहे. २०. 'कृष्णविजय'-अध्याय ८९ गीति ३९ यांतही हेंच यमक आहे. २१. विराटनगरांत धेनुहरणप्रसंगीं.

लज्जुनि पळाला कैसा ? स्मरत नसे या मँलखभावातें. ॥	३९
कोठें गेला तें हँ ? पार्थें हरितां सुकीर्तिसह वासें, ।	
बुडतीच अँकुलजांच्या सत्कुलजांचीहि कीर्ति सँहवासें. ॥	४०
रे ! धृतराष्ट्र ! जँनितसुतशतमिषविषविषमखरतराधे ! या ।	
‘गंधर्वबद्धदुर्योधनमोचनवृत्त पूस राधेया. ॥	४१
पांडव दया न करिते, तरि तें अरि तेज सर्वही हरिते, ।	
होते मुँनिपीतजलधिकुक्षि तसे विगँतसार कां न रिते ? ॥	४२
आतां बहु गँर्जतसे मत्तवृषभसा सभेंत वित्रँपे हा, ।	
यींच्याचि वळें पांडवपरिभव करणार पुँत्र, चिँत्रँ पहा.’ ॥	४३
‘द्रोण म्हणे, ‘हेंचि करा, भरँतर्षभ सँत्यसार वदला हो ! ।	
पद लाहो धर्म उचित, शुचितम शम, यशचि ध्या न वदला हो. ॥४४	
शूर रणकूर सकळ कालतसे, तदपि ते दयालु बरे, ।	
पांडव सुयोधना सुख देतील अपार, खेद यीँ लुँबरे. ॥	४९

१. अर्जुनानें गाई सोडवून नेल्या व वखें घेतलीं तेव्हां हा शूर कर्ण कसा पळाला ? [मोरोपंत-विराटपर्व-अ० ४ गी० ९७.] २. पापाचारातें (कर्णातें) त्या पलायनवृत्ताची स्मृति नाही. ३. हा कर्ण तेव्हां कोठें पळून गेला ? [अध्याय ४९ श्लोक ३९-४० पहा.] ४. वखें. [मोरोपंत-विराटपर्व-अ० ६ गी० २८-३३.] हेंच यमक पंतांनीं विराटपर्वात योजिलें आहे. [अ० ६ गी० ३३.] ५. नीच कुलांतल्यांच्या सहवासानें. ६. समागमानें. हें गीत्यर्थ उत्तम सुभाषित आहे. ७. उत्पन्न केला सुतशतरूप विषानें विषम आणि प्रखरतर आधि (मानसिक रोग) ज्याला अशा धृतराष्ट्रा ! ८. घोषयात्रेंत गंधर्वांनीं दुर्योधनाला बांधून नेलें तेव्हां त्याची सुटका पांडवांनीं केली हा वृत्तांत. [मोरोपंत-वनपर्व-अध्याय ७ गीति २९-४४.] ९. कर्णास. [राधा नांवाच्या स्त्रीनें पाळिलेला तो-राधेय. येथें ‘राधेय’ या नांवाचा उल्लेख सहेतुक आहे असें दिसतें. मातृनामानें कर्णाचें रणभीरुत्व आणि पलायनपटुत्व दर्शविलें आहे.] १०. गंधर्व. ११. अगस्त्यमुनीनें प्राशन केलेल्या सागराच्या एका भागासारखे. १२. बलहीन, निःसार. १३. माजलेल्या बैलासारखा गर्जना करतो. १४. निर्लज्ज. [त्रपा=लज्जा.] १५. कर्णाच्या जोरावर. १६. दुर्योधन. १७. आश्चर्य, चमत्कार. १८. अध्याय ४९ श्लोक ४३-४६ पहा. १९. भरतश्रेष्ठ भीष्म. २०. सत्याचा मुख्यांश. २१. या सुयोधनाला अर्थप्रेप्सु कर्णादिक खेदच देतील, सुख देणार नाहीत. २२. हितबुद्धि न ऐकून हट्ट करणारे कर्णादिक.

असति बहु धनुर्धर परि पार्थ सदा नैव्यसाची, समरा या, ।  
 हटकाया भट काया सजिल कवण सैव्यसाचिसम, राया!' ॥ ४६  
 अंधापासुनि पावे भीष्मद्रोणोक्तही अनादर तें, ।  
 जेंवि अनादरिजे हरिहरकीर्तन सुबधिरे अनादरतें. ॥ ४७  
 सम्य म्हणति, 'हा! हांही धरितो, जसि धरिति कामना सुंदरी, ।  
 हां! जनरीति असी मग कविच्या येइल न कां मनास दुंदरी. ॥' ४८  
 वृद्ध म्हणे, 'रे! संजय! अकरा अक्षौहिणीचमूश्रवण, ।  
 करुनि अजातरिपु कसें वईला, नृप बोलिले कसे कवण? ॥ ४९  
 आम्हांकडे मिळालें बहुबल, हें परिसतां, अनीचेष्टा ।  
 धर्मा कैसें गमलें? केली तेणें कसी जनीं चेष्टा? ॥ ९०  
 रतला जरि मोहप्रंदराज्यश्रीसीं बळेंचि मंदे रतो, ।

१. धानुष्क, धनुर्धारी वीर. २. हे राया (धृतराष्ट्र!) बहु धनुर्धर असति (अनेक धनुर्धारी वीर आहेत) परि (परंतु) पार्थ सदा नव्यसाचि (अर्जुन सदा नवाच होय, सदासर्वदा युद्धास तयार असाच असावयाचा, त्याला कधी थकवा आला असें व्हावयाचें नाहीं.) सव्यसाचिसम कवण भट या (अर्जुनाला) समरा हटकाया काया सजिल?—असा अन्वय. अर्जुनासारखा कोणता योद्धा या अर्जुनाला युद्धाला बोलाविण्यासाठीं आपला देह सजून तयार करील? अर्जुनाच्या तोलास उतरणारा असा कोणता वीर त्याला युद्धाला ये असें म्हणून सिद्ध होऊन अंगानें पुढें सरसावेल? अर्थात् कोणीही नाहीं. अर्जुनाची बरोबरी करणारा असा इतर वीर कोणीही नाहीं. ३. नवीनसाच. ४. शरीर. ५. अर्जुनासारखा. ६. अत्यंत बहिःच्यानें. ७. अरसिकानें, जो नादलुब्ध नाहीं त्यानें. ८. भीष्म द्रोण हे सदुपदेश करीत असतां, व संजय जवळ कानउघडणी करीत असतां, धृतराष्ट्रानें दुष्टबुद्धि धारण केली असें पाहून सम्य म्हणाले. ९. हाय! हाय! १०. हा धृतराष्ट्र देखील दुष्टवासना धरितो. साधुद्वेषे जशी वासना धरतात तशीच याचीही आहे. ११. साधूंचे शत्रू. १२. हाय! हाय! जनांची रीति (लोकव्यवहारपद्धति) अशी (दुष्ट) आढळते [तेव्हां] कवीच्या मनास दरी कां न येईल? साधूंच्या मनाला अरण्यांतील गुहा कां पसंत पडणार नाहीं? अशा दुष्ट लोकांचा सहवास सोडून अरण्यांत जाऊन वास करण्याचें ते अर्थात् पसंत करतीलच. १३. मनास येणें=पसंत पडणें, मान्य होणें, आवडणें. १४. गुहा. १५. सैन्य. १६. अध्याय ५० श्लोक १ पहा. १७. साधूंस इष्ट ऐशा. १८. वर्तन. १९. आरक्त झाला. २०. मोह उत्पन्न करणाऱ्या अशा राज्यलक्ष्मीशीं. २१. मूर्ख (दुर्योधन). मूर्ख दुर्योधन बळजोरीनें राज्य घेऊन राज्यश्रीशीं जर रत झाला आहे तर होऊं द्या, यांत त्याचेंच अकल्याण आहे, कारण राज्यश्री मोहप्रद आहे, असें कोणी धर्मास उपदेशिलें नाहीं काय?

- कोणी असें म्हणे कीं न शमाया शत्रुसिंधुमंदर तो. ॥ ११
- आज्ञार्थ युधिष्ठिरमुख केवण पहाती धरून समरेहा ? ।
- सम रे ! हा ! त्या यांच्या ओपुनि आधींस मानस मरे हा. ॥ १२
- संजय म्हणे, 'नृपाळा ! सदांल्याचें धनेच्छु संसारी, ।
- देखति जसें मुख तसें धर्माचें भीम जिष्णु कंसारी. ॥ १३
- आज्ञेचीच पहाती वाट स्तविती नृपाळ भौटतसे, ।
- क्षिप्रें जयार्थ निघावा प्रभु बैलांसहि असेंचि वाटतसे. ॥ १४
- भूप म्हणे, 'कलह नव्हे कार्य, तरि तयासि कार्य कां गमला ? ।
- आम्हांसीं कोणांच्या सामर्थ्ये भांडणार सांग मला ?' ॥ १५
- ऐसें सभेंत पुंसतां, तो काळग्रस्तबुद्धि जाणोनी, ।
- पडला मूर्छित संजय, चित्तीं भोवी अनर्थ आणोनी. ॥ १६

१. शत्रुसागर. २. मंदर पर्वत. ३. शत्रूंचें मथन करणारा असा जो धर्म तो शमाया (शांत होण्यासाठीं, लानें युद्ध करण्याचा प्रयत्न सोडावा म्हणून) कोणी असें न म्हणे कीं (धर्माला कोणी असा उपदेश केला नाही काय कीं राज्यश्रीशीं रत होणें हें मूर्खपण आहे, व शांत राहणें हें शहाणपण आहे. दुयोधन मूर्ख आहे, त्याला घेऊं या राज्य, तुम्ही युद्ध न करतां शांत असा—असा बुद्धिवाद धर्माला कोणी सांगितला नाही काय ?) तो शत्रुसिंधु-मंदर (धर्म) शमाया कोणी असें (पूर्वार्थांत वर्णिल्याप्रमाणें) न म्हणे कीं ?—असा अन्वय.

४. युद्धाची इच्छा धरून आज्ञा मागण्यासाठीं धर्मराजाच्या मुखाकडे कोण पाहत होते ?

५. अध्याय ५० श्लोक २-३ पहा. ६. युद्धाची इच्छा. ७. आपण केलेलें भाषण एकतर्फी आहे अथवा आपल्या प्रश्नावरून कोणी विरुद्ध अनुमान काढील, तर तसें होऊं नये म्हणून धृतराष्ट्र आणखी म्हणतो:—रे (संजया) हा ! (हाय ! हाय ! काय सांगू ?) हा (मी धृतराष्ट्र) त्या यांच्या (त्या पांडवांच्या आणि या कौरवांच्या—उभय पक्षांच्याही) आधींस (दुःखांस, चित्तेला) मानस (माझे अंतःकरण) सम (सारखेंच) ओपुनि (देऊन, दोघांचींही दुःखें सारखींच मानून, उभयपक्षांची काळजी सारखीच वाहून) मरे (मरतो) आहे. दुःखास पात्र झालों आहे) कौरवांप्रमाणेंच पांडवांच्या काळजीनें माझ्या मनास सारखेंच दुःख होत आहे. ८. हा (धृतराष्ट्र.) ९. अध्याय ५० श्लोक ४-८ पहा. १०. उत्तम दानश्रांचें. ११. संसार करणारे जन. १२. कृष्ण. १३. भाटांप्रमाणें. १४. लौकर. १५. धर्म. १६. प्रतिविध्यादिक लहान लहान बालवीरांस. १७. धृतराष्ट्र. (अ० ५० श्लो० ९.) १८. करण्यास उचित. १९. कोणत्या राजांच्या अथवा बंधूंच्या वळावर. २०. धृतराष्ट्रानें असा प्रश्न (गीति ५५) केला असतां, तो धृतराष्ट्र कालग्रस्तमति आहे असें समजून. २१. कालानें साधिली बुद्धि ज्याची तो. २२. पुढें होणारा कौरवकुलनाशरूप अनर्थ. [अ० ५० श्लो० १०-११.]

विदुर म्हणे, 'राजेंद्रा ! त्वच्चित्ताला असत्य न गमो हा, ।  
 संजय पडला कीं जी ! झाला वश जरि म्हाजनग मोहा.' ॥ ९७  
 भूप म्हणे, 'बहुधा हा भ्याला भीमादियोधतेजानें, ।  
 भ्यावाचि तो निरखिले सहसा सक्रोध योध ते ज्यानें.' ॥ ९८  
 सूत उठोनि म्हणे, 'हो ! करणार प्रभु तुम्हांसवें कलहा, ।  
 धृष्टद्युम्नबळानें, द्रोणवधोत्पन्न कीं महाबळ हा. ॥ ९९  
 जो बकहिंडिबर्मागधकीचककिर्मीरशमन भीम रणा, ।  
 चिंती, बहु न विल्लासा, ज्याचें स्वप्नीहि न मन भी मरणा. ॥ ६०  
 जो गंधमादननर्गीं क्रीडे प्रभु, जेंवि एकला भवनीं, ।  
 क्रोधवशा वधुनि वंदे मज मोठा हाचि एक लाभ वनीं. ॥ ६१

१. अध्याय ५० श्लो० ११-१२, संजयास मूर्च्छा आली ती सभाकंप होऊन आली असें नव्हे, असें सुचविण्यासाठीं विदुर वोलतो. २. या संजयाचा मोह खोटा आहे असें तुला (धृतराष्ट्राला) वाटूनये. ३. जरि महाजनग संजय [आहे तरी] मोहा वश झाला [आणि] पडला कीं जी ! (धृतराष्ट्राय !)—असा अन्वय. यद्यपि संजयानें मोठमोठे लोक पाहिले आहेत, तरी [तुझे दुष्ट विचार ऐकून व उद्वेग उत्पन्न होऊन, आणि तुला काळानें पुरा ग्रासला आहे असें जाणून] त्याला मोह उत्पन्न झाला आणि अहो धृतराष्ट्राय ! (कुरुसभेंत) पडला कीं, येथें 'महाजनग' हें मोहाचें विशेषण केलें तरी चालेल. ४. महाजनांत गमन ज्याचें (असा मोह.) ५. मूर्च्छेंस. ६. ज्यानें (ज्या संजयानें) सक्रोध योध सहसा निरखिले तो (संजय) भ्यावाचि—असा अन्वय. (श्लो० १३.) ७. संजय सावध होऊन वोलतो. ८. अध्याय ५० श्लो० १५-५० पहा. ९. धर्म. १०. द्रोणाच्या वधासाठीं उत्पन्न झालेला हा धृष्टद्युम्न मोठा वळी आहे. (श्लो० १६.) [दुपदानें तपश्चर्या करून द्रोणवध करील असा पुत्र मिळावा असा वर मागितला—अशी कथा आहे.] ११. बकादि राक्षसांचा शमन (यमरूप). १२. क्रीडेंस. १३. गंधमादन नामक पर्वतावर. गंधमादन हें हिमालयाच्या उंच उंच शिखरांपैकीं एक आहे. याच्या उत्तरेस प्रख्यात मानससरोवर आहे. अनेक तीर्थे पाहत पाहत सानुज सदार धर्मराज येथें आला. अर्जुन येथें इंद्रलोकाहून परत येऊन त्यांना भेटला. येथें त्या सर्वांनीं चार वर्षे वास केला. (मोरोपंत—वनपर्व—अध्याय ५ पहा.) १४. यथेच्छ विहार करी. १५. भीम. १६. घरांत. १७. क्रोधवश झालेल्या कुबेर सेवकांस (मोरोपंत—वनपर्व—अ० ५ गीति ७४-७९.) १८. अध्याय ५० श्लो० २४ पहा. १९. वदे—शत्रूंचा संहार करणें ही भीमाची मोठी आवडती क्रीडा होय. युद्ध करून अरिहनन करणें हा त्याचा अत्यंत आवडीचा खेळ होय, इतर सर्व व्यवसाय त्यास तुच्छ वाटत. तेव्हां क्रोधवश कुबेरसेवकांचा प्राण घेणें हा भीमाला मोठा लाभच झाला असें तो म्हणतो.



त्याच्या बळें तुम्हांसीं धर्म प्रभु भांडणार, बा ! राजा ! ।	
जपला विराटनगरीं बहु, बहुत वनींहि अंबद वारा ज्या. ॥	६२
ज्या श्रीगांडीवधनुर्वल्लीतें सैत्यपांड वानी ती, ।	
देवी देती युद्धोत्साह, दुजी सत्य पांडवा नीती. ॥	६३
जो भांडला शिवासीं प्रात हरिहरप्रसाद होरा ज्या, ।	
त्याच्या बळें तुम्हांसीं धर्म प्रभु भांडणार हो ! राजा ! ॥	६४
यक्षें पुरुषत्व दिलें ज्याला, जो धैर्यसंलग शिखंडी, ।	
करणार तद्बळें रण, कीं तो गांगेयपन्नगशिखंडी. ॥	६५
जो वासुदेव भगवान् सर्वाश्रितकामकल्पनग, राया ! ।	
त्याच्या बळें सुरपुरा घेइल, मग कां न अल्प नगरा या ? ॥	६६

१. त्या भीमाच्या. [येथें तीन गीतींचा ६०-६१-६२ यांचा अन्वय आहे म्हणून हें 'सदानितका'चें अथवा 'गुणवती'चें उदाहरण होय. तीन श्लोकांचा संबंध एकत्र असला म्हणजे त्या पद्यत्रयास 'सदानितक' अथवा 'गुणवती' अशी संज्ञा आहे. याविषयी प्रमाणाचे श्लोकः—'द्वाभ्यां तु युगमकं सदानितकं त्रिभिरिष्यते । कलापकं चतुर्भिश्च पंचभिः कुलकं मतम् ॥' इति, 'एकः श्लोको मुक्तकं स्यात् द्वाभ्यां युगुलकं स्मृतम् । त्रिभिर्गुणवती प्रोक्त चतुर्भिस्तु प्रभद्रकम् । वाणावली पंचभिः स्यात् षड्भिस्तु करहाटकः॥' [काव्यादर्श—टीका.]

२. हे धृतराष्ट्रा ! ३. वर्षे. ४. ज्या भीमाला धर्म विराटनगरांत आणि वनांत बहुत जपला त्याच्या बळावर इत्यादि. ५. ब्रह्मांड. ६. ती गांडीवधनुर्वल्लीरूपिणी देवी पांडवांस युद्धोत्साह देते आणि दुसरी नीतिदेवी ही त्यांस रणोत्साह देते. ७. जो अर्जुन (मोरोपंत-वनपर्व-अध्याय ३ पहा.) शिवावरोवर होरा (मुहुर्तभर-काहीं कालपर्यंत) भांडला. ८. अ० ५० श्लो० २७ पहा. ९. मुहूर्त. १०. स्थूणाकर्ण नामक यक्षानें आपलें पुरुषत्व शिखंडीला दिलें. ११. अध्याय ५० श्लोक ३७ पहा. १२. धैर्याचा उत्तम पर्वत. १३. अंबा या नांवाची काशीराजाची ज्येष्ठ कन्या भीष्मानें त्रिचित्रवीर्याकरितां जिंकून आणिली. परंतु तिचें प्रेम शाल्व राजावर जडलें असल्यामुळें तिला परत पाठविलें. त्यानें अंबा ही परजिता असल्यामुळें तिचा स्वीकार केला नाही. तेव्हां ती परत येऊन 'मला वरा' असें भीष्मास म्हणूं लागली. ती गोष्ट भीष्मानें नाकबूल केली. तेव्हां तिनें परशुरामाकडून आपला अंगीकार करण्याविषयीं वोलणें लाविलें. भीष्म परशुरामाचें ऐकेना म्हणून त्या दोघांचें युद्ध झालें. त्यांत परशुरामाचा पराभव झाला. अखेरीस अंबेनें भीष्माला मारण्याकरितां रुद्राचें आराधन करून, त्याच्या प्रसादानें पुढील जन्मीं द्रुपदाचे घरीं शिखंडिनी कन्यावतार घेतला. हिलाच 'शिखंडी' असें नांव पुरुषत्वलाभानंतर प्राप्त झालें. १४. भीष्मरूप सर्पाविषयीं मयूर. १५. सर्व आश्रितांच्या मनोरथांविषयीं कल्पवृक्ष. १६. अमरावतीला. १७. या लहानशा हस्तिनापुराला.

करिल न्यायब्राह्मणसत्पुरुषाशीर्बळेंचि कलहातें, ।	
होतिल अजातरिपुच्या भग्न रणांत क्षणांत खल हातें.' ॥	६७
प्रज्ञाचक्षु म्हणे, 'हे सर्वहि एकीकडे महाबाहू, ।	
एकीकडे वृकोदर मत्पुत्रातें रणीं न हा बाहू. ॥	६८
भीमापासुनि भीतों मी, हॅरिपासूनि जेंवि काळविट, ।	
घेइल हा न वधाचा विट, घेइल एकवेळ काळ विट. ॥	६९
अर्त्रीं गुरूसम, कोपीं हॅरसम, वेगींहि वातसम जो गा ! ।	
देवां ! मंद सुयोधन भीमविरोधें स्वघात समजो गा ! ॥	७०
नीज न ये रात्रिदिवस, भीमाचें लागलेंचि मतिला में, ।	
आजूनि वांचलों कीं उरले द्यूतांत, याचि अतिलामें. ॥	७१
म्हणतो मरूं नका रे ! भीमकरें मारवूं नका राजे, ।	
परि न वळेंती, कसे तरतिल गुरूच्या लंघिती नकारा जे ? ॥	७२
देवांसुराहि दुःसह भीम, असो सैंगद, कीं असो अंगद, ।	
अंगदपर्ला वज्री अरिदर्पाळाहि होय हा अंगद. ॥	७३
रौजर्षिवर युधिष्ठिर त्याचा ब्रह्मास्त्रसाचि निःश्वास, ।	
याची काय कथा ? तो भस्म करील क्षणांत विश्वास. ॥	७४
भीष्मद्रोणकृपाहीं परमाताहीं सदा सहायांहीं, ।	
भुजबुद्धिवळें दिधला व्यसनांत पडों न दैस हा यांहीं. ॥	७५

१. न्यायाच्या आणि ब्राह्मणाच्या व सत्पुरुषांच्या आशीर्वादाच्या बलानें. २. धृतराष्ट्र. ३. अध्याय ५१ श्लो० १-६१ पहा. ४. बोलावू. ५. अध्याय ५१ श्लो० २-३ पहा. ६. सिंहापासून. ७. हरिण. ८. कंटाळा. हा भीम प्राण्यांचा वध करण्यास कधींही कंटाळावयाचा नाही, या भीमाला वधाचा कंटाळा यावयांचा नाही, कदाचित् एखाद्या प्रसंगीं यमाला प्राणहरण करण्याचा कंटाळा येईल, पण भीमाला यावयाचा नाही. ९. अ० ५१ श्लो० ७ पहा. १०. द्रोणासारखा. ११. रुद्रासारखा, महेश्वरसम. (अ० ५१ श्लो० १४.) १२. हे कृष्णा ! १३. माझे पुत्र जिवंत राहिले. (अ० ५१ श्लो० १६.) १४. मी धृतराष्ट्र दुर्योधनप्रभृति पुत्रांस म्हणतो. १५. माझे पुत्र वळत नाहीत. १६. हा अर्धाश सुभाषितरूप आहे. यांत प्रश्रालंकार आहे. १७. निषेधास. १८. देवांला आणि असुरांला (दैत्यांला). १९. गदसहित. २०. गदारहित. (अ० ५१ श्लो० ४४.) २१. पर्वतगर्वाला. [अग=शैल, पर्वत. 'शैलवृक्षौ नगावगौ' इत्यमरः.] २२. इंद्र. (अ० ५१ श्लो० ४२.) २३. औषध. २४. ब्रह्मनिष्ठ राजांमध्ये श्रेष्ठ. २५. श्वास. २६. जगताला. २७. सहचरांनीं. २८. हा सेवक धृतराष्ट्र.

आतां यांहीं आर्यव्रत कैसें जीवितार्थ सोडावें ? ।	
मोडावें कैसें मन ? अपयश कैसें नवेंचि जोडावें ? ॥	७६
कर्ण सैदय प्रेमादी, गुरु भीष्महि वृद्ध, पार्थ तरणा रे ! ।	
आहेत काय कोठें तरि बाहुबळें समुद्र तरणारे ? ॥	७७
भीमार्जुनाच्युत रणीं मथितिल अदितितनयां सकटकातें ।	
आलें येइलही जें नृपबळ वधितिल न यांसकट कां तें ? ॥	७८
तें सत्य होत आलें विदुरें जें भीमि घातलें कानीं, ।	
केला पहा ! कसा हा येउनि पोटासि घात लेंकानीं ? ॥	७९
जो मज ताप कुपुत्रें गिरिसहि पविच्या न दाविला पातें, ।	
न तरेन वृद्ध मी सुतशोकघनजविषनदा विलोपातें.' ॥	८०
संजय म्हणे, 'पहावा स्वतनुजपरिणाम जो भला तातें, ।	
नाचों दिला सुत गृहीं धरुनि द्यूताभिधा अलातातें. ॥	८१
तेव्हां स्मिंते ये वदनीं, न मनीं ये कीं करील हा हानी, ।	
झालें दीप्त अलातें जें गेहें विश्नेल काय हौहानीं ? ॥	८२
आष्टनि तरि टाका कीं प्रेमु हो ! कौरालयांत हौं कोंडों, ।	
प्रेमकरें एखादे ते कण सौराल यांत हा कोंडा. ॥	८३

१. गीति ७५ यांत वर्णिलेल्या जनांनीं. २. खदासांला व्यसनांत पडूं न देणें हें उत्तम व्रत. [अ० ५१ श्लो० ४६.] ३. घृणी. (अ० ५२ श्लो० ५.) ४. असावध. ५. द्रोण. ६. स्थ-विर. ७. भीम-अर्जुन-अच्युत (श्रीकृष्ण). ८. देवांला. (अ० ५२ श्लो० ७-१३ पहा.) ९. सैन्यसहित. १०. विदुरानें मोठ्यानें बोलून सांगितलेलें भावि दुःख. [अ० ५१ श्लो० ५३.] ११. ह्योणारें. १२. वज्राच्या. १३. प्रहारानें, आघातानें. १४. पुत्रशोकरूप मेघापासून उत्पन्न झालेल्या विषाच्या नदाला. १५. मी म्हातारा पुत्रशोकरूप नदींतून पार पडेन असें दिसत नाहीं—असा भाव. पुत्रशोकरूप नद अशां विलापातें तरून जाणार नाहीं. १६. अध्याय ५४ श्लो० १-२२ पहा. १७. द्यूतनामक. 'अप्राणिभिः कृतं यत्तु तल्लोके द्यूत-मुच्यते । प्राणिभिः क्रियते यत्तु स विज्ञेयः समाह्वयः ॥' इति; म्हणजे—निर्जीव वस्तूंनी (सोंकळ्या, फांसे इ०) जें खेळणें त्यास लोकांमध्ये द्यूत म्हणतात. आणि सजीव वस्तूंनी (एडके, कोंबडे इ०) जें खेळणें त्यास समाह्वय म्हणतात. [नामलिंगानुशासन-पृष्ठ ८८.] १८. ज्वलित काष्टास, कोलिताला. ['अलातमुल्लुकम्' इत्यमरः.] १९. अध्याय ५४ श्लोक ५ पहा. २०. गृह. २१. हायहाय करून. २२. अहो धृतराष्ट्रादिक राजे हो ! २३. बंदिशाळेंत. २४. हा पापपुरुष दुर्योधन. (अ० ५४ श्लोक २०.) २५. कोंडून ठेवा. २६. हा (दुर्योधन) कोंडा (आहे), यांत (या कोंड्यांत) प्रेमकरें (प्रेमाच्या हातांनीं, प्रेमाचे

होय न तें शंखशतें जें शिव एकेंचि दक्षिणावर्तें; ।	
लोकद्वयीं सुखें, श्री पात्रीं देऊनि दक्षिणा, वेंतें. ॥	८४
लटिक्याचि अनीशत्वा धरिसी, नें बघेल या सभा सोंगा, ।	
हितकर परि पैसे तुज जरि आम्हीं आप्त दास भासों, गा !' ॥	८५
तेव्हां सुयोधन म्हणे, 'अजि तात ! मृदुक्तिलाहि परिसा, हो ! ।	
तुमच्या सभेसि यद्यपि मन्मत बहुतचि असह्य परि साहो. ॥	८६
पांडवभय न धरावें, झाले पांडव कुळांत ते ज्या, तें ।	
आम्हासहि प्रसवलें, जाणे जग आमुच्याहि तेजातें. ॥	८७
धर्मासि भेटले जैं कृष्णादि श्याल सर्व हे रानी, ।	
वदले राज्यहरण मद्रथ तें कथिलें समस्त हेरांनीं. ॥	८८
तेव्हां अभय दिलें मज भीष्मद्रोणादि सर्व गुरुगुरुनीं, ।	
देवीहरिश्रिताचें वनहरि हरितील कांय गुरुगुरुनीं ? ॥	८९
स्वाधीनमृत्यु भीष्म, द्रोणाहि उग्रप्रताप, हा रविला ।	
जिंकिल, याच्या तेजें कोणाचा न प्रताप हारविला ? ॥	९०

योगें अंध होऊन) एखादे (कदाचित्) ते कण (ते पांडव) साराल (मिसळ कराल), तर अशी कोंड्यांत कण मिसळण्याची चूक होऊं देऊं नका. कोंडा तुच्छ आणि कण श्रेष्ठ हें वाचकांस सांगण्याची जरूरी नाही.

१. कल्याण. २. दक्षिणावर्त=सव्य मुखाचा शंख, ज्याचें बलन दक्षिणाकृति असून ज्याच्या शरीरावर भोंबरे असतात तो. हा शंख मंगलप्रद समजतात. हें गीत्यर्थ सुभाषितरूप समजलें पाहिजे. ३. श्री (धन) पात्रीं दक्षिणा देऊनि (सत्पात्र ब्राह्मणास दक्षिणा देऊन) लोकद्वयीं (या लोकीं आणि परलोकीं) सुखें (आनंदानें) वेंतें (वाग, रहा.) दोन्ही लोकीं सुख पावून स्वस्थ रहा. ४. सामर्थ्यहीनत्वास, अप्रभुत्वाला, परवशतेला. ५. या तुझ्या पराधीनतेच्या सोंगाला ही सभा भाळणार नाही, या तुझ्या सोंगानें सभा फसणार नाही, तूं ईश असून अनीशत्वाचें जें सोंग आणतोस त्यानें ही सभा फसणार नाही. ६. शत्रूसारिखे. ७. अ० ५५ श्लो० १-६८ पहा. ८. मद्+उक्तिला=माझ्या+वचनाला. ९. सहन करा. १०. कृष्ण, वृष्टद्युम्न, वृष्टकेतु. ११. मेहुणे. 'श्याल' याचा अपभ्रंश 'साला' असून त्याची योजना शिव्या देण्यांत मात्र होते. १२. दूतांनीं. १३. द्रोण, भीष्म, कृप, द्रौणि इत्यादि गुरुजनानीं. (अ० ५५ श्लो० १७-१९.) १४. पार्वतीच्या सिंहाच्या आश्रिताचें. १५. वनसिंह कांहीं करण्यास समर्थ नाहीत-असें अपेक्षित उत्तर आहे. १६. इच्छा-मरणी, स्वाधीन आहे मृत्यु ज्याचा तो. १७. सूर्याला. १८. हें प्रशालंकाराचें उदाहरण आहे. सर्वांचा प्रताप हारविला-असें उत्तर आहे.

वाखाणिलें मज वळें भीम मजपुढें धरील न गदेतें ।	
गुरुचा प्रताप बहु दे, याहुनि अत्यल्प कल्पनग दे तें. ॥	९१
भ्याले पांडव आम्हां कीं प्रार्थुनि पांच मागती गावें, ।	
यश आमुचें कवीला वाटे गाऊनि मागती गावें. ॥	९२
ज्याचा तात अयोनिज, मांयहि, हा वीर काय सामान्य ? ।	
अश्वत्थामा, सर्वा धन्वधरां रीमरायसा मान्य. ॥	९३
सहज कवचकुंडलधर रविसा तेजोनिधान कर्ण; वहा ।	
चिंता यास, यशोस्त्रामृतरत्नाचिंतनृकाय अर्णव हा. ॥	९४
कांपत असेल शक्रहि परिसुनि माझ्या सुयोधनामातें, ।	
बाहेल कोण योद्धा समरीं राया! सुयोधना! मातें ? ॥	९५
केशव सात्यकि दोघे, पांडुतनय पांच, सात हे तिकडे, ।	

१. अध्याय ५५ श्लो० ३०-३५ पहा. २. बलरामानें. (गदायुद्धामध्ये दुर्योधनासारखा कोणी नाही असें बलदेवानें वर्णन केलें आहे.) ३. फार थोडें. ४. कल्पवृक्ष. गुरुप्रसाद जें देतो त्याहून कल्पवृक्ष फार थोडें देतो. ५. पांडवांनीं पांच पुरें मागावयाचीं टाकून पांच गांव मागतात म्हणून ते भयग्रस्त होत-असा भाव. ६. पुनः ७. वर्णावें. ८. ज्या अश्वत्थामवीराचा. ९. शुक्रशोणितांच्या मिश्रणानें न झालेला. [द्रोण हा द्रोणीसंज्ञक यज्ञपात्रांत भरद्वाजरेतापासून उत्पन्न झाला, म्हणून याला 'द्रोण' असें नांव पडलें. घृताची नामक अप्सरेला पाहतांच भरद्वाजमुनीचें कामविकारानें अमोघ रेत पतन पावलें व त्यापासून द्रोण झाला. तेव्हां द्रोण अयोनिज (योनीपासून उत्पन्न न झालेला) होय.] १०. कृपी, कृपाचार्याची भगिनी आणि द्रोणाची पत्नी. शरद्वान् ऋषीला मोहित करण्यासाठीं इंद्रानें जानपदी नामक अप्सरा पाठविली. तिच्या दर्शनानें मुनीचें रेत स्वलन झालें. त्यापासून एक कन्या व एक पुत्र अशीं दोन मुलें झालीं. यांस शंतनु राजानें कृपेनें रक्षिलें म्हणून 'कृपी' आणि 'कृप' अशीं नांवें प्राप्त झालीं. कृपीला 'शारद्वती' असेंही म्हणतात. ही अश्वत्थाम्याची जननी. [अ० ५५ श्लो० ५०; मोरोपंत-आदिपर्व-अ० २१ पृ० ११७-१२०.] ११. धनुर्धरांस, क्षत्रियांस. १२. येथें दुर्योधन दाशरथिरामाचा उल्लेख करीत आहे हें वाचकांनीं ध्यानांत ठेवावें. यावरून दुर्योधनाला रामायणकथा विदित होती असें होतें. १३. जन्मतः कर्णाला कवचकुंडलें प्राप्त झालीं होती, तीं इंद्रानें शचीसाठीं म्हणून वहाणा करून मागून घेतलीं. [श्लो० ५४-५६; मोरोपंत-वनपर्व-अ० १४ पृ० २१२-२१८.] १४. यास चिंता वहा=या कर्णाच्या ठिकाणीं सगळा चिंताभार ठेवा, आणि निष्काळजी व्हा. हा कर्ण तुमची काळजी दूर करण्यास समर्थ आहे. १५. यश आणि अखें हींच अमृत आणि रत्नें यांनीं अचित (भूषित असा). १६. नरदेहधारी. १७. उत्तम वीराच्या नांवातें. १८. कोणीही बोलावणार नाही-असें उत्तर. १९. येथें मूळांत 'केशव'वद्दल 'धृष्टद्युम्न' आहे. [अ० ५५ श्लो० ६१.]

- त्यांतहि हरिप्रतिज्ञा असि कीं पाहूं नयेचि हेतिकडे. ॥ ९६
- भगदत्त शल्य भीष्म द्रोण कृप द्रौणि कर्ण हे तिपट, ।
- वीर मजकडे, यांचे रविसहि आच्छादितील हेतिपट. ॥ ९७
- भ्यालां कां हो तात ! स्वस्थ रहा, पांडवांसि गिळ्ळितील, ।
- खिळ्ळितील वायुसहि हे, चारिदिवस ते मिशांसि पिळ्ळितील. ॥ ९८
- भीमातें मारिन मी, वधितिल कर्णादि फाल्गुनासि पणें, ।
- रिपुरक्ताचें खेळों पाहुनियां संमरफाल्गुना सिपणें.' ॥ ९९
- धृतराष्ट्र म्हणे, 'सूता ! युद्धकथा कोण काय वदतात ? ।
- वद, परिसो सुत, परिसो गुरु, परिसो कीर्तिनीतिपद तात.' ॥ १००
- संजय म्हणे, 'शिखंडी म्हणतो भीष्मासि ठेविना सत्य.' ।
- धृष्टद्युम्न म्हणे, 'मी द्रोणा, रोगासि जेंवि नासत्य. ॥ १०१
- निज भाग कल्पिलासे मद्रेश युधिष्ठिरें अहीनकुलें, ।
- शतहि सुत तुझे भीमें स्वविभागत्वे, जसे अही नकुलें.' ॥ १०२
- अर्जुन वदला, 'येतिल दुर्जयवैरीभनक्रसम राजे ।
- कर्णजयद्रथमुख सुखकर माझा भाग, शक्त समरा जे.' ॥ १०३
- अभिमन्यु बोलिला, कीं 'मोडा घालूं नयेचि इतरांनीं, ।
- द्यावा मज दुर्योधनदुःशासनपुत्रभाग पितरांनीं.' ॥ १०४
- नकुल असें वदला कीं, 'भाग उल्लूकादि आपले खावे ।

१. श्रीकृष्णाची प्रतिज्ञा. २. शल्यकडे. [मी हातीं शस्त्र धरणार नाही ही प्रतिज्ञा. उद्योगपर्व-अ० १ गी० ४०.] ३. शस्त्ररूप वस्त्रें. ४. बद्ध करितील. ५. मिशा पिळ्ळें=मिशांवर ताव देणें, शेखी मिरविणें. ६. अर्जुनास. ७. युद्धरूप फाल्गुनमासास. ८. अ० ५७ श्लो० १ पहा. ९. हे संजया. १०. द्रोण. ११. कीर्ति व नीति यांचें स्थान असा. (भीष्म.) १२. अ० ५७ श्लो० १२ पहा. १३. अ० ५७ श्लो० २० पहा. १४. मी द्रोणाला जीवंत ठेवणार नाही असें धृष्टद्युम्न म्हणाला. १५. अश्विनीकुमार. १६. शल्य. १७. उत्तम कुलें. (उत्तमकुलोत्पन्नानें.) १८. तुझे शंभर पुत्र हा आपला भाग असें भीमानें मानिलें आहे. १९. मुंगुसानें. २०. दुर्जय+वैरी+इभ+नक्र+सम=अजिंक्य+शत्रु+हत्ती+नक्र+समान=अजिंक्य शत्रुगजाला नकासारखे. २१. कर्ण आणि जयद्रथ हे ज्यांत मुख (प्रमुख) आहेत असा भाग. (अश्वत्थामा, विकर्ण इत्यादि.) २२. सौभद्र. (अ० ५७ श्लो० १९.) २३. दुर्योधनाचे पुत्र लक्ष्मणप्रभृति, दुःशासनाचे पुत्र दौःशासनिप्रभृति. २४. उल्लूक, कैतव्य, सारस्वत-प्रभृति राजे. [श्लो० २३.] उल्लूक हा शकुनीचा पुत्र. याला दुर्योधनानें युद्ध होण्याच्या पूर्वी उपप्लव्यनगरीस पांडवांकडे पाठविलें होतें. याला मारण्याची नकुळानें प्रतिज्ञा केली होती, त्याप्रमाणें हा त्याच्याच हातून मरण पावला.

मद्वाणांनीं नाहीं तरि त्यासम हेहि पाप लेखावे.' ॥ १०९  
 नकुलानुजप्रतिज्ञा ऐसी ही परिशिली मुखानें, हो ! ।  
 कीं, 'शकुनि आपुल्याचि व्यसु, पापी परि शिलीमुखानें हो.' ॥ १०६  
 आवश्यकक्रिया जी शीघ्र तुम्हीं ध्याच उरकुनी तीतें, ।  
 कोणाचें आचरतां लोकांत उरेल उर कुनीतीतें ?' ॥ १०७  
 अंध म्हणे, 'दे त्यांचें त्यांला, केल्या जरि प्रतिज्ञा, ते ।  
 सज्जन करितिल करुणा, रक्षिति नैम्रा अरिप्रति ज्ञाते. ॥ १०८  
 ज्यांच्या बळें उडसि ते तिकडेचि मनेंहि, तुजकडे देहें, ।  
 साम करावें त्यांसीं वा ! मज वृद्धासि एवढें दे हें.' ॥ १०९  
 'ते हेहि एकजाती, ते हेहि क्षोणिवरि रंहातात, ।  
 मग ! त्यांचाचि विजय कां ? काय म्हणावें तुम्हां अहा ! तात ! ॥ ११०  
 न वळें तुझ्या न गुरुच्या, न गुरुसुताच्या, न याहि आजाच्या, ।  
 स्वबळें कर्णवळें मी हरणार असूसि धर्मराजाच्या. ॥ १११  
 करितिल समरीं माझ्या ते, मी त्यांच्या करीन, मथना कीं, ।  
 भोगीन भाग्य एथें, कीं हाचि धरुनि भैव्यपथ नीकीं. ॥ ११२  
 अतिसूक्ष्में सूच्यत्रे जितुका भूभाग होतसे विद्ध, ।  
 युद्धाविना न देइन जरि ते तितुकाहि ध्यावया सिद्धें.' ॥ ११३  
 प्रज्ञाचक्षु म्हणे, 'रे ! देईल न एकवेळ विष मरण, ।

१. माझ्या शरांनीं. नकुल असें म्हणाला कीं, माझ्या बाणांनीं राजांचें भक्षण करावें.  
 हें काम माझ्या बाणांनीं न केलें तर, हे माझे बाणही त्यासम (त्या उल्लूकादि राजासारखे)  
 पापी लेखावे (गणावे). २. सहदेवाची प्रतिज्ञा. ३. प्राणरहित. ४. बाणानें. [शिलीमुख=  
 (१) भ्रमर, (२) बाण. 'अलिर्बाणौ शिलीमुखौ' इत्यमरः. शिली शल्यं मुखे आनने यस्य  
 सः शिलीमुखः.] ५. कुनीतीतें आचरतां (दुष्ट आचरण केलें असतां) लोकांत (या जगांत)  
 कोणाचें उर उरेल ? (दुष्ट आचरण करणारांचें 'उर छिन्नभिन्न झाल्याशिवाय कसें राहिल ?)  
 अर्थात् कोणाचेंही उर उरणार नाहीं—हें उत्तर. ६. जें पांडवांचें देणें योग्य आहे तें देऊन  
 टाक. ७. शरणागता. [जो शरण आला तो शत्रु असला तरी त्याला अभय देऊन रा-  
 खावें असें नीतिशास्त्र आहे.] ८. ज्यांच्या बळांवर तूं मोठमोठ्या उड्या मारतोस; ज्यांच्या  
 प्रतापांचा भरंवसा धरून तूं जयाची आशा वाळगतोस. ९. ते=पांडव; हे=दुर्योधनप्रभृति.  
 १०. एकजातीय. [अ० ५७ श्लो० ३६.] ११. पृथ्वीवरि. १२. असतात, वसति करतात.  
 १३. त्या पांडवांचा. १४. अ० ५८ श्लो० १०-१५ पहा. १५. भीष्माच्या. १६. प्राणांस.  
 १७. कल्याणमार्ग. १८. स्वर्गी. १९. सुईच्या अग्रें. २०. हें दुर्योधनाचें वचन आहे.

अशनिहि दैहनहि, पैरि जो भीमासीं तो अतीव विषम रण. ॥ ११४  
 न करीं दुराग्रह, अरे! वत्सा! हो! सावधान, रे शैम रे! ।  
 लजितां जळ मीन तसा धर्मनय त्यागितां नरेश मरे. ॥ ११५  
 खवळेळ भीम हॅरिसा, मन्मतिला तों असें गमे रूहसे ।  
 व्हाल तुम्ही, कीं विधिर्वारि त्यांचें ऐकोनि सत्व मेरु रुसे. ॥ ११६  
 नैर्ग जगतीवरि न तसे तुटतीळ धृतायुधा सुतारा जे, ।  
 भीमा भी माझे मन, दुःसाध्य न या धृथासुता राजे. ॥ ११७  
 ज्या अहित पितृं पितृंमह, सांगावें काय त्या मग दहानीं? ।  
 र्मरसिल मद्रच जेव्हां प्राणाची करिल तो संगद हानी. ॥ ११८  
 संजय! कंजयशोहरनयन कसें काय बोलिला वेद, रे! ।  
 औदक, हो सुखपद, रे! मेदरेचितसद्यशोनिधे सेदरे! ॥ ११९

### अध्याय पांचवा.

संजय म्हणें, 'पुसाया गेलों लोकैकनायका यदुजा, ।

तेव्हां वदला प्रभु तें कथितों, सांगों रेहस्य काय दुज्या? ॥ १

१. वज्र. २. अग्नि. ३ परंतु भीमासीं जो रण (संग्राम) तो अतीव (अत्यंत) विषम (कठीण) दुष्कर, आपत्तिजनक, भयंकर होय. ['रण'शब्द युद्धार्थी पुंनपुंसक आहे. 'रणः कोणे कणे पुंसि समरे पुंनपुंसकम्' इति मेदिनी.] ४. फारच. ५. थंड हो, शांति (साम) कर. ६. धर्म आणि नीति यांचा त्याग केला असतां नरेश (राजा) मरतो. ७. सिंहासारखा. ८. मृगासारखा. [रुह=मृग.] ९. ब्रह्मदेवावर. १०. त्यांचें (भीमांचें) सत्व ऐकोनि (बल जाणून) मेरु (मेरुपर्वत) रुसे (रुष्ट झाला). मेरुपर्वतापेक्षांही भीमांचें सत्व मोठें म्हणून मेरुपर्वत ब्रह्मदेवावर रागावला. विधाल्यानें भीमाला आपणापेक्षां अधिक सत्व दिलें ह्याणून मेरुपर्वताला राग आला. ११. वृक्ष. १२. हत्यार धारणकर्त्यास. १३. सुतारास, शिल्प्यास. १४. या पृथासुता (या भीमाला) राजे (नृप) वश करणें अगदीं सहज आहे. १५. शत्रु. १६. धृतराष्ट्र. १७. भीष्म. १८. अ० ५८ श्लो० २८ पहा. १९. गदाधर. २०. हे संजया! कमललोचन श्रीकृष्ण काय बोलला तें सांग. [मूळांत वासुदेव व धनंजय काय म्हणाले तें सांग असा धृतराष्ट्राचा प्रश्न आहे. अ० ५९ श्लो० १.] २१. कमलयश हरण करणारीं नेत्रें ज्याचीं तो कृष्ण. २२. अध्याय ५९ श्लोक १ पहा. २३. हे दुर्योधना! श्रवण कर, तू सुखाचें स्थान हो. २४. मद+रेचित+सद्+यशस+निधे=गर्व+रिक्त+उत्तम+यश+सागरा=गर्वानें रिकामा केला आहे यशाचा समुद्र ज्यानें अशा. २५. सत्+अरे=हे साधूंच्या शत्रो. २६. अध्याय ५९ श्लो० २-३१ पहा. २७. कृष्णास. २८. हें. रहस्य इतरांना कसें सांगावें?



- एकीं शयनीं होते नर नारायण पिऊनि हौला हो ! ।  
तदर्शनामृताचा आज्ञेनें वे भिऊनि हौ लॅहो. ॥ २
- जेथें अभिमन्यु नकुल सहदेव अशासही न शिरवेच, ।  
तेथें शिरतां कवणा न म्हणेल स्वापराध 'शिर वेच ?' ॥ ३
- व्याउनि ज्यासि निवाले सज्जन अमृतें जसे न हाले तें ।  
कृष्णाख्य तेज निजलें होते, राया ! पिऊनि हालेतें. ॥ ४
- कृष्णा भामा देवी साक्षात् देवीच ज्या जना दिसती, ।  
होत्या कृष्णापारीं, हरिहरनिकटीं जशा अनादिसती. ॥ ५
- जेणें किरातरूपिप्रभुसीं केला प्रसिद्ध बौढ केली, ।  
तो मजकडे स्वपादे कांचनमय पादपीठ बा ! ढकली. ॥ ६
- शरणागताधिगिरिचें बा ! केलें ज्या कृपाकरें पीठें ।  
प्रभुयुग वंदुनि महिवरि बसलों स्पर्शुनि नृपा ! करें पीठें. ॥ ७
- वदलों वैचिक सांगा, आलासे दास हा निरोपाला, ।  
कुरुसंततितुलसीच्या स्पर्शां घावी न हानि रोपाला. ॥ ८
- मद्वचनातें परिसुनि, पाहूनि द्रौपदीवदन, रगडी ।  
वदवाया स्वैकस्थ श्रीभामाजानिचें पद नरगडी. ॥ ९

१. मधु, आसव सेवून. [अ०५९ श्लो० ५.] २. मद्य. [‘सुरा हलिप्रिया हाला’ इत्यमरः.]  
३. हा मी संजय. ४. लाभ. ५. ज्या अंतःपुरांत. ६. निज अपराध. आपलें शिर (मस्तक)  
वेच (खर्च कर) असें कोणाला म्हणणार नाहीं ? जेथें शिरलें असतां त्या शिरण्याच्या अ-  
पराधाबद्दल शिर खर्चीं घातलें पाहिजे. अशा अंतःपुरांत मी संजय शिरलों—असा भाव.  
७. ध्यान करून. ८. कृष्णनामक दैवत. ९. द्रौपदी. १०. सत्यभामा. ११. योगमाया लक्ष्मी  
पार्वती. १२. या पद्यांत ‘पर्यायोक्त’ अलंकार झाला आहे. येथें अर्जुनांनं’ असें न म्हणतां  
पर्यायानें वर्णन केलें आहे. १३. भिळरूपी महादेवाशीं. १४. मोठा, भयंकर. १५. कलह,  
संग्राम. (मोरोपंत—वनपर्व अ० ३ यांत या किरातार्जुनांच्या संग्रामाचें वर्णन आहे.) का-  
व्यसंग्रहप्रथमाला—पृ० २७-३८ पहा. १६. तो अर्जुन मला बसण्यासाठीं कांचनमय आसन  
पायानें मजकडे ढकली. [अ० ५९ श्लो० ८.] १७. शरण+आगत+आधि+गिरिचें=शरण  
आलेल्याच्या मनोव्यथारूप पर्वताचें. १८. पिष्ट. १९. कृष्णार्जुन. २०. आसन. २१. बो-  
लावयाचें (निरोप.) २२. रोपा=कोंवळा वृक्ष, माडा. ‘हानि रोपाला’—‘हा निरोपाला’ हें  
पंताचें आवडतें यमक आहे. २३. आपल्या मांडीवरील श्रीकृष्णाचें पद (चरण) नरगडी  
(अर्जुन) वदवाया (त्यानें बोलावें म्हणून) रगडी (चुरी). २४. मामापतिकृष्णाचें. भामा  
जाया यस्य सः भामाजानिः (कृष्णः) त्याचें. ‘जाया’शब्दाला बहुव्रीहिसमासांत ‘जानि’  
असा आदेश ‘जायाया निड्’ (पाणिनि ५-४-१३४) या सूत्रानें होतो; जसें—जानकीजानि  
(राम), पार्वतीजानि (शिव).

पार्थ म्हणे 'यदुराया ! वाचिक या संजयासि सांगावें, । पिकपतिपुढें वसंतीं पृथुकानें त्यजुनि पान कां गावें ? ॥	१०
श्रीकृष्ण उठोनि म्हणे, 'संजय ! दुर्योधनासि सांग असें, । वैरासार करुनि यमसदना जायास सात सिद्ध असें. ॥	११
'गोविंदा ! धांव' असें व्यसनीं मारुनि सभेंत हाकेला, । या कृष्णेनें तेव्हांपासुनि केवळ ऋणीच हा केला. ॥	१२
फेडयास्तव करितों तेरा वर्षेहि जप तप रिणा मी, । वाहों न शकें, असतें हें द्याया दुःख जपत परिणामीं. ॥	१३
जे त्वत्सहाय आम्हीं भीमार्जुनशौरि हे तिघे, त्यांतें । मारूं रणांत, सोडूं तृण घेत्यांतें, न हेतिघेत्यांतें.' ॥	१४
भूप म्हणे, 'पुत्राचा अभिमान पिता धरील हा नियम, । धर्मप्रियार्थ, वत्सा ! त्वत्कटकांची करील हानि यम. ॥	१५
मौरुतहि कसपटेंसीं कटकें कुतुकें करुनि उडवील, । विर्जयध्वजस्थ मारुति सर्वासहि सागरांत बुडवील. ॥	१६
शक्र त्रिदशांकरवीं त्वद्वीरशिरोंबुजांसि खुडवील, ।	

१. कोकिळापुढें. २. बालकानें. ३. पिणें. ४. गाऊं नये—हें उत्तर. ५. कामाची व्यवस्था, कामाचा बंदोबस्त. ६. स+आप्त=आसांसहित. ७. रहा. ८. वल्लहरणसमयीं द्रौपदीनें दीन होऊन 'हे गोविंदा !' असा आक्रोश केला, तेव्हांपासून तिच्या ऋणांतून मी मुक्त झालों नाहीं. वल्लहरदानानें तिचें ऋण फिट्यावयाचें नाहीं, कौरवांचा उच्छेद केल्याशिवाय तिचें ऋण या हृदयांतून निघावयाचें नाहीं—असा भाव. [मोरोपंत—सभापर्व—अध्याय ५ गी० ६९-७९ पहा. काव्यसंग्रहग्रंथमाला पृ० ४४-४५.] ९. मी कृष्ण. १०. हें रीण मी वाहूं शकत नाहीं. हें रीण परिणामीं दुःख द्याया जपत असतें—असा अन्वय. ११. शस्त्र घेणारांस. रणांत आम्ही सर्वांना मारून टाकूं, पण जे तृण घेतील त्यांला सोडून देऊं आणि जे शस्त्र घेतील त्यांला सोडणार नाहीं. १२. अ० ६० श्लो० ४ पहा. १३. हे दुर्योधना ! १४. यमाचा पुत्र धर्म होय. [मोरोपंत—आदिपर्व—अ० १८ गी० ६३-६६ पृ० १०८-१०९ पहा.] १५. वायु. [वायुदेवाचा पुत्र भीम होय असें लक्ष्यांत असावें.] १६. अर्जुनाच्या रथावर असणारा हनुमान्. १७. त्रिदश—तीन आहेत दशक ज्यांच्या संख्येंत ते 'त्रिदश' या रीतीनें विग्रह केला असतां तीसपासून एकूणचाळीसपर्यंत अंकांचा बोध होतो. परंतु आठ वसु, बारा आदित्य, अकरा रुद्र, दोन आश्विन, मिळून तेहतीस देव असल्यामुळें वरील विग्रहावरून तेहतीस देव समजावयाचे. 'अदित्यां जज्ञिरे देवास्त्रयस्त्रिंशदरिंदम ॥ १४ ॥ आदित्या वसवो रुद्रा अश्विनौ च परंतप ॥ १५ ॥

चितुनियां ऐरावत वैरा, वत ! वादिवीर तुडवील. ॥	१७
संरक्षितील नानोपायें त्यां वैद्यराज नासल्य ।	
ज्यांच्या बळें उडसि तूं दैवबळ नसेचि त्यां जनां सल्य.' ॥	१८
हांसुनि म्हणे सुयोधन, 'धरितिल सुर काय जी नवी प्रकृती ? ।	
ऐसें न म्हणति नारदमार्कंडेयादि 'जीन विप्र कृती. ॥	१९
जरि कामक्रोधलोभद्वेषातें सुर मनुष्यसे धरिते, ।	
तरि कां न काननाप्रति जातां प्रियपुत्रसाह्य ते करिते ? ॥	२०
माझ्याठायीं केवळ मनुजबळ न, दैवबळहि बहु वसतें, ।	
नानोत्पात शंभवितों मीहि असें मच्चरित्र बहूवस तें. ॥	२१
गडबड बडबड करितिल जरि तीत्र <sup>१४</sup> न पावतील परि भूतें, ।	
'परिभूतें' होतीलचि मन्मंत्रबळें पळांत अरिभूतें. ॥	२२
जें शुभ अशुभ ध्यातों सिद्धिप्रति पावतेंचि ताता ! तें, ।	
मेघातें देहनातें वर्तवितों मी तसेंचि वातातें. ॥	२३

[वाल्मीकिरामायण-अरण्यकांड-सर्ग १४; निर्णयसागर छापखान्याची आवृत्ति-पृ० ४७० पहा.] १८. लड्+वीर+शिरस्+अंबुज=तुड्या+योधा+मस्तक+कमल=तुड्या वीरांची शिरः-कमलें.

१. वत ! ऐरावत वैरा चितुनियां (तुमच्याशीं शक्राचें वैर आहे हें मनांत आणून) वादिवीर तुडवील-असा अन्वय. पांडवांस त्यांचे शक्रादिक पिते साहाय्य करतील. कौरवांनीं आपल्या स्वामीच्या (इंद्राच्या) मुलाचा (अर्जुनाचा) छळ केला, या वैरा (विरोधाला) मनांत आणून ऐरावत नामक इंद्रगज वादिपक्षीय (विरुद्धपक्षीय) वीरांचा नाश करील. इतर देव (वायु, यम इत्यादि) आणि अश्विनीकुमार हे पांडवांला मदत करतील. २. अनेक उपाय योजून. ३. अश्विनीकुमार. हें ठरीव यमक आहे. पुढें गीति ४५ पहा. ४. ज्याच्या बळावर तूं उड्या मारतोस. ५. दैवाची अनुकूलता. ६. त्यांच्यावर दैव फिरलें आहे. ७. देव (अग्नि, वायु, धर्म, इंद्र इत्यादि) नूतन स्वभाव धारण करतील काय ? ८. वृद्ध. ९. प्रवीण. १०. वनाला. ११. आवडते मुलगे (पांडव) यांचें साह्य. [देव हे मनुष्यांसारखे कामक्रोधवश असते तर ते पांडवांचें साहाय्य करते, पण ते तसे नाहीत म्हणून त्यांचें साहाय्य करणार नाहीत. अ० ६१ श्लो० ४-५.] १२. नाना+उत्पात=अनेक अर्थ. १३. झंझावर्त, वायुप्रचंडप्रवाह, इत्यादि उत्पातांचें मी शमन करूं शकतो. १४. पुष्कळ, विचित्र. १५. तीत्र अत्यंत गडबड किंवा बडबड पांडव करतील, परि (परंतु) भूतें (पृथ्वीतें) न पावतील. अरिभूतें (पांडव शत्रुरूप भूतें-पिशाचें) मन्मंत्रबळें (माझ्या मंत्रसामर्थ्यानें-या दुर्योधन मांत्रिकाच्या प्रभावानें) पळांत (क्षणांत) परिभूतें होतीलचि (पराभव पावतील). १६. पृथ्वीतें. १७. पराभव पावलेलीं. १८. शत्रुरूप भूतें. १९. अध्याय ६१ श्लो० २१ पहा. २०. अग्नीतें. अग्नि वायु आणि मेघ हे माझ्या आज्ञेप्रमाणें वागतात, ते माझ्या स्वाधीन आहेत.

स्नेह तुम्हांसि भिववितो आच्छादुनि निरुपमाहि मन्महिम्या, ।	
उद्धरिजेल वराहें जसि तसि लीलेंकरुनि मन्महि म्यां. ॥	२४
स्वल्पे काळें पुत्रे पांडव मॅथिले असेंच परिसाल, ।	
काढिन दॅगडाचीही मी कोणाहि न निघेल परि साल. ॥	२५
स्वश्लाघा न बरी, परि तुमच्या आश्वासनार्थ हे राहो, ।	
इतरां पुसों नका हें प्रज्ञानेत्रें तुम्हींच हेरा हो ! ॥	२६
कर्ण म्हणें, 'त्यजिजेतो जो दुर्लभवस्तुकाम तो भानें, ।	
गुरुपासीं 'ब्राह्मण मी' ऐसें वदलों महास्त्रलोभानें. ॥	२७
कळतांचि कपट वदला कीं, 'अस्त्रस्मृति नसेल तुज 'अंती,' ।	
भस्मचि करिता, परि वहुं कारुण्यामृत न कोपविष संतीं. ॥	२८
आयुष्य असे तोंवरि अस्त्रस्मृति मन्मनांत राहेल, ।	
गुरुशापार्थ असा, मग कोण मजकडे रणांत पाहेल ? ॥	२९

१. वराहें=डुकरानें. यज्ञवराहानें. विष्णूनें वराहाचें रूप धारण करून हिरण्याक्ष दैत्याचा संहार करून रसातळीं गेलेल्या पृथ्वीला आपल्या दाढेनें वर ओढून आणून उद्धार केला-या पुराणकथेकडे कविकटाक्ष आहे. [मोरोपंतकृत-अवतारमाला-गीति १२; मंत्रभागवत-द्वितीयस्कंध-गीति ४०.] २. मत्+महि=माझी पृथ्वी. ३. सु+अल्पे=अत्यंत थोड्या. ४. जिंकिले. (अ० ६१ श्लो० २५.) ५. झाडाची साल काढतां येते, पण दगडाची साल निघत नाही. तर दगडाची साल काढणें हें अत्यंत दुर्घट कर्म देखील करण्यास मी समर्थ आहे, असें दुर्योधन म्हणतो. येथें 'अतिशयोक्ति' अलंकार समजावा. ६. आत्मस्तुति. (अ० ६१ श्लो० २३.) ७. हें भाषण तुमच्या समाधानार्थ राहो (असो) यापेक्षां मी ज्यास्त कांहीं सांगत नाही. माझ्या सामर्थ्याचा तुम्हीच विचार करा, दुसऱ्यास पुसण्याचें कारण नाही. ८. ज्ञानदृष्टीनें. ९. पहा. १०. कौरवांच्या सभेंत हर्षानें कर्ण म्हणतो. (अ० ६२ श्लो० १-६.) ११. जो दुर्लभवस्तुकाम (जो पुरुष अप्राप्य वस्तूची इच्छा धरतो तो पुरुष) भानें (स्मृतीनें, भानानें, बुद्धीनें) त्यजिजेतो (टाकला जातो). त्याला आपण काय करतो याचें भान राहत नाही, ज्याला अप्राप्य वस्तुप्राप्तीची इच्छा असते त्याला भान राहत नाही, त्याची स्मृति नष्ट होते. [मीं अप्राप्य ब्रह्मास्त्राची इच्छा धरिली यास्तव अंतर्कालीं माझी अस्त्रस्मृति नष्ट होईल-असा भाव.] १२. परशुरामापासीं. १३. खोटें बोललों. १४. माझा गुरु परशुराम वदला. १५. ही शापोक्ति आहे. १६. सजनांमध्ये दयामृत पुष्कळ असतें, क्रोधरूप विष असत नाही, म्हणून त्या सज्जन गुरूनें माझें क्रोधाग्नीनें भस्म केलें नाही. हा भाग सुभाषितरूप समजावा. १७. परशुरामाच्या शापाचा अर्थ असा आहे, यास्तव मला जोपर्यंत अस्त्रस्मृति आहे तोपर्यंत मजकडे कोण वीर टक्कारून पाहण्यास समर्थ आहे ?

गुरुचा प्रसाद नसता मज्जीवित निमिषमात्र न रहातें, ।  
 उरलों अद्यापि म्हणुनि निश्चित माझ्या मरेल नर हातें. ॥ ३०  
 न स्वभ्यस्तास्त्राची स्मृति मजला यावदायु सोडील, ।  
 जोडील कीर्ति द्याया मज माझे मन कधी न मोडील. ॥ ३१  
 द्रोणहि भीष्महि राहो, राजेहि तुम्हासमीप राहोत, ।  
 पार्थासि मीच वधितों, मँद्विक्रम लोकेपाळ पाहोत.' ॥ ३२  
 भीष्म म्हणे, 'रे कर्णा! कां स्वाश्रित धार्तराष्ट्र बुडवाया ।  
 इच्छिसि? दुष्टा! दाटुनि दंष्ट्रिदहन दंदशूक तुडवाया. ॥ ३३  
 कृष्णाच्या दृष्टिपुढें जातांचि तुझा पडेल आव रिता, ।

१. माझे आयुष्य. २. पळभर. ३. अर्जुन. ४. चांगल्या अभ्यासलेल्या अस्त्राची.  
 ५. यावत आयु=जो आयुष्य तो. ६. अस्त्रस्मृति माझे मन हताश, भन्नाश करणार नाहीं.  
 ७. माझा पराक्रम. ८. आठ लोकपाळ हेच आठ दिक्पाल होत. यांजविषयीं पुढील  
 कोष्टकांत सविस्तर माहिती आहे. ती पहा:—

दिशा.	दिक्पाळ.	दिग्ग्रह.	दिग्गज.	दिग्गजस्त्रिया.
पूर्वा	इंद्र	सूर्य	ऐरावत	अभ्रसु
आग्नेयी	अग्नि	शुक्र	पुंडरीक	कपिला
दक्षिणा	यम	मंगळ	वामन	पिंगला
नैर्ऋती	राक्षस	राहु	कुमुद	अनुपमा
पश्चिमा	वरुण	शनि	अंजन	ताम्रकर्णा
वायवी	वायु	चंद्र	पुष्पदंत	शुभ्रदंती
उत्तरा	कुबेर	बुध	सार्वभौम	अंगना
ऐशानी	महादेव	गुरु	सुप्रतीक	अंजनावती

(नामालिंगानुशासन—पृष्ठ १०.) ९. धृतराष्ट्रपुत्र. १०. दृष्टीनें जाळणारा सर्पांच्या दंशाची तीव्रता दाखविण्यासाठीं 'दृष्टिदहन' हें विशेषण योजिलें आहे. ११. सर्प. ['दर्वीकरो दीर्घ-पृष्ठो दंदशूको विलेशयः' इत्यमरः; 'दंदशूकस्तु पुच्छिगो राक्षसे च सरीसृपे.'] १२. कृष्णाच्या. (कृष्ण आणि अर्जुन यांच्या. सर्पामध्यें कृष्णसर्प फार भयंकर म्हणून येथें पंतांनीं 'कृष्ण' हा शब्द मुद्दाम योजिला असावा.) दृष्टिपुढें जातांचि तुझा (कर्णाचा) आव (पराक्रम, अवसान) रिता पडेल (रिक्त होईल, नाश पावेल). आम्हां नावरसी जरि (जरी आम्ही तुला, हे कर्णा! आवरूं शकत नाहीं तरी) आयुष्यशेष असतां (तर तो तुला) आवरिता. (हे कर्णा! तुझे आयुष्य अधिक असतें, तुला लौकर मरण येऊं नये असें तुझे प्राक्तन असतें तर तें तुला आवरून धरितें, तुला जगवितें. तुझे आयुष्य अल्प आहे, तेव्हां

आम्हां नावरसी जरि असता आयुष्यशेष आवरिता. ॥	३४
जरि खांडवदाह श्रुत तरि तुज कां चित्त नावरे घे तें ।	
विजयाचें सद्गणनीं जें ये पहिल्याचि नांव रेघेतें. ॥	३९
या हरिच्या शक्तिपुढें त्या हरिची काय पामरा ! शक्ती ? ।	
तेज अजितभक्तिपुढें मिरवील क्षुद्रदेवताभक्ती ? ॥	३६

तूं फार जगावयाचा नाहीस—असा भाव. तुझा आयुष्यशेष नाही तेव्हां तुला आवरिता कोणी नाही.) १३. धैर्य.

१. खांडववनदाहाची कथा [अर्जुनानें अग्नीला भक्षण्यासाठीं खांडववन देऊन संतुष्ट केलें हें अर्जुनपराक्रमवृत्त] जर तुला हे कर्णा ! माहीत आहे तर, तुज चित्त कां नावरे ? (आपलें चित्त आंवरून कां धरीत नाहीस ? अर्जुनाशीं युद्ध करण्याची उमेद कशी येते ?) घे (ग्रहण कर, लक्षांत ठेव.) जें विजयाचें नांव सद्गणनीं पहिल्याचि रेघेतें ये तें घे—असा अन्वय. उत्तम वीरांची गणना करितेसमयीं विजयाचें (अर्जुनाचें) नांव पहिल्याच ओळींत येतें ही गोष्ट लक्षांत ठेव. [खांडववनदाहाची कथा अशी आहे:—श्वेतकी नामक एका प्रख्यात राजानें असंख्य यज्ञ केले; शेवटीं शतसंवत्सरात्मक यज्ञ दुर्वासा ऋषीच्या आश्रयानें केला. या अनेक यज्ञांत हविर्भक्षण केल्यामुळें अग्नीला इतकें जाड्य आलें कीं, 'त्याचा प्रतिकार कसा करावा ?' असें विचारण्यासाठीं त्याला ब्रह्मदेवाकडे जावें लागलें. अनेक वर्षे घृतधारा सेवन केल्यानें अग्नि निस्तेज आणि म्लान झाला. 'खांडववन भक्षण करून अग्नीनें आपलें जाड्य निरस्त करावें' असा उपाय पितामहानें सांगितला. पण हें वन इंद्ररक्षित होतें म्हणून तें अग्नीस सुप्राप्य नव्हतें. तेव्हां पितामहाच्या अनुमतानें अग्नि विप्रवेश घेऊन मनुष्यलोकीं कृष्णार्जुनांस शरण आला. त्या उभयतांनीं खांडववन भक्षणार्थ देण्याचें कबूल केलें, पण अर्जुनाशीं रथादियुद्धसाहिल्याची कांहींशी उणीव असल्यामुळें अग्नीनें वरुणापासून मागून घेऊन अर्जुनाला गांडीव धनुष्य, अक्षय्य इषुधि, कपिध्वजयुक्त दिव्यरथ इत्यादि सामुग्री दिली आणि कृष्णास वज्रनाभ नामक चक्र आणि कौमोदकी नामक गदा देऊन उभयतांस संतुष्ट केलें. नंतर अग्नि तें वन भक्षण करूं लागला, आणि कृष्णार्जुन रथारूढ होऊन वनाच्या दोन्हीं बाजूंस सर्व प्राणिनाश करूं लागले. हें वर्तमान कळतांच इंद्र अग्नीचें निवारण करण्यासाठीं सकलदेवांसह आकाशांत येऊन जलवृष्टि करूं लागला, तेव्हां कृष्णार्जुनांनीं त्याचा पाडाव करून त्यास परत लाविलें. नंतर अग्नि तें वन पंधरा दिवस यथेच्छ भक्षण करून व्याधिनिर्मुक्त झाला. (आदिपर्व—अध्याय २२३—२२५; मोरोपंत—आदिपर्व—अध्याय ३७.) २. विष्णूच्या (कृष्णाच्या). मूडजनाचीं दुखें जो हरण करितो तो 'हरि.' ['हरि' या शब्दाची वामनपंडितांनीं अशी व्याख्या दिली आहे:—'हरि जडदुःख म्हणून कीं 'हरि' तो.' जटायुस्तुति—३६] 'हरि' या शब्दाचे अनेक अर्थ आहेत ते:—'हरिश्चंद्रार्कवाताश्वशुकभेकयमाहिषु । कपौ सिंहे हरेऽजेंऽशौ शक्रे लोकांतरे पुमान् ॥' इति मेदिनी. ३. इंद्राची. ४. हे क्षुद्रा कर्णा ! ५. कृष्णभक्तीपुढें.

जिकील देवसेना निजतेजें सिंहावाहसा सूतें, ।  
 शक्तिधरावरि जासी घेउनि तूं इष्टसाहसा ! सूतें. ॥ ३७  
 तुजसह होइल भस्म व्यालमुख शरहि धनंजयशरानीं, ।  
 न तुम्हीं पुँरीं मिळविलें जें तेंणें मिळविलें सुयश रानीं. ॥ ३८  
 मारिन ज्यासि म्हणसि तो ईश्वरप्रतिमल्ल काय नर काचा ? ।  
 तद्रक्षक तो, केला ज्या प्रभुनें भस्म कांय नरकाचा. ॥ ३९  
 तुजहुनि कोटिगुणाधिक वीरवधीं जे समर्थ ते ज्यातें ।  
 प्रभुभुज रक्षिति, त्यांच्या केंवि सहासी समर्थ तेजातें ? ॥ ४०

१. [हा अर्जुन] निजतेजें (आपल्या पराक्रमानें) [व] सूतें (सारथी कृष्ण याच्या द्वारें) सिंहावाहसा (महादेवासारखा) देवसेना जिकील (देवाचें सैन्यही जिकील, मग इतर सैन्यांची काय कथा ?) [हे कर्णा !] (इष्ट आहे साहस ज्याला अशा हे साहसप्रिय कर्णा !) तूं सूतें (शिवणकामांतील जी सू तीतें) घेउनि शक्तिधरावरि जासी. (हातांत शक्ति नामक आयुध धारण करून लढाईस उभा राहिलेल्या वीराचा पाडाव करण्यासाठीं तूं हे कर्णा ! सुई घेऊन जातोस यास काय म्हणावें ? हा तुझा केवढा वेडेपणा आहे ? [अध्याय ६२ श्लोक ९ यांत 'केशवेन' असें पद आहे तें 'सूतें' या शब्दानें या आर्थेंत दर्शविलें आहे.]

२. सिंहावाह, सिंहावाहन=शिव; सिंहावाहिनी=दुर्गा. ३. सर्पमुख. ४. बाणहि. [अ० ६२.]

५. अर्जुनाच्या बाणांनीं. ६. शहरांत. ७. अर्जुनानें अरण्यांत महादेवास जिंकून पाशुपतास्त्र मिळविलें—या वनपर्वातील कथेचा येथें संदर्भ आहे. [मोरोपंत-वनपर्व-अध्याय ३.]

८. महादेवासारखा मल्ल, महादेवाचा प्रतिस्पर्धी योद्धा. ९. ज्या प्रभुनें नरकासुराचा काय भस्म केला तो (प्रभु) तद्रक्षक (त्या अर्जुनाचा पालक) [होय]—असा अन्वय. १०. देह. ११. नरकासुराचा. हा भूमीचा पुत्र होता म्हणून याला 'भौमासुर' असें म्हणत. हा प्राग्योतिषपुरीचा राजा होता. त्याच्या आईनें विष्णूस प्रसन्न करून त्याजपासून आपल्या मुलासाठीं वैष्णवास्त्र मागून घेतलें होतें. त्यामुळें भौमासुर अत्यंत बलिष्ठ होऊन गेला. तो देवांस पीडा देऊं लागला. त्यानें इंद्राची अपार दौलत व अदितीचीं कुंडलें हरण केलीं. ह्या त्याच्या अनिवार्य त्रासामुळें इंद्रादि सर्व देव श्रीकृष्ण सत्यभामेच्या मंदिरांत असतां त्यास शरण जाते झाले. कृष्णानें सत्यभामेसह त्याचेवर स्वारी करून त्याचा वध केला. भौमासुराचा पुत्र भगदत्त कृष्णाला शरण गेला, आणि त्यानें अदितीचीं कुंडलें व इंद्रादिकांची संपत्ति परत केली, म्हणून कृष्णानें त्यास त्याचे वापाचें राज्य दिलें. भौमासुरानें वंदीत ठेवल्या सोळा हजार राजकन्यांस कृष्णानें मुक्त केलें व त्यांनीं आपण होऊन कृष्णास वरिल्यामुळें त्यानें त्यांस द्वारकेस आणून त्यांचें पाणिग्रहण केलें—अशी कथा आहे. भौमासुराचा हंता वासुदेव अर्जुनाचें रक्षण करतो—असा भाव. १२. ते प्रभुभुज. १३. प्रभुभुजांच्या प्रबळ तेजातें कसें सहन करशील ?

कर्ण म्हणे, 'मज आहे विदित बहुसमर्थ यदुप हा साचा, ।  
 महिमा वैर्ष्य, परि बहु प्रेमा भीष्मासि मँदुपहासाचा. ॥ ४१  
 उपहासाचें फळ मी दाखवितों रोकडेंचि अँन्यास, ।  
 वृद्ध अलंघ्य असे हाँ, तों म्यां केलाचि शस्त्रसंन्यास. ॥ ४२  
 लजिली सँभाहि अँजिहि, जेव्हां होसील काय शांत, नवा ।  
 समरचमत्कार जनां दाविन मी वीरराय शँतनवा !' ॥ ४३  
 ऐसें वदोनि मानी तेजस्वी कर्ण जाय गेहाला, ।  
 बुध म्हणति मनीं, 'कुमते ! अधिका तुजहूनि काय गे ! हाँला ?' ॥४४  
 स्मित करुनि सभेंत नदीतनय म्हणे, 'रे ! सुयोधना ! सत्य ।  
 रिपुगँदनाशार्थ बरे मेळविले हे सुँयोध नाँसत्य. ॥ ४५  
 हा सूँतात्मज आधीं वदला कीं, मी करीन अँर्थत, ।

१. अध्याय ६३ श्लोक १२-१३ पहा. २. यदुपति, वृष्णिपति. ३. वर्णनीय. ४. मत्त-  
 उपहासाचा. माझी हंसून अवहेलना करण्याचा. ५. भीष्माहून इतराला. ६. हा भीष्म वयोवृद्ध  
 (म्हातारा) आहे, तेव्हां याचें उल्लंघन करणें उचित नाहीं. जे वृद्ध आहेत ते मान्य आणि  
 पूज्य होत यास्तव त्यांची अमर्यादा करणें योग्य नाहीं. ७. भीष्म पितामह जोंपर्यंत आहे  
 तोंपर्यंत युद्धांत मी शस्त्र धरणार नाहीं—असा भाव. ८. शस्त्रत्याग. ९. ज्या सभेंत भीष्म आहे  
 तिचा व ज्या आर्जांत (लढाईत) भीष्म आहे तिचा मी त्याग करतो. जेव्हां काय शांत  
 होसील (जेव्हां हे भीष्मा ! तूं मृत होशील तेव्हां) हे शांतनवा ! (भीष्मा ! ) मी वीरराय  
 (वीरांचा राजा) जनां (लोकांला) नवा (पूर्वीं न पाहिलेला असा) समरचमत्कार (युद्धच-  
 मत्कार) दाविन (दाखवीन.) अहो भीष्म ! तुम्ही मरण पावल्यानंतर सकल भूमिपाल  
 माझा समरप्रभाव पाहतील. १०. युद्ध. ११. हे भीष्मा ! १२. मद्य. मद्याच्या त्याज्यतेविषयीं  
 मोरोपंताचे वारंवार असेच उद्गार आढळतातः—(१) 'न करील कां पित्याची, दुर्गतिची  
 माउली सुरा माती.' (२) 'न प्राशावी कोणी सद्विद्येची सुरा करी माती.' मुक्तेश्वरा-  
 चेही उद्गार असेच आढळतात. [मुक्तेश्वर—सभापर्व—अध्याय १० ओंवी १००; अध्याय  
 १४ ओंवी १०८ पहा.] १३. शत्रुरूप रोगनाशार्थ. १४. भीष्माचें हें भाषण उपरोधपर आहे.  
 १५. अश्विनीकुमार. नासत्य=अश्विनीकुमार, आश्विनेय; वडवा (अश्विनी) रूपधारिणी  
 सूर्यपत्नी संज्ञा (लाष्टी) हिला अश्वरूपधर सूर्यापासून झालेल्या दोन पुत्रांस अश्विनीकुमार  
 असें म्हणतात. यांतील ज्येष्ठार्चें नांव नासत्य आणि कनिष्ठार्चें दस्य. हे देवांचे वैद्य होत,  
 म्हणून यांस 'स्ववैद्य' अशी संज्ञा आहे. हे सप्तविध देवांपैकीं होत. हे दोन भाऊ असल्यामुळे  
 यांस नासत्यौ, अश्विनौ, दस्यौ, आश्विनेयौ, वाडवेयौ असें साधारण नांव आहे. हे नकुल-  
 सहदेव यांचे जनक होत. १६. कर्ण. (अ० ६२ श्लो० १५.) १७. अरि+अंत=शत्रुनाश.



आतां म्हणतो, <sup>१</sup> संगर न वरीन मैदंतकाळपर्यंत. ॥	४६
सैत्यप्रतिज्ञ लोकीं हाचि, नसे यासमान रोजन्य, ।	
सांगा घडेल कैसें यासीं नारायणा नारा जन्य, ॥	४७
मज्जीवनक्षयावधि जे स्पष्ट उपेक्षिणार तव नाशा ।	
ते मित्र काय ? त्यांच्या वचनें धरितोसि काय अवनशा ? ॥	४८
करुनि श्रीगुरुवचन सर्व बुडविलें स्वपुण्यतप यांनै, ।	
ऐसें नसतें, तरि कां याला घडतीं रणांत अर्पयानें ? ॥	४९
<sup>१</sup> गांधार म्हणे, 'तज्य कां त्यां आहेत काय वा ! सिंगें ? ।	

१. युद्ध. २. मज्जीवनपर्यंत. ३. सत्यसंध. [संधा=प्रतिज्ञा.] पूर्वीं मी सर्वांचा संहार करीन असें म्हणून आतां भीष्म जीवंत आहे तोंपर्यंत शस्त्र धरणार नाहीं असें म्हणणारा खरोखरच सत्यप्रतिज्ञ होय असें उपहासपूर्वक भीष्म म्हणतो. ४. क्षत्रिय. ५. नारायण या नांवाच्या उत्पत्तीविषयीं पुढील श्लोक अवलोकनीय आहेत:—'नराजातानि तत्त्वानि नराणीति विदुर्बुधाः । तस्य तान्ययनं पूर्वं तेन नारायणः स्मृतः ॥ १ ॥ आपो नारा इति प्रोक्ता आपो वै नरसूनवः । अयनं तस्य ताः पूर्वं तेन नारायणः स्मृतः ॥ २ ॥' अर्थ—पंडित लोक नारापासून उत्पन्न झालेल्या तत्वांना 'नर' असें समजतात. तीं नारें (तत्वे) पूर्वीं परमेश्वराचीं अयनें (आश्रमस्थानें) झालीं होतीं म्हणून त्याला 'नारायण' असें नांव पडलें ॥ १ ॥ उदक नारापासून (परमात्म्यापासून) उत्पन्न झालें म्हणून त्याला 'नार' असें म्हणतात. तें 'नार' (उदक) पूर्वीं ईश्वराचें अयन (वसतिस्थान) होतें म्हणून परमेश्वराला 'नारायण' असें नांव पडलें ॥ २ ॥ [मनुस्मृति १।१०] नारायण=नराणां समूहो नारम् । तदयनं यस्य । 'अथ नारायणो विष्णुरुध्वर्कमी नारायणः' इति शब्दार्णवः. ६. अर्जुनाला. ७. जन्य=युद्ध. ['जन्यं निर्वाद्युद्धयोः' इति धणिः; 'जन्यं हृष्टे परीवादे संग्रामे च नपुंसकम्' इति विश्वः.] ८. अध्याय ६२ श्लोक १५ टीका पहा. ९. अवन+आशा=संरक्षणाची आशा. १०. परशुरामाशीं प्रतारणा. ११. या अधमपुरुष वैकर्तन कर्णानें मी ब्राह्मण आहे असें गुरूला सांगून फसविलें म्हणून याचें तप व पुण्य (धर्म) नष्ट झालें. [अ० ६२ श्लो० १७.] १२. पलायनें. कर्ण रणांतून पळून गेला असें वर्णन विराटपर्वांत आलें आहे. [मोरोपंत-विराटपर्व-अध्याय ४ गीति ९३-९७, काव्यसंग्रहग्रंथमाला-पृष्ठ ९९-१००.] १३. दुर्योधन. गांधार म्हणजे गांधारीबंधु (शकुनि) असाही अर्थ होतो, पण तो येथें इष्ट नाहीं. [अ० ६३.] १४. तज्य कां ? (त्या पांडवांचाच जय व्हावयाचा असें कां ? हे पितामह ! पांडव व आम्हीं समजातीय, समपराक्रम, समकौशल आणि समवयस्क असून पांडवांचाच जय होईल असें तुम्ही मानितां याचें कारण काय ?) [अ० ६३ श्लोक १४.] वा ! (हे पितामह ! ) त्या (पांडवांला) सिंगें आहेत काय ? (त्यांना आमच्यापेक्षां ज्यास्त काय आहे ? कीर्तिवर (सुयशाचे पति) म्हणुनि (ते पांडव कीर्तिचे पति, त्या पांडवांची कीर्ति ही वधू असें निश्चित करून) त्यांसि (त्या पांडवांला) विधिनें (ब्रह्मदेवानें, विधात्यानें)

कीर्तिवर म्हणुनि विधिने बांधियलीं त्यांसि काय बासिंगे ? ॥	१०
न तुज्ञा, न द्रोणाचा, न कृपनृपांचाहि भवंसा धरिला, ।	
दुःशासनकर्णबळें स्वबळें म्यां युद्धयज्ञ आदरिला. ॥	११
माखुनि पांडवातें येज्ञ करीन, द्विजांसि तर्पान, ।	
मणि कांचन हय रथ गज गृह गो ग्राम प्रैकाम अर्पान.' ॥	१२
विदुर म्हणे, 'दम तारक सुज्ञांसि गमे, खलांसि न दम हित, ।	
दमसम अमृताचाही होईल न सज्जनासि नद र्महित. ॥	१३
जो सोडिला दमें तो पावेल ध्रुवपदा न वेदांतें, ।	
विजयसुखोत्कर्ष बरे अनुभविले बहु सदा नवे दांतें. ॥	१४
पांश पसरिता झाला गहनांत धरावयासि खग नीच ।	
दोघे पत्री पार्शी गुंतुनि भरले उडोनि गर्गनीच. ॥	१५

बासिंगे (विवाहकार्यसूचक मंगलचिन्हें) बांधियलीं काय ? पांडवांचाच जय व्हावा असें नाहीं, व विद्यालानें त्यांनाच कीर्तीनें वरावें असाही त्यांच्याशीं करार केला नाहीं, तेव्हां आम्हासही जय आणि कीर्ति यांचा लाभ होईल—असा सुयोधनाच्या भाषणाचा हद्दता-भिप्राय होय.

१. कृपाचार्याचा आणि बाल्हिकादिक राजांचा. [अ० ६३ श्लो० ४-५.] २. अनेक भूरिदक्षिण यज्ञ. ३. पुष्कळ, विपुल. ४. देईन. [अ० ६३ श्लो० ६-८.] ५. अध्याय ६३ श्लो० १०-२४ पहा. अदांत पुरुष खकुलक्षय करतो असें दाखविण्यासाठीं विदुर दमाची प्रशंसा करीत आहे. ६. बाह्येन्द्रियनिग्रह. ७. वृद्ध आणि निश्चितदर्शी पुरुषांला दम (इन्द्रियनिग्रह) हा गुण तारक (कल्याणप्रद) गमे (वाटतो) [परंतु] खलांस (दुष्ट पुरुषांला—दुर्योधनासारख्या दुर्जनांला) दम हित (कल्याणप्रद) न (वाटत नाहीं). [जो ब्रह्म-जिज्ञासु आहे त्याचा दम हा मुख्य व सनातन धर्म आहे. जो दांत असून दानादिक करतो तो दानफल, क्षमा, सिद्धि मिळवितो. दमानें तेजोवृद्धि होते. दमानें पुरुषाला ब्रह्मपद मिळतें. क्षमा, धृति, अहिंसा, समता, सत्य, आर्जव, इन्द्रियाभिजय, धैर्य, मार्दव, च्ही, अचापल (स्वैर्य), अकार्षण्य, असंरंभ, संतोष, श्रद्धानता हे गुण ज्या पुरुषापाशीं वास करतात त्याला 'दांत' म्हणतात.] ८. पूज्य. ९. ब्रह्मपदाला. [अ० ६३ श्लो० ११.] १०. वि-जय+सुख+उत्कर्ष=जय+सौख्य=अभ्युदय. ११. इन्द्रियदमन करणारानें, शमपरायणानें. १२. उभयतांचा कलह हा उभयतांस नाशकारक होय याविषयीं विदुर एक गोष्ट धृतराष्ट्राला सांगतो. [अ० ६४.] १३. वनांत. १४. क्षुद्र. (पारधी, व्याध, शकुनि.) १५. पक्षी. या कथांचा उल्लेख पुढील उतान्यांत आहे:—'पंचतंत्रादि गद्य ग्रंथांत ज्या प्रकारच्या पशु-पक्ष्यांच्या गोष्टी गद्यरूपानें लिहिलेल्या आढळतात त्या प्रकारच्या कांहीं गोष्टीही [महाभारतांत] पद्यरूपानें लिहिल्या आहेत. उदाहरणार्थ, उद्योगपर्वाच्या ६४ व्या अध्यायांत

मग गगनग खग देखत धांवे जो व्याध त्यास पाहोनी, ।	
कोणी तापस पावुनि आश्चर्य पुसे समीप बाहोनी. ॥	९६
व्याध म्हणे, 'मानावा मद्यन्न व्यर्थसा न हा तातें, ।	
कैलहें गळतिल गगनग खग, मग येतील कां न हातातें ?' ॥	९७
सांपडले व्याधाला घेउनि पाशासि जे बहु पळाले, ।	
ते कलह करुनि गुंतुनि खग गगनीं हूनि भूवरि गळाले. ॥	९८
व्याधा खगसे, काळा सांपडति करुनि कलिप्रति ज्ञाती, ।	
भूमि न द्याया केली जी काय नव्हे भली प्रतिज्ञा ती ? ॥	९९
मेले किरात पाहुनि मधुतेचि, न पाहुनि प्रंपातातें, ।	

(श्लोक १-१०) जाळ्यांत सांपडलेले दोन पक्षी जाळ्यासह उडून गेले व ते कलह करू लागले तेव्हां ते पारध्याला सांपडले ही गोष्ट आहे. याच पर्वाच्या १६० व्या अध्यायांत (श्लोक १५-४१) बकध्यानी मांजराची गोष्ट आहे. कर्णपर्वाच्या ४१ व्या अध्यायांत (श्लोक १०-७१) बदाईखोर कावळा व हंस यांची गोष्ट आहे. आदिपर्वाचे १४० वे अध्यायांत (श्लोक २५-४९) लबाड कोल्ह्याची गोष्ट आहे. [ज० बा० मोडककृत 'महाभारतावरील निबंध'-पृष्ठ ३२.] १६. आकाशांत. (अ० ६४ श्लो० २-३.)

१. खेचर, गगनांत जाणारे, आकाशगामी. २. कोणी एक आश्रमस्थ मुनि. ३. बोलावून. (आकाशगामी पक्ष्यांच्या पाठीमागून तूं जमिनीवरून चालला आहेस, तर हा यत्न सफळ कसा होणार असें त्या शाकुनिकाला बोलावून पुसे.) ४. त्वां तापसानें. येथें 'तात' शब्द मान्यार्थवाचक जाणावा. ५. वादविवादानें, विग्रहानें. ६. व्याधा पक्षी जसे [सांपडले तसे] जे सजातीय लोक आपसांत कलह करतात ते कालाच्या भक्ष्यस्थानीं पडतात. [यास्तव हे दुर्योधना!] भूमि न द्याया जी काय प्रतिज्ञा केली, ती [प्रतिज्ञा] भली नव्हे. भूमि देणार नाहीं म्हणून जी तुम्ही प्रतिज्ञा केली आहे ती कल्याणकारक नव्हे. त्या प्रतिज्ञेमुळें आपसांत कलह माजून कुलक्षय होईल-असा भावार्थ. ७. स्वजातीय जन जर अर्थाविषयीं कलह करतील तर ते स्वगांप्रमाणें कालाच्या पाशांत सांपडून नाश पावतील. 'प्रति ज्ञाती,' 'प्रतिज्ञा ती' हें ठरीव यमक आहे. ८. गंधमादन गिरीवर पाहिलेली दुसरी एक गोष्ट विदुर धृतराष्ट्राला सांगतो. गंधमादनपर्वतावर फिरत असतां विदुरावरोवरच्या किरातांनीं एका खोल प्रदेशांत मधुमक्षिकांचें मोहोळ पाहिलें, यांतील मधाचें सामर्थ्य इतकें मोठें होतें कीं त्याच्या सेवनानें मर्त्याला अमरत्व प्राप्त होई, अचक्षु सनेत्र आणि वृद्ध तरुण होई. तें ओढून आणण्यासाठीं ते किरात खालीं गिरिगव्हरांत गेले तेव्हां सापांनीं त्यांस चावून गतायु केलें. याप्रमाणें धृतराष्ट्राच्या पुत्रांची अवस्था व्हावयाची-असा भाव. [अ० ६४ श्लो० १६-२२.] ९. मिळ. १०. कड्यातें. किरातांची दृष्टि मधुर मधु पाहून मोहित झाली, परंतु तो मधु हातीं घेण्यास केवढ्या भयंकर कड्यावरून जाणें भाग होतें याचा विचार त्यांनीं केला नाहीं. ['प्रपातस्त्वतदो भृगुः' इत्यमरः.]

हे तेच घातली त्वां स्पष्ट कुसंततिविषप्रपा तौते. ॥	६०
अंकीं धर्मचि ध्यावा, न शिरीं त्वां दोष हा कुलीना! गा! ।	
अल्पाहि सच्चमू बहु खळां, न हरिमूर्ति धाकुली नागा.' ॥	६१
वृद्ध म्हणे, 'वत्सा! त्वां गणिला अतिहित अतिस्वनाशपथ, ।	
हा! यासि वारिता मी निष्फल जेंवि प्रतिस्वना शपथ. ॥	६२
संजय! काय धनंजय वंदला? वद, लागला मला आधी, ।	
होत्ये मूर्च्छित माझी या संतापें करूनियां आ धी.' ॥	६३
'अर्जुन कृष्णमुखातें पाहत वदला अशाचि वचना कीं, ।	
मंदासि सांग, रडसिल आठवुनि अनादतार्यवच नाकीं. ॥	६४

१. कुत्सित संततिरूप विषपोई. प्रपा=पाणपोई. 'प्रपा पानीयशालिका' इत्यमरः. प्र-पिबंत्यस्यामिति प्रपा. साधारणतः लोक तृषितपांथसमाधानार्थं पाणपोई घालतात आणि अनेक लोकांस जीवन देतात. पण धृतराष्ट्रानें विषप्रपा घातली असें म्हणून त्याचें मूर्खत्व आणि दौर्जन्य दाखविलें आहे. २. धृतराष्ट्रानें. ३. युधिष्ठिर राजाला. (अ० ६४ श्लो० २७.) गा कुलीना! (वा! सत्कुलोत्पन्न धृतराष्ट्रा!) त्वां हा दोष (परस्पर कलहाभिपेटवून कुलक्षय केल्याचा दोष) [आपुल्या] शिरीं न ध्यावा [पण] धर्मचि (युधिष्ठिर राजाला) अंकीं (मांडीवर) ध्यावा. (धर्माला उत्संगावर घेऊन त्याचें समाधान करावें) [कारण सच्चमू अल्पाहि खळां बहु (साधुसैन्य संख्येनें कमी थोडें असलें तरी दुष्टांचा पराजय करण्यास पुरे आहे). नागा (गजाला) हरिमूर्ति (सिंहाचा वच्चा) धाकुली न (लहान नव्हे, गजाला मारण्याला सिंहबालक लहान असला तरी समर्थ आहे). या पदांचा दुसरा अर्थ संभवनीय दिसतो तो असाः—नागा (कालिय सर्पाला) [पराभूत करण्यास] हरिमूर्ति (कृष्णाची बालमूर्ति) धाकुली न (लहान असमर्थ झाली नाही, कृष्णाची बालमूर्तिच कालियनागाला मारण्यास समर्थ झाली). ४. गजाला. ५. हे बाला दुर्योधना! जो अत्यंत कल्याणाचा मार्ग आहे तो आपल्या अत्यंत नाशाचा मार्ग होय असा तुझा समज झाला आहे. ६. हा! (हाय! हाय!) यासि (या दुर्योधनाला) वारिता (कलहापासून निवारूं पाहणारा) मी (धृतराष्ट्र) निष्फल (व्यर्थ झालों कीं) जेंवि प्रतिस्वना शपथ (निष्फल)=प्रत्येक शब्दास शपथ घेऊन बोललें असतां त्या शपथेला जशी कांहींच किंमत नसते त्याप्रमाणें या दुर्योधनाला मी इतका उपदेश केला तो सर्व निष्फल झाला. ७. प्रतिशब्दास. ८. शपथ—हा शब्द संस्कृतांत पुल्लिगी आहे. ९. अर्जुन (वासुदेवाच्या भाषणानंतर) काय बोलला तें सांग. [अ० ६६ श्लो० २.] १०. या अर्थातील वर्णावृत्ति फार मनोहर आहे. ११. मानसिक चिंता रोग. १२. हें संजयाचें उत्तरादाखल भाषण आहे. १३. मूर्खाला, दुर्मति दुर्योधनाला. [अ० ६६ श्लो० १०.] १४. अनादरिलेलें असें श्रेष्ठाचें वचन. ज्याचा आदर (स्वीकार) केला नाही असें आर्याचें (भीष्मद्रोणविदुरादिकांचें) वचन आठवुनि (स्मरून) नाकीं (स्वर्गांत) रडशील (रोदन करशील) [असें] मंदासि सांग (मूर्ख दुर्योधनाला विदित कर.) १५. स्वर्गीं.

अन्यायें मेळविलें देतें, न करूनि वाणि, हानि धन, । धर्मविभाग न देतां करिलचि गांडीवपाणि हा निर्धन. ॥	६५
प्राणघ्न परार्थाची चित्तांत धरूनि काय हो! माया? । द्याना, तरि तुमचे शरदहनीं आलोंचि काय होमाया? ॥	६६
न वदे किमपि सुयोधन, बैसुनियां बहुतकाळ मग राजे । गेले उठोनि तेथुनि, ते सांपडणार काळमगरा जे. ॥	६७
एकांतीं अंध म्हणे, 'इकडे तिकडे असे किती बळ हें, । वद संजया! तयां हे किंवा ते जिकितील यां कलहें?' ॥	६८
संजय म्हणे, 'नृपाळा! प्रायः प्रभु ते समर्थ कैरिशील, । नसतां विदुर पितामह, परिसोनि मर्दुक्त कोप करिशील. ॥	६९
केवळ दशमुखमतिसचि न कपिवच रुचे, न सर्व लंकेला, । गांधारीहि असावी, मग बोलेन त्यजूनि शंकेला? ॥	७०
आणवितां एकांतीं गांधारी विदुर आणि शांतनव, । व्यास प्रगटे जैसा रौकेचा भव्यकाय कांत नव. ॥	७१
व्यास म्हणे, 'रे! संजय! सांग सुते जें विचारिलें काहीं.' । बुडविति वळें, मुलविले हे काळें जेंवि चारिलें काहीं.' ॥	७२
संजय म्हणे, 'नृपा! मज तिकडिल इकडिल किती कसें बळ हें । पुससी, पुनः पुन्हा यांकरवीं त्यां मारवावया कलहें. ॥	७३

१. उणेपणा, कमीपणा. न करूनि वाणि=कमीपणा न करतां, विपुलपणानें, पुष्कळपणानें. अन्यायानें मिळविलें धन पुष्कळ हानि केल्यावांचून कधींही राहत नाही. २. हें ठरीव यमक आहे. ३. अर्जुन. गांडीव आहे पाणींत (हातांत) ज्याच्या तो अर्जुन. गांडीवपाणि हें 'व्यधिकरण बहुव्रीहि' समासाचें उदाहरण होय. चक्रपाणि, चंद्रमौलि, इत्यादि अन्य उदाहरणें. [मराठी व्याकरणावरील निबंध-पृष्ठ २२६.] ४. नाश. ५. प्राण हरण करणाऱ्या अशा परकीयाच्या धनाची माया (आशा) मनांत वाळगून काय उपयोग आहे? ६. जर पदार्थ देत नसाल तर. ७. शररूप अर्त्रीत. ८. देह. ९. सभेंतून उठून राजे गेले. [अ० ६७ श्लो० १.] १०. कालरूप नकाला. ११. सैन्य. १२. त्या पांडवांला. १३. मत्त हत्तीच्या स्वभावाचे. १४. माझें भाषण. १५. पौर्णमेचा, संपूर्णेंदुतिथीचा. १६. पुत्रानें (धृतराष्ट्रानें). [अ० ६७ श्लो० १०.] १७. हे (कौरव) वळें बुडविति (मुद्दाम आपण होऊन स्वतःला बुडविणार. कालानें यांना भांग इत्यादि मादक पदार्थ चारून मुलविलें आहे असे हे झाले आहेत. १८. अ० ६८ श्लो १-१५ पहा. १९. बल=तेज, रूप. ['बलं गंधरसे रूपे स्थामनि स्थौल्यसैन्ययोः । पुमान् हल्युद्यो दैत्यप्रभेदे वायसेऽपि च. ॥'] २०. श्लो० ६ पहा.

तरि परिस पुन्हा कथितों वीरांनीं अर्जुनाच्युत नमावे, ।  
 त्यांचें ब्रह्मांडांतहि तेज ब्रह्मेश्वरस्तुत न मावे ॥ ७४  
 वधिले इहीं प्रतियुगीं प्रकटुनि दुर्जन सदानव सैदवना, ।  
 यांसि पहाया वाहति सुर करुनि शिवा सदा नवस दैवना ॥ ७५  
 जिंकिल चक्रधराला कवण? तयाचा अगाध महिमा गा! ।  
 कोण स्वालंघ्यत्वे लाजविल दुजा अगाधम हिमांगा? ॥ ७६  
 प्राणापरीस परमप्रिय पांडव पुंडरीकनयना त्या ।  
 बहु जपतो तो आश्रितकल्पद्रुम विश्वगीतनय नीत्या ॥ ७७  
 कथितों तुला सैमासें, तिकडिल बहु फार काय वोढून? ।  
 'विश्वाधिक कृष्ण प्रभु' कथिले वेदें मनेंचि तोढून ॥ ७८  
 'ही सत्य धर्म अर्जव जिंकडे, तिकडेचि कृष्ण जाणावा, ।  
 जिंकडे प्रभु तिकडे जय जाय, न लागे स्तवून आणावा ॥ ७९  
 मिष करुनि पांडवांचें भस्मचि करणार या तव सुतातें, ।  
 द्यावें शीलचि, द्यावें केवळ व्हाया न घात वसु तातें ॥ ८०

१. विधिशंकरकीर्तित. २. नरक, शंबर, कंस, रावण, इत्यादि. ३. सत्+अवना=साधूंच्या रक्षणार्थ. ४. अर्पण करतात. ५. दवणा—सुगंधिकलताविशेष. दवणा (दमनक) हा शिवाला प्रिय आहे. बिल्वपत्र आणि तुलसीपत्र हींही शिवाला प्रिय आहेत. ६. कृष्णाला. ७. स्व+अलंघ्यत्वे=आपल्या+अलंघ्यपणानें. ८. अग+अधम=पर्वत+क्षुद्र=क्षुद्र पर्वत. ९. हिमाचलास. १०. कमलनेत्रा (कृष्णाला). [पुंडरीक=पांढरें कमल, सितांभोज.] ११. आपल्या भक्तांचा कल्पतरु (कृष्ण). १२. विश्वानें गीत (स्तुत) नय (नीति, आचार) ज्याचा तो. १३. आपल्या संबंघाला. आश्रितपालकत्वरूप अथवा भक्तवत्सलत्वरूप परस्पर संबंघाला. १४. संक्षेपें. १५. सर्व जगताहून कृष्ण श्रेष्ठ आहे. (अ० ६८ श्लो० ८.) १६. लज्जा, अकार्यनिवृत्ति. १७. यथार्थभाषण. १८. अकुटिलत्व, सरलत्व. १९. असेंच संजयाचें वचन गीतेच्या अखेरीस आहे. 'यत्र योगेश्वरः कृष्णो यत्र पार्थो धनुर्धरः । तत्र श्रीविजयो भूतिर्ध्रुवा नीतिर्मितिर्मम ॥ ७८ ॥ [गीता—अ० १८ श्लो० ७८.] मला निश्चयेंकरून वाटतें कीं, जेथें योगेश्वर कृष्ण, आणि जेथें धनुर्धर पार्थ, तेथेंच राज्यलक्ष्मी, तेथेंच विजय, तेथेंच उत्तरोत्तर अभिवृद्धि, आणि तेथेंच न्यायनीति ही गोष्ट निश्चित आहे. (सुबोधचंद्रिका.) २०. अधर्मनिरत आणि मूढ अशा तुझ्या पुत्रातें जाळू इच्छितो. [अ० ६८ श्लो० ११.] २१. घात न व्हाया (घात होऊं नये म्हणून) तातें (बापानें—धृतराष्ट्रानें) [पुत्राला] केवळ वसु न द्यावें (नुसतें धन देऊन स्वताला कृतार्थ मानूं नये, तर) शीलचि द्यावें (मुलाचें अकल्याण होऊं नये म्हणून बापानें त्याला शील (सुखभाव) सदाचरण शिकवावें.) २२. द्रव्य. ह्या पंतोक्ती-प्रमाणें वागणारे किती बाप सांपडतील? हें अर्थ उत्तम सुभाषितरूप आहे. 'बाप' म्हण-

- परमाधर्मनिरत तव सुत केवळ हा न मान्य वालिशता, ।  
 दशमुखशताहि, याला याचीच करील भस्म बालिशता. ॥ ८१
- सैद्रक्षण, खलमर्दन, नारायणसा न तो नर विसरला, ।  
 सर्वस्व तेज लोकांमाजि विखरितां सदा न रवि सरला.' ॥ ८२
- भूप म्हणे, 'मी नेणें, तुज ईश्वर कृष्ण हें कैसें कळलें?' ।  
 संजय म्हणे, 'मदीय ज्ञान अविद्यामळें नसे मळलें'. ॥ ८३
- राजा म्हणे, 'अविद्या ज्ञानहि कैसें यथार्थ बोलवें? ।  
 त्वद्भाषणें सुरांच्या गुरुनें असुरांचियाहि डोळवें.' ॥ ८४
- संजय म्हणे, 'अविद्या 'मी' 'माझे' म्हणसि हेचि, गा! राया! ।  
 विद्या असें न म्हणणें जें हेंचि समर्थ होय ताराया. ॥ ८५
- ज्यांचें मन सच्छ्रुतिमतपथ सोडुनि दुष्पथीं कदा न रते, ।  
 पावति भगवंताच्या जाणुनि सद्भक्तिनें पदा नर ते. ॥ ८६

विणाच्या प्रत्येकानें हें अर्थ आपल्या हृत्पटलावर कोरून ठेवण्यायोग्य आहे. अशा उल्लेखां-  
 वरून प्राचीन लोकांची सामाजिक स्थिति आणि त्यांचे नीतिविचार यांची अटकळ बरीच  
 करतां येते. २३. हें अर्थ सुभाषितरूप आहे.

१. तव सुत (हे धृतराष्ट्र! तुझा पुत्र दुर्योधन हा) परमाधर्मनिरत (इतका अत्यंत अ-  
 धर्माच्या ठायीं आसक्त आहे कीं) केवळ शंभर बालि (याचें आचरण पाहून मान डोल-  
 वितील इतकेंच नव्हे, तर तो शंभर रावणांसही मान्य होईल). शंभर रावणांपेक्षांही  
 याचा दुष्टपणा अधिक होय, यास्तव याला याचीच बालिशता (मूर्खता) जाळून टाकील.  
 २. मूर्खता. ३. साधुसंरक्षण आणि दुष्टशासन हें कार्य तो नर (तो अर्जुन) नारायणसा  
 (नारायणाप्रमाणेंच, नारायण जसा विसरला नाही तसा) विसरला नाही. [साधूंच्या र-  
 क्षणासाठीं आणि दुष्टांच्या संहरणासाठीं मी युगीं युगीं जन्म घेतों—इत्यादि भगवद्भचना-  
 वरून नारायण प्रत्येक युगांत आपलें काम करण्यास जसा सिद्ध असतो तसा अर्जुनही  
 आहे असें सूचविलें. गीता—अ० ४ श्लो० ८.] ४. कोणत्या साधनांनीं कृष्ण तुला ओळ-  
 खितां आला? असा प्रश्न धृतराष्ट्र करतो. ५. अविद्येच्या मळानें माझे ज्ञान मळलें नाही,  
 मला विद्या प्राप्त आहे म्हणून कृष्ण कळला, तुला विद्या नाही म्हणून तो तुला कळत  
 नाही. [अ० ६९ श्लो० २.] ६. अज्ञान. ७. अज्ञानाचें आणि ज्ञानाचें खरें स्वरूप कसें  
 जाणावें? ८. बृहस्पतीनें आणि शुक्राचार्यानें. ९. डोळणें—हें अनुमोदन, पसंतीस पडणें,  
 मर्जास उतरणें या अर्थाचें द्योतक आहे. १०. माया, पुत्रकलत्रादिरूपानें परिणत झालेली  
 जी ती अविद्या. हा मुलगा माझा, ही बायको माझी, हें माझे, हें तुझे, असें म्हणणें ही  
 अविद्या होय. ११. अध्याय ६९ श्लो० ५ पहा.

- माझी विद्या वाढे, त्वद्विद्या निंघ गारसी विघरे, ।  
 दीप्तालयसम दुर्जनसंगांतुनि झडझडोनि वा ! निघ रे !' ॥ ८७  
 अंध म्हणे, 'रे ! पुत्रा ! त्यजुनि दुराग्रह, येदूद्वहा नम, रे ! ।  
 अमरेश मरे ईशा न विनत, जो विनत मर्त्यही न मरे. ॥ ८८  
 जा शरण ईश्वरा श्रीकृष्णा वा ! लोभ हट पुरे, शैम रे ! ।  
 करुनि असाचि दुराग्रह अमरमहित कनकमयपुरेश मरे. ॥ ८९  
 जें त्या श्रीकृष्णाचें चरित मनीं आपल्या पहा रे ! तें ।  
 अशुचिस्पृष्टा संच्छी म्हणवि भली तापल्या पहारेतें.' ॥ ९०  
 भूप म्हणे, 'त्या कृष्णा शरण मरणभय धरोन जाईन ।

१. माझी विद्या वाढे (हें माझे असें न म्हणणें ही माझी विद्या दिवसेंदिवस दड होत चालली आहे, ही विद्या माझ्या अंतःकरणांत ज्यास्त ज्यास्त ठसत आहे). त्वद्विद्या (तुझी विद्या, तुझी धृतराष्ट्राची विद्या, परांच्या उपदेशानें प्राप्त झालेली विद्या) निंघ गारसी (ज्या गारेंत घट्टपणा, दार्व्य नाही तित्या सारखी, जीत दगडाचे गुणधर्म नाहीत त्या गारे-सारखी) विघरे वितळत आहे, विरळ होत आहे असें होण्यास कारण दुर्जनसमागम होय. वा ! (धृतराष्ट्रा ! ) दीप्तालयसम (पेटलेल्या घरासारखा) [जो] दुर्जनसंग (दुष्टसमागम) त्यांतून झडझडोनि (निश्चयपूर्वक, धीटपणें) निघ रे (अरे बाहेर पड.) २. यदु+उद्वह=यदु+पुत्र=कृष्णाला (शरण जा). ३. ईशा अमरेश (जर) विनत न [तर] मरे=इंद्र ईश्वराला शरण जाणार नाही तर त्याचाही नाश होईल. जो मर्त्य [ईशा] विनत [तो] ही न मरे=पण जो मनुष्य ईश्वराला शरण जातो तो नाश पावत नाही. [अ० ६९ श्लो० ६.] ४. मृत्युलोकवासी. ५. शांत हो, शांति धर, संधि कर, विग्रह करू नको. ६. अमर+महित=देव+पूजित=देवांनीं स्तुत. ७. रावण. [कनकमय+पुर+ईश=सुवर्णमय+नगर+प्रभु=लंकापति. येथें पर्यायानें रावणाचें वर्णन केलें आहे म्हणून हा 'पर्यायोक्त' अलंकार होय.] ८. अपवित्रानें स्पर्शिलेली. ९. संच्छी (सत्+श्री=साधूची श्री-लक्ष्मी) अशुचिस्पृष्टा (अशुचि+स्पृष्टा=अपवित्र मनुष्यानें+स्पर्श केलेली, हरण केलेली) साधूची संपत्ति जर अपवित्र दुष्ट मनुष्यानें हरण केली तर ती इतकी उग्र, तीव्र आणि चंड होते कीं ती तापलेल्या पहारेतें भली (बरी) म्हणवि (म्हणविते), तापलेल्या लोखंडाच्या पहारेपेक्षांही साधूची संपत्ति अपहार करणाऱ्या दुष्टाला अधिक दाहक वाटे. साधुधनापहारानें अपवित्र झालेल्या माणसास त्या धनापासून तापलेल्या लोहाच्या पहारेपेक्षां ज्यास्त ताप होईल. अशा लक्ष्मीपुढें तापलेली पहार बरी. १०. जमीन खोदण्याकरितां लोखंडाची करितात तीतें. ११. दुर्योधन म्हणतो:—मरणभय धरोन त्या कृष्णा (सुप्रसिद्ध वासुदेवाला) [मी] शरण जाईन [काय ?] अर्थात् जाणार नाही. [कलह करून] सुयशें तरोन जाईन (युद्धांत यश मिळवून मी तरून जाईन); कीं (किंवा, कलहांत सुयश न मिळाल्यास) मरोन



- सुयशें तरोनि जाइन, कीं स्वर्गप्रति मरोन जाईन.' ॥ ९१  
 त्या ईश्वरासि जावें शरण अनेकत्र सदय हित सम जो, ।  
 कृष्ण महेश, परि नवा, हें सत्य तुम्हां पित्यासहित समजो. ॥ ९२  
 ईश्वर तरि कां तिसैच्या त्या पांडुसुतासि मात्र काखेला ।  
 वाहे, पाहे हेमासह तोळीया बळेंचि लाखेला.' ॥ ९३  
 अंध म्हणे, 'गांधारि ! त्वत्सुत जातो बळेंचि नरकास, ।  
 नरकासह्यबळ यदुप, घाली हा तज्जयार्थ नर कास.' ॥ ९४

स्वर्गप्रति जाईन. [अ० ६९ श्लो० ७.] १२. उत्तरार्धातील आणि पूर्वार्धातील यमक साधलेलीं अक्षरें समानार्थक नसायाचीं असा एक पंतांचा साधारण नियम आहे. ह्या नियमास हें स्थल अपवादक नसल्यास 'जाई न' असा पदच्छेद करून निर्वाह केला पाहिजे.

१. 'दुर्योधन म्हणे ताता । म्यां पाचारिलें तया देवकीसुता । तेणें वर दीधला पार्था । अर्जुनसारथी तो झाला. ॥ १ ॥ जरि तो येता मजप्रती । त्यासि मी देतो बहु संपत्ती । दैवहीन तो श्रीपती । शरण निश्चिती मी न वचें. ॥ २ ॥ मी सामर्थ्यें मारीन त्यातें । अथवा तो मारू मज कोणाही हातें । परि त्या गोवळ्या कृष्णातें । शरण ताता मी न वचें. ॥ ३ ॥' [सुभानंतस्वामीकृत उद्योगपर्व-अ० २८ ओव्या १६१-१६३.]

२. त्या ईश्वरासि शरण जावें जो (ईश्वर) अनेकत्र सदय हित आणि सम (होय)=जो ईश्वर सर्वांवर दया करणारा, सर्वांचें हित करणारा आणि सर्वास समान होय त्याला शरण जाणें उचित. [कृष्ण हा असा ईश्वर नाही असें या भाषणानें सुचविलें, कारण कृष्णानें अर्जुनसारथ्य पत्करिलें हें दुर्योधनाच्या मनांत सलत होतें.] कृष्ण महेश (परमेश्वर) [आहे असें अहो तात ! तुम्ही म्हणतां आणि तुम्हांस पसंत असेल तर या पुढेंही म्हणा] परि (पण, परंतु) नवा (जुना नव्हे-या शब्दानें तो पूर्वाचा ईश्वर तो हा नव्हे असें उपहासपूर्वक दर्शविलें आहे) हें (सत्य=खरी गोष्ट) पित्यासहित तुम्हां (सर्व श्रोत्यांना) समजो (कळो), आजपर्यंत जें तत्व तुम्हांस कळलें नाही तें आतां तरी माझ्या या भाषणानें कळो. हा कृष्ण पुराण परमेश्वर नव्हे, तर हा नूतन असून गोपपुत्र आहे ही गोष्ट तुम्हांस आतां तरी विदित होवो. ३. हा कृष्ण जर खरोखर ईश्वर होय-असें गृहीत केलें तर. ४. अर्जुनाला. ५. हें अत्यंत मौल्य होय असें सुचविलें आहे. ६. हा दाखला मूळग्रंथांत नाही, हा पंतांच्या पदरचा आहे. ७. नरकासुराला सहन करण्यास अशक्य ज्याचें बल (असा यदुप). नरकासुर हा भूमीचा पुत्र होता म्हणून याला 'भौमासुर' असें म्हणत. हा प्राग्ज्योतिषपुरीचा राजा होता. त्याच्या आईनें विष्णूस प्रसन्न करून त्याजपासून आपल्या मुलासाठीं वैष्णवांख मागून घेतलें होतें. त्यामुळें भौमासुर अत्यंत बलिष्ठ होऊन गेला. तो देवांस पीडा देऊं लागला. त्यानें इंद्राची अपार दौलत व अदितीचीं कुंडलें हरण केलीं. ह्या त्याच्या अनिवार्य त्रासासुळें इंद्रादि सर्व देव श्रीकृष्ण सत्यभामेच्या मंदिरांत असतां त्यास शरण जाते झाले. कृष्णानें सत्यभामेसह त्याचेवर

- अंध मनिं म्हणे, 'अंधा! सुखलीला दाविल्या पहा रेतें, ।  
 न कुसंततितें द्यावें आलिंगन; ताविल्या पहारेतें.' ॥ ९९
- देवी म्हणे, 'मजकडे कारुण्य करूनि गाढ वा ! हेरें, ।  
 शैकांधकूपपतितां आम्हां अंधांसि काढ बाहेर. ॥ ९६
- जा शरण ईश्वराला, दे ज्याचें त्यासि राज्य, जोड कर; ।  
 जोड कर सुकीर्तीची, तूंचि कसा कुरुकुलांत खोडकर? ॥ ९७
- तूं काय? भीम मोडिल उमरवराचीहि तडकर मान, ।  
 या अनया भरणार स्वांसुधनें काळभट्टकर मान. ॥ ९८
- प्रभुनमनें सुखशोभा, होतां अंगाष्टकांत आठवण, ।  
 भीम वधिल तैं करिसिल मद्रचनाची मनांत आठवण.' ॥ ९९
- व्यास म्हणे, 'धृतराष्ट्रा! ज्ञानें या संसृतीसि तरशील, ।  
 वरंशील साधुसंगें जोडावें; त्यजुनियां इतर शील. ॥ १००

खारी करून त्याचा वध केला. भौमासुराचा पुत्र भगदत्त कृष्णाला शरण गेला, आणि त्यानें अदितीचीं कुंडलें व इंद्रादिकांची संपत्ति परत केली, म्हणून कृष्णानें त्यास त्याचे वापाचें राज्य दिले. भौमासुरानें वंदीत ठेवलेल्या सोळा हजार राजकन्यांस कृष्णानें मुक्त केलें व त्यांनीं आपण होऊन कृष्णास वरिल्यामुळें त्यानें त्यांस द्वारकेस आणून त्यांचें पाणिग्रहण केलें—अशी कथा आहे. ८. हा दुर्योधन. ९. कास घालणें=तयारी करणें, सिद्ध होणें.

१. धृतराष्ट्र आपणापाशींच बोलतो:—हे अंधा! धृतराष्ट्रा! तुझ्या रेतें (पुत्रोत्पत्तिजनक वीर्यें) सुखलीला दाविल्या, पहा=सुखाच्या गोष्टी अनुभवास आणिल्या, पहा. हें भाषण पश्चात्तापजनित आहे. आलिंगन कुसंततितें न द्यावें, [पण] ताविल्या पहारेतें [आलिंगन द्यावें]. कुपुत्राला आलिंगन देण्यापेक्षां तापलेल्या पहारेला आलिंगन देणें अधिक सुखप्रद होय. ३. गांधारी दुर्योधनाला म्हणते. ४. अत्यंत, विपुल, सांद्र. ५. पहा. ६. शोकरूप अंधारकूपामध्यें पडलेल्यांस. ७. नमस्कार घाल, हात, जोड. ८. देवश्रेष्ठाचीहि. ९. मान मोडणें=मान वांकवणें, जेरीस आणणें, जमीनदोस्त करणें, मारून चुना करणें, पराजित करणें. १०. स्व+असु+धनें=आपल्या प्राणधनानें. ११. काळरूप ब्राह्मणहस्त. १२. समज. १३. कृष्णाला नमन केल्यानें आठ भागांत आठवण (घट्टे) होतां (झाले असतां) ते सुखशोभा देतात. १४. अष्टांगांत, आठ अंगांनीं युक्त अशा. अष्टांग नमस्काराचें लक्षण दिलें आहे तें असें:—'जानुभ्यां च तथा पद्भ्यां पाणिभ्यामुरसा धिया । शिरसा वचसा दृष्ट्या प्रणामोऽष्टांग ई-रितः ॥.' १५. अ० ६९ श्लो० १०. केशवाचें ज्ञान जें तुला संजयापासून प्राप्त होईल त्या ज्ञानानें तूं यमभयापासून मुक्त होशील. १६. संसारास. १७. सुखभाव.

- संजय हित कथिल तुला, बहुमत याहुनि न अर्थ दुसरा, या, ।  
 सुसरा याद तसा तूं पाव ब्रह्मा, उपाय पुस, राया ! ॥ १०१
- भूप म्हणे, 'संजय ! वद हित, मज हें दुःख वा ! पहावेना, ।  
 पुत्र नव्हे, 'दुर्योधन रिपु, जोडा होय पाप हा वेना,' ॥ १०२
- जाणोनि हृषीकेशा जेणें पावेन मुक्तिसि, कैवीना ! ।  
 तें सांग; कोण सज्जन पुसतां हितहेतुयुक्ति सिकवीना ? ॥ १०३
- संजय म्हणे, 'न जाणे अजितेंद्रिय सर्वथा हृषीकेशा, ।  
 केंवि पिकेल ढंका जी लेशहि लागों न दे कृषी केशा ? ॥ १०४
- भेदें न हो कुरुक्षय म्हणुनि संदय देवदेव येणार, ।  
 घेणार जो खलाचें सर्वस्व प्रभु भल्यास देणार.' ॥ १०५
- अंध म्हणे, 'कृष्ण प्रभु आपण येणार काय गा ! इकडे ? ।  
 योग्यचि त्या, हो ! वत्सप्रेमें लंविति न काय गाई कडे ? ॥ १०६
- ते धन्य भाग्यवंत प्रमुला अवलोकितात डोळस जे, ।

१. दुसरा अर्थ (अधिक) बहुमत नाही. जें संजय सांगेल तेंच अत्यंत मान्य आहे. संजय जो ज्ञानमार्ग सांगेल तोच बहुमत होय. २. या सुसरा (या संजयरूप चांगल्या सरोवराचा) तूं याद तसा (तूं जलचर प्राण्यासारखा). सरोवरांत याद जसें जीवन धरतात तसें या संजयांत तुझे जीवन (मोक्षमार्गज्ञान) आहे. यास्तव हे राया ! धृतराष्ट्रा ! (संजयाला) उपाय पुस (विचार आणि) ब्रह्मा (ब्रह्मपदाला) पाव (परमपद जोड). ३. उत्तम सरोवरास. ४. जलजंतु. ५. वैनराजाला. वैन=हा चक्षुर्मनूचा प्रपौत्र (निपणतू) आणि अंगराजाचा पुत्र. हा अत्यंत दुष्ट राजा होता. याच्या दुष्टाचरणामुळे याचें नांव सुप्रख्यात झालें. ऋषींनीं याला शापदग्ध केलें. पृथु राजा हा वैनराजाचा पुत्र होय. ६. कृष्णाला. ७. हे कविराज. [कवि+ईना!=पंडित+स्वामिन्!] ८. अकृतात्मा, अजितमनस्क, ज्यानें आपल्या इंद्रियांचें दमन केलें नाहीं असा पुरुष (हृषीकेशा-इंद्रियप्रभु जो कृष्ण त्याला) न जाणे (कधीही जाणत नाहीं). [अ० ६९ श्लोक २१.] ९. धक्का, इजा. जी कृषी (जी शेतजमीन) लेशहि ढका केशा न लागों दे, (आपल्याला नांगराचा फाळ लागून आपल्या केशाला यत्किंचितही धक्का लागूं देत नाहीं) ती केंवि पिकेल ? (त्या जमिनींत पीक कसें येईल ? कधीं यावयाचें नाहीं). केशा=केंसास, लवेली, आंगाला. १०. शेत. ११. अ० ७० श्लो० १५ पहा. १२. कृष्ण. १३. सर्व+स्व=सगळें+धन=सकल धन. १४. हा अर्धाश सुभाषितरूप आहे. वासरांच्या प्रेमानें गाई कड्यांवरून उड्या मारून जात नाहीत काय ? अर्थात् जातात, तसा कृष्ण पांडवरूप वत्सांच्या प्रेमानें प्रवासदुःख सोसून इकडे येत आहे-असा भाव.

मी तेंवि उशीरासह ध्याया बहुमान जेंवि मोले सजे. ॥	१०७
जैरि मी केवळ अंध, न गंध नयाचा असे मॅदाचरणीं, ।	
करिल भैवबीजरंधन, बंधनहर गुण वसे सदा चरणीं. ॥	१०८
प्रभु लोकेसंग्रहार्थ द्रोणा भीष्मा मलाहि वंदील, ।	
वंदी लक्ष निर्गम ज्या यत्पदरज शंभुचेंहि मंदील. ॥	१०९
निवविल सत्य प्रियहितवचनें स्पर्श मला ससभ्यास, ।	
त्या विश्वपालका बहु आहे सद्गीतिचाचि अभ्यास. ॥	११०
मी त्या जगद्गुरुप्रति गेलों शरण स्मरोनि महिमा, गा! ।	
म्हणतों राजेच्छा तरि, सुत हो! त्याचि प्रभूसि महि मागा.' ॥	१११

### अध्याय सहावा.

धर्म म्हणे, 'श्रीकृष्णा! बुडतों मी सत्य जाण तीर मला, ।	
भैव बुडवी म्हणुनिच तव भजनीं सनकादि जाणता रमला. ॥	१
बुडते कुरुकुळ भीमार्जुनकोपे, त्वांचि वांचवावें हो! ।	
गांवें पांच बहु, नको स्थळ पांचा काय पांच वावें हो? ॥	२

१. वाळ्याबरोबर. २. मोळ=एका जातीचें गवत. हें वाळ्यासारखें असतें व वाळ्याचे जागीं वाढतें. वाळा (उशीर) सुगंधामुळें मानपात्र आहे, पण मोळाला वास नसतो म्हणून त्याला मानार्हता नाही. डोळस मनुष्य=वाळा, अंध मनुष्य=मोळ. वाळ्याबरोबर मान घेण्यास मोळ जसा सजतो तसा डोळसांबरोबर मानपात्र जें कृष्णदर्शन तें घेण्यास मी अंध सजतो. ३. यद्यपि मी जरी आंधळा आहे आणि माझ्या आचरणांत नयाचा गंध (नीतीचा लेशही) नाही, (तरी) चरणीं (प्रभुपदीं) बंधनहर गुण सदा वसे (भवपाशहरण करण्याचा गुण सदा राहतो) (म्हणून तो प्रभू) भवबीजरंधन करिल. ४. माझ्या आचरणीं. ५. संसारबीजदहन. ६. लोकांस उत्तम मार्ग लागावा म्हणून. ७. ज्या (ज्या प्रभूचे) लक्ष निर्गम (अनंत वेद) बंदी (स्तुतिपाठक, भाट) आहेत, यत्पदरज (ज्या प्रभूच्या चरणाची धूळ) महादेवाचें मस्तक शोभविणारें मंदील होय. या गीतींत दोन अर्थास जोडणारें 'दामयमक' आहे. ८. वेद. ९. 'वंदील-मंदील' हें पंताचें ठरीव यमक आहे. १०. अ० ७१ श्लोक ७ पहा. येथें 'यानसंधिपर्व' समाप्त होऊन 'भगवद्धानपर्व'स आरंभ होतो. ११. अ० ७२ श्लोक २-४ पहा. १२. संसार. १३. सनक आहे आदि (प्रथम) ज्यांत असा जाणता (सुज्ञ साधुजन). १४. कुरुराजाचें सकल कुल, कुरुवंशांतील सर्व सजातीय जन. १५. युद्धाचे पूर्वी शेवटचा निरोप घेऊन श्रीकृष्ण दुर्योधनाकडे गेले आणि पांडवांकरितां पांच गांव मागून म्हणाले कीं, 'इतकें दिलें तरी पांडवांची समजूत पडेल!' ते पांच गांव हे होते:—'इंद्रप्रस्थं यम-

भुलला पुत्रप्रेमें, येथें नाहींच संशय, शमाया ।  
 कथितो बाँ! दाखवितो, बुडवाया सर्व वंश यश, माया ॥ ३  
 जेणें न बुडे कुरुकुळ, धर्म, यश, न्याय, त्याचि सँदुपाया ।  
 सांग, सँख्या! भ्रमला हँ जन, केवळ तूंचि आसत यँदुपा! या.' ॥ ४  
 श्रीकृष्ण म्हणे, 'देवाँ! जातों मी ल्याकडे हित वदाया, ।  
 काँय सुयोधन? न शके पचवाया वृत्रहाहि तव दँया.' ॥ ५  
 धर्म म्हणे, 'हितहि तया अहित, अहि तँसाचि तो परम खळ गा!, ।  
 व्यसनीं भल्यासि पाडी, दुष्टगजा जेंवि पिहितँमुख खँळगा.' ॥ ६  
 शौरि म्हणे, 'राजेंद्रा! यद्यपि बलवान् तथापि शुँनकानें ।  
 हँरिचें काय करावें? परिसो तो हितकथा पिशुँन कानें. ॥ ७  
 या त्वँदूतीं अरि जरि भलतेंचि करावयासि पँहेल, ।  
 राहेल पळ न तो, हँ खलकृतनिजलँघना न साहेल. ॥ ८

प्रस्थं जयंतं वारुणावतम् । देहि मे चतुरग्रामान्पंचमं हस्तनापुरम् ॥' ह्या पांच गांवांचीं हल्लींचीं नांवां:-दिल्ली, कलकत्ता, जयपूर, प्रयाग आणि पाणिपत हींच होत असें म्हणतात. परंतु दुर्योधनानें सांगितलें कीं, 'सुईचे अग्रावर बसेल इतकी मृत्तिकाही येथें मिळवयाची नाही!' भाऊबंदकीच्या कजेकफावतींचा हाच उगम दिसतो, व प्रस्तुत तर तो सर्वत्र अनुभवास आहे." [ऐतिहासिक गोष्टी-भाग २-गोष्ट २३२, पृष्ठ १६८.]

१. पुत्रांच्या लोभानें, दुर्योधनादिक पुत्रांच्या प्रीतीनें. २. धृतराष्ट्र पुत्रप्रेमानें भुलला (स्वकर्तव्य विसरला) यांत संशयाला जागा नाही. ३. वाप धृतराष्ट्र. ४. सद्+उपाया=उत्तम+युक्तीला. ५. 'सखा' कोणाला म्हणावें हें मोरोपंतानें 'कृष्णविजय' उत्तरार्ध-अध्याय ८२ गीति २६ उत्तरार्ध यांत सांगितलें आहे. तें असें:-'शोकीं पडल्या चित्ता, दे बोधकराशि तो 'सखा' लोकीं. म्हणजे:-जो शोकग्रस्ताच्या मनाला उपदेशरूपी हात देऊन सांभाळतो तो लोकांत 'सखा' होतो-तोच खरा मित्र होय. येथें धर्म शोकग्रस्त असून कृष्ण त्यास उपदेशाच्या गोष्टी सांगत आहे तेव्हां धर्माच्या तोंडून कृष्णास 'सखा' म्हणविण्यांत पंतानें मोठी मार्मिकता दर्शविली आहे असें म्हणावें लागतें. ६. मी धर्म. ७. आस=सखा, मित्र, स्नेही, खरें हित सांगणारा. ८. यदुपते! कृष्णा! ९. मला धर्माला. १०. हे धर्मराजा! ११. त्या धृतराष्ट्रपक्षीय जनांकडे. १२. सुयोधनाची काय छाती आहे? सुयोधन क्षुद्र पुरुष होय. १३. इंद्रही. [वृत्र नामक असुराला मारणारा जो इंद्र तो देखील.] वृत्रहा=वृत्रहन्=इंद्र=वृत्रासुरवधाची कथा वनपर्वत आहे. [अध्याय १००-१०१.] १४. पितृघनाला. १५. सर्पसा. १६. आच्छादितमुख, गवतानें वगैरे झांकलेलें तोंड ज्याचें असा. १७. 'खळगा' या प्राकृत विशेष्याला 'पिहितमुख' हें संस्कृत विशेषण अर्थतः समुचित होय. १८. कुत्र्यानें. १९. सिंहाचें. २०. तो खल दुर्योधन. २१. नीच, दुर्जन, खल. २२. तुझ्या या दूताच्या ठिकाणीं. २३. इच्छा धरील, यत्न करील. २४. मी कृष्ण. २५. अमर्यादा.

जिकिल काय हरा तो? जिकी कुतुकेंचि मन्मथ नरा ज्या, ।  
 करिल हरिमथन शंश, तरि करिल सुयोधनहि मन्मथन, राजा! ॥ ९  
 योजीन युक्ति सामी सांदीपनिच्या, तुझ्या बहु नव्याही, । .  
 प्राणापरीस बहु मज जेंवि तुम्हीं तेंवि तो बहु न व्याही. ॥ १०  
 माय करी बाळाचें नित्य श्रमवूनि काय जेंवि हित ।  
 तेंवि करितसे मन्मति, होय निजदयेसि काय जें विहितं. ॥ ११  
 देइल अंश सुयोधन, तरि आम्हा पावला सदाशिव हो!, ।  
 म्हणतोसि तूंहि, मीही, कीं, 'प्रज्ञाचक्षुचें सदा शिव हो.' ॥ १२  
 हो सिद्ध अंश द्याया, द्याया स्वप्राण सिद्ध अथवा हो, ।  
 कथवा हो! त्याकरवीं यश नाकीं, वीरलोकपथ वाहो. ॥ १३  
 अंश न देइल जरि अरि, तरिहि महादेव पावला नवसा, ।  
 न वसावासि पराक्रम न करुनि, केवळ अशक्त मानवसा.' ॥ १४  
 श्रीराम जसा प्रेषी शिकवुनि सामोक्ति अंगदा साच्या, ।

१. मदन. मनाचें मथन करतो तो मन्मथ. २. ज्या नरा मन्मथ (मदन) कुतुकें (सहज लीलें) जिकी (जिकितो) तो (नर) हरा (महादेवा) जिकील काय? अर्थात् जिकू शकणार नाहीं. ३. सिंहाचें मर्दन. ४. ससा. ५. कृष्णगुरुच्या. ६. 'तेंवि तोहि नच व्याही' असाही पाठ आहे. ७. दुर्योधन याची मुलगी लक्ष्मणा ही कृष्णाचा मुलगा सांब ह्याला दिली होती म्हणून कृष्णदुर्योधन हे व्याही होत. [मोरोपंत-बृहद्दशम-उत्तरार्ध-अध्याय ६८ काव्यसंग्रहग्रंथमाला-पृ० १३५-१४६.] ८. जेंवि माय बाळाचें हित काय श्रमवूनि करी तेंवि निजदयेसि जें काय विहित [तें] मन्मति करितसे-असा अन्वय. याचा भावार्थ असा:-ज्याप्रमाणें नित्य देह झिजवून आई मुलाचें हित करिते, त्याप्रमाणें माझ्या दयाळु स्वभावास जें कांहीं शोभेल तें तो करीत आहे. ९. शरीर. १०. योग्य. ११. राज्यांश, राज्यभाग. १२. शंकर. १३. मी कृष्णही म्हणतो. १४. धृतराष्ट्राचें. प्रज्ञा (बुद्धिच) आहे चक्षु (नेत्र) ज्यास म्हणजे अंध त्याचें. १५. कल्याण. १६. दुर्योधनाकरवीं. त्याकरवीं नाकीं यश कथवा=युद्धांत दुर्योधन मरून स्वर्गास गेला म्हणजे तेंचें तुमचें यश त्याजकरवीं तुम्ही वदविलें असें होईल. हो=अहो पांडव हो!. १७. वीरजनांचा जो मार्ग तो वाहत असो (चालू असो). रणांगणीं युद्ध करून मरून स्वर्गीं जाणें हा मार्ग चालू असो, युद्धांत मरण पावणाऱ्या वीरांस प्राप्त होणारा जो उत्तम लोक त्याचा मार्ग सुरू होवो. अर्थात् युद्धाचा प्रसंग आला तरी त्यांतही आम्हांस आनंदच आहे. १८. हें दोन अर्धांस जोडणारें 'दामयमक' आहे. १९. सामाविषयीं उक्ति (भाषणें). २०. अंगदाला सामोक्ति शिकवून रावणाकडे रामानें पाठविलें होतें. [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-रामायणें भाग १-मंत्ररामायण-युद्धकांड-गीति २८३-३१६, पृ० ११२-११४.]

- धर्म तसा प्रभुला, जो कार्या देणार अंग दासाच्या. ॥ १५
- भीम म्हणे, 'केशवजी! मृदु बोला, उग्र तो सुयोधन हो! ।  
वा! त्यासीं सख्यचि हो युद्धीं हेंत एकही सुयोध न हो. ॥ १६
- इतर असो, लाजेलचि त्या नित्य मँदांध सुरगज गदीशा, ।  
दुर्योधना 'गुरु' असें म्हणतिल गरलांध उरग जगदीशा! ॥ १७
- श्रीकृष्ण म्हणे, 'हा! रे! भीमा! जरि तूं मँहाभुज गदीन ।  
भ्यालासि, होय जैसा चितुनि गरुडा मँहाभुजग दीन. ॥ १८
- आम्हां तुझा भरंवसा बहु कीं खळ मर्दिशील तूं अगदीं, ।  
निर्वीर्यत्व चिकित्सासमयीं आलें चिरिर्जितीं अगदीं. ॥ १९

१. कृष्णाला. २. जो (प्रभु) दासाच्या (धर्माच्या) कार्या अंग (आपलें आंग) देणार-असा अन्वय. ३. होवो. ४. मारलेला. ५. उत्तम वीर. ६. इतर [मदांध] असो (वाकी मदांध असोत, परंतु नित्य मदांध (सदा मदानें अंध असा जो) सुरगज (ऐरावत-इंद्राचा हत्ती तो) त्या गदीशा (त्या सुप्रसिद्ध अशा गदाधरवर्य दुर्योधनाला) लाजेलचि (खचितच लाजेल, दुर्योधनाचें मदांधल पाहून ऐरावताला आपल्या मदांधलाची लाज वाटेल). [हे] जगदीशा! (जगत्पालका कृष्णा!) गरलांध (विषानें अंध असे जे) उरग (सर्प, साप ते) दुर्योधना गुरु (तूं आमचा गुरु आहेस) असें म्हणतील. हे दुर्योधना! तूं आम्हापेक्षां श्रेष्ठ विषारी आहेस असें सदा उग्रविष जे साप ते देखील म्हणतील. ७. सुर+गज=देव+हत्ती=ऐरावत. इंद्राचा गज हा सर्व गजांचा राजा होय. याचा रंग शुभ्र आहे. 'वारणं शुभ्रमिद्रस्य' [वाग्भटालंकार-परिच्छेद १-श्लोक १९-काव्यमाला, अंक १०५.] साधारणतः गजांचा वर्ण कृष्ण असतो; परंतु सुरेंद्राच्या गजाचा (ऐरावताचा) वर्ण शुभ्र आहे. ब्रह्मदेशांत मात्र शुभ्रवर्ण हत्ती आहेत व मोळे लोक पांडव्या हत्तीची पूजा करितात व त्यास पूज्य समजतात. ८. गदाधरपति. गदी+ईश=गदाधर+श्रेष्ठ=गदाधरांत श्रेष्ठ अशा दुर्योधनाला. ९. उरसा गच्छतीति उरगः=उरानें सरपटत जातो तो उरग. १०. भीमाच्या भाषणावरून (गीति १६) तो भयानें घाबरला आहे असें समजून त्याच्या ठिकाणीं स्वाभिमानबुद्धि जागृत व्हावी या हेतूनें कृष्ण त्यास निर्मत्सनपर मर्मभेदक भाषणानें चिडवितो. ११. महाबाहु. १२. गदी+इन=गदाधरामध्यें मुख्य. १३. मोठा साप. १४. निःसारपणा. १५. रोगप्रतिकारसमयीं, रोग दूर करण्याच्या प्रसंगीं. १६. चिर+अर्जित=पुष्कळ दिवस+संपादन करून ठेविलेल्या अगदीं (औषधांत)=प्रसंगास खात्रीनें उपयोगीं पडेल अशा भरंवशानें फार कालापासून संपादिलेल्या औषधाच्या ठायीं उपयोगाच्या वेळीं निःसारत्व (गुणाभाव) दिसून आलें. हें अर्थ सुभाषितरूप आहे. १७. अगद=औषध. औषधाचें ठायीं.

- देवी गदा द्रुपदजा अवलंबुनिया भुजाप्रति ज्ञात्या ! ।  
 लज्जेत बुडाल्या कीं ज्ञात्या <sup>३</sup>बंध्या तुझ्या प्रतिज्ञा त्या ? ॥ २०
- भीम म्हणे, 'हो याया सुतशोक पिल्यासि यादवा ! लाजे, ।  
 भस्मचि होतील सकळ ते सांपडतील या देवाला जे. ॥ २१
- देवा ! तुझ्या प्रसादे विजयश्रीकंठरत्नहार गडी ।  
 हा काळाचा हरसखकटकें, न करुनि यत्न, हा रगडी. ॥ २२
- माझ्या या बाहूंचें स्मरण करुनि तूं मनीं पहा शील, ।  
 अथवा रथवाजिद्विपभटकोटिप्रशमनीं पहाशील. ॥ २३
- वर्णू काय स्वमुखें ? स्वपराक्रम वर्णितील सुर साधू, ।  
 म्हणतिल सकळ, 'बलिमदा' भगवज्जन 'भीमकीर्तिसुरसा ! धू.' ॥ २४
- यदुनाथ म्हणे, 'भीमा ! खलकालाच्या महामुजा भावा ! ।  
 तुज निदिलें न; तैसें वदलों जाणावया तुज्या भावा.' ॥ २५

१. देवी गदा आणि देवी द्रुपदजा. येथें देवी हा शब्द पूज्यलघोतनार्थं योजिला आहे. २. आश्रय करून. ३. निष्फल, विफल. ४. त्या=पूर्वीं केलेल्या सुप्रसिद्ध अज्ञा (प्रतिज्ञा). ५. हा भीम. ६. पुत्रमरणनिमित्तक शोक. ७. कौरवांचा वाप धृतराष्ट्र लाला. ८. हे यदुपते कृष्णा ! ९. दावाग्रीला. हा मीच जो देव (वणवा) लाला. १०. विजयश्रीच्या कंठांतील रत्नहार. असा हा भीम. ११. मित्र. १२. यमाचा. देवा ! (कृष्णा ! ) तुझ्या प्रसादे हा काळाचा गडी (यमाचा मित्र, परकीयांस यमासारखा नाशक असा) विजयश्रीकंठरत्नहार (जयरूप लक्ष्मीच्या गळ्यांतील ताईत असा) न करुनि यत्न (अप्रयासानें, सहज, फार श्रम न करतां) हा (हा भीम) हरसखकटकें (शंकराचा सखा जो कुबेर त्याचीं सैन्यें) रगडी (जिकिता झाला). [सौगंधिक कमलें आणण्यासाठीं भीम सरोवरावर गेला असतां तेथें लाला कुबेराचे यक्ष (रक्षक) आडवे आले, तेव्हां भीमानें त्यांस जर्जर केलें या कथेकडे कविकटाक्ष आहे. मोरोपंत-वनपर्व-अध्याय ७-काव्यसंग्रहग्रंथमाला-पृ० १०८-११४.] १३. स्वभाव, तेज, पराक्रम, आचरण. १४. रथ, घोडे, हत्ती, वीर यांच्या अनेक कोटींच्या प्रशमनीं (मर्दनांत) माझ्या बाहूंचें (मुजांचें) शील (स्वभाव, सत्व) तुझ्या नजरेस येईल. १५. बलिष्ठाच्या गर्वांस. १६. भगवज्जन म्हणतिल:-[हे] भीमकीर्तिसुरसा ! (भीमकीर्तिरूप उत्तम उदका ! ) सकलबलिमदा (सर्व बलवान् जनांचा गर्वाला) धू (धुवून टाक, नाहीसा करून टाक). १७. खलजनाच्या नाशकाच्या भावा ! (बंधो ! ). १८. त्या प्रकारचें भाषण केलें. (गीति १८-२० पहा.) १९. तुझ्या. २०. अभिप्रायास.



अर्जुन म्हणे, 'सख्या! जें कीर्तिकर असेल तेंचि कर, जा गा! ।  
 सांगावें काय? तुझा प्रेणतत्राणीं असेचि कैर जागा.' ॥ २६  
 नकुल म्हणे, 'जगदीशा! रक्षाया हा स्वधर्म जें विहित ।  
 तेंचि करितां, करितसे न विनवितां वृद्ध माय जेंवि हित'. ॥ २७  
 सहदेव म्हणे, 'देवा! दे वात्सल्येंकरुनि युद्धवर ।  
 उत्सव र्णसम कैचा क्षत्राला? हाचि धर्म शुद्ध वर'. ॥ २८  
 कृष्णाहि म्हणे, 'कृष्णा! म्हणसि जिल्ले प्रियसखी, पहा हे ती, ।

१. अध्याय ७८ श्लो० १-१९ पहा. २. शरणागतांच्या रक्षणीं. ३. हस्त. ४. सावध, अनिद्रित, जागरूक, दक्ष. ५. अध्याय ७९ श्लो० ४-७ पहा. ६. नकुल म्हणे:—[हे] जगदीशा! स्वधर्म रक्षाया (स्वधर्माचें रक्षण करण्यासाठीं) जें विहित (योग्य) तेंचि करितां हा [हित] करितसे, जेंवि वृद्ध माय न विनवितां हित [करिते]—असा अन्वय. ७. अ० १ श्लो० १७ पहा. ८. रणासारखा क्षत्रियाला उत्सव (आनंद) कोटून प्राप्त होणार? ९. क्षत्रियांला. १०. श्रेष्ठ. ११. या प्रसंगाचें वर्णन एका अन्य कवीनें केलें आहे तें असें आहे:—'हें ऐकोनी पांचाळपुत्री । देवी द्रौपदी पवित्रगात्री । रोषें जाकळोनी अब्जनेत्री । ढाळिती झाली जळतें. ॥ १ ॥ कंठ सद्गदित वाष्पपूर्ण । रुदन करी अधोवदन । म्हणे, 'जगत्पालका! प्राण । तुझ्या आश्रयीं ठेविला. ॥ २ ॥ पांडव असतां वर्तमान । दुरुक्ति घोळिला दुर्जन । वस्त्रें हरितां दुःशासन । नाहीं क्रोणी वारिला. ॥ ३ ॥ मोकळी धरुनि वीरगुंठी । वळें झोंकी मारी कपटी । तें दुःख सांगतां जगजेठी । मूर्च्छां मातें येतसे. ॥ ४ ॥ दुर्योधन पापखाणी । 'वैसं' म्हणे 'अंकासनीं' । सभा विनवितां ग्लानी । चित्र जाहली मत्कर्में ॥ ५ ॥ भीमार्जुनाचें प्रतापवळ । समयीं निर्फळ झालें फोल । पाहोनि नैराश्यकाळवेळ । तुझे पाय चित्तिले. ॥ ६ ॥ तूं विश्वात्मा त्रैलोक्य कुक्षा । धांवोनी माझे धरिलें पक्षा । दुर्जनमनोरथाची करुनी रक्षा । लजा माझी रक्षिली. ॥ ७ ॥ जैसी वस्त्रांची पांचाळी । वाह्य अंतरीं वसनें व्यापिली । तैसी मातें करुनि वनमाळी । वैरीयांतें लाजविलें. ॥ ८ ॥ चमत्कार दावोनी सभास्थानीं । आच्छादिली आपुली करणी । पुढें कपटीयें गोवोनी वचनीं । वनप्रयाणा धाडिलें. ॥ ९ ॥ तेंथें विविध क्लेश देवा! । साहोनि सुदेषेची केली सेवा । ऐशा क्लेशीं जन्म आधवा । गेला वृथा, सुख नेणों. ॥ १० ॥ वैरी दुष्कर्माची दीपिका जळी । हृदयगेहीं झगटला वळी । मानस आहाळोनियां समूळी । मसी लागली पुरुषार्था. ॥ ११ ॥ सख्योपचारतुषारजीवन । उपचारें न वाटे शीण । वैरी व्याघ्राचें करुनि हनन । रक्तमांसा मदिजे. ॥ १२ ॥ मच्छल्लेह काढितां युक्ती । तात्काळ होय दुःखशांती । तो तव काळ कमळपती! । ययालागीं दिसेना. ॥ १३ ॥ तुझा आश्रय बहु माधवा! । होता भरंवसा माझिया जीवा । पांडवशक्ती आमुच्या दैवा । गलित जाहली पूर्वीची ॥ १४ ॥ आतां न धरुनि कवणाची आस । आपलेनि वळें घालीन कास । मम

विसरो तुझी न समयीं ईस श्रितभयदा महा हेती.' ॥ २९  
 बहु गहिवरोनि, दाउनि दुःशासनपाणिऋष्यकेश, वदे, ।  
 बहु दीर्घ उष्ण सोडुनि सुसकारा, तीस अंभय केशव दे. ॥ ३०  
 श्रीमद्युधिष्ठिराच्या दूतत्वा परम लाभ मानुनि घे, ।

तनयवळचंडांश । प्रतिविंध्यादि सुभद्र. ॥ १५ ॥ युवतरश्चीं बलोन्नत । धनुर्वेद पारंगत ।  
 क्षत्रियांमाजी रणपंडित । शिक्षा करिती कृतांता. ॥ १६ ॥ पांचाळतनय धृष्टद्युम्न । क्ष-  
 त्रियांमाजी पंचानन । समरीं एकाग्रता सात जाण । वज्रपाणी माघारे. ॥ १७ ॥ कीं ते  
 प्रळयकाळींचे सप्त उदधी । क्षोभती पुरलिया कालावधी । तैसे निर्वाण यया संधी । घा-  
 लीन कौरव पालथे. ॥ १८ ॥ आड निघतां विरूपाक्षा । त्याज्ञी कदनीं लावीन शिक्षा ।  
 कौरवकुळाची करीन रक्षा । तरि मी बहिण पै तुझी.' ॥ १९ ॥ रामें चुरी दोन्ही कर ।  
 थरथरा स्फुरती दोन्ही अधर । नयन आरक्त खदिरांगार । नेणो जाळी विश्वातें. ॥ २० ॥  
 कीं कृतायुगीं भद्रकाळी । शुंभनिशुंभाची केली होळी । तैसी क्षोभली देखोनी पांचाळी ।  
 जाहली हडबड समेतें. ॥ २१ ॥ हें देखोनियां वनमाळी । धांवोनी धरिलें हृदयकमळीं ।  
 नेत्र परिमार्जुनी पीत सावुलीं । स्नेहें हनुवटीं स्पशिली. ॥ २२ ॥ सांवरुनि कवरीभार ।  
 म्हणे 'स्थीर' म्हणे 'धीर, । तुझिया दुःखाचे डोंगर । वोडें माझे मस्तकीं. ॥ २३ ॥ ध-  
 राभार उतरावया । मी अवतरलों तुमचिया कार्या । साहणें पडिलें त्या अभिप्राया । गां-  
 धारीच्या सुकृतें. ॥ २४ ॥ आतां न करी क्षमा माया । सत्य देवकीचे शिवतां पायां ।  
 स्वकुळीं कौरव यमालया । वसते करीन अघोरी ॥ २५ ॥ कौरवांच्या स्त्रिया सकळीं ।  
 विना गळसूत्र कुंकुमाभाळीं । देखसी सत्वर नेत्रकमळीं । दीर्घ स्वरे विलपतां. ॥ २६ ॥  
 कुरुवर्यांचे घेऊनि भेटी । आलिया पुढां हेची गोष्टी । न करीं तरी माझिया गांठी ।  
 असत्य कोटी आतुडे.' ॥ २७ ॥ संतोषोनी भगवती कृष्णा । म्हणे, 'सत्वरा जाई कृष्णा ! ।  
 माझिया मनोरथाची तृष्णा । पूर्ण करीं कृपाळा !' ॥ २८ ॥ मस्तक तुकोनी रमाधव ।  
 म्हणे, 'सर्व कर्ता सदाशिव' । घेवोनी सर्वांचा अभिप्राव । सिद्ध जाहला सख्यार्थी. ॥ २९ ॥  
 [नरहरीभोरेश्वरविरचित उद्योगपर्व-अध्याय १२ ओंव्या १३०-१५८ ] १२. अध्याय ८२  
 श्लोक १-१२ पहा. १३. ज्या द्रौपदीला.

१. श्रित+भय+दा=आश्रितजन+कल्याण+देणारी=आश्रितहितकर्ती. २. तलवार.  
 ३. दुःशासनाच्या हस्तानें आकर्षित केश. ४. अध्याय ८२ श्लोक ४४-४५ पहा.  
 ५. 'केशव' याचा अर्थ असा आहे:-'केशीला मारणारा तो केशव, किंवा 'क' (ब्रह्मा)  
 'अ' (विष्णु) व 'ईश' (महादेव, शंकर) ह्या तीन मूर्ति ज्याच्या तंत्रानें वागतात तो  
 केशव,' अशी श्रीमच्छंकराचार्यानीं विष्णुसहस्रनामटीकेंत व्युत्पत्ति दिलेली आढळते.  
 "उत्तम केश ज्याचे किंवा हरिहरविधीहि वश ज्याला । अथवा केशिनिहंता, यास्तव  
 'केशव' असें म्हणति लाला ॥ २३ ॥ [पृ० ३.] सूर्यादिकांत असती, जे अंश

दुर्योधनप्रमुखखलखद्योततदन्यपद्मभानु निधे. ॥	३१
प्रभुला पूजिति निघतां वाल्मीकिवसिष्ठवामदेवादी ।	
नारदहि, जया निजयश माथां घेऊनि वाम दे वादी. ॥	३२
जो जाय दूर पावित सानुज नृप धर्म त्या अपापरता ।	
प्रभुवर म्हणे, 'रहा, या कार्याच्या सिद्धिला जपा, पॅरता.' ॥	३३
धर्म म्हणे, 'शीघ्र सुखें ये जोडुनि सिद्ध कीर्तिसह, देवा ! ।	
मातेसि नमुनि वद कीं आहे आरोग्य साधु सहदेवा. ॥	३४
तूं जेंवि देवकीला भेटसि, तैसाचि भेट आतेला, ।	
आम्हांहुनि तूंचि अधिक, धृत सोडुनि कोण करिल आ तेला ? ॥३५	
स्वंपदभ्रष्टसुताचां भाजितसे तीस नित्य नव्याधी, ।	
व्याकुळ करी जसा हा तैसा शूलज्वरादि न व्याधी. ॥	३६

केश ते असति ज्याला । यास्तव सर्वज्ञानीं 'केशव' हें नाम योजिलें त्याला ॥ ४८ ॥”  
[पृ० ७३] [नामार्थदीपिका.]

१. दुर्योधन+प्रमुख+खल+खद्योत+तत्+अन्य+पद्म+भानु=सुर्योधन+मुख्य+दुष्ट+का-  
जवे+ते+इतर+कमल+सूर्य=दुर्योधनादिक दुष्ट कौरवरूप काजवे त्यांहून अन्य पांड-  
वादिक प्रियदास हींच कमळें त्यांच्या आनंदाला सूर्य=दुर्योधनादि जे दुष्ट हेच  
काजवे त्यांस (सूर्य=त्रास देणारा) व त्या दुष्टांहून इतर (सुजन, पांडवासारखे सा-  
धुजन) तींच पद्यें (कमळें) त्यांस भानु (सूर्य, सूर्यासारखा आनंददाता, दुष्टांचें  
शासन करणारा व साधूंचें संतोषप्रद संरक्षण करणारा असा कृष्ण. २. जया (नारदा)  
वादी (भांडखोर मनुष्य, भांडकुदळ्या) निजयश (नारदाची कीर्ति-ख्याति) [आपल्या]-  
माथां घेऊनि (शिरसा मान्य करून) वाम दे=डावी दे=हार मानी, मानतो-असा अर्थ कृष्ण  
शिष्टाईला चालले असतां त्यांस नारद (भांडखोरांचा राजा) देखील [ब्रीदाविरुद्ध] पूजी.  
भांडण मिटविण्याकरितां जाणाऱ्या मनुष्याची पूजा नारदासारख्या कलहप्रिय मनुष्यानें  
करावी हें आश्चर्य म्हणून 'हि' या पदाची योजना विरोध दाखविण्याकरितां केली आहे.  
व नारदाचें कलहप्रियत्व व्यक्त करण्यासाठीं 'जया निजयश माथां घेऊनि वाम दे वादी'  
या वाक्याची योजना केली आहे. ३. पांचवीत. ४. पुण्यकर्मांत निमग्न अशाला,  
पुण्याच्या ठायीं रत जो त्यास. ५. परत जा. ६. अध्याय ८३ श्लोक ३७-४८ पहा.  
७. आई कुंतीला. [सहदेव हा सर्वांत धाकटा म्हणून तो कुंतीचा अत्यंत आवडता होता.  
वाळ सहदेव सुखरूप आहे असें सांग.] ८. हें 'अधिक' नामक अलंकाराचें उदाहरण  
आहे, कारण येथें पांडवापेक्षां कृष्णाचें आधिक्य वर्णन केलेलें आहे. ९. हा चरण  
सुभाषितरूप आहे. १०. राज्यपदापासून पतन पावलेल्या पुत्रांचा. ११. नूतन मनोव्यथा.  
१२. या पद्यांत 'व्यतिरेक' अलंकार झाला आहे.

कृष्णा ! कळेल तैसें वद कुंतीला, न दुःख बाधावें, ।

पंकीं धेनु श्रमती, पुण्यश्लोका ! मुरारि ! बा ! धावें. ॥

३७

धृतराष्ट्र भीष्म बाल्हिक विदुर कृप द्रोण सर्व शुचि तैज्ज्ञ ।

जे व्यासि भेट वद हित, सांगों तुज काय ? तूंचि उचितज्ञ. ॥

३८

म्यां पुसिलें कुशल असें कर्णासि सुयोधनासि सांगावें, ।

१. कुंतीविषयीं पुढील उतारा धर्मोर्क्षीतून घेतला आहे तो पहाः—बोलत बोलतां चालतां पंथीं । धर्मासि आठवली कुंती । हृदय फुटलें दुःखावतीं । अश्रु-पार्ती लोटलें. ॥ १ ॥ म्हणे, 'देवा ! नारायणा ! । आतां ऐकें माझिया वचना । हा-रवोनि सर्व द्यूतपणा । वल्कलेंसीं वनीं जातां. ॥ २ ॥ दीर्घ स्वरें शोक करितां । कुंती देवी आमुची माता । तीतें त्यागूनि सर्वथा । वनप्रयाण म्यां केलें. ॥ ३ ॥ न होतां तिचें समाधान । ती दुःखसागरीं झाली मग्न । आज्ञेत जन्मवेरीं पूर्ण । दुःख संपूर्ण अनुभविलें ॥ ४ ॥ पंडुसंगें सेविलें वन । तेथ भोगिले कष्ट दारुण । पांचहि कुमार आम्ही अदृष्टहीन । झालों निर्माण वनवासी ॥ ५ ॥ आमुतें होतां देहीं क्लेश । नवसोनी करी उपवास । कल्याण व्हावया आम्हांस । सेवा करी अतिथींची ॥ ६ ॥ फलमूल-भक्षणीं देह स्वार्थ । त्यागुनी पुरवी आमुचें आर्त । शुश्रूषा करितां अहोरात्र । रात्रंदिवस नीज नाही. ॥ ७ ॥ पिळीं झांकुनी जेंवि कुक्कुटी । पंडु निमालिया पाठीं । बालत्वापासूनि परिपाठीं । आमुतें कुंतीनें वाढविलें. ॥ ८ ॥ आम्हां अपाय करील म्हणून । दुर्योधनाचें भय दारुण । लाखाजोहरीं रक्षण । करोनी वनवास हिंडविलें ॥ ९ ॥ कांडणें कुटणें परिघाटणें । कष्टें आम्हां परिपाळणें । किंचित् दिवस समाधानें । असतां आलें अरिष्ट ॥ १० ॥ शकुनिसवें खेळूनि द्यूत । सर्व ऐश्वर्य करोनी हत । आम्ही होवूनि संतप्त । वना जातां केशवा ! ॥ ११ ॥ त्यागोनि दिव्यालंकार । रक्षेनें लेपोनि शरीर । वल्कल-वेष्टित पांचही कुमार । कुंती लोळे गडबडां. ॥ १२ ॥ एक वल्लें आमुची जाया । गां-जिली देखोनि द्रुपदतनया । दीर्घस्वरें मोकळी धाया । कुंती जननी अच्युता ! ॥ १३ ॥ वृद्ध श्रमेल वनीं म्हणोन । तिसी विदुरें घेतली ठेवोन । अद्यापि तिचा शोक शमन । नाहीं झाला अनंता ! ॥ १४ ॥ चौदा वर्षे आजिपासोनी । पुत्रवियोग वडवाभि । जा-ळितां सुखार्ता अमृतजीवनीं । जीवावि तीतें अनंता ! ॥ १५ ॥ तीतें कुशल वर्तमान । देवा ! करिसी निरूपण । सुखशब्दें समाधान । किजे तियेसीं केशवा ! ॥ १६ ॥ ऐकोनि कौ-रव्युद्धवार्ता । जळावीण मीन ऐशी भगवंता ! । तळपेल यालागीं श्रीकृष्णनाथा ! । भवि-ष्यवार्ता निवेदीं. ॥ १७ ॥" [सुभानंत—उद्योगपर्व—अध्याय २९ ओव्या २४-४१].

२. चिखलांत. ३. तत्वज्ञाते. ४. योग्य जें आहे तें जाणणारा. उचितं जानातीति उचितज्ञः.

येतां पंचम दाटुनि कर्णकटु पिकें शिकोनि कां गावें ? ॥ ३९  
 ऐसें अजातरिपु नृप सूचित सुचवूनि शौरिला परते, ।  
 मग विजय म्हणे, 'देवा ! येऊं द्यावे न मजपुढें पँर ते. ॥ ४०  
 कर जोडिले तुज, पहा साम घडो, राहवीन कोदंड, ।  
 आर्या ! भीमापासुनि अंधसुता आहवी नको दंड.' ॥ ४१

१. [कावळ्यास कानास गोड लागणारा असा खर काढितां येत नाहीं, तेथे त्याचा उपाय नाहीं, पण तशी गोष्ट कोकिलाची नाहीं; त्यास गोड खर काढितां येतो.] पंचम येतां (कोकिलास पंचम खर (मधुर खर) येत असतां आणि कर्णकठोर खर येत नसतां) पिकें (कोकिलानें) दाटुनि (मुद्दाम) कर्णकटु शिकोनि (कानाला कडू लागणारा खर अभ्यासानें शिकून) कां (कशासाठी) गावें ? (गायन करावें ?) ईश्वरानें मनुष्यास गोड बोलण्यासाठीं मधुर वाणी दिली असतां त्यानें तिचा दुरुपयोग करून कडू भाषण कां करावें ? २. पंचम खर. खर सात आहेत:—'निषादर्षभगांधारषड्जमध्यमधैवताः । पंचमश्चेत्यमी सप्त तंत्रीकंठोत्थिताः खराः ॥' (अमरकोश). 'षड्जं रौति मयूरस्तु गावो नर्दति चर्षमत् । अजाविभे च गांधारं क्रौंचो नदति मध्यमम् । पुष्पसाधारणे काले कोकिलो रौति पंचमम् । अश्वस्तु धैवतं रौति निषादं रौति कुंजरः ॥' १ नि-निषाध-हा शब्द हत्तीचा, याचें नाभिस्थान; २ रि-ऋ-षभ-हा शब्द गाईचा, याचें नासिकास्थान; ३ ग-गांधार-हा शब्द शेळीचा, याचें स्थान गाल; ४ सा-षड्ज-हा शब्द मोराचा, याचें नाभिस्थान. ['नासाकंठमुरस्तालु जिव्हां दं-तांश्च संस्पृशन् । षड्भ्यः संजायते यस्मात्तस्मात्षड्ज इति स्मृतः ॥' नाक, कंठ, ऊर, तालु, जिव्हा आणि दांत या सहा स्थानांपासून होणारा तो षड्ज.] ५ म-मध्यम-हा शब्द क्रौंच पक्ष्याचा, याचें हृदयस्थान; ६ ध-धैवत-हा अश्वाचा. याचें ललाटस्थान; ७ प-पंचम-हा शब्द वसंतकालांत कोकिलाचा-याचें कंठस्थान; [नाभीपासून उत्पन्न झालेला जो वायु, ऊर, हृदय, कंठ आणि मूर्धा यांमधून जातो तो पंचम.] हे सात खर तंत्रीपासून आणि कंठांतून उत्पन्न होतात. ३. कोकिलानें. ४. अजात (न उत्पन्न झालेला) रिपु (शत्रु) ज्याला असा (धर्मराज). ५. सु+उचित=अत्यंत योग्य. ६. अर्जुन. [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मोरोपंत-विराटपर्व-अध्याय ३ गीति २०९ पृष्ठ ७८-७९.] ७. शत्रु. (दुर्योधनादिक शत्रु.) ८. धनुष्य. (गांडीवचापाचा उपयोग करणार नाहीं, बाणोत्सर्ग करणार नाहीं.) ९. अंधाच्या (आंधळ्या धृतराष्ट्राच्या) मुलाला. १०. युद्धरूप. आहव=युद्ध. ११. दंड धातूपासून निघालेल्या शब्दांकडे लक्ष दिलें असतां मूळच्या अर्थाचा थोडथोडा संबंध ठेवून कशीं अर्थांतरें होतात तें ध्यानांत येईल. दंड म्हणजे शिक्षा, ती करण्याचें साधन म्हणून काठीलाही दंड नांव पडलें, त्यापासून दांडा शब्द निघाला. काठीचा उपयोग आडवी बांधून धोतर वगैरे वाळत घालण्यास करतात त्यामुळें दांडी हा शब्द झाला. आतां उदंड याचा अर्थ उंच आहे दांडा ज्याचा तें म्हणजे उंच छत्री वगैरे. यावरून उदंड म्हणजे पुष्कळ असा अर्थ झाला. 'मी खलदंडें उदंड तापतसें' मोरोपंत—धेनुहरण. (व्युत्पत्तिप्रदीप.)

खलबलमथनोत्साहे भीमें गर्जोनि लोक कांपविला, ।  
 खेचले खें नैग मग; न म्हणतिल तेंद्राहु तोंके कां पविला ? ॥ ४२  
 प्रभु पांडवांसि फिरवुनि जातां पाहे पथांत नाकर्षी ।  
 रौजर्षि ब्रह्मर्षि स्वयंश जैयांच्या मनासि आकर्षी. ॥ ४३  
 उतरोनि रथाखालीं साधूंचे वंदिले अनेक थवे, ।  
 प्रभुनें दिलें तया सुख, मुखलक्षें करुनिही न तें कथवे. ॥ ४४  
 इच्छा पुसतां वेदले, 'बा ! तुजसम अन्य बोलेंका नाहीं; ।  
 प्रींशू धृतराष्ट्रसभेमाजि तुझे धन्य बोल कांनाहीं. ॥ ४५  
 दे या अयास याया आज्ञा सेंदया ! महोदया परिसा. ।  
 यापरि साधुमनोरथ जाणोनि म्हणे मुकुंद, 'या, परिसा.' ॥ ४६  
 'सौमार्थ प्रभु येतो' ऐसें धृतराष्ट्र आयके कानीं, ।  
 बेहुतृषित<sup>२४</sup> अधचातक मेघांगम जेंवि काय केकांनीं. ॥ ४७  
 मार्गी सभादि सर्वहि बहु साहित्य प्रतिस्थळीं कैरवी, ।  
 कीं आपणावरि दयादृष्टि करावी यदूत्तमें बरवी. ॥ ४८  
 देव न पाहे तिकडे कीं तें करणें नव्हेचि निष्कपट, ।

१. दुष्टांच्या सैन्याच्या संहार करण्याच्या उत्सुकतेनें. २. पडले. [मोठा ध्वनि झाला असतां त्याच्या दणक्यानें मोठमोठालीं झाडे इमारती इत्यादिक पतन पावतात ही गोष्ट सर्वप्रसिद्ध आणि अनुभवसिद्ध आहे.] ३. पर्वत. ४. तद्+बाहु=त्या भीमाचे+भुज. ५. लहान मूल. ६. वज्राला. त्या भीमाच्या भुजांपुढें इंद्राचें वज्र पोरसारखें क्षुल्लक होय—असा भाव. ७. अध्याय ८३ श्लो० ६०-६१ पहा. ८. नाक+ऋषि—देवर्षि. ९. ब्रह्मनिष्ठ राजे. १०. ब्रह्मनिष्ठ मुनि. ११. कृष्णयश. १२. ज्या ऋषिजनांच्या. १३. लाख मुखांनीं, (लाख मनुष्यांनीं). ही अतिशयोक्ति आहे. १४. ऋषिजन. (अध्याय ८३ श्लो० ६५-७२.) १५. वक्ता, वाग्मी. मार्गे पृष्ठ ४८ टीप १७ पहा. १६. कानांनीं प्राशणें=सादर ऐकर्णें. १७. हें पंताचें ठरीव यमक आहे. हेंच यमक वनपर्व—अध्याय ६ गीति ४९ व उद्योगपर्व—अध्याय ३ गीति ८९ यांत आलें आहे. १८. लोहास. १९. यावयास. २०. [हे] सदया ! (दयालो ! ) महादेवा ! (भक्तांचा अभ्युदय करणाऱ्या ! ) परिसा ! (परिसरूपा श्रीकृष्णा ! ) या अयास (ह्या लोखंडास, या लोहरूप मुनिजनांला—आम्हाला) याया (येण्यास) आज्ञा दे. २१. चला आणि माझे भाषण ऐका. २२. साम करण्यासाठीं. २३. अखंत तान लागलेला. २४. आंधळा धृतराष्ट्र हाच चातकपक्षी. २५. मेघांचें येणें. २६. मयूर-खरांनीं. केका=मयूरवाणी. २७. दुर्योधन साहित्य करवी.

मैदांचें स्वीकारिल कवण विचक्षण अमूल्य निष्कपट ? ॥	४९
तें सर्व डौवळनि प्रभु गेला गजपुरासि परभारा, ।	
हाचि भैल्याचा आप्त, स्वशिरीं घेईल कोण पॅरभारा ? ॥	९०

### अध्याय सातवा.

धृतराष्ट्र म्हणे, 'विदुरा ! जो साधुमनें स्वसद्गुणें हंरितो ।	
येइल वृकस्थलाद्गुनि आम्हां भेटावया उंचां हरि तो. ॥	१
दौसी शत दासहि शत आठ महानाग रुक्मरथ सोळा ।	
देईन तोहि सन्मणि शुचितेजाचाचि जो गमे गोळा. ॥	२
जें मनुयोजनगामी स्वस्वानें व्रीडेदान दे वांचा, ।	
माझ्या आज्ञेनें तें अश्वतरीयुक्त यौन देवा द्या. ॥	३
सद्गुणें सुवर्णें पुष्कळ येतांचि हरिस अर्पावीं, ।	
सैन्यें सेंदन्नपानें बहु बहुमानेंकरुनि तैर्पावीं. ॥	४

१. फांसेगाराचें, ठगाचें. २. सुझ, शहाणा, ज्ञाता. हें अर्ध सुभाषितरूप आहे. ३. पदक आणि वस्त्र. ४. त्याग करून, टाकून. डावलणें=दूर करणें, उल्लंघणें. ५. साधुजनांचा हा (कृष्ण) आप्त (मित्र) होय. ६. आपल्या डोक्यावर. हा चरमपाद सुभाषितरूप आहे. ७. परभाराला, दुसऱ्याच्या भाराला. दुसऱ्याचें ओझें आपल्या शिरावर घेईल असा साधुजनाचा मित्र एक कृष्णच होय—असें तात्पर्य. ८. अ० ८५ पहा. ९. सज्जनांचीं चित्ते. १०. आकर्षण करतो. ११. वृकस्थल नामक गांवाहून. [कृष्ण मार्गामध्ये सायंकाळीं वृकस्थल नामक गांवीं एक रात्र वसति करून व तत्रस्थ ब्राह्मणांची पूजा ग्रहण करून पुढें निघाला असें मूळांत आहे. अ० ८४ श्लो० २०-२९.] १२. अ० ८६ श्लो० १ पहा. १३. अ० ८६ श्लो० ८ पहा. १४. मोठे नाग (गज, मातंग.) १५. सुवर्णरथ. १६. प्रत्येक रथाला बाल्हिकदेशोद्भव चार चार उत्तम घोडे जोडले आहेत असे सोळा रौक्मरथ. (अ० ८६ श्लो० ६.) १७. उत्तम मणि; रात्रंदिवस तेजानें चमकणारा असा मणि. १८. चवदा योजनें. (छपन्नकोश) जाणारें. एका दिवसांत चवदा योजनें जाणारें असें (यान). १९. स्वशब्दानें. २०. लजादान. २१. ज्या वाहनाचा स्वर वाद्याच्या स्वरान् हून मधुर होता—असा भावार्थ. हा दुसरा चरण पंतांच्या पदरचा आहे, यास मूळांत आधार नाही. २२. ज्या (यानाला) अश्वतरी (खेचरी) योजिल्या आहेत असें (यान). [श्लो० ११.] गाडीला खेचर लावण्याचा प्रचार या देशांत सांप्रत जरी प्रचलित नाही, तरी इंग्लंडादिक देशांत तो अद्याप चालू आहे. २३. वाहन. २४. सद्+अन्न+पाने=उत्तम+भोज्य—अष्टगुण भोज्य+पेयद्रव्ये. २५. तृप्तिसाठीं ध्यावीं.

- दुःशासनमंदिर द्या उतराया माधवासि पौरख ! हो ! ।  
 स्वासासि प्राप्त तुम्हांपासुनि बहुपरमपूर्ण गौरख हो.' ॥ ९
- विदुर म्हणे, 'कैपट मनीं, प्रेम वरि असें करूं नको, पावें, ।  
 तुजवरि न ईश्वरानें करुणा पॅरती करून कोपावें. ॥ ६
- सर्वस्व प्रमुचरणीं अर्पिति बुध होउनी श्रुचि तराया, ।  
 देणार हें किति? क्षिति दे, या पूजेसि तो उचित, राया! ॥ ७
- पांचां पुत्रां द्यावीं पांच, न होउनि खळासि वश, गावें, ।  
 तें तूं न करिसि जेणें प्रभुनें स्वमुखेंकरुनि यश गावें. ॥ ८
- गुळखोबरें विलोकुनि भलल्याहि जनासि बाळक वळावा, ।  
 सत्य प्रेमचि दाउनि सुज्ञें तो विश्वपाळ कवळावा. ॥ ९
- कैपटादरें वळो पॅरें, परि परमेश्वर कैसा वळेल हरी? ।  
 कृष्णकृपामृतनिधिची अकपटविनताकडे वळे लहरी; ॥ १०
- येतो साम कराया, होय यशोर्थींच, तो यशा लोहो, ।  
 देणार तुम्हीं हॅर्य गज, रथ दासी दास हे कशाला हो! ? ॥ ११
- सर्मजाल तरि ऋरिल हरि हर्षे पावोनियां विडां लोस्य, ।

१. अ० ८६ श्लो० १९ पहा. [दुःशासनाचें गृह दुयेंधनाच्या गृहाहून चांगलें होतें.]  
 २. स्व+आसास. (कृष्णास.) ३. छद्म. (अ० ८७ श्लो० ८.) ४. उलट, परत. ५. शुद्ध.  
 ६. पृथ्वी. (अ० ८७ श्लो० ६.) ७. पांच गावें. (पंच ग्रामक असें मूळांत आहे. श्लो० ९.)  
 ८. कृष्णानें. ९. गुळ खोबरें पाहून बालक (मूर्ख, लहान पोर) कोणत्याही पुरुषाला  
 वश होईल. ही गीति सुभाषितरूप आहे. १०. लां जाणत्या धृतराष्ट्रानें. ११. कपट+आ-  
 दर=कपटयुक्त आदरानें. १२. ईश्वराहून अन्य. १३. परमेश्वर कपटादरें वळणार नाहीं-  
 असा भाव. १४. कृष्णकृपारूप अमृतसागराची. १५. निष्कपट नम्राकडे. १६. यश इच्छि-  
 णारा. १७. त्या कृष्णाला साम करण्यांत यश मिळो. १८. गीति २ पहा. १९. तुमची समजूत  
 पडेल तर, तुमच्यामध्ये कलह न होतां साम होईल तर. २०. नुस्ता विडा मिळाल्यानें  
 कृष्णाला मोठा आनंद होईल व त्या आनंदाच्या भरांत तो नाचूं लागेल. [कोणी पाहुणा,  
 अभ्यागत, नातलग, अथवा थोर मनुष्य घरीं आला असतां त्याला त्याच्या योग्यते-  
 प्रमाणें आदरसत्कार केला असतां तो आनंदित होतो-असा व्यवहार अनुभवसिद्ध आहे.  
 विडा देऊन, नारळादि महाफळ देऊन, शेलापागोटें बांधून अभ्यागत पाहुण्याची संभावना  
 करणें हा शिष्टाचार आहे.] २१. नृत्य.



नाहीं तरि खेद द त्या सर्व जेसैं प्रैस्थिता विडालास्य. ॥	१२
प्राणहि सोडिल परि हरि पांडवसख्य न पलार्थ सोडील, ।	
कृष्णप्रीति न मोडिल पैटु कोणी ब्रह्मलिपिहि खोडील.' ॥	१३
तेव्हां सुयोधन म्हणे, 'सत्य न सोडील सख्य हरि त्याचें, ।	
न पुरेल कृष्णमानसहरणीं वळ मेरुच्याहि हरित्याचें. ॥	१४
कृष्णासि वस्तु संप्रति किमपि न द्यावें तुम्हीं अहो! तात! ।	
भ्याले म्हणेल, मान्य न अवमानाला कुलीन होतात. ॥	१५
त्रिभुवनपूज्यतम प्रभु सत्यचि, हें किंचें तो असे व्योही, ।	
परि संप्रति सेव्य नव्हे, सेवूं कृष्णेतरा असेव्याही. ॥	१६
जे वैर वाढलें तें आतिथ्येंकरुनि काय हो! शमतें? ।	
अवमान नव्हे जेणें तें क्षत्रोचित असें मला गमतें.' ॥	१७
भीष्म म्हणे, 'रे! पुत्रा! धृतराष्ट्रा! ईश्वरप्रभावज्ञा! ।	
जीवपतंगा योग्या न प्रभुदीपार्हणाप्रभावज्ञा. ॥	१८

१. खेद देणारें. २. बाहेर जाणाराला जसें मांजरानें तोंड (मांजर) वाटेंत आडवें आलें असतां तें खेद देणारें होतें. मांजर आडवें येणें हा मोठा हानिकारक अपशकुन होय, अशी समजूत आहे. मांजर, कावळा, चासपक्षी, घुबड, कवडा इत्यादि प्राणी शुभाशुभसूचक मानले आहेत. ३. प्रयाण करणाराला. ४. विडाल+आस्य=मार्जारानें मुख. ५. ही अतिशयोक्ति आहे. ६. चतुर. ७. अध्याय ८८ श्लो० १-६ पहा. ८. त्या पांडवांचें. ९. कृष्णमानसहरणीं (पांडवांविरुद्ध कृष्णाचें मन वळविण्याचें कामीं.) मेरुच्याही हरित्याचें वळ न पुरेल (मेरुपर्वत उचलून नेणारानें सामर्थ्य पुरें पडणार नाही, मेरुही चलन पावेल, परंतु कृष्णाचें मन चलन पावणार नाही.) १०. दुर्योधनानें भयामुळें नजराणा दिला असें कृष्ण म्हणेल. (अ०८८श्लो०३.) ११. सत्कुलोत्पन्न जन. हा अर्धाश सुभाषितरूप आहे. १२. त्रिलोकांमध्ये पूजेला अतियोग्य. १३. ही गीति मूळांतील पांचव्या श्लोकाशीं ('स हि पूज्यतमो लोके' याशीं) ताडून पहा. १४. दुर्योधनाची कन्या लक्ष्मणा सांबाला दिली होती म्हणून कृष्ण हा त्याचा व्याही होय. [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-कृष्णविजय-उत्तरार्ध-अध्याय ६८ पृ० १३५-१४६.] १५. आणि. १६. कृष्णाडून अच्याला. १७. सेवेला अयोग्य. १८. क्षत्रियाला योग्य. हें अर्थ सुभाषितरूप आहे. १९. ईश्वरशक्तिज्ञाल्या. २०. जीवरूप पतंगाला. २१. प्रभु+दीप+अर्हणा+प्रभा+अवज्ञा=स्वामी+दिवा+पूजा+तेज, कांति+अमर्यादा. प्रभुरूप दीपाची पूजारूप कांतीची अमर्यादा. दीपप्रभावज्ञा करणें पतंगाला योग्या न=दीपाचे (तेजाची) अवज्ञा करणें पतंगाला योग्य नाही, दिव्याच्या ज्योतीवर झडप घालून तिचा अपमान करणें जसें पतंगाला श्रेयस्कर नाही, त्याप्रमाणें प्रभूच्या अर्हणेची (पूजेची) अवज्ञा करणें जीवाला (प्राण्याला) उचित नाही. ईश्वराच्या पूजेची

मधुर वदा, प्रियचि करा, प्रभु पूजा परम शुद्धभावानें, ।  
 तत्प्रिय हें कीं, भावांसह न करावेंचि युद्ध भावानें.' ॥ १९  
 तों दुर्योधन बोले, 'ताता! मज हेंचि युक्त भासतसे, ।  
 अन्नाच्छादन देउनि पाळावे पांडुपुत्र दौसतसे. ॥ २०  
 उडतात शत्रु ज्याच्या सामर्थ्यें ल्यासि आंकाळ्याचा ।  
 योग उद्यांचि असे, हौ मंत्र नव्हे केशवा कळायाचा. ॥ २१  
 बलिविवरवसति जसि तसि चिर अनुभवु कृष्ण एकला खोली, ।

हेळसांड करणें हें प्राण्यांस हितकर नाहीं. कृष्णाचा सत्कार करा अथवा नका करूं, परंतु त्याची अवज्ञा करूं नका—असा भाव. (अ० ८८ श्लो० ८.)

१. या प्रसंगींचें दुर्योधनाचें भाषण पुढील उताऱ्यांत विस्तारानें दिलें आहे तें असं:-  
 "एकोनी भीष्मवाक्य ऐसें । बोले दुर्योधन आवेशें । रायें निरोपिलें जैसें । कृष्ण-  
 उपचारालागोनी ॥ १ ॥ त्यांतील मी एकचि अर्थ । नेदीं कृष्णासी मी यथार्थ ।  
 नेदीं ग्राम देश सत्य । पार्थमित्रा श्रीकृष्णा. ॥ २ ॥ मीं न मनीं कृष्णवचन कार्नी ।  
 नेदीं पांडवालागीं मेदिनी । मातें मारोनियां धरणी । पांडव सुखें भोगिती. ॥ ३ ॥  
 कृष्णासी दिधलिया कांहीं । तो समर्पाल पांडवांलागीं मही । पांडव मारिलिया पा-  
 हिजे तें ही । निवेदीन श्रीकृष्ण. ॥ ४ ॥ पांडव असतां जीवें जीत । त्याचा मित्र हा कृष्ण-  
 नाथ । यासि न भजें किंचित । कार्य अद्भुत असे येथें. ॥ ५ ॥ याचिया कुविद्याकौटाळें ।  
 पांडव झुज बांधिती काळें । याचेनि महिमान आगळें । पांडवांहूनि सर्वथा. ॥ ६ ॥ हाचि  
 तयाचा धैर्यदाता । हाचि त्यां संकटीं रक्षिता । पै द्रौपदी नम्र करितां । याणेंचि लज्जा  
 रक्षिली. ॥ ७ ॥ दुर्वास देतां शापवचन । याणेंचि रात्रीं रचिलें अन्न । लाखागृहीं संरक्षण ।  
 याणेंचि केलें तयांतें. ॥ ८ ॥ पुढां हाचि त्यां धैर्यदाता । हाचि कारण कौरवांच्या घाता ।  
 जय सर्वदा पांडवहिता । याचेनि हस्तें येतसे. ॥ ९ ॥ याचेनि वळें पांडव सबळ । हा  
 येथ गोविल्या एक वेळ । काय भीष्मादिक सकळ । पांडवांचें चालेल. ॥ १० ॥ हा स्व-  
 भावें आला येथें । येथेंचि बांधलिया यातें । पक्ष भंगितां पक्ष्यांतें । तैसी गति पांडवां.  
 ॥ ११ ॥ बंध करोनी मागील करीं । यासि घातलिया कारागारीं । पांडव पडती देशां-  
 तरीं । वैरी परस्परें निमाले. ॥ १२ ॥ हाचि यत्न समर्थ ताता! । आठव झाला माझ्या  
 चित्ता । पार नाहीं आमुच्या सुकृता । शत्रु अनायासें सांपडला. ॥ १३ ॥ गुप्त राखा  
 सर्व चित्तीं । ऐकतां पळेल तो यदुपति । कार्य साधावें आजचे रातीं । सिद्धांत केला  
 कौरवीं. ॥ १४ ॥" [सुमानंतस्वामी—उद्योगपर्व—अध्याय ३० ओंव्या ८७-१००.]  
 २. अ० ८८ श्लो० १२ पहा. ३. त्या कृष्णास. ४. बांधायाचा. ५. श्रीकृष्ण आमचे  
 समेंत आला असतां, त्याचें बंधन आम्ही करणार आहों हा मंत्र. ६. मसलत. ७. व-  
 लिचें (बलिनामक दैत्याचें विवर (पाताल) त्यांतील वसति=अत्यंत अंधकारप्रचुर स्थान.

- वाहो शिवा शिव्यांची, स्तुतिची मज नित्य एक लाखोली.' ॥ २२
- धृतराष्ट्र म्हणे, 'पुत्रा! न वद असें, कृष्ण सोयरा, ज्याला ।  
पूजावें त्या बंधन, हें कर्म अयोग्य होय रौजाला. ॥ २३
- बंधार्ह नव्हे, आला सामार्थ वरूनि दूतपण साचें, ।  
बाहेरि गमे नीरस परि अंतर मधुर पूत फणसाचें.' ॥ २४
- भीष्म म्हणे, 'दुर्मंत्रित परिसावें काय यापरी तातें ? ।  
भजसी भस्म कराया शोकीं कुल काय या परीतातें ॥ २५
- प्रमुचा किजेल येणें भंग, विपतिचा न कां नवा टोळें ? ।  
हा! हा! हा ऐसा खळ सुंयशाचें करिल कां न वाटोळें ? ॥ २६
- हूरसा हूरि प्रतापी, हीं होय स्पष्टदुष्ट अंधकसा, ।

१. मज (दुर्योधनाला) [कृष्ण]स्तुतिची (मी मोठें कारस्थान रचून कृष्णाचें बंधन केलें यास्तव प्रशंसेची, माझ्या शहाणपणाच्या स्तवाची) लाखोली वाहो. [आणि आपण अंधारकोठडींत कैदेत पडलों म्हणून कृष्ण] शिवा (देवाला, शंकराला) शिव्यांची लाखोली वाहो. भक्त देवाला बेल, तुलसीदल इत्यादिकांची लाखोली वाहतात त्याप्रमाणें कृष्ण शिवाला लाखोली वाहो, कारण स्वबंधन हें ईश्वराच्या करणीचें फळ होय. २. अध्याय ८८ श्लोक १७-१८ पहा. ३. प्रजापालकाला. ४. बंधनास योग्य. ५. पवित्र. ६. फणस नामक फळाचें अंतर मधुर आणि पूत (शुद्ध, चीक नाही असें) असतें. बाहेरि गमे नीरस = फणसास बाहेरून कांटे असतात त्यावरून तो आंत रसाळ असेल असें नजरेनें पाहणाराला कळत नाही. परि = तथापि त्याचा अंतर्भाग रसाळ असतो. कृष्णाचें बाह्य आचरण जरी मधुर आणि शुद्ध न दिसलें, तरी त्याचें अंतःकरण चांगलें आहे असें येथें धृतराष्ट्रानें दृष्टांतद्वारा सूचविलें आहे. ७. दुष्ट मसलत. ८. जो परीत (वेष्टिलेला) आहे त्यातें, ज्याचें ज्ञान दुष्टबुद्धीनें वेष्टिलें आहे त्यातें. शोकीं (शोकरूप अर्त्रीत) कुल (कुरुवंश) भस्म कराया या परीतातें (दुष्टबुद्धीनें घेरलेल्या दुर्योधनातें) भजसी काय ?—असा अन्वय. मूळांत ही 'परीत' असाच शब्द योजिला आहे. [अ० ८८ श्लो० १९.] ९. पक्षिपति गरुडाचा. १०. सुयशाचें वाटोळें करणें = यशाचा नाश करणें, यश बुडविणें. 'वाटोळें करणें' = सत्यानाश करणें. हा शब्दसमूह कोशकारांनीं लक्षांत ठेवण्यासारखा आहे. मराठी भाषेच्या विस्तृत कोशांत विशिष्ट शब्दसमूहाचें उदाहरण म्हणून या गीतीचा अथवा अर्धाचा समावेश अवश्य झाला पाहिजे. पंताच्या काव्यांत आणि विशेषतः महाभारतांत कोशकारांस उपयुक्त अशीं अनेक सुंदर पद्ये आहेत. ११. शंकरासारखा. १२. कृष्ण. १३. दुर्योधन. १४. अंधकासुरासारखा.

- कुसुतहि अमृतरसचि तरि सेवुनि तूं अंतरींहि अंध कसा ? ॥ २७  
 तुटतो यैनामें भवबंध तथा ह्या करील बंध कसा ? ।  
 सम्ये सोडावाचि स्वैपरविकृतिकर कुसंग गंधकसा । ॥ २८  
 'न भलें भगवदवज्ञाफळ' ऐसें कळकळोनि आयकवी, ।  
 परि र्न वळे, म्हणुनि निघे तेथूनि, खळासि करिल काय कवी ? ॥ २९  
 वृंष्णिप वृकस्थलाहुनि येतां 'भीष्मादि सुज्ञ ते सर्व ।  
 जन सामोरे गेले, 'अंडुक झाला सुयोधना गर्व । ॥ ३०  
 धरलें असतें जरि तें कृष्णांबरकर्षणादि आंग मनीं ।  
 आंगमनिगमनुत प्रभु आदर करिता कशास आगमनीं ? ॥ ३१  
 'दिर्न धन्य धन्य' ऐसें प्रभुला पाहोनि सर्व पौर वदे, ।  
 सर्वासि योगिदुर्लभ दर्शन तारावयासि पौरैर्व दे । ॥ ३२  
 धृतराष्ट्रगृहा नेती राजपथी हळहळूच हरि हरितें, ।

१. कुसुतहि (दुष्ट पुत्र, दुर्योधनासारखा दुष्ट पुत्र) अमृतरसचि (अमृतरसा-प्रमाणें) सेवुनि (मानून, समजून). २. उत्तरार्ध-पूर्वी धृतराष्ट्रानें दुष्ट मुलगा देखील अमृतरसासारखा आहे असें म्हटलें आहे त्यावर कटाक्ष ठेवून भीष्म म्हणाले— अरे धृतराष्ट्र! जर तूं म्हणतोस तसा कुपुत्र देखील जर अमृतरसासारखा आहे तर त्या अमृतरसास सेवुनी तूं अंतरीं (आंतल्या भागीं) आंधळा कसा राहिलास?' बाहेरून तूं आंधळा आहेस पण आंत तरी उजेड पडायचा होता, कारण अमृतरसाचें सेवन झालें होतें. ३. ज्याच्या (ज्या कृष्णाच्या) नामानें (नामग्रहणानें, नामोच्चरणानें) भवबंध (संसारपाश) तुटतो (तुटून जातो.) ४. दुर्योधन. ५. आपणाला आणि अन्याला विकार करणारा दुष्ट समागम. ६. हें अर्ध सुभाषितरूप आहे. ७. भगवत्+अवज्ञा+फळ=श्रीकृष्ण+अमर्यादा, अपमान+परिणाम. ८. दुर्योधन भीष्मादिकांच्या उपदेशानें वळला नाही. ९. भीष्म तेथूनि (कौरवसभेपासून) निघे (निघाला). भीष्माचें वचन दुर्योधनानें मानिलें नाही म्हणून तो रागावून सभेंतून निघून गेला. (अ० ८८ श्लो० २३.) १०. यदुपति कृष्ण. ११. भीष्म, द्रोण, कृप, पौरजन, दुर्योधनरहित सकल धृतराष्ट्रपुत्र इत्यादि. १२. सांखळी. १३. गर्वानें सुयोधन कृष्णदर्शनास गेला नाही. वृथाभिमान हा सुयोधनास बंधरूप अंडुक (सांखळदंड) झाला. १४. द्रौपदीचें वल्लकर्षण इत्यादि. [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मोरोपंत-सभापर्व-अध्याय ५ पृ० ३७-५१.] १५. अपराध. १६. वेदशास्त्रांनीं स्तुत. १७. दिवस. १८. कृष्ण. १९. घोडे.

त्यां पशु म्हणेळ तो पशु, त्यांचें सकृपत्व अतुल हरि! हरि! तें. ॥ ३३  
 भेटे धृतराष्ट्राला, तैकृतपूजेसि बहुत भौउनि वे, ।  
 मग जगदीश्वर तेथुनि त्याचा निववावयासि भौउ निवे. ॥ ३४  
 'हरि न म्हणतां स्वधीतें ही होतीं वाणि! देवि! दुरधीतें.' ।  
 ऐसें म्हणतीतें सुख भेटुनि अरिपाणि दे विदुरधीतें. ॥ ३५  
 विदुर म्हणे, 'अमृतकरा! निववूं आलासि या चकोराला, ।

१. त्यां (अश्वाना) पशु (घोडे) असें जो म्हणेळ तो पशु (मूर्ख) होय. कृष्णाच्या अश्वाना जो कोणी पशु असें म्हणेळ तो पशु (मूर्ख) होय. त्यांचें (त्या घोड्यांचें) तें सकृपत्व (तें कृ-पाळुपण, रस्त्यांतून हळू हळू मंदगतीनें चालून अश्वानीं दर्शविल्लें सदयत्व) अतुल होतें (तुलना नाहीं असें होतें). घोडे हळूहळू राजमार्गांत चालत होते म्हणून पौरांला कृष्णदर्शन झालें, तेव्हां अशा कृपाशील अश्वानां जो कोणी पशु म्हणेळ त्यासच 'पशु' हें विशेषण शोभतें—असें तात्पर्य. २. हे शब्द आश्चर्यबोधक आहेत. ३. त्यानें केलेल्या सत्काराला. धृतराष्ट्राच्या पुरोहितांनीं कृष्णाचा समधुपर्क सत्कार केला. [अ० ८९ श्लो० १९-२१ पहा.] ४. मानून. ५. धृतराष्ट्रगृहाहून कौरवांसह कृष्ण विदुरगृहास आला. ६. त्या धृतराष्ट्राच्या भावाचें (विदुराचें) सांत्वन करण्यासाठीं आला. ७. वंधु विदुर. ८. [हे] वाणि! देवि! (हे देवि सरस्वति!) 'हरि' न म्हणतां ('हरि: ॐ' असें वेदमंत्राच्या आरंभीं जें म्हणतात तें न म्हटलें तर) स्वधीतें ही दुरधीतें होती (उत्तम पठन केलेलीं शास्त्रें इत्यादि मंत्र देखील वाईट री-तीनें पढलेल्याप्रमाणें होतात). [सु+अधीतें=उत्तम+पढलेले (मंत्र), दुर+अधीतें=वाईट+पढलेले; चांगले पढलेले मंत्र दुष्टमंत्रपठनाप्रमाणें अनिष्टफलदायक होतात] ऐसें म्हणतीतें विदुरधीतें (याप्रमाणें म्हणणारी जी विदुराची बुद्धि तीतें, वर सांगितलेल्याप्रमाणें बोध करणारी जी विदुरमति तिला) अरिपाणि (चक्रपाणि कृष्ण; अरि=चक्र) भेटुनि सुख दे (देता झाला). सान्वयार्थ—'स्वधीतें (सु+अधीतें) चांगलीं अध्ययनें, ही देखील, हरि न म्हणतां—देवाच्या नांवाचा उच्चार न केल्यास, दे देवि वाणि! दुरधीतें (दुर+अधीतें) वाईट, अनिष्टफलद अध्ययनें होती' ऐसें म्हणतीतें (म्हणणाऱ्या) विदुर-धीतें विदुराच्या बुद्धीला (मनाला) अरिपाणि भेटुनि सुख दे. टीपा—स्वधीतें हें विशेषणाचें नाम मानून प्रथमेचें बहुवचन आहे. विवक्षाभेदेंकरून विशेषणाचें नाम मानणें व तसा प्रयोग करणें व्याकरणशुद्ध आहे व सर्व अभियुक्त भाषांतून हा प्रकार आढळतो. स्वधीत=स्वाध्याय. स्वाध्यायारंभीं 'हरि: ॐ' म्हटलें पाहिजे, नाहींतर तें अध्ययन निष्फळ होतें या सं-प्रदायावर प्रथमार्धांत कटाक्ष आहे. विदुर हा अत्यंत भगवद्भक्त होता ही गोष्ट प्रथमार्धाच्या योगानें सांगण्याचा कवीचा उद्देश आहे. ९. विदुरधीचें विशेषण. १०. चक्रपाणि कृष्ण. ११. हे चंद्रा. १२. या गीर्तांत 'रूपक' अलंकार आहे. 'अलंकारशेखरा'प्रमाणें रूपकाचे पांच भेद आहेत:—विरुद्ध, समस्त, व्यस्त, रूपकरूपक आणि श्लिष्टरूपक. [अलं-कारशेखर—द्वादशमरीचि—श्लो० १.] चकोर=या शब्दाचा विग्रह असा आहे:—'चकति चं-

मुक्तापिपितमालाश्री देते त्वद्दास्य याचकोराला. ॥	३६
त्वद्दर्शने सुख विभो ! ज्ञालें जें काय मी कैथूं तुज तें ? ।	
वा ! यावरीच टकळा घाल्नि ज्ञानिचित्तीही सुजते ! ॥	३७
सुरभीच्या कासेसि न सुझे होऊनि वत्स लागावें, ।	
तुझियाचि दास होऊनि लागावें, तुजचि वत्सला ! गावें. ॥	३८
आहेत सुखी पांडव ? देवा ! आलासि काय सांमास ? ।	
खळ न वळेले झिजविला जरि करितां बोध कांय सांमास. ॥	३९
सर्वज्ञा ! जगदीशा ! देवा ! आलासि काय सामास ? ।	
सां मास हंस मौक्तिक वर्णू, प्रिय फार वायसा मास. ॥	४०

द्रामृत पायित्वाद्विषं प्रतिहंति । चक् तप्तौ प्रतिघाते च चकोरः । चकति तप्यते ज्योत्स्नाया इति चकोरः ॥ इति स्वामी' [काश्मीरमहाकविश्रीजगद्धरभट्टकृत स्तुतिकुसुमांजलि-पृष्ठ १२३ स्तोत्र ९ वें श्लोक ४९ राजानकरत्नकंठविरचित टीका.]

१. मुक्ता+अपिपित+माला+श्री=मोत्यें+ओविली, दिली+माला+लक्ष्मी, शोभा=मोत्यें जीत ओविली आहेत अशा मालेची शोभा; मोल्यांच्या मालेची शोभा. येथें 'मुक्ताफलमालाश्री' असें पद असतें तरी चाललें असतें. २. याचकांचे उराला. ३. हे सर्वव्यापका देवा ! [विभु='त्रैलोक्याचा स्वामी किंवा व्यापून सर्व जो राहे । यास्तव कवि म्हणति तथा विभु ऐसें नाम जाहलें आहे. ॥ ८० ॥' नामार्थदीपिका-पृ० ९८.] ४. अ० ८९ श्लो० २४ पहा. ५. त्वद्दर्शनावरच. ६. प्रियवस्तूचा वेध. पदार्थावरील आसक्ति, इच्छा, छंद, ध्यास. वा ! (कृष्णा ! ) यावरीच (त्वद्दर्शनावरच) टकळा घाल्नि (इच्छा ठेवून, ध्यास लागून) ज्ञानिचित्तीही (सर्वसंगपरित्याग ज्यानें केला अशा ज्ञानी पुरुषाचें अंतःकरणही) सुजते (आसक्त होते). [एखादा खाण्याचा पदार्थ भक्षणाची इच्छा झाली आणि तो पदार्थ न मिळाला तर त्या कारणानें पोटास बेवीलगत सूज येते. या कारणानें वोलण्याचा असा संप्रदाय पडला आहे कीं, 'त्या पदार्थासाठीं तो सुजला आहे.' सुजणें=खवखवणें, खवखव सुटणें, आशा लागणें, छंद घेणें, सोस घेणें, जीव टांगला असणें, लुब्ध होणें.] ७. कामधेनूच्या. ८. स्तनास. ९. तुझियाचि कासेसी दास होऊनि लागावें-असा अन्वय. १०. हे दयालो ! कृष्णा ! वत्सल=दयाळ. अंस आणि वत्स या शब्दांपुढें अनुक्रमें वल आणि दया हे अर्थ गम्य असतां 'ल'प्रत्यय होतो; जसें-अंसल=वळकट, वत्सल=दयाळ, स्निग्ध. 'वत्सां-साभ्यां कामबले' (५।२।९८) असें सूत्र आहे. या आर्थेंत सुरभिवत्सापेक्षांही भगवद्दासाचा महिमा थोर आहे असें कवीनें दर्शविलें आहे. सुरभीचा वत्स होण्यापेक्षां देवाचा दास होऊन तद्गुणगायक होणें श्रेयस्कर होय असें विदुरोक्तीचें तात्पर्य आहे. ११. संधि करण्यास. १२. शरीर. १३. साहा महिने. पुष्कळ दिवस-असा भाव. १४ सहा महिने-पर्यंत जरी हंसानें मोत्यांची स्तुति केली तरी तें वायसाला प्रिय व्हावयाचें नाहीं, त्याला

तव अवमान करावा ऐसें याच्या असे मनीं कांहीं, ।	
परि होसि प्रेमांनीं बद्ध, न दुष्टाचिया अनीकांहीं. ॥	४१
भीष्मद्रोणव्यासप्रभृति सकळ भौगले म्हाभाग, ।	
विश्वगुरो! करुणाब्धे! तूंहि खळा कथुनि हित पहा, भौग.' ॥	४२
विदुरासि भेटल्यावरि भेटे सर्वाक्षराज कुंतीतें, ।	
जीस असुख संह्य गमे दे जें भेदूनि हृदय कुंती तें. ॥	४३
वैकुंठाच्या कंठीं घालूनि मिठी रडे पृथा आर्या; ।	
ब्रह्मासहि गहिवरवी महिवरवीरेंद्र पांडुची भार्या. ॥	४४
प्रभुला म्हणे, 'मुकुंदा! वा! तूं करिसी सुखी सखेदास, ।	
संप्रति आहेत कसे मद्दालक जे तुझे सखे दास? ॥	४५
म्हणती, 'नृपिं पुण्यश्लोक कवि शरण्य' वासरा ज्याला ।	
आहे कैसा? झाला ज्या प्राप्त अरण्यवास राजाला. ॥	४६
खेळमलजलबल विश्रुतवीर्य वृकोदर कसा असे औजी? ।	

मांसच गोड वाटावयाचें. बिचाऱ्या कावळ्याला मोत्यांची चव काय कळणार? पक्षीं; दुष्ट दुर्योधनपक्षीय जनाला साम रुचणार नाही—असा भाव.

१. सेनांहीं. २. प्रमुख. ३. थकले. ४. थोर, श्रेष्ठ, ज्ञानी, महामनस्क, उदारधी, महानुभाव. ५. श्रम कर. ६. सर्व+आप्त+राज=सकल+हितचित्तक+श्रेष्ठ. (कृष्ण.) ७. दुःख. ८. सोसण्याजोगें. ९. कुंत (भाला) ज्याच्या हातांत तो. भाला धारण करणारा, भालेकरी. १०. कृष्णाच्या. ११. ब्रह्मस्वरूपी श्रीकृष्णास. निर्विकार अशा ईश्वरालाही. १२. महि+वर+वीर+इंद्र=पृथ्वी+पति+शूर+श्रेष्ठ=राजांत श्रेष्ठ व वीरांत श्रेष्ठ (अशा पांडुनृपाची पत्नी). १३. कुंती कृष्णाला म्हणाली. [अ० ९०.] १४. मुक्ति देतो तो मुकुंद. (मुक्ति ददातीति मुकुंदः.) येथें 'मुकुंद' हें पद योजण्याचें स्वारस्य वरील अर्थावरून स्पष्ट कळून येतें. कृष्ण हा पांडवांला अथवा भक्तांला दुःखापासून मुक्त करणारा म्हणून 'मुकुंद' होय. [भक्तांस मुक्ति देतो म्हणवूनि मुकुंद नाम हें त्याला.] नामार्थदीपिका—पृ० ५८.] १५. खेदयुक्तास. हें पंताचें ठरीव यमक आहे. १६. मित्र. १७. नृप+ऋषि=राजन्+ऋषि=राजर्षि. १८. वत्साला. १९. धर्मराजाला. ज्या राजाला अरण्यवास प्राप्त झाला [तो] कैसा आहे?—असा अन्वय. ज्या माझ्या वासराला (वत्साला—धर्मराजाला) [लोक] नृपिं, पुण्यश्लोक, कवि (पंडित), शरण्य (शरणागताचें रक्षण करणारा), असें म्हणतात तो धर्मराज सुखरूप आहे ना?—असें म्हणण्याचें तात्पर्य. २०. दुष्टशत्रुरूप मलाविषयीं उदकरूप बल ज्याचें असा, दुर्जनरूप मलाला जलरूप बल (सामर्थ्य) ज्याचें असा. (भीमाचें विशेषण.) २१. श्रुत (प्रसिद्ध) आहे वीर्य (पराक्रम) ज्याचें. २२. आज.

आ जीवना पसरित्ये विकला अभिमन्युची जया आजी. ॥ ४७  
 ज्याचा प्रेतापपावक खळदितिदनुतनुजबलयवस खातो, ।  
 आहे कसा? कैसा जो पुररिपुच्या उतरला तव सखा तो. ॥ ४८  
 जे म्हणती, 'स्वर्गाला गेली कुंतीच, माय हे माद्री,' ।  
 आहेत कीं सुखी ते वत्स गुणामरनिकाय हेमाद्री? ॥ ४९  
 प्रियसुतविरह सुदुःसह, देहविरह बहु बरा सुसह, देवाँ ! ।

१. जया (ज्या भीमाला, भीमापार्शी) जीवना (उदकाला) विकला (व्याकुळ झालेली, दुःखिता, पीडिता) अभिमन्युची आजी (कुंती) आ पसरित्ये (आ पसरून उदक मागते).  
 २. कुंती. येथे 'पर्यायोक्त' अलंकार आहे. ३. हे 'रूपक' अलंकाराचें उदाहरण आहे. या पद्याच्या उत्तरार्धात अर्जुनाचें वर्णन पर्यायानें केलें आहे म्हणून हें 'पर्यायोक्त' अलंकाराचें उदाहरण समजावें. ४. दुष्टदैत्यदानवबलरूपतण. ५. कसोटीस. ६. पुर राक्षसाचा शत्रु (शिव) त्याच्या. शिवाला 'त्रिपुरांतक' अशी संज्ञा आहे. तीन धातूंच्या पुरांचा अंतक (संहारक) तो त्रिपुरांतक. पुरांचा (तीन पुरांचा) रिपु (शत्रु) त्याच्या. ७. कसा उतरणें= कसाला उतरणें, कसोटीला उतरणें, खात्रीलायक, पुरा ठरणें. ८. ही कुंती माद्रीच होय. जी आहे हीच माद्री होय. ९. नकुल सहदेव. १०. गुणरूप देवाचें गृह. ११. मेरुपर्वत. १२. पूर्वार्धात 'ह'काराची आवृत्ति अनेकवार झाली आहे म्हणून 'ह'काराचा 'वृत्त्यनुप्रास' आहे. तसेंच 'विरह-सह, विरह-सह' ही छेकानुप्रासाची जोडी आहे. उत्तरार्धात 'स्व-बहिश्चरासु सहदेवा' हें रूपक आहे. 'देहविरह बहु बरा (कारण) तो सुसह (आहे)' हा 'अनुज्ञा' नामक अलंकार समजावा. सर्व गीति ही तर उत्तम स्वभावोक्ति आहे. या-प्रमाणें या गीतींत शब्दालंकार आणि अर्थालंकार यांचें मिश्रण होऊन तिला अत्यंत चित्तवेधकत्व प्राप्त झालें आहे. एकंदर कुंतीचें भाषण स्वभावोक्ति असून तें फार हृदयंगम उतरलें आहे. [अनुज्ञा=जेव्हां दोषयुक्त वस्तूंत गुणाचा भास होतो आणि ती दोषयुक्त वस्तु त्या गुणामुळें इष्ट अशी वाटते, तेव्हां 'अनुज्ञा' नामक अलंकार होतो. याचें लक्षण 'रसगंगाधरांत दिलें आहे तें:—'उत्कटगुणविशेषलालसया दोषलेन प्रसिद्धस्थापि वस्तुना प्रार्थनमनुज्ञा' [काव्यमाला १२; रसगंगाधर-पृष्ठ ५१०.] (२) 'दोषस्याभ्यर्थनानुज्ञा तत्रैव गुणदर्शनात्' [कुवलयानंद.] दोषामध्ये गुण आहे असें समजून त्या दोषाची इच्छा करणें असें जेथें वर्णन असतें तेथें 'अनुज्ञा' अलंकार होतो. जसें 'विपत्तींत ईश्वरनाम-स्मरण घडतें म्हणून आम्हाला विपत्ति सदां असो' या वाक्यांत विपत्तीच्या ठिकाणीं गुण आहे असें वाटून ती असावी अशी इच्छा दर्शविली आहे. "भीम म्हणे, 'दादाजी! केली दुर्योधनें दया वाटे, । हे पाय पाहतों मी कैसे? जरि लागतों न या वाटे.' ॥ ६७ ॥ [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मोरोपंत-वनपर्व-अध्याय ५ पृष्ठ ८३.] हा अलंकार फारसा व्यापक नाही.] १३. देहाचा नाश. १४. हे श्रीकृष्णा!



पावेन मी कधी? बा! म्हणतें स्वबहिश्चरारासु सहदेवा? ॥	९०
वत्सा! सहदेवा! मी मेल्या, त्वां 'हाय!' नच वदावें हो! ।	
तेरा पळेंहि नसती माता, हें हायन चवदावें हो. ॥	९१
श्रीकृष्णा! श्रीकृष्णा कैसी आहे? असें मज न पुसवे, ।	
कीं तीच्या कुंसव्यानें लाजविलें स्पष्ट आमुचे कुसवे. ॥	९२
ते काय रक्षिती त्या व्यसनीं पांचहि न एकलीला जे? ।	
बहु लाजल्या सुतवती, तीस न, हे मात्र एकली लाजे. ॥	९३
तूं नाथ रमानाथ प्रद्युम्नाहि नाथ सत्य हें नातें ।	
असतां पृथा रडावी, व्हावें धड एक सत्य हें ना तें. ॥	९४
बहु येतें तेज म्हणुनि तुझिया रमतात विप्र भजनातें ।	
खंलहूतसर्वस्व तुझे सेवक गमतात विप्रभ जनातें. ॥	९५

१. स्व+बहिश्चर+असु=माझ्या बाहेर फिरणाऱ्या प्राणरूप (सहदेवास). २. वर्ष. ३. मुलाचा विरह सहन करून तेरा पळें इतका अवकाशपर्यंतही खरी आई जीवंत राहूं शकणार नाही आणि मी तर तेरा वर्षेपर्यंत जीवंत आहे. अशी निर्दय आई जर मृत झाली तर तिच्यासाठीं मुलां कां रडावें? अर्थात् रडूं नये. माझा प्रकार तसाच आहे, यास्तव मी मेल्ये असतां सहदेवानें 'हाय हाय' असा शोकोद्गार काढूं नये. मी पुत्रवियोगानंतर तेरा वर्षे वांचल्ये म्हणून मी 'माता' या पूज्यतम नांवाला योग्य नाही—असें तात्पर्य. ४. द्रौपदी. 'श्रीकृष्णा! ती कृष्णा' असाही पाठ आहे. ५. हें इंग्लिश साहित्यशास्त्राप्रमाणें Paralepses नामक अलंकाराचें उदाहरण आहे. ६. कुशीनें. ७. पुत्रवती. 'जे पांचही एकलीला त्या व्यसनीं न रक्षिति ते काय? तीस सुतवती बहु लाजल्या, न हे एकली मात्र (बहु) लाजे. कुंती म्हणते—मला मुलगे पांच. पण ते पांच असूनही त्या एकटीचें (द्रौपदीचें) त्या (वन्नहरणरूप) व्यसनीं (संकटीं) त्यांच्यानें रक्षण न झालें तेव्हां ते मुलगे काय कामाचे? सुतवती स्त्रिया त्या द्रौपदीस बहु (पुष्कळ) लाजल्या नसतील जितकी हे (ही) एकली (एकटी) मात्र, म्हणजे मी स्वतः लाजतें व लाजलें. कुंतीचा म्हणण्याचा आशय स्पष्ट आहे. ८. चतुर्थ चरण—हें किंवा तें यांपैकीं एकही धड सत्य ना व्हावें (याला काय म्हणावें?) हें म्हणजे माझे व तुमचें नातें आहे ही गोष्ट. तें म्हणजे तुमचें (कृष्ण व प्रद्युम्न यांचें) समर्थत्व (नाथत्व) ही गोष्ट. या दोन्ही गोष्टींपैकीं एकही गोष्ट धड खरी झाली नाही. ९. तुझिया भजनातें बहु तेज येतें म्हणुनि विप्र रमतात= तुझे भजन केल्यानें पुष्कळ तेज प्राप्त होतें यास्तव तुझ्या भजनांत पुष्कळ द्विज रममाण होतात. १०. दुष्टांनीं सर्वस्व (सकल धन) ज्यांचें हरण केलें असे (तुझे सेवक=दास पांडव). ११. निस्तेज.

मृत्युंजयाश्रितांच्या प्राणांहीं वा ! कसा रमे यम रे ! ? ।	
दैवें तुजपुढें प्रभु हें, चित्रें हॅरिपुढें न सौरमेय मरे.' ॥	१६
प्रभु अश्रु पुसोनि म्हणे, 'जें संकल्पित घडेल सत्वर तें. ।	
आत्याबाई ! कवणें ऐसे श्रम भोगिले न सत्वरतें. ॥	१७
मच्चित्त कौरवांचे चित्तूनि असाधुवाद तळमळतें, ।	
असतों मीं तैं, तरि न व्यसनमळें धर्मपादतळ मळतें. ॥	१८
आहेत त्वत्पुत्रा पुण्यश्लोका बुधा सुर सहाय, ।	
होईल कीर्ति, म्हणेल त्रिदशानादृतसुधासुरस 'हाय !' ॥	१९

१. मृत्युंजयाच्या (शंकराच्या) आश्रितांच्या (भक्तांच्या). येथें 'मृत्युंजय' हा शब्द साभिप्राय आहे म्हणून हा 'परिकर' नामक अलंकार समजावा. जेथें विशेषण सहेतुक किंवा साभिप्राय असतें तेथें 'परिकर' नामक अलंकार होतो. याची उदाहरणे:—(१) कीं पतित पति त्यागुनि विश्वशरण्याकडे रडत वाटे । आली जी लंकाश्री तीचा तो सांजनाश्रु पथ वाटे. ॥ १४ ॥ [वनपर्व—अ० १२ पृ० १७१], (२) 'मी बाहुक सूत' असें सांग, रहा, तत्सर्माप सेवकसा । या व्यसनीं सेव्य नव्हे रविवंशज तो मनुष्य देव कसा ? ॥ १६८ ॥ [वनपर्व—अ० ४ पृ० ५७], (३) होतें सद्धर्माच्या कासेला लागतां सदा शिव, हो ! । येतो, बसा, प्रसन्न प्रभु मृत्युंजय तुम्हां सदाशिव हो. ॥ २७ ॥ [वनपर्व—अ० १३ पृ० २००]. २. हें आमचें दुदैव. ३. आश्चर्य. ४. सिंहापुढें कुत्रा मरत नाहीं हें आश्चर्य आहे. ५. कुत्रा. ६. पृथेचें अश्रु. ७. इष्ट वांच्छित, जें योजिलें आहे तें. ८. सत्वगुणसंपन्न पुरुषानें. जसे सात्विक धर्मराजानें कष्ट सोसले तसे कोणीही सोसले नाहीं. ९. दुर्भाषणें. १०. त्या कपटद्यूतप्रसंगी. ११. संकटरूप मळानें. १२. धर्माच्या पायांचा तळ. १३. हें 'संभावना' नामक अलंकाराचें उदाहरण आहे. 'संभावनं यदीत्थं स्यादित्यूहोऽन्यस्य सिद्धये'—असें झालें असतें तर असें होईल अशी सतर्क कल्पना करणें यास संभावना असें म्हणतात; जसे:—(१) जर शेष वक्ता असता, तर तुझ्या गुणाचें वर्णन झालें असतें, (२) आत्याबाईला मिशा असल्या तर तिला काका म्हटलें असतें, (३) मी जर ब्रह्मदेव असतो, तर कस्तूरिकामृगाच्या अंडांतून गंधगुण काढून खलाच्या जिव्हेमध्ये ठेविला असता, (४) 'तेज तुम्हां असतें तरि, उरता हाणोनि न विट लातेला, । अहितायुला न पीतां तेजस्वी दीप न विटला तेला. ॥ [काव्यसंग्रहग्रंथमाला—मोरोपंत—विराटपर्व—अध्याय १ गीति १०१ पृष्ठ २४.] १४. पुण्यकारक कीर्ति ज्यांची अशा. १५. त्रिदश+अनादृत+सुधा+सुरस=देवांनीं अनादरिलेला अमृतरूप रस तो. १६. तुझ्या मुलांची कीर्ति अशी होईल कीं ती गातांना देव सुधारसाचा अनादर करतील आणि तो अपमानिलेला सुधारस 'हाय ! हाय !' असें म्हणूं लागेल. देवांना पांडवकीर्ति अमृतरसापेक्षां गोड लागेल—असें तात्पर्य. चतुर्थ चरण—[तेव्हां] सुधासुरस त्रिदशानादृत (होत्साता किंवा झाल्यामुळें) 'हाय !' [असें] म्हणेल. सुधा=अमृत. सुधेचा रंग पांढरा. कीर्तीचा रंग पांढरा. पांडवांची कीर्ति इतकी उज्वल

- ‘आहेत सँदार सुखी देवि! नमस्कार हे तुला सँ जे.’ ।  
 ऐसँ सांगुनि वंदी, तँ त्या श्रितैशर्महेतुला साजे. ॥ ६०  
 समजावुनि कुंतीतें, भेटे दुर्योधना अँसेव्याही, ।  
 कीं तो स्वसुता स्वसुता देउनियां जाहला असे व्याही. ॥ ६१  
 लघु म्हणति जे सुयोधन दुःशासन शकुनि कर्ण वेनातें, ।  
 परिरंभपात्र केले; प्रभुचें सौजन्य वर्णवेना तें. ॥ ६२  
 पूजुनि घे प्रभु, होइल जलनिधिला तृप्तिदायक विहीर? ।  
 थोरपण अनंताचें अनंत वर्णील काय कविहीर? ॥ ६३  
 ‘भोजन करा’ म्हणे शठ. देव म्हणे, ‘मज कशास होकरितां? ।  
 जेवा तुम्हींच; दाँटुनि आदर आग्रह कशास हो! करितां? ॥ ६४  
 असतों जरि अनार्थी प्रथमचि म्हणतों ‘अवश्य’ मीं तुजला, ।

होईल कीं तिच्या पुढें देवांना सुधेचा रंग आवडणार नाहीं (अनादृत होईल) म्हणून ती सुधा ‘हाय!’ म्हणेल. अतिशयोक्ति.

१. सपत्नीक. २. सहा. द्रौपदीसहित त्या पांडवांचे जे तुजला सहा नमस्कार आहेत ते हे—असें म्हणून कृष्णानें कुंतीला सहादां वंदन केलें. व त्यापूर्वीं पांडव सपत्नीक सुखी आहेत—असें सांगितलें. कुंतीला प्रदक्षिणा घालून कृष्ण दुर्योधनगृहीं गेला. [अध्याय ९१ श्लो० १.] ३. आश्रितांच्या सुखाला कारण. या चतुर्थ पादांत सुंदर ‘पर्यायोक्त’ आहे. ४. सेवावयास अयोग्य ऐशासही. ५. दुर्योधन. ६. आपली कन्या. (लक्ष्मणा.) ७. आपल्या पुत्रास. (सांबास.) ८. जे सुयोधन, दुःशासन, शकुनि, कर्ण, वेनातें (वेन नामक अत्यंत दुष्ट राजातें) लघु म्हणती (हलका म्हणती, तो वेनराजा आमच्या पुढें काय असें म्हणती) [ते कृष्णानें] परिरंभपात्र केले—असा अन्वय. ९. वेनराजातें. १०. आलिंगनाला पात्र. प-रिरंभ=आलिंगन. (‘परिरंभः परिष्वंगः संश्लेष उपगूहनम्’ इत्यमरः.) ११. सुजनत्व. १२. कृष्णानें आपली पूजा दुर्योधनाकडून करविली. कौरवांनीं केलेला सत्कार कृष्णानें स्वीकारला. [पण] जलनिधिला (सागराला) विहीर [कधीं तरी] तृप्तिदायक (तृप्ति देणारी) होईल [काय?] अर्थात् सागराची तृप्ति विहीर करूं शकणार नाहीं. असें असूनही पूजेचा स्वीकार प्रभु करतो हें त्याचें थोरपण होय. अनंताचें (कृष्णाचें) हें अनंत (अंतरहित असें) थोरपण (महत्त्व) कविहीर (कविगणांतील श्रेष्ठ असा) वर्णू शकेल काय? [अध्याय ९१ श्लोक ८-११.] १३. कविश्रेष्ठ. १४. अध्याय ९१ श्लोक १२ पहा. १५. बलावितां. १६. ‘दावुनि’ असा अन्य पाठ आहे. १७. अनार्थी=अन्नाची याचना करणारा भिकारी. ज्यास आपत्काल प्राप्त झाला आहे तो कोठेंही अन्न घेण्यास तयार असतो तसा अनार्थी मीं नाहीं. एकमेकांची एकमेकांवर अत्यंत प्रीति असेल तर तेथें भोजन करावें, अथवा आपत्ति आली असेल तर कोठेंतरी भोजन करावें—असा भोजननियम आहे. त्यास अनुसरून कृष्णाचें भाषण आहे. [अध्याय ९१ श्लोक २५.]

प्रेमार्थी पांडवसख हा अन्नाकारणें नसे सुजला.' ॥	६६
प्रभुला म्हणे सुयोधन, 'तिकडे इकडेहि सम असे नातें, । ज्या कारणें करावा अस्मदनादर तुवां असेना तें.' ॥	६६
देव म्हणे, 'केवळ ते न सोयरे, मैदसु सर्व वसु देव, । मान्य जसे अक्रूरोद्भवबळभद्रोप्रसेनवसुदेव. ॥	६७
जे तैत्सख तद्रिपु ते मत्सख मद्रिपु खरे अगा ! राया ! । द्विर्षदन्न न सेवावें, म्यां येऊंही नये अंगारा या. ॥	६८
हें काय बरें ? खल हो ! साधु तुम्ही सर्वकाळ जाचावे ? । संदरि असह्य मज, असा अहिहि न जो सर्व काळजा चावे.' ॥ ६९	६९
खोटा सुयोधन म्हणुनि विदुरगृहा जाय, देव नच खोटा, । गोपोच्छिष्टा वळला, वळता कां वासुदेव न चखोटा ? ॥	७०
तैसीही तरली जी स्तैन्यमिषे दे बकी सुतापचि ती, । ठावी कथा, परि घडे न खळाला देवकीसुतापचिती. ॥	७१

१. पांडवांकडे व आमहांकडे. [आम्ही उभयतां तुम्हांस समान, उभयतांच्या कल्याणावर तुमची समदृष्टि आहे. अध्याय ९१ श्लोक १४.] २. आमचा अनादर. ३. मद्+असु=माझे प्राण. ४. द्रव्य. ते पांडव केवळ आमचे सोयरे आहेत इतकेंच नव्हे, तर ते माझे प्राण आणि सकलधननिधि आहेत, ते देव आहेत आणि वसुदेवादिकांप्रमाणें मला वंदनीय आहेत. ५. त्या पांडवांचे खेही. [अ० ९१ श्लो० २८] 'सखि'शब्दाला तत्पुरुषसमासांत 'सख' असा आदेश 'राजाहःसखिभ्यष्टच्' (पाणिनि-५-४-९१) या सूत्रानें होतो. ६. द्विषत्+अन्न=शत्रूंचें अन्न. ७. गृहास. हें पंतांच्या ठरीं व यमकांपैकी एक आहे. ८. साधूंचा शत्रु. ९. सर्प. १०. येथें 'म्हणून' हें कारणबोधक उभयान्वयी अव्यय समजावें. ११. अध्याय ९१ श्लोक ३३-३४ पहा. १२. गोप+उच्छिष्टा=गोपाळांच्या उष्ट्याला. १३. चांगल्यास. हें प्रशालंकाराचें उदाहरण आहे. १४. दुग्धपानाच्या निमित्तानें. १५. बकी=पूतना. १६. अत्यंत दुःख. १७. पूतनेची कथा अशी आहे:—पूतना ही कंसाची अनुचर राक्षसी होय. हिलाच बकी अशी संज्ञा आहे. ही कंसाच्या आज्ञानुसारें गोकुलांतील लहान बालकांचा संहार करीत असे. एकदां हिनें लावण्यवती तरुणीचें रूप धारण करून नंदाच्या घरांत प्रवेश केला. परंतु तिला यशोदा आणि रोहिणी यांनीं आंत जाण्याची मनाई केली नाहीं. कारण ही कोणी सभ्य गौळण असावी असें त्यांस वाटलें. हिनें घरांत शिरल्यावर बालकृष्णाला आपल्या अंकावर घेतलें आणि त्याला स्तनपान दिलें. तिच्या स्तनांत विष भरलें होतें, हें दुग्ध प्राशन करणाऱ्या कृष्णास समजतांच त्यानें विषप्राशनावरोबर तिच्या प्राणांचेंही प्राशन आरंभिलें. त्या योगानें तिला असह्य वेदना झाल्या आणि ती मरण पावली. हिची कथा श्री-मद्भागवताच्या दशमस्कंधाच्या सहाव्या अध्यायांत सविस्तर दिली आहे. [मोरोपंत-बृह-

- द्रोण कृप भीष्म बाह्लिक सर्वस्व निवेदिती, परि न परते, ।  
 खलसंसर्गे प्रभुच्या अंतरले पूजना, जरि न पर ते. ॥ ७२
- प्रभु त्यांसि म्हणे, 'केली मंदपचिति तुम्हीं, गृहासि जाच कसे? ।  
 चित्त प्रसन्न नसतां उपचाराग्रह नव्हेत जाचकसे?' ॥ ७३
- दुःसंगनक्रदत्तकेश निवारूनि सर्व विदुरगजा ।  
 मुक्त करी हरि, ठाजे गातां गुणकीर्ति सर्व विदुरग जा. ॥ ७४
- विदुर प्रेमें जेंवि ब्रह्मादि कवि प्रसन्न यज्ञानें ।  
 प्रभुला तेंवि न करिती व्यासादिक विप्र संन्यज्ञानें. ॥ ७५
- शतसंख्य वाजवी ज्या जेववितां मायदेवकी चिटक्या, ।  
 तो नित्यतृप्त भगवान् विदुरगृहीं भोजनांत दे मिटक्या. ॥ ७६
- आले ठेंकर, दिधल्या मिटक्या वहुसाल मारिले भुरके, ।  
 उरके सर्वांमागुनि अशन, परि न ताट चाटणें उरके. ॥ ७७
- ज्याच्या चरणें स्वरजाकरवि प्रणंतांसि मोक्ष देवविला ।  
 देव विलासमनुजतनु विदुरप्रेमें यथेष्ट जेवविला. ॥ ७८
- मग रात्रौ एकांतीं सर्वज्ञालाहि सांधुराय कवी ।

दृशम-पूर्वार्ध-काव्यसंग्रहग्रंथमाला-पृ० १६-१९.] १८. कृष्णाची पूजा. [अपचिति=पूजा. 'क्षर्याचयोरपचितिः' इत्यमरः, 'भवेदपचितिः पूजाव्ययनिष्कृतिहानिषु' इति मेदिनी.]

१. द्रोणादिकांनीं कृष्णाची परत येण्याविषयीं प्रार्थना केली परंतु तो परतला नाही. [अ० ९१ श्लो० ३५-३६.] २. शत्रु. ३. मत्+अपचिति=माझी पूजा. ४. वाह्यात्कारीं बरें वाटण्यासाठीं केलेले आग्रह. हें अर्थ सुभाषितरूप आहे. ५. जाचणारेसे. ६. दुःसंगरूप नक्रानें दिलेले केश. ७. विदुररूप गर्जेद्राला. हें 'रूपका'चें उदाहरण आहे. ८. विदु+उरग=ज्ञाता+सर्प=सर्वज्ञशेष. ९. विदुर आपल्या प्रेमानें प्रभुला जसा प्रसन्न करतो तसा ब्रह्मदेव किंवा व्यास यज्ञानें किंवा उत्तम नीतीनें प्रसन्न करीत नाही. १०. उत्तम नीति व ज्ञान यानें. ११. शत (शंभर) आहे संख्या ज्यांची अशा (चिटक्या=चुटक्या). १२. फार वेळ. १३. फुरके. १४. भोजन. १५. शरणागतांस. १६. लीलेसाठीं मानुषदेही. लीलेनें मनुष्यदेह ज्यानें धारण केला आहे असा. १७. गीति ७४-७८ यांतील रसाळ आणि मक्तिरसपूर्ण वर्णनास मूळांत फारसा आधार नाही. या ठिकाणीं लक्ष्मीसुतानें मूळ ग्रंथकारावर (व्यासावर) ताण केली आहे असें विचक्षण वाचकांस दिसून येईल. अ० ९१ श्लो ४०-४१ पहा. १८. कृष्णाला. [सर्वज्ञ हें विष्णूचें नांव आहे. 'सर्वज्ञ नाम लाला झालें कीं तोच जाणतो सर्व' [नामार्थदीपिका-गीति १५ पृ० ९१.] 'सर्वहि जाणे यद्वा सर्वात्मा असुनि जाणता जो कीं । यास्तव सर्वज्ञ असें, कवि म्हणती नाम जाहलें लोकीं' ॥ [नामार्थदीपिका-गीति ५३ पृ० ५१]. १९. साधुवर्ध पंडित (विदुर).

पाय रगडितां दुर्जनदुर्योधनदुर्मतास आयकवी. ॥	७९
‘खैलमंडलप्रवेश प्रमुचाहि मला प्रशस्त भासेना, ।	
बहुत मिळाल्या असती शत्रूंच्या दुःसहप्रभा सेना. ॥	८०
भासति पांडव जैसे तैसा मज तूंहि वत्ससा खेहें, ।	
अनुकारितसे सतत सकंपत्वे हृदय वत्ससाखे हें.’ ॥	८१
देव म्हणे, ‘वांचिसि हित, वांचावें जेंवि मायबापानीं, ।	
जें शिव सदुक्तिपानीं तें अमृताच्याहि काय वा ! पानीं ? ॥	८२
सुख यश नसे विरोधीं, सुमति रमति सुखयशोजनकसामीं, ।	
आलों करावया उपदेश, उपेक्षूं सुहृज्जन कसा मीं ? ॥	८३
वळतील, अपयशें तरि या सर्वांचीं मुखें न मळतील, ।	
चळतील नीतिमार्गीं, धर्मक्षोभानळांत जळतील. ॥	८४
म्हणतां सुहृदुत्तम मज, मग म्यां समयीं कसें न राखावें ? ।	
विदुरा ! वाईट वाटे कुलजाहि असद्रसें नरा खावें. ॥	८५
बहुकामकोपलोभां उग्रां असुरां समस्त सुर भीती, ।	

१. या अर्थात ‘द’काराची आणि ‘र’काराची अशी दोन व्यंजनांची आवृत्ति तीनदां झाली आहे म्हणून हा छेकानुप्रास समजावा. २. कळवी. अध्याय ९२ यांत श्रीकृष्णविदुरसंवादाचें वर्णन आहे. ३. दुष्टांच्या मंडळांमध्ये शिरणें. [हे कृष्णा ! ह्या पापचेतस कौरवांच्या सभेमध्ये तुझें शिरणें मला रुचत नाही—असें मूळांत आहे. अ० ९२ श्लो० १६-१७.] गीति ८०-८१ यांत विदुरोक्ति आहे. कृष्णानें कौरवमंडळांत जाऊन त्यांस साम करण्याविषयीं उपदेश करणें ठीक नाही असें विदुर कृष्णाला सांगत आहे. ४. असह्य तेज ज्यांचें ऐशा. ५. समान होत असे, अनुकरण करतें. ६. चंचलपणानें. हें माझें विदुराचें हृदय सतत सकंपत्वे (सदा कंपित झाल्यामुळे) वत्ससाखे अनुकारितसे—असा अन्वय. हें माझें हृदय भीतीनें सतत कंपित होत आहे व तें वासरांच्या गळ्याखालील कातड्याचें अनुकरण करीत आहे. ७. वासराच्या गळ्याखालचे हालणारे कांबळेला. साह्या=गोजातीच्या गळ्यास लोंबणारें जाडें चांभडें, कांबळ, पोळी, गळकंबळ. [‘साह्या तु गळकंबळः’ इत्यमरः.] ८. कल्याण, हित. ९. साधूच्या भाषणाच्या प्राशनांत. १०. प्राशनांत. जें शिव सदुक्तिपानीं आहे तें अमृताच्या पानीं नाही—असें तात्पर्य. हें प्रश्नालंकाराचें उदाहरण होय. ११. उत्तम मती ज्यांची. १२. सुख-यश-उत्पन्न करणाऱ्या एकोप्यांत. १३. जर हे दुर्योधनादि कौरव वळले तर. १४. धर्मराजाच्या क्षोभरूप अर्थात. १५. उत्तम खेही. १६. कुलीन पुरुषाला वाईटाच्या गोडीनें घेऊन टाकावें याचें मला वाईट वाटतें. १७. वाईट रसानें, असत्याच्या प्रीतीनें. १८. ग्रासावें, घेऊन टाकावें.

- हे व्याघ्रचि बा! विदुरा! जी कीर्ति स्पष्ट होय सुरभी ती.' ॥ ८६  
 पंगुहि मेरुवरुनिहि न माथां धरितां यदंग्रिरज निसरे, ।  
 त्या दीनबंधुची ती चिंता न सरे, परंतु रंजनि सरे. ॥ ८७  
 प्रातःकालीं सशकुनि दुर्योधन ये स्वये बैहायाला, ।  
 प्रातर्विधि करुनि प्रभु जाय प्रज्ञां वका पहायाला. ॥ ८८  
 स्वस्वीकृति करितां शुचि यश फोडिल कां न हाक विदुरापें? ।  
 कीं त्यासि घे रथीं तो यच्चरणरजें महाकविदुरापें. ॥ ८९  
 जनदृष्टि चातकी जी तूर्यरवेकरुनि देत ओ तीतें, ।  
 प्रभुमेघ दर्शनामृत दुर्लभ जें तन्मुखांत ओती तें. ॥ ९०  
 ज्याच्या दर्घातरीनें स्वैमनोरथसागरांत सुरभि तरे, ।  
 केले धीट ज्याच्या स्मृतिकवचें वासवादि सुर भितरे, ॥ ९१

१. कामधेनु. २. ज्याचें चरणरज. यदंग्रिरज माथां धरितां पंगुहि मेरुवरुनिहि न निसरे—असा अन्वय. ३. कौरवांच्या हिताविषयीं कृष्णाची चिंता. ४. विदुर व कृष्ण हे कौरवपांडवांचा विग्रह न होतां साम व्हावें याविषयीं बोलत असतां रात्र सरली. [अ० ९३ श्लो० २२ व अ० ९४ श्लो० २-३.] ५. बोलावण्याला. ६. प्रातर्विधि=स्नानाचमनादि, अनुजप्य, संध्योपासनादि कर्म. [अ० ९४ श्लो० ६ टीका.] ७. धृतराष्ट्राला, प्रज्ञाचक्षूला. (प्रज्ञा+अंबक=बुद्धि+नेत्र.) ८. आपला स्वीकार. ९. [शुचि यशाचा स्वीकार जर कोणी करील तर त्याजपाशीं शुचि यश हांक मारीत धांवत कां येणार नाहीं? अवश्य येईलच.] स्वस्वीकृति करितां (आपला स्वीकार विदुरानें केला असतां) विदुरापें (विदुरापाशीं) शुचि यश (विमल यश) हांक कां न फोडिल? (हांक मारीत कां येणार नाहीं?) [अर्थात् हांक मारीत विदुराकडे शुचि यश अवश्य येईल.] यच्चरणरजें (ज्या प्रभुचीं चरणरजें) महाकविदुरापें (मोठ्या ज्ञान्यालाही दुष्प्राप) तो (कृष्ण) त्यासि (त्या विदुराला) रथीं घे (आपल्या रथांत घेता झाला) कीं (कारण असें कीं) विदुरानें शुचि यशाची स्वीकृति केली होती. १०. विदुरापाशीं. ११. ज्ञान्यालाही दुष्प्राप. १२. वाद्यांच्या शब्दानें. १३. श्रीकृष्ण हाच मेघ. १४. दर्शन हेंच अमृत (उदक). १५. त्या जनदृष्टिरूप चातकीच्या तोंडांत. जनदृष्टि जी चातकी तीतें प्रभुमेघ तूर्यरवे करुनि 'ओ' देत जें दुर्लभ दर्शनामृत तें तन्मुखांत ओती—असा अन्वय. हें रूपकाचें उदाहरण आहे. १६. कृपारूप नौकेनें. १७. आपल्या वासनांच्या समुद्रांत. ज्याच्या कृपेनें कामधेनु सफलमनोरथ होते—असा भावार्थ. येथें परमेशाच्या दयेची महती कामधेनुपेक्षां थोर आहे असें सूचविले आहे. १८. कामधेनु. १९. गीति ९१-९२ यांचें युगम आहे असें समजावें. २०. स्मरणरूप कवचानें. (चिलखतानें). २१. इंद्रादि. २२. देव.

- जो पर-महित, परम-हित-पर महितरिर्कर्णधार, यदुपकृती, ।  
 बहु जीवांवरि,—पावे तो त्या कौरवसभेसि यदुप कृती. ॥ ९२  
 जातांचि सभेंत नभी देवर्षिप्रमुख देखिले विप्र, ।  
 प्रभुनें संत्कारविले भीष्माकरवीं महामुनि क्षिप्रं. ॥ ९३  
 भीष्में धांवोनि पुढें जाउनि अत्यादरें पर्दां नमुनी, ।  
 पूजुनि वैरासनीं बहु तोषविले ते दयानदीन मुनी. ॥ ९४  
 मग जी जलदश्यामा करुणा बसली नैवासनावरि ती, ।  
 जीच्या उपासकजनाप्रति विषयाच्या न वासना वरिती. ॥ ९५  
 केवळ जवळ बसविला विदुर प्रेमेंकरुनि मापानें, ।  
 तद्यश न मोजवेल ब्रह्मांडायेवढ्याहि मापानें. ॥ ९६  
 झाले प्राप्त कुरुसभेमध्ये त्या दुर्लभा अंसरा जे, ।  
 आले शतजन्म करित ते श्रीगौरीश्वरा नवस राजे. ॥ ९७

१. सान्वय अर्थ—जो पर-महित=मोठमोठ्या लोकांनीं स्तविलेला, पूजिलेला; [परैः महद्भिः महितः पूजितः] जो परम-हित-पर=उत्कृष्ट, आत्यंतिक जें हित=श्रेय, त्याविषयीं तत्पर=तयार, लोकांचें अत्युत्कृष्ट कल्याण करण्याविषयीं जो तयार; जो महितरिर्कर्णधार=पृथ्वीरूप तरि=नौका, तिचा कर्णधार=सुकाणू चालविण्यास, या भवसमुद्रांतून पृथ्वीरूप नौका पैलतीरास नेऊन पोचविण्यास, समर्थ असा नावाडी; [महि=पृथ्वी; कर्णधार=नाविक.] यदुपकृती जीवांवरि बहु=या जीवांवर=जीवकोटीवर ज्याचे उपकार अनंत झाले आहेत;—असा तो यदुप=यदुनाथ कृष्ण कृती=शहाणा, हुशार, कुशल असा त्या कौरवसभेसि पावे=पोंचला. पूर्वार्धांत अनुप्रास पाहण्याजोगे आहेत. २. श्रेष्ठांनीं पूजित. ३. अत्यंत हितकारक. ४. आसक्त, तयार. ५. नावाडी. ६. ज्याचा उपकार. ७. कुशल. ८. कौरवसभेंत जाऊन जांबूनदपरिष्कृत सर्वतोभद्र आसनावर बसून पूजा घेतल्यावर. ९. नारदप्रमुख ऋषि. (अध्याय ९४ श्लोक ४१.) १०. पार्थिवांच्या सभेला पाहण्यास उत्सुक अशा ऋषिजनांचा सत्कार भीष्माला सांगून कृष्णानें करविला. ११. तात्काळ. १२. उत्तम आसनीं. १३. दयासागर. दया+नदी+इन=करुणा+नदी+स्वामी=कृपासागर. १४. मेघश्यामा. १५. करुणेची मूर्तिच जो कृष्ण. १६. नव्या आसनावरि. १७. ज्या करुणेच्या (कृपामय कृष्णाच्या) उपासकजनाप्रति (सेवकजनाला) विषयाच्या वासना (ऐहिक सुखभोगेच्छा) न वरिती (न स्वीकारती)=ज्या कृष्णाच्या भक्तांस विषयभोगेच्छा नसतात—असा भावार्थ. १८. मा+प=लक्ष्मी+पालक=माप; मापानें=लक्ष्मीपतीनें. १९. समयास. २०. श्रीगौरीपतीला, श्रीशंकराला.



टंकमक पाहत होते प्रभुमुखचंद्राकडेचि चातकसे, ।

नसतील जोडिले श्रवणांहि बसाया मनासि हात कसे? ॥ ९८

सभ्य श्रुतिवदनातें पसरिति सेवावया भैगवदुक्ती, ।

प्राशावयासि जेंवि स्वच्छस्वायंबुला जलधिशुक्ती. ॥ ९९

### अध्याय आठवा.

देव म्हणे, 'धृतराष्ट्रा ! राया ! मोठी जर्गी तुझी पदवी, ।

पदं विद्यांचें तूं, परि परिस, मज बळेंचि आप्तता वदवी. ॥ १

१. 'टंकमक' या शब्दाला अनुकरणवाचक शब्द म्हणतात. अशा शब्दांचीं अनेक रूपें असतात—जसें चरचरां, चराचर, इत्यादि. "या अशा अनुकरणरूप शब्दांचा या महाराष्ट्र भाषेत जितका भरणा असेल तितका, मला वाटतें, आणखी कोणत्याही भाषेत नसेल, आणि तो या भाषेचा केवळ असाधारण जिन्हाळा होऊन राहिला आहे; गति, वेग, मांडुल्य, कार्कश्य, सौंदर्य, परिमिति इत्यादि क्रियेचे शतावधि प्रकार दाखवायाचे असतां, त्या त्या अनुकरणरूप शब्दांचा प्रयोग होतो. जसें:—झटझट चालतो; चमचम लवले; टकमक पाहले; झणझण वाजतें; वदवद पडतें; टपटप झरतें; भडभड ओकतो; तडतड वोलतो; 'छडी वाजे छमछम, विद्या येई घमघम.'" (दादोकृत व्याकरण.) पंतांनीं असे अनुकरणवाचक शब्द योजून कोठें कोठें मोठी बहार करून दिली आहे. अशा स्थळीं अर्थ आणि ध्वनि हे परस्परांस इतके अनुरूप आणि अनुगुण आहेत कीं त्यांवरून पंतांचें समर्पक शब्दरचनाचातुर्य आणि भाषापतित्व हे गुण सुव्यक्त होतात. २. 'येथें चंद्राच्या संबंधानें चकोर पद पाहिजे; परंतु प्रास साधण्याच्या व्यवधानांत चातकपद योजण्याचा प्रमाद कवीच्या हातून झाला असावा.' [नवनीत.] 'प्रभुमुखचंद्राकडे' या स्थानी 'प्रभुमुखमेघाकडे' असें पद असतें तर चातकाचा संबंध नीट जुळता. ३. उत्तरार्थ—त्या वेळीं श्रवणांहि (कानांनीं) मनास (स्वस्थ) बसायास हात कसे नसतील जोडले? खचित जोडले असतील. मन चंचल असल्यामुळें तें स्वस्थ बसणार नाही म्हणून त्या वेळीं कृष्ण काय वोलतो तें एकावें म्हणून मनाला कानांनीं विनवले नसेल काय? ४. कान आणि मुख यांतें. कर्णविवराला, कान हींच वदनें त्यांतें. ५. भगवंतांचें भाषण. ६. पिण्यासाठीं. स्वातिनक्षत्राच्या निर्मल उदकाला पिण्यासाठीं ज्याप्रमाणें समुद्रांतील शुक्ति आ पसरतात त्याप्रमाणें भगवान् कृष्णाचें भाषण ऐकण्यास सकल सभ्य (सभाजन) उत्सुक होते. ७. स्वच्छ+स्वाति+अंबु=स्वच्छ स्वातीच्या उदकाला. निर्मल अशा स्वातीच्या उदकाला. ८. समुद्रांतील शिपी. ९. अध्याय ९५ यांत श्रीकृष्णोक्ति आहे. १०. स्थान, आधार. ११. ऐक.

- श्रुतवृत्तादिसुगुणगणमंडितकुळसन्नृपांत हे महित, ।  
 जे झाले, त्यांत तयां गमलें बहु यशचि हित, न हेम हित. ॥ २
- जे मेळविलें चंदनसम शिजवुनि पॅरसुखार्थ आंगातें, ।  
 केवळ कृपाळु पूर्वजसद्यश मळविसि बळेंचि कां गा ! तें ? ॥ ३
- आल्हाद तुम्हां होतो, वडिलां परदुःखदर्शनें त्रास, ।  
 तूं दाविसि अनुकंपा न, शशिकळा जेंवि दर्श नेत्रास. ॥ ४
- कौरवें करीत आले बहु यत्न पॅरासुखप्रहाणातें, ।  
 ऐसें कौरुप्यकुलव्रत सोडिल कोण गा ! शहाणा तें ? ॥ ५
- दुःख परासि न द्यावें, सत्य वदावें, क्षमा न सोडावी, ।  
 जोडावी कीर्ति, असी कुंलरीति तुम्ही कधीं न मोडावी. ॥ ६
- केले गुप्त प्रकट व्यवहार अर्थहेतु तैनेयानें, ।  
 ते कां न वारिले त्वां ? कैसें होईल कुशल अनेयानें ? ॥ ७
- जी वेश्या बुध वरिल ल्यजुनि अमर्यादरा जनीं तीतें ? ।

१. श्रुत (शास्त्रज्ञान) वृत्त (सदाचार) आदि (प्रमुख) सुगुणगण (उत्तमगुणसमुदाय) [यानें] मंडित (भूषित, अलंकृत) [जें] कुळ [त्यांतील] उत्तम राजांत. २. पूज्य. ३. सुवर्ण (धन). ४. दुसऱ्याच्या सुखासाठी, परोपकारार्थ. ५. वाडवडिलांचें उत्तम यश. ६. दूषित करिशी. ७. परदुःखदर्शनें तुम्हां आल्हाद होतो [आणि] वडिलां (तु-मच्या पूर्वजांना) [दुसऱ्याचें दुःख पाहून] त्रास [होत असे.] येथें 'परदुःखदर्शनें' हें पद उभयान्वयी आहे. ८. जेंवि दर्श (अमावास्या) शशिकला (चंद्राची कला-कोर) नेत्रांस (डोळ्यांला) [दाखवीत नाहीं] [तेंवि] तूं (हे धृतराष्ट्रा!) [पांडवासारख्या शीलसंपन्न जनाला] अनुकंपा (दया) न दाविसि-असा अन्वयार्थ. अमावास्येच्या दिवसीं जसें चंद्रदर्शन होत नाहीं तसें तुझ्या आंगीं दयेचा लवलेश दिसत नाहीं असें म्हणण्याचें तात्पर्य. ९. अमावास्या. १०. कुरुवंशीय राजे. ११. पराचें असुख (दुःख) त्याचें प्रहाण (नाश) त्या-विषयीं. १२. दुसऱ्यावर करुणा करण्याचें कुलव्रत. १३. कुलाचार. १४. अनर्थास कार-रण असे (व्यवहार). १५. पुत्रानें (दुर्योधनानें). १६. अन्यायवर्तनानें. येथें प्रश्नालंकारें जाणावा. हा चतुर्थ पाद सुभाषितरूप आहे. या व अशा उक्तीवरून पांडवाच्या काळां-तील समाजिक स्थिति व नीतिनियम यांचें दिग्दर्शन होतें. १७. अमर्यादरा (अमरीचा आदर-अंगीकार, स्वीकार) ल्यजुनि (टाकून-देवांगनेचा स्वीकार करण्याचें टाकून) बुध (शहाणा मनुष्य, पंडित) जनीं जी वेश्या तीतें (लोकांत जी वारांगना म्हणून प्रसिद्ध आहे तिला) वरिल ? (स्वीकारील काय ?) [कधीं वेश्येचा आदर करणार नाहीं, परंतु] हा अमर्याद (हा मर्यादाहीन, दांडगा, दुर्वृत्त दुर्योधन) राजनीतीतें ल्यजुनि (राजनी-तीचा त्याग करून) अनीतितें भजतो (अन्याय मार्गाचें सेवन करतो). १८. अमरी+

भजतो अनीतीतें हा ल्यजुनि अमर्याद राजनीतीतें. ॥ ८  
 मुख्य स्वबंधु पांडव, तन्नाशातेंचि हे अकवि टपती, ।  
 विश्वस्ता मीनातें परदारानें जसे बैक विटपती. ॥ ९  
 त्वन्नंदनदुर्मति हे क्षिति बुडवायासि, तापदा, आली ।

आदर=देवांगनेचा आदर. अन्वय-अमर्यादरा (अमरी+आदरा) ल्यजुनि बुध जी वेश्या (असे) तीतें जनीं वरिल (काय?) हा राजनीतीतें अमर्याद ल्यजुनि अनीतीतें भजतो. अर्थ-बुध (शहाणा विचारी मनुष्य) त्याचा अप्सरा किंवा देवांगना आदर करीत असतां त्या आदरास झुगारून देऊन जी वेश्या म्हणून गाजलेली आहे तिचा जनीं (उघड उघड) स्वीकार करील काय? कधीही करणार नाही. पण हा (दुर्योधन) राजनीतीतें सोडून अत्यंत अनीतीतें भजतो तेव्हां हा बुध नव्हे. राजनीतीतें सोडून अनीतीतें भजणें हें अमरीकृत आदराचा त्याग करून पण्यांगनेचा स्वीकार करण्यासारखें होय. व तें दुर्योधन करतो म्हणून तो बुध नव्हे. 'अमर्याद' हें विशेषण अथवा क्रियाविशेषण समजून अर्थ केला पाहिजे.

१. मूर्ख. (दुर्योधन, कर्ण, शकुनि, इत्यादि) २. विश्वास पावलेल्या. ३. मत्स्यातें. ४. परस्त्रियांतें. ५. बक जसे विश्वस्ता मीनातें टपती व विटपती जसे परदारानें टपती-असा येथें अनुक्रम आहे. हें 'यथासंख्य' नामक अलंकाराचें उदाहरण समजावें. जेव्हां पदार्थाचें वर्णन ज्या क्रमानें पहिल्यानें झालेलें असतें त्याच क्रमानें त्यांचा संबंध (अन्वय) पुनः दुसऱ्या पदार्थाशीं लागत असला म्हणजे 'यथासंख्य' अलंकार होतो. शत्रूस, मित्रांस आणि विपत्तीला जिक, राख आणि पिटाळ' या वाक्यांत शत्रु, मित्र, आणि विपत्ति या शब्दांचा ज्या क्रमानें उल्लेख झाला आहे त्याच क्रमानें जिक, राख, आणि पिटाळ, या शब्दांशीं त्यांचा संबंध लागला आहे म्हणून हा 'यथासंख्य' झाला. याचीं अन्य उदाहरणें:—(१) जयभीमवधाविषयीं कर्णसुयोधन करोत बकबक रे । कैसे करितील तिमिप्रास दहनमेषभंग बक बकरे ॥ [द्वीपपर्व-अध्याय १२ गीति ९१], (२) कीचकरहित विराट स्पष्ट जसा सर्प नीरदन दीन, । अल्प अनल्प बळें तो तूं संप्रति, जेंवि नीरद नदीन. ॥ [विराटपर्व-अध्याय २ गीति ३१ पृष्ठ ४९], (३) कर्णखचरार्जुनां कां म्हणति न खद्योतरात्रिकरसविते [वनपर्व-७-९५], (४) मानी मनोजशर हार तुरे फुलांचे, कंदर्पकोपवचनें ध्वनि कोकिलांचे । राकाशशी मदनदर्पण भाविलाहे, नेवेचि तो न परिसे न तयासि पाहे ॥ [रघुनाथपंडित-नलदमयंती-स्वयंवराख्यान], (५) प्रथमचि तुम्ही तुला, शतजन्मेंहि सुदुर्लभा परा सुकृतें । संप्रति तव कमें परकमें जीवकृतें परासुकृतें ॥ [वनपर्व-अध्याय ६ गीति ४३, काव्यसंग्रहग्रंथमाला-वनपर्व-पृष्ठ ९८.] ६. जारश्रेष्ठ. ७. त्वन्नंदनदुर्मति हे=तुझे नंदन (पुत्र) हेच दुर्मति (दुष्ट बुद्धि) कालाच्या क्रीडेची आली (यमाच्या लीलेची सखी, यमाची मैत्रीण) क्षिति बुडवायासि (राज्याचा नाश करण्यासाठीं) तापदा आपदा (त्रास देणारी आपत्ति) तुझिया सदानांत आली (तुझ्या-भूतराष्ट्राच्या घरांत शिरली)-असा अन्वयार्थ. ८. सखी.

काळाच्या ऋडेची, तुझिया सद्दनांत आपदा आली. ॥	१०
या व्यसनातें चित्तुनि मन कुदशेला भिऊनि हळहळतें; ।	
शमवावें त्वां प्रभुनें जेंवि शमविलें पिऊनि हळहळ तें. ॥	११
स्वसुतासि शमीव नृपा ! स्वसख्यासह शमविजेल भीमहि म्यां, ।	
पुत्रा अजातरिपुच्या तूं साक्षाद्गुरुहि तरिहि भी महिम्या. ॥	१२
पांडव कर्कृत तुजला, त्यांही सिंहांसि हे ससे नमनें, ।	
देतील मत्करीं स्वप्राणासह जरिहि ते ससेन मनें. ॥	१३
तूं प्रभु, सुयोधनादिक हे पुत्र तुझ्या करीं असावेच, ।	
अन्यरणीं प्राणांचा योग्य, परि न योग्य हा असा वेचें. ॥	१४

१. प्रभुनें त्वां आणि-प्रभुनें शिवानें. २. शंकरानें हालाहल नामक उग्र विष प्राशन केलें-ही कथा सुप्रसिद्ध आहे. ३. विष. ४. हे धृतराष्ट्रा ! ५. अर्जुनासह. ६. तूं (हे धृतराष्ट्रा ! ) साक्षात् गुरुहि (प्रत्यक्ष चुलता असा आहेस, धर्मास वंद्य असा आहेस.) तरिहि (तथापि देखील) पुत्रा अजातरिपुच्या महिम्या भी (पुत्रसम जो अजातरिपु-धर्मराज त्याच्या मोठेपणाला, माहात्म्याला भ्यावेंस अशी त्या धर्मराजाची योग्यता आहे). उत्तरार्ध-तूं (धृतराष्ट्र) [धर्माचा] साक्षात् (सांगीचा नव्हेस) गुरु (पिता-पितृव्य) [जरि आहेस] तरीही (तरी पण) पुत्रा अजातरिपुच्या (पुत्रासारखा जो धर्मराज त्याच्या) महिम्या भी. तो जरी तुझा मुलगा आहे व तूं त्याचा जवळचा गुरु आहेस तरी देखील त्याचा थोरपणा आणिक कांहीं आहे, तेव्हां त्याचा वचक वाळग व आपल्या मुलाला (दुर्योधनाला) शमीव=शांत कर. ७. महिम्या=महिम्याला. महिमन् शब्द 'महत्' विशेषणाला 'इमन्' पुल्लिगी प्रत्यय लागून झाला आहे. हा प्रत्यय लागतांना शब्दाच्या स्वरूपांत फेर होतो, जसें:-मृदु-मृदिमन्, काल-कालिमन्, गुरु-गरिमन्, बहु-भूमन्, दृढ-दृढिमन्, लघु-लघिमन्, अणु-अणिमन्. ८. नमनें करूत-असा अन्वय. ९. त्या पांडवरूप सिंहाला. १०. हे सुयोधनादिक. ११. ते (पांडव) जरिहि ससेन (सैन्यासहित) [आहेत तरी ते] मत्करीं स्वप्राणासह मनें देतील (ते आपले प्राण आणि मनें हीं माझ्या खाधीन करतील.) १२. सेनेसहित. [स+सेन=सहित+सेना. सेना शब्द बहुव्रीहिसमासांत असून पुल्लिगी विशेष्याचा अनुगामी आहे म्हणून 'सेन' असा अकारांत झाला आहे.] १३. तुझ्या आज्ञेंत राहणारे असले पाहिजेत. करीं असणें=हार्तीं असणें, अमलांत असणें, आज्ञेंत राहणें. १४. याप्रकारचा, आपसांत कलहाभि पेटवून त्यांत प्राणार्पण करणें या प्रकारचा. दुसऱ्या एखाद्या लढाईत प्राणांचा व्यय करणें उचित होईल, परंतु आपसांत (अकारण) कलह माजवून त्यांत प्राणांचा व्यय करणें योग्य होणार नाहीं. १५. खर्च.

वाढिव धर्म प्रेमें वाढवि मज जेंवि नंद नवनीतें, ।

सैत्पुत्रांनीं भवनीं सुरतरुनीं न सुख नंदनवनीं तें. ॥

१६

त्यजिले इष्टद पांडव कां उन्मूलन करुनि सुरतरुसे ? ।

वा ! उर्वशीच, एकीं पार्थी, नै पवोनि एक सुरत, रुसे. ॥

१६

पांडव सहाय असतां, तुज होतिल सर्व लोक वश्य, पहा ! ।

१. नवनीत=लोणी. [‘नवनीतं नवोद्धृतम्’ इत्यमरः । नवं च तन्नीतं च=नवनीतम्=ज्याला अग्निसंयोग झाला नाही असें नवीन काढलेले लोणी.] या अर्थातील उपमा फार मनोहर आहे. तसेंच पुढच्या अर्थातील सुभाषित ही हृदयंगम आहे. पंतांचे उपमाचातुर्य आणि सुभाषितकौशल्य हीं खरोखर प्रशंसनीय आहेत; त्यांनीं मन तात्काल वेधून जातें. “मोरोपंताने उपमारूपकउत्प्रेक्षादि अर्थालंकारांची योजना आपल्या काव्यांत विपुलपणे केल्यामुळे मनोरंजनादि अनेक प्रकारचे लाभ जे अनुभवास येतात, त्यांतील सुभाषित-श्रवण हा एक होय. पंतांची कविता वाचित असतां अनेक प्रकारचीं सुभाषितें अवलोकनांत येतात. संस्कृतांत ज्याप्रमाणे अनेक अभियुक्त कवींच्या ग्रंथांतून निवडक कविता घेऊन सुभाषितरत्नाकरादि ग्रंथ बनविले आहेत; त्याप्रमाणेच मोरोपंत, वामनपंडित, मुक्तेश्वर, तुकाराम, रामदास इत्यादि महाराष्ट्र कवींच्या ग्रंथांतून सुभाषितें काढल्यास महाराष्ट्रसुभाषितरत्नाकर जरी बनला नाही, तथापि त्याची राजतरंगिणी तरी बनेल असें आम्हास वाटतें.” (हंसकृत मोरोपंताच्या कवितेवरील निबंध-पृष्ठ १०५.) २. [जें सुख] सत्पुत्रांनीं (उत्तम मुलांच्या योगाने) भवनीं (घरांत) [होतें] तें सुख सुरतरुनीं (कल्पवृक्षांच्या योगाने) नंदनवनीं (इंद्राच्या उद्यानांत) न (होत नाहीं)—असा सान्वय अर्थ. येथें कल्पवृक्षापेक्षां सत्पुत्र श्रेष्ठ होत असें सांगून त्यांचें आधिक्य वर्णिलें आहे. व्यतिरेकालंकार. पुत्राविषयीं असाच भाव पंतांनीं अनेक स्थळीं वर्णिला आहे. सुपुत्र हा खरोखर नंदनवनांतील सुखापेक्षां ज्यास्त सुख देणारा होय. [‘तो द्रोणही म्हणे कीः—जें पुत्रीं सुख, न नंदनवनीं तें । सुत सर्वमत सुखींच्या एकचि पोषी न नंद नवनीतें. ॥’ भीष्मपर्व—अ० १० गीति ५२. या गीतींतील यमकही पंतांचें आवडतें आहे. उत्तरार्धांत व्यतिरेक नामक अर्थालंकार असून ‘नीं’ या अक्षराची चारवार आवृत्ति झाल्यामुळे येथें ‘वृत्त्यनुप्रास’ नामक शब्दालंकारही झाला आहे. ३. द्वितीय दलाचा उद्देश प्रथम दलांतील ‘इष्टद’ या विशेषणाचा पूर्ण खुलासा करण्याचा आहे. पांडव हे इष्टद खरे पण सदृच्छा पूर्ण करणारे आहेत. दुरिच्छा पूर्ण करणारे नव्हत. याला उदाहरण एकीं पार्थी एक सुरत उर्वशी न पवुनि रुसे. (काव्यसंग्रहग्रंथमाला—मोरोपंत—वनपर्व—अध्याय ३ गीति ६२-७३ पृ० ३५-३७ पहा). तेव्हां एवढा हा प्रसंग खेरीज करून बाकी प्रसंगीं पांडव इष्टद आहेत. तेव्हां कल्पवृक्षासारखे सदृच्छापूरक पांडव यांचा त्याग कां करतोस ? ४. उत्पाटन. ५. न पावून.

- त्वद्भाग्योत्कर्षातिं श्रवण करुनियां म्हणेल कश्यप 'हा!' ॥ १७
- म्हणतो युधिष्ठिर, 'नको पायें लोट्टं मला अवनतातें.' ।
- वचनकरापत्यांचें न करावें काय हो! अवन तातें? ॥ १८
- क्रमिले तसेचि कैथिले होते त्यां त्यासि अंबद तेरा जे, ।
- 'धन्य' म्हणत होते जे लावितिल तुलाचि शब्द ते राजे. ॥ १९
- सुखसंततिसुकृतद्विप्रीतिश्रीपुण्यकीर्ति यां लांभें ।
- साम करी साधूंसीं, नाहीं तरि पावलेंचि र्याला भें.' ॥ २०
- बहुसत्य बहुप्रिय बहुहित बहुमत बहुदुराप बहुरचिर ।

१. तुझ्या दैवाच्या अभ्युदयातें. २. कश्यप=मरीचिमुनिपुत्र. याचे अदितीपासून झालेले जे पुत्र ते देव होत. त्यांस आदितेय किंवा अदितिन्दन असें म्हणतात. हे आदितेय मोठे पराक्रमी आणि ऐश्वर्यशाली, परंतु त्यांच्याहूनही पांडवांचा पराक्रम आणि विभव थोर असें जाणून कश्यपाला वाईट वाटेल—असा भाव. तुझ्या भाग्योदयानें कश्यपाच्या मुखांतून 'हा!' असा दुःखोद्गार निघेल. ३. हाय हाय. ४. पायें लोटणें=तिरस्कारपूर्वक फेंकणें, तुच्छ समजून टाकणें. पायें=पायानें. येथें 'ए' हा प्रत्यय लागून तृतीयेचें एकवचन झालें आहे. तृतीयेचें हें रूप कवितेंत फार आढळतें. 'काय म्यां पामरें बोलावीं उत्तरें, परि त्या विश्वंभरें बोलावीलें' [तुकाराम.] 'भूपें हळूच धरिला कलहंस पायीं.' (रघुनाथपंडित.) 'बाण पहिला पुष्कळें सोडियेला' [राघव.] ५. अतिनम्रातें. ६. आज्ञाधारक मुलाचें, आज्ञांकित बालकाचें. अपत्य. मार्गें पृ० ३४ टीप १ पहा. ७. रक्षण. प्रश्नालंकार. ८. घालविले. ९. सांगितल्याप्रमाणें. [काव्यसंग्रहग्रंथमाला—मोरोपंत—सभापर्व—अ० ६ गी० ९६-९७ पृ० ६१.] १०. वषें. अब्द=संवत्सर; मेघ. 'अब्दौ जीमूतवत्सरौ' इत्यमरः । 'अब्दः संवत्सरे मेघे गिरिभेदे च मुस्तके' इति विश्वः । अपो (उदकानि) ददाति (यच्छति) इति अब्दः ।] ११. शब्द लावणें=दोष ठेवणें, ठपका ठेवणें, निंदणें, दूषणें. जे राजे आजपर्यंत तुला धन्य (भाग्यशाली, श्लाघ्यजीवित) असें म्हणत होते ते आतां तुझें अन्यायवर्तन पाहून तुलाच दोष देतील, तुझी निंदा करतील. प्रतिज्ञेप्रमाणें पांडवांनीं वनवास व अज्ञातवास केल्यावर तूं त्यांला त्यांचें राज्य देत नाहींस म्हणून तुझी निंदा करतील. १२. सुख+संतति+सुकृत+ऋद्धि+प्रीति+श्री+पुण्य+कीर्ति=सौख्य+पुत्रपौत्रादिसंतानवृद्धि+पुण्य+समृद्धि+प्रेम+लक्ष्मी+पवित्र, पूत+यश. १३. या लाभास्तव. १४. [सुखादिक लाभांसाठीं] साधूंसीं (सदाचारसंपन्न पांडवांशीं) साम (सह्य) करीं, न करशील तर सुखादिक लाभांस मुकशील. १५. या लाभांला भें (भय) पावलेंचि (आलें असेंच जाण.) या लाभाला मोठी भीति आहे असें समज. १६. सुखादिकांला. १७. भय. १८. पुष्कळ कल्याणप्रद. १९. अत्यंत मान्य. २०. अत्यंत दुष्प्राप. २१. फार सुंदर, अतिमनोहर. या पूर्वार्धांत 'बहु' याची सहावार आवृत्ति झाल्यामुळे 'छेकानुप्रास' समजावा.

- शुचि रम्य क्षीरधिजाननचंद्रचकोर बोलिला सुचिर. ॥ २१  
 त्या बोधामृतपानें निवुनि म्हणति सभ्य, 'वैर्ण हे व्यास!' ।  
 सुरगुरुहि म्हणे, 'रसने! या सद्रिपुच्याहि वैर्ण हेव्यास.' ॥ २२  
 मग भृगुराम म्हणे, 'हे दुर्योधन! भूमिपाळ! सत्य जुनी ।  
 कथितों समयोचित हितहेतु कथा, परिस, आळस त्यजुनी. ॥ २३  
 होता अत्युदाम क्षितिपति <sup>१०</sup>'दंभोद्भवाख्य पर्वतसा, ।

१. दोषरहित, पावन. [हें कृष्णाच्या भाषणाचें वर्णन आहे. गीति १-२०. कृष्णाचें भाषण ऐकून सर्व सभासद स्तब्ध झाले. त्यांतील एकही उत्तर देण्यास समर्थ नव्हता. तेव्हां जामदग्न्य परशुरामानें दंभोद्भव राजाची कथा सांगितली. अ० ९६ श्लो० ३.] २. क्षीरधि+जा+आनन+चंद्र+चकोर=क्षीरसागर+उत्पन्न झालेली-क्षीरसागरापासून उत्पन्न झालेल्या चौदा रत्नांपैकीं एक-लक्ष्मी+मुख+शशी+चकोर नामक पक्षी=लक्ष्मीच्या मुखचंद्राचा चकोर (कृष्ण). मुखाची तुलना इंद्र (चंद्र), अब्ज (कमल) आणि दर्पण (आरसा) यांशीं करण्याचा कविजनांचा संप्रदाय आहे. 'मुखस्येद्वब्जदर्पणाः' असें 'अलंकार-शेखरां'त आहे. [अलंकारशेखर-मरीचि १३ श्लो० ५ पृ० ४१.] तसेंच चकोर पक्षी चंद्रिकापानलोलुप होत अशीही कवि प्रसिद्धि आहे. 'जोत्सा पेया चकोरैः' इत्यादि साहित्यदर्पणांतील श्लोक सुप्रसिद्ध आहेत. ३. फार वेळपर्यंत. ४. त्या बोधामृतपानें निवुनि (श्रीकृष्णाचें भाषण हेंच अमृत, त्याचें प्राशन केल्याचे योगानें तप्त होऊन, शांतिरसातें सेवून, शांत होऊन) सभ्य म्हणति (त्या सभेंतील सभासद म्हणाले), हे व्यास ! (हे व्यासा! पुराणेतिहासकारा!) वर्ण (वर्णन कर. हें श्रीकृष्णाचें भाषण, सभेंत त्यावेळीं नव्हते त्या लोकांस किंवा पुढें उत्पन्न होणाऱ्या लोकांस ऐकण्यास मिळावें यासाठीं वर्णन कर.) सद्रिपु (साधुद्वेषे) दुर्योधनादिक यांणीं पांडवांचा हेवा केला म्हणून हें भाषण ऐकण्यास सांपडलें. सुरगुरु(बृहस्पती)सारख्या वक्त्यांसही तें भाषण ऐकून आनंद झाला, म्हणून तो (सुरगुरुही) म्हणे, रसने! (हे जिव्हे!) या सद्रिपुच्याहि (पांडवद्वेष्यांच्या) हेव्यास (दुष्टपणास) वर्ण (वर्णन कर). ५. वर्णन कर. ६. साधुद्वेष्यांच्या. ७. हिताला कारण अशी, कल्याणकारिणी. या कथेपासून प्राप्त होणारा हितबोध पुढें गीति ४४-४६ यांत सांगितला आहे, म्हणून या कथेला 'हितहेतु' हें सार्थ विशेषण लाविलें आहे. ८. ऐक. ९. फार माजलेला, फार गर्विष्ठ. पर्वतसा अत्युदाम. इंद्रानें पर्वतांचे पक्ष छेदिले त्यापूर्वीं पर्वत फार उपद्रव देणारे होते, कोणाला मोजीत नसत. त्या पर्वतांप्रमाणें उदाम. उत्तरार्ध-अतिशयोक्तिनामक अलंकार. १०. क्षिति+पति=पृथ्वी+पति=राजा, भूपाल. ११. दंभोद्भवनांवाचा. दंभोद्भव राजा फार गर्विष्ठ आणि अभिमानी होता. 'पृथ्वीवर मजपेक्षां बलवान् कोण आहे तें सांगा' असें हा आपल्या सभेंतील विप्रांस विचारी. त्यांनीं 'गंधमादनपर्वतावर नरनारायण मुनि आहेत, ते तुजहून बळानें श्रेष्ठ आहेत' असें

ल्याच्या हृदयांत जसा नव्हता कोणाचियाहि गर्व तसा. ॥	२४
निल्य मुनींस पुसे कीं, 'मजसीं संगर करी असा मान्य । कोणही असेल जरि तरि सांगा, लोकांत जो असामान्य.' ॥	२५
ते कंटाळुनि म्हणती, 'काय उणें ? बहु समर्थ आहेत; । जा गंधमादनीं नरनारायण पुरवितील ह्या हेत.' ॥	२६
सेना घेउनि गेला दंभोद्भव गंधमादनागातें, । सिद्धाश्रमासि पावे, विश्व जया सिद्धिसादना गातें. ॥	२७
जातांचि भेटले त्या प्रभु बहुदुर्लभ तपोनि 'धीरा जे । ज्यांला चिंतुनि तरले बहु भ्रंरतादिकतपोनिधी राजे. ॥	२८
पाहुनि भ्रंश कृंश तो नृप हांसे, हृदयांत फार अवमानी, । परैमार्थ न कळतां कां हांसावें न परैमांसि अवमानीं ? ॥	२९

सांगितलें. तेव्हां तो त्यांजकडे गेला व युद्धभिक्षा मागूं लागला. 'आमच्यापार्शीं क्रोध नाही तेव्हां युद्ध व्हावयाचें नाही' असें त्यांनीं सांगून त्याची समजूत केली, परंतु तो कांहीं केल्या ऐकेना. तेव्हां त्यांनीं एक मुष्टि दर्भ फेंकून त्याच्या सैन्याचा नाश केला. तेणेंकरून याचा अभिमान नष्ट झाला. नंतर त्याच्या अपराधाची क्षमा करून नरनारायणांनीं त्यास उपदेश केला. त्याप्रमाणें वागण्याचा निश्चय करून तो स्वनगरास परत आला—अशी याची कथा आहे. [उद्योगपर्व—अ० ९६.]

१. युद्ध. ['अथ प्रतिज्ञाजिसंविदापत्सु संगरः' इत्यमरः । 'संगरो युधि चापदि । क्रियाकारे विषे चांगीकारे क्लीबं शमीफले' इति मेदिनी.] २. गंधमादन. हें हिमालयाच्या उंच उंच शिखरांपैकीं एक आहे. याच्या उत्तरेस प्रख्यात मानससरोवर आहे. अनेक तीर्थे पाहत पाहत सानुज सदार धर्मराज येथें आला. अर्जुन येथें इंद्रलोकाहून परत येऊन त्यांना भेटला. येथें त्या सर्वांनीं चार वर्षे वास केला. ३. अ० ९६ श्लो० १४-१५ पहा. हे नरनारायण गंधमादनपर्वतावर घोर तप करीत होते. ४. हा युद्धाचा हेतु. ५. षडगिनी सेना घेऊन दंभोद्भव नरनारायणाकडे गेला. [षडगं=रथ, नाग, अश्व, पादाति, शकट, आणि उष्ट्र (उंट) हीं सेनेचीं सहा अंगें होत. अ० ९६ श्लो० १७ टीका.] ६. गंधमादन+अगातें=गंधमादन+पर्वतातें. [अग=पर्वत. 'शैलवृक्षौ नगावगौ' इत्यमरः । 'अगः स्यान्नगवत्तरौ । शैले सरीसृपे भानौ' इति हैमः.] ७. नरनारायणाश्रमातें. ८. सिद्धीच्या गृहास. ९. पुरुषोत्तम (नरनारायण). १०. जे (प्रभु) धीरा (धीर पुरुषालाही) तपोनि (तप करून सुद्धां) बहुदुर्लभ (प्राप्त होण्यास कठीण)=जे प्रभु तपश्चर्या करूनही धीर पुरुषाला प्राप्त होणें फार कठीण असे प्रभु दंभोद्भवाला जातांच भेटले. ११. भरत—दुष्यंतपुत्र. १२. अत्यंत. १३. क्षीण. [क्षुत्पिपासा आणि शीतवातातप यांनीं क्षीण झालेले दोघे तापस पाहून राजा हंसला.] १४. तत्त्वार्थ, सत्यार्थ. अवमानीं अवश्य हांसावें, असें अपेक्षित उत्तर आहे. १५. उत्तमांसि. १६. नीचांनीं. उत्तरार्थ—प्रश्नालंकार.



पूजुनि नरनारायण म्हणति, 'मनें इच्छिलें कळिव राजा ! ।

द्यावें सर्व सुरनगें समभिलषित काय जें अलिवरा ज्या.' ॥ ३०

'ऐकुनि यश समरार्थी मी आलों हे' असें म्हणे मैलधी, ।

खळ धीटपण प्रकटी, तें पाहुनि हांसले दयाजलधी. ॥ ३१

स्मित करुनि प्रमु वदले, 'पशुहि न या आश्रमांत उँद्वत रे ! ।

१. ज्या अलिवरा (ज्या श्रेष्ठ भ्रमराला) जें काय समभिलषित (जें कांहीं इष्ट, प्रिय, आवडतें असेल) [तें] सर्व सुरनगें (कल्पवृक्षानें) द्यावें—कल्पवृक्षाजवळ भ्रमर येऊन जें कांहीं इष्ट मागेल तें त्यास प्राप्त होतें, तसें तुजें इष्ट वस्तु तुला येथें प्राप्त होईल—असा भावार्थ. २. इच्छित. ३. भृंगश्रेष्ठा. उत्तरार्थ—अर्थांतरन्यासांलंकार. ४. युद्धाकांक्षी, युद्धेच्छु. आलों आहे. ५. पापमति (दंभोद्धव). [अ० ९६ श्लो० २१.] ६. मंदहास्य. दांत न दिसतां व स्वर स्पष्ट न होतां गालांतल्या गालांत जें मधुर हंसणें तें. [स्मितलक्षण—'ईषद्विकसितैर्गडैः कटाक्षैः सौष्टवान्वितैः । अलक्षितं द्विजद्वारे सूत्तमानां स्मितं भवेत् ॥' इति नाट्यलोचनः, 'ईषत्प्रफुल्लितैर्गडैः कटाक्षैः सौष्टवान्वितैः । अदृष्टदंतकुसुमैरुत्तमानां स्मितं मतम् ॥' इति भरतः—मालतीमाधव—जगद्धरकृतटीकानुरोधतः पाठांतराणि—अंक १ ला—पृ० २२—निर्णयसागर छापखान्यांतील आवृत्ति.] स्मित हें एकप्रकारचें हास्य आहे. याजविषयीं पुढील विवरण वाचकांनीं अवश्य पहावें. त्यांत हास्याच्या अनेक भेदांचें स्पष्टीकरण केलें आहे. "हास्यरसाचे सहा भेद आहेत. त्यांचें वर्णन 'रसगंगाधरांत' केलें आहे तें असें—आत्मस्थः परसंस्थश्चेत्यस्य भेदद्वयं मतम् । आत्मस्थो द्रष्टुरूपन्नो विभावेक्षणमात्रतः ॥ १ ॥ हसन्तमपरं दृष्ट्वा विभावश्चोपजायते । योऽसौ हास्यरसस्तज्ज्ञैः परस्थः परिकीर्तितः ॥ २ ॥ उत्तमानां मध्यमानां नीचानामप्यसौ भवेत् । त्र्यवस्थः कथितस्तस्य षड्भेदाः सन्ति चापरे ॥ ३ ॥ स्मितं च हसितं प्रोक्तमुत्तमे पुरुषे बुधैः । भवेद्विहसितं चोपहसितं मध्यमे नरे ॥ ४ ॥ नीचेऽपहसितं चातिहसितं परिकीर्तितम् । ईषत्फुल्लकपोलाभ्यां कटाक्षैरप्यनुत्वणैः ॥ ५ ॥ अदृश्यदशनो हासो मधुरः स्मितमुच्यते । वक्त्रनेत्रकपोलैश्चेदुत्फुल्लैरपलक्षितः ॥ ६ ॥ किञ्चिदक्षितदन्तश्च तदा हसितमिष्यते । सशब्दं मधुरं कायगतं वदनरागवत् ॥ ७ ॥ आकुञ्चिताक्षि मन्द्रं च विदुर्विहसितं बुधाः । निकुञ्चितांसशीर्षश्च जिह्मदृष्टिविलोकनः ॥ ८ ॥ उत्फुल्लनासिको हासो नान्नोपहसितं मतम् । अस्थानजः साश्रुदृष्टिराकम्पस्कन्धमूर्धजः ॥ ९ ॥ शार्ङ्गदेवेन गदितो हासोऽपहसिताह्वयः । स्थूलकर्णकटुध्वानो वाष्पपूरफुतेक्षणः । करोपगूढपार्श्वश्च हासोऽतिहसितं मतम् ॥ १० ॥' इति । [रसगंगाधर—काव्यमाला १२—पृष्ठे ४३-४४]. याचा भावार्थः—हास्यरसाचें आत्मस्थ आणि परसंस्थ म्हणजे स्वनिष्ठ आणि परनिष्ठ असे दोन भेद आहेत. विपरीत क्रिया इत्यादिक पाहण्याबरोबर पाहणाऱ्या मनुष्याला जें हसूं येतें त्याला विलक्षण वेष आत्मस्थ अथवा स्वनिष्ठ असें म्हणतात. दुसऱ्या हंसत असलेल्या मनुष्यास पाहून जें हसूं येतें तें परसंस्थ अथवा परनिष्ठ होय. याप्रमाणें हास्याचे मुख्य दोन भेद ज्ञाले.

येथें असंगशस्त्रें केवि पैडरीतेंचि करुनि युद्ध तरे.' ॥	३२
हांसति मुनि त्या मंदें समरचि वरितां पुन्हा, तपोराशी । म्हणति मनांत, 'न खेळों घावें या या उन्हांत पोराशी.' ॥	३३
मूढात्याग्रह पाहुनि जो नरमुनि सौध्वसाधुभावज्ञ । धरि मुष्टिभरि ईषीका सकरुण सस्मित सलील सौवज्ञ. ॥	३४
दंभोद्भवाप्रति म्हणे नारायणसख, 'बुधा! न वरें समर, । दाटुनि मरसि, जरि गरळरस गिळुनि, वमुनि सुधानवरस, मर. ॥ ३५ हूं, ऊठ, तुझी युद्धश्रद्धा हरितों, वहा सहायांतें. ।	३५
शस्त्र कशास? तुज बहुत मुष्टिईषीका, पहा, सहा यांतें.' ॥	३६

मनुष्याच्या स्वभावावरून त्याचे उत्तम, मध्यम आणि कनिष्ठ असे तीन भेद मानिले आहेत म्हणून हास्याचे एकंदर सहा भेद होतात, ते असेः—उत्तमाचे हसण्याला स्मित आणि हसित, मध्यमाच्या विहसित आणि उपहसित आणि कनिष्ठाच्या अपहसित आणि अतिहसित असे म्हणतात. या सहा भेदांचीं लक्षणें येणेंप्रमाणेंः—स्मित—दांत न दिसतां व स्वर स्पष्ट न होतां गालांतल्या गालांत जें मधुर हसणें तें. हसित—ज्यांत मुख, नेत्र आणि गाल हे किंचित् विकसित होऊन दांतही कांहींसे दिसतात तें. विहसित—शब्द कांहींसा मधुर असून व डोळे आकुंचित होऊन जें बरेंचसें स्पष्ट मंदहास्य तें. उपहसित—नाक फुगणें, कुटिलदृष्टि, स्पष्ट शब्द व खांद्याचें आणि मानेचें हालणें यांनीं युक्त जें हंसणें तें. अपहसित—खांदे आणि केंस हालणें, डोळ्यांस अश्रु येणें, शब्द फारच स्पष्ट होणें या लक्षणांनीं युक्त जें हंसणें तें. अतिहसित—बाष्पांचा पूर सुटून डोळे भरून येणें, कर्णकटु असा मोठा ध्वनि होणें, आणि हातांनीं पोट कंवटाळणें या लक्षणांनीं युक्त जें हंसणें तें. याप्रमाणें हास्याचे सहा भेद अलंकारशास्त्रज्ञांनीं सांगितले आहेत.” ७. उद्दाम.

१. असंगरूप शस्त्रां, विरक्तिरूप शस्त्रां. २. पंडित, शाहणा पुरुष. ३. षट्+अरीतें=सहा (काम, क्रोध, लोभ, मोह, मद आणि मत्सर)+शत्रूतें. ४. मूढ अति—आग्रह. मूर्खाचा दुराग्रह, हट्ट, मूर्खाचा फार हेका. ५. साधु+असाधु+भाव+ज्ञ=चांगला+वाईट+धर्म, गुण, स्थिति+समजणारा=चांगला वाईट भाव जाणणारा. ६. तणें. (अ० ९६ श्लो० ३२.) ७. अवज्ञायुक्त, धिक्कारपूर्वक. ८. नर म्हणे—(हे दंभोद्भवा! तूं) गरळरस गिळुनि [व] सुधा नवरस वमुनि जर दाटुनि मरसि [तर] मर.—जर तूं बुद्धिपुरःसर जाणून बुजून मुद्दाम विष प्राशन करून व अमृत नवरस ओकून मरणार असशील तर खुशाल मर. [येथें 'जर' असा शब्द असावा. 'जरि' हें संशयोत्पादि रूप आहे.] 'दाटुनि'—बुद्धिपुरःसर, मुद्दाम. या शब्दाचा प्रयोग दक्षिण कोंकणांत फार आहे. ९. नरमुनि. १०. स्वीकारून नको. ११. विषरस. १२. अमृतनवरस. १३. बोलाव. १४. साहाय्य करणाऱ्यांतें.

- भूप म्हणे, 'उठलों, परि उचित इषीकास्र मज नव्हे राया ।  
 धर्मज्ञा! तूंही नससि योग्य अशाला मला अँव्हेराया.' ॥ ३७
- शस्त्रास्त्रांचें दावी तो नृप बहुधा तथा सकटक बळ, ।  
 कोंडाचाहि न ज्याच्या तेजा बहु धातयासकट कँबळ. ॥ ३८
- नरमुनिवर सोडियला भूपें शस्त्रौघ जो निशात रणीं, ।  
 त्यासि इषीकांनींच च्छेदी रिपुंवाहिनीनिशातरणी. ॥ ३९
- करितां पुराणमुनिनें ऐषीकास्रप्रयोग, नांकांत ।  
 सुख आणि इषीकाशत 'कोंदे अरिच्या 'सर्वेचि नाकांत. ॥ ४०
- एकाहि सैनिकाला पात्यांनीं लोचना न ज्ञांकों दे, ।  
 तें ऐषीक न केवळ खँळबळनयनीं नभांतही कोंदे. ॥ ४१
- नेत्रांत घ्राणांत श्रवणांत मुखांत सर्व कँटकाच्या ।  
 बहु शिरकल्या इषीका, जेंवि जगीं शक्ति विश्वँघटकाच्या. ॥ ४२

१. इषीकेचें (गवताचें) केलेलें अस्त्र-ऐषिकास्र. इषिका नांवाचें एक तृण (काश) आहे. त्याची काडी अभिमंत्रित करून ती शत्रूवर सोडणें म्हणजे इषीकास्राचा प्रयोग करणें होय. [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मोरोपंत-वनपर्व-पृ० १६७ टीप १४ पहा.] २. मज राया (ह्या दंभोद्भव नृपाला) उचित नव्हे. ३. टाकाया, त्याग कराया. माझ्याशीं त्वां शस्त्रानें युद्ध करूं नये-असा मी त्याज्य नाही. ४. ब्रह्मांडाचाहि. [क+अंडाचा=ब्रह्म+अंडाचा । 'कः प्रजापतिरुद्दिष्टो को वायुरिति शब्दितः' इत्येकोक्षरकोष (अभिधानसंग्रह-प्रथम खंड)] ५. ज्याच्या तेजा (ज्या नारायणसख नरमुनीच्या तेजाला, ज्या नरमुनीच्या तपःप्रतापाला) धातयासकट कांडाचा कवळ (ब्रह्मदेवासह सकल ब्रह्मांडाचा घांस करणें, ब्रह्मदेवासह सकल ब्रह्मांड (विश्व) गिळंकृत करणें) बहु न (फार कठीण आहे असें नाही, मोठें अवजड काम नाही, सहज करण्यासारखें आहे.) ज्या नराचें तेज विधाय्यासह सकल ब्रह्मांडाचा नाश सहज करील. ६. ब्रह्मदेवासहित. ७. ग्रास. ८. तीक्ष्ण. ९. रिपु+वाहिनी+निशा+तरणी=शत्रु+सेना+रात्रि+सूर्य=शत्रुसेनारूप रात्रीच्या नाशास सूर्य असा (नरमुनि). रिपुसेनारूप रात्रीविषयीं (तरणी) सूर्य. १०. स्वर्गांत. ११. नाकांत (स्वर्गलोकांत) सुख कोंदे आणि इषीकाशत सर्वेचि अरिच्या नाकांत (नासिकेंद्रियांत) कोंदे-असा अन्वय. येथें 'कोंदे' या क्रियापदाचा प्रयोग देहलीदीपन्यायानें करावा. दंभोद्भवाच्या सैन्याची खोड नरमुनीनें मोडली म्हणून स्वर्गातील लोकांस सुख झालें. १२. तत्काल. १३. पातें=डोळ्यांची पापणी. समंत्रक दर्भमुष्टि सैन्यावर टाकिली तेव्हां त्या सैन्याचे नेत्र, कर्ण व नासिका हीं तुटून खालीं पडलीं. १४. दुष्ट सैन्याच्या डोळ्यांत. १५. नाकांत. १६. सैन्याच्या. १७. विश्वार्ते निर्माण करणाऱ्या ईश्वराच्या.

ऐसा मुनिवर्यासीं करुनि हठें विजयकामनाश रण ।  
 तत्काल विमैद होउनी जाय, धरुनि कुँशलकामना, शरण. ॥ ४३  
 देउनि अभय, म्हणति नरनारायण, 'होतसे मद नरा ज्या ।  
 तो सर्व बुडे व्यसनीं, होय मलिन या मळें वदन, राजा ! ॥ ४४  
 जा स्वपदीं स्वस्थ रहा, सुदृढ धरुनि काँस सौधुपदवीची, ।  
 वद वीची प्राशावी दुँनदीची कीं नृपा ! कुँनदवीची ?' ॥ ४५  
 रुचि लागली तैशासहि फार सँदुपदिष्टसाधुरीतीची, ।  
 दुय्योधना ! ल्यजुनि अभिमान, पहा तूहि माँधुरी तीची. ॥ ४६  
 यापरि नैर प्रतापी, नारायण अँधिक बहु नैराहून, ।

१. जयेच्छेचा नाश ज्यांत आहे असा (रण). 'रण'शब्द अस्त्री आहे. २. गर्वरहित. ३. कल्याणाची इच्छा. (श्लो० ३३.) ४. कास धरणें=कासेस लागणें, स्वसंरक्षणार्थ मोठ्याचा आश्रय करणें, थोरांच्या आश्रयानें चालणें, आश्रय धरून असणें, अवलंब करणें. हा शब्दसमूह कोशकारांस उपयुक्त आहे. ५. सन्मार्गाची, सज्जनाच्या रस्त्यांची. ६. लहरी, लाट. ७. स्वर्गगेची. ८. कु+नद+वीची=वाईट+नदी+लहरी=वाईट पाणी ज्यांत आहे अशा नदीची लहरी. हें प्रश्नालंकाराचें उदाहरण आहे. येथें युनदीची वीची प्राशावी-असें अपेक्षित उत्तर आहे. या प्रश्नालंकाराचीं अनेक उदाहरणें पंतांच्या काव्यांत आढळतात. जी गोष्ट अथवा जें मृत सर्वास मान्य आहे, ज्या संबधानें कोणीही वाद घेणार नाही, ज्याची सत्यता सर्वास ग्राह्य आहे, अशा गोष्टीचा अथवा मताचा उल्लेख पंत वारंवार विधिरूपानें न करतां प्रश्नरूपानें करतात, आणि त्या प्रश्नाचें अपेक्षित उत्तर वाचकांस देण्यास लावतात. हा एक वर्णनशैलीचा खुबीदार मासला समजला पाहिजे. ९. त्या दुष्ट दंभोद्धवालाही. १०. साधूनें उपदेशिलेल्या. ११. मधुरता. १२. अर्जुन. १३. यांत 'अधिक' नामक अलंकार आहे. जेथे एका पदार्थावर दुसऱ्या पदार्थाचें आधिक्य वर्णिलें असतें तेथें 'अधिक' अलंकार होतो. याचें लक्षणः—(१) आश्रयाश्रयिणोरानुरूप्यमधिकम्. [अलंकारसर्वस्व—पृ० १३४.], (२) महतोर्धनमहीयांसावाश्रिताश्रययोः क्रमात् । आश्रयाश्रयिणौ स्यातां तनुत्वेऽप्यधिकं तु तत् ॥ १२८ ॥ [काव्यप्रकाश—पृ० ७८८.], (३) आधाराधेययोरन्यतरस्यातिविस्तृतत्वसिद्धिफलकमितरस्यातिन्यूनत्वकल्पनमधिकम्. [रसगंगाधर—पृ० ४५३.], (४) आधारादाधेयस्याधिक्येऽधिकम्. [काव्यानुशासनम्.], (५) अधिकं पृथुलाधारादाधेयाधिक्यवर्णनम्. [कुवलयानंद. ९४.], याचीं उदाहरणेंः—(१) गाधिज रामाकरवीं मार्गी गौतमसतीसि उद्धरवी, । मानी तत्पादास खकरसहस्रापरीस शुद्ध रवी. ॥ [काव्यसंग्रहग्रंथमाला—वनपर्व—अ० १० गी० ४९ पृ० १४४.], (२) लक्ष्मण निघे पदाधिक जाणुनि तत्पादसुपर माणूस । त्यजिल गुरुभजन कैसें हें आयकिल्याहि उपर माणूस ? ॥ [वनपर्व—अ० १० गी० ६७ पृ० १४६.], (३) जो पीडिला रडविला देउनि माथां स्वराज्यभर तातें । तदधिक कसा १७ मो० म० उ०

तेचि धनंजय माधव, न कळति साधूंत बहु न राहून. ॥	४७
कैण्वहि म्हणे, 'कुरुवरा! परिस तुला हाहि सांगतो कांहीं, ।	
कीं क्षाळावें भरिलें जें 'पंकेंकरुनि आंग तोकांहीं. ॥	४८
प्रख्यात शैक्रसारथिवरमातलिदेहसंभवा नावें ।	
गुणकेशी, रूप जिचें अमृत, न पररूप अंभ वानावें. ॥	४९
तीस वर देवमानुषलोकांत न आटळे म्हणुनि साधी ।	
मातलि नारदयत्नें पाताळीं, जेंवि निधि खणुनि साधी. ॥	९०
आला मनास आर्यकनागाचा पौत्र सुमुख जामाता, ।	
गुणकेशीची व्हावी हृष्टा अवलोकितांचि ज्या माता. ॥	९१

नव्हे प्रभु जो दे सुख हरुनि भार भरतातें? ॥ [वनपर्व अ० १२ गी० १४५ पृ० १९०.], (४) न तसा स्वतातघातें, झालों मी तप्त जेंवि तव घातें; । शिशुसख्य आमुचें जें जाणे क्षितिवरिल लोक अवघा तें. ॥ [गदापर्व-अ० १० गी० २८], (५) व्याघ्र व्याल कूर, कूरतर क्रोध, बोध रोधक हा । क्रोधवशासि विलोकुनि बहु म्हणति स्वहिततत्त्वशोधक हा. ॥ [वनपर्व-अ० २ गी० ५५ पृ० २०.], (६) तरि कर्णाला आज्ञा द्या तो त्या पांडवांसि मारील । मारी लक्षहि न तदिषुहुनि अधिक प्राणिजात सारील ॥ [भीष्मपर्व-अ० १० गी० १६.], (७) म्हणतां तुम्हिच जपावें पार्थिववपुपरिस बहु यशोदेहा । सन्मतिस यशः-संग्रह सर्वस्वाधिक जसा यशोदे हा. ॥ [भीष्मपर्व-अ० ११ गी० ३३.] १४. नरापेक्षां.

१. धनंजय=अर्जुन, नर. माधव=कृष्ण, नारायण. येथें दंभोद्भवोपाख्यान संपलें. २. साधूंत बहु राहिल्यावांचून ते कळत नाहींत. ३. येथें मातलिवरान्वेषण नामक आख्यानास आरंभ होतो. ४. धुवावें. ५. चिखलानें. ६. मुलांनीं. ७. इंद्राचा सारथिश्रेष्ठ जो मातलि त्याच्या देहापासून (संभव) उत्पत्ति जीची अशी (गुणकेशी). ८. गुणकेशीचें रूप अमृत; पररूप (इतर स्त्रियांचें रूप) अंभ (उदक, पाणी) तें न वानावें. गुणकेशीच्या स्वरूपापुढें इतर स्त्रियांचें स्वरूप जसें अमृतापुढें पाणी तसें होतें, म्हणून त्या पाण्याची वाखाणणी करण्याच्या कोणी भरीस पडूं नये-असा कवीचा आशय. गुणकेशी अत्यंत रूपवती होती हा भावार्थ. ९. इतर स्त्रियांचें रूप. १०. उदक. ११. स+आधि=सहित+चिंता=संचित, दुःखित. १२. पाताळांत [वरातें] साधी (संपादी, मिळवी). 'पाताल' असें नांव पडण्याचें कारणः—'यस्मादलं समस्तास्ताः पतंति जलमूर्तयः । तस्मात्पातालमित्येव ख्यायते पुरमुत्तमम्. ॥' [अ० ९९ श्लो० ६. जलमूर्तयश्चंद्राद्याः पतंति चंद्रकांतवज्रं स्रवंति अतोऽयं पतज्जल इति वक्तव्ये पाताल इत्यर्थः. टीका श्लो० ६ पहा.] १३. मनास येणें=पसंत पडणें. १४. ज्या (सुमुखाला) अवलोकितांचि गुणकेशीची माता हृष्टा (आनंदिता) व्हावी-असा अन्वय. १५. आनंदित. १६. गुणकेशीची माता सुधर्मा.

आर्यक म्हणे, 'सुरपें ! कवणा न रुचेल हें असें नातें ? ।	
पॅरि ज्या बळें करावें संतोषें मान्य म्यां असेना तें ॥	९२
भक्षुनि माझ्या पुत्रा चिकुरातें सर्पकाळ पक्षीन ।	
वदला या मत्पौत्रा सुमुखातें कीं 'तुलाहि भक्षीन.' ॥	९३
वदला तैसेंचि करिल, दुःसाध्या काय या प्रतिज्ञा त्या ? ।	
ऐसें असतां देशी गुणकेशी काय याप्रति ज्ञात्या ! ॥	९४
मातलि म्हणे, 'दिलीच स्वंसुता म्यां, वचन काय फिरवावें ? ।	
जिरवावें दुःख तुम्हीं, या मुनिला पौत्ररत्न निरवावें ॥	९५
आम्हीं दोषे विनवूं सुरपतिला, तो समर्थ रक्षील, ।	
पक्षी लक्ष्मीशप्रिय परि अरिभावे न यासि लक्षील.' ॥	९६
नाग म्हणे, 'न्या, न पडों द्यावें शोकांत आर्यका ! मातें, ।	

१. आर्यक=हा एक सुप्रसिद्ध नाग. सुमुख हा आर्यकाचा पौत्र, आणि चिकुराचा पुत्र व वामन नामक नागाचा दौहित्र. [अ० १०३ श्लो० २३-२४] २. हे नारदा ! ३. मातलीच्या कन्येशीं सुमुखाचा विवाह होऊन उत्पन्न होणारा संबंध. हा विवाहसंबंध सर्वास आवडणारा आहे. ४. परि (परंतु) ज्या बळें (ज्या सामर्थ्याचे जोरावर, ज्या शक्तीचे भरवंशावर) [हें नातें] म्यां संतोषें मान्य करावें (ह्या विवाहसंबंधास आनंदानें संमति द्यावी) तें (बळ=तें सामर्थ्य, तें शक्तितेज) असेना (माझ्याकडे नाही, मी असमर्थ आहे). ५. पुत्र=आर्यकाचा पुत्र चिकुर. [आर्यकाचा पुत्र चिकुर याला गरुडानें थोड्या दिवसांपूर्वी भक्षण केल्याच्या योगानें आर्यक फार खिन्न होता. 'एक मासानंतर मी तुझ्या सुमुख नामक पौत्राचें भक्षण करीन' असें गरुडानें निक्षून सांगितलें होतें. यामुळें गुणकेशीसुमुखविवाह जरी इष्ट होता, तरी तो करण्यास आर्यकाचें मन घेईना. अध्याय १०४ श्लो० १४-१७.] ६. सर्पाचा काळ (गरुड). ७. गरुड. [पक्षी+इन=पक्षी+स्वामी.] ८. त्या गरुडाला. ९. या सुमुखाला. १०. या सुमुखाला मीं आपली कन्या दिली, माझी सुमुखावरील जामातबुद्धि आतां फिरावयाची नाही. [अ० १०४ श्लो० १८-२१.] ११. या प्रश्नार्थक चिमकुल्या काव्यांत पंतांनीं अर्थगौरव ठेवून जें सर्वसंमत उत्कृष्ट नीतितत्व सूचविलें आहे त्यास कोण नांव ठेवील ? वचन पाळणें हें सदाचाराचें प्रधान अंग आहे व त्याचें फळ मोठें आहे. पंतांच्या काव्यसागरांत अशींच नीतितत्वरत्नें जागोजाग आढळतात. १२. नारदाला. १३. अत्यंत उत्तम पौत्र. रत्न=प्रत्येक जातींत जो उत्कृष्ट पदार्थ असतो त्याला रत्न म्हणतात. 'जातौ जातौ यदुत्कृष्टं तद्रत्नमभिधीयते' असें आधारवचन आहे. १४. स्वाधीन करावें. १५. इंद्राला. १६. लक्ष्मी+ईश+प्रिय=विष्णुप्रिय. १७. शत्रुलानें, शत्रु या नात्यानें. १८. सुमुखाला घेऊन जा.

न तसे स्वपितरहि जसे येती लोकांत आर्य कामातें.' ॥	१७
ज्याची महापुराणी व्यास भैगवदुक्तिसीच मात लिही, ।	
तो अभय आर्यकाला दे, सुरपतिसूतसचिव मातलिही. ॥	१८
नारद मातलि घेउनि आले सुमुखाहिला सुरसभेला, ।	
सुरदृष्टिमक्षिकांचा मोहक तो ईक्षुचा सुरस भेलो. ॥	१९
प्रसवोनि परम धन्या ज्ञाली लोकत्रयांत ज्या माता ।	
तोही जेव्हां होता क्षीरधिचा सुरसभेंत जामाता. ॥	२०
र्यद्यशबुजगवणें दे भक्तांसि शिवों न कालकागतें, ।	
'सदय शरण्यवर' असें श्रुतिशत ज्या विश्वपालका गातें. ॥	२१
पुरुषार्थांसि न गाउनि सत्सद ज्याचे सुवृत्त भुज गातें, ।	
ल्या प्रमुच्या पायांवरि घाली मुनि कथुनि वृत्त भुजगातें. ॥	२२
देव म्हणे, 'हो! दादा! चा अमृत, न दावया पळ उशिर हो, ।	

१. उत्तरार्ध—व्यतिरेकातिशयोक्तिसंकर. लोकांत आर्य (श्रेष्ठ पुरुष) कामातें जसे येती (जसे उपयोगी पडतात) तसे स्वपितरहि (त्याप्रमाणें आपले पितर देखील) न [कामातें येती]—असा अन्वय. येथें आर्यांचें आधिक्य वर्णून त्यांचा श्रेष्ठपणा पितरापेक्षांही थोर आहे असे दर्शविलें आहे. यामुळें व्यतिरेक आणि अतिशयोक्ति यांचा यांत संकर झाला आहे. २. श्रेष्ठ. ३. कामातें येणें=उपयोगी पडणें, उपयुक्त होणें, उपयोगास पडणें. ४. ज्या नारदाची हें 'पर्यायोक्ता'चें उदाहरण आहे. ५. ईश्वरवचनासारखी. ६. कथा, गोष्ट. ७. नारद. ८. इंद्राचा सारथि व प्रधान. ९. सुमुख+अहिला=सुमुख+सापाला=सुमुख नामक सर्पाला. १०. देवसभेला. ११. देवांच्या दृष्टि ह्याच माझ्या त्यांचा. १२. सोत्प्रेक्षारूपक. १३. उंसाचा. १४. मिसळा, गुळाचा रवा. १५. ज्या विष्णूला. हें सुंदर 'पर्यायोक्त' आहे. १६. क्षीरधीचा जामाता=श्रीविष्णु. [अ० १०४ श्लो० २३.] १७. जामात, जांवई. १८. ज्या विष्णूचें यश हेंच बुजगवणें. [बुजगवणें=बुजकणें, बुजगावणें, मुलोबा, बुजवणें, भयप्रदर्शक तोडगा, वागूलवावा, घोंगडबाऊ=Scare-crow.] १९. काळरूप कावळ्यातें. २०. आश्रयदात्यांत श्रेष्ठ. [शरण्य=शरणेषु साधुः शरण्यः. 'तत्र साधुः' १६५०; ४।४।१८ या सूत्रानें अश्रय, सामन्य, कर्मण्य हे शब्द सिद्ध होतात.] २१. शंभर श्रुतिवचनें (वेदवचनें). २२. स्तवितें. २३. धर्मार्थकाममोक्ष या चार पुरुषार्थांस (न स्तवून). २४. सत्+सद=साधु+सभा. [सदस्=सभा, असा सकारांत शब्द आहे.]=साधूसभा. २५. ज्या विष्णूचे. २६. सु+वृत्त=सुंदर, शोभन+आचरण, कृति=ज्यांचें आचरण चांगलें असे (भुज). ज्यांचा पराक्रम, वर्तनक्रम निर्दोष असे सदाचारसंपन्न (भुज). सुवृत्त=चांगले वाटोळे, उत्तम वर्तुलकार. २७. नारद. २८. सुमुखातें. २९. विष्णु. ३०. दादा=वडील भाऊ. विष्णु हा

न स्वशरणागताचें काळ बळें आपुलें पळवु शिर हो!' ॥ ६३  
 शक्र म्हणे, 'चक्रधरा! तैन्नखर न साहवे नव क्रेकच, ।  
 होइल त्या खैगपतिचा मद्रजें एकही न वैक्र कैच.' ॥ ६४  
 जिष्णुसि विष्णु सिकवि कीं 'आधीं तों अमृत आणवा, हूं, द्या, ।  
 त्याजवळि मज 'न मत्कृत, सत्कृत हें' असिच आण वाहूं द्या. ॥ ६५  
 पौत्रिमुखीं न पडे जरि, तरि अमृत वृथा कशास सांचविलें? ।  
 तें सत्य वांचणें जें शरणागत सर्व सत्व वांचविलें.' ॥ ६६  
 साधुस्वीकृतं म्हणुनि प्रमुनें अहिलाहि अमृत पाजविलें, ।

इंद्राचा धाकटा भाऊ होय. विष्णूला उपेंद्र, इंद्रावरज अशीं नांवें आहेत. ३१. या नागाला अमृत देऊन अमर करा असा इत्यर्थ. [अ० १०४ श्लो० २४.] ३२. होवो.

१. हो ! (अहो ! सुरपते ! ) बळें काळ आपुलें शिर पळवु (काळानें आपलें शिर कापून नेलें तरी चालेल) [परंतु] स्वशरणागताचें [शिर] न (पळवु)=परंतु आपल्यास जे शरण आले आहेत त्यांचें शिर काळस नेऊं देऊं नये—असें आपलें कर्तव्य आहे. २. हे सुदर्शनचक्रधारी विष्णो ! ३. त्या गरुडाचीं नखें. ४. करवत. ५. गरुडाचा. ६. वांकडा. माझ्या वज्राच्यानें त्या गरुडाच्या एका केंसास सुद्रां इजा होणार नाहीं, इतकें माझे वज्र दुर्बल आहे. गरुडाचें केंसाइतकें सुद्रां वांकडें करण्याचें सामर्थ्य या माझ्या वज्राच्या ठायीं नाहीं—असा भाव. ७. केश. ८. इंद्राला. ९. 'न मत्कृत सत्कृत हें' असिच आण त्याजवळि मज वाहूं द्या—असा अन्वय. 'मीं केलें तें चांगलें केलें नाहीं' अथवा 'हें काम मी केलें नाहीं, साधूनें केलें' अशी शपथ गरुडाजवळ मला वाहूं द्या, म्हणजे या नागाला तर अमृत पाजा, व गरुडाला राग येईल तर त्याजवळ काय बोलायाचें तें मी बोलें—तें मजकडे सोंपवा. 'हें काम मी केलें खरें पण चांगलें झालें नाहीं' अथवा 'हें काम माझे नसून कोण्या साधूचें आहे, अशी समजूत त्याची मी पाडीन. याबद्दलची सर्व जबाबदारी मजवर आहे असा विष्णूचे बोलण्याचा आशय. १०. योग्य जनांच्या तोंडांत. ११. सत्य वांचणें=जीवितसाफल्य. वांचणें=जगणें, जीवंत राहणें. सत्व वांचविलें=सत्व रक्षण केलें. शरणागत सर्व सत्व वांचविलें=ज्या वांचण्यानें (जीवितानें) शरण आलेल्या जनांचें सकल सत्व संरक्षिलें तेंच खरोखर वांचणें होय, त्याच वांचण्यास (जीवितास) सत्य वांचणें म्हणणें यथार्थ आहे. इतर वांचणें हें मरणसमान समजावें. जें वांचणें शरणागताच्या सत्वाचें रक्षण करीत नाहीं तें वांचणें निष्फळ होय. १२. विष्णूच्या म्हणण्याला इंद्रानें 'साधु' 'स्वीकृतम्' असें म्हणून रुकार दिला. 'साधु'=ठीक, वरें आहे. 'स्वीकृतम्'=घेतलें, मानलें, कबूल, मंजूर. हा अर्थ प्रशस्त दिसतो. म्हणुनि=शब्दोच्चार करून. 'साधुस्वीकृत म्हणुनी' असाही पाठ धरून अर्थ करतां येतो—साधु म्हणजे नारद व मातलि त्यांनीं स्वीकृत=अंगीकृत; म्हणुनी=यास्तव; नारदानें व मातलीनें सुमुखास रक्षण्याचें कबूल केलें होतें यास्तव. (वर गीति ५६ पहा.) १३. साधु (नारदानें व मातलीनें) स्वीकृत (अंगीकारलेला). सुमुखाचा अंगीकार नारदानें व मातलीनें केला होता म्हणून. १४. विष्णूनें.



साजविलें कारुण्य, ब्रह्मांड भरूनि सुयश गाजविलें. ॥	६७
स्वर्गावरि, गाजवुनि द्वेषिकरीचे महात पाख, वळे, ।	
येउनि समेंत इंद्रोपेंद्रावरि बहु मैहातपा खंवळे. ॥	६८
‘वैद विष्णो! मजवांचुनि जरि मेळविलें असेल यश काहीं? ।	
मैद्वळ देवांनीं जरि हरिजेल, व्यजन कां न मशकाहीं?’ ॥	६९
देवें म्हणे, ‘कवि म्हणती, ‘मीपण अयशा, न बाहुला वाहें.’ ।	
मज मीच वाहतों, तूं काय? बरें एक बाहुला वाहें.’ ॥	७०

१. अलंकृत करविलें, भूषित करविलें. २. शत्रुरूप हत्तीचे महात असे पंख गाजवुनि स्वर्गावर वळे. [तो गरुड] द्वेषिकरीचे (द्वेषि-शत्रु हेच करी-हत्ती) यांचे महात (माहूत, हस्तिपक). [हत्तीला स्वाधीन ठेवण्यास माहूत जसा समर्थ असतो त्याप्रमाणें शत्रूला स्वाधीन ठेवण्यास समर्थ असे आपले] पांख (पंख, पक्ष; पक्षी आपल्या शत्रूला आपल्या पंखांनीं ताडतात हें विसरतां कामा नये.) गाजवुनि (पंखांचा ध्वनि करून) स्वर्गावरि वळे (इंद्रलोकावर मोठ्या वेगानें चाल करून आला). आपल्या द्वेषिजनांस ताडण करण्यासाठीं आपले पंख फडफडावून गरुड इंद्रलोकावर चाल करून आला. येथें द्वेषी हेच करी आणि महात हेच पाख असें रूपक समजावें. ३. महा तप ज्याचें असा गरुड. ४. सुमुखाला अमृत पाजून अमरत्व दिलें म्हणून गरुडास क्रोध आला. सुमुख हा गरुडाचा भक्ष्य असून त्याचा संहार एक महिन्यानें करण्याचा विचार होता. आपला भक्ष्य इंद्रानें व विष्णूनें नेला म्हणून गरुडाचें पित्त खवळलें. ५. हें श्रुद्ध झालेल्या क्रोधांध व विचारशून्य गरुडाचें वचन आहे. ६. माझें वळ (सामर्थ्य) जर देवांनीं हरण केलें, तर मशकांनीं व्यजन (पंखा) हरण कां करूं नये? [पंख्यानें मशकांचें निवारण करतात, पण सर्वच उलटा प्रकार झाला म्हणजे मशकच व्यजनाचें हरण करणार हें उघड आहे. ] प्रश्न व निदर्शना यांचा संकर. ७. विष्णु म्हणाला. [अ० १०५ श्लो० १९-२१.] ८. विष्णु गरुडाला म्हणाला कीं, शहाणे लोकांचें असें म्हणणें आहे कीं- उपदेश आहे कीं ‘मीपणरूप=अहंकाररूप पुष्कळशा अयशाला वाहूं नकोस,’ बाहुला हें विशेषण आहे. याचपासून बाहुल्या असें भाववाचक नाम झालें आहे. ‘बाहुल’ शब्दाचें भाववाचक नाम बाहुल. ‘बाहुलं बहुलं बहु’ इति रूपचिंतामणिः. ‘वाहें’ या यमकांतील उभय दलांतील शब्दाचा एकच अर्थ करावा लागतो ही गोष्ट चिंत्य आहे. दोन्ही ठिकाणीं ‘वाहें’ हें आशार्थीं द्वितीय पुरुषीं एकवचनी प्रयुक्त आहे. पंताच्या साधारण रहाटीस हें जुळत नाहीं. या गीतीचा अर्थ पुढें लिहिल्याप्रमाणें केला तरी चालेल:-देव म्हणे (विष्णु गरुडाला म्हणाला) [हे गरुडा!] ‘कवि बाहुला म्हणती:-[ज्ञाते पुरुष आपल्या भुजांला म्हणतात):-[हे भुज! ] ‘मीपण अयशा न वाहें’ (अहंपणरूप जें अयश तें धरूं नका, वाळगूं नका; अयशाला कारण असें जें अहंपण त्याचा आदर करूं नका.) [हे गरुडा!] मज मीच वाहतों (माझा भार मीच वाहतों) तूं काय? (तूं माझा भार वाहण्यास कोठें समर्थ आहेस? माझा भार वाहण्याचें तुला कोठें सामर्थ्य आहे? बरें (वरें, जर तुला सामर्थ्य असेल तर) एक बाहुला

ऐसें वदोनि दे तो स्कंधीं बहुभव्यभुजभर, भरे हो ।

प्रमुचा प्रताप तो तैन्मदकक्षीं ह्यैव्यभुज भैरभरे हो. ॥

७१

हरि गरुडाचें मीपण ह्यैरिवाहुभरप्रताप सारेंच, ।

त्याचा गळतां मळसा मद, उतरे सर्व तापसा रेंच. ॥

७२

वाहें' (साझ्या एकभुजाचा भार सहन कर पाहूं). वाहें (पूर्वार्ध) धर, वाळग; वाहें (उत्तरार्ध) सहन कर-असा अर्थ करावा.

१. खांद्यावर. २. अत्यंत पुष्ट भुजांचा भार, अत्यंत विशाल बाहूंचा भार. ३. गरुडाच्या गर्वरूप कक्षांत (तृणांत). हें 'रूपका'चें उदाहरण आहे. ४. अग्नि. ५. पेटे. ६. हरिवाहुभरप्रताप (विष्णूच्या भुजांच्या भाराचा प्रताप) गरुडाचें सारेंच मीपण हरि-असा अन्वय. [भगवंतांनीं आपला सव्य बाहु गरुडाच्या खांद्यावर ठेविला तेव्हां गरुड भारानें आर्त होऊन विव्हल आणि नष्टचेतन पृथ्वीवर पडला. व्यात्तास्य त्रस्तकाय आणि विचेतन अशा पक्षिराजाचे पंख गुरुभारानें गळून पडले. सपर्वत पृथ्वीच्या भाराइतका भार विष्णूच्या भुजांत आहे असें गरुडाला वाटलें. तेव्हां तो विनतातनय भगवंतास शरण गेला. [अ० १०५ श्लो० २२-३२.] ७. त्या गरुडाचा. ८. मळाप्रमाणें, विष्टेप्रमाणें. ९. रेंच=गर्व, मीपणा अभिमान, अहंकार, रेंच उतरणें=रेंच मोडणें=खोड मोडणें, नाककाटणी करणें, कढ ऊव जिरवणें=To take the conceit out of. रेंच उतरिता=खोड मोडता, रेंच मोडणें, रेंच उतरणें=गर्व परिहार होई अशी खोड मोडणें. उत्तरार्ध-अन्वय—त्याचा मद मळसा गळतां, तापसा सर्व रेंच उतरे. अर्थ—गरुडाचा सर्व गर्व मळाप्रमाणें (विष्टेप्रमाणें) गळून जातांक्षणीं जसा ताप उतरतो त्याप्रमाणें-तसा सर्व रेंच (ऊर्ध्वगत वायु)=उद्दामपणा उतरला. पोट दबव होऊन किंवा फुगून गेलें असतां वायु ऊर्ध्वगत होतो. मलशुद्धि झाली असतां पोट उतरतें, व वायूही अयोग होऊं लागतो. या गोष्टीकडे कवीचें लक्ष जाऊन प्रस्तुत आर्यार्ध रचला असावा. योगशास्त्रांत प्राणायाम साधण्यास पूरक, कुंभक व रेचक असे तीन प्रकारचे वायु लागतात. एका नाकपुडीनें वायु आंत ध्यावयाचा तो पूरक. आंत घेतलेला वायु कांहीं नियमित कालपर्यंत रोखून ठेवावयाचा तो कुंभक. नंतर दुसऱ्या नाकपुडीनें तो रोखलेला वायु नियमित गतीनें सोडून ध्यावयाचा तो रेचक. या रेचक वायूला रेंच अशीही संज्ञा आहे. तेव्हां योगशास्त्रांतील रेचक शब्दाचा अर्थ थोडा व्यापक करून उर्ध्वग व कोंडलेला वायु असा अर्थ व्यवहारांत आला. आमच्या महाराष्ट्रांत रेंच उतरणें-काढणें याचा विशिष्टार्थ झाला आहे. एकाद्याला दृष्टिबाधा झाली असली, अन्नद्वेष झाला असला, तर त्याचे रेंच उतरतात किंवा काढतात. एका लहान तोंडाच्या मांड्यांत रसरसित निखारे घालायाचे, एका परार्तीत थंड पाणी एक दोन तांब्ये घालायाचें, एक केरसुणी (फडा, वाऱ्हा) व मीठ मोहऱ्या इतकें सामान जुळवायाचें म्हणजे रेंच काढण्याची तयारी झाली. ज्याची दृष्ट काढायाची असेल त्याला पूर्वाभिमुख वसवून

भुज मोही त्यासि, जसा रेंव शिशुदर्वीकरा शिखंडीचा, ।  
 तो भर दुःसह, रचिला वत्सावरि जेंवि राशि खंडीचा. ॥ ७३  
 गरुडाचा गुरुरतरमद उतरुनि निजभुजहि उतरिला अजितें, ।  
 अजि तें सदयत्व अतुल विधिहस्तें विघडल्यासही सजितें. ॥ ७४

कांहीं प्राकृत मंत्र म्हणून त्याचेवरून मीठ मोहऱ्या तीन वेळ ओवाळ्याच्या व त्या निखाऱ्यांच्या भांड्यांत टाकायाच्या व मग तें निखाऱ्यांचें भांडें तीनवेळ ओवाळ्याचें. तें भांडें तोंडासमोर आलें म्हणजे त्या दृष्ट झालेल्या मनुष्यानें आपल्या तोंडांतील वाफ त्या भांड्यांतील निखाऱ्यांवर सोडायची. खरा रेंच तो हाच. पुढें तें भांडें पाण्याच्या परांतीत पालथें ठेवायाचें व त्या भांड्याला तीन वेळ दृष्ट झालेल्या मनुष्यानें सव्यपादानें (डाव्यापायांनं) स्पर्श करायान्चा वगैरे. या कृतीला रेंच उतरणें किंवा काढणें असें म्हणतात. प्रस्तुत गीत्यर्थ रचतेवेळीं ह्या कृतीवर पंतांचा कटाक्ष असावा असें दिसतें. या रेंच उतरण्यानें दृष्टिदोष दूर होतो, ताप (ज्वर) नाहीसा होतो, अन्नावर पूर्ववत् रुचि होते, वगैरे गुण येतात अशी समजूत आहे. तदनुरूपच 'उतरे तापसा रेंच' असा पंतांनीं प्रयोग केला आहे. 'रेंच उतरणें' हा शब्दप्रयोग पंतांनीं अन्य ठिकाणींही योजिला आहे. [अश्वमेध पर्व-अध्याय ५, १२; वनपर्व-अ० ११, ३२]. अशीं स्थळें कोशकारांनीं टिपून ठेवण्यालायक आहेत.

१. विष्णुबाहु त्या गरुडाला भ्रांतचित्त करी, विष्णुभुज गरुडाला गर्भगळित करी, भुजाच्या भारानें गरुडाची पांचांवर धारण बसली, गरुड गडबडला, घाबरला. २. आवाज, शब्द. ३. शिशु+दर्वीकरास=बाल+सापाला-बालसर्पास. [दर्वीकर-साप. 'दर्वीकरो दीर्घ-पृष्ठो दंदशूको विलेशयः' इत्यमरः । दर्वीकारः फण एव करो यस्य प्रहारसाधनत्वात् दर्वीकरः । दर्वी फणं करोति इति वा दर्वीकरः. ४. मोराचा. मोर सर्पभक्षक होत, या समजुतीस अनुसरून ही उपमा योजिली आहे. (मयूर हे सापांचे वैरी होत या गोष्टीकडे येथें लक्ष्य आहे. मोर सापांना भक्षण करतात म्हणून त्यांस 'भुजंगभुक्' म्हणजे 'साप खाणारे' असें नांव अमरकोशांत आहे.) ५. फार मोठा. संस्कृत भाषेत विशेषणास 'तर' आणि 'तम' अथवा 'ईयस्' आणि 'इष्ट' असे प्रत्यय लागून 'अधिक' आणि 'अतिशयित' असे तारतम्यभावदर्शक यथानुक्रम अर्थ होतात, त्याप्रमाणें येथें 'तर' प्रत्यय लागून 'गुरुरतर' म्हणजे 'अधिक मोठा' असा अर्थ झाला आहे. येथें शब्दस्त्रिष्टपूर्वक सहोक्ति अलंकार. ६. या अर्थांत 'उतरणें' ह्या धातूचा प्रयोग द्व्यर्थक केला आहे हें ध्यानांत असावें. ७. विष्णूनें. ८. हें दोन अर्धांस जोडणारें 'दामयमक' आहे. ९. तें (विष्णूचें सुप्रसिद्ध) सकृपत्व अतुल (अनुपम) [होय, कारणें तें सदयत्व] विधिहस्तें विघडलेल्यासही (जें विधात्याच्या हातानें निर्माण करतेसमयीं नीट घडलेलें नाहीं त्याला सुद्धा) सजितें (भूषवितें, सुंदर करतें, साजरें करितें). येथें 'सजितें' हें क्रियापद सकर्मक समजावें. सजणें=सजविणें या धातूचा असा सकर्मक प्रयोग अन्यत्र ही आढळतोः- 'असेल सजली यथारुचि तयीं स्वयोषा करें' [केकावलि ३६].

सावध होउनि गरुड प्रभुसि म्हणे वंदुनि 'क्षमस्व' असें, ।  
 'वे' दास्य तसेंचि पुढें, जरिहि असा मंद अक्षम, 'स्व' असें. ॥ ७५  
 जो काय सुरसदूषक अथ परिहरिता तसा चिकुरवाळी ।

१. क्षमा कर. मोरोपंताच्या काव्यांत अशी लहानलहान संस्कृत वाक्ये अनेक आढळतात. [निबंधमाला-अंक ६६ पृष्ठे ३०-३१ पहा.] २. प्रभुसि वंदुनि क्षमस्व (क्षमा करा) असें (अशा प्रकारें) म्हणे (म्हणाला). ३. [आजपर्यंत जसें दास्य (सेवा) घेतलें] तसेंचि पुढें (ह्यापुढेही, (दास्य (माझी सेवा) घे, ग्रहण कर, मला तुझी सेवा घडों दे. जरिहि (यद्यपि) [मी गरुड] मंद (मंदमति) [व] अक्षम (बलहीन, असमर्थ) असा [आहें, तरी मी] 'स्व' 'निज,' आपला, (तुमचा) असें, (मी जरी मूर्ख आणि दुर्बल आहें तरी मी आपलाच आहें यास्तव, हे देवा! यापुढेही माझ्या हातून होणाऱ्या सेवेचें आपण ग्रहण करावें, मला तुमच्या सेवेत राहणें श्रेयस्कर वाटतें-असा भाव.) येथें 'काव्यलिंग' नामक अलंकार झाला आहे. जेथें म्हणून किंवा कारण हा शब्द अध्याहृत असून शब्दामध्ये किंवा वाक्यामध्ये कार्यकारणभावाचें ग्रहण करावें लागतें तेथें काव्यलिंग अलंकार होतो. याचें लक्षणः—(१) काव्यलिङ्गं हेतोर्वाक्यपदार्थता [काव्यप्रकाश-११४.], (२) समर्थनीयस्यार्थस्य काव्यलिंगं समर्थनम् [कुवलयानंद.] याची उदाहरणेः—'रडत नसें पुत्रातें स्वर्गा गेला न सोडिली संधा; । कृष्णा रडतें मी या दीना हतवांधवा धवा अंधा. ॥ [स्त्रीपर्व-अ० ४ गी० २१.] संशप्तकमथनीं करि पार्थ महारथ सहस्रसम कर्म; । धर्मप्रसाद माथां, आंगीं भगवत्प्रसाद दृढ वर्म.' ॥ [कर्णपर्व-अ० ११ गी० ९ अलंकारमीमांसा-पृ० ४३.] ४. 'स्व'=स्वजन आप्त असें (मी आप्त आहें, मी तुझा आप्त, दास आहें-गरुड म्हणतो. पंतांनीं गीति ४८-७६ यांत म्हणजे अवध्या २८ आर्यांत मूळांतील नऊ अध्यायांचा (अध्याय ९७-१०५) सारांश सुरसरीतीनें आणिला आहे आणि इतका संक्षेप करतांना मुख्य मुख्य मुद्यांच्या गोष्टींचाही संग्रह केला आहे. मुद्दा न सोडतां, सरस, सरळ आणि शुद्ध शब्दरचना योजून वाचकांचें मन तल्लीन करावें अशी कविता करण्याची पंतांची शक्ति अप्रतिम होय. या गुणांत त्यांची बरोबरी करणारा कोणीही महाराष्ट्र कवि नाही. ५. यमुनेचें सुजल त्याचा दूषक-कालिया. ६. अघासुर. या ७६ व्या गीतीच्या पूर्वार्धांत कांहीं अपपाठ असावा असें वाटतें. याचा पाठ कदाचित् असा असावाः—'जो काय सुरसदूषकफणिपरिहरिता तसा चिकुरवाळी' अथवा 'जो काय सुरसदूषकविषपरिहरिता तसा चिकुरवाळी'. हा सूचविलेला पाठ स्वीकृत केला तर याचा अर्थ असाः—[हें सर्वं गरुडाचें वर्णन पूर्वार्धांत आहे] सुरसदूषक (उत्तम रसाला-दुग्धादि उत्तम पदार्थांला दूषविणारे, दूषित करणारे जे) फणी (साप) [त्यांचा] परिहरिता (नाश करणारा-दुग्धादि मधुर रसांला आपल्या विषानें दूषित करणारे जे साप त्यांचा नाश करणारा) [व] चिकुरवाळी (चिकुर नामक सर्पाचा नाश करणारा) [वाळणें=वेगळा करणें, फेंकून देणें, भात वाळणें=शिजविलेल्या भातांतून पेज काढून टाकणें. चिकुरवाळी=चिकुराला त्याच्या देहापासून वेगळा करणारा]

निर्गर्वं करुणि चुकला बहु परि हरि तातसाचि कुरवाळी. ॥ ७६  
 तैसा तूंहि करिसि बहु गर्व, परि सुयोधना! न हें हित रे! ।  
 कर साम पांडवांसी, सैत्सख्ये संकटी कुजनहि तरे. ॥ ७७  
 हा नारायण, पांडव धर्मादिसुरांश सबळ हे, राया! ।

[असा] जो काय (गरुड—या प्रकारचा जो समर्थ गरुड त्याला) हरि (विष्णु) निर्गर्वं करुनि (गर्वहीन करून, गरुडाचा गर्व हरण करून) [जरी] बहु चुकला (गरुडानें जरी मोठा प्रमाद केला) परि (परंतु) तातसाचि (बापाप्रमाणें मोठ्या प्रेमानें) कुरवाळी (शरीरावर हात फिरवी; आईबापें मुलानें जरी मोठी चूक केली तरी त्याला प्रेमानें जशीं कुरवाळितात त्याप्रमाणें विष्णूनें गरुडाला प्रेमानें कुरवाळिलें). या गीतीचा अन्य रीतीनें अर्थ करितात, तो असा:—अन्वय—जो काय सुरदूषक अघपरिहरिता तसा चिकुरवाळी हरि (गरुडाला) निर्गर्वं करुनि चुकला, परि तातसाचि बहु कुरवाळी. अर्थ—सुरस (बालक्रीडा) भंग करणाऱ्या अघासुराचा नाश करणारा अथवा यमुनेचे सुरस उदक दूषित करणारा कालिय त्याच्या पापाचा शास्ता, तसाच चिकुर सर्पाचा संरक्षणकर्ता असा जो काय हरि तो गरुडास गर्वहीन करून चुकला, परंतु नंतर पित्याप्रमाणें त्यास अनेक प्रकारें कुरवाळिता झाला. या गीतींत अघासुर व कालिय अशा दोन निरनिराळ्या व्यक्ति न घेतां दोहोंपैकीं एक हवी ती घ्यावी. चिकुरास गरुडानें भक्षिलें पण त्याचा पुत्र सुमुख यास इंद्राकडून अमृत पाजवून विष्णूनें—गरुडानें यास मारीन अशी प्रतिज्ञा केली असतांही—याचें संरक्षण केलें. येथें 'आत्मा वै पुत्रनामासि' या न्यायानें सुमुखाच्या जागीं चिकुर पद कवीनें योजिलें आहे, असें वाटतें. कवि म्हणतो—गरुडाला निर्गर्वं केलें ही देवानें मोठी चूक केली, कारण परम भक्त गरुड याचा सर्व देवांसमक्ष इतका पाणउतारा करावयाचा नव्हता. पण न्यायानें ओघास आल्यामुळें तसें करून देव चुकला. परंतु ही चूक समजून नंतर परोपरीनें पित्यासारखाच त्याला कुरवाळिता झाला. येथें दिलेले दोन्ही अर्थ समाधानकारक नसल्यामुळें चिंतनीय आणि शोधाहें आहेत. ७. हें वाराक्षरी अंत्य यमकाचें उदाहरण आहे. अशा लांबलां अंत्य यमकांचीं कित्येक उदाहरणें प्रस्तुत चालू असलेल्या 'शालापत्रकां'त आढळतील. [शालापत्रक—पुस्तक ३ पृ० १२१-१२४.] जेव्हां द्वितीय पाद चतुर्थ पादीं आवृत्त होतो तेव्हां त्या यमकाला 'संदष्टक' असें म्हणतात. ['प्रत्येकं पश्चिमयोरिवृत्त्या पादयोर्द्वितीयेन । यमके संजायेते गर्भः संदष्टकं चेति ॥' काव्यालंकार—अध्याय ३ श्लोक ७.]

१. त्या गरुडासारखा. २. साधु जनांशीं सख्य केल्यानें. येथें 'अर्थांतरन्यास' अलंकार झाला आहे. ३. श्रीकृष्ण. ४. सुरांच्या (देवांच्या—इंद्र वायु, अश्विनीकुमार इत्यादिकांच्या) अंशानें अवतीर्ण झालेले. [अ० १०५ श्लो० ३४-३५].

- वचके काळहि ज्यां, त्यां शक्त तुम्हीं काळकवळ हेर्याया ? ॥ ७८  
 त्यातें सुयोधन म्हणे, 'तुमच्या होणार काय हाकांनीं ? ।  
 ईश्वरसंकल्प बळी, परिसोंचि नये प्रलाप हा कानीं.' ॥ ७९  
 नारद म्हणे, 'गुरुवचन न गणुनि घेतोसि करुनि किति हांस ? ।  
 दुर्योधना ! न आग्रह हित, या विषयींच परिस ईतिहास. ॥ ८०  
 पूर्वी साक्षात् धर्म क्षुक्षाम वसिष्ठरूप वेऊन, ।  
 संख्यपरीक्षार्थ शिरे विश्वामित्राश्रमांत येऊन. ॥ ८१  
 गाधिज सादर सत्वर आंगें बहु पीककष्ट साहोनी, ।  
 धांवुनि जाय तेंदर्थ स्वशिरीं सिद्धान्नपात्र वाहोनी. ॥ ८२  
 धर्म म्हणे, 'राहेल क्षुधित द्विजमंडळीं कसा चिर हा ? ।  
 सेवीन हेहि पुनरपि येउनि, तोंवरि उभा असाचि रहा.' ॥ ८३  
 ऐसें वदोनि जांतां, गाधिज राहे उभाचि वर्षभर, ।

१. काळाला सुद्धां घावरविणाऱ्या पांडवांस. २. काळचे मुखांतील ग्रास. ३. पहाया. येथें कण्वभाषण समाप्त झालें. [गीति ४८-७८.] या अर्थात 'काव्यार्थापत्ति' नामक अलंकार झाला आहे. ४. भगवंतास शरण जा, पांडवांशीं साम कर, विरोध करणें अहितास्पद होय—इत्यादि कण्वोपदेशाचा उपहास करून गजकराकार मांडी थोपटून सुयोधन म्हणतो. [अ० १०५ श्लो० ३८-४०.] ५. ईश्वराची इच्छा प्रबल आहे, ईश्वरेच्छा बलीयसी आहे, तिला आड घेण्याचें सामर्थ्य कोणालाही नाही, तेव्हां तिलाच वश होऊन वागलें पाहिजे—असा भावार्थ. ६. वडबड, जल्पना. ७. हास्य, विडंबना. ८. आग्रह अनर्थकारक आहे, निर्वध महादारुण आहे [१०६-श्लो० ६-७.] ९. गालवाचा इतिहास. गालव हा विश्वामित्राचा प्रिय शिष्य होता. याची कथा मूळभारतांत फार विस्तृत आहे. [अध्याय १०६-१२३.] १०. यम. ११. क्षुधेनें कृश. १२. विश्वामित्राच्या सत्वाची परीक्षा पहावी या हेतूनें. १३. विश्वामित्र=कौशिकमुनि. [विश्वामित्र='मित्रे चर्षी'] [१०४९।६-३-१३०] या सूत्रानें विश्व+मित्र यांचा संधि 'विश्वामित्र' असा होतो. जेव्हां कौशिक ऋषि असा अर्थ नसतो तेव्हां विश्वामित्र असाच संधि होतो. जसें—विश्वमित्र गोपाल. १४. अन्न शिजविण्याचे क्लेश. १५. त्या वसिष्ठासाठीं. १६. फार क्षुधित कसा राहिल ? अर्थात् भोजन करील—असा भावार्थ. [विश्वामित्र चारुपचन करण्यास लागला इतक्यांत यमधर्म अदृश्य झाला. अन्नसिद्धीपर्यंत वाट न पाहतां इतर मुनिजनांच्या घरीं त्यानें भोजन केलें. अ० १०६ श्लो० १०-११.] १७. हें त्यां आणलें अन्न. [अ० १०६ श्लो० १२.] १८. दोन हातांनीं मस्तकावर अन्न धारण करून उभा रहा. [श्लो० १३.] १९. गेला असतां, जात असतां.

पौत्रभर न बहु, गालवपरिचरणें बहुत होय हर्षभर. ॥	८४
भेटे वसिष्ठवेषें वर्षातीं गाधिजास येऊन, ।	
सेवून नवोष्णान्न प्रेमें उद्गार फार देऊन. ॥	८५
तौ, 'साधु ब्रह्मर्षे! साधु' असें वरद धर्म बोलोनी ।	
तोलोनि वसिष्ठासीं जाय, भेले डोलवूनि डोलोनी. ॥	८६
गाधिज शिष्यासि म्हणे, 'वत्सा! झालासि धन्य, जा गेहा; ।	
जैसा दासहितार्थ, स्वहितार्थ तसा सदा न जागे हां. ॥	८७
रक्षी गुरुसेवा हे सच्चिष्यशिषूसि गालवा! जिवती, ।	

१. अन्नपात्राचा भार विश्वामित्राला फार मोठा असा वाटला नाही, गालवानें त्याची सेवा (परिचरण) फार चांगली केली. २. गालवाच्या सेवेनें विश्वामित्राला अखंत आनंद झाला. ३. वसिष्ठाच्या रूपानें, वसिष्ठवेश धरून. [अ० १०६ श्लो० १५-१६.] ४. नूतन आणि उष्ण (ताजे) असें अन्न. [श्लो० १७.] ५. डेंकर. ६. तो धर्म. ७. हे विप्रर्षे! [विश्वामित्र क्षत्रभावापासून नष्ट होऊन ब्राह्मणत्व पावला असें 'ब्रह्मर्षे' या संवोधनपदानें सूचविलें.] ८. सज्जन. ९. आपल्या शुश्रूषेनें आणि भक्तिभावानें तूं धन्य झालास. [श्लो० १९ टीका.] १०. हा (गाधिजमुनि) आपल्या सेवकाचें हित करण्यास जसा सदा उद्युक्त असतो तसा स्वहित साधण्यासही नसतो. व्यतिरेकालंकार. ११. उत्तम शिष्यरूप मुलास. १२. हे गालवा! सच्चिष्यशिषूस हे गुरुसेवा जिवती रक्षी. जे काय ईश्वरासि वंदुनि गाल वाजविती ते (त्याला) बहु प्रिय [असती] गुरुची सेवा हीच जिवती. सच्चिष्य हाच शिष्य=वाळक. जशी जिवती लहान मुलांचें रक्षण करते तशी गुरुसेवा सच्चिष्याचें करते. शंकराला जे कोणी वंदन करून त्याचे पुढें गाल वाजवितात (बोकडासारखा बु बु बु असा शब्द करतात) ते फार प्रिय होतात. प्रथमार्धांत रूपकालंकार. जिवती नांवाची देवी आहे. तिचें पूजन महाराष्ट्रांत कांहीं भागांत (उ० नागपूर प्रांतांत) आषाढ वद्य अमावास्येस करतात. या पूजनानें ती संतुष्ट होऊन मुलांचें रक्षण करते अशी समजूत आहे. 'पुत्राधिपालन' नांवाचे व्रताचा उल्लेख कालिदासानें शाकुंतल-अंक २ यांत केला आहे. त्याच व्रताचें सांप्रत स्वरूप 'जिवती' असावें. या अमावास्येस नागपूरप्रांतीं 'जिवती'ची आंवास म्हणतात. दक्षिण महाराष्ट्रांत 'टवळी' आंवास म्हणतात. महाराष्ट्रांतील बऱ्याच भागांत या 'जिवती' देवीच्या प्रत्यक्ष पूजेचा लोप झाला आहे व तिच्या नांवानें मंत्रित ताईत किंवा दौरा यालाच 'जिवती' म्हणण्याचा प्रघात पडला आहे. प्रस्तुत स्थळीं दोन्ही अर्थ सुसंगत आहेत. तेव्हां हवा तो व्यावा. द्वितीयार्धांत 'ईश्वर' शब्दानें शंकर, महादेव, शिव-असाच अर्थ घेतला पाहिजे; कारण वंदारुचें गाल वाजविणें इतर देवांना प्रिय असल्याचें कोठें प्रसिद्ध नाही. दक्षप्रजापतीचा शंकरानें शिरच्छेद केल्यावर इतरांच्या सांगण्यावरून एका बोकडाचें

प्रिय ईश्वरासि ते बहु, वंदुनि जे काय गाल वाजिवती.' ॥ ८८  
 गालव म्हणे, 'वहावी पायांवरि काय दक्षिणा सांगा?' ।  
 गाधिज म्हणे, 'दिली बहु, वत्सा! वैदलासि तूं असें कां गा!' ॥ ८९  
 'काहीं मागाचि' असें असकृत् फुगवुनि उगेच गाल वदे, ।  
 अत्याग्रहें करुनि श्रीगुरुहृदयासि ताप गालव दे. ॥ ९०  
 गाधिज म्हणे, 'विधुंधवल अष्टशत श्यामकर्ण दे वाजी.' ।  
 शिष्य 'अवश्य' म्हणे वरि, परि निजचित्तांत, 'हाय! देवाजी!' ॥ ९१  
 झाला त्या चिंतेनें केवल कृश हरिणकाय गालव तो; ।  
 राजा! आधिहरिविणें भलल्या कविहरिण काय गा! लवतो? ॥ ९२

शिर दक्षाचे धडावर लाविलें. या बोकडाचे मुखानें दक्षानें महादेवाची स्तुति केली व ती स्तुति महादेवास फार आवडली. ही कथा सुप्रसिद्धच आहे. [भागवत-स्कंध ४ अध्याय ७ श्लोक ३ व श्लोक १३-१५.] दक्ष जसा शंकरास शरण जाऊन त्याचे पुढे बुबुबु शब्दद्वारा आपली लीनता व्यक्त करूं लागला व त्यावर शंकर प्रसन्न झाला, तद्वत् जो कोणी शंकरापुढें गाल वाजवून (म्हणजे बोकडाप्रमाणें शब्दोच्चार करून) आपली लीनता प्रकट करतो तो भक्त शंकरास फार आवडतो. तेव्हां लीनता हा प्रसन्नतासंपादक गुण आहे—हा भावार्थ. महादेवास नमस्कार करून, बोकडाच्या शब्दाचें अनुकरण करणारा ध्वनि गाल वाजवून करण्याचा संप्रदाय सुप्रसिद्ध आणि सर्वत्र प्रचलित आहे. १३. अलंकारविशेष. जो मुलांच्या गळ्यामध्ये बांधितात तो. या अलंकाराच्या योगें मुलांला भूतांखेतांची बाधा होत नाही असें समजतात. जिवती—ही एक देवता आहे, ही मुलांचें रक्षण करते म्हणून हिचें व्रत बायका करतात. सटवी मुलें मारते आणि जिवती मुलें राखते अशी समजूत आहे.

१. गुरुदक्षिणा. [गुरुदक्षिणा न दिली असतां, कोणतेंही कर्म सांग आणि सिद्ध होत नाहीं. सदक्षिण कर्म सिद्धीस पावतें, जो गुरुदक्षिणा देतो त्याला अपवर्ग (मोक्ष) मिळतो, 'हतो यज्ञ-स्वदक्षिणः' इति स्मृतिः—इत्यादि गोष्टींस अनुलक्षून गालवाचा प्रश्न आहे.] २. जी सेवा केली तीच बहु दक्षिणा झाली. ३. तूं दक्षिणा देण्याची गोष्ट काहूं नको—असें सूचविलें आहे. ४. पुनः पुनः. ५. विधु+धवल=चंद्र+शुभ्र=चंद्रासारिखे शुभ्र. चंद्रवर्चस्क. ६. श्याम (हरित) आहित कर्ण ज्यांचे ते श्यामकर्ण (घोडे). श्यामकर्ण अश्व अश्वमेधास उचित मानतात. ७. 'हाय! हाय! हे देवा!' असे दुःखोद्गार गालवानें मनांत काढिले. बाह्यतः चित्तस्वास्थ्य प्रकट केलें, तरी तो चिंतेनें मनांत घाबरला होता. ८. फिकट शरीराचा. हरिण+काय=पांडुर, शवल+देह. ९. मनोव्यथारूप सिंहाखेरीज. १०. कविरूप मृग. सुज्ञपुरुष हाच मृग. सुज्ञ पुरुषांला जर मनोव्यथेनें घेरलें असेल तरच ते लवतात. चित्तरूप सिंहाशिवाय भलल्या-सलत्यास कविरूप हरिण कधींही लवणार नाहीत. या अर्थांत 'काव्यार्थापत्ति' नामक अलंकार झाला आहे.



जेव्हां म्हणे बहु मँनोरुगजगरग्रस्तकाय गालव 'हा !' ।

गैरुड म्हणे, 'उडविन नँग, मग मित्रा ! आधि काय ? गा ! लैव हा ?' ॥

झाहे पृष्ठी, पाहे, बहु यत्न करुनि तँदाधि वाराया, ।

परि गालवासि न पुरे धीर, परमविकळ होय गा ! राया ! ॥ ९४

गैरुड नव्हे मूर्तिमती ब्रँह्मण्या विष्णुची दया ती, तें ।

१. मनस्+रुज्+अजगर+ग्रस्त+काय=चित्त+रोग+मोठा साप+पीडित+शरीर=मनो-  
व्यथारूप अजगरानें ग्रासिले शरीर ज्यांचें असा. २. हाय हाय. चंद्रशुभ्र आठशें  
श्यामकर्ण अश्व मिळण्याची अशा नव्हती म्हणून गालवाला मोठी चिंता पडली.  
तो चिंताशोकपरायण होतसाता दुःखानें विलपू लागला [अ० १०७ श्लो० १-१५], व  
समुद्रान्या परतीरीं जाऊन देहविसर्जन करण्याचा निश्चय करून वसला. ३. वि-  
नतात्मज गरुड हा गालवाच्या विष्णुदासत्वानें सखा होय. गालवानें त्याजवर पूर्वीं उपकार  
केला होता म्हणून सखा असें नव्हे. 'विष्णूच्या आज्ञेनें मी तुजें साहाय्य करण्यास आलों  
आहें' असें गरुडानें गालवाला सांगितलें. [अ० १०७ श्लो० १७-१८.] ४. प-  
र्वत. ५. कण. ६. गालवाला गरुड आपल्या पाठीवर घेऊन गेला. पूर्व पश्चिम द-  
क्षिण आणि उत्तर या दिशांस घेऊन जाण्याची आपली सिद्धता आहे असंही गरुडानें  
सांगितलें. (अध्याय १०८-१११) पण अखेरीस ते दोघे ययाति नामक राजाकडे आले.  
(अ० ११४ श्लो० ६-८.) ७. तत्+आधि+त्याची+चिंता=त्या गालवाची चिंता.  
८. हें 'अपन्हृति' नामक अलंकाराचें उदाहरण आहे. उपमेयावर उपमानाचा आरोप  
करण्यासाठीं उपमेयाच्या स्वरूपाचा (गुणाचा) अपलाप (अपन्हव) केला असतां तेथें  
अपन्हृति अलंकार होतो; उपमेयाच्या खऱ्या स्वरूपाचा अपन्हव करून त्याजवर उप-  
मानाचा (नव्या गुणाचा) आरोप करणें, म्हणजे उपमेय असत्य आणि उपमान सत्य  
असें स्थापणें यास अपन्हृति म्हणतात. याचीं उदाहरणें:—(१) हा चंद्रमा नव्हे, तर आ-  
काशगंगेंतील कमळच आहे. (२) ही शब्दवृष्टि नव्हे, तर अमृतवृष्टिच होत आहे. (३)  
हें मुख नव्हे, तर चंद्रच आहे. (४) ही स्त्री नव्हे, प्रतिष्ठा तुमची, जरि ईस सोडिता  
पाणी । धर्म चाथे च असें वदलां कां प्रथम जोडितां पाणी ? ॥ [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-  
मोरोपंत-विराटपर्व-पृ० २४-२५ अध्याय १ गीति १०३.] (५) खड्गें पट कापविला न  
तिचा अर्धा गळाचि तो कलिनें, । न मळावेंचि कधीं तें प्रेम कसें मळविलें खळें मलिनें ? ॥  
[काव्यसंग्रहग्रंथमाला-वनपर्व-पृ० ११ अध्याय ४ गी० ११६.] (६) सखि हस्तीं हस्त  
न वृष, पांडवहृदयांत सायका मारी । क्रोधातें भीम गिळी, गरलातें जेंवि काय कामारी. ॥  
[काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मोरोपंत-सभापर्व-अ० ४ गी० ८१ पृ० ३४.] (७) सेतु न  
तो, यत्पतिनें स्वसुता नेली, जशी वृकें एणी, । त्या लंकेची श्रीभूदेवीनें ओढिली असे  
वेणी. ॥ [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-वनपर्व-अध्याय १२ गी० ११ पृ० १७०.] (८) ते सत्य  
सर्प, न विशिख कर्णहि न, तदीय सदन वारुळ तो; । कीं माणिक्यसर जयश्रीवरणीं शर

तें बहु कारुण्य असो, भेटवि वित्तार्थ मग ययातीतें. ॥ ९९  
तेणें नाहीं तौदग्धनसंग्रह म्हणुनि माधवी दुहित्ता ।

गळां नवा रुळतो. ॥ [द्रोणपर्व-अ० १२ गी० ८२] (९) कृतवर्मा शल्यातें स्वरथीं वाहोनि शीघ्रतर पळवी । होय स्वयेंचि सावध, भीम न तो मोह तद्यशा मळवी. ॥ [द्रोणपर्व-अध्याय १ गी० ९३.] या अलंकाराचें लक्षण असें:—(१) प्रकृतं यन्निषि-  
ध्यान्यत्साध्यते सा त्वपन्हुतिः [काव्यप्रदीप-पृ० ३९०.] (२) विषयस्यापन्हवेऽपन्हुतिः  
[अलंकारसर्वस्व-पृ० ५०.] (३) नैतदेतदिदं हेतदित्यपन्हवपूर्वकम् । उच्यते यत्र साद-  
श्यादपन्हुतिरियं यथा ॥ [वाग्भटालंकार-चतुर्थ परिच्छेद. ८६] (४) प्रकृतस्य सदृशा-  
नामपलापोऽपन्हुतिः । [काव्यानुशासन-अध्याय ३ पृ० ३९] (५) अपन्हुतिरपन्हुत्य  
किंचिदन्यार्थदर्शनम् । न पंचेषु स्मरस्तस्य सहस्रं पत्रिणामिति ॥ [काव्यादर्श-२-३०४ पृ०  
२७२] (६) प्रकृतं प्रतिषिद्धान्यत्स्यापनं स्यापदन्हुतिः [साहित्यदर्पण-१० ६८३। पृ०  
२८७.] किंचिदपन्हुत्य यदन्यार्थप्रदर्शनं सापन्हुतिः ॥ [अलंकारशेखर-त्रयोदश मरीचि-  
काव्यमालां पृ० ३४]. ९. ब्राह्मणाविषयीं दयाळु. या गीतीचा सान्वय अर्थ:—[तो गरुड  
नव्हे (तो गरुड नव्हता) [तर] ती ब्रह्मण्या विष्णूची (ब्राह्मणाविषयीं दयाळु अशा वि-  
ष्णूची) मूर्तिमती (प्रत्यक्ष देहधारिणी गरुडरूपिणी) दया (कृपा) [होती.] तें तें (या प्रसंगीं  
गरुडानें प्रकट केलेलें) कारुण्य (दयाशील वर्तन) बहु असो (पुष्कळ असो, गरुडाचें  
आचरण अत्यंत सदय असो, तें मी विस्तारानें सांगत नाहीं, भगवद्ग्यारूप जो गरुड  
ल्याच्या ठिकाणीं तें कारुण्य फार असावयाचेंच) मग (नंतर) वित्तार्थ (धनासाठीं, द्रव्य  
संपादण्याच्या उद्देशानें, शामकर्ण घेण्यासाठीं द्रव्य मिळविण्याच्या हेतूनें) ययातीतें (ययाति  
राजाला) भेटवि. (त्या गरुडरूपधारिणी दयेनें द्रव्यप्राप्तीसाठीं गालवाची ययाति  
राजाशीं भेट करून दिली.) या आर्येचा अन्य रीतीनेंही अन्वय लावितां घेतो:—गरुड  
नव्हे [ती] मूर्तिमती ब्रह्मण्या विष्णूची दया [होय] तें बहु कारुण्य तीतें[च] असो, मग [ती]  
वित्तार्थ ययातीतें भेटवी—असा अन्वय करावा. या अन्वयांत पूर्वार्धांत 'तीतें' असें पद  
घेतलें आहे. याचा अर्थ:—त्या गालवास साहाय्यकर्ता गरुड भेटला नाहीं; तर ब्राह्मणांविषयीं  
दयाळु अशी मूर्तिमती श्रीविष्णूची दयाच भेटली. या दयेलाच हा कृपाळुपणा असो  
(योग्य आहे), नंतर त्या गरुडानें (दयेनें) त्या गालवास वित्तार्थ ययातिराजाला भेटविलें.

१. आठशें अश्व विकत घेण्यासाठीं लागणाऱ्या पैशाकरितां. २. गालवानें मागितला  
तसला धनाचा संचय. ३. ययातीच्या मुलीचें नांव माधवी [ही कन्या गालवानें कोणा  
राजाला देऊन त्याजपासून आठशें श्यामकर्ण घेऊन कृतकृत्य व्हावें व काम झाल्यावर  
पुनः गालवानें येऊन भेटावें अशा करारानें ययातीनें दिली. अ० ११५ श्लो० ८-१६.]  
४. दुहिता=कन्या. दुहिता=कन्यावाचक संस्कृत 'दुहितृ' शब्द, झेंडू 'दुग्धर', ग्रीक  
'डुगटर', गाथिक 'डटर' वगैरे एकच असून मूळ धातु 'दुह् दोहने' हा दिसतो. अर्थात्  
त्या वेळीं गाई, म्हशी वगैरेचें दूध काढण्याचें काम मुलीचें असल्यामुळें तिला 'दुहिता'  
म्हणतात. [ग्रामसंस्था-पृष्ठ ५ टीप ३].

दिधली कीर्त्युपदेशे भावि नृपांच्या करावया सुहिता. ॥	९६
विकिली ह्यर्थादिवोदासोशीनरनृपांसि ती कन्या ।	
तद्वत्तपट्टशतहयांसह मग गुरुलाहि अर्पिली धन्या. ॥	९७
पुत्र प्रथम वसुमनानामा संप्राप्त होय ह्यर्था; ।	
गमला ज्या नरसिंहापुढे रणीं शत्रुभूपवर्ष श्वा. ॥	९८
मानी प्रतर्दनाख्ये पुत्रे, बहु आत्मतप, दिवोदास; ।	
ज्या उपजतांचि धांवुनि गुण देती, जेंवि सपदि 'वो' दास. ॥	९९
शिबिनामक पुत्रातें पावे हो ! वरुनियां उशीनर ती, ।	
यद्गुणजित निजपतिची पाहे स्थिर कोरडी उशी न रती. ॥	१००

१. कीर्ति व उपदेश यांच्या द्वारा राजांचें भावी कल्याण करण्यासाठीं दिली. २. ह्यर्था, दिवोदास आणि उशीनर या तीन राजांला. [ह्यर्था=हा अयोध्येचा राजा, याला गालवानें ती कन्या दिली. तिच्याठायीं त्याला वसुमना नामक पुत्र झाला. तेव्हां ती कन्या राजानें गालवास दोनशें श्यामकर्णांसह परत दिली. (अ० ११६.) दिवोदास=हा काशीचा राजा. याला हिच्याठायीं प्रतर्दन नामक पुत्र झाला. नंतर दिवोदासानें दोनशें श्यामकर्णांसह तिला परत दिलें. (अ० ११७.) उशीनर=हा भोजनगराचा राजा. याला या माधवीच्या ठायीं शिबि नामक पुत्र झाला. नंतर राजानें दोनशें चंद्रशुभ्र श्यामकर्णांसह तिला गालवास परत दिले. (अ० ११८) या प्रमाणें गालवाला सहाशें श्यामकर्ण प्राप्त झाले. नंतर दोनशें अश्व कमी होते ते मिळविण्याचा त्यानें उद्योग केला. पण तो सफळ होण्याची आशा नव्हती. तेव्हां त्या अशवांसह माधवी कन्येला विश्वामित्राच्या स्वाधीन केलें.] ३. तत्+दत्त+षष्ठ+शत+हयांसह=त्या तीन राजांनीं+दिलेल्या+सहा+शंभर+घोड्यांसह=त्या तीन राजांनीं दिलेल्या सहाशें श्यामकर्ण अशवांसह. ४. विश्वामित्राला. ५. शत्रूंचील श्रेष्ठ राजा. ६. कुत्रा. ७. दिवोदास प्रतर्दन नामक पुत्र झाल्यामुळें आत्मतप बहु (मोठें, श्रेष्ठ) मानी (समजे). ८. जेंवि दास सपदि वो देती (ज्याप्रमाणें सेवकजन धन्यानें हाक मारली असतां तात्काल वो देतात-जवळ येतात, प्राप्त होतात) [तेंवि] ज्या (ज्या दिवोदासपुत्रास-प्रतर्दनास) उपजतांचि (त्याचा जन्म होतांच-वाळपणांतच) गुण (उत्तमगुण) धांवुनि (वेगानें येऊन) वो देती (प्राप्त होतात, हजर होतात-प्रतर्दन लहानपणींच गुणसंपन्न असा होता. वो देणें-'ओ' असें म्हणणें, जवळ येऊन जबाब देणें. सपदि=तत्काल.) ९. त्या माधवीशीं विवाह करून, त्या माधवीचा स्वीकार करून. १०. यद्गुणजित (ज्या शिबिनामक उशीनरपुत्राच्या गुणांनीं जिंकिलेल्या) निजपतिची (मदनाची) उशी (निजण्याचे ठिकाणीं बिछान्यावर डोक्रीखालीं घेतात ती-उपधान) स्थिर आणि कोरडी अशा स्थितींत रती (मदनस्त्री) न पाहे-चितें मदनास स्वस्थ झोंप आली नाही आणि त्याचे डोळ्याचे

- विश्वामित्रा चढवी सुयशाच्या पुत्र अष्टक विमानीं, ।  
 साक्षात् गरुडचि त्यातें सर्वाधिव्यालदष्ट कवि मानी. ॥ १०१  
 गाधिज म्हणे, 'अहा! रे! गालव! बा! लैवहि तूज न विचार, ।  
 देतासि माधवी मज होते ऐसेचि पुत्र कवि चार'. ॥ १०२  
 ऐसा हरिभक्तहि मुनि गुर्वर्थहि करुनि आग्रह श्रमला, ।  
 गमला तत्सख गरुडहि दुर्बळ, कीं तोहि त्यासह भ्रमला. ॥ १०३  
 यास्तव दुराग्रह नव्हे हितें, सद्दुदित वाक्य कर उगा, राया! ।

अश्रु खळले नाहीत—असें तात्पर्य. शिवीच्या गुणांनीं जिंकलेला जो आपला पति मदन त्याची उशी रतीनें कोरडी व स्थिर पाहिली नाही. (ती नेत्राश्रूंनीं भिजलेली व मदनाच्या अस्वस्थपणानें हाललेली असे—असें तात्पर्य.)

१. गालवानें सहाशें अश्व व माधवी कन्या यांस घेऊन गरुडासह विश्वामित्राकडे जाऊन त्याची गुरुदक्षिणा घेण्याविषयीं प्रार्थना केली. मुनीनें त्या दक्षिणेचा अंगीकार केला. कांहीं दिवसांनीं माधवीच्या ठायीं विश्वामित्राला अष्टक नामक पुत्र झाला. तेव्हां त्यानें माधवीस गालवाच्या स्वाधीन केलें आणि सहाशें अश्व दान केले. गालवानें माधवीला प्रथमतःच आपल्याला दिलें नाहीं म्हणून मुनीला वाईट वाटलें. [अ० ११९ श्लो० १४-२०.] २. सकल मनोव्यथारूप सर्पानें दंशिलेला, सर्व चितारूप सर्पांनीं चावलेला. ३. तिलभरही. ४. गालव. ५. गुरुकरितां देखील. ६. त्या गालवासह. येथें गालवाचा इतिहास पुरा झाला. (गीति ८१-१०३.) मूळांतील १७ अध्यायांचा संक्षेप पंतांनीं अवघ्या २२ गीतींत केला आहे, यावरून पंतांची संक्षिप्त वृत्तांत सांगण्याची हातोटी अनुपम समजली पाहिजे. एकंदर महाभारत 'स्वल्पांत आणण्याचा' त्यांचा पूर्व संकल्पच होता असें त्यांच्याच लेखावरून दिसतें. पंतांच्या भारतांत एकंदर १७१२९ गीति आहेत, यावरून त्याचें स्वल्पत्व व्यक्त होतें. 'व्यासकृत महाभारत लक्ष ग्रंथ प्रसिद्ध हा भारी । आर्यावृत्तें रचितों; स्वल्पांतचि आणितों कथा सारी ॥' [काव्यसंग्रहग्रंथमाला—मोरोपंत—आदिपर्व—अ० १ गी० ९ पृ० २.] "मुक्तेश्वरादि कांहीं कवींनीं हरएक विषय विस्तारपूर्वक वर्णन केला आहे. परंतु मोरोपंताचें तसें नाहीं. त्याजला कोणत्याही वर्णनांत विस्तार आवडत नव्हता. एखादी गोष्ट विस्तारानें करण्याजोगी मनोरंजक, कवितेला अनुकूल, पुण्यश्लोकचरित्ररूप असली, तरी तिचा अगदीं विस्तार करावयाचा नाहीं; हा जसा त्याचा वाणाच. जेथें जेथें विस्तार असावा असें त्याचें मनच त्याजला सांगूं लागलें त्या त्या ठिकाणींही त्यानें निमित्तविशेषाची योजना करून कथेचा विस्तार करित नाहीं म्हणून लिहून ठेविलें आहे." [कै० हंसकृत मोरोपंतावरील निबंध—पृ० १०१.] ७. कल्याणप्रद. ८. सत्+उदित=साधु+कथित=साधूंनीं बोलिलेले, साधूक्त.

संनतधर्मपरावरि काळहि न शकेल कर उंगाराया . ॥ १०४  
 मांनै तोहि ययाति स्वर्गापासूनि पावला पतन, ।  
 'दौहित्र साधु साधुनि देती त्याचें तयासि तें वतन.' ॥ १०९

### अध्याय नववा.

धृतराष्ट्र म्हणे, 'कृष्णा! मज हा दुर्वृत्त आकळेना गा! ।  
 होतो मदांध जो, त्या स्वहित अहित काय गा! कळे नांगा? ॥ १  
 तूं प्रभु परमात म्हणुनि, करुनि कृपा, या सुयोधना वळिव, ।  
 बळि वळविला तुवां, ही किति? याला स्वहित बा! पुन्हा कळिव. ॥ २  
 ज्याच्या वचनीं ब्रह्मप्रमुख कवींचा उदंड विश्वास, ।

१. साधूला मान्य अशा धर्माच्या ठिकाणीं तत्पर असणाऱ्या जनांवर. २. कर उगारणें—  
 हात उगारणें, (मारण्यासाठी) हात उचलणें. हें अर्थ सुभाषितरूप आहे. ३. अभिमानानें.  
 ४. काव्यसंग्रहग्रंथमाला—मुक्तेश्वरकृत आदिपर्व—पृष्ठे १५६-१६७ अध्याय १९ वा यांत  
 ययातिपतनाची कथा आहे. ५. दुहितेचे पुत्र, वसुमना इत्यादि. ययातिराजाची कन्या  
 माधवी म्हणून होती तिला अष्टक, प्रतर्दन, वसुमना आणि शिवि असे चार पुत्र होते.  
 हे अरण्यांत जेथें तप करीत होते तेथेंच ययाति आत्मश्लाघादोषानें स्वर्गांतून पतन पा-  
 वला. यांनीं आपलें पुण्य देऊन मातामह ययातीला परत स्वर्गी पाठविलें. ६. संपादून,  
 मिळवून. ७. तें वतन=स्वर्ग. [उद्योगपर्व—अ० १२०-१२३ यांत माधवीपुत्रांचें सविस्तर  
 वर्णन आहे.] 'वतन' हा आरबी शब्द पंतानीं आपल्या काव्यांत अनेक स्थळीं योजिला  
 आहे. [स्वर्गारोहणपर्व—अ० ११८; महाप्रस्थानकपर्व—अ० २११४; शांतिपर्व—अ० ५१७४;  
 कर्णपर्व—अ० ४२११२, अ० २८११, अ० २०१२९; ब्रह्मोत्तरखंड—अ० २०१३६; सभापर्व—  
 अ० ११६०, अ० ७१४७.] ८. अ० १२४ श्लोक २-५ पहा. ९. दुराचारसंपन्न, दुर्विनीत,  
 दुःशील. १०. हत्तीस. (दृष्टांतपर्क्षी—उन्मत्त झालेल्या दुर्योधनाला.) ११. अत्यंतहितकर्ता.  
 १२. बळि नामक दैत्यश्रेष्ठ याला त्वां वश केलें. [बळि—विष्णूनें वामनावतारीं त्रिपादभूमि  
 वळीपाशीं मागून, बळीनें देतो असें म्हटल्यावर, विश्वरूप दाखवून, दोन पावलांत भूलोक  
 व स्वर्गलोक व्यापून, तिसरें पाऊल ठेवावयास जागा नव्हती म्हणून त्याच्या मस्तकावर  
 पाय देऊन त्यास पाताळीं घातलें. याप्रमाणें कृष्णानें आपल्या पराक्रमानें बळिदेंत्याला पा-  
 दाकांत करून वठणीस आणिलें, असें वर्णन आहे. वळीचा छळ केल्यामुळें जें पातक घडलें  
 त्याच्या निरसनार्थ विष्णु वळीच्या द्वारीं लोखंडाचें मुसळ हातांत घेऊन द्वारपाळाचें काम  
 करूं लागला—असें पुराणांत वर्णन आहे.] १३. हा दुर्योधन सहज वळण्यासारखा आहे,  
 या दुर्योधनाचा पाड काय? १४. स्वतःचें कल्याण. १५. कवि=पंडित, विद्वान्, ज्ञाता.  
 १६. पुष्कळ.

निश्वास वेद ज्याचे, पाळी जो परम आप्त विश्वास. ॥

३

तो प्रभु करी परोपरि, परिहाराया अर्थ, उपदेश, ।

जेणें केला केवळ वाळ ध्रुव सौधुमान्य सुपदेश. ॥

४

१. ज्याचे निश्वास (सुस्कारे-श्वासोच्छ्वास) वेद होत. वेद हा ईश्वराचा निश्वास असें वर्णन प्राचीन ग्रंथांत आढळते. पुढील श्लोक पहा:—‘यस्य निश्वासितं वेदा वेदेभ्यो योऽखिलं जगत् । निर्ममे तमहं वन्दे विद्यातीर्थ महेश्वरम् ॥’ पंतांनींही असेंच वर्णन अन्यत्र केले आहे:—‘निश्वास वेद ज्याचे [रामरीति-गी० ३]; ‘ज्याचे निश्वास सर्वही वेद [द्वितीय शिवरामायण-गी० ५१, काव्यसंग्रहग्रंथमाला-रामायण-भाग २ पृ० ९५.]; ज्याचे संपूर्ण वेद निश्वास [कृष्णविजय-उत्तरार्ध-अध्याय ८३ गीति २५ पृ० २५१.] २. आप्त-ब्रह्मी, द्वितैषी, ज्याचा विश्वास पटला तो, विश्वासाधार. [‘आप्तः प्रलयितः’ इत्यमरः.] ३. जगत्तयास. ४. कुरुवंशक्षयरूप अनर्थ टाळण्यासाठी. [येथें उपदेशकाची योग्यता सांगितली आहे त्यावरून इष्टकार्य सफल होण्याचा संभव फार आहे असें सूचित केले आहे. सर्वधर्मार्थतत्त्ववेत्ता कृष्णासारखा उपदेशक असल्यावर त्याच्या बोधापासून श्रोत्याच्या मनावर सुपरिणाम व्हावयाचा हें साहजिक आहे.] ५. (दुर्योधनाला) उपदेश करी-असा अन्वय. (हा उपदेश-अध्याय १२४ श्लो० ८-६२ यांत आहे, तो जरूर तर पहावा.) ६. ध्रुव-उत्तानपाद राजास त्याच्या सुनीति नामक भार्येपासून झालेला पुत्र. या राजास सुनीति व सुरुचि अशा दोन भार्या होत्या, त्यांत सुनीति ही नावडती होती, त्यामुळे तिचा पुत्र ध्रुव हाही नावडता होता. एकदां याचा सावत्र भाऊ राजाच्या मांडीवर बसला असतां हाही वसण्यास गेला, पण हें सुरुचीला आवडलें नाहीं, व तिनें त्याचा धिक्कार केला. तेव्हां हा रडत रडत आपल्या मातेकडे (सुनीतीकडे) गेला व झालेली गोष्ट तिला सांगितली, तेव्हां तिलाही फार वाईट वाटून ती म्हणाली, ‘परमेश्वराची आराधना केल्याशिवाय हें ऐश्वर्य कोटून प्राप्त होणार?’ तेव्हां ह्याला पश्चात्ताप होऊन लागलाच अरण्यांत जाऊं लागला. इतक्यांत मार्गामध्ये ध्रुवाला नारद भेटले. त्यांनीं ‘तू लहान आहेस, परत जा’ असें सांगितलें, पण ह्यानें ऐकिलें नाहीं. नारदमुनींस याची दया येऊन त्यांनीं यास एक मंत्र व भगवद्भ्यान यांचा उपदेश केला. अल्पकाळांत यास भगवंतांनीं भेट दिली म्हणून याच्या मनांत स्तुति करावी असें वाटलें, पण सामर्थ्य नसल्यामुळे हस्त जोडून उभा राहिला. तेव्हां हें जाणून परमेश्वरानें त्यास सामर्थ्य दिलें, व यानें स्तुति केली. तीवरून परमेश्वर संतुष्ट होऊन ‘तू छत्तीस सहस्र वर्षे पित्याच्या मार्गे राज्य कर व या स्थानीं परत ये’ असा वर दिला. हें सर्व वर्तमान उत्तानपाद राजास कळलें, व तो समारंभपूर्वक सामोरा येऊन ध्रुवास परत नगरास घेऊन गेला, व त्याला राज्याभिषेक करवून आपण अरण्यगमन केलें-अशी कथा आहे. (भागवत-स्कंध ४ अ० ८-९.) ७. सज्जनांनीं मान देण्यास योग्य असा. ८. उत्तम पदाचा धनी. गीति ३-४ यांचें युग्म आहे.

परि तो न वेचि लेशहि आंत जसा कलश पालथा नीच, ।  
 अहितकरत्व स्वमते कल्पी अल्पायु बाल थानींच. ॥ ९  
 जैसा निर्भाग्यानीं सर्वार्थद दत्त अतिथि वारावा, ।  
 खळकर्ण अनादरिती त्यापरि त्या दुर्लभाहि आरावा. ॥ ६  
 'दुर्योधना ! शिरावे न व्यसनशतावहीं दुरभिमानां, ।  
 भीष्मद्रोणविदुरकृपधृतराष्ट्रगुरूक्तिला सुरभि मानीं. ॥ ७  
 भ्रमवी भ्रमवी मळवी पळवी सर्वकीर्तिला दुराग्रह, रे ! ।

१. परि (परंतु) तो नीच (दुर्योधन) पालथा कलश (तोड खालीं करून ठेविलेला तांब्या-गडवा) जसा आंत (आपल्या अंतर्भागांत) लेशहि (अल्प उदक देखील) घेत नाही तसा न घेचि (उपदेशलवसुद्धां घेता झाला नाही, कृष्णोपदेशाचा दुर्योधनानें अल्प देखील स्वीकार केला नाही). २. उलटा, उपडा, अधोमुख. 'पालथ्या घागरीवर पाणी' ही मराठी म्हण प्रस्तुत गीति लिहितांना पंतांच्या मनांत पुढें असावी असें 'कलश पालथा' या पदांवरून दिसते. ३. दुष्ट, क्षुद्र. ४. अनिष्ट करण्याचा धर्म. ५. अल्प (थोडें) आयु (जीवित) ज्याचें तो (बाल-लहान मुलगा). येथें 'अल्पायु बाल' या पदांनीं 'मूर्ख दुर्योधन' असें सुचविलें आहे. ६. मातृस्तनी. [स्तन-थान, स्थाली-थाली, स्तर-थर, स्थान-थारा, स्थूल-थोर, याप्रमाणें शब्दांच्या मूलरूपांत बदल होतो.] हें गीत्यर्थ सुभाषितरूप आहे. ७. निर्भाग्य=दैवहीन, हतभाग्य, फुटक्या नशीबाचा मनुष्य, मंदभाग्य. ८. सर्व+अर्थ+द=सकल+काम+दाता=सर्व अर्थ देणारा. चारी पुरुषार्थ देणारा. हें विशेषण येथें सहेतुक आहे म्हणून 'परिकरालंकार' होय. याचें लक्षण:-'परीकरः परिकरः साभिप्राये विशेषणे' (मंदारमरंदचंपू-व्यंग्यविदु १०; काव्यमाला-पृ० १३०.) ९. दत्तात्रेय. दत्तात्रेय अवधूत हा भगवान् दत्त अत्रि+अनसूया यांचा पुत्र. ब्रह्म विष्णु शिव या त्रयीचा अवतार असून हा मोठा यात्रेकरू आहे. हा प्रत्यहीं प्रातःकाळीं कार्शांत स्नान करतो, दोनप्रहरीं मातापुरास (माहूरस) स्नान करतो, नंतर भिक्षार्जनासाठीं कोल्हापुरास जातो आणि रात्रौ विश्रांतीसाठीं सह्याद्रिपर्वतावर जाऊन निजतो-अशी याची प्रसिद्धि आहे. याच्या आदिनान्त दिग्भ्रमणावरून जो कोणी मनुष्य सदां अनियमितपणें भटकत असतो त्याला 'दत्तात्रेयाची फेरी' अथवा 'दत्तात्रेयाची खारी' असें म्हणतात. हा आपल्या भक्ताचे इष्ट मनोरथ पुरवितो अशी याची प्रसिद्धि आहे. या थोर मुनीचें वर्णन 'गुरुचरित्र' नामक ग्रंथांत सविस्तर आहे. १०. दुर्जनाचे कान. ११. बोधरूप शब्दास. १२. व्यसन+शत+आवहीं=संकट+शंभर+बाळगणाच्यांत, शतशः संकटें धारण करणाऱ्या अशा दुरभिमानांत (दुष्ट अभिमानांत). १३. कामधेनु. १४. हें 'कारकदीपक' नामक अलंकाराचें उदाहरण आहे. यांत दुराग्रह हा एकच कर्ता असून तो 'भ्रमवी' इत्यादि चार क्रियांशीं अन्वित झाला आहे, म्हणून हा 'कारकदीपक' अलंकार होय. १५. यांत वृत्त्यनुप्रासही आहे. १६. उत्तम कीर्तीला. १७. दुष्ट आग्रह, वाईट गोष्टीविषयीं हेंका, दुष्टपरिणामकारक गोष्टीचा हव्यास.

सेव्य सदुपदेश सुधाग्रह; असदुपदेश हा सुराग्रह, रे! ॥ <  
 पांथांचा ताप नृपा! तिळ तरि पावोनि सर अपय शमला? ।  
 शम, लाभ यांत आहे, आइक, देऊं नको अपयश मला. ॥ ९  
 सेवूत सुरार्षिमुखें स्वर्गी सादर यशःकथा पितर, ।

१. सेवन करण्यास योग्य. २. सुधेचा (अमृताचा) ग्रह (स्वीकार). ३. असत्+  
 उपदेश=दुष्ट+बोध=वाईट उपदेश. या गीतींत पंतांनीं दुराग्रहाचें जें वर्णन केलें आहे  
 तें किती मार्मिक आणि सरळ आहे! त्यांतील प्रत्येक शब्द तोळून जेथच्या तेथें  
 असा खुबीनें योजिला आहे कीं तो जर जरासा हालविला अथवा बदलला तर  
 या गीतींतील चेटक निघून जाऊन ती नीरस द्रोण्याची भीति आहे. दुराग्रहानें  
 ज्यांस पकडलें आहे त्यांची स्थिति या गीतींतील चार क्रियापदांनीं जशी दर्शविली आहे  
 तशीच सदा होत असते हें कोण कबूल करणार नाहीं? या चार क्रियापदांत इतका अर्थ  
 भरून दिला आहे कीं त्यांच्या स्थानीं वीस शब्द योजिले तरी तितका सरस अर्थ आणणें  
 महाकठिण आहे. पाल्हाळ न करतां आणि मुद्दा न सोडतां सरस वर्णन करण्याची  
 पंतांची हातोटी अनुपम आहे. “अर्थदृष्ट्याही प्रस्तुत कवीचें काव्य प्रौढ व रसभरित आ-  
 ढळतें. सर्व महाकवींच्या ग्रंथांतून जशी सुंदर व प्रौढ अर्थाची सुंदर व प्रौढ भाषेत रचना  
 केलेली आढळते त्याप्रमाणेंच मोरोपंताच्या कवितेंतही सहृदय वाचकांस केवळ तल्लीन  
 करून टाकणारी व हजारों वेळां वाचलीं तरी पुरेशीं न होणारी अशीं सहस्रावधि स्थलें  
 सांपडतात. त्या त्या पात्रास व समयास उचित व विवक्षित रसानें पूर्ण भरलेलीं अशीं  
 भाषणें व वर्णनें त्याच्या ग्रंथांत जागोजाग आहेत. आतां हें खरें आहे कीं वरील सरसता  
 जेथें तेथें आढळते असें नाहीं; पण हा प्रकार सान्याच कवींच्या व ग्रंथकारांच्या ठायीं  
 आढळणारा आहे. येथून तेथून सारें सारखेंच उज्वल असें काव्य किंवा असा ग्रंथ प्रायः  
 थोडाच सांपडेल. त्यांतून ग्रंथाचा जेवढा विस्तार अधिक तेवढा वरील सार्वत्रिक सरसत्वाचा  
 संभव कमी. जान्सननें एके ठिकाणीं म्हटलें आहे कीं, हिरा म्हटला म्हणजे अर्थातच कौंदण  
 त्याच्याहून कमी योग्यतेचें असलें पाहिजे. तर याच न्यायावरून पाहतां कोणत्याही ग्रंथाचे  
 सरस भाग म्हटले म्हणजे त्यांहून इतर भाग अर्थातच नीरस असले पाहिजेत.” [निबं-  
 धमाला-६३ पृ० ८.] ४. सुरा+ग्रह=मद्य+स्वीकार=मद्याचें ग्रहण. ५. पथिकांचा.  
 ६. सरोवर. ७. अ+पय=अभाव+उदक=उदकरहित, शुष्क. [‘अ’ हा आगम (१)  
 सादृश्य, (२) अभाव, (३) भेद, (४) अल्पता, (५) अप्राशस्त्य आणि (६) विरोध इतक्या  
 सहा अर्थांचा बोधक आहे म्हणून सांगितलें आहे. ह्या अर्थांचीं उदाहरणें:—(१) अ-  
 ब्राह्मण, अभिष्टु; (२) अज्ञान, अक्रोध, अनंग; (३) अपट; (४) अनुदरा (कृशोदरी, तनुम-  
 ध्यमा); (५) अकाल, अकार्य; (६) अनीति, असित, असुर. या सर्व अर्थांचा समावेश  
 पुढील पद्यांत आहे:—‘तदसादृश्यमभावश्च तदन्यत्वं तदल्पता । अप्राशस्त्यं विरोधश्च  
 नञर्थाः षट् प्रकीर्तिताः ॥.’] ८. शांत हो. ९. अपेश. १०. नारदमुखें.



- मद्रचितसामपोतेँ दुस्तरविपदब्धि जरि तथापि तर. ॥ १०
- काय तुम्हीं भंगाल स्वगदाघातेँकरूनि भीम नंगा ? ।
- त्रिपुरारिसख्याचेंही पाहुनि निजैयक्षकदन भी मन, गा ! ॥ ११
- सुत बंधु जनक जननी गुरु मित्र कलत्र यांसि पाव कसा ? ।
- तुझिया बळसि केवळ दुःसह अर्जुन, तृणासि पर्वकसा. ॥ १२
- वदला ईश्वर, 'पार्वति! अर्जुन मजसीं भला झगडला, गे !' ।
- किति त्यापुढें बळ तुझें ? खचवीसा मेरूला दगड लागे ? ॥ १३

१. म्यां रचिलेल्या सामरूप नौकेनें. [पोत=नौका. 'यानपात्रे शिशौ पोत.' इत्यमरः । 'पोतः शिशौ वहित्रे च गृहस्थाने च वाससि' इति मेदिनी.] २. दुस्तर+विपत्+अब्धि=तर-प्यास कठिण+विपत्ति+सागर=तरून जाण्यास कठिण असा दुःखसागर. ३. तुमची काय मातबरी आहे ? कोणत्या झाडाचा पाला तुम्ही ? तुमची कोण पर्वा करतो. ४. चुलून टाकाल. ५. पर्वता. ६. त्रिपुरारि+सख्याचें=शंकर+मित्राचें, कुबेराचें. ७. आपल्या यक्षांचा नाश. [सौगंधिकवनपुष्करिणीरक्षक यक्षांचा भीमानें नाश केला या कथेचा येथें उल्लेख पंतांनीं केला आहे. काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मोरोपंत-वनपर्व-अध्याय ५ गीति ७३-८९ पृ० ८४-८६ यांत ही कथा आहे.] ८. लक्ष्मण. ९. दुःशासनादिक बंधु. १०. धृतराष्ट्र. ११. गांधारी. १२. द्रोण, कृप, भीष्म. १३. कर्णसौबलादिक मित्र. १४. भानुमती. १५. पाव कसा=पावच, खचित पाव. 'कसा' या अव्ययावरून निश्चितार्थ, निःसंदेहार्थ ध्वनित होतो. जसें-'तूं जा कसा' म्हणजे तूं जाच, खचित जा. १६. सैन्यास. १७. अश्वत्थ. १८. अग्निसारिखा. १९. शंकर. २०. अर्जुनानें किरातरूपधारी महादेवाशीं महायुद्ध करून त्याला जर्जर केलें व स्वबाहुवलांनें संतोषित करून पाशुपतास्त्र मिळविलें या कथेचा येथें उल्लेख पंतांनीं केला आहे. याच कथानकावर शके ५५६ पूर्वी झालेल्या भारवि नामक महाकवीनें 'किरातार्जुनीय' नामक एक महाकाव्य संस्कृतांत रचिलें आहे. [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मोरोपंत-वनपर्व-अध्याय ३ गीति २-३३; अमरचंद्रसूरिविरचित बालभारत-वनपर्व-सर्ग १ श्लो० २६-४२ यांत ही कथा आहे.] २१. त्यापुढें (शंकराशीं भलें युद्ध करणाऱ्या अर्जुनापुढें तुझें (दुर्योधनाचें) बळ (सैन्य-सामर्थ्य) किति (कितिसें टिकणारें आहे ? कितिसें कामास येणार आहे ? अर्थात् फार तुच्छ होय.) मेरूला (अत्यंत कठिण अशा मेरुपर्वताला) खचवीसा (खचविण्यास समर्थ असा, जो लागल्यानें मेरुपर्वत खचून वसेल असा) दगड लागे [काय ?] (दगड मेरुपर्वताला लागेल काय ? मेरुपर्वत खचावा असा हेतु धरून तुझ्यासारख्या शाहण्या पुरुषानें त्या पर्वतावर खूब जोरानें दगड फेंकला तर तो दगड लागून त्यामुळें मेरुपर्वत खचेल काय ? मेरुपर्वत खचेल असा दगडांचा मार लागेल काय ? अर्थात् असा दगड मेरुपर्वताला लागणार नाहीं हें अपेक्षित उत्तर आहे. हें प्रश्नलंकाराचें उदाहरण समजावें. दगड लागून मेरुपर्वत जसा कधींही खचावयाचा नाहीं तसाच अर्जुनापुढें तुझ्या बळाचा प्रभाव चालावयाचा नाहीं-असें तात्पर्य. २२. मेरू=

दिर्नमणिपुढें पळांत प्राप्ता गति होय अंधकारा, ती ।

तुज त्या राजर्षिपुढें, कीं तो प्रभु जेंवि अंधकाराती. ॥ १४

सेना व्यसनीं तुजला तारिल ? कोपेल जरि अजातारि, ।

हरि खवळतां भयांत स्वपतिप्रति काय गा ! अजा तारी ? ॥ १५

त्यांचा प्रसाद हो बहु, कुरुदारांच्या न कोप तिलकीं हो, ।

पर्वतविशेष. 'शुशुभे दिव्यो राजवत्समधिष्ठितः । आदित्यतरुणाभासो विधूम इव पावकः ॥ मेरुस्तु योजनानां सहस्राणि चतुरशीतिरुच्छ्रितः । प्रविष्टः षोडशाधस्तादष्टाविंशतिः विंशतिः ॥ विस्ततरात्रिगुणस्तस्य परिणाहः समंततः ॥' इत्यादि मेरुपर्वताचें वर्णन मत्स्यपुराणांत आहे. हा पर्वत ग्रीक लोकांच्या ऑलिम्पस् पर्वतासारखा होय.

१. सूर्यापुढें. २. सूर्यापुढें अंधकाराचा नाश होतो ही गोष्ट सर्वविदित आहे. ३. त्या राजर्षिपुढें (त्या धर्मराजापुढें) ती (नाशगति पलायनगति) तुज (तुला-दुर्योधनाला प्राप्त होईल.) ४. तो प्रभु (तो धर्मराज) शंकरासारखा होय. ५. अंधक दैत्याचा अराति (शत्रु) शंकर-महादेव. अंधकासुर-मागें पृष्ठ ४ टीप १४ पहा. ६. तारिल (काय ?) तारण्यास समर्थ होणार नाहीं-असें तात्पर्य. ७. धर्मराज. ८. हरि (सिंह) खवळतां (क्षुब्ध झाला असतां, चवताळला असतां) भयांत (संकटांत) अजा (शेळी) स्वपतिप्रति (आपल्या नायकाला) तारी काय (संरक्षण करते काय ?) अर्थात् संरक्षण करूं शकत नाहीं-असें तात्पर्य. हें गीत्यर्थ सुभाषितरूप आहे. ९. वकरी. १०. त्याचा (त्या धर्मराजाचा) कुरुदारांच्या (कौरवांच्या स्त्रियांच्या) तिलकीं (मस्तकावरील सौभाग्यसूचक कुंकुमतिलकावर) प्रसाद (प्रसन्नपणा) बहु (पुष्कळ) हो (होवो) [आणि] कोप (क्रोध) न हो (होऊं नये.) [धर्मराजाच्या प्रसादानें कुरुस्त्रियांचे मस्तकभाग कुंकुमतिलकमंडित असोत, त्याच्या रागानें कुरुकुलक्षय होऊन कुरुभार्यांचीं मस्तकें तिलकरहित न होवोत-असें तात्पर्य. धर्मराजाच्या प्रसादानें कुरुकुलाचा क्षय न व्हावा व कुरुस्त्रियांचें सौभाग्य कायम राहावें-असें पर्यायानें म्हटलें आहे म्हणून हा 'पर्यायोक्त' नामक अलंकार होय. ११. दार-स्त्री. ['दार' हा शब्द संस्कृतांत पुच्छिणी आणि अनेकवचनी आहे. पंतांनीं हा 'दार'शब्द केवळ संस्कृताच्या शुद्ध पद्धतीस अनुसरून योजिला आहे असें दृष्टीस पडतें. 'कृप भोज द्रौणि तिषे पाहुनि राजासि दीन आरडले । ते राज-दार जैसे तैसे तेही म्हणोनि 'हा !' रडले ॥' [स्त्रीपर्व-१११२] असे प्रयोग पंतांच्या काव्यांत अनेक आढळतात. अशा प्रयोगांच्या संबंधानें 'निबंधमाला'कार लिहितात:-["अशा प्रकारच्या] सर्व प्रयोगांवरून मोरोपंतांचा एकंदर रोंख तेव्हांच दृष्टीस पडतो. तो अर्थात् हाच कीं, मराठी भाषेस जितकी व्याकरणशुद्धता आणतां येईल तितकी आणायची. पण इतकेंच नव्हे; वरील उदाहरणावरून हेंही सहज लक्षांत येईल कीं, संस्कृतांतील व्याकरणप्रयोगही मराठी कवितेंत आणण्याचा त्यांनं यत्न केला आहे. हें [पंतांच्या] पूर्वींच्या एकाही मराठी कवीनें मुळींच केलेलें नाहीं. या शैवटल्या कवीचा यांत मोठा

नकुळ सहदेव केवळ अनलानिलसेचि कोपतिल कीं हो ! ॥ १६

ते पांच त्यांत सावा हौ, यावा कोप या न साव्याही, ।

अभिमत तसे न माझ्या जामात्यांसकट मानसा व्याही. ॥ १७

सत्यचि दुःसह आम्हीं कृष्ण त्रिदशेश्वरासही, राजा ! ।

त्या काय टंक भंगिल घनही भंगूं शके न हीरा ज्या ? ॥ १८

धीटपणा उघड दिसतो. पण हेंचसें काय; प्रस्तुत मालेच्या (निबंधमालेच्या) चवथ्या अंकांत (पृष्ठ २० यांत) सांगितल्याप्रमाणें आमचे बाकीचे महाराष्ट्र कवि बहुतेक सारे व्याकरणापासून केवळ अलिप्त होते असें म्हणण्यासही कांहीं हरकत नाही. त्यांत अगो-  
दर त्यांत विद्वान् म्हणण्यासारखे तीन चारच निघतील; आणि व्याकरणास बुद्धिपुरःसर अनुसरलेला आम्हांस एक मोरोपंतच दिसतो. बाकीच्या कोणाचीही व्याकरणाकडे तशी करडी नजर दिसत नाही.' (निबंधमाला-अंक १० पृ० १६-१७.)

१. अनल+अनिल+से=अग्नि+वायु+साहस्यदर्शक प्रत्ययः-अग्नि आणि वायु यांसारखे.  
२. हा मी कृष्ण. ३. या सहाव्या कृष्णामुळें तुम्हाला राग येऊं नये. ४. मान्य, वंदनीय.  
[ते पांच पांडव] माझ्या मानसा (या कृष्णाच्या चित्ताला) [जसे] अभिमत (मान्य) आ-  
हेत] तसे (त्याप्रमाणें) जामात्यांसकट (जामात्यांसहित) व्याही (मुलीचे सासरे देखील)  
[अभिमत नाहीत]. या अर्थात 'व्यतिरेक' अलंकार आहे. जेथें उपमान आणि उपमेय  
यांमध्ये साधर्म्य दाखवून त्यामध्ये एकाचें दुसऱ्याहून आधिक्य किंवा न्यूनत्व दाखवि-  
लेलें असतें तेथें व्यतिरेक नामक अलंकार होतो. येथें व्याह्यांपेक्षां पांडव आपणांस अ-  
धिक प्रिय आहेत असें सुचवून त्यांचें आधिक्य वर्णिलें आहे. ५. जामाता-जांवई,  
जामात. [जामाता दुहितुः पतिः' इत्यमरः । जायां मिमीते मिनोति वा जामाता.]  
६. कृष्णार्जुन. कृष्ण-(१) अर्जुन, (२) 'केशव. [कृष्णः सत्यवतीपुत्रे वायसे केशवेऽर्जुने'  
इति हैमः.] ७. त्रिदश+ईश्वर=देव+स्वामी=इंद्रासही. ८. हे दुर्योधना ! ९. ज्या हीरा  
(हिन्याला) घनही (मुद्गर देखील, लोखंडी (मुद्गरसुद्धां) भंगूं न शके (भग्न कर-  
ण्यास समर्थ नाही) त्या (हिन्याला) टंक (टांकी) भंगिल काय ? (भग्न करूं शकेल काय ?  
टंक हिन्याचा भंग करण्यास असमर्थ आहे हें काय सांगावें ?) [घनं सांद्रं घनं वाद्यं घनो  
मुस्तो घनोऽबुदः । घनः काठिन्यसंघातो विस्तारो लोहमुद्गरौ ॥' इति धरणिः.] १०. दगड  
फोडण्याचें हत्यार, टांकी, सुतळी इत्यादि. ११. या अर्थात 'काव्यार्थापत्ति' नामक अलं-  
कार झाला आहे. जेथें कैमुतिकन्यायानें अर्थसिद्धी होते तेथें काव्यार्थापत्ति नामक अलंकार  
होतो. किमुत (किम्+उत) याचा भाव तो, कैमुतिक याचा अर्थ-काय कथा, कशाला सांगावें,  
काय नवल असा होतो. याचीं उदाहरणेंः—(१) मोठे मोठे राजे जेथें नम्र होतात तेथें  
सामान्य जनाची गोष्ट कशाला ? (२) तीर वाघाला मारतो मग विचाऱ्या चिमण्यांची  
काय कथा ? (३) हे स्त्रिये ! तुझ्या मुखानें चंद्र जिंकिला मग कमळाची काय कथा ? (४)  
या हत्यारानें कठीण लांकूड तुटतें मग कोंवळ्या गवताची गोष्ट काय सांगावी ? हीं

हो सावध सैत्सख्ये सुरसत्तमसा मुखे कर विलास, ।	
तूं लोभे भ्रांत शकुनिदुःशासनवृषमुखे करविलास.' ॥	१९
भीष्महि म्हणे, 'कुरुवरा! दे यश यदुनायकासि वा! शैम, रे! ।	
कोण्हीहि सैदुपदेशामृतलवहि प्राशितां कधी न मरे.' ॥	२०
द्रोण म्हणे, 'कृष्णाचें भीष्माचें वचन आयकावेंच, ।	
सैद्वाक्चिंतारत्ने विरैरिसि कां? भरतनायका! वेंच.' ॥	२१
विदुर म्हणे, 'शम पावें प्रेमें, शोकेंकरूनियां न रडें, ।	
पितरांचें न पिळावें सुतशोकवृकें धरूनियां नरडें.' ॥	२२

सारीं उदाहरणें याच अलंकाराचीं आहेत. पंतांच्या काव्यांत या अलंकारांचीं उदाहरणें पुष्कळ सांपडतात. त्यांतून थोडीं पुढें देतोः—(१) तव सेवक मर्यादाविलंघनीं मात्र हो न हे सकती । प्लवग, तवांग्रिप्लवगत, तरले भवसिंधु, हा समुद्र किती? ॥ [मंत्ररामायण-युद्धकांड-गीति २० पृष्ठ ८९], (२) जसि जसि समृद्धि अहितीं तसि तसि चितारुजा मनीं वाढे । अमृतरसहि न शके मग तच्छमनीं काय वापुडे काढे? ॥ [मोरोपंत-भारत], (३) या दृढ मदभिप्रायापासुनि वारूं शके न शक्र मल । मर्याची काय कथा प्राकृतसा काय कर्ण हा गमला? ॥ [कर्णपर्व], (४) भरवी मृगा-भकां, मग तो भरवी कां न नातवा घास? [आदिपर्व-अ० १२ गी० ५५], (५) दे लाज विमानातें, मग दे तो भीम कां न नौकेतें? [आदिपर्व अ० २८ गी० ७३], (६) वापाशि वाप न म्हणे ऐशाला काय होय आजोवा? [वनपर्व-अ० १ गी० ६५], (७) नाम न रुचेल, मम सुत मानेल कसा? मनांत विटलीला [अ० ४ गी० २१९], (८) त्यातें पाहुनि पावे काळहि भय, मग न भीम हा काय? [अ० ५ गी० ६४]. या अलंकाराचें लक्षण व उदाहरण कुवलयानंदांत सांगितलें आहे. 'कैमुल्ये नार्थसंसिद्धिः 'काव्यार्थापत्ति'रिष्यते । स जितस्त्वन्मुखेनेदुः का वार्ता सरसीरुहाम् ॥' १२. हिऱ्याला.

१. साधूंच्या सख्यानें. २. देवश्रेष्ठ जो इंद्र त्यासारखा. ३. कर्ण. ४. मागे पृ० १३ टी० २ पहा. ५. अध्याय १२५ यांत (श्लो० २-८) ही भीष्मोक्ति आहे. ६. यदुवंशीयांचा नायक जो श्रीकृष्ण त्याला (केशवाला). कृष्णाचें वचन मान्य कर-असा भावार्थ. ७. संधि कर, पांडवांसीं समर करण्याचें सोडून साम कर. ८. सद्-उपदेश+अमृत+लव=साधु+बोध+सुधा+अल्पभाग, अल्पांश=अल्प सुबोधपीयूष. ९. पितां. १०. नाश पावत नाहीं. हें अर्थ उत्तम सुभाषित आहे. ११. अध्याय १२५ श्लोक ९-१७ यांत द्रोणोक्ति आहे. १२. आइकलें पाहिजे, कृष्णभीष्मांचा उपदेश शिरसाबंध मानलाच पाहिजे. १३. सत्वाक्यरूप चिंतामणि. १४. पसरून टाक-तोस. १५. हे भरतसत्तमा दुर्योधना! सद्वाणीचिंतारत्नें गोळा कर, टिपून घे, टाकू नको. १६. अध्याय १२५ श्लोक १९-२७ पहा. १७. पुत्रशोकरूप वृकें (लांडण्यानें). १८. वृक २० मो० म० उ०

धृतराष्ट्र म्हणे, 'पुत्रा! निर्भय अंतःपुरीं सुखें रम, रे! ।

शम रे! गमो युधिष्ठिर इंद्र, जर्गी तूं उपेंद्रसा गम, रे! ॥ २३

व्हावा वळला अहितहि; मग देव म्हणेल कां 'नका' व्याही? ।

रक्षील तेज, यापरि नीति न गुरुला कळे, न काव्याही.' ॥ २४

मनुष्याचें नरडें पिळतो तसें सुतशोकानें पितरांचें (धृतराष्ट्रादिकाचें) नरडें न पिळावें—असा भावार्थ.

१. अध्याय १२६ पहा. २. अंतःपुर=राजादिकांच्या भोग्यस्त्रियांचें राहण्याचें स्थान, राजस्त्रीमंदिर. येथें 'अंतःपुर' हा शब्द लक्षणेंनें योजिला आहे. असे शब्द योजण्याची रूढि सर्व भाषांत प्रचलित आहे. अंतःपुर म्हणजे अंतःपुरांत राहणारा स्त्रीजन. ३. विलास कर, विषयोपभोग घे. ४. उपेंद्र=विष्णु. ['उपेंद्र इंद्रावरजश्वक्रपाणिश्चतुर्भुजः' इत्यमरः । इंद्रमुपगतोऽनुजत्वात् उपेंद्रः । उपेंद्र हा इंद्राचा धाकटा बंधु होय. युधिष्ठिर हा मोठ्या भावाप्रमाणें आणि दुर्योधन हा धाकट्या भावाप्रमाणें होय असें इंद्रोपेंद्रांचा दाखला देऊन सूचविलें आहे. पांडवांचें आणि दुर्योधनादि शतभावांचें सख्य झालें असतां धर्मसुयोधन हे या जगतीतलावर इंद्रोपेंद्रासारखे विराजमान होतील.]

५. अहितहि (शत्रू देखील) वळला (वळला असतां, आपल्या वचनास मान्य झाला असतां, आपल्या बोधास वश होऊन वागला तर व्हावा (पाहिजे आहे, प्रिय आहे). [शत्रु असून तो जर आपण म्हणतो तसें वागण्यास सिद्ध असेल तर तोही हवा आहे, त्याचाही संग्रह सुज्ञ पुरुष आपल्या पक्षांत खुषीनें करतात. असें जर आहे तर] मग व्याही (दुर्योधन) नका (नको असें, न व्हावा असें) देव (भगवान् श्रीकृष्ण) कां म्हणेल? (व्याही दुर्योधन आपल्या पक्षांत नको असें कृष्ण कां बरें म्हणेल? अर्थात् कधीही म्हणणार नाही). [हें अर्थ काव्यार्थापत्ति नामक अलंकाराचें उदाहरण समजावें. हे दुर्योधना! तूं कृष्णाच्या उपदेशास वळत्यास आणि धर्माशीं सख्य केलेंस तर, देव तुझे] तेज रक्षील (तुला तेजोहीन होऊं देणार नाही). तुझा यथायोग्य मान ठेवील, तुझा तेजोभंग आणि कीर्तिनाश होऊं देणार नाही) यापरि (या कृष्णदेवाप्रमाणें, या कृष्णाला जितकी कळते तितकी) नीति (राजनीति) गुरुला न कळे (बृहस्पतीला कळत नाही [आणि] न काव्याही [कळे]=शुक्राचार्यासही कळत नाही). हे दुर्योधना! तूं पांडवपक्षास वळलास तर तुझा तेजोभंग होण्याची भीति वाळगण्याचें कारण नाही, कारण राजनीतींत कृष्ण महानिपुण आहे, तो तुझे उणें पडूं देणार नाही—असें तात्पर्य.

६. गुरु=बृहस्पति. ['बृहस्पतिः सुराचार्यो गीर्पतिधिषणो गुरुः' इत्यमरः । 'गुरु-मेहत्यांगिरसे पित्रादौ धर्मदेशके । अलंघ्यौ दुर्जरे चापि' इति हैमः । गृणाति उपदिशतीति गुरुः.] ७. काव्य=शुक्र. ['शुक्रो दैत्यगुरुः काव्य उशना भार्गवः कविः' इत्यमरः । कोतुमवश्यमाख्यातुमर्हत्वात् काव्यः । 'काव्यं ग्रंथे पुमान् शक्रे काव्या स्यात्पूतनाधियोः'] सुराचार्य आणि दैत्याचार्य या दोघांच्या पक्षांही कृष्णाचें राजनीतिनैपुण्य श्रेष्ठ आहे असें सुचवून दुर्योधनाचें मन वळविण्याचा धृतराष्ट्रानें यत्न केला आहे.

भीष्म द्रोण विदुर हे कथिति पुन्हाही असें खळास हित, । 'न शिरें हेंटें वृकोदरकाळमुखी बंधुनृपबळासहित. ॥	२९
कृष्णकरें भेट नृपा ! स्वांकीं श्रीधर्मराज तुज वाहो, । त्याचा तूं राज्यभरप्रोद्धहनसमर्थ बाहु उजवा, हो.' ॥	२६
तो दुष्ट म्हणे, 'कृष्णा ! सर्व तुम्हीं दूषितां मज चखोटा । पांडुसुतांला म्हणतां 'फार भले' सौनुजा मजच 'खोटा.' ॥	२७
ठावा नसे मज, तुम्हीं सांगा अपराध कोण तो योंचा ? । वहु जनेवाद, अनावरवेग निरोधील कोणी तोयोंचा ? ॥	२८
केलें स्वयें सुखार्थ ब्रूत, निपुणता नसोनि, धर्मानें, । हारविलें धन कांहीं, पडला व्यसनांत तो स्वकर्मानें. ॥	२९

१. अध्याय १२६ पहा. (श्लोक २-१८.) २. उत्तरार्धांत व गीति २६ यांत सांगितल्याप्रमाणें. ३. दुराग्रहानें. ४. वृकोदर+काळ+मुखी=भीम+यम+तोंडांत=भीमरूप यमाच्या तोंडांत, मृत्युमुखांत. ५. बंधु (दुःशासनादिक) नृप (साहाय्य करणारे शकुनिप्रभृति राजे) बळ (सैन्य) यांसहित. [जोंपर्यंत भीमसेन हातांत गदा घेऊन सैन्याचा संहार करीत करीत मार्ग आक्रमण करून हिकडे आला नाही तोंपर्यंत आणि जोंपर्यंत वीरघातिनी गदा धरून वनस्पतींच्या फळांप्रमाणें गजयोधी वीरांचीं मस्तकें रणांगणांत चरचरां कापून टाकलीं नाहींत तोंपर्यंत पांडवांशीं सख्य कर-असें मूळांत वर्णन आहे. अ० १२६ श्लो० ४-५.] ६. स्व+अंकीं=निज+उत्सर्गीं=आपल्या मांडीवर, आपल्या समीप. ७. राज्य+भर+प्रोद्धहन+समर्थ=राज्य+भार+वाहणें+क्षम=राज्यभार उचलावयास समर्थ. ८. उजवा बाहु=दक्षिण भुज=उजवा हात. उजव्या बाहुप्रमाणें हरएक प्रसंगीं साहाय्य करून उपयोगीं पडणारा असा. ९. अध्याय १२७ पहा. (श्लोक २-२५.) १०. भीष्मद्रोणविदुरप्रभृति कवि. ११. मी जो चखोट (चांगला, सदाचारसंपन्न) त्या माझी निंदा करतां. १२. चांगल्यास. १३. धाकट्या भावांसहित. [दुर्योधनाच्या भावांचीं नांवें मुक्तेश्वरकृत आदिपर्वांत दिलीं आहेत तीं पहावीं. काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मुक्तेश्वर-आदिपर्व-अध्याय २६ ओंव्या १०३-११६ पृ० २३१-२३२.] १४. या दुर्योधनाचा. १५. लोकापवाद, लोकांमध्ये माझ्याविषयीं पुष्कळ निंदा चालते, पण माझा अपराध काय हें मात्र मला कोणी सांगत नाहीं. १६. अनावर (आवरण्यास कटिण) असा जो वेग (गतिजव) तो. १७. तोयाचा अनावर वेग रोधण्यास कोणीही समर्थ नाहीं, त्याप्रमाणेंच बहुजनवाद बंद करण्यास कोणीही समर्थ नाहीं. 'तोयाचा अनावर वेग कोण निरोधील?' ही कल्पना सृष्टिशाल्वांतील असून कवीच्या सूक्ष्मसृष्टपदार्थाव्लोकनाची साक्ष पटवीत आहे. १८. उदकाचा. १९. किंचित् धन, थोडेंसें द्रव्य. (अ० १२७ श्लो० ७-८ पहा.)

- तेथें दोष शकुनिला लांवितसां कां मलाहि अनघाला ? ।  
 जाणोनि पक्षपातीं कां घालितसां ? नयांत मन घाला ? ॥ ३०  
 तेंहि धन फिरोन दिलें, तरि लावितसां बळेंचि अघ, लावा, ।  
 साधुसमाधिस्थगळां जेंवि खळव्याळ आळ न घालावा. ॥ ३१  
 घडला वनवास, बरें, केला होता तिहीं तसाच पण ।  
 अज्ञातवाससमयीं परि त्याहीं रक्षिलें न सांचपण. ॥ ३२  
 अपराध काय ? म्हणतां कां सर्व 'युधिष्ठिरा करीं नमनें ?' ।  
 मी, क्षत्रियमानातें सोडुनि, हें मान्य कां करीन मीं ? ॥ ३३  
 सांगा करीन शतदा या सर्वद्विजजनासि मीं नमन, ।  
 न विटे ब्राह्मणनमना क्षत्रमन जसें, वनासि मीं नमन. ॥ ३४  
 पांडव काय ? पविधरहि येइल कापावयासि जरि मान, ।

१. निरपराध्यास. २. समजून उमजून, बुद्धिपुरःसर. ३. हें अर्थ सर्वमान्य नी-  
 तिवोधानें भरलेलें आहे तेव्हां त्याची गणना 'नीतिवचनांत' अवश्य केली पा-  
 हिजे. ४. पाप. ५. तुम्ही बळानेंच जर अघ लावितां आहां तर खुशाल लावा.  
 ६. साधुसमाधिस्थगळां (उत्तम रीतीनें जो समाधीच्याठायीं आहे त्याच्या गळ्यांत)  
 जेंवि खळव्याळ (ज्याप्रमाणें दुष्ट साप) [न घालावा, तेंवि हा] आळ (खोटा दो-  
 षारोप, पांडवांस मीं संकटांत पाडिलें असा हा खोटा आरोप) माझ्या गळ्यांत न घा-  
 लावा (विनाकारण हा आरोप मजवर घालूं नका, मला अकारण दोष लावूं नका.)  
 ७. घालावा. ८. त्या पांडवांनीं. ९. प्रतिज्ञा. १०. सत्य, खरेपण. [मोरोपंत-विराट-  
 पर्व-अध्याय ३ गीति ८८-८९, व अध्याय ४ गीति ५८-६८ पहा.] ११. युधिष्ठिरा  
 (धर्मराजाला) नमनें करीं (नमस्कार घाला) [असें तुम्ही] सर्व (अवघेजण) कां म्हणतां  
 (कशासाठीं म्हणतां?). १२. क्षत्रियांच्या मानाला. रणांत धारातीर्थीं मरावें-हा क्षत्रियांचा  
 मान आहे. दुर्योधन म्हणतो—'सुक्षत्रियांसि जी गति बहुमान्या तीच हे मला घडली । तनु  
 मनुपूत घृताहुनि मखशिखिकुंडीं तशी रणीं पडली ॥' [गदापर्व-अ० १० गी० १६.] तो बहु  
 निच क्षत्रिय देउनि जो पाठ जडतम रणातें । पावे सदा गदादित होउनि रडवीत रडत  
 मरणातें. ॥ २३ ॥ समर करुनि मरावें जावें स्वर्गासि हेंचि परम हित । आम्ही सुरांत  
 होऊं, मागें होउत नरांत पर महित. ॥ ५८ ॥ [शल्यपर्व-अ० १]. 'भाग्यें घडेल जरि तरि  
 मज परम श्लाघ्य संगरीं पतन । जतन क्षत्रिय न करिति जोडिति नाकीं तनुव्ययें वतन ॥  
 [गदापर्व-अ० २ गी० १८]. या गीतींवरून क्षत्रियांचा मान म्हणजे काय याचा बोध चां-  
 गला होण्यासारखा आहे. १३. युधिष्ठिराला शरण जाणें ही गोष्ट मला मनापासून कशी  
 रुचे? १४. क्षत्रियाचें मन. हें अर्थ सुभाषितरूप समजावें. १५. उदकास. १६. मत्स्याचें  
 मन. १७. वज्रधरहि. (इंद्र.)

तरि मानवेन्द्र मी न नमीन उपेक्षुनि निमेषैभरि मान. ॥	३९
न मज समजलें तेव्हां जेव्हां दिधला विभाग मत्तातें, ।	
जो धन धूर्त हरितसे काय कळे तत्प्रयोग मत्तातें? ॥	३६
जितुकें काय सुतीक्ष्णें सूच्यत्रें भेद भूमितळ पावे, ।	
तितुकेंहि अदेय; तयां कीं मज खायासि गृध्र तळपावे. ॥	३७
आम्हीं त्यांहींहि महादेवापरि या धर्षाधवा गावें; ।	
मीं गावें दास्य सदा वचनीं, विर्मदापराध वागावें. ॥	३८
कुंरुगुरु भीष्म द्रोण द्वेषितमोराशिचे रवि धुरीण, ।	
कैसें न फेडितील प्रभु हे श्रितचित्तकुमुदविधु रीणें? ॥	३९

१. मनुजाधीश. २. दुर्लक्ष करून. ३. क्षणभर. ४. राज्यांश. (अ० १२७ श्लो० २२.)  
 ५. माझ्या पित्यानें. ६. जो धूर्त (लबाड मनुष्य) धन हरितसे (धन हरण करतो) तत्प्र-  
 योग (त्यांचा कारभार, त्याचा धनहरणाचा उद्योग) मत्तातें (असावध मनुष्याला) काय  
 कळे? (कळतो काय? अर्थात् कळत नाही; मी असावध व अज्ञान असतां धर्मानें धनापहरण  
 केलें तें अर्थात् मला विदित नाही.) ७. अ० १२७ श्लो० २५ पहा. ८. सुईच्या अग्रानें.  
 ९. देण्यास अयोग्य. १०. दुर्योधन म्हणतो—तयां (त्या पांडवांला) कीं (किंवा) मज  
 (मला दुर्योधनाला) खायासि (खाण्यासाठीं—भक्षण करण्यासाठीं) गृध्र (गिधाड, गीध,  
 घार) तळपावे (त्यांच्या किंवा माझ्या भोंवतीं घिरव्या घालाव्या). [तळपणें—(१) चम-  
 कणें, चकाकणें. जसें—'मकरकुंडलें तळपति श्रवणीं.' (२) घिरव्या घालणें भोंवडणें.] पांड-  
 वांला किंवा आम्हांला खाऊन फस्त करण्यासाठीं रणांगणावर त्यांच्या किंवा माझ्या  
 सभोंवतीं गिधाडांनीं रुधिरमांसाच्या लोभानें घिरव्या घालाव्या असेंच मी इच्छितों.  
 युद्ध व्हावें आणि त्यांत समरभूमीवर जो पतन पावेल त्याचा संहार गिधाडांनीं करावा  
 हें चांगलें, साम होणें चांगलें नाही—असें म्हणण्याचें तात्पर्य. गृध्रांची भक्षणलोलुपता  
 आणि भक्ष्य पदार्थाभोवतीं घिरव्या घालून चोंचीनें घाव मारून क्षतांकित करण्याची  
 वृत्ति सुप्रसिद्ध आहे. ११. श्रीकृष्णाला. (धरा+धव=पृथ्वी+पति.) १२. या कृष्णाचें दास्य सदा  
 प्रार्थावें, आपण श्रीकृष्णदास आहोंत अशी स्थिति सदा इच्छावी. १३. गर्व आणि अपराध  
 यांनीं रहित; गर्व व अपराध सोडून. १४. कुरुवंशीयांचे गुरु. (भीष्म वंशसंबंधानें गुरु  
 आणि द्रोण आचार्यसंबंधानें गुरु.) १५. शत्रुरूप अंधकाराशींचे. शत्रुरूप अंधका-  
 राच्या राशीचे. १६. सूर्य. सूर्य जसा अंधकारराशीचा नाश करतो तसें द्वेषिजनांचे  
 (शत्रुजनांचे) नाश करणारे. हें रूपकाचें उदाहरण होय. १७. कार्यभार वाहणारा, प्रवीण,  
 अग्रगण्य. १८. समर्थ 'प्रभु' या पदानें पांडवांचा पराभव करण्यास ते (भीष्मद्रोण)  
 समर्थ आहेत असें सुचविलें. या गीतींत 'द्वेषितमोराशिचे रवि' 'धुरीण,' 'प्रभु' आणि  
 'श्रितचित्तकुमुदविधु' हीं चारीही पदे साभिप्राय आहेत म्हणून हा 'परिकररूपकसं-



मरणभयें अरिसि कसा मानाधिक गणुनि काय ह्या लवतो ? ।  
 अंचळ अंशनिनें होइल चूर्णशिखर, म्हणुनि काय ह्यालवतो ? ॥ ४०  
 मजपासुनि पावेल न शकहि, मग कोण वळिनर विभागा ? ।  
 भा गातां ज्याची तो विधु, कवि हो ! होय मलिन; रविभा गा.' ॥ ४१  
 केशव कोपोनि म्हणे, 'काय वदसि कविसभेत अन्याया ? ।  
 दुर्योधना ! बहुमता तुजलाचि तुझ्या, न उक्ति अन्या या. ॥ ४२  
 अपराध नसे केला ? स्मरण नसे काय ? मन न आठव दे ? ।  
 तरि परिस, मीच वदतों, समयीं कोण न असोनि पाठ वदे ? ॥ ४३  
 अपराध तुझे विश्वेश्रुत, त्यांचा लोपला नसे लवही ; ।  
 कुशलाहि चित्रंगुप्ता लिहितां गुरुहि पुरली नसेल वही. ॥ ४४

कर' होय. १९. आश्रितांच्या चित्तरूप कमळाचे चंद्र. आश्रितांच्या मनाला कमलचंद्रन्यायानें सौख्य देणारे. २०. रीण=ऋण, कर्ज. भीष्मद्रोण हे आपल्या आश्रयदात्यांचें आणि अन्नदात्यांचें रीण फेडण्यासाठीं पांडवांशीं युद्ध करून त्यांचा नाश करतील-असें म्हणण्याचें तात्पर्य.

१. शरीर. २. हा (दुर्योधन) अरिसि (शत्रूला) काय (देह) मानाधिक (मानापेक्षां अधिक) गणुनि (मानून) मरणभयें (मरणाच्या भीतीनें) कसा लवतो ? (कसा नम्र होईल, पांडवांला नमस्कार घालून कसा शरण जाईल ?) मी शरीराची पर्वा करीत नाहीं, मी अपमान कधीही सोसणार नाहीं, मी मरणास भीत नाहीं, असें जर आहे तर शत्रूला कां शरण जाईन-असें म्हणण्याचें तात्पर्य. लवणें-मान खालीं करणें, नमस्कार घालणें. ३. पर्वत. ४. वज्रानें. ५. चूर्ण (भन्न) झालें शिखर (शिरोभाग) ज्याचें तो. (अचल=पर्वत.) ६. पर्वत कधीही हालवायाचा नाहीं म्हणून हा असंभवपूर्वक प्रश्नालंकार आहे. ७. बलवान् पुरुष. ८. (राज्यविभागांला) मजपासुनि पावेल ?-असा अन्वय. ९. कांति, तेज. १०. ज्याची भा (तेजस्विता) गातां (स्तवितां) तो विधु (चंद्र) मलिन (हीनतेज, गतप्रभ) होय [यास्तव, म्हणून] कवि हो ! (अहो ! पंडित हो !) रविभा (सूर्यप्रभा) [आतां] गा (स्तवा, स्तवन करा.) येथें विधु आणि रवि या शब्दांनीं धर्म आणि सुयोधन उद्दिष्ट आहेत. येथें 'म्हणून' हा शब्द अध्याहृत असून दोन वाक्यांत (ज्याची भा गातां तो विधु मलिन होय+कवि हो रविभा गा) कार्यकारणभाव आहे म्हणून हा काव्यलिंग अलंकार झाला, असें समजावें. ११. अध्याय १२८ पहा. यांत श्रीकृष्णाचें भाषण आहे. १२. बहुत मान्य. १३. पाठ असोनि (कोणतीही गोष्ट माहीत असून) समयीं (उचित प्रसंगीं) कोण न वदे ? (कोण बोलणार नाहीं ?). १४. विश्वांत प्रसिद्ध. १५. यमलोकांतील एक पुरुष. हा लोकांचे गुणावगुण व पापपुण्ये एका वहींत लिहून ठेवितो व प्राणी यमलोकास गेला म्हणजे ती उघडून यमाला

ध्रुवासि जैसा दिनैकर तुज सुजनोत्कर्ष पळ पहावेना, ।	
तन्नाम तुला, अहिला गरुडाचें नामसें, सहावेना. ॥	४९
कितैवाकरवीं कपटद्यूतीं त्वां पांडुपुत्र नागविले ।	
वागविले जे भीष्में स्वकरतळस्फोटसे न भौगविले. ॥	४६
ज्या साध्वीनें केली न सतींच्या तिलहि हानि रीतीची, ।	
सोडित होता स्वकरें दुःशासन दुष्ट हा निरी तिची. ॥	४७
माराया भीम, तुझा धरि संकोचासि न भुज, गरदानां ।	
या त्वद्रुणापुढें बहु मिरवावें तेज न भुजगरदानां. ॥	४८
त्वां वारणावतीं जंतुसदनीं कोंडूनि जाळिले होते, ।	

दाखवितो व प्रत्येकाला त्याच्या पापपुण्याचरणाप्रमाणें शासन अथवा बक्षिस मिळतें. चित्रगुप्त मनुष्याचीं पापपुण्यें एका वर्हांत लिहून ठेवतो-असा उल्लेख पंताच्या व इतरांच्या काव्यांत अनेक स्थळां आढळतो. [संशयरत्नमाला-१४; मुक्तेश्वर-आदिपर्व-अ० १६ गी० १३९ पृ० १३०.] १६. मोठीही वर्ही पुरली नसेल इतके तुझे अमित अपराध होत.

१. घुबडास. २. हा उपमालंकार होय. ३. सूर्य. ४. हा उपमालंकार जाणावा. ५. कपटी शकुनीकरवीं. (अ० १२८ श्लो० ४.) ६. आपले करतळावरील फोडाप्रमाणें. ७. श्रमविले. ज्या पांडवांला भीष्मानें यत्किंचित्ही दुःख, क्लेश अथवा त्रास दिला नाहीं. तळहातावरचे फोडास मनुष्य फार जपतो, त्या फोडाकडे सतत दृष्टी देऊन बसतो त्याप्रमाणें भीष्मानें पांडवांस वाढविलें पण कधींही श्रमविलें नाहीं. ८. साध्वी=‘पति या नाभिचरति मनोवाग्देहसंयता । सा भर्तृलोकानाप्रोति सद्भिः साध्वीति चोच्यते ॥’ [मनुस्मृति-अध्याय ९ श्लोक २९]. याचा भावार्थः—जी (स्त्री) मनानें, वाणीनें व देहानें पतीच्या मर्जाविरुद्ध कांहीं कृत्य करीत नाहीं ती मरणोत्तर भर्तृलोकास जाते व तिला इहलोकीं शिष्ट लोक ‘साध्वी’ असें म्हणतात. ९. अध्याय १२८ श्लोक ९-१० पहा. १०. तुझा (दुर्योधनाचा) भुज (बाहु) गरदानां (विषान्न चारून, विष देऊन) भीम (भीमसेनाला) माराया संकोचासि न धरि-असा अन्वय. [अ० १२७ श्लो० १५.] ११. विषदानद्वारा. १२. तुझ्या (दुष्ट) गुणांपुढें. [येथें जे गुण म्हणून वर्णिले आहेत ते सर्व दुर्गुण होत म्हणून येथें ‘गुण’ हा शब्द व्याजोक्तिपूर्वक योजिला आहे असे स्पष्ट दिसतें.] १३. भुजग+रदानां=साप+दातानीं=सर्पांच्या दातांनीं. १४. इंद्रप्रस्थीं. [मोरोपंत-आदिपर्व-अध्याय २८ गीति ८-१८ पहा. यांत पांडवांना वारणावतास पाठवून तेथें त्यांचा लाक्षागृहांत नाश करावा अशा अर्थाचें दुर्योधनाचें भाषण आहे. पृ० १४४, तसेंच गीति ५२-७४ पहा. पृ० १४७-१४९.] १५. लाक्षागृहांत.

परि वांचले तशाहि व्यसनीं दैवेंचि पाळिले हो! ते. ॥ ४९  
 ऐसे अपराध तुझे मेरुसम, न यांसमान वेनाचे, ।  
 बहुमत्त आपणाला न गणुनि धिक्कार, मानवे, नाचे. ॥ ५०  
 यां साधूंचा बहुमत बोध सदा सुरसभाजनां, आमा ।  
 बाळाचा, हा धरवे न तुज, जसा सुरंस भाजना आमा. ॥ ५१  
 देतोसि, पाजितां हितबोधामृत, जर बळेंचि ओकारे, ।  
 'ओ' कारेसि यमाच्या देसिल्लें, शोकाग्नि याहि ओर्का रे! ॥ ५२

१. विदुराच्या युक्तीनें पांडवांचें संरक्षण झालें, असें वर्णन आदिपर्वांत आहे. २. तुझ्या या अपराधांसारखे. ३. वेनराजाचे. ४. बहुमत्त (फार उन्मत्त झालेला पुरुष) धिक्कार न गणुनि (लोकांनीं त्याचा केलेला जो धिक्कार त्याची पर्वा न करतां) आपणाला मानवे (आपणच आपणास 'बरा, भला' असें म्हणतो) [आणि] नाचे (नाचतो, यथेच्छ वर्तन करतो. या बहुमत्त मनुष्याप्रमाणें दुर्योधनाचें वर्तन आहे असें दर्शविलें आहे. ५. सज्जन भीष्मद्रोणादिकांचा. ६. अत्यंत मान्य. ७. देवसभेंतील लोकांस. ८. स्तन. ९. हा साधुबोध. १०. उत्तम रस. ११. पात्रा. १२. अपक्का, कच्चा (भाजना). १३. वंदिशा-  
 ल्लेख. १४. यमाच्या कारेसि ओ देसिल; यमाच्या वंदिशालेंत पडशील. [ओ देणें-जवाब देणें, उत्तर देणें, येतों असें म्हणणें.] १५. 'देशिल' हें क्रियापद येथें देहलीदीपन्यायानें यो-  
 जावयाचें आहे. १६. गृहास. येथें कृष्णाचें भाषण संपतें. हें मूळांत वरेंच मोठें आहे व त्याचें सरस सार पांतांनीं आपल्या कल्पनेच्या बळावर मराठींत आणिलें आहे. अशा स्वतंत्र व संक्षिप्त वर्णनशैलीविषयीं कालिदास आणि पंत यांची तुलना हंस यांनीं फार मार्मिकपणें केली आहे, ती येथें शोधक व रसज्ञ वाचकांच्या सोईसाठीं देतोः—“कालिदासादि कवि-  
 जनानीं रघुवंशादि काव्ये इतिहासपुराणांच्या आधारानें लिहिलीं त्याप्रमाणेंच मोरोपं-  
 तानेंही आपले सर्व ग्रंथ इतिहासपुराणांच्याच आधारानें लिहिले आहेत. कालिदासादि-  
 कांनीं आपल्या ग्रंथाचे सर्गरूप विभाग पाडिले आहेत व मोरोपंतानें ते अध्यायरूप केले आहेत. वनवर्णनें व ऋतुवर्णनें, स्वयंवरें, विरहवर्णनें, लोकस्थिति, ह्यासंबंधीं सुंदर व विपुल कविता कालिदासादि कवींच्या काव्यांत आहे. व प्रत्येक वर्णन त्यांनीं विस्तार-  
 पूर्वक केलें आहे, तसा प्रकार मोरोपंताच्या वर्णनांत दिसत नाहीं. म्हणजे हरएक वर्णनप्रसंगीं त्यानें संक्षेपावरच नजर दिली आहे. तरी हीं वर्णनें त्याच्या काव्यांत नाहीत असें नाहीं. दंडीनें जें महाकाव्याचें लक्षण सांगितलें आहे तें मोरोपंताच्या काव्यासही चांगलें लागतें. यास्तव त्याच्या काव्याची महाकाव्यांत गणना करण्यास कांहीं हरकत नाहीं असें आम्हांस वाटतें. आतां कालिदासादिकांच्या काव्यास महा-  
 भारतादि इतिहासांतील सामान्य गोष्टींचा मात्र आधार घेतला आहे. वस्तुतः काव्यांत संपूर्ण वर्णन स्वतंत्र कल्पनेचें व रसिक जनांनीं यथेच्छ रसतरंगिणींत क्रीडा करण्याजोगें हेतुपूर्वक रसाळ आणि विस्तृत केलें आहे. शृंगारवीरादि रसविशेष उत्कर्षानें दाखवि-

तों दुःशासन बोले, 'रौया ! व्यसनांत वांच, धर्म करीं. ।  
 साम न करितां, कौरव तुज बांधुनि ओपितील धर्मकरीं. ॥ ९३  
 भीष्म द्रोण विदुर हे तुज मज कर्णासि बद्ध करितात, ।  
 हैरितात प्राणातें, झाला पर, परमहितहि जरि तात.' ॥ ९४  
 ऐसें म्हणतांचि, उंटे, क्षिप्र निघे दुष्ट मंडळीसहित; ।

प्याचा प्रसंग आला कीं, त्या ठिकाणीं साहित्यशास्त्रकथित लक्षणाप्रमाणें तो तो रस-  
 तिमंत उभा करून देण्याचा कवीनें अंतःकरणपूर्वक उद्योग केलेला दृष्टीस पडतो. यामुळें  
 रघुवंशादि काव्यांत नानाप्रसंगीं अनेक वर्णनें मोठ्या कारागिरीनें केलेलीं व ओतप्रोत  
 रसानें भरलेलीं दिसतात. तसा प्रकार मोरोपंताच्या काव्यांत झाला नाहीं. एकंदर भारत,  
 भागवत, रामायण या संस्कृत ग्रंथांत कोणाविषयीं काय काय इतिहास लिहिला आहे तो  
 संक्षेपानें प्राकृत भाषेंत कवितारूपानें मात्र मोरोपंतानें उतरला आहे, तथापि प्रसंगविशेषीं  
 व स्थळविशेषीं मूळ ग्रंथाहून अगदीं निराळ्या प्रकारची काव्यसृष्टि त्यानें निर्माण केली नाहीं  
 असें नाहीं; तरी त्यानें सर्वत्र अतिसंक्षेपरूप दिल्यामुळें त्याच्या भारतरामायणासंबंधीं क-  
 वितांतील आनंद केवळ फलरूपानें मात्र प्रत्ययास येतो. कालिदासादिकांच्या काव्यांत पक्क  
 फलभारानें लवलेल्या वृक्षांच्या मोठमोठाल्या राई दृष्टीस पडतात; तशीं झाडें उभीं केलेलीं  
 पंताच्या कवितेंत सांपडणार नाहींत. काव्यसृष्टींतील नानारसयुक्त फलांनीं ओथंबलेल्या  
 वृक्षांचीं व वेळींचीं हिरवीं गार मैदानें पाहून रसिकांस जसा आनंद होतो; तसाच फळां-  
 फुलांनीं गजबजलेल्या बाजारास पाहूनही होतोच. पण वागाचा देखावा बाजारास ये-  
 णार नाहीं असें म्हणणारे रसिकांची संख्या अधिक निघेल असें वाटतें. यामुळें कालिदा-  
 सादिकांच्या काव्याची वरोबरी पंताचें काव्य करणार नाहीं. तरी जी त्यानें रचना केली  
 आहे, तींत त्याच्या स्वतंत्र कल्पनांचा व कारागिरीचा त्यानें पुष्कळ सरस उपयोग केला  
 असून, ग्रंथसंख्या एकंदरींत फार मोठी आहे; यास्तव त्याच्या ग्रंथास महाकाव्य म्हण-  
 प्यास कांहीं हरकत दिसत नाहीं." [हंसकृत मोरोपंतावरील निबंध-पृ० १०१-१०४.]  
 १९. गृहास.

१. अध्याय १२८ श्लो० २३-२४ पहा. २. हे सुयोधन राजन्. ३. धर्माळा अनुस-  
 रून आचरण कर; नीतिमार्ग, शास्त्राचार सोडूं नको. ४. युधिष्ठिराच्या हातीं. ५. कुंती-  
 पुत्रांच्या स्वाधीन करून गतप्राण करतात. ६. शत्रु. ७. श्वतराष्ट्र. मूळांत 'झाला पर,  
 परमहितहि जरि तात' या चतुर्थ पादास आधार नाहीं. हा पंतांनीं आपल्या उज्वळ क-  
 ल्पनाचातुर्यानें येथें योजिला आहे. अशींच स्थळें पंतांच्या काव्याचें अपूर्वत्व आणि सर-  
 सत्व स्थापित करतात. ८. याप्रमाणें दुःशासनानें म्हटलें तेव्हां. ९. धार्तराष्ट्र सुयोधन  
 त्वेषानें फणाणून समेतून उठला. १०. धाकटे भाऊ व साम्राज्य जमलेले राजे यांसहित.  
 २१ मो० म० उ०

संसत्पतिपासुनिहि प्राप्त नव्हे दुष्टमंडळीस हित. ॥	९९
चित्तीं भीष्म म्हणे, 'रे! गंतासि हरिं विलंब्य करिप! कै?' ।	
देवांसि म्हणे, 'प्रभुजी! न वळति ते, ज्यांसि काल करि पक्क.' ॥	९६
भीष्मद्रोणप्रमुखां वृद्धांसि प्रभु म्हणे, 'अहो! परिसा. ।	
चुकतां न्यायासि कसे? बांधावा दुष्ट हा तुम्हीं अरिसा. ॥	९७
म्यां दुष्ट कंस वधिला, वधितांहि नसेचि पाप मत्तातें; ।	
अनुभविला सर्वेही वंशें, केवळ न ताप मत्तातें. ॥	९८
देवासुरांत पूर्वीं ऐसाचि विरोध होय बहुधा त्यां ।	
लोककैलया चुकवाया लागे हृदयांत अधि बहु धात्या. ॥	९९
मग धर्माला सांगुनि बांधुनि दैतेय <sup>१७</sup> निरविले वरुणा, ।	

१. सत्+सत्+पतिपासुनिहि=साधुजन+उत्तम+नायकापासून देखील=सज्जनांच्या उत्तम नायकापासून सुद्धा. या अर्थात सामान्य सिद्धांतांचें समर्थन केलें आहे म्हणून येथें 'अर्थांतरन्यास' नामक अलंकार झाला आहे. २. दुष्टांच्या टोळीस. ३. हे करिप! हरिं विलंब्य क्व गंतासि?—हे गजपते! सिंहाला उल्लंघून कोठें जाशील? [गजपति जरी असला तरी त्याच्या हातून जसें सिंहाचें उल्लंघन कधींही व्हावयाचें नाहीं, तसेंच बलाढ्य दुर्योधनाच्या हातून पांडवांचें मर्दन व्हावयाचें नाहीं—असा सांगण्याचा उद्देश.] ४. अशीं लहान लहान संस्कृत वाक्यें पंतांच्या काव्यांत पुष्कळ ठिकाणीं आढळतात. यांतील कित्येकांचा संग्रह निबंधमाला—अंक ६६ (पृष्ठे ३०-३१) यांत केलेला आहे तो पहावा. पंतांची कविता 'प्राकृतसंस्कृतमिश्रित' आहे असें खुद्द पंतांनीं प्राकृत 'मंत्ररामायणा'च्या उपक्रमांत वर्णिलें आहे (गीति १८). ५. श्रीकृष्णाला. ६. ज्यांस (ज्या मनुष्यांस) काल (यम) पक्क (मरणास योग्य असे) करि (करतो ते (मनुष्य) [बोघाला] वळति न (वळत नाहींत). [हे जनार्दना! हे सर्व क्षत्रिय कालपक्क झाले आहेत असें मला वाटतें, आणि म्हणूनच सामान्य सर्व पार्थिव मोहानें दुर्योधनाला अनुसरतात—असें मूळांत आहे. श्लो० ३२ पहा.] ७. न्याय करावयास. ८. शत्रूसारखा. ९. उन्मत्तातें. येथें दुसऱ्या पादांत सर्व-सामान्य सिद्धांतांचें समर्थन केलें आहे म्हणून हा 'अर्थांतरन्यास' नामक अलंकार झाला. १०. माझ्या बापानें (वसुदेवानें). ११. त्यास (विरोधास). १२. लोकनाशाला. १३. चिंता १४. ब्रह्मदेवाला. [अ० १२८ श्लो० ४१-४७.] [देव आणि असुर यांचें युद्ध सुरू होऊन लोकांचा नाश होऊं लागला, तेव्हां ब्रह्मदेवाला चिंता पडली. त्यानें यमधर्माला सांगितलें कीं, 'या असुरांला वरुणाच्या स्वाधीन करा.' त्याप्रमाणें केल्यावर वरुणानें त्या दानवांला धर्मपाशांनीं आणि स्वपाशांनीं बांधून सागरांत ठेवून दिलें आणि स्वतः त्यांचें रक्षण करीत पाताललोकीं बसला—अशी कथा आहे.] १५. यमाला. १६. दैत्य. १७. स्वाधीन केले.

ऐसी केली विधिनें लोकांवरि त्या खळांवरिहि करुणा. ॥ ६०  
 दुर्योधन दुःशासन कर्ण शकुनि खळ तसेचि कैरकरुनी ।  
 बांधुनि धर्मकरीं द्या, लोक बुडवितील हे निकैर करुनी. ॥ ६१  
 पुरुष कुळार्थ, ग्रामाकरितां कुळ, तोहि जैनपदाकरितां,  
 आत्मार्थ भू लज्जावी, असि नीति कळोनि कां असें करितां ? ॥ ६२

१. लोक युद्धजन्य संहारापासून मुक्त झाले व खळ असुर हे देवांच्या तडाक्यांतून पार पडले, यामुळे, ही दोघांवरही करुणाच झाली. २. तंग ओढून, ताणून, गच्च कसून. 'करकरुनी' हा गच्च बांधण्याच्या क्रियेचा सूचक शब्द आहे. असे अनुकरणवाचक शब्द पंतांनीं आपल्या काव्यांत अनेक स्थळीं योजिले आहेत. या शब्दांच्या योगानें वर्णन चित्तवेधक झालें आहे. [फरफरां-सभापर्व-अ० ५ गी० ७, खदखद-सभापर्व-अ० ३ गी० ३५, करकरां-कर्णपर्व-अ० १७ गी० २५, घटघटां-अ० ४६ गी० ५८, चरचरां-कर्णपर्व-अ० ४५ गी० १४.] ३. कहर. ४. 'त्यजेदेकं कुलस्यार्थं ग्रामस्यार्थं कुलं त्यजेत् । ग्रामं जनपदस्यार्थं आत्मार्थं पृथिवीं त्यजेत् ॥' [अ० १२८ श्लो० ४९.] ५. 'राया! कुलार्थं पुरुष, ग्रामार्थं कुळहि समस्त सोडावें, । ग्रामहि देशार्थं मही आत्मार्थं, बुधें भलेंचि जोडावें. ॥२०॥ याविषयीं वचनाधारः- 'त्यजेत्कुलार्थं पुरुषं ग्रामस्यार्थं कुलं त्यजेत् । ग्रामं जनपदस्यार्थं आत्मार्थं पृथिवीं त्यजेत् ॥' (सभापर्व-अध्याय ६२ श्लो० ११). याचा अर्थः-एका पुरुषाच्या संग्रहेकरून जर कुळाचा नाश होत आहे तर त्याचा त्याग करून कुळाचें रक्षण करावें. एका कुळाच्या योगेंकरून जर ग्राम नाश पावतो तर तें कुळ ग्रामांतून काढून लावावें, आणि ग्राम रक्षावा. एका ग्रामामुळे जर देश उच्छिन्न होतो तर तो ग्राम मोडून टाकावा. जर आत्मा नाश पावतो आहे तर पृथ्वीचा त्याग करून आत्मरक्षण करावें. जंभासुराच्या त्यागाकरितां शुक्राचार्यानें जी नीति सर्व असुरांस सांगितली तींतील हें वचन आहे. ६. पृथ्वी. ही गीति 'सार' नामक अलंकाराचें उदाहरण होय. जेथें उत्तरोत्तर उत्कर्षाचें वर्णन केलेलें असतें तेथें सार नामक, अलंकार होतोः-जसें मधाहून सुधा गोड, सुधेहून काव्य गोड, इ०. एखाद्या पदार्थाचे गुण उत्तरोत्तर पायरी पायरीनें वर चढून शेवटीं अगदीं अखेरच्या गुणांचें वर्णन झालें म्हणजे 'सार' अलंकार होतो. एका गुणापेक्षां दुसरा गुण पायरीनें अधिक, दुसऱ्यापेक्षां तिसरा गुण पायरीनें अधिक, असें वर्णन असून सर्व गुणांचें सार शेवटीं सांगितलें असतें म्हणून या अलंकाराला 'सार' असें म्हणतात. जसेंः-(१) संसारामध्यें मनुष्यपण सार आहे, मनुष्यपणांत कुलीनत्व सार आहे, कुलीनत्वांत धर्मत्व, आणि धर्मत्वांत सदयत्व. (२) मधाहून सुधा गोड आहे, सुधेहून कविवाणी गोड आहे. (३) पर्वत मोठा आहे, त्याहून सागर, त्याहून आकाश, त्याहून ब्रह्म, आणि ब्रह्माहून आशा मोठी आहे. (४) राज्यांत सार पृथ्वी, पृथ्वीमध्यें सार स्वनगर, स्वनगरांत स्वमंदिर, आणि स्वमंदिरांत स्वपर्यंक आणि स्वपर्यंकीं स्वकलत्र सार आहे. (५) पदुत्व सकलेंद्रियीं, मनुजता, सुवंशीं जनीं

अजि धृतराष्ट्र ! अजि महाराज ! न हा साधु, बांधवा यास, ।

न करावा व्यर्थ तुम्हीं हितसूचक साधुबांधवायास.' ॥ ६३

धृतराष्ट्र म्हणे, 'विदुरा ! जा, वाड्हुनि आण एथ गांधारी, ।

सोडी कर कांतारीं करुण कवि नव्हे निर्जानुगांधारी.' ॥ ६४

'जी ! जी !' म्हणोनि जाउनि घेउनि आला सभेंत भावजये, ।

पतिजवळि कलत्र नये कां हो ? सिद्धाश्रमांत सावज ये. ॥ ६५

स्त्रीस म्हणे तो नृप, 'सति ! तूं तरि दुर्योधनासि बोध करीं, ।

द्विजत्वहि दिलें भलें, बहु अलभ्य जें कीं जनीं । यशःश्रवणकीर्तनीं रुचि दिली तरी हा वरा म्हणे अधिक वाच कीं अखिल वाचकीं हावरा. ॥१२॥ (केकावली) (६) ऐसें असतां भ्राता, तोही स्वज्येष्ठ, त्यांतही राजा, । तत्रापि धर्मकोविद, बहु मानी आणि शांतनव आज्ञा ॥ २६ ॥ पांडुसमाते त्वाते धर्मज्ञा ! मारितोसि पामरसा; । रोदन करील येणें विसरविला आठवुनि राम रसा. ॥ २७ ॥ (कर्णपर्व-अ० ४१ ) या अलंकाराला इंग्रजी साहित्यशास्त्रांत Climax असें म्हणतात.

१. हा दुर्योधन. २. हित सूचविणारा. हिताची सूचना ज्यांत आहे असा (साधु-बांधवाचा-विदुराचा) आयास (उपदेशरूप श्रम) तुम्हीं व्यर्थ न करावा. हित सूचविणारा असा जो साधु बांधव (सुशील बांधव-विदुर) यानें केलेला आयास तुम्हीं व्यर्थ न करावा. ३. साधु+बांधव+आयास=साधु व बांधव यांचा आयास. ४. कृष्णाचे वचन ऐकून धृतराष्ट्र म्हणाला. (अ० १२९.) ५. रथांत घालून आण. ६. गांधारी ही दीर्घदर्शिनी आणि महाप्राज्ञा होती असें वर्णिलें आहे. [अ० १२९ श्लो० २.] ७. [जो कोणी आपल्या आश्रयानें येणाऱ्या आंधळ्याचा] कर (हात) कांतारीं (अरण्यांत) सोडी (सोडितो-रानांत सोडून देतो) [तो] करुण कवि नव्हे (दयाशील ज्ञाता (सुज्ञ नर) नव्हे) [तर तो] निज-अनुग-अंध-अरी (आपल्या आश्रयानें येणाऱ्या अंधाचा शत्रु होय.) धृतराष्ट्र म्हणतो त्याचें तात्पर्य असें:-हे विदुरा ! तूं कवि आहेस, तूं करुण (दयाळू आहेस), मी तुझ्या आश्रयानें चालणारा अंध आहे आणि या प्रसंगी संकटांत आहे. अशा प्रसंगी त्वां माझा हात सोडून जाऊं नये. ८. रानांत. ९. उत्तरार्धांत 'क' व्यंजनाची पुनः पुनः आवृत्ति झाल्यामुळे 'वृत्त्यनुप्रास' अलंकार झाला आहे. १०. या अर्थांत 'करुण कवि' कोणाला म्हणावें याची सुरेख व्याख्या पंतांनीं निषेधरूपानें केली आहे. ११. आपल्या आश्रयानें येणाऱ्या अंधाचा शत्रु. १२. भावजय-भ्रातृजाया. १३. गांधारी सभेंत आली ही गोष्ट लोकाचारास चमत्कारिक दिसते या शंकेचें निरसन कवि करतो:- हो ! (अहो ! ) पतिजवळि कलत्र (स्त्री) कां नये ? (नवरा असेल तेंचें वायको निःशंकपणें कां येणार नाही ?) [अर्थात् येईल. यास दृष्टांत.] सावज (वनपशु मृग इत्यादिक) सिद्धाश्रमांत (मुनिजनांच्या पवित्र आश्रमांत) ये (निःशंकपणें संचार करतात, भय न वाळतां वि-श्वस्तपणें पुण्याश्रमपदांत विहार करतात). १४. स्त्री. १५. श्लोपद.

देणार अंतकाच्या स्वासुसह सकळ सहाय योध कैरीं.' ॥ ६६  
 देवी म्हणे, 'शिकवितां देवर्षि महायशाहि उपरमला; ।  
 उपरमला भीष्म विदुर कृष्णाहि, कथिता अंशाहि उपर मला! ॥ ६७  
 ऐकेलं काय गुरुवच सुत? आपण ऐकिलें कितिकसें जी? ।  
 पावेल सुयश सुसुख प्रसवुनि सुतशतहि हे दिति कसें जी? ॥ ६८  
 सांगेन यथामति, परि कोठें तो?' नृप म्हणे, 'वहा भ्रात्या.' ।  
 आणी सभेंत वळवुनि विदुर पुन्हा वातसा म्हाभ्रा त्या. ॥ ६९  
 गांधारी त्यासि म्हणे, 'वत्सा! बहु कष्टतो दुरभिमानी, ।  
 कां त्यजिसि गुरूक्ति? इला आत्माधिक बहुगुणें सुरभि मानी. ॥ ७०

१. यमाच्या. २. स्व-असु-सह=आपल्या प्राणांसहित. ३. हातांत. ४. 'देवी कृताभिषेकायां तेजनीस्पृक्कयोरपि' इति मेदिनी. ५. नारदः. ६. महत् आहे यश ज्याचें तो महायशा. ७. थकला. ८. हें दोन अर्थ जोडणाऱ्या 'दामयमका'चें उदाहरण आहे. ९. [भीष्म विदुर आणि कृष्ण बोध करितां थकले] अशाही उपर (हें कळल्यानंतर देखील, भीष्म द्रोण विदुर कृष्ण यांच्या उपदेशाचा कांहीं उपयोग झाला नाही असा अनुभव आल्यावरही) [त्या दुर्योधनास बोध करण्याविषयीं] मला कथिता (मला सांगता-हें मोठें आश्चर्य आहे.) १०. जी! (अहो धृतराष्ट्र!) सुत (दुर्योधन) गुरुवचन (वडिलांचें अथवा श्रेष्ठांचें वचन) ऐकेल काय? (मानील काय? अर्थात् मानणार नाही-असा भावार्थ.) [कारण] आपण (वडिलांनीं) कितिकसें ऐकिलें? [आपण जर ऐकिलें नाही तर आपला पुत्र गुरुवचन कां वरें ऐकेल?] हे (ही मी गांधारी) जी दिति (जी दैत्यमातेप्रमाणें दुष्टपुत्रप्रसविनी) सुतशतहि प्रसवुनि (शंभर दुराचारी पुत्र प्रसवली त्या योगानें) सुयश [आणि] सुसुख कसें पावेल? [अर्थात् पावणार नाही.] या ६८ व्या गीतींत गांधारी धृतराष्ट्राला उपालंभपूर्वक बोलत आहे हें मार्मिक वाचकांच्या ध्यानांत येऊन चुकलें असेलच. दुर्योधनास राज्यपदाधिरूढ करण्याच्या समर्थी धृतराष्ट्राला जो भीष्म-द्रोण-विदुरांनीं बोध केला त्याचा धृतराष्ट्रानें धिक्कार केला आणि अविचारानें व सुतलोभानें अंध होऊन मूढ, बालिश, दुराचारी, कामी आणि अविचारी दुर्योधनाला राष्ट्रप्रदान केलें या सर्व अविचाराचें फळ हितोपदेशक गुरुजनाचें वचन न ऐकिल्यामुळें भोगावें लागत आहे असें गांधारी दर्शवित आहे. [अ० १२९ श्लो० ११-१५.] ११. बोलाव. १२. बंधु विदुरा. १३. वात जसा मोठ्या अभ्राला (मेघाला) आणतो तसा. १४. या गुरूक्तीला सुरभि (कामधेनु) बहुगुणें (अनेक प्रकारांनीं) आत्माधिक (आपल्याहून थोर अशी) मानी (समजते). येथें गुरूक्तीचें सुरभिहून आधिक्य वर्णिलें आहे म्हणून हा अधिकालंकार होय. १५. कामधेनु.



अन्यायकृष्णवर्त्मा न स्पर्शो<sup>२</sup> कीर्तिकापुरा, तैनया ! ।

ज्या लोभा भजसी तूं, भजले नाहीत वा ! पुरातन या. ॥ ७१

कांमें कोपें लोभें नागविले अमित, यांस जे भुलले, ।

यांच्या कुदृष्टिपातें तेजस्वी पुरुषहीरही उँलले. ॥ ७२

न उगाचि मूकसा तूं चित्तांत धरूनि दंभ दर्प रहा, ।

वा ! दुरभिमान न बरा, देइल धँनपतिकरीहि खँपर हा. ॥ ७३

अहित कथील तरि कसा गुरु ? बाप कसा ? तसीच आइ कसी ? ।

नाइकसी गुरुवचन, दुँद्रवचन बहु जपोन आइकसी ! ॥ ७४

सत्यप्रेमें स्वामी न म्हणविती हे दयाभ्र मामाजी ।

१. अन्याय+कृष्णवर्त्मा=अन्यायरूप अग्नि. [कृष्णवर्त्मन=अग्नि, कृष्ण (काळा) आहे वर्त्मा (मार्ग) ज्याचा तो कृष्णवर्त्मा. जेथून अग्नि जातो तेथें सर्व भस्म होऊन जमीन काळी होती म्हणून हें नांव अग्नीला पडलें. कृष्णो धूमो वर्त्मास्थि । 'वाहिः शुष्मा कृष्णवर्त्मा शो-  
चिष्केश उषर्तुधः' इत्यमरः.] २. कीर्तिरूप कापुराला. [या अर्थात रूपकालंकार झाला आहे. कृष्णवर्त्मा (अग्नि) कापुराला लागला असतां जें घडतें तेंच अन्यायाचा स्पर्श कीर्तीला घ-  
डतां होणार आहे असें सूचविलें आहे. यशोहास्ययोः शौक्ल्यस्य । अयशःपापयोः का-  
र्ष्यस्य ॥ या [काव्यानुशासन-अध्याय १ पृ० ९] वचनावरून यशाचा (कीर्तीचा) रंग शुक्ल होय. कापुराचा रंग शुभ्र असतो [द्रोणपर्व-अ० २ गी० ८७] म्हणून येथें 'कीर्ति-  
कापुर' असें रूपक योजिलें आहे.] ३. हे दुर्योधना ! ४. पूर्वज. ५. काम कोप आणि लोभ यांच्यापायी शेंकडों लोकांचा नाश झाला आहे या साध्या गोष्टीचें पंतांनीं फार सु-  
रस वर्णन केलें आहे. येथें 'भुलले' 'नागविले' या दोन शब्दांत कवीनें सर्वचित्ताकर्षकत्व भरून ठेविलें आहे. ६. पुरुषरूप हिरेही. ७. फुटून गेले, विदीर्ण झाले. हिरा हा अत्यंत कठिण असल्यामुळें कधींही फुटावयाचा नाही पण तोही कुदृष्टिपातानें फुटतो. ८. मुक्या-  
सारिखा. ९. अध्याय १२९ श्लोक ३३ पहा. १०. कुबेराच्या हातींही. कुबेरालाही भीकेंस लावणारा दुरभिमान आहे, हा दुरभिमान कुबेराच्या अमित संपत्तीची खाक करून त्याच्या हातांत भिक्षा मागण्यासाठीं खापर देईल असा दुष्परिणामकारक आहे. ११. खापर. १२. हलकट पुरुषांचें भाषण. १३. सत्यावर आहे प्रेम म्हणून. १४. धनी. १५. हे दयाभ्र (दया+अभ्र=करुणा+घन=दयाघन, अत्यंत कृपालु) मामाजी (भीष्मा-  
चार्य) सत्यप्रेमें (सत्याचें आहे प्रेम म्हणून, सत्याची प्रीति-आवड वाळगतात म्हणून) स्वामी (राजा, धनी, राज्याचा प्रभु-असें आपणास) न म्हणविती (म्हण-  
वीत नाहीत). [भीष्माचा स्वतःस राजा म्हणविण्याचा हक्क आहे व तो राज्यशकट-  
वहनसमर्थ आहे, तथापि आपलें पूर्ववचन पाळण्यासाठीं आपणास धनी असें तो म्हणवीत  
नाहीं. भीष्मानें सत्यवतीला दाशपतीजवळ मागून घेऊन आपल्या पित्याला (शंतनूला)  
दिली. तेव्हां 'तिच्या पुत्रास राज्यावर बसवीन (आपण न बसतां) आणि आजन्म ब्रह्म-

‘मीं राजा’ ऐसैं जें काय म्हणसि खेद या भ्रमामाजी. ॥	७५
राज्यार्थ पांडवां दे, तूं घे राज्यार्थ, बहु तुला वा ! हें, ।	
माम करीं, यैश रुसलें मुरडुनि तुज पाहतें, मुला ! वाहें. ॥	७६
निष्कंटक राज्य करिसि, हा महिमा सत्य पांडवाचा रे ! ।	
संतसख्य करुनि यशें धवल करा संत्यपांड, वांचा रे ! ॥	७७
भीष्मद्रोणाचार्य प्राणातें सोडितील, न तयांतें; ।	
सामर्थ्य असोनि अधिक, बहु ते आहेत साधु नत यांतें. ॥	७८

चर्यव्रत पाळीन’ असैं सत्यवतीच्या वापाजवळ कबूल केलें, या समयीं शंतनूनें प्रसन्न होऊन स्वेच्छामरण वर भीष्मास दिला—अशी कथा आहे. मोरोपंत—आदिपर्व—अध्याय १३ गीति ८५-९८ पृ० ८८-८९ पहा. मुक्तेश्वर—आदिपर्व—अध्याय २३ ओव्या ४३-७३ पहा. या प्रसंगाचें वर्णन श्रीमदमरचंद्रसूरिविरचित बालभारतांत आहे तें असें:—‘अथोचे दाशभूपस्तं ददे तुभ्यमिमां ततः । यदि स्यान्नृप जातोऽस्यां तनयस्तव राज्यभाक् ॥ राजापि राज्यधौरेयं ध्यात्वा देवव्रतं सुतम् । तस्य वाक्यमनादत्य व्यावृत्य स्वपुरं ययौ ॥ नृपः सदर्पकदर्पशरैर्विधुरितस्ततः । स्मरन्सत्यवतीं खांते न निद्रामपि भेजिवान् ॥ ततो मंत्रिगिरा मत्वा तद्वृत्तं तटिनीजनिः । जनकाय ययाचे तां कन्यां धन्याशयः स्वयम् ॥ अथैनं यमुनाकूलवासी दाशेश्वरोऽवदत् । कथं स्यान्मम दौहित्रो राजा राज्यधरे लयि ॥ सेवे नृपश्रियं नैव सत्योऽयं समयो मम । इति सत्यव्रतेनोक्ते पुनर्दाशपतिर्जगौ ॥ कथंचित्पितृभक्त्या लं भविता न प्रियः श्रियः । क्रुद्धास्तु केन रुध्यंते गजा इव तवांगजाः ॥ ततः शांतनवः स्माह साहसी दाशवासवम् । आजन्मापि समाचर्य ब्रह्मचर्यं मया व्रतम् ॥ [बालभारत—श्लोक ७१-७८ पृ० ३४-३५.] मी (दुर्योधन) राजा (या राज्याचा धनी) ऐसैं जें काय म्हणसि (असैं जें कांहीं तूं म्हणतोस, मनांत समजतोस) [हा तुझा भ्रम आहे] या भ्रमामाजी खेद (त्या भ्रमामध्यें राहून खेद मात्र होणार आहे, या भ्रमानें खेदाची प्राप्ति होणार आहे.) १६. दयेचे मेघ. १७. भीष्म.

१. राज्यार्थ तुला पुष्कळ आहे. २. [हे दुर्योधना!] यश [तुजवर] रुसलें [आहे], तुज (तुजला) मुरडुनि पाहतें (तुजकडे तें वांकडा डोळा करून पाहत आहे) [तर, हे] मुला ! वाहें (त्या यशाला वोलाव). ३. वोलाव. ४. शत्रुरहित. ५. साधुसख्य. ६. यशाचा रंग पांढरा म्हणून ‘धवल करा’ असैं पद योजिलें आहे. ७. सत्यप+अंड=सत्यलोकपाल प्रजापति+अंड=ब्रह्मांड. ८. भीष्म+द्रोण+आदि+आर्य=भीष्म+द्रोण+प्रभृति+सभ्य, कुलीन=भीष्मद्रोणादिक थोर थोर पुरुष. [आर्य=सभ्य, साधु. आर्य हें पूर्वी लोकविशेषाचें नांव होतें. राष्ट्रकथामाला—आशीरिया—पृ० ३३० आर्यलोक—पहा.] ९. पांडवांतें.

- क्षुद्र शकुनिदुःशासनकर्ण, यश क्षुद्रसंगरहितास, ।  
 कोणा होइल केला भूतबळें रुद्रसंगर हितास? ॥ ७९
- सर्वसुहृत्तम कृष्ण प्रभु, याची कास धरुनि सर्व तरे, ।  
 तू किति? तरले याच्या नामें बद्ध सागरांत पर्वत रे! ॥ ८०
- तुज पांडवजय दुर्घट, नारळ हरिजेल काय खर्वतरें? ।  
 कृष्णोक्तें सख्य करीं, याचि उपायें अनिष्ट सर्व तरें.' ॥ ८१
- ऐसें मातृवचनही लंघुनि गेला उठोनि पुनरपि तो, ।  
 जो भव्य पावणारा सद्गुरुसद्वाक्सुधेसि सुनर पितो. ॥ ८२
- जाउनि सुयोधन म्हणे दुःशासन कर्ण शकुनि यांपाशीं, ।  
 'आम्हीं हितशत्रूंच्या कळत पडावें न ठकुनियां पाशीं. ॥ ८३
- जोंवरि आहों आम्हीं स्वाधीन न बद्ध जाहलों चवघे, ।  
 कृष्णासचि बद्ध करूं, म्हणजे मेलेचि शत्रु ते अवघे.' ॥ ८४

१. शकुनि दुःशासन [आणि] कर्ण [हे] क्षुद्र (नीच, तुच्छ, पांडवांशीं तुलना पावण्यास अयोग्य) [आहेत]. [आणि] क्षुद्रसंगरहितास यश [सदा मिळतें] (ज्यानें नीचाचा समागम केला नाही, म्हणजे ज्यानें मोठ्यांचा संग केला आहे त्यालाच यशोलाभ होतो) भूतबळें (मसणांतील पिशाचें मिळवून त्यांच्या बळावर) रुद्रसंगर केला (रुद्राबरोबर संग्राम केला) [तर] [तो] कोणा हितास होईल? [तर तो हितकारक असा कोणाला होईल काय?—अर्थात् कोणासच हितप्रद होणार नाही.] संगर=संग्राम, युद्ध, लढाई. संगर हा शब्द पुष्कळी आहे. 'अथ प्रतिज्ञाजिसंविदापत्सुसंगरः' इत्यमरः. 'संगरो युधि चापदि । क्रियाकारे विषे चांगीकारे क्लीवं शमीफले' इति मेदिनी. रुद्र हा भूतांचा राजा होय म्हणून रुद्राला (शंकराला) 'भूतेश, भूतपति' असें नांव आहे. २. सर्वांचा उत्तम मित्र. ३. 'कास धरणें' ही 'लोकोक्ति' होय. जेथें लोकप्रवादाचें अनुकरण होतें तेथें 'लोकोक्ति' नामक अलंकार होतो. याचें लक्षण—'लोकप्रवादानुकृतिलोकोक्तिरिति भण्यते' [कुवल्यानंद-१५५.] 'हे सखि! डोळे मिटून काहीं महिने सहन कर' या वाक्यांत 'डोळे मिटून' हें प्रसिद्ध लोकप्रवादाचें अनुकरण आहे म्हणून यांत 'लोकोक्ति' अलंकार आहे. ४. संसारसागर तरतो. ५. दुर्योधना! तूं काय क्षुद्र आहेस. मोठमोठे पर्वत याच्या नामस्मरणानें तरून गेले. ६. पांडव आणि कृष्ण अजेय होत, असें मूळांत आहे. [अ० १२९ श्लो० ३७.] ७. अति ठेंगण्यानें. नारळाचें झाड उंच वाढतें व नारळाला मोठ्या उंच मनुष्याचा सुद्धा हात पोचत नाही ही गोष्ट सुप्रसिद्ध आहे. ८. कल्याण, सुख. ९. उत्तम गुरूच्या उत्तम वाणीरूप अमृताला. १०. उत्तम पुरुष. हें अर्थ उत्तम सुभाषित आहे. ११. अध्याय १३० श्लोक ४-९ पहा.

कर्णादि म्हणति, 'वांधूं यदुपा, सदुपाय हा बरा सुचला, । शीघ्र उठा, लीलेनें पांडुसुतांतें करूं पैरासु, चला.' ॥	८९
ते इंगितज्ञ सात्यकि कृतवर्म्याला हळूच जाणवुनी, । प्रथम कुरुसभाद्वारीं सिद्ध करवुनि स्वसैन्य आणवुनी ॥	८६
जाउनि सभेंत आधीं श्रीकृष्णाला कुमंत्र औयकवी, । राजासि म्हणे मग भगवदनुमतें सर्वसाधुराय कवी, ॥	८७
'अजि धृतराष्ट्र! प्रभुजी! मी सात्यकि! किमपि विनवितों, परिसा, । तुमच्या सुतें करावा बद्ध श्रीवासुदेव हा अरिसा? ॥	८८
हा सांपडतो एका प्रेमा सुखकीर्तिच्या घटकबंधा, । प्रेमरहिता सुदुर्जय भगवंत, जसा महांभट कबंधा. ॥	८९
हें काय? हो विदुरजी! परमप्रेमास्पदांगजातातें । द्यावें अनुमोदन निजपरगृहदाहास जाणत्या तें!	९०
विदुर म्हणे, 'अद्यापि स्वस्थचि तूं, काय हें? अहा! तात! ।	

१. कृष्णास. यांतील वर्णरचना अपूर्व होय. २. गतप्राण. ३. गीति ८६-८७ यांचें युग्मक आहे. जेव्हां दोन पद्यें अर्थासाठीं एकदम घेणें जरूर असते तेव्हां त्यांस 'युग्म' अथवा 'युग्मक' असें म्हणतात. ४. अभिप्राय जाणणारा. मूळांतही 'इंगितज्ञ' असेंच विशेषण योजिलें आहे. [अ० १३० श्लो० १०.] ५. हें पंतांचें आवडतें ठरीव यमक आहे. ६. श्रीकृष्णाच्या अनुमतानें. ७. हा समास चिंतनीय आहे. 'साधुराय' असा शब्द पंतांच्या काव्यांत अनेक स्थळीं दृष्टीस पडतो. ८. सुख आणि कीर्ति यांत देणाऱ्या बंधनाला (प्रेमाला). ९. जिकून घेण्यास अत्यंत अशक्य. १०. महाभट= मोठा+योद्धा=महावीर. ११. मस्तकहीन शरीरा-धडा. १२. परम प्रेमाचें आसद् (स्थान) जो अंगजात (पुत्र) त्यातें=परमप्रेमास्पद पुत्रातें. पित्याच्या अंगापासून झालेला जो तो अंगजात=पुत्र. या संबधानें 'अंगादंगात्संभवसि हृदयादधिजायसे । आत्मा वै पुत्रनामासि स जीव शरदां शतम् ॥' असें वेदवचन आहे. हें जातकर्मसंस्कारसमर्थी ब्राह्मण म्हणतात. पिता पुत्राला संबोधून म्हणतो, 'हे पुत्रा! माझ्या प्रत्येक अंगापासून तुझा संभव आहे, तूं हृदयापासून झालास, तूं माझें प्रतिबिंब आहेस, यास्तव शंभर वर्षे वांच'—असा या वचनाचा भावार्थ. १३. जाणत्या=हा शब्द येथें योजून पंतांनीं आपलें लोकव्यवहारनैपुण्य आणि मार्मिकत्व प्रकट केलें. एखादा भ्रांतचित्त पिता आपल्या मुलास पाहिजे तें अनुचित कार्य करण्याची परवानगी देईल व देतोही असें व्यवहारांत आढळतें, पण जाणत्या (दूरदर्शी, कार्याकार्यज्ञ) तातानें असें कसें करावें? १४. सुज्ञ धृतराष्ट्रानें.

राया ! या यदुसिंहा त्वत्पुत्र धरावया पहातात. ॥	९१
हा यादवसिंह प्रभु, धरितिल तव मत्तसुत मंतंगज या, ।	
बा ! दावपावकासीं समर करुनि पावतिल पंतंग जया ?' ॥	९२
देव म्हणे, 'देवा ! द्या आज्ञेसि, धरूत वीर हे माते, ।	
कीं मी धरीन यातें, शोधिति दहनतां धीर हेमाते. ॥	९३
आतांचि धरुनि बांधुनि पांडवहस्तांत यांसि ओपीन; ।	
जरि धर्मकृत्य न घडे, भुज केले व्यर्थ काय हो ! पीन ? ॥	९४
हे साधुधर्मकृत्यहि राहो न तुम्हांपुढे, उचित माते ।	
जे प्रागल्भ्यप्रकटन वृद्धांत, नव्हे भले शुंचितमा ते. ॥	९५
निंदित कर्म कसें हो ! करिन ? कुंलजवत्स मीं, परो ज्या जी ।	
उचित प्रतिक्रिया, मग दावीन, भवत्समीप राजाजी ! ॥	९६
अन्याय मीं करीना, कर्तव्य करो सुखें सुयोधन हो ! ।	

१. उन्मत्त पुत्र. २. हस्ती. [मंतंगज=मंतंग मुनीपासून जन्म पावलेला-असा या शब्दाचा विग्रह आढळतो.] ३. या [यादवसिंहाला] तव मत्त सुत मंतंगज धरितिल (काय?)=अर्थात् गज हे सिंहाचा पराभव करतील-अशी उलट गोष्ट कधीही व्हावयाची नाही, यावरून दुर्योधनादिकांला यादवश्रेष्ठ कृष्ण बद्ध करील असें सुचविलें. ४. दावानळाशीं. ५. शलभ. [द्रोणपर्व-अ० ३ गी० २४-१०६ आदिपर्व-अ० १९ गी० १२, गीता-अ० ११ श्लो० २९.] हे दावानलांत-होरपळून भस्म होतील. [पंतंग=सूर्य; (द्रोणपर्व-अ० २ गी० ६१) शलभ, टोळ.] ६. धृतराष्ट्र ! ७. धीर (सुज्ञ पुरुष) दहनांत (अग्नीत) हे-माते (सुवर्णाते) शोधिति (शुद्ध करतात, अस्सल सोने अथवा हिणकस सोने आहे याची परीक्षा सोनें आग्नीत घालून करतात. येथें शौर्यरूप सुवर्णाची परीक्षा दहनरूप समरांत होईलच-असें तात्पर्य.) सोन्याची परीक्षा अग्नीत घालून करतात ही गोष्ट सुप्रसिद्ध आहे. अग्निदाहानें उत्तमजातीय सुवर्णाची उज्वलतावृद्धि होते आणि अधमजातीय सुवर्णाची विवर्णतावृद्धि होते. 'हेत्रः संलक्ष्यते ह्यत्रौ विशुद्धिः श्यामिकापि वा' [रघुवंश-स० १ श्लो० १०] असें कालिदासानें म्हटलें आहे. पंतानींही असेंच वर्णन अन्यत्र केलें आहे:- 'हीराते जेवि घनीं परीक्षितां अग्निमाजि हेमाते.' [स्वर्गारोहणपर्व-अ० १ गी० ५२.] ८. धर्माचें कृत्य, शास्त्रधर्मानुरूप आचार. येथें 'धर्म'शब्द कदाचित् क्लिष्ट असावा असा भास होण्याचा संभव आहे, परंतु तो क्लिष्ट नाही असें समजावें. ९. पुष्ट. १०. अत्यंत पवित्र अशा पुरुषाला. ११. मी सकुलोत्पन्नांचा मुलगा आहे. १२. ज्या परा (ज्या शत्रूला) जी प्रतिक्रिया (जो निवारणोपाय) उचित [आहे, ती] [हे धृतराष्ट्र] राजाजी ! भवत्समीप (आपल्याजवळ) दावीन (दाखवीन).

व्यसु हो, परंतु खोटा सभ्यजनाच्या मुखें, सुयोध न हो.' ॥	९७
धृतराष्ट्र म्हणें, 'विदुरा! मजपार्शीं आण जाच पुनरपि ल्या ।	
काय करूं? शूलाधिक दुःसहतर दुःखहेतु कुनर पिल्या.' ॥	९८
ज्यासि न साधु सहावे जेंवि पहावे तुरंग न हल्याला, ।	
त्यासि कवि पुन्हा आणी जो आग्रह मित्रबंधुसह ल्याला. ॥	९९

### अध्याय दहावा.

धृतराष्ट्र सुतासि म्हणें, 'रे कुरुकुलकीर्तिनाशका! कुंष्टा! ।

इच्छिसि कृष्णप्रमुला बद्ध करायासि काय रे! दुष्टा! ? ॥ १

१. वि+असु=विगत+प्राण=गतप्राण. २. सुयोध व्यसु हो (उत्तम वीर गतप्राण होवो, शूर वीराचा प्राण गेला तरी हरकत नाही.) परंतु सभ्यजनाच्या मुखें खोटा न हो (परंतु त्या सुयोधाला चांगल्या लोकांनीं 'खोटा' दुराचारसंपन्न, असें दूषण लावूं नये, परंतु सुयोधानें सभ्यजनांकडून 'खोटा' असें निंदाव्यंजक पद लावून घेऊं नये, दोषी होऊं नये.) ३. अध्याय १३० श्लोक ३० पहा. ४. त्या राज्यलुब्ध पापभूयिष्ठ व नृशंस अशा सुयोधनाला. [श्लो० ३३-३४.] ५. दुःखाला कारण. ६. बापाला. यांत कुनर आणि शूल यांची तुलना करून कुनराचें आधिक्य वर्णिलें आहे म्हणून हा 'अधिक' नामक अलंकार होय. येथें कुनरापासून (कुपुत्रापासून) होणाऱ्या दुःखाचें वर्णन पंतांनीं धृतराष्ट्रमुखें सु-रेख केले आहे. ७. ज्यासि (ज्या दुर्योधनाला) साधु (सज्जन) न सहावे (सहन होत नसत, ज्याला सज्जन पाहतांच कोपावेश चढे) जेंवि (ज्याप्रमाणें) हल्याला (रेड्याला) तुरंग न पहावे (घोडा पाहवत नाहीं) [रेडा घोड्याला पाहून बुजतो, गुरें बुजकट असतात, रेडा घोड्याला पाहून संताप पावतो, रानरेडे व घोडे यांचें वैर आहे, ह्या गोष्टी प्रसिद्ध आहेत.] जो (दुर्योधन) बंधुमित्रसह (दुःशासनादिक बंधु आणि कर्णादिक मित्र यांसह) आग्रह (दुराग्रह, हट्ट) ल्याला (सेविता झाला) त्यासि (त्या दुर्योधनाला) कवि (विदुर) पुनः आणी. ८. 'पहा' धातूचा शक्यभेदीं प्रयोग 'पहावे' असा करतात. पंतांनीं 'पहावे' 'सहावे' असे प्रयोग केले आहेत. ९. हल्या=हेला, रेडा, टोणगा. [हल्या=हल=नांगर, हली, हल्या=नांगर ओढणारा. टोणग्यास हल्या म्हणतात यावरून प्राचीनकाळीं शेतकी सुरू होण्याचे वेळेस टोणग्यास नांगरास लावीत असत असें दिसतें. नांगरास बैल लावण्याची चाल मागून पडली असावी. (व्युत्पत्तिप्रदीप-पृष्ठ ६७.)] १०. अध्याय १३० श्लोक ३६ पहा. ११. कुष्टरोगा! [येथें दुर्योधनाला 'कुष्ट' असें संबोधिलें आहे. कुष्टरोगानें शरीरकांतीची कशी दुर्दशा होते हें सुप्रसिद्धच आहे. त्याप्रमाणें दुर्योधन हा कुरुवंशाच्या कीर्तिकांतीची हानि करणारा कुष्टरोग होय.]

प्रेमाचि एक यातें बांधुनि बहु कीर्ति दे यशोदेतें, ।  
 अभिमत साधुनि देतें सुकृत कुंकृत कीं अरे! पंशो! देतें? ॥ २  
 केवळ बाळचि इच्छी विधुसि धरायासि? कां बैरा इच्छी? ।  
 म्हणते सभा तुज जसी पिकरिपुकाकासि आंबराइ 'छी.' ॥ ३  
 वाहसि शिरीं तयातें देतो जो गर्वभार ताप सदा, ।  
 सुखकर गुरुवरकरभर दुर्धर तुज सर्वभारतापसदा! ॥ ४  
 विदुर म्हणे, 'द्विविद कपिहि नरकहि ज्यासि न धरावया शकला, ।  
 त्यासि कसा धरिसिल? जें संकला जड, तें घडे कसें संकला? ॥ ५

१. कृष्णाची माता यशोदा हिनें कृष्णाला दांब्यानें उखळाशीं बांधून कीर्ति मिळविली, परंतु हें कृष्णाचें उखलबंधन प्रेममूलक होतें, दुर्योधनाचें कृष्णाला बांधणें हें द्वेषमूलक.  
 २. इष्ट, वांच्छित. ३. पुण्य. ४. पाप, दुष्ट कृत्य. हें प्रश्नालंकाराचें उदाहरण असून यांत प्रश्नद्वारा 'सुकृत अभिमत साधुनि देतें' या उन्नत नीतीचे कथन केले आहे.  
 ५. 'पशो!' या संबोधनानें सुयोधनाच्या कोडगेपणाची आणि खलत्वाची परमावधि सूचविली आहे. सुयोधन हा उपदेशातीत आणि तिरस्कारार्ह होय, असें धृतराष्ट्राच्या म्हणण्याचें तात्पर्य. ६. चंद्रास. ७. शहाणा. ८. येथें 'आंबराइ' हें उपमान, 'सभा' हें उपमेय, 'जसी' हा उपमावाचक शब्द, 'छी म्हणते' हा साधारण धर्म अशा चाव्ही गोष्टी उपस्थित असल्यामुळे 'पूर्णेपमा' अलंकार झाला. ९. पिकाचा (कोकिलाचा) जो रिपु (शत्रु) काक (कावळा) ल्याला. १०. आम्रराजी=आमराई. येथें सभा ही आमराई, दुर्योधन हा पिकरिपुकाक आणि पांडव हे पिक असें समजावें. ११. गर्वातिशय. १२. गुरुचा वर हाच कर (हस्त). १३. सर्व+भारत+अपसद=भरतकुलांतील सकल पुरुषांमध्ये नीचा! १४. द्विविद. (अ० १३० श्लो० ४१-४२.) हा सुषेणवानराचा कनिष्ठ पुत्र, मैदवानराचा कनिष्ठ भ्राता, सुग्रीवाचा सचिव आणि अंगदाचा मातुल. हाच नरकासुराचा मित्र होय. नरकासुरास कृष्णानें मारिलें म्हणून हा दाशरथी रामभक्त असतांही कृष्णाचा आणि बलरामाचा द्वेषी झाला. आपल्या जिवलग मित्राचा वध करणाऱ्याचा सूड उगवावा म्हणून द्विविदानें रामकृष्णांशीं वैरभाव केला. बलराम रैवतकपर्वतीं स्त्रियांसहित खैर कंदर्पक्रीडा करीत असतां यानें त्यास पुष्कळ उपद्रव दिला. तेव्हां दोघांचें युद्ध होऊन त्यांत द्विविद मरण पावला. मोरोपंतकृत बृहद्दशमाच्या सप्तषष्ठीतम अध्यायांत द्विविदवधाख्यान आहे. १५. नरक. (अ० १३० श्लो० ४३-४४.) १६. ज्या कृष्णाला. १७. पूर्णास. १८. करण्यास, साधण्यास अशक्य, कठिण. हा चवथा चरण सुभाषितरूप आहे. १९. तुकड्याला. जें (कृत्य) सकला (संपूर्ण भागाला) जड (अवघड, अशक्य) तें शकला (तुकड्याला, अंशाला, अपूर्ण भागाला) कसें घडे? (कसें घडणार? जें कृष्णबंधनरूप कृत्य आम्हां सकल कौरवांस अशक्य आहे तें एकट्या सुयोधनाच्या हातून कसें घडणार?)

या धरिति न षष्टिमितं निर्मोचनवासि दानवेयशतं, ।  
मीं काय एकमुख ? दशशतवदनासहि न वानवे यश तं ॥ ६  
पाठविले यन्नामं अरिहि करुनि मुक्त धूत नाकाला, ।  
बद्ध कसें करिसिल या खलकेश्यवकंसपूतनाकाला ? ॥ ७  
बांधावया पहासी जरि या मधुकैठभांतकालाही, ।  
तारि बांधावा भेके चक्षुर्हण जागरूक कांलाही.' ॥ ८  
देव म्हणे, 'रे! मंदा! एकाकी वासुदेव हा काय ? ।

१. षष्टिमितं दानवेयशतं=साठ शंभर=सहा हजार महासुर. २. निर्मोचनसंज्ञक क्षेत्रीं रहाणारीं. (अ० १३० श्लो० ४५ टीका.) ३. दानवेय+शतं=दानव+शंभर=दैन्यशतं. निर्मोचन नामक नगरांत सहा हजार असुर हातांत पाश घेऊन कृष्णास बांधण्यास आले होते, परंतु त्या कामीं त्यांस यश आलें नाहीं, ते त्यास बांधण्यास असमर्थ झाले. ४. मी (विदुर) एकमुख [तें यश] काय [वानूं?]=मजसारख्या एकमुख्यानें कृष्णाच्या यशाचें स्तवन कसें होणार ? तें करण्यास मीं सर्वथैव असमर्थ आहे. ५. दशशत (हजार) वदनं (मुखें) आहेत ज्यास त्या शेषासही. ६. तें यश=तें कृष्णाचें सर्वत्र सुप्रख्यात यश. ७. ज्याच्या नांवानें, ज्याच्या नामस्मरणानें. [जे दुष्ट भगवन्नामस्मरण करतात त्यांस मुक्ति मिळते अशी समजूत आहे तिला अनुसरून हें वर्णन आहे. पंतांच्या 'नामसुधाचषक' (मोरोपंतकृत स्फुटकाव्ये—पृ० ३११-३२४) नामक काव्यांत नाममहिमा सुरस वर्णिता आहे. पंडितांनींही स्वप्रणीत 'नामसुधा' नामक काव्यांत भगवन्नामगौरव वर्णिलें आहे. वामनकृत कवितासंग्रह—भाग पहिला—नामसुधा—पृ० १८८-२४५ पहा.] ८. पवित्र. ९. स्वर्गाला. १०. खल+केशि+अघ+कंस+पूतना+काला=दुष्ट+केशिदैन्य+अघासुर+कंसासुर+बकी+यमाला=दुष्ट जे केशि इत्यादि दैन्य त्यांचा काल जो श्रीकृष्ण त्याला. ११. मधु व कैटभ या दैन्यांचा अंतक (नाशक) जो श्रीकृष्ण त्याला. १२. भेक=वेडुक. १३. दृष्टीनें मारणारा. (ज्याच्या नेत्रांत विष असल्यामुळें जो विषाच्या दर्पानें घात करणारा अशा सापाला.) १४. जागा, सदा सावधान असा. १५. काल+अहि=कृष्णसर्प, कालसर्प. मधुकैटभान्तक कृष्णाला दुर्योधनानें बांधूं पाहणें हें कृत्य भेकानें कालसर्पाला (आपल्या शत्रूला, भेकभक्षक सापाला) बांधूं पाहण्यासारखें असंभाव्य होय—असें सांगण्याचें तात्पर्य. कृष्णाला बांधणें म्हणजे वचकेंत पाणी धरणें, अथवा धोंड्याचा दोर काढणें होय. सर्प हे भेकभक्षक होत ही गोष्ट येथें विसरतां कामा नये. या मंडुकाशनश्रुतीवरून सापाला 'भेकभुज्' म्हणजे 'वेडुक खाणारा' अशी संज्ञा आहे. येथें 'चक्षुर्हण' आणि 'जागरूक' हीं विशेषणें योजून कालसर्पाचें उग्रत्व आणि दक्षत्व व्यक्त करून त्याच्या योगानें कालसर्पबंधन अत्यंत अशक्य असें सूचविलें आहे. १६. अध्याय १३१ श्लोक २-३ पहा. १७. मूर्खा! दुर्यो-



इच्छिसि बद्ध कराया, तरि आधीं नीट तूं पहा काय.' ॥	९
ऐसें वदोनि उघडुनि दावी, निर्जेश्वररूपता पावे, ।	
कीं पाहोनि निवावे साधु सकल दुष्ट भूप तापावे. ॥	१०
तेजोमय प्रकटले प्रमुच्या ब्रह्मांडकोटिगेहांत ।	
ब्रह्मादिदेव यादव पांडव अंगुष्ठमात्र देहांत. ॥	११
दे हर्ष विश्वरूपप्रभुभास्कर सुजननयननलिनांतें, ।	
बहु ताप दे स्वतेजें खलघूकांतें स्वभावमलिनांतें. ॥	१२
भीष्म द्रोण विदुर कवि संजय निर्मल तपःपर महर्षी ।	
हे दिव्यदृष्टि देउनि केले करुणाकरें परम हर्षी. ॥	१३
देवांनीं वाजविलीं वाघें तेव्हां सुखें अवधिरहितें, ।	
होय मुहूर्तभरि भुवन बधिरचि सत्कविमुखें अवधिरहि तें. ॥	१४
बहु पुष्पवृष्टि होय, ब्रह्मांडीही न मांय परिमळ तो, ।	

धना ! १८. एकटा, असहाय. ['एकाकी लेक एककः' इत्यमरः । 'एकादाकिनिच्चासहाये' १९९८; ५।३।५२ या सूत्रानें एकाकी हा शब्द झाला आहे.]

१. देह. २. आपलें विश्वस्वरूपपण. [गीता-अध्याय १२ पहा. यांत भगवंतांनीं अर्जुनाला आपलें विश्वरूप (विराटस्वरूप) दाखविलें आहे.] ३. यथे 'सकल' हा शब्द देहलीदीपन्यायानें 'साधु' आणि 'दुष्ट' यांजकडे सारखाच लावतां येतो. अशी विशेषणाची योजना जेथें असतें तेथें 'विशेषणदीपक' अलंकार होतो असें म्हटलें असतां चालण्यासारखें आहे. 'सकल' या विशेषणाचा अन्वय उभय शब्दांशीं समान आहे. पंतांनीं विशेषणांची योजना अशा प्रकारानें अन्यत्रही केली आहे. 'सकल साधु निवावे' आणि 'सकल दुष्ट तापावे' असा अन्वय इष्ट आहे. ४. अनंत कोटि ब्रह्मांडांचें गृह त्यांत (देहांत). ५. ब्रह्मदेव, आदित्य, वसु, रुद्र, मरुद्गण, विश्वेदेव इत्यादि. ६. आंगठ्याएवढे. ७. हें रूपकालंकाराचें सुरेख उदाहरण आहे. ८. विश्वरूपी ईश्वर हाच कोणी भास्कर (सूर्य). ९. सज्जनाचीं नेत्रें हींच कमळें त्यांतें. सूर्य कमळांला हर्षवितो, सूर्यकिरणांच्या योगें कमळें विकसित होतात. मुख विकसित होणें हें आनंदाभिव्यंजक आहे त्याचप्रमाणें कमल विकसित होणेंही आहे. हे संकेत ध्यानांत असले म्हणजे या गीतीचा अर्थ सहज कळणारा आहे. १०. दुष्टशत्रुरूप घुबडांतें. ११. स्वभावेकरून पातकी. १२. दिव्यचक्षु. (अ० १३१ श्लो० १५.) १३. करुणा+आकरें=दया+खनिनें=दयेची खाण जो कृष्ण त्यानें. [ज्यांला दिव्यदृष्टि मिळाली नाही ते नेत्र मिटून स्तब्ध वसले होते.] १४. बहुत, असंख्य. १५. सत्कर्वींच्या मुखानें. १६. बधिर नसणारेंही (भुवन). १७. मावे. १८. सुवास (पुष्पवर्षाचा). ही अतिशयोक्ति आहे.

या प्रभुयशे नुरावा तिळहि खळांचा, उरेचि परि, मळ तो. ॥	१५
धृतराष्ट्र म्हणे, 'प्रमुजी ! संसारीं हो कृतार्थ हो, पाँहो, ।	
या जात्यंधासि तुम्हीं डोळसपण पळभरीच ओषा हो ! ॥	१६
त्या वृद्धा जात्यंधा राजाला विश्वरूप दावाया ।	
अद्भुतचातुर्याच्या निधिंला विधिलाहि लाज लावाया, ॥	१७
यत्प्राप्त्यर्थ श्रीर्मद्दसशिरहि गुरुपदीं सदा लवते, ।	
रविचेहि दृग्गवभंजन अंजन कंजनयनें दिलें लवें तें. ॥	१८

१. या प्रभुयशे (कृष्णाने विश्वस्वरूप प्रकट केले यामुळे झालेल्या यशाने—या श्रेष्ठ अशा यशाच्या योगाने) खळांचा तिळहि मळ नुरावा (दुर्योधनादिकांची मलबुद्धि (पापमति, पापवासना) किंचितही राहून नये, पापबुद्धि हीच मळरूप होय.) परि तो (मळ) उरेचि (परंतु तो पापवासनारूप दोष नष्ट झाला नाही. विश्वस्वरूपदर्शनाने दुर्योधनादिकांच्या मनावर कांहीं चांगला परिणाम घडला नाही. शुभ्र यशाने दुर्गतिरूप (काळा) मळ नष्ट झाला पाहिजे, पण तसें झालें नाही. येथे 'अतद्गुण' नामक अलंकार झाला आहे. दोन पदार्थांचा संबंध घडला असतांही एकाचा गुण दुसऱ्यास लागत नाही तेथे 'अतद्गुण' अलंकार होतो. आपणाशीं संयुक्त अशा वस्तूचा गुण जेव्हां एखादा पदार्थ घेत नाही तेव्हां अतद्गुण हा अलंकार होतो. ज्याचा संबंध झाला त्याचा गुणाचा स्वीकार झाला नाही म्हणजे हा अलंकार झाला असें जाणावे. 'हे प्रिया! माझ्या प्रेमयुक्त चित्तांत तुला पुष्कळ वेळ ठेविलें परंतु तूं प्रेमपूर्ण झालास नाहीस' यांत प्रेमाचा स्वीकार झाला नाही म्हणून अतद्गुण. प्रभुयशाचा संबंध जडला असतांही त्याच्या गुणाचा स्वीकार दुष्टांच्या मलाने केला नाही म्हणून अतद्गुण. याचें अन्य उदाहरण:—'पंकांत पद्म न मळे; काकांच्या दुर्गुणा शिके न पिक; । चंदन परगंध न घे; होय तृणामाजि तृणचि काय पिक? ॥' [कर्णपर्व—अ० २९ गी० ४८.] जेथे संबंध पुष्कळ जडला असून एकाचा गुण दुसऱ्यानें घेतला असें वर्णन असते तेथे 'तद्गुण' अलंकार होतो.) २. धृतराष्ट्र. ३. कृतकृत्य, सफलमनोरथ. ४. तुमचे विश्वस्वरूप अवलोको. ५. जन्मांवाला. धृतराष्ट्र हा जन्मतःच अंध होता. ['मान्य करुनि मुनि गेला; अंधचि सुत अंभिकेसि मग झाला । धृतराष्ट्र असें भीष्मे संस्कारुनि नाम ठेविलें त्याला. ॥' मोरोपंत—आदिपर्व—अ० १५ गी० ४४ पृ० ९४.] विश्वरूपदिदृक्षेने धृतराष्ट्राने कृष्णापाशीं दिव्यचक्षु मागून घेतले. ६. अर्पण करा. ७. अद्भुत चातुर्यांचा निधि जो प्रजापति त्याला. ८. या अर्थांत 'ल' या व्यंजनाची पुनः पुनः आवृत्ति झाल्यामुळे 'वृत्त्यनुप्रास' अलंकार. गीति १७-१८ या 'युग्मा'चे उदाहरण आहे. ९. ज्या अंजनाच्या प्राप्तीकरितां. १०. अश्विनीकुमारांचे शिर. ११. दृश्+अध+भंजन=दृष्टि+पाप+नाशक=दृग्दोषनिवारक. १२. कमलनेत्र कृष्णाने. १३. लेशमात्र.

अंधत्व अंधकूपचि, त्यांतुनि होऊनि दिव्यचक्षु निघे, ।	
प्रज्ञाचक्षु क्षणभरि बहु सुख तें विश्वरूप लक्षुनि घे. ॥	१९
‘वृद्धा! अगस्त्य हो, हा मन्महिमामृतसमुद्र आटो, पी;’ ।	
ऐसें मनीं म्हणोनि प्रभुवर तें विश्वरूप आटोपी. ॥	२०
न वळे गंतायुजन, तें उत्तमचि जसें सुवैद्य मानुनि घे, ।	
सात्यकिकर धरुनि तसें तेथुनि यदुवंशपद्मभानु निघे. ॥	२१
ज्ञानेचि जना हो, न प्राप्त वयें केवळ, स्थविरता हो, ।	

१. अंधत्व (आंधळेपणा) [हा] अंधकूपचि (अंधकारानें व्यापिलेला कूप-खळगा अंधकार-युक्त म्हणजे तोंड बंद केलेली विहीर होय. अंधत्व आणि अंधकूप यांत अभेद कल्पिला आहे म्हणून हा रूपकालंकार होय.) त्यांतुनि (त्या अंधकूपांतून धृतराष्ट्र) दिव्यचक्षु होऊनि निघे (ईश्वराचें विश्वरूप पाहण्यास समर्थ अशा दृष्टीनें युक्त होतसाता बाहेर पडला.) २. प्रज्ञा (बुद्धि) हीच चक्षु (नेत्र) ज्यास तो धृतराष्ट्र. ३. हे वृद्धा! (धृतराष्ट्रा!) तूं अगस्त्य हो. ४. [हे] वृद्धा! (हे धृतराष्ट्रा!) अगस्त्य हो (अगस्त्यमुनीप्रमाणें आचरण कर. अगस्त्यानें जसें सागराचें पान करून त्यास आटविलें तसें तूं कर). हा मन्महिमामृत समुद्र (माझा महिमा हाच अमृतसागर, माझा विराटस्वरूपप्रकाशनरूप अमृतसागर) आटो (शुष्क होवो, सुकून जावो) पी (या सागराचें तूं अशेष प्राशन कर). ५. माझा महिमा हाच अमृतसागर. ६. गतायुजन न वळे-तें जसें सुवैद्य उत्तमचि मानुनि घे, तसें [मानून घेऊन] तेथुनि सात्यकिकर धरुनि यदुवंशपद्मभानु निघे-असा अन्वय. ज्याचें आयुष्य संपलें आहे असा मनुष्य औषध घेण्यास जर न वळला तर चांगलेंच झालें असें सुवैद्य मानून घेतो (समजतो), कारण अशा मनुष्याला औषध देण्यापासून यश यावयाचें नसतें. असा मनुष्य औषध न घेईल तर वैद्याला आनंदच वाटतो. त्याप्रमाणें आसन्नमरण दुयेंधन आपलें उपदेशरूप औषध घेण्यास वळला नाहीं हें चांगलेंच झालें असें मानून श्रीकृष्ण सात्यकीचा हात धरून कुरुसभेंतून निघून आला. [अध्याय १३१ श्लो० २४.] या समर्थीं सधूम पावकाप्रमाणें श्रीकृष्ण चालता झाला असें वर्णन मूळांत आहे. ७. मरणोन्मुख. ८. मानुनि घे=मानितो. ९. यदुकुलरूप कमळाला सूर्य. १०. जना स्थविरता ज्ञानेचि प्राप्त हो, केवळ वयें [स्थविरता प्राप्त] न हो=मनुष्याला वृद्धत्व जें प्राप्त होतें तें ज्ञानानेंच होतें, केवळ वयानें वृद्धत्व प्राप्त होतें असें नाहीं. अहो! जरि बुद्धिवृद्ध असता [तरि] जैसा जळस्थ भेंडा [विरतो तसा] विरता-अहो श्रोते हो! धृतराष्ट्र जर बुद्धिवृद्ध असता तर मातीचा गोळा पाण्यांत टाकिला असतां जसा विरघळून जातो तसा कृष्णोपदेशानें विरघळून गेला असता. ‘तो ढेंकुळासारखा विरघळला; हें भाषण ऐकून तो गृहस्थ पाण्यांत मातीचें ढेंकूळ विरून जावें त्याप्रमाणें विरघळून गेला’-असा बोलण्याचा संप्रदाय आहे हें येथें लक्षांत वागविलें पाहिजे. वृद्धांत प्रकार तीन-तपोवृद्ध, वयोवृद्ध आणि ज्ञानवृद्ध. पंतांनीं आणखी एक प्रकार कल्पिला आहे तो बुद्धिवृद्ध. जो बुद्धिवृद्ध असेल तो

- जरि बुद्धिवृद्ध असता, जैसा भेंडा जळस्य विरता हो ! ॥ २२
- जाऊनि सभाद्वारापावेतों प्रभुवरासि पावाया, ।  
अंध म्हणे, 'प्रभुजी ! हा स्पष्ट अनीश्वर म्हणोनि पावा या. ॥ २३
- दुर्मति दुराग्रही सुत आटोपायासि अंध अक्षम हा, ।  
जो जो यत्न करावा तो केला म्यां तुम्हांसमक्ष महा.' ॥ २४
- प्रभु मुरडोनि म्हणे, 'हो ! जन हो ! जो पैरमअहितकर अरिसा ।  
त्या सुतशिक्षेविषयीं म्हणती, आपण अनीश, हें परिसा. ॥ २५
- अजि बाह्मिक ! अजि भीष्म ! द्रोण ! विदुर ! हें तुम्हांसि कळलें कीं ? ।  
हे धृतराष्ट्र अनीश्वर, यांचें चाले न लेश वळ लेंकीं. ॥ २६
- आलां बहु दूर, रहा, येतों धृतराष्ट्रजी ! पुरे, परता, ।  
कथितों धर्मासि असें कीं,—यश दिवलें तुम्हीं भलें भरता.'—॥ २७
- वोलेल कृपणवचन स्वमुखें कां ? काय देव कीर्तीश ? ।  
कीं भक्तकीर्तिनाश न साहे, साहेल देवकीनाश. ॥ २८

कालक्रमेंकरून ज्ञानवृद्ध होईलच, पण ज्यास बुद्धिच नाही त्यास ज्ञान प्राप्त होण्याची आशा नाही, हें उघड आहे. बुद्धिवृद्ध म्हणजे ज्ञानवृद्ध असेंही समजलें तरी चालेल. ११. वृद्धत्व.

१. अध्याय १३१ श्लो० ३१-३५ पहा. २. मी. ३. असमर्थ. ४. प्रसन्न व्हा. ५. असमर्थ. ६. अकल्याण करणारा. ७. त्या सुतशिक्षेविषयीं=त्या सुताच्या (पुत्राच्या, दुर्योधनाच्या) शिक्षेविषयीं (शासनाविषयीं, पारिपत्याविषयीं, शिकवणुकीविषयीं). येथें 'सुतशिक्षा' हें समस्त पद योजिलें आहे, परंतु तें अप्राप्त समजलें पाहिजे. 'त्या सुताच्या शिक्षेविषयीं' असें असमस्त आणि विभक्तियुक्त 'सुत' हें पद पाहिजे होतें. येथें 'त्या' हें पद 'सुता'चें विशेषण आहे, 'शिक्षे'चें नाही. ८. असमर्थ. (मूळांतही 'अनीश' शब्दच योजिला आहे. श्लो० ३८.) ९. भीष्माचा चुलता. १०. संततीनें सदाचारास आणि नीतीस धरून वर्तन करणें म्हणजे पूर्वजांस यश देणें होय. एखाद्या कुळांत अनीतिवर्ती पुरुष उत्पन्न झाले तर त्यांच्या पापाचरणाचें अपेक्ष त्यांच्या पूर्वजांच्या मार्गी येतें. कृष्ण व्याजोक्तिपूर्वक म्हणतो:—[हे धृतराष्ट्रजी !] तुम्ही भरता भलें यश दिलें=वडिलांचा लौकिक चांगला केलात, ज्या पूर्वजांच्या नांवावरून तुम्हाला 'भारत' असें म्हणतात त्या भरताच्या नांवाचा चांगला बोज ठेविलात—अर्थात् त्यांच्या धवल आणि उज्ज्वल कीर्तीस काळिमा लाविला—असें म्हणण्याचें तात्पर्य. ११. दुर्वळासारखें वचन, क्षुद्रजनासारखें भाषण. १२. हें पंताचें आवडतें ठरिंय यमक आहे. [द्रोणपर्व—अ० ९ गी० ३४.] १३. यम. १४. देवकीचा नाश.

स्वरथीं चढोनि भृगवान् मग जाय पुंसावयासि आतेला, ।

तेंचि वदूं, कोण रसिक गोधृत सोडुनि करील आ तेला ? ॥ २९

सांगे सुयोधनाचें मत संक्षेपें यदूद्वह सतीतें, ।

१. श्रीकृष्ण. २. पुसणें-प्रयाणसमयीं निरोप घेणें. ३. कुंतीला. आत-पित्याची स्वसा. (अ० १३१ श्लो० ४१.) ४. गाईचें तूप. ५. आ करणें-आ पसरणें, [पान करण्यासाठीं] तोंड उघडणें. ६. 'आ' हा शब्द आणि त्याच्या पाठोपाठ लगेच येणारा तेलतुपाचा दृष्टांत हें पंतांचें आवडतें युग्म दिसतें. त्याचा उपयोग पंतांनीं अनेक स्थळीं केला आहे:- (१) आम्हांहुनि तूंचि अधिक घृत सोडुनि कोण करील आ तेला ? । [उद्योगपर्व-अ० ६ गी० ३५], (२) त्यजुनि हित, अहित घे तो, खल करितो वमुनि आज्य आ तेला [द्रोणपर्व-अ० १ गी० ३९]. या पद्यांतील तेलतुपाचा दाखला हा प्रसंगास अगदीं अग्र-योजक होय, असा 'निबंधमाला'कारांचा आक्षेप आहे. निबंधमालाकार लिहितात:-'काव्याचा उद्देश मनोरंजन असल्यामुळें व जे विषय नेहमींच्या व्यवहारांतले व अत्यंत परिचित त्यांच्यापासून वरील उद्देश साध्य होत नसल्यामुळें, त्यांचे वाचक शब्द व त्यांचे दृष्टांत हे मनास आल्हाद देत नाहीत, उलटें असें सुद्धां होतें कीं एखादें पद्य सुंदर साधलें असून त्यांत मोठा ग्राह्य अर्थ संग्रहीत केलेला असतो, पण वरच्या प्रकारच्या एका शब्दानें किंवा दाखल्यानें दुधांत मिठाचा खडा टाकल्याप्रमाणें होऊन जातें.' (निबंधमाला-अंक ६३ पृष्ठ १४.) असा या पद्यावर आक्षेप आहे व त्याचें निरसन वे० शा० सं० गणेश शास्त्री लेले, चंयककर, यांनीं येणेंप्रमाणें केलें आहे:-'मोरोपंताच्या कवितेवर मुख्यलें ग्राम्यत्वाचा दोष दिला. परंतु ग्राम्य म्हणजे नांगरहांके वगैरे हलके लोक यांच्याच मात्र भाषणांत येणारे जे शब्द, त्यांचा प्रयोग केला असतां हा दोष होतो. पण तसें मोरोपंताच्या कवितेंत आढळत नाही. त्या कवितेंत ज्या शब्दांचा प्रयोग केला आहे ते शब्द सभ्यांच्याही भाषणांत येणारे असे आढळतात, म्हणून तो ग्राम्यत्वरूप दोष आहे असें म्हणतां येत नाही. तसेंच सभ्य लोकांच्या व्यवहारांत येणाऱ्या गोष्टी दृष्टांतत्वेकरून सांगितल्या असतां तोही ग्राम्यत्वरूप दोष नव्हे. तर उलटा अर्थसौलभ्यरूपानें गुणच होय असें म्हणण्यास बाध दिसत नाही. तुम्हीं (निबंधमालाकारांनीं) ग्राम्यत्व दोषाच्या उदाहरणार्थ सात आर्या लिहिल्या त्यांतील पहिलीच 'तू जेंवि देवकीला' [उद्योगपर्व-अ० ६ गी० ३५] इत्यादि आर्या आहे. या आर्येंत आतेला या तीन अक्षरांचें यमक साधलें आहे. येथील आ हा शब्द आणि तेलतुपाचा दृष्टांत हे दोन्ही ग्राम्यजनैकव्यवहार्थ (हलक्या लोकांच्या मात्र व्यवहारांत येणारे) नसल्यामुळें यांस ग्राम्य असें म्हणवत नाही. (निबंधमाला-अंक ७० पृष्ठ २५-२६.) ६. हें असंभवपूर्वक प्रश्नालंकाराचें उदाहरण आहे. तसेंच हें सुभाषितरूप आहे. ७. अध्याय १३२ श्लो० २-४ पहा. ८. यदु+उद्वह=यदुकुल+पुत्र=श्रीकृष्ण.

धर्मासि निरोप पुसे सुतमार्दव आठवूनि हँसतीतें. ॥ ३०  
 कुंती म्हणे, 'वद असें त्या मँत्तनयासि कैमलनयना ! कीं ।  
 परिसोत पूर्वज तुझा प्रेमें सुरगीत अमल नय नाकीं. ॥ ३१  
 वाटे सुभटें पुत्रें मेळविला विप्रसेवनीं नव 'टं, ।

१. धर्मराजाला काय निरोप सांगावयाचा आहे तो बोल असें कुंतीला पुसे. २. पुत्राचें कोमलत्व. ३. यांत 'स्मरणालंकार' झाला आहे. स्मारक पदार्थ पाहून पूर्वानुभूत पदार्थाची स्मृति झाली म्हणजे 'स्मरणालंकार' समजावा. यांत 'स्मरणें' धातूचा किंवा तदर्थक धातूचा प्रयोग अवश्य असतो. याचीं उदाहरणें:—(१) अलिपुंज देखतां मज सीतेचे केश लक्ष्मणा ! स्मरती; । तत्कवरीसम हे शिखि पिच्छकलाप स्वमानसीं भरती. ॥ (मंत्ररामायण—किष्किंघाकांड—गीति ४), (२) बहु रक्त दिसे, खेळुनि होय जसा काय वा ! गुलालातें; । पळतां कर्ण स्मरलें भिडनि पळे पोर वागुलाला तें. ॥ [द्रोण-पर्व—अध्याय १२ गीति ८३], (३) अरिहरिपासुनि सुटतां करि करि भूपति पलायन लरित, । स्मरलें सुरांसि तेव्हां कालयवनभीत शौरिचें चरित. ॥ (कर्णपर्व—अध्याय ३१ गी० ४३), (४) पार्थाचा धैर्य न दे रिपुदमनीं त्या तदा शर थिराया; । तेव्हां मज आठवला वाळ्विधख्यात दाशरथिराया. ॥ (कर्णपर्व—अध्याय ३६ गीति ४५), (५) मातें कमल म्हणालें विलोकितां स्मरति युवतिच्या सुभुजा । प्रणयक्रोधें मजला बद्ध करायासि सर्वथा विभु जा. ॥ [मंत्ररामायण—किष्किंघाकांड—गीति ३.] (६) धांवति अन्योन्यावरि ते दोघे आठवूनि अपकार । जाणों ते मदमत्त क्रोधोद्धत दंपतीच अपकार. ॥ [कर्णपर्व—अ० ४५ गी० २], (७) दिव्यमणिक्कनकखचित युमणिप्रभ तें किरीट रागानें । भस्म क्षणांत केलें आठवुनी पूर्व वैर नागानें. ॥ [कर्णपर्व—अध्याय ४७ गीति ४८.] ४. हसणारी जी कुंती तिला. ही वाक्यरचना शुद्ध संस्कृतपद्धतीस अनुसरून केलेली आहे. अशीं उदाहरणें पंतांच्या काव्यांत अनेक आढळतात. [निबंधमाला—अंक १० पृष्ठें १५-१६.] ५. अध्याय १३२ श्लोक ५-३४ व अध्याय १३३-१३७ पहा. ६. माझ्या पुत्रास, धर्मराजाला. ७. हे राजीबलोचना श्रीकृष्णा ! ८. सुरांनीं (देवांनीं) गीत (स्तुत)—देवांनीं स्तविलेला असा, तुझा अमल (निर्मल, निष्कलंक) नय (न्यायाचार, सदाचार) नाकीं (स्वगीं) प्रेमें पूर्वज (वाडवडील) परिसोत (ऐकोत). या गीत्यर्धावरून कुंतीला धर्मराजाची शांति आणि क्षमापरता पसंत वाटत नव्हती असें होतें. युधिष्ठिरानें पृथ्वीपालनरूप धर्माचा त्याग करूं नये, ब्रह्मेदेवानें क्षत्रियांस जो धर्म सांगितला आहे त्याचा अवलंब करावा. दंडनीतिद्वारा प्रजांचें पालन करावें, कालास कारण राजा आहे असें समजून बाहुवीर्यानें उपजीविका करावी, पितृपैतामहोचित जे राजधर्म आहेत त्यांचें रक्षण करावें, धर्माचें आचरण क्षत्रियधर्मसंमत नाहीं—इत्यादि प्रकार कुंतीनें सूचविला आहे. ९. वाटे (मला—कुंतीला असें वाटतें कीं) सुभटें पुत्रें (वीरपुरुष जो युधिष्ठिर त्यानें, उत्तम भट योद्धा जो पुत्र त्यानें) विप्रसेवनीं (अरण्यांत ब्राह्मणसेवा करून त्याच्या योगानें) नव (नूतन, पूर्वजांनीं

वर्षोष्णसह जटिल वर, तरि काय बहुत तसे वनीं न वेट ? ॥ ३२

वर्णिति रिपूंत समरीं दाखवितां बाहुबळ जनां भाट, ।

ब्रह्मा नामीं दुसरा योग्य क्षत्रा न जलजनाभा ! ट. ॥ ३३

जे सिंधुराजविजितस्वमुतातें बोलिली सती विदुला, ।

संपादन केलेला नव्हे असा) ट (ट हें अक्षर) मेळविला (संपादित केला), प्रथम जो सुभट होता, तो आतां सुभट बनला. धर्मराज जो सुभट (शूर क्षत्रिय) होता तो आतां सुभट (उत्तम विप्र, ब्राह्मण) झाला. धर्मराजानें क्षत्रियगुण सोडून देऊन विप्राचे क्षमा तितिक्षा इत्यादि गुण आदरले. कौरवांनीं दिलेला त्रास, प्रतीकार न करतां, निमुटपणानें सोसणें हें साधुपण समजावयाचें नाहीं अशा उद्देशानें कुंती आणखी म्हणते:—(उत्तरार्ध)—[जर] वर्षोष्णसह जटिल वर [समजावयाचा] तरि तसे वनीं बहुत वट न काय ?—असा अन्वय. पर्जन्य आणि उष्ण सहन करणाऱ्या जटाधारी (जनाला) जर वर (श्रेष्ठ) असें समजणें योग्य होईल तर (पर्जन्य आणि उष्ण सहन करणारे व जटाधारी असे वटवृक्ष अरण्यांत पुष्कळ नाहींत काय ? त्या वृक्षांसही साधु अथवा (तपस्विश्रेष्ठ) म्हणणें उचित होणार नाहीं काय ? १०. सुभट होता तो सुभट झाला काय ?—क्षत्रिय होता तो विप्र झाला काय ? सुभट=उत्तम वीर; सुभट=उत्तम विप्र.

१. पर्जन्य उष्ण सहन करणारे तापश्रेष्ठ. २. वडाचे वृक्ष. ३. समरीं रिपूंत बाहुबळ दाखवितां जना (शूर वीरांला) भाट (स्तुतिपाठक) वर्णिति. [हे] जलजनाभा ! (कृष्णा ! ) दुसरा ट (भट्ट या शब्दांतील दुसरा ट, ज्याच्या योगें भट्ट शब्द भट्ट झाला तो ट) ब्रह्मा नामीं योग्य (ब्राह्मणाला नांवांत चांगला शोभतो), क्षत्रा योग्य न (क्षत्रियांस शोभत नाहीं). कुंती म्हणते:—माझ्या उत्तम भट्ट (शूर) पुत्रानें ब्राह्मणसेवा करून नूतन ट मिळविला आहे असें वाटतें, म्हणजे तो सुभट होता तो आतां सुभट झाला असें वाटतें. पाऊस आणि ऊन सहन करणारे जटाधारी असले म्हणजे तेवढ्यासाठींच जर त्यांस श्रेष्ठ म्हणावयाचें तर वर्षोष्ण सहन करणारे व जटाधारी असल्यात वड काय अरण्यांत थोडे आहेत ? पण ते श्रेष्ठ नव्हेत, कारण पुण्यतपस्याच पाहिजे तर श्रेष्ठत्व मिळतें, अन्यथा तें अप्राप्य आहे. तसें ब्राह्मणसेवा केली म्हणजे झालें असें नाहीं. श्रेष्ठत्व पाहिजे असेल तर क्षत्रियानें युद्धांत भुजपराक्रम दाखविला पाहिजे आणि तसें केलें म्हणजे कवि त्याची स्तुति गातात. दुसरा ट विप्राला योग्य आहे, क्षत्रियाला नाहीं, तेव्हां माझ्या पुत्रानें विद्वत्ता क्षमा इत्यादि विप्रोचित गुणांनीं आपल्यास धन्य न मानितां समरीं बाहुबळ दाखविलें पाहिजे. ही भट्ट शब्दावरील कोटि पंतांचीच होय. अशीच 'भट' या शब्दावर कोटि पंतांनीं केली आहे. [गदापर्व—अ० ३ गीति १८; अनुशासनपर्व—अध्याय ६ गीति ३२.] ४. ब्राह्मणांस. ५. भट्ट हें नाम ब्राह्मणाला योग्य आहे. ६. हे कमलनाभा कृष्णा ! ७. सिंधुराजानें जिकिलेल्या आपल्या संजय नामक पुत्रातें. ८. विदुला ही सौवीर देशाच्या राजाची स्त्री. हिचा पति मरण पावल्यामुळें

तें परिस सांगत्यें तुज यदुकुलकमलाकराचिया विधुला. ॥	३४
विदुला म्हणे, 'अहा ! रे ! क्लीबा ! मंदा ! कसा पळालास ? ।	
कां वांचलासि ? अयशस्कर ऐसा तूं न कां गळालास ? ॥	३५
अरि हरिल राज्य, मग तूं वरिशिल वृत्त्यर्थ काय माधुकरी ? ।	
सुखकर सुकर्म टाकुनि, असुखकर कुकर्म कोण साधु करी ? ॥	३६
मद्यौवन संजय ! हें निर्जनामहि बुडविलें तुवां दगडें ! ।	
झगडें यशोर्थ, अरिरथचक्रांहीं स्पष्ट लोष्टंसा रगडें. ॥	३७
जेणें लज्जित व्हावें स्वर्गी सहपूर्वजें तुझ्या तातें, ।	
परमानुचित पलायन कैसें केलें तुवां कुंजाता ! तें ? ॥	३८
मरण विहित, न पलायन, भीती धर्मज्ञराजकन्या रीं ।	

व पुत्र संजय अल्पवयस्क असल्यामुळें सिंधुदेशाच्या राजानें याचा पराभव करून याचें राज्य घेतलें; पुढें हा मोठा झाल्यावर हिनें यास क्षात्रधर्माचा उपदेश केला. त्या योगानें संजयाला वीरश्रीचे स्फुरण चढलें व त्यानें सिंधुराजापासून आपलें बळकावून घेतलेलें राज्य परत घेतलें. (उद्योगपर्व-अ० १३३-१३६.) असा या विदुलेच्या शौर्योत्तेजक बोधाचा सुपरिणाम झाला.

१. श्रीकृष्णाला. (अ० १३३.) यदुकुल+कमल+आकराचिया=यादववंश+उत्पल+खाणीच्या=यदुवंशरूप समूहाच्या (विधुला=चंद्राला). चंद्रकिरणांनीं कमलें विकसित होतात ही गोष्ट सुप्रसिद्ध आहे. २. चंद्राला. ३. हे नपुंसका ! ४. उपजीविकेकरितां. ५. अध्याय १३३ श्लो० २५ यांत कापाली वृत्ति (भिक्षाचर्या) तुला योग्य नाहीं असें वर्णन आहे. ६. सिद्धान्तभिक्षा. 'माधुकरी' शब्दाची व्युत्पत्ति मोठी चमत्कारिक दिसते. याचा मूळचा अर्थ 'मधुकर' ह्याणजे 'भ्रमर' तत्संबंधिनी असा होय. तेव्हां अर्थातच हें विशेषण आहे. यास्तव प्रथमतः 'माधुकरी वृत्ति' (भ्रमरांच्या सारखा जीवनप्रकार) असे मूळचे शब्द असावे; आणि पुढें विशेष्य टाकून देऊन 'माधुकरी' येवडें विशेषणच नामासारखें योजण्याची रीत पडली असावी. जसें 'द्वितीया,' 'तृतीया,' 'एकादशी' हीं मूळचीं 'तिथि' या स्त्रीलिंग नामाचीं विशेषणें असून, पुढें नामेंच बनलीं. तेव्हां प्रस्तुत शब्दाची व्युत्पत्ति ही की, जसे भ्रमर या फुलावरून त्या फुलावर उडून जातात त्याप्रमाणें घरोघर अन्नाकरतां फिरण्याची जी वृत्ति ती 'माधुकरी' (वृत्ति). पुढें हा शब्द त्या लोकांस ही लागला.' (निबंधमाला-अंक ६ पृ० २९.) ७. हें अर्थ सुमाषितरूप आहे. ८. माझे तारुण्य. ९. आपला लौकिक. १०. डेंकूळसा. ११. कुत्सितजनना ! १२. उचित. १३. क्षत्रियधर्मवेत्त्या राजकन्या. १४. धर्मज्ञराजकन्या या अन्याया (या पलायनरूप अनीतीला भीती (भितात; क्षत्रियकन्यांला क्षात्रधर्मोल्लंघनाचें भय वाटतें) अन्या (धर्मज्ञराजकन्यांहून इतर कन्या, अक्षत्रियकन्या) याहुनि अधिका (पलायनापेक्षां



अन्या याहुनि अधिका घडल्याही न गणतीच अन्याया. ॥	३९
साधूसि बाहुजाचा मत्त विजय जसा तसाचि वध मत, रे ! ।	
निजैधर्माश्रित न बुडे, निजैधर्मच्युत कधी न अधम तरे. ॥	४०
अधमा ! तुवां मरावें, क्षणहि न, बुडवूनि मान, वांचावें. ।	
काळा ! यासम अन्यहि जे असतिल, त्यांहि मानवां चावें.' ॥	४१
तो संजय तीस म्हणे, 'पुत्राच्या इच्छितीस कां मरणा ? ।	
वांछिति शमा अकाम प्राज्ञ, इतर इच्छिती सकाम रणा. ॥	४२
रडसील संस्रुषा कीं मज जरि देइल परासुता समर, ।	

अधिक अशाही) [अन्याया] घडल्याही (घडला असतांही) न गणतीच (पर्वा करीत नाहींत.) ज्या क्षत्रियकन्या आहेत त्यांलाच क्षत्रधर्मानुरूप पलायनासारख्या कर्मांचें वाईट वाटतें, पण इतर कन्यांला ह्याहीपेक्षां कांहीं ज्यास्त असें घडून आलें तर त्यांचें फारसें वाईट वाटत नाहीं.

१. क्षत्रियाचा. [बाहूपासून झाला तो बाहुज=क्षत्रिय.] ['मूर्धाभिषिक्तो राजन्यो बाहुजः क्षत्रियो विराट्' इत्यमरः । बाहुभ्यां जातः बाहुजः, बाहोर्जातो वा । 'बाहुजः क्षत्रिये कीरे स्वयंजाततिलेऽपि च' इति विश्वमेदिन्यौ । 'बाहू राजन्यः कृतः'=प्रजापति ब्रह्मदेवानें आपल्या बाहूंपासून क्षत्रिय उत्पादित केले. (पुरुषसूक्तम्-१२.) असेंच वर्णन मनुस्मृतींत आहे:-'लोकानां तु विवृद्धर्थं मुखबाहूरुपादतः । ब्राह्मणं क्षत्रियं वैश्यं शूद्रं च निरवर्तयत्. ॥' [मनुस्मृति-अ० १ श्लो० ३१] याचा भावार्थः—प्रजोत्पत्ति होण्यासाठीं ब्रह्मदेवानें आपलें तोंड, बाहु, मांड्या आणि पाय यांपासून अनुक्रमानें ब्राह्मण, क्षत्रिय, वैश्य व शूद्र अशा चार वर्णांची उत्पत्ति केली.] २. मान्य. ३. आपल्या धर्मानें चालणारा. ४. स्वधर्मभ्रष्ट. ५. तरून जात नाहीं, बुडतो. ही पंक्ति उत्तम सुभाषितरूप आहे. हींत स्वधर्मत्यागाचा परिणाम आणि स्वधर्मसेवनाचें फल यांचें वर्णन केलें आहे. ६. अभिमान. ७. हे काळा ! हे मृत्यो ! ['कालं मृत्यौ महाकाले समये यमकृष्णयोः' इति कोषः.] ८. या संजयासारखे भीरु, कापुरुष. ९. अकाम (निष्कामबुद्धीचे, निरिच्छ असे) प्राज्ञ (ज्ञाते पुरुष) शमा वांछिति (शांतीचि इच्छा करतात, कलह करूं इच्छित नाहींत, शांतिप्रिय असतात) [आणि] इतर (याहून अन्य, ज्ञाते नव्हत असे) सकाम (कामनेनें व्यापिले होत्साते) रणा [वांछिति]. [या उत्तरार्धांत विदुला ही सकाम होत्साती रणाची इच्छा करते असें दृष्टांतानें सुचविलें आहे. यांत संजयानें आपल्या मातेचा निषेध करून आपण निरिच्छ बुधाप्रमाणें शांति इच्छितो असें दर्शविलें आहे. हें उत्तरार्ध उत्तम सुभाषित असून यांत पंतांनीं आपल्या मार्मिक लोकव्यवहारज्ञानाची साक्ष पटविली आहे.] १०. सुनेसहित. ११. मरण. [परासुता=परागता असवा यस्मात् स परासुः तस्य भावः=परासुता.]

न म्हणेल स्वप्नीही शतपुत्राही पैरा सुतास 'मर.' ॥	४३
'जी व्यर्थ उँभयलोकानुपयुक्त अपत्य वाढवी, ती तें ।	
स्पष्ट करी वाँत्सल्य, ज्ञाते जन म्हणति 'गाढवी' तीतें. ॥	४४
निजलासि काय ? उठ रे ! जय पावतसे सदा सँमरशील, ।	
उत्साह टाकितां तूं दैन्ये सांगन सँदास मरशील.' ॥	४५
संजय म्हणे, 'नमंस्ते जननि ! जन निर्शीकरें जसा निवतो, ।	
बोधें तसा निवालों, न हितकरें गुरूपदेशसा शिर्वें तो.' ॥	४६
विदुलोक्त करी संजय जिंकुनि समरांत सिंधुराजाला ; ।	
सिंहीला तोचि उचित सुँत जो मारुनि सिंधुरा र्जाला. ॥	४७
सांग स्वँसख्यासि असें झाली त्वँत्सूतकीं गँगनवाणी ।	

१. जिला शंभर पुत्र तीही. २. परकीय मुलाला सुद्धां 'मर' असें म्हणणार नाहीं, मग जिला एकच मुलगा आहे अशी जननी आपल्या एकुलत्या एक पुत्रास 'मर' असें कसें म्हणेल ? अर्थात् म्हणणार नाहीं. ३. हें विदुलेचें प्रत्युत्तर आहे. ४. दोन लोकीं नाहीं उपयोग ज्याचा. इहपरलोकीं उपयोगीं न पडणारें. ५. दया. ६. येथें कोणत्या मातेला 'गाढवी' हें निदाव्यंजक नांव लावावें याचा खुलासा पंतांनीं केला आहे. मुलांचे फाजील लाड करणाऱ्या आईबापांनीं विदुलेच्या या उक्तीपासून पुष्कळ बोध घेण्यासारखा आहे. एकंदरीत हें विदुलोपाख्यान विचारार्ह आणि चिंतनीय आहे. ७. युद्ध करणें हा ज्याचा स्वभाव तो. ८. स+अंगना=सह+स्त्री=स्त्रीसह, अंगनेसह. ९. दासासहित. १०. तुला नमस्कार असो. ११. चंद्रानें. १२. कल्याणकर. १३. गुरुबोधासारखा, गुरूचें माहात्म्य फार श्रेष्ठ आहे. 'विदलयति कुबोधं बोधयत्यागमार्थं सुगतिकुगतिमार्गौ पुण्यपापे व्यनक्ति । अवगमयति कृत्याकृत्यभेदं गुरुर्यो भवजलनिधिपोतसं विना नास्ति कश्चित् ॥.' [सूक्तिमुक्तावली-पद्य २४, काव्यमाला-सप्तमो गुच्छकः-पृष्ठ ३७.] १४. शिव (शंकर सुद्धां) गुरुबोधाप्रमाणें कल्याणकर नाहीं. यांत गुरुपदेशाचें आधिक्य वर्णिलें आहे. हा व्यतिरेकालंकार होय. १५. विदुलेचें वचन-येथें 'विदुलापुत्रानुशासन' उपाख्यान समाप्त झालें. [अ० १३६.] १६. हें अर्थ सुभाषित आहे. १७. गजाला. १८. झाला. १९. आपल्या मित्राला (अर्जुनाला), तुझा सखा अर्जुन त्याला. २०. तुझ्या जन्मकाळीं. 'मागें सांगितल्याप्रमाणें शब्द पहिल्यानें चांगल्या अर्थाचा वाचक असून मागून त्याचा वाईट अर्थ झाल्याचें सुतक हा शब्द उदाहरण आहे. जनन व मरण या दोन्ही काळीं बांधवांस अशुचिल सांगितलें आहे. त्यावरून प्रथमतः जननाशौचास सुतक असें नांव पडलें. शास्त्रांत जाताशौच व मृताशौच अशीं दोन नांवें आहेत. कालांतरानें जाताशौचास मराठींत सोहेर असें नांव पडून मृताशौचास सुतक असें नांव पडलें. दोन्ही प्रकारच्या अशौचांत कर्मानधिकार सारखाच आहे; तथापि जनन हें आनंदकारक असल्यामुळें जाताशौच मंगलप्रद आहे याकरतां त्यांत स्पर्शदोष नाहीं. मृताशौच दुःखकारक असल्यामुळें तें अमंगळ मानिलें आहे. विचारा सुतक शब्द मंगलप्रद

कीं, 'कुंति! हा अरि वधुनि पैद साधिल, तुज सुखा मग न वाणी.॥  
होतिल सकळखळवधीं हेरिहरमुख या बुंधा सुर सहाय, ।

चित्तीं म्हणेल याच्या कीर्तिसें जितसुधामुरस 'हाय!' ॥ ४९

तें सत्य असो, तेंही जें युद्ध पुरांतका महेशासीं, ।

मंदीरसूत्वहि, श्रीस्त्रीकीर्त्यपहारकाम हे शासीं.' ॥ ९०

अशुचिवाचा वाचक असून त्यास अज्ञान लोकांनीं अमंगळ जें मृताशौच तद्वाचक केलें. अमक्यास सुतक आलें आहे म्हणजे मृताशौच आलें आहे असें समजतात. नशीब विचाऱ्या शब्दाचें.' [व्युत्पत्तिप्रदीप-पृ० ६५.] २१. आकाशवाणी. 'इंद्रापासून अर्जुन होतां, सद्गुण मनोरम नभोगी । वर्णीं, तच्छ्रवणें सुख बहु कुंतीपांडुसाधुमन भोगी. ॥ ८० ॥ 'हा रंजवील गुरुजनचित्तातें; श्रुतिरहस्य कवळील; । दुग्धाब्धिफेनधवलें स्वयशें कुरुच्या कुळासि धवळील; ॥ ८१ ॥ लीलेनें सुरदुष्कर कर्म करिल; संगरीं न आटेल; । फाटेल भयें याच्या द्विषदुर; हा मूर्त काळ वाटेल; ॥ ८२ ॥ हा तोषवील युद्धीं त्यासहि, जो काळकंपद पिनाकी. । पावेल पाशुपतही, ज्या पात्र न, जरि कृती तदपि, नाकी. ॥ ८३ ॥ किंबहुना विष्णु जसा सुखद अदितिला, तसाचि हा तुजला. । धन्यासि कुंति! पांडो! लक्ष्मिणीं कल्पवृक्ष हा रुजला. ॥ ८४ ॥' या प्रमाणें पंतांनीं अर्जुनजन्मवृत्त आदिपर्व-अ० १८ यांत वर्णिलें आहे. [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मोरोपंत-आदिपर्व-पृ० ११०.] या वर्णनावरून अर्जुनाच्या अतुल पराक्रमाची कल्पना वाचकांस चांगली होईल. [अ० १३७ श्लो० २-६.]

१. अर्जुन. २. राज्यांशपद. ३. कमीपणा. ४. विष्णुशंकरप्रमुख. ५. ज्ञात्या अर्जुनाला. ६. ज्या अर्जुनाच्या कीर्तिरूप रसानें जिकलेला जो सुधारूप सुरस तो 'हाय' म्हणेल (दुःखोद्धार काढील). ७. कुंतीचा हा अर्जुनाला निरोप आहे. याप्रमाणेंच इतर पुत्रांस त्याच्या अनुरूप असे संदेश आहेत. गीति ५१-५६ पहा. ८. त्रिपुरनाशक शंकराशीं. (महेश=शंकर.) याचा अर्थ:-तें (गगनवाणीचें सांगणें) सत्य असो (खरें ठरो), पुरांतका महेशासीं जें युद्ध झालें (त्रिपुरासुराचा नाश करणारा जो महेश-शंकर त्याशीं अर्जुनानें युद्ध केलें) तेंही सत्य असो (ती गोष्ट असत्य असें लोकांस न वाटो), मंदीरसूत्वही सत्य असो (मी वीर पराक्रमी पुत्रांस प्रसवले ही गोष्ट सत्य होवो), [या तिन्ही गोष्टी शत्रूंचा उच्छेद केल्यानें खऱ्या ठरणार आहेत यास्तव हे अर्जुना!] (राज्यश्री, राज्यलक्ष्मी) स्त्री (द्रौपदी) कीर्ति (विमल यश) यांचा अपहारकाम (हरण करण्याची इच्छा) ज्यास आहे असे (श्रीस्त्रीकीर्त्यपहारकाम) हे (कौरव) शासीं (शासन कर, पारिपत्य करा, शिक्षा कर.) हे अर्जुना! संपत्ति, स्त्री आणि कीर्ति यांचा अपहार करण्याची बुद्धि धरणाऱ्या कौरवांचें पारिपत्य कर म्हणजे तुझ्या जन्मकार्त्ती झालेली नभोवाणी, तुझें शंकराशीं झालेलें प्रचंड युद्ध आणि माझें वीरसूत्व हीं खरीं ठरतील-असें तात्पर्य. 'जयी नयी वली वालो रिपुजंबालभास्करः । भविष्यत्ययमित्यासीत्तदा गगनभारती ॥' असें श्रीमदमरचंद्रसूरिविरचित 'बालभारतां'त वर्णन आहे. [आदिपर्व-सर्ग ४ श्लो० १८९ पृ० ४३.] ९. माझें वीरपुत्राचें प्रसवणें. १०. शासन कर.

भीमासि म्हणे, 'द्यूतीं नेलें जिंकूनि वित्त भीमा! जें ।  
 तें न स्मरें, न तुमच्या वनवासालाहि चित्त भी माजें. ॥ ९१  
 सलतें मनांत दुष्टें ओढुन नेली सभेंत कृष्णा तें, ।  
 स्मरली, त्वांहि उपेक्षा करितां, हरितां निरीस, कृष्णातें. ॥ ९२  
 त्या स्मरणें मन पडलें तापीं बहु, जेंवि तळमळत डागें, ।  
 हृदयें मोह उघडिला जैसा ग्रीष्मांत तळमळ तडागें.' ॥ ९३  
 'दावावें, यश जोडुनि, कुंळजानें सुप्रसन्न वदन कुळा;' ।  
 प्रथम पुंसोनि कुशल मग जगदीशा! तूं असेंचि वद नकुळा. ॥ ९४  
 'अयशस्कर तोकें पळहि मळवाया धांम वा! न रांगावें, ।  
 जरि न गेमेचि, तरि सुखें चित्ररचितरामवानरां गावें.' ॥ ९५  
 हें क्षत्रियासि समुचित ऐसाचि निरोप सांग सहदेवा, ।

१. द्रव्य. जिंकून घेतलेल्या धनाचें वर्णन सभापर्वांत आहे. [मोरोपंत-सभापर्व-अ० ४ गी० ४७-१०० पृ० ३०-३६]. २. माझे. (अ० १३७ श्लो० ११.) ३. द्रौपदी. ४. कृष्णा (द्रौपदी) कृष्णातें (वासुदेवातें) स्मरली. या प्रसंगाच्या सभापर्वांतील गीति अत्यंत मोहक आणि कारुण्यमय आहेत [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मोरोपंत-सभापर्व-अ० ५ गीति ६९-७९ पृ० ४४-४५]. ५. दुःशासनं निरीस हरितां-असा अन्वय. ६. हृदयें मोह उघडिला [हृदयानें मोह व्यक्त केला, शांति, आनंद, सुख इत्यादि जे हृदयाचे धर्म ते त्यानें निखालस टाकिले आणि तें मोहयुक्त (मूढ-भ्रांत) झालें, द्रौपदीनिरीकर्षणानें माझे हृदय भ्रांत झालें. मला त्या प्रसंगाच्या स्मरणानें मला पराकाष्ठेचा मोह उत्पन्न झाला, माझ्या हृदयांतील मोह. (ममता, प्रेमा, भ्रम) व्यक्त झाला. ७. तळाचा मळ, चिखल. ८. तलावानें. ९. सत्कुलोत्पन्नानें. १०. क्षेमसमाचार घेऊन. ११. अपत्य, बाल. १२. गृह. १३. जर करमत नसेल तर, सुखानें वेळ जात नसेल तर. [गमणें=करमणें. मला येथें गमत नाहीं=मला येथें करमत नाहीं, सुखास घेत नाहीं. गमणें याचे तीन अर्थ आहेत, एक सुखानें मजेनें वेळ जाणें, दुसरा दिसणें, वाटणें, आणि तिसरा आळसानें रमत रमत फिरणें.] तरि सुखें (आनंदानें) चित्ररचित (चित्रापित, चित्रांत काढलेल्या) रामवानरां (रामाला आणि त्याच्या वानरांला) गावें (वर्णावें, स्तवावें) [रामनाम स्तवन करून आनंद व पुण्य हीं दोन्हीं संपादावीं; परंतु अयशस्कर तोक हे सुखकर मानूं नये. घरांत मूल नसल्यामुळें गमलें नाहीं तर पतकरलें, पण अयशस्कर मूल घरांत नसावें; मुलाच्या अभावीं भितीवरील चित्रपटांतल्या रामवानरांचें स्मरण करून जिवाला करमणूक करून घेऊन सुखानें पुण्य जोडून असावें हें उत्तम. मुलाच्या रांगण्यानें मिळणारें सुख पुण्यमार्गानें मिळवावें.] १४. यश जोडून तोंड दाखविणें, यशस्कर होणें. १५. क्षत्रकुलोत्पन्नाला. [क्षत्रिय=ब्राह्मणानां क्षतत्राणात् ततः क्षत्रिय उच्यते]-शांतिपर्व. असेंच वर्णन मनुस्मृतींत आहे. अ० ७ श्लो० २ पहा. क्षत्रे राष्ट्रे साधु तस्यापत्यं जातौ वा.]

जो पांचांत यशस्कर तो माझा पुत्र मूर्तिमह देवा ! ॥ १६  
 कृष्णेसि सांग कृष्णा ! तिळभरिहि तुजें उणें नसो शील, ।  
 त्वां साहिलें असें पळमात्रहि सर्वसहा न सोशील. ॥ १७  
 सति ! तव सभाप्रवेशीं रामेंहि विलोकिलें परश्वश्रू, ।

१. मूर्तिमंत उत्सव. २. सुखभाव. 'जगतः शीलं परं भूषणम्' असें भर्तृहरिनें म्हटलें आहे त्यावरून शीलाचें श्रेष्ठत्व दिसून येतें. शीलाची महती अशी वांगली आहे:—'शीलं सर्वत्र वै धनम्', 'न शीलाद्विभ्रंशो भवतु कुलजस्य श्रुतवतः', 'हरति कुलकलंकं लुम्पते पापपंकं सुकृतमुपचिनोति श्लाघ्यतामातनोति । नमयति सुरवर्गं हन्ति दुर्गोपसर्गं रचयति शुचि शीलं स्वर्गमोक्षौ सलीलम् ॥' 'तोयत्यग्निरपि स्रजत्यहिरपि व्याघ्रोऽपि सारङ्गति व्यालोऽप्यश्वति पर्वतोऽप्युपलति क्ष्वेडोऽपि पीयूषति । विघ्नोऽप्युत्सवति प्रियत्यरिरपि क्रीडातडागत्यपां-नाथोऽपि खगृहल्यटव्यपि नृणां शीलप्रभावाद्भुवम् ॥,' [सोमप्रभाचार्यविरचित-सूक्ति-मुक्तावलि-काव्यमाला-सप्तमो गुच्छकः-पृ० ४१-४२] ३. सर्व सहन करणारी पृथ्वी. 'सर्वसहा' हा शब्द साभिप्राय आहे. पंतांचें शब्दयोजनाचातुर्य अशाच स्थळीं दिसून येतें. हा शब्द पंतांच्या मार्मिकतेची साक्ष देत आहे. येथें 'सर्वसहा' हें विशेष्यनाम साभिप्राय आहे म्हणून हा परिकरांकुर नामक अलंकार झाला. 'साभिप्राये विशेष्ये तु भवेत् परिकरांकुरः' असें याचें लक्षण 'कुवलयानंदां'त आहे. चतुर्भुज देव मला चार पुरुषार्थ देवो—या वाक्यांत 'चतुर्भुज' हें विशेष्य साभिप्राय आहे, कारण चार पुरुषार्थ देण्याचें सामर्थ्य चतुर्भुज देवाचें आहे असा अभिप्राय गर्भित आहे. याचीं अन्य उदाहरणें:—(१) जिष्णुपुढें असुरजनीं कोणी वैराटिके सरी करिता. [विराटपर्व-अध्याय ३ गी० ९] (२) थोरपण अनंताचें अनंत, वर्णाल काय कविहीर ? । [उद्योगपर्व-अ० ७ गी० ६३] जेथें विशेषण साभिप्राय असतें तेथें परिकर नामक अलंकार आणि जेथें विशेष्य साभिप्राय असतें तेथें 'परिकरांकुर' अलंकार होतो—असा या दोहोंत भेद आहे. ४. ही अतिशयोक्ति होय. ५. [हे] सति ! (हे पतिव्रते ! द्रौपदि ! तव सभाप्रवेशीं (कौरवसभेंत दुःशासनानें तुला ओढून फरफरां नेली त्या प्रसंगीं) रामें (परशुरामानें, ज्यानें निःक्षत्रिय पृथ्वी केल्यावर शस्त्रग्रहण करावयाचें नाहीं अशी थोर प्रतिज्ञा करून शस्त्रन्यास केला होता व जो कठोर मनस्क असल्यामुळें कधींही दयार्द्र होऊन अश्रुमोचन करावयाचा नाहीं, ज्या उग्रवीर्यं जामदग्न्याच्या डोळ्यांतून अश्रुपात होण्याचा संभवही नाहीं—त्यानें परशु (आपलें परशु नामक आयुध) [आणि] अश्रु (नेत्रांचे ठिकाणीं आंसवें) विलोकिलें (अवलोकन केलें—परशुरामासही शस्त्र हातीं ध्यावें असें वाटलें आणि त्याचे डोळ्यांतून पाणी आलें, कारण त्याला द्रौपदीधर्षण नितराम् दुःसह झालें. अशी जर जामदग्न्याची अवस्था झाली तर इतरांची काय कथा ? ६. राम हा शब्द तिघांस लावतात:—दाशरथि राम, जामदग्न्य राम आणि वसुदेवसुत राम. येथें परशुराम असा अर्थ समजावा. ७. परशु आणि अश्रु.

निर्लज्जा कंठिना मी, मरतीच तदा भली पर श्वश्रू. ॥	९८
त्वां रक्षिलें, न झाले क्षेम रक्षायासि मत्तनय, नातें, ।	
असते क्षम चरणनखा स्पर्शां देते न मत्तनयनातें. ॥	९९
जरि बुँडविलीस माझ्या पुत्राहीं व्यसनगर्तलीनाहीं, ।	
तरि न विटलीस, यापरि सत्वे कोणीहि वर्तली नाही. ॥	१००
किंबहुना ? सांग तयां सैमयीं जें काय चांगलें काहीं, ।	
कृष्णा ! मन्मत हें कीं 'यश रक्षावें न आंग लेंकाहीं.' ॥	१०१
वा ! गा ! म्हण बाहूंतें पुरवाया स्वजनकाम हा 'भागा.' ।	
मागायाचें तुज हें, नाही म्हणसील कां म्हाभागा ? ॥	१०२

१. निर्दय. २. सासू. परशुरामाला सुद्धां द्रव आला, पण मी पहा कशी निर्लज्ज आणि निर्दय आहे ती ! दुसरी भली सासू असती तर ब्रुषेची ही अवस्था पाहून मरण पावती, मी भली नव्हे म्हणून जगत्यें. ३. समर्थ, शक्तिमान्. ४. माझे तनय (पुत्र पांडव). ५. तुझ्या पायांच्या नखाला. ६. मत्त+नयनातें=उन्मत्त+नेत्रांतें=उन्मत्त कौरवांच्या नेत्रांला. ७. हें द्वितीय पुरुषी कर्मणिप्रयोगाचें उदाहरण आहे. अशीं उदाहरणें क्वचित् आढळतात. ८. व्यसनरूप खळग्यांत पडलेल्यांनीं. ९. कंटाळलीस. १०. शी-लौनल्यानें. ११. फार काय सांगूं. १२. या वाक्यांत सर्व काहीं आलें, सर्व जबा-वदारी कृष्णाकडे आली. हें कुंतीचें भाषण 'धन्यास्ते ये न पश्यति देशभंगं कुलक्षयम् । परहस्तगतां भार्या मित्रं च विषमस्थितम् ॥.' या श्लोकांतील मुख्यतत्वास अनुसरून आहे. १३. ही कुंतीची अल्प उक्ति अर्थभारवती नाही असें कोण म्हणेल ? यांत क्ष-त्रिय धर्माचें सर्वस्व भरून ठेविलें आहे. यांत जें सांगितलें आहे तें केलें म्हणजे क्षत्रियाचें जन्मसाफल्य झालें असें समजलें पाहिजे. १४. माझा अभिप्राय. १५. वा ! अगा ! [कृष्णा !] [आपल्या] बाहूंतें (भुजांतें) म्हण (सांग कीं) [हे भुज हो !] हा स्वजनकाम पुरवाया भागा. (हा कुंतीनें सांगितलेला आपल्या भक्तांचा मनोरथ सफल करण्यासाठीं श्रम घ्या, मेहनत करा. आपल्या लोकांची कामना पुरविण्यासाठीं आपल्या दंडास थका-श्रमाची पराकाष्ठा करा असें म्हण. ६१ व्या गीतीच्या चतुर्थ पादांत कुंतीनें आपलें इष्टार्थसर्वस्व निवेदन केलें आहे-तें परिपूर्ण करण्यासाठीं करवेल तेवढी मेहनत करा.) १६. स्वजन+काम=स्वभक्त, आप्तजन+मनोरथ, इष्टार्थ. १७. 'महाभाग' हें संबोधन यथे साभिप्राय समजावें. जो कोणी महाभाग (भाग्यशाली, मोठ्या दैवाचा) आहे तो याचकास विमुख दवडणार नाही हें उघड आहे. 'महाभाग' शब्द योजण्याचा हाच मतलब कीं दैवशाली मनुष्य कधीही याचकाला नकार लावून परत पाठवावयाचा नाही. माझी प्रार्थना सफल होईल असें कुंती सूचवीत आहे.

- पाहों नको मजकडे बा ! निर्जबिरुदावलीकडेचि पहा, ।  
 काय स्तनार्थिशिशुच्या शब्द उचित सांत्वनीं पडे 'चिप' हा ? ॥ ६३  
 नमुनि निवे किमैपि प्रमु न वदे, व्यावरुनियां असें वाटे, ।  
 कीं, 'कृत्वा दर्शयते प्राज्ञ' असा भाव कीं गळा दाटे. ॥ ६४  
 वृद्धांसि पुसे, स्वरथीं कर्णाला सबहुमान बाहुनि वे, ।  
 शंक्रप्रमुखमहामुजभुजगाधिपपूज्यमानबाहु निवे. ॥ ६५  
 प्रभुवर तेथुनि जांतां, धरुनि मनीं फार कोप, देशाला; ।  
 भीष्म द्रोण पुन्हाही करिति खळा तारकोपदेशाला. ॥ ६६  
 दुर्योधनासि न रुचे सांगति जें सद्दुपदेशपटु ते तें, ।  
 मधुररसीं उपदेशीं ज्वर खळ आणिति बळेंचि कटुतेतें. ॥ ६७

१. आपल्या यशाच्या पंक्तीकडे. [मोरोपंत—समापर्व—अ० ५ गी० ७२ पृ० ४५ पहा.]  
 २. स्तन पिणाऱ्या लहान बालकाच्या. ३. चिप=उगा रहा हा शब्द. हें प्रशालंकाराचें उदाहरण आहे. ४. कुंतीला नमस्कार करून. [अ० १३७ श्लो० २५-३२.] ५. कांहींही. ६. ज्ञानी करून दाखवितो. ७. किंवा कंठ दाखून आला. कृष्णप्रत्युत्तरादाखल कांहीं बोलला नाही, याचें कारण जें कार्य करावयाचें तें बोलून न दाखवितां क्रियापूर्वक करून दाखवावें अथवा कृष्णाच्यानें वियोगदुःखानें गळा भरून आल्यासुळें बोलवलें नाही—असा भाव. ८. बोलावून. ९. इंद्र आदीकरून वीरश्रेष्ठ व शेष यांनीं पूजित आहेत बाहू ज्याचे असा कृष्ण. (येथें त्रिलोकांहीं पूज्य असा भाव आहे.) हें लांब लांब संस्कृत समासाचें उदाहरण आहे व अशीं उदाहरणें पाहिजे तितकीं पंतांच्या काव्यांत दाखवितां येतील. [निबंधमाला—अंक ६६ पृ० २८-२९.] १०. सात्यकि व कर्ण यांसह खदेशाला जातां. [अ० १३७ श्लो० २६.] ११. उपप्लव्य नगराला. [श्लो० ३२.] १२. तारक अशा उपदेशाला. [अ० १३८ श्लो० २-२७.] प्रशम कर असा ह्या उपदेशाचा मुख्यार्थ आहे. १३. सत्+उपदेश+पटु=सदुपदेश करण्याविषयीं कुशळ. १४. येथें 'यथासंख्य' आणि 'अर्थांतरन्यास' यांचा संकर आहे. ज्याला ज्वर आला आहे त्याला कोणताही मधुर पदार्थ कडू लागतो ही गोष्ट सुप्रसिद्ध आहे. ज्वर मधुररसीं व खळ उपदेशीं बळेंचि कटुतेतें आणिति—असा येथें अनुक्रमानें अन्वय आहे, म्हणून हा 'यथासंख्य' अलंकार होय. जेव्हां पदार्थाचें वर्णन ज्या क्रमानें पहिल्यानें झालेलें असतें त्याच क्रमानें त्याचा संबंध (अन्वय) पुनः दुसऱ्या पदार्थाशीं लागत असला म्हणजे 'यथासंख्य' अलंकार होतो. शत्रूंस, मित्रांस आणि विपत्तीला जिंक, राख आणि पिटाळ' या वाक्यांत शत्रु, मित्र, आणि विपत्ति या शब्दांचा ज्या क्रमानें उल्लेख झाला आहे त्याच क्रमानें जिंक, राख, आणि पिटाळ, या शब्दांशीं त्यांचा संबंध लागला आहे म्हणून हा 'यथासंख्य' अलंकार झाला. याचीं अन्य उदाहरणें:—(१) जयभीमवधाविषयीं कर्णसुयोधन करोत बकबक रे । कैसे करितील तिमिप्रास दहनमेष भंग बक बकरे ॥ [द्रोणपर्व—अ०

वाली, होउनि तिर्यग्दृक् नैतमुख, भौवैयांसि तो गांठी; ।	
केवळ हितोक्ति केल्या, भासे त्या कौळदृष्टि ज्या गांठी ॥	६८
भीष्म म्हणे, 'जो बहुमत ईश्वरसा सैत्यलोकपाळाला ।	
त्या वत्सासीं विग्रह ? हा ! आलें काय हो ! कपाळाला ?' ॥	६९
द्रोण म्हणे, 'पुत्रांधिक कीं पोषी नित्य शिष्टता पार्थ ।	
त्या वत्सासीं विग्रह ? हा ! झालें काय शिष्टं तापार्थ ?' ॥	७०
जो वळला पळ लाजुनि न श्रीदेवर्षिला न पितरेंगला ।	
वळला न ईश्वरासहि, तो दुष्ट वळेल काय ईतेंगला ? ॥	७१
मंत्र करुनि कर्णातिं देऊनि निरोप जाय अरिपाणी, ।	

१२ गीति ९१], (२) कीचकरहित विराट स्पष्ट जसा सर्प नीरदन दीन, । अल्प अनल्प वळें तो तूं संप्रति, जेवि नीरद नदीन ॥ [विराटपर्व-अध्याय २ गीति ३१ पृष्ठ ४९], (३) कर्णखचरार्जुनां कां म्हणति न खद्योतरात्रिकरसविते [वनपर्व-अ० ७ गी० ९५], (४) मानीं मनोजशर हार तुरे फुलांचे, कंदर्पकोपवचनें ध्वनि कोकिलांचे । राकाशशी मदनदर्पण भाविलाहे, नेचेंचि तो न परिसें न तयासि पाहे ॥ [रघुनाथपंडित-नलदमयंतीस्वयंवरा-ख्यान]. (५) प्रथमचि तुम्ही तुळा, शतजन्मेंहि सुदुर्लभा परा सुकृते । संप्रति तव कर्में परकमें जीवकृते परासुकृते ॥ [वनपर्व-अध्याय ६ गीति ४३ पृ० ९८.] १५. कडपणातें.

१. वकदृष्टी. [अ० १३९ श्लो० १.] २. अधोवदन. ३. भौवयांस गांठी घालणें = भंवया चढविणें, भंवयांस अडी घालणें=To knit the eye-brow. ही क्रिया तिरस्कार, गैरमर्जा, असंतोष, तिट्कारा, नापसंती यांची दर्शक आहे. ४. राक्षसी, आसुरी उग्र देवता, आज्ञाकरी देवता=कृत्या. (नीलकंठ टीकाकार-वनपर्व-अ० २५१) हें अर्थ सुभाषितरूप आहे. ५. मृत्युदृष्टि. ६. गांठले. ७. ब्रह्माला. ८. अर्जुनार्शी. (अ० १३९ श्लो० २.) ९. कलह. १०. अश्वत्थाम्याहून अधिक. ११. मला पार्थांनि शिष्टता दिली, तेव्हां मी शिष्ट आणि पार्थ माझा शिष्य असें आम्हां उभयतांमध्ये नातें उत्पन्न झालें. तापार्थ (पार्थाला ताप देण्यासाठीच) काय मी शिष्ट झालों? पार्थाला ताप देण्यास मी प्रवृत्त व्हावें हाच काय माझा शिष्टपणा? १२. कोणी दुष्ट लजेनें वळतो, श्रेष्ठांच्या किंवा वडिलांच्या सांगण्यास वळतो असा कांहीं प्रकार असतो, पण दुष्ट दुर्योधन कोणत्याही प्रकारें वळला नाही असें या आर्थेंत सांगितलें आहे. १३. नारदास. [मोरोपंत-उद्योगपर्व-अ० ८ गीति ८०-८३ पृ० १३९.] १४. भीष्म, विदुर, धृतराष्ट्र, गांधारी यांला. १५. श्रीकृष्णाला देखील. १६. अर्थात् वळणार नाही असें अपेक्षित उत्तर समजावें. हें असंभवसूचक प्रश्नालंकाराचें उदाहरण होय. १७. चक्रपाणी.



ज्याचे पिती घटघट घटघट घडिघडि घरींहि अरि पाणी. ॥ ७२  
 अंध म्हणे, 'रे संजय! जो या दुर्बुद्धिवायसां गमला ।  
 प्रभुहंस अहित, तेणें केला तो मंत्र काय सांग मला.' ॥ ७३  
 श्रीकृष्ण म्हणे, 'कर्णा! तूं कुंतीचा कुमार कानीन, ।  
 त्वद्वदनोत्थ न पडला अर्थिजनाच्या कर्णीहि कानीं न. ॥ ७४

१. ज्याचे (ज्या अरिपाणीचे-कृष्णाचे) अरि (शत्रु) घरींही (आपल्या घरांत असतां, समोर कृष्णनसून त्याची फक्त आठवण होतांच) घडि घडि (प्रत्येक क्षणीं-वारंवार) घटघट (घागरींच्या घागरीं-विपुल) पाणी (उदक) घटघट (घटाघट-पानक्रियेचा अनुकरणवाचक शब्द) पिती (पितात-असा कृष्णाच्या दराच्यानें त्याच्या शत्रूंचा कंठ शुष्क होत असतो).  
 २. प्राशनक्रियेचा अनुकरणबोधक शब्द. पंतांच्या काव्यांत अशा अनुकरणवाचक शब्दांचा प्रयोग अनेक स्थळीं केला आहे. (१) चरचर-वनपर्व-अ० १३ गी० २४, (२) फरफरां-सभापर्व-अ० ५ गी० ७, (३) खदखद-सभापर्व-अ० ३ गी० ३५, (४) कचाकच व खळखळां-द्रोणपर्व-अ० १२ गी० ६३, (५) परपर-द्रोणपर्व-अ० ११ गी० ११०, (६) झटझट-सभापर्व-अ० ५ गी० ८९, (७) डरडरां-सभापर्व-अ० २ गी० २४, (८) खळखळ-सभापर्व-अ० ६ गी० ११, (९) खळखळां-सभापर्व-अ० ६ गी० ८८, (१०) करकरुनी-सभापर्व-अ० ५ गी० ४३. "या अशा अनुकरणरूप शब्दांचा या महाराष्ट्र भाषेंत जितका भरणा असेल तितका, मला वाटतें, आणखी कोणत्याही भाषेंत नसेल, आणि तो या भाषेचा केवळ असाधारण जिव्हाव्या होऊन राहिला आहे; गति, वेग, मांजुल्य, कार्कश्य, सौंदर्य; परिमिति इत्यादि क्रियेचे शतावधि प्रकार दाखवायाचे असतां, त्या त्या अनुकरणरूप शब्दांचा प्रयोग होतो. जसैं:- झटझट चालतो; चमचम लवत्ये; टकमक पाहत्ये; झणझण वाजतें; वदवद पडतें; टपटप झरतें; भडभड ओकतो; तडतड वोलतो; 'छडी वाजे छमछम, विद्या येई घमघम." (दादोकृत व्याकरण.) पंतांनीं असे अनुकरणवाचक शब्द योजून कोठें कोठें मोठी बहार करून दिली आहे. अशा स्थळीं अर्थ आणि ध्वनि हे परस्परांस इतके अनुरूप आणि अनुगुण आहेत कीं त्यांवरून पंतांचें समर्पक शब्दरचनाचातुर्य आणि भाषापतित्व हे गुण सुव्यक्त होतात. ३. अध्याय १४० श्लो० १-३ पहा. ४. या दुर्भर्त कौरवरूप काकांला. ५. श्रीकृष्ण हाच हंस. ६. शत्रु. ७. मसलत (कर्णाला कृष्णानें काय उपदेश केला?) ८. कन्यापुत्र. (कुमारीदशेंत झालेला पुत्र) कन्याया अनूढाया अपत्यं कानीनः (कन्याया कानीन च. ४।१।११६)=कन्यकाजात सुत. । 'कानीनः कन्यकासुते कर्णे व्यासे' इति हेमचंद्रः । 'पितृवेद्मनि कन्या तुभ्यं पुत्रं जनयेद्रहः । तं कानीनं वदेन्नाम्ना वोढुः कन्यासमुद्भवम्. ॥' अर्थः-पित्याचे घरीं कन्या अविवाहित असतां ती एकांतीं [सवर्णापासून] जो पुत्र उत्पन्न करील तो पुत्र त्या कन्येशीं विवाह करणाराचा कानीन पुत्र म्हणावा. [मनुस्मृति-अ० ९ श्लो० १७२.] ९. त्वत्+वदन+उत्थ=तुझ्या मुखांतून निघालेला. १०. याचकजनांच्या. [अर्थी=याचक. इन् प्रत्यय लागून नामदर्शित गुण वाळ-

ऐसा वदान्य विद्वान् विश्रुत तूं शुद्धविप्रजनदास ।

चाल, भजोत भ्रौते तुज, चातक भजति जेंवि वनदास. ॥ ७५

देईल अजातारी मद्रचनें आजि राज्य अभ्रात्या; ।

भ्रात्या न वळेळ कसा ? वळवीलचि धर्मवायु अभ्रा त्या. ॥ ७६

सांनुजसुत धर्म तुला नमिल, सैयादव करीन मी नमन, ।

सच्चित्त गुर्वनादर तोर्यानादर कैरी न मीनमन. ॥ ७७

राज्याभिषेक करितिल तुज मजसह विप्र भूमिप दरानें; ।

किंबहुना ? घेईल तव तांबूल क्षिप्र भूमि पदरानें. ॥ ७८

गणारा अशा अर्थाचीं विशेषणें होतात. जसें:-धन, धनिन् (धन वाळगणारा), हल-ह-लिन (हल=(नांगर) धरणारा), परंतु अर्थी शब्दाचा अर्थ-ज्याच्यापाशीं अर्थ आहे तो अर्थी-असा होत नाही.] ११. नकार (नाहीं).

१. दाता. २. प्रख्यात. ३. धर्मादिक पांडव. ४. ही 'उपमा' आहे. 'उपमा कालिदासस्य' असें जें सुभाषित आहे त्यांत 'उपमा रामपुत्रस्य' अथवा 'उपमा श्रीमयूरस्य' असा फेरफार केला तर तो पंतांस यथार्थत्वानें लागू पडणार नाही असें कोण म्हणेल? पंतांच्या उपमा फारच बहारीच्या असतात. त्यांत समर्पकता, चातुर्य, आणि नीटनेटकेपण यांची कमाल करून सोडिली असते. चातकांची मेघोदकासक्ति संस्कृत सुभाषितग्रंथांतून फार वर्णिली आहे. [वल्लभदेवसंगृहीता 'सुभाषितावलि'-मयूराश्वातकाश्च-पृ० १०६-१०८ पहा.] ५. मेघास. [वन+दास=उदक+देणाऱ्याला.] ६. धर्मराज. ७. बंधूवांचून दुसऱ्याला. ८. हें 'काव्यार्थापत्ति' नामक अलंकाराचें उदाहरण होय. बंधु नव्हे अशालाही राज्य देणारा धर्मराज जर आहे तर तो भावाला प्रसन्न होऊन राज्य देण्यास कसा वळणार नाही? अर्थात् तो राज्य देण्यास सिद्ध होईल. या गीतीच्या चतुर्थ पादांत धर्म आणि वायु अभिन्न मानून व बंधु आणि अभ्र हेही अभिन्न समजून वळविणें ही एक क्रिया मानिली आहे. ९. स्वधर्मरूप वायु. १०. धाकटे बंधु व पुत्र यांस-हवर्तमान. ११. यादवसहित. १२. सार्धचें चित्त. १३. गुरूचा अनादर. १४. उदकाचा अनादर. १५. मत्स्याचें मन. १६. यांत अर्थांतरन्यास आणि निदर्शना हे अलंकार आहेत. १७. राजे भूमिपालक. १८. भयानें. १९. फार काय वर्णू? २०. भूमि पदरानें तव तांबूल क्षिप्र घेईल-असा अन्वय. [एखाद्याचा शब्द दुसऱ्यानें मान्य केला म्हणजे पहिल्याची थुंकी दुसऱ्यानें झेलली-खाली पडूं दिली नाही-असें म्हणण्याचा भाषणसंप्रदाय आहे, मग तो शब्द योग्य असो अथवा नसो, यांत बोलणारा सेव्य आणि शब्द झेलणारा सेवक असा संबंध असतो. असाच भाव मनांत धरून कृष्ण कर्णाला म्हणतो.] तव तांबूल (हे कर्णा! तुझ्या मुखांतून खाली पडणारें रसहीन तांबूल) भूमि (पृथ्वी, लक्षणें सर्व जन) पदरानें (आपल्या आंगवस्त्रानें आदरपूर्वक) क्षिप्र घेईल (तात्काल ग्रहण करील). [तव तांबूल-या शब्दानें मुखांतून निघणारा कोणताही वरा वाईट शब्द असें

चाल कसा, हो राजा, मातेच्या मानसासि दे सुख, गा ! ।  
यांचा तुज काकांचा सहवास जैसा सिंतेच्छदा सुखगा.' ॥ ७९

सुचविलें. भूमि-या शब्दानें पृथ्वीवरील सर्व जनांत तुझा शब्द अमान्य करणारा कोणी नाहीं असा भाव दर्शविला. पदरानें-काहीं मोठी वस्तु, थोरांचा प्रसाद पदरांत अथवा पदरानें घेण्याचा शिष्टसंप्रदाय आहे त्यास अनुलक्षून पदरानें या शब्दानें प्रसादस्वीकारवत पूज्यबुद्धि, आदरबुद्धि दाखविली आहे. क्षिप्र-या शब्दानें ग्रहणक्रियेच्या उत्सुकतेचा बोध केला आहे. या गीतींत शब्द अगदीं साधे असून अर्थगौरव फार आहे. ही गीति नारिकेलपाकाचें उत्तम उदाहरण समजण्यास काहीं हरकत नाहीं आणि अशीं उदाहरणें पंतांच्या काव्यांत पुष्कळ आहेत. 'कालिदासाची कविता प्रसन्न समजतात व भारवीची कविता भारदस्त म्हणतात. प्रसन्न कवितेचा रस द्राक्षांच्या रसासारखा असून, भारदस्त कवितेचा रस नारळाच्या रसासारखा असतो. जो पाक कालिदासांत आहे, तो भारवींत नाहीं; जो पाक भारवींत आहे, तो कालिदासांत नाहीं. पण पंतांच्या काव्यांचा हे दोन्ही पाक खमंगपणा वाढवीत आहेत. मोरोपंती महाभारतांतील काहीं आख्यानें नीट समजलीं म्हणजे सगळा कालिदास व सगळा भारवि वाचण्याचें श्रेय मिळून आणखीही अधिक लाभ होतो. तो लाभ भक्तिरसाचा व देवाविषयीं आस्तिक्यबुद्धीचा होय. भक्तिरसाचा लाभ कालिदासाच्या काव्यांत फारसा होण्याचा संभव नाहीं. भारवीनें आपल्या काव्यांत भक्तिरसाचा छाटा निःसंशय उडविलेला आहे. पण कोठें मोरोपंती भक्तिसागराचा अलोट पूर व कोठें भारवीची भक्तिरसानें मंद मंद वहात जाणारी छोटी सरखती !!! पदलालित्य दंडीचें लोकोत्तर समजलें जातें व उपमालंकार कालिदासाचा सुरेख समजतात. पंतांच्या काव्यांतील पदलालित्य दंडीसारखेंच लोकोत्तर असून, पंतांनीं स्थळोस्थळीं बांधलेले उपमालंकार अतिसुरेख आहेत. सारांश कालिदासाची, भारवीची व दंडीची-मिळून त्रिवेणी एकट्या मोरोपंतामध्ये एकत्र संगम झालेली उघड आढळते.' [प्र० रा० रा० भागवत-इंदुप्रकाश-ता० १९।९।९२.]

१. कुंतीच्या. [अ० १४० श्लो० २८.] २. सिंतच्छदां सुखगा (श्वेतपक्ष हंसाला) जसा काकांचा (कावळ्यांचा) सहवास (समागम, सोबत) तसा तुज (कर्णाला) यांचा (या दुष्ट कौरवांचा) [सहवास अहितप्रद, यास्तव यांची सोबत टाक-असा अभिप्राय.] या प्रसंगाचें अमरचंद्रसूरिकृत 'बालभारतां'त वर्णन असें केलें आहे. 'कर्ण मा स्वमपवर्णय वृत्तं बंधुवर्गमधुनापि भज स्वम् । राज्यभाजमिह धर्मजमुख्यास्त्वां नमंतु तव कोऽपि न मंतुः ॥ अग्रजं विभुमवाप्य भवंतं दुर्जयेषु खलु तेषु विपक्षैः । वीर जीवदखिलाम्ततनूजा प्रीतिमेतु जननी तव कुंती ॥ परस्परोन्मूलनमूलसंधा बंधान्निवर्ते त्वयि फाल्गुने च । अविग्रहं वीर सहस्रदृष्टेः सहस्रभासा सह मैत्र्यमस्तु ॥' [बालभारत-उद्योगपर्व-स०२ श्लो० ७८-८०.] ३. हा उपमालंकार आहे. पंतांचा हा अलंकार फार आवडता असून काकहंसांची भेदरूपानें तुलना ही फार प्रिय आहे. संस्कृतांत काकहंसपर अन्योक्तींचा भरणा फार मोठा आहे. ४. श्वेतपक्ष अशा. ५. उत्तम पक्षिहंसास.

- कर्ण म्हणे, 'बा! देवा! वदसि खेहेंचि बा! दयालो! हें; ।  
 भेटकरणें जोडावी स्पर्शमणीची कसी दैया 'लोहें? ॥ ८०
- मातृल्यक्ता मँजला राधाहस्तीं दिलें अधिरथानें, ।  
 मँज पाजाया प्रेमें पय पळ धरिती तिचीं न धिर थानें. ॥ ८१
- निष्फळ कसें करूं गा! बा! परिहृतसर्वनतनराधे! तें? ।  
 मेल्यांवांचुन द्यावें जोडुनि सुतशोकवतन राधेतें? ॥ ८२
- दुर्योधन नांवाचा राजा मी, सर्व राज्यभोग मला, ।  
 मूर्त नरक नरकविच्या हृदयाला, जो कृतघ्न, तो गमला. ॥ ८३
- संस्कार विवाहावधि केले माझे यथोक्त सूतानें, ।

१. अध्याय १४१ श्लोक १-५७ पहा. २. भट (वीर) कर (हात) ग (गेलेलें)=वीराच्या हातांत असलेल्या (लोहें=शस्त्रें). ३. परिसाची. ४. दया जोडणें संभवनीय नाही—असा भाव. ५. शस्त्रानें. येथें 'लोह' म्हणजे लोहाचें केलेलें शस्त्र (तरवार) असा अर्थ उपलक्षणेन (Synecdoche) घेतला आहे. ६. मोरोपंत—आदिपर्व—अ० १६ गी० १६-१८ पहा. ७. राधा=अधिरथाची बायको. ८. [मूल जन्मलें कीं त्यास आंगावरील दूध पाजावें असें प्रत्येक आईस वात्सल्यभरानें वाटतें, हें लक्षण ज्या स्त्रीमध्यें नाही ती खरोखर जन्मदात्री असली तरी आई नव्हे, आणि हें लक्षण जीत आहे ती जननी नसली तरी ती आईच समजली पाहिजे असें प्रतिपादन करित कर्ण म्हणतो.] पय प्रेमें मज पाजाया तिचीं (त्या राधेचीं) थानें (स्तन) पळ (पळभरही अल्पकाळ देखील) धिर न धरिती (अवकाश लावीत नाहीत, उतावीळ झालीं—प्रेमानें फुटलेला पान्हा मला पाजण्यास राधा फार आतुर झाली म्हणून तीच माझी खरी आई होय—असा अभिप्राय.) ९. परिहृत+सर्व+नत+नर+आधि=दूर केला+सकल+शरणागत+मानसिक चिंता=सकल शरणागत जनाची काळजी ज्यानें दूर केली अशा हे कृष्णा! १०. जीवंत असतांच मी राधेला पुत्रशोकाचें दुःख कसें देऊं? माझी आई राधा आहे ती तशीच राहणार, माझी आई कुंती होणें अशक्य आहे. मी जीवंत असून दुसरी आई केली, असें समजून राधेनें पुत्रशोक करावा हें उचित आहे काय? ११. हा समास चिंतनीय होय. १२. दुर्योधन नांवाचा राजा, (खरा राजा) मी (आहें)—असा भाव. १३. जो (मनुष्य) कृतघ्न [आहे] तो नरकविच्या (नरपंडिताच्या) हृदयाला (मनाला) मूर्त (मूर्तिमान्, प्रत्यक्ष देहधारी) नरक गमला (वाटला)—असा अन्वय. मी कृतघ्न झालों तर पंडितजन मला प्रत्यक्ष नरक गणतील—असा भाव. जो कृतघ्न आहे तो सर्वस्वी नरकासारखा त्याज्य आणि गर्हणीय होय असें सांगण्याचें तात्पर्य. १४. विवाह+अवधि=लग्न+मर्यादा=विवाहपर्यंतचे संस्कार (जातकर्मनामकरणादि संस्कार—अ० १४१ श्लो० ९-११). १५. यथाविधि, यथाशास्त्र.

निर्मळपणें निघावें रक्तपटांतूनि केंवि सैतानें? ॥ ८४

सैमरमखचि होऊं द्या, क्षत्रिय सेवूत तैल्प न रीदानां, ।

पुण्यरणमरणदानां वीरां जें, तें न कल्पनगदानां. ॥ ८९

पतितासि सांवरी मृदु शुचि हा उपदेश केशवा ! तूळ, ।

१. शुभ्रपणानें. २. तांबड्या वस्त्रांतून. रंगवलेल्या वस्त्राचें सूत वेगळें केलें तरी तें रंगीत असणारच. सूताचा रंग मूळचा शुभ्र असला तरी रंगीत वस्त्रांतून शुभ्रवर्ण सूत मिळावयाचें नाही. तसेंच मूळचा जन्म जरी श्रेष्ठ वर्णांतला असला तरी अधमवर्णांत जातकर्मदिक संस्कार होऊन इतके दिवस गेल्यामुळें आतां श्रेष्ठ वर्णाचा म्हणविणें हें अनुचित, निंद्य आणि अतएव अकार्य होय असें जाणविलें आहे. ३. रक्तपटांतून सूत कधीही शुभ्रवर्ण निघावयाचें नाही—असा भावार्थ. हें अर्ध सुभाषितरूप आहे. ४. पांढऱ्या सूतानें. ५. युद्धयज्ञ. ६. गदानां (रोग प्राप्त झाल्यामुळें) क्षत्रियांनां तल्प (शय्या) सेवूं नये. रोगग्रस्त होऊन विछान्यावर खितपत पडून राहणें हें क्षत्रियाला अनुचित आहे. पंतांनीं एका ठिकाणीं रणमरणाविषयीं असेंच लिहिलें आहे.—‘शुचिमति यति अतियत्नं जें जोडिति सहज वीर युद्धीं तें। रणमखजशुद्धि लाजवि यज्ञव्रततीर्थदानशुद्धीतें. ॥६४॥ पावे भव्य रणमखीं जो शत्रुजना न पाठि दे वांचे, । वीर मरे जो त्यासहि सत्कारिति सर्व नाथ देवाचे. ॥६५॥ अधहर शुभकर तीर्थ श्रुति आम्हां क्षत्रियांसि युद्ध वदे. ।’ [कर्णपर्व—अ० ४६.] ७. शय्या. ८. रोगांनां. ९. [दान घेण्यांत पुण्य नाही पण दान देण्यांत पुण्य आहे अशी गोष्ट आहे खरी, तथापि क्षत्रिय वीरांची गोष्ट निराळी आहे.] वीरां (वीर क्षत्रियांला) जें पुण्य रणमरणदानां [आहे] तें [पुण्य] कल्पनगदानां [नाहीं]—असा अन्वय. वीरांला रणांत मरणदान मिळाल्यानें जें पुण्य (प्राप्त होणार आहे) तें पुण्य कल्पवृक्षदान केल्यानें प्राप्त व्हावयाचें नाही. ‘हतो वा प्राप्स्यसि स्वर्गम्’ म्हणजे ‘जर युद्धांत मृत झालास तर स्वर्गास जाशील’ असें गीतेंत आहे. [गीता—अ० २ श्लो० ३७.] रणमरणदान घेण्यांत जें पुण्य क्षत्रियांला आहे तें कल्पवृक्षदान देण्यांत नाही. १०. [हे कृष्णा! केशवा!] हा उपदेश मृदु [आणि] शुचि तूळ (कापूस) [जसा] पतितासि (पातक्यास, पक्षीं पडलेल्या जनाला) सांवरी (रक्षितो)= मृदु (कोमल—मऊ) [आणि] शुचि शुभ्र, (केरकचरा नाही असा) तूळ (कापूस) जसा पतिताला (पडलेल्या मनुष्यास) सांवरी (सांवरतो, बचाव करतो, रक्षण करतो) तसा हा तुझा मृदु (अकठोर, मार्दवमय, स्नेहयुक्त) आणि शुचि (निर्दोष, पवित्र) उपदेश (बोध) पतितासि (भ्रष्टाला) सांवरी (सांवरणारा आहे) [असा तुझा उपदेश योग्य आहे, परंतु त्याचा मला उपयोग नाही. कारण, हे केशवा!] अंबापित (अंबा+अपित=आईनें+दिलेला, असला तथापि) वातूळ (वावडा, वातकारक) पदार्थलेश अतिरुग्णासि जैसा [तैसा हा तुझा उपदेश मला आहे]. आईनें ममतापूर्वक दिलेला अल्प वातूळ पदार्थ रोग्याला जसा अपायकारक होतो, तसा तुझा उपदेश मातृसदृश वात्सल्यानें जरी केलेला आहे तरी तो माझ्या उपयोगाचा नाही. ‘अंबापित,’ ‘आईनें दिलेला’ या पदानें देणाराचें प्रेम, वात्सल्य, शुद्ध हेतु इत्यादि गुण गृहीत केले

जैसा अंबार्पित अतिरूग्णासि पदार्थलेश वातूळ. ॥	८६
श्रीकृष्णजी! करावा कैसा विश्वासघात अवसानीं? ।	
युद्ध कसें न करावें आम्हां हा युद्धलाभ नवसानीं? ॥	८७
तरि मग उरलें काय? प्रभुजी! त्यजिल्या जरि प्रतिज्ञा त्या? ।	
नेच सोडवेल देउनि धीर भरंवसा अरिप्रति, ज्ञात्या! ॥	८८
राज्य न करील देइल धर्म मला उमजतांचि हें नातें, ।	
देईन सुयोधना मी तेव्हां होइल तुम्हांसि हें ना तें. ॥	८९

आहेत म्हणून हें साभिप्राय विशेषण आहे. ज्याविषयीं शंका येईल अशा मनुष्यानें दिलेला नव्हे; तर अत्यंत काळजीच्या आणि जिव्हाळ्याच्या मनुष्यानें दिलेला. ११. या अर्थात पतित, मृदु आणि शुचि हीं पदें श्लिष्ट आहेत. जेथें अनेकार्थक शब्दांची योजना जाणून-बुजून बुद्धिपुरःसर केलेली असते आणि ते अनेक अर्थ विवक्षित असतात तेथें 'श्लेष' नामक अलंकार होतो. याचें लक्षणः—(१) नानार्थसंश्रयैः शब्दैः साधर्म्यप्रतिपादनम् । वर्ष्यावर्ष्याभयेषां चेच्छेषालंकारतिरिष्यते. ॥ [मंदारमरंदचंपू १०—व्यंग्यबिंदु], (२) पदैस्तैरेव भिन्नैर्वा वाक्यं वक्त्येकमेव हि । अनेकमर्थं यत्रासौ श्लेष इत्युच्यते यथा ॥ [वाग्भटालंकार-परिच्छेद ४ श्लोक १२८ पृ० ५६.] जेथें एकच वाक्य त्या त्या पदांनीं अथवा भिन्न पदांनीं अनेकार्थ दाखवितें तेथें श्लेषालंकार होतो. याचीं उदाहरणेंः—(१) तूं मलिन कुटिल नीरस जडाहि पुनर्भवपणेंहि कचसाच । धरिला शिरींहि न स्वप्रकृतिगुण त्यजसि नाम कच साच. ॥ [मोरोपंत-आदिपर्व-अ० ९ गी० ६३ पृ० ५८.], (२) जरि शुचिमूर्ति सुवृत्ता मान्या श्रवणोचितें गुणें मुक्ता । विद्धा जडाहिते हे अगुणाही तीस करि उणें मुक्ता ॥ [सन्मणिमाला-४ पृ० १.] पंतांच्या काव्यांत भरपूर श्लेष आहेत असा जो लोकांचा समज आज इतकीं वर्षें झालेला आहे तो केवळ निराधार आहे. श्लेषप्रयोगांचीं उदाहरणें कोठें कोठें आढळतात हें खरें आहे, तथापि जेथें श्लेष योजिला आहे अशीं पदें सुप्रसिद्ध सुबोध आणि परिचित असून त्यांत खटाटोप केल्याचा भास सुद्धां होत नाही. अमृत, भुजग, द्विजराज, अंबर, मार्गण अशासारख्या सुप्रसिद्ध शब्दांवर एखाद्या पद्यांत श्लेष आहे. [निबंध-माला-अंक ५८.] १२. कापूस.

१. रोग्याला. २. अंती, शेवटीं. ३. त्या सुप्रसिद्ध सर्वश्रुत अशा प्रतिज्ञा. तें सत्र पूर्ण होतां, कर्ण म्हणे, 'पांडवायु हरिशील, । ऐसाचि कुरुपते ! तूं विश्वस्तुत राजसूय करिशील. ॥ जोवरि न अर्जुनातें मारीन रणांगणांत मी स्वशरें, । तोवरि न पादधावन करवीन करीन आपुल्याचि करें. ॥ सेवीन न मांसातें, जैसा मोक्षेच्छु सुजन न सुरेतें, । न तदुक्त मृषा ज्याचें सुक्षेत्रामाजि सुजनन सुरेतें.' ॥ [वनपर्व-अ० ७ गी० ११७-११९ पृ० १२०.] ४. [हे ज्ञात्या! कृष्णा!] धीर आणि भरंवसा देऊन शत्रूलाही सोडणें उचित नाहीं, मग मित्राला कसें सोडतां येईल? ५. राज्य देईन-असा अन्वय. ६. हें नाहीं आणि

आटोपिला न पहिला, तो आटोपेल काय गा ! ऊतं ? ।	
जोडा यश; कवि, होउनि रोमांचव्याप्तकाय, गाऊत. ॥	९०
धारातीर्थांच मिळे सैद्धति सत्कीर्ति शुद्धि अधमातें, ।	
राज्यपदभोग न लगे, द्यावा देवा ! रणांत वध मातें. ॥	९१
मज सैमजलें प्रभो ! हें त्वदृष्टिपुढें उरेल न क्षत्र; ।	
रवि काळरुद्रदृष्टिसि न पुरे, तेथें पुरेल नक्षत्र ? ॥	९२
तूं स्वांश्रितप्रतिज्ञा करिसिल, न धरुनि शस्त्र, सत्या गा ! ।	
उरतिल कैसे करिते झाले जे, हरुनि वस्त्र, सत्यागा ? ॥	९३

तें नाही असें तुम्हाला होईल. राज्यप्राप्ति नाही आणि लढाईच्या मार्गांनं जयप्राप्ति नाही असे तुम्ही दोन्ही बाजूनीं फसाल. कर्णप्राप्ति नाही आणि राज्यप्राप्ति नाही असें होईल. यास्तव मी पांडवांचा बंधु आहे हें मनांत न आणतां युद्ध करा हेंच उत्तम. मी वडील बंधु आहे असें नातें (संबंध) धर्मास कळलें म्हणजे तो आपण राज्य करणार नाही, तो ज्येष्ठत्वाचा अधिकार मनांत आणून तें राज्य मला देईल. मी तें राज्य मित्रलोभानें अर्थात् दुर्योधनाला देईन. मग तुम्हांला 'हें ना तें' असें होईल. तेल नाही तूप नाही धुपाटणें हातीं येईल अशी तुमची दुरवस्था होईल, बंधुपरी बंधु नाही, राज्यापरी राज्य नाही, अशी तुमची दीन अनुकंपाई स्थिति होईल.

१. पहिला ऊत आटोपिला न=दुर्योधनप्रेमरूप दुधास आलेला पहिला कड आरंभींच आटपण्याचा यत्न केला नाही, तर (त्या प्रेमरूप दुग्धाला आलेला) तो (ऊत) [आतां] आटोपेल काय ? [आटपण्याची वेळ निघून गेल्यावर दुधाच्या ऊताला आटपण्याचा यत्न करणें व्यर्थ आहे.] [आतां युद्धच करून] यश जोडा (जयश्री मिळवा); रोमांचव्याप्तकाय (पुलकितदेह, रोमांचितगात्र) होउनि कवि [यश] गाऊत (यश गाओत. तुमच्या जयश्रीचें वर्णन करोत. तुमचें यश कवीनीं सहर्ष गावें—स्तवावें.) मला ज्यावेळेस तुम्ही आपल्या पक्षांत आणावयाचें होतें. त्यावेळेस आणिलें नाही, माझे पोषणलालन बालपणींच तुमच्या घरीं कुंतीनें केलें पाहिजे होतें, पण तसें कांहीं त्यावेळीं झालें नाही, तर आतां माझे मन दुर्योधनाकडे प्रेमपाशानें बद्ध झालें असतां, मला राज्याचा लोभ (आमिष) दाखवून वश करूं पाहणें व्यर्थ होय—असा भाव. २. दुर्योधनाविषयीं माझ्या (कर्णाच्या) मनाचा प्रेमौघ. ३. रोमांचानीं प्रफुल्लित देह ज्यांचे. ४. शस्त्रधारारूप तीर्थांमध्ये. ५. उत्तम गति, मुक्ति. ६. अ० १४१ श्लो० ५३ पहा. ७. क्षत्रिय. ८. काल (प्रलयकर्ता) जो रुद्र (शंकर) त्याच्या दृष्टीला. ९. नक्षत्र पुरणार नाही—असा भाव. येथें प्रश्नपूर्वक काव्यार्थापत्ति अलंकार झाला आहे. १०. आपल्या धर्म भीम अर्जुन इत्यादि आश्रितांच्या (भक्तांच्या) प्रतिज्ञा. [सभापर्व—अ० ७ गी० १६-२७ पृ० ६४-६५ यांत पांडवांच्या प्रतिज्ञांचा उल्लेख आहे. हें कर्णाचें भाषण उपरोधिक नसून खऱ्या समजुतीचें आहे.] ११. सतीच्या आगा= अपराधा. द्रौपदीच्या अपराधा.

देव म्हणे, 'राज्य नको? उपदेश अयोग्य काय हे महिम्या? ।

कृष्णाला कन्यासी तुज कां द्यावी बळेंचि, हे महि, म्यां? ॥ ९४

जेथें भीम धनंजय बहुदुःसह वासवा रणाजिर तें ।

हरिलंघन असतांही बळिगजसहवास वारणा जिरतें? ॥ ९५

धनदानें अधनाचा तुमचा तैसाचि काम रणदानें ।

१. [हे कर्णा!] तुला राज्य नको काय? २. हे (मीं केलेला) उपदेश [तुमच्या] महिम्या (मोठेपणास) अयोग्य आहे काय? मीं (कृष्णानें) केलेला (तूं राज्य करावें असा) उपदेश तुमची कीर्ति आणि महत्त्व वाढविण्यास अयोग्य आहे काय? ३. आग्रहानें. ४. पृथ्वी. [हे कर्णा! तुला जर राज्य नको आहे तर,] हे महि (ही पृथ्वी) म्यां (कृष्णानें) तुज (कर्णाला, राज्यलाभाविषयीं निरिच्छ अशा तुला) बळें (सुदाम) होऊन, जवरीनें) [जशी] कृष्णाला (नपुंसकाला) कन्यासी (कन्या तशी) कां द्यावी? अर्थात् देऊं नये. हाच उचित पक्ष होय. या उत्तरार्धांत **उपमा** अलंकार आहे. ५. ज्या रणाजिरांत (रणांगणांत) भीम [आणि] धनंजय (अर्जुन) [आहेत] तें रणाजिर वासवा (इंद्रालासुद्धां) बहुदुःसह [आहे]. ६. इंद्राला. ७. रणांगण. ८. सिंहलंघन. ९. बळिगजसहवास (बलशाली हत्तींचा समागम) असतांही असला तथापि) [मदत करण्यास मोठे मोठे बलवान् असे गज असले तथापि] वारणा (हत्तीला) हरिलंघन (सिंहाचा अतिक्रम, सिंहाची अमर्यादा करणें) जिरतें? (पचतें काय?) पुष्कळ हत्ती मिळाले तरी त्यांचें सिंहापुढें कांहीं चालावयाचें नाहीं—असा भाव. हें अर्थ सुभाषितरूप असून प्रश्नालंकाराचें उदाहरण आहे. [वारण=हत्ती. 'मतंगजो गजो नागः कुंजरो वारणः करी' इत्यमरः । वारयति शत्रुबलमिति वारणः । 'वारणं प्रतिषेधे स्याद्धारणस्तु मतंगजे' इति विश्वः.] १०. कुबेरानें. ११. दरिद्राचा, धनहीनाचा. कुबेरानें धनहीनाचा काम (मनोरथ) जसा पुरवावा तसा म्यां रणदानें (ह्या रण देणाऱ्या कृष्णानें) तुमचा (कौरवांचा) मनोरथ पुरविला पाहिजे. मूळांत 'अनघाचा' असा पाठ आहे तरी 'अधनाचा' हाच पाठ युक्त व शुद्ध दिसतो. सान्त्वयार्थ—[जैसा] धनदानें (कुबेरानें किंवा दालानें) अधनाचा [काम धनदानें (पैसे देण्यानें) पुरविजे] तैसाचि म्यां (कृष्णानें) रणदानें (लढाईच्या दानानें किंवा देणगीनें तुमचा (कर्णादि कौरवांचा) काम पुरविजे. स्वरगें (स्वः+अगें=कल्पवृक्षानें) इतरें [दानें] द्यावीं [मग] मरणदानें कां न [द्यावीं]? जर कल्पवृक्ष सर्व प्रकारच्या कामना पूर्ण करितो तर त्यानें याचकांची मरणाची कामना कां पूर्ण करूं नये? अवश्य करावी—हा भाव. कौरवांना मरणाव्यतिरिक्त जर दुसरी गोष्ट नकोच आहे तर तें देणें मला अवश्य आहे व तें मी देणार असा कृष्णोक्तीचा आशय. कल्पवृक्ष जशी इतर दानें देतो तसें मरणदान ही त्यानें याचकानें मागितलें असतां अवश्य दिलें पाहिजे. मी कल्पवृक्ष तुम्हास राज्य देतो म्हणतो, तुम्ही तें न घेतां मरणदान मागतां, तर ठीक आहे, मी तें तुम्हांस तुमच्या इच्छेप्रमाणें देईन. सपाद पूर्वार्ध—उपमालंकार. चरमचरण—सप्रश्नार्थांतरन्यासालंकार. १२. रण+द=युद्ध+दाता मी त्यानें.



म्यां पुरविजेल द्यावीं स्वर्गे इतरें न का मरणदानें? ॥ ९६  
जा, सर्व सिद्ध व्हा; जरि आहे उद्युक्त मौनस मराया, ।  
सैम रायास तुम्हांसहि भीमार्जुन वरद, शीघ्र समरा या. ॥ ९७  
देईल कुरुक्षेत्रीं धर्म प्रभुवर तुम्हां निर्धनदानें ।  
र्धनदानें जसि येणें न दिलीं उदकें तथाविध नदानें.' ॥ ९८  
कर्ण म्हणे, 'बा ! वचंना मान्य न झालों म्हणों नको, पावें, ।

१. खर्+अर्गे=खर्ग+वृक्षे=कल्पवृक्षानें. २. इच्छा. मरण्याची इच्छा धरून प्रवृत्त झालां असाल तर युद्ध करण्याची तयारी करा. ३. भीमार्जुन रायास [आणि] तुम्हासही सम वरद [आहेत, यास्तव] समरा शीघ्र या-असा अन्वय. भीम आणि अर्जुन हे राजा आणि इतर जन यांचा भेद न मानितां सर्वांचा सारखा खरपूस समाचार घेण्यास समर्थ आहेत असें सांगण्याच्या हेतूनें कृष्ण म्हणतो. रायास (दुर्योधनाला) [आणि] तुम्हासही (कर्णादिक मित्रांला देखील) सम वरद (सारखेच मनोरथ पुरविणारे आहेत.) [यास्तव शंका न धरितां] समरा (युद्धाला) शीघ्र (त्वरित) या (चला, युद्ध करण्यास त्वरित उभे रहा). तुम्ही मरण मागत आहां, तर तुम्हाला आणि तुमच्या राजाला मरण देण्यास समर्थ असे भीमार्जुन आहेत. तुम्हा कौरवांला तुमचा इष्ट वर देण्यास भीमार्जुन सिद्ध आहेत, रणभूमीवर चला म्हणजे इष्टार्थप्राप्ति होईल. येथें 'रायास' म्हणजे धर्माला असाही अर्थ संभवनीय आहे. भीमार्जुन तुम्हांस [व] रायास सम वरद [आहेत]. धर्मराजा राज्य मागतो म्हणून त्यास भीमार्जुन राज्य देणार आणि तुम्ही मरण मागतां म्हणून ते तुम्हास मरण देणार आहेत. ४. कौरवांला, कौरवपक्षीय जनांला. ५. निधन+दानें=मरण+देणग्या=मरणरूप दानें. धर्मराजा मोठा दाता आहे, तो तुम्हाला तुमचें इष्ट मनोगत (मरण) देईल. ६. धर्म हा मोठा उदार दाता आहे असा अर्थ प्रतिपादित होतसाता कृष्ण म्हणतो:- जसि (ज्याप्रमाणें विपुल) येणें (धर्मानें) (धनदानें, द्रव्यदानें, पैशाच्या देणग्या) दिलीं तथा-विध (त्या प्रकारचीं-तशीं, तथा+विध=तशीं+प्रकार) नदानें (एखाद्या उदकपरिपूर्ण नदीनें) उदकें (जलें) न दिलीं. धर्मराजानें जितकें धन दिलें तितकें नदानें उदकही दिलें नसेल. ७. तशी. ८. नदीनें. ९. अध्याय १४३ श्लो० २-४५ पहा. १०. कर्ण म्हणे:- बा ! (कृष्णा ! ) पावें. (कृपा कर, प्रसन्न हो) [तुझ्या] वचना मान्य न झालों [असें] म्हणों नको (मीं तुझें बोलणें ऐकिलें नाहीं असें म्हणूं नको, मीं तुझी अवज्ञा केली असें समजून रोष धरूं नको), वध्दें (ज्याचा वध उचित आहे त्यानें, देहांत प्रायश्चित्त ज्यास योग्य आहे त्यानें) 'वधाचि' म्हणतां (वधच करा असा आग्रह धरिला असतां, माझा वध केलाच पाहिजे असें निकरानें म्हटलें असतां,) आग्रह म्हणोन (त्याचा हा आग्रह आहे यास्तव, त्यानें हा आग्रह धरिला या कारणास्तव) प्रभुनें कोपावें काय? (प्रभुनें कोप करावा हें उचित आहे काय? अर्थात् तो कोपास पात्र नसून दयेसच पात्र आहे, त्याजवर प्रभुनें कोप न करितां दयाच करावी-असा भावार्थ.

वध्यें 'वधाचि' म्हणतां, प्रभुनें आग्रह म्हणोन कोपावें? ॥	९९
सत्य उपदेश आम्हीं वरिचेवरि भैव्यहेतु झेलौवे, ।	
जाणोनि सर्व देवा! लाविसि कां बोल? हे तुझे लौवे. ॥	१००
स्वप्रांत पाहिले नृप शांतनव द्रोण हाहि दाता हे, ।	
धेऊनि उंष्ट्र्यानीं बैसुनि दक्षिणदिशेसि जाताहे. ॥	१०१
रक्तोष्णीषधर सकल सुश्वेतोष्णीषधर तिघे मात्र, ।	
कृप कृतवर्मा अश्वत्थामा मलयजरजोधवलगात्र. ॥	१०२
शुभ्रसहस्रस्तंभ प्रासादीं धरुनि शुभ्र माल्याला ।	
चढला धर्म श्वेतोष्णीषा दत्तोडुपभ्रमा ल्याला. ॥	१०३

१. आम्हीं कौरवांनीं व तत्पक्षीय-जनांनीं. २. हितहेतु. ३. उपदेश झेलणें=उपदेश शिरसा-  
 वंध मानणें. लहान मनुष्य थोराचा शब्द झेलतो म्हणजे त्याचा शब्द शिरसाबंध समजतो,  
 त्याच्या शब्दाप्रमाणें. करतो, त्याच्या शब्दाला खालीं पडूं देत नाहीं. उपदेशाप्रमाणें वागतो.  
 ४. 'जाणोनि' या शब्दानें पुढें घडून येणारें घनघोर महायुद्ध व तज्जन्य महानर्थ, कुरुकु-  
 लसंहार, भूभारहरण इत्यादि भावी गोष्टी कृष्णाला माहीत असून कृष्ण उगाच आग्रह करतो,  
 याजवर त्याला आपण काय उत्तर द्यावें, जो सर्व समजून उमजून विचारतो त्याला काय  
 उत्तर द्यावें हें आपणास कळत नाहीं—असें कर्ण दर्शवीत आहे. [अ० १४३ श्लो० २-७.] पृथ्वीचा  
 विनाशकाल उपस्थित झाला असून त्याला शकुनि, मी, दुःशासन आणि दुर्योधन निमित्त  
 होत हें सर्वांतर्थांमी सर्वज्ञ कृष्णाला माहीत असून तो मला पांडवांचा पक्ष स्वीकारण्यास  
 गळ घालतो आणि आम्हाला शब्द लावितो हें सर्व आश्चर्यच होय असें कर्णोक्तीचें ता-  
 त्पर्य. ५. खेळ. [लावा=अर्थवाद, अर्थशून्य शब्दालंकार, वाग्गारुड. लावालावी करणें,  
 तिखटमीठ लावून सांगणें.] ६. अध्याय १४३ श्लो० ६-२५ पहा. ७. धृतराष्ट्र. ८. भीष्म.  
 [अ० १४३ श्लो० ४३.] ९. हा दानशील कर्ण. १०. उंट. ११. 'अगस्त्यशास्ता दिशेला'  
 असें मूळांत आहे. [अ० १४३ श्लो० ४४.] दक्षिणदिशा ही यमाची दिशा होय.  
 १२. आरक्त पागोटीं धारण करणारे. [अ० १४३ श्लो० ४१-४२.] १३. कृप, कृतवर्मा  
 आणि गुरुसुत हे मात्र या घोर भारत संग्रामांत मरावयाचे नव्हते म्हणून यांस श्वेतो-  
 ष्णीषधर असें विशेषण लावलें आहे. मोरोपंतकृत शल्यपर्व—अ० १ गीति ३ पहा.  
 १४. चंदनरजाप्रमाणें शुभ्र देह ज्यांचा असे. मलयज=चंदन. 'मलयागिरावेव चंदनो-  
 त्पत्तिः' इति काव्यानुशासने. १५. शुभ्र सहस्र आहेत खांब ज्या गृहाला. १६. पु-  
 ष्पाला. १७. चंद्रप्रांति देणाऱ्या. १८. चंद्राच्या शुभ्र कांतीचा भ्रम उत्पन्न करणारें असें  
 श्वेत उष्णीष धर्माच्या मस्तकावर होतें—असें तात्पर्य. कर्णानें स्वप्रांत जें काहीं पाहिलें  
 त्याचें हें वर्णन आहे.

सहदेव नकुळ सात्यकि भीमार्जुन धर्म तूंहि बापा ! हे ।  
सैत तुम्हीं श्वेतगर्जी ऐसें स्वप्नांत कर्ण हा पाहे.' ॥ १०४

१. हे ताता कृष्णा ! २. सात. ३. शुभ्रगजारूढ. ४. कर्णानें जीं अनेक घोर खप्रेणें आणि अशुभसूचक चिन्हें पाहिलीं त्यांचें वर्णन मूळांत वरेंच विस्तृत आहे. शनीनें रोहिणीशकटभेद केला, मंगळ ज्येष्ठानक्षत्रीं होता, महापाताख्य ग्रह चित्रेला पीडा करी. चंद्र आणि सूर्य यांच्या स्थितीवरून सोमवंशीय आणि सूर्यवंशीय राजांचा क्षयकाल समीप ठेपला असें दिसलें. पशूंचें भक्षण अल्प आणि पुरीषादि उत्सर्ग विपुल इत्यादि अनेक दुश्चिन्हें कर्णानें पाहिलीं. ह्यावरून पांडवांचा जय आणि कौरवांचा पराजय होणार ही गोष्ट कर्णाच्या मनांत पक्की विवली होती. या प्रसंगाचें वर्णन गोपालकवीनें केलें आहे तें असें:—“कर्ण म्हणे, ‘कमलपाणी ! । सर्व जाणता तूं ज्ञानी । तरी मातें आग्रह करूनी । मोह किमर्थ घालिशी ? ॥ १ ॥ शकुनी मी दुःशासन । चौथा नृपति दुर्योधन । आमुच्या निमित्तें निधन । पातलें अच्युत ! वीरासीं. ॥ २ ॥ भारतीत करावया धरा । आपणें धरिलें अवतारा । संपादुनी त्या चरित्रा । दुष्ट थारा मोडावा. ॥ ३ ॥ कुरुपांडवांच्या संग्रामीं । रक्तकर्दमपूर्ण भूमी । राजे राजपुत्र कालधामीं । प्रविष्ट होतील असंख्य. ॥ ४ ॥ खप्रीं चिन्हें उत्पात दारुण । होती, नाशाचें कारण । गांधारीचे शत नंदन । निमतील मत्संगें. ॥ ५ ॥ ग्रह थोर आवरी रोहिणीतें । प्राणेश्वर पीडिती प्रजातें । भौम झांकुनी दुष्टातें । अनुराधातें दारिद्र्य. ॥ ६ ॥ कीलक्षणीं कमलिनीकांत । राहू सूर्यासमीप येत । दिवसा उल्कांचे निर्घात । धरा कांपे क्षणक्षणां ॥ ७ ॥ गज श्वासोच्छ्वास सोडिती । शालेमाजी वाजी रुदती । तृणोदकां न स्फुंदती । मळ वहू स्वल्पाशनें. ॥ ८ ॥ जयचिन्हें मृग पांडवां । सांगती, पराभव कौरवां; । नभोदेवता वासुदेवा ! । अनर्थ नेमी भूतातें. ॥ ९ ॥ शिखी हंस सारस चातक । करिती सूचना क्षयकारक । मक्षिकादेशाचें कटक । चतुष्पदांसी रुपताती. ॥ १० ॥ भेरी वाद्यांचे जाहले घोष । मलिन झालेंसे आकाश । रत्नस्थानें धर्मपुरुष । वरील भूमी भामिनी ॥ ११ ॥ पांडवसैन्यां न ताडितां । भूमी कपे भेरी गर्जतां । पावन गो मुखें नर्दतां । वृषभमाज ज्यापरी. ॥ १२ ॥ नाश अजगर कौरवातें । प्राशील तेंवीच शोषनीतें । मेघ वर्षे सूर्याभोवते । दुश्चिन्ह दुर्ग, दिसताती. ॥ १३ ॥ गंड कबंध परिघ शैल । नभीं दिसताती विशाल । उदय अस्तमान वेळ । भयंकर समस्तातें ॥ १४ ॥ कृष्णप्रीवा लंबायमान । शकुनी भ्रमती विलक्षण । येणें नष्टात्मा दुर्योधन । मृत्यु पावेल मित्रेंसी. ॥ १५ ॥ पूर्वदिशा लोहितवर्ण । कृष्णरंगें दिसे लक्षण । ममपुत्रासमान न कृष्ण । अस्त कुंकुमीचें पाहें पां. ॥ १६ ॥ उत्तर प्रदीप्त तेज वरी । या दुश्चिन्हें माझ्या अंतरीं । वाटे कौरवकुळसागरीं । काळ अगस्ती क्षोभला. ॥ १७ ॥ खप्रीं देखिला युधिष्ठिर । सहस्र स्तंभांचें गोपुर । मार्जी वैसला सहोदर । सन्मानुनी आपुले. ॥ १८ ॥ शुक्रांबरें शुक्रवसनें । आंगीं धरिलीं दिव्यभूषणें । अंत्रमाला रुधिर जाणे । तळीं चर्चित वसुंधरा ॥ १९ ॥ अस्थींचा गिरी नभचुंबित । त्यावरी धर्म सर्वज्ञनाथ । वैसला, सुवर्णपात्रीं घृत । पायसांसी भक्षीतसे.

श्रीकृष्ण म्हणे, 'बहुधा मरणारचि हे<sup>१</sup> समस्त सुपदेश, ।  
 कीं तव हृदये<sup>३</sup> माझा हितहि स्वीकारिला न उपदेश.' ॥ १०५  
 कर्ण म्हणे, 'भेटि असो परलोकीं मात्र वा ! दयालो ! कीं ।  
 कलहीं स्नेह न राहे, हे दुर्लभ म्हणुनि पाद या लोकीं.' ॥ १०६  
 ऐसें म्हणोनि कर्ण प्रभुला कडकडुनि भेटला सुंचिर, ।  
 मुग्धासहि जडित कनकमरकत नगं न गमला तसा रुचिर. ॥ १०७

॥ २० ॥ धार पर्वतीं भीमनामा । गदा टेंकणें लावी व्योमा । देखिला केवळ काळप्रतिमा ।  
 कोथें निरीक्षित भूमीतें. ॥ २१ ॥ साल्यकी सहदेव नकुळ । कीं युद्धीं गदे जैसा अ-  
 नळ । मालांबरेसीं सोज्वळ । नरवाहनीं वैसले. ॥ २२ ॥ मजसहित भीष्मद्रोण । सेविले  
 विलक्षमाण । अगस्ती देशाचिया वदन । गमनोद्योग वांच्छला. ॥ २३ ॥ रूपें मलिन दि-  
 गंवरे । तैल चंचिलें शरीरें । पृष्ठीं विपरीत वादे थोरें । त्रासदायक गर्जती ॥ २४ ॥ शीघ्र  
 काळें पार्थाच्या बाणीं । आम्हीं प्रवेशूं काळवदनीं । पांडवाचिरहित धरणीं । क्षत्रिय कोणी  
 न राहती. ॥ २५ ॥' [उद्योगपर्व-अध्याय १६ ओव्या ६८-३२.]

१. राजे. २. सु+पद+ईश. ३. कारण कीं. ४. मूळांतही असेंच वर्णन आहे. [अ०  
 १४३ श्लो० ४६.] ५. येथें कृष्णाच्या नामाचा उच्चार न करतां नुसता 'पाद' हा साधा  
 शब्द योजून कर्ण भगवंताचा अत्यंत गौरव करीत आहे असें पंतांनीं सुचविलें आहे.  
 'हे दुर्लभ म्हणुनि पाद या लोकीं' या चरणांवरून कर्णाच्या थोर आणि उदात्त मनाव्हे  
 प्रतिविंब चांगलें दिसून येतें. ६. कडकडुनि भेटणें=कडकडां भेटणें, कंवटाळून धरणें, हट  
 आलिंगन देणें. ७. पुष्कळ वेळ. ८. अज्ञान्यास. ९. पाच. १०. अलंकार. ११. कर्णांनै प्रेमानें  
 कृष्णाला हट आलिंगन दिलें इतक्या वर्णनानें वाचकांना कर्णाच्या भक्तीविषयीं चांगलीशी  
 कल्पना होणार नाहीं असें समजून या उत्तरार्थांत कर्णाला कृष्ण किती प्रिय गोड आणि  
 सुंदर वाटत होता हें वाचकांच्या मनावर चांगलें ठसण्यासाठीं पंत उपमालंकाराचा आश्रय  
 धरून वर्णन करीत आहेत. संजय धृतराष्ट्राला म्हणतो:-जडित (जडावाचा) कनकम-  
 रकतनग (सोन्याचा, पाचेचा दागिना) तसा रुचिर (तितका सुंदर, तितका प्रिय आवडता)  
 मुग्धासही (मुग्ध पुरुषाला देखील) गमला न (वाटला नाहीं) [इतका कृष्ण कर्णास रुचिर  
 गमला.] मुग्धजनाला अलंकार फार प्रिय असतात अशा समजुतीस अनुसरून पंतांनीं  
 'मुग्ध'शब्दाची योजना केलेली दिसते. 'मन्मति विनयादि गुणां वाहो, प्रेमें नगां जसी  
 मुग्धा' [मोरोपंत-स्फुटकाव्ये-भाग १ सन्मनोरथराजि-गीति ३८ पृ० ३०७] असें  
 पंतांनीं वर्णन केलें आहे. मुग्ध=(१) वालिश, मूर्ख (२) भोळा, भावार्थी-असे या शब्दाचे  
 अर्थ आहेत, त्यांतील पहिला अर्थ येथें ग्रहण केला असतां चालेल, पण त्यांत फारसें  
 सरसत्व राहत नाहीं. १२. सुंदर.

झाला 'मंत्र असा, मग आला नगरांत कर्ण परतोन, ।

पर तो न प्रभु, कोपे वरि पुरता पूर्ण, आंत पर तो न. ॥ १०८

### अध्याय अकरावा.

विदुर म्हणे, 'वाइ! पृथे! यौसम विश्वांत हे म्हाखळ गे! ।

१. एकांत विचार. २. अ० १४३ श्लो० ५०-५१ पहा. ३. तो प्रभु (कृष्ण) पर (शत्रु) न=तो भगवान् कृष्ण कर्णाला परका-भिन्न-असा नव्हता, कर्णाच्या ठिकाणी कृष्णाला परकी-पणा नव्हता. परमात्मा कृष्ण आणि जीवात्मा कर्ण हे एकच होत. [तो प्रभु] वरि (वरच्या) पुरता पूर्ण कोपे (तो कृष्ण बाहेरच्या पुरता परिपूर्ण कुद्ध झाला होता. कृष्णाला बाहेरून परिपूर्ण कोप आला होता). पर (परंतु) आंत न [कोपे] (परंतु अंतर्गामी कोप आला नव्हता). कृष्ण प्रभु हा कर्णाचा बाहेरून पक्का शत्रु होता, पण अंतर्गामी तसा नव्हता. [या १४३ व्या अध्यायाला मूळांत 'कृष्णकर्णसंवाद' असे नांव आहे. कर्ण निघून गेल्यावर सात्यकिसह कृष्ण रथांत बसून परत पांडवांकडे आला. कर्णाला कौरवांच्या कटांतून फितुर करून फोडून काढण्याचा वेत सिद्धीस गेला नाही.] ४. कृष्ण कौरवांकडे गेला होता, तो कार्य सफल न झाल्यामुळे पांडवांकडे परत आल्यावर विदुर कुंतीजवळ जाऊन म्हणाला. [अ० १४४ श्लो० २-९.] ५. या कौरवांसारखे. ६. मोठे दुष्ट. येथे कौरव हे कौरवांसारखे खळ असे वर्णन केले, म्हणून हे 'अनन्वय' नामक अलंकाराचे उदाहरण आहे. जेथे ज्याची ल्यालाच उपमा दिली असते म्हणजे जेथे उपमानत्व आणि उपमेयत्व हीं दोन्ही एकाच वस्तूवर असतात, तेथे हा अलंकार होतो. जसे:-गगन हें गगनासारखे आहे, रामरावण हे रामरावणोपम होत. याचे लक्षण व उदाहरण—'उपमानोपमेयत्वं यदेकस्यैव वस्तुनः । इंदुरिंदुरिव श्रीमानित्यादौ तदनन्वयः ॥ गगनं गगनाकारं सागरः सागरोपमः । रामरावणयोर्युद्धं रामरावणयोरिव ॥' आणखी प्राकृत उदाहरणे:- (१) झाले बहु, होतिल बहु, आहेतहि बहु, परंतु यासम हा; । यास महादेवा! दे जय, पाहिन कधि धनंजयास महा ॥ [मोरोपंत-विराटपर्व-अध्याय ४ गीति ७५; काव्यसंग्रह-पृष्ठ ९६], (२) शक म्हणे, 'वा! तुजसम तूंचि भला विश्वमहिततरशील, । व्यसनातें वंधूसह निर्दाल्लुनि सर्व अहित तरशील. ॥ [मोरोपंत-वनपर्व-अध्याय २ गीति ११४; काव्यसंग्रह-पृष्ठ २७], (३) श्रीरामरावणसमर होय श्रीरामरावणसमरसा । ते वृष्टि जिसे न करिति तसि शुचि सशकार रावण समरसा. ॥ [वनपर्व-अध्याय १२ गीति ६६; काव्यसंग्रह-पृष्ठ १७९], (४) होय रामराज्य रामराज्यसेंचि तोखद, व्याधि जो भवाख्य उग्र हें तयासि ओखद । कीं करी प्रकाशुनि स्वसन्महा निरंजन, श्रीश बुद्धिचें हरुनि जन्म हानि रंजन ॥ [मोरोपंत-पंचचामर रामायण-श्लोक ८१; सर्वसंग्रह-पृष्ठ ४०५], (५) यासम हाचि धनुर्धर म्हणतां उपमन्युसुरतर रुसेना । रण विसरतिल रिपुचमू जेंवि हरिसमक्ष

गुरु अंध अंधरूपचि, याचे दुर्योधनादि सुत खळगे. ॥	१
वरकड उगेचि, सर्वानर्थांचा एक अंध हा निकर, ।	
कीं रौधासुत,—दोघे हे कुरुकुलकुशलकीर्तिहानिकर—' ॥	२
कुंती त्यासि म्हणे, 'हो! भावोजी! शिशुपर्णी असें घडलें, ।	
मत्पुत्ररत्न पदरीं राधेच्या मंदूरीहितें पडलें. ॥	३
जाऊं दिलें परिकरीं निर्जेशस्त्र तसें अपत्य हा! हा! तें, ।	
बा! निजघात अंधैर्यें म्यां केलां आपुल्याचि हा! हातें. ॥	४

सुरत रुसेना. ॥ [मोरोपंत—कर्णपर्व—अध्याय ४० गीति ५९; सर्वसंग्रह—पृष्ठ १६५], (६) जनिभृति वारुनि गति दे शवरीतें पूजितांचि ते बरवी । यासम हाचि दयाकर पाहे आणिक जर्गी असा न रवी ॥ ५८ ॥ [रामायणें भाग २—शिवरामायण दुसरें—पृ० ९७], (७) बहु असति परंतु म्हणति वाल्मीकिप्रमुख विप्र 'यासम हा । प्रमुच्या प्रेमें पावे मारुति होजनि विप्रयास महा' ॥ २४ ॥ [काव्यसंग्रहग्रंथमाला—रामायणें भाग २—परंतुरामायण—पृ० १८०], (८) धर्मराज म्हणे, 'देवकृपी! । ज्ञान विज्ञान तपोराशी । तुळितां तुझिया सामर्थ्यासी । तुजसारिखा तूं एक ॥ [काव्यसंग्रहग्रंथमाला—मुक्तेश्वर—सभापर्व—अ० ५ ओ० १], (९) घडे दैवें किंचित् कल्प, परि संतापति मनीं । अशातें ताराया असति बहु तीर्थें त्रिभुवनीं; । जयां प्रायचित्तें नसति, कुनरां दे गति अशी । समर्था! या लोकीं तुजसम अये! तूंचि अससी ॥ [वामनपंडित—गंगालहरी १७.]

१. गुरु (वाप) अंध (आंधळा धृतराष्ट्र) [हा] अंधरूपचि (केवळ अंधकार होय, निवळ अंधकारानें भरलेला होय). २. याचे (या धृतराष्ट्राचे) दुर्योधनादि सुत (दुर्योधनप्रमुख शंभर पुत्र हे) खळगे (खाडे होत). काळोख आणि खाडे यांचा संयोग प्रवासेच्छु जनांस घातुक होत असतो, तसा धृतराष्ट्र आणि दुर्योधनादिक शत पुत्र यांचा संयोग सहवासेच्छु जनांस अपायकारक होय—असें सांगण्याचें तात्पर्य. ३. समूह. ४. किंवा. ५. कर्ण. ६. कुरुवंशाच्या कुशलाची (कल्याणाची) व कीर्तीची हानि करणारे. या चरणांतील 'क'वर्णाची आवृत्ति स्मरणीय आहे. ७. माझ्या बालपणांत. ८. पदरीं पडणें=प्राप्त होणें, मिळणें, लाभणें. ९. मोरोपंत—आदिपर्व—अध्याय १६ गीति १६-१८ पहा. [काव्यसंग्रहग्रंथमाला—मोरोपंत—आदिपर्व—पृ० ९९-१००.] १०. मत्+दुर+ईहितें=माझ्या+दुष्ट+कृत्यानें=माझ्या दुष्ट चेष्टितानें. ११. शत्रूच्या हातीं. १२. आपलें शस्त्र. [आपलें शस्त्र शत्रूच्या हातीं गेलें असतां दुहेरी नुकसान होतें, एक आपला पक्ष कमजोर होतो आणि दुसरें शत्रुपक्ष बळावतो.] १३. मूल. [कर्ण कौरवपक्षीय झाल्यानें पांडवांचें मोठें नुकसान झालें असें मनांत येतांच कुंतीला कृतकर्माचा पश्चात्ताप झाला, आणि फार हळहळ वाटली हें स्वभावानुरूप आहे.] १४. कर्ण हा माझा कानीन गर्भ आहे असें जनांस सांगण्याचें धैर्य नसल्यामुळे, स्त्रीभावानें आणि बालभावानें जनापवाद सोस-

येइल मनासि तुमच्या, तरि हें नातें तयासि कळवीन, ।  
 पळवीन भ्रम, चित्त स्नेहगुणें आकळूनि वळवीन.' ॥ ९  
 विदुरानुमते कुंती गंगातीरीं सुताकडे गेली, ।  
 न कळत तेंदुत्तरीयच्छायेंत उगीच ती सती ठेली. ॥ ६  
 कर्णाचा नियम असा ब्रह्मजप करीत निश्चळ रहावें, ।  
 तापेल पृष्ठ तोंवरि रविचें मंडळ निरंतर पहावें. ॥ ७  
 निर्यमांतीं कुंतीतें पाहूनि म्हणे धरूनि राग मनीं, ।  
 'राधेय अधिरथि मी तुज नैमित्तों, काय कार्य आगमनीं?' ॥ ८  
 कुंती कर्णासि म्हणे, 'वत्सा! कौंतेय तूं, न राधेय; ।  
 'राधे!' यथेष्ट म्हण, परि कर्णा! कर्णासि फार वाधे 'य.' ॥ ९

ण्याचें धैर्य नसल्यामुळे. [अ० १४४ श्लो० २२-२३.] १५. म्यां आपुल्याचि हातें निज-  
 घात केला—या भाषणांत कुंती आपला उपालंभ करीत आहे. या उपालंभवाणांची  
 प्रखरता आणि मर्मभेदकता कळण्यास बरीच सहृदयता पाहिजे.

१. कानीन पुत्रसंबंध. २. पांडवांचा व आपला कांहीं संबंध नाही हा कर्णाचा भ्रम.  
 ३. स्नेहरूप गुणानें (दोरीनें) [त्या कर्णाचें] चित्त आकळून (बांधून घेऊन) कौरवपक्षाकडून  
 निवृत्त करून स्वपक्षाकडे आणीन. ४. आकळणें=बांधणें, बांधून ठेवणें, बांधून घेणें. ५. वि-  
 दुराच्या विचारानें. ६. अ० १४४ श्लो० २६ पहा. ७. कर्णाच्या उत्तरीय वस्त्राच्या छायेत.  
 ८. उभी राहिली. [कर्णाच्या जपावसानाची वाट पाहत कुंती उभी होती.] या प्रसंगाचें वर्णन  
 बालभारतांत असें केले आहे:—'आपृष्टतापादुदयंतमर्कं राधेयमाराधयितुं प्रवृत्तम् । प्रती-  
 क्षमाणा सुतवत्सलासौ तापातिताम्यत्तनुरत्र तस्थौ ॥' [बालभारत—उद्योगपर्व—सर्ग ५  
 श्लोक ५ पृ० २८२]. ९. पृष्ठ तापेल तोंवरि=अपराण्हकाल होईपर्यंत. [अ० १४४ श्लो० ३०  
 टीका. मोरोपंत—वनपर्व—अ० ११४ गी० १६.] १०. पाठ. (अ० १४४ श्लो० २९ टीका पहा.)  
 ११. जपाच्या शेवटीं. १२. अधिरथाचा पुत्र. [अ० १४५ श्लो० १.] १३. अभिवंदन करतो.  
 १४. राधापुत्र. [राधायाः अपत्यं पुमान् राधेयः.] कुंती कर्णासि म्हणे:—वत्सा! (बालका!  
 कर्णा!) तूं कौंतेय (कुंतीपुत्र) [आहेस], राधेय (राधापुत्र) [नव्हेस]. 'राधे' [असे वर्ण  
 अथवा असा शब्द] यथेष्ट (खुशालपणें) म्हण (उच्चार). 'राधे' असा शब्द खुशाल म्हण,  
 मला तो अप्रिय होण्यास कारण नाही, परंतु 'राधेय' असें म्हणूं नकोस, कारण त्यांतील  
 'य' हें अक्षर माझ्या कानाला फार क्लेश देतें. १५. 'राधे' म्हण, परंतु 'राधेय' म्हणूं नको.  
 [राधेनें तुझे पालनपोषण केल्याबद्दल पाहिजे तर तिला 'राधे! राधे!' असें खुशाल  
 म्हण, परंतु आपल्याला 'राधेय' म्हणून घेऊं नकोस. तुझा 'राधे' हा शब्द माझ्या  
 कर्णास वाधत नाही, परंतु 'राधेय' यांतील 'य' फार वाधतो.]

हे<sup>१</sup> मात्र न ऐकवती, सुखद मला मनुदुमिलित राधेय, ।

१. राधेय हे वर्ण. २. (राधेय) हे (वर्ण) मात्र (माझ्यानें) न ऐकवती. ३. मनुदुमिलित [असे यथानुक्रम] राधेय मला सुखद [आहेत], (मयुक्त रा=राम; नयुक्त धे=धेनु; दयुक्त य=यदु हे वर्ण मला सुख देतात, आवडतात). [ज्या शब्दांत रा वर्ण आहे असा राम शब्दांतील 'रा,' ज्या शब्दांत धे वर्ण आहे असा धेनु शब्दांतील] 'धे,' ज्यांत य वर्ण आहे असा यदु शब्दांतील 'य' हे वर्ण मला अप्रिय नाहीत.] [हे] कर्णा! तूं माझा कानीनपुत्र (कन्यास्थितींत झालेला पुत्र) [आहेस], तूं कौंतेय (कुंतीपुत्र आहेस), तूं राधेय न (राधापुत्र नाहीस). [अध्याय १४५ श्लो० ३.] [राम हा तुझा गुरु (भार्गवराम), यदु हा माझा मातृपक्षीय वंशाचा व कृष्णाचा मूल पुरुष, आणि धेनु ही कृष्णाची (गोपाळाची) प्रिय सखी—तेव्हां त्यांच्या नांवातील रा, धे, य हे वर्ण मला सुखदच होत असें कुंतीचें म्हणण्याचें तात्पर्य दिसतें.] मोरोपंतास एखाद्या शब्दावर अपूर्व कोटी रचून शब्दचमत्कार करून दाखविण्याची हौस होती असें दिसून येतें. त्यानें आपल्या काव्यांत असे शब्दचमत्कार कोठे कोठे योजिले आहेत त्यांतील किलेकांचा समावेश येथें केला आहे:—(१) वामाद्य-देव जाणे त्या अपरिज्ञेयवीर्यजलधेती. [मंत्रभागवत—अष्टम स्कंध—गीति ९८], (२) खैर क्रीडावयाचा रतिनिजमतिचा दीर्घपूर्व प्रसाद [कृष्णविजय—अ० ५५ श्लोक १३], (३) वामादिदेव वेगा धरिल भगीरथ म्हणे अघहि गंगे [मंत्रभागवत—नवम स्कंध—गी० १२८], (४) वाटे सुमटें पुत्रें मेळविला विप्रसेवनीं नव 'ट' [उद्योगपर्व—अ० १० गीति ३२], (५) ब्रह्मा नामीं दुसरा योग्य क्षत्रा न जलजनाभा 'ट' [उद्योगपर्व—अ० १० गीति ३३], (६) 'राधे' यथेष्ट म्हण, परि कर्णा! कर्णासि फार बाधे 'य' [उद्योगपर्व—अ० ११ गीति ९], (७) हे मात्र न ऐकवती; सुखद मला मनुदुमिलित राधेय [उद्योगपर्व—अ० ११ गीति १०], (८) बहुधा गुरुसंकोच ग्रासी तन्नामवाति सुसकारा,। ऐसें ऐकुनि सोडी अहिपतिसा भीमसेन सुसकारा. ॥ [सभापर्व—अ० ६ गीति २३], (९) तो क्षेमपूर्वधन्वा ज्याच्या सुयशें समस्त बुध धाला [हरिवंश—अ० १ गीति ८८], (१०) लिहिति रतिस्तुतिपूर्वीं मात्रा देऊनि वा यकारा ज्या [द्रोणपर्व—अ० ५ गी० ६९], (११) पुसतां कसें श्रुत असे आपणचि 'कृपा' पुढें तरि म्हणा 'ण' [द्रोणपर्व—अ० १५ गी० २७], (१२) वाया त्या दुष्टांच्या जणु अंतःपूर्वपुर विलापाला [विराटपर्व—अध्याय १ गीति १६२], (१३) रा मग ता आधीं हें नाम जिचें तीस घे जग नयानें [नामांकरामायण—गीति ११४], (१४) राग अनुपूर्व भगवद्दास्यीं बहु ज्यासि तो महासुकृति [नामांकरामायण—गीति ९९], (१५) कुलजविरोधें संतत तापगुण मनीं अपूर्वता पावे [आदिपर्व—अ० ३६ गीति ७८], (१६) जाणों ते मदमत्त क्रोधोद्धत दंपतीच अपकार [कर्णपर्व—अ० ४५ गीति १], (१७) श्रीपूर्ववत्सवक्षा दशरथसुत होय, दे जगा तोष [सप्तमस्तोत्ररामायण—गीति १], (१८) उत्पूर्व सव जगा दे ब्रह्मसुख म्हणुनि जया म्हणति कवि क [अष्टमस्तोत्ररामायण—गीति १४], (१९) गृहीं भेटला सर्व लोकप्रभू ती, सुसंपत्ति नोहे परापूर्वभूती । [कृष्णविजय—अ० ५६ श्लोक २८], (२०) आम्हां वायासि



कानीन पुत्र माझा कर्णा! कौंतेय तूं, न राधेय. ॥

१०

रविचा औरस, पांडुक्षेत्रज तूं, पाळिलें अधिरथानें, ।

केली असतचि, दिधली तेचि गो पूर्वविंदा [कृष्णविजय-अ० ५७ श्लोक ५], (२१) आधीं भ या वर्णापुढें यावे रत स्थापी असें (सूरारामायण), (२२) यन्नामीं आधि त्रि प्रांतीं टा हा जकार त्यांमध्ये (दिव्यरामायण), (२३) 'ण पुढें मागें रा ज्या, तो राय कपीस भेटला वानी' (मात्रारामायण), (२४) सुमृदु सुमंत्रीहि म्हणुनि त्यांशि म्हणे नामगा नसावी त्री (वनपर्व-अध्याय १३), (२५) स्वाद्या मित्रा तीचे दोघे तज्जन्में धन्यला तो घे (सौम्यारामायण), (२६) यन्नामीं लक्ष्माच्या अंतीं ण प्रेमानें ध्यावा संती (सौम्यारामायण), (२७) होतें आंगीं भटपण त्याचा आला उमाप तिटकारा । त्यांतचि मला दुसरिया देता झाला उमापति टकारा ॥ (अनुशासनपर्व-अध्याय ६ गीति ३२), (२८) दवडाया दीनांचीं दुःखें सर्वस्व वेचिती संत । संतप्ता निववी घन वन शृंगारीं वकारवान् संत ॥ (नामरसायन ६४), (२९) प्रथमचि सुगल मथी त्या; ज्याच्या नामांत या पुढें ये तु. (द्वितीय स्तोत्ररामायण-गीति ५६ उत्तरार्ध), (३०) य प्रथम बंधु जीचा देह अशी भेटली पथीं रामा । ते प्रेमें अनुलेपन देउनि दे तोष माधवा रामा ॥ (मंत्रभागवत-दशमस्कंध-गीति ५१७). यासारखीं थोडीं बहुत स्थळें पंतांच्या काव्याचें पर्यालोचन केलें असतां आढळणार आहेत. वृत्तसुखार्थ असा खटाटोप करणें कांहीं ठिकाणीं भाग पडलें आहे आणि कांहीं ठिकाणीं तो मुद्दाम केला आहे ही गोष्ट विसरतां कामा नये. ४. मनुदु या वर्णानीं मिलित (युक्त) जे राधेय हे वर्ण ते म्हणजे राम, धेनु, यदु, असे.

१. कन्यावस्थेंतला. [मनुस्मृति-अ० ९ श्लो० १७२ पृ० २१०.] २. सूर्याचा. ३. औरस=उरसा निर्मितः औरसः 'स्वक्षेत्रे संस्कृतायां तु स्वयमुत्पादयेद्धि यम् । तमौरसं विजानीयात्पुत्रं प्रथमकल्पिकम् ॥ १६६ ॥' याचा भावार्थः-विवाहसंस्कारयुक्त, सजातीय अशा आपल्या स्त्रीचे ठायीं आपण उत्पन्न केलेला असा जो पुत्र तो औरसपुत्र जाणावा, हा सर्व पुत्रांमध्ये मुख्य आहे. [मनुस्मृति-पृ० २०९.] ४. पांडुनृपाच्या क्षेत्राच्या (पत्नीच्या ठायीं) ज (झालेला) क्षेत्रजपुत्र=वारा जातींच्या पुत्रांपैकीं एक, स्वस्त्रीच्या ठायीं गोत्रजापासून पतीच्या आज्ञेनें उत्पन्न झालेला पुत्र. औरस, क्षेत्रज, दत्तक, कृत्रिम, मूढोत्पन्न, अपविद्ध, कानीन, सहोढ, क्रीत, पौनर्भव, स्वयंदत्त आणि पारशव असे वारा प्रकारचे पुत्र आहेत. [मनुस्मृति-अध्याय ९ श्लोक १६६-१७८.] 'यस्तत्पजः प्रमीतस्य क्लीवस्य व्याधितस्य वा । स्वधर्मेण नियुक्तायां स पुत्रः क्षेत्रजः स्मृतः ॥ १६७ ॥ याचा भावार्थः-मृत झालेला अथवा नपुंसक किंवा रोगी अशा पुरुषाची, पिता इत्यादिकांनं नियुक्त अशा स्त्रीचे ठायीं घृताभ्यंगादि नियम धारण करून उत्पन्न केलेला जो पुत्र तो क्षेत्रजपुत्र म्हटला आहे. [मनुस्मृति-अध्याय ९.] ]

स्ववती पय न, न परिसति, जाणों तीं जाहलीं बधिर थानें. ॥ ११  
 मुँग्धत्वेँ त्यजुनि तुला चुँकल्यें, आतां स्वबंधु रक्षावे, ।  
 साधो! धर्मज्ञें त्वां अनुज स्वतनुजसमान लक्षावे. ॥ १२  
 ज्येष्ठ श्रेष्ठ प्रेष्ठ प्रभु तूं, देतिल तुला पद आते, ।  
 'जी जी' म्हणतिल, चरणीं वाहतिल धना यशा अदभ्रा ते. ॥ १३  
 सेवावें शेळीचें कीं रसिकें धेनुचें रसवराज्य ? ।

१. पुत्राला पाहून अथवा त्याचा मधुर शब्द ऐकून प्रेमानें मातेच्या स्तनाला पान्हा फुटावा, पण तसा प्रकार कांहींएक झाला नाही म्हणून कुंतीनें आपल्या स्तनांवर 'हे स्तन बधिर झाले, हे दुधाचा पान्हा सोडीत नाहीत व ऐकत नाहीत' असा बधिरत्वाचा आरोप उत्प्रेक्षाद्वारा केला आहे. २. हा उत्प्रेक्षा नामक अलंकार. बधिरत्व या धर्माचा आरोप स्तनांवर केला आहे म्हणून यथें 'चेतनधर्मारोपोक्ति' (Personification) हा अलंकार उत्प्रेक्षेच्या आश्रयानें झाला आहे. जेथें अचेतन पदार्थावर सचेतनत्वाचा आरोप करून सचेतनाचा धर्म दाखविला असतो तेथें हा अलंकार होतो. यथें स्तन अचेतन असून त्यांची क्रिया सचेतन ज्ञानसंपन्न मनुष्याप्रमाणें समजून त्यांची निंदा केली आहे. याच अलंकारास 'अनेकविद्यामूलतल'ग्रंथांत 'चेतनगुणोक्ति' असें नांव दिलें आहे. हा अलंकार इंग्रजी साहित्यशास्त्रांतून घेतला आहे. या अलंकाराचीं अन्य उदाहरणें:—(१) कार्णि म्हणे पळ इकडे पाहुत सज्जन न पत्रिकेतु कडे । चर्मापरि लिहिलें कीं वपुचे मज्जनपत्रिके! तुकडे ॥ [द्रोणपर्व—अध्याय ३ गीति १३१ पहा], (२) दावी रडोनि झाले जे गंध उगाळितां खहात किणी । भीम म्हणे 'विधिलेखनि! लेखनि नच वचकलीस घातकिणी! ॥ [मोरोपंत—विराटपर्व—काव्यसंग्रहग्रंथमाला—पृष्ठ २५ गीति १०६], (३) आलेति केव्हां नकळे मनासी, निद्रा अशी पापिणि कार्यनाशी. ॥ ६९ ॥ [काव्यसंग्रहग्रंथमाला—वामनपंडितकृत काव्यें (भाग २) राधाभुजंग—पृष्ठ १२]. ३. थान=स्तन. ४. अज्ञानपणानें. ५. यथें कुंतीनें कर्णाचें मन वश करण्याची कमाल करून सोडिली आहे. कुंतीचें साधें, सरळ आणि नम्र भाषण अत्यंत कळकळीचें असल्यामुळें तें हृदयास द्रव आणणारें आहे. तसेंच 'साधो' आणि 'धर्मज्ञें' या दोन पदांनीं कर्णाचा गौरव आणि सन्मान इतका केला आहे कीं तिच्या बोलण्याप्रमाणें वागण्यास त्यानें तत्क्षणींच तयार व्हावें. ६. धर्मादिक धाकटे वंधु. ७. पुत्राप्रमाणें. ८. प्रियतम. (प्रिय, प्रेयस् आणि प्रेष्ठ अशीं रूपें जाणावीं.) ९. आज्ञा वंदन करतील. [जी म्हणणें=जीजी करणें, हांजी करणें, पुढच्या पुढें नाचणें, थुंकी झेलणें, भजनीं लागणें]. १०. चरणीं वाहणें=समर्पण करणें, देणें, देवाच्या पायावर पूजानिमित्त ठेवणें, नम्रपणें सादर करणें, स्वाधीन करणें. ११. दभ्र=अल्प, अदभ्र=विपुल. [दभ्र=अल्प. 'स्तोकाल्पधुल्लकाः श्लक्ष्णं सूक्ष्मं दभ्रं कृशं तनु' इत्यमरः.] १२. रस+वर+आज्य=रसांत श्रेष्ठ—आज्य तूप.

त्वां सर्वं अनुभवान्नं भ्रात्यांसह हें येशःप्रसव राज्य. ॥

१४

सोडुनि सूतसुयोधनपक्षातें झेंडझडोनि वा ! निघ रे ! ।

१. या गीतींत 'प्रतिवस्तूपमा' नामक अलंकार झाला आहे. येथें पूर्वार्धातील वाक्य उपमान आणि उत्तरार्धातील वाक्य उपमेय. या दोन स्वतंत्र वाक्यांमध्ये 'सेवावें' आणि 'अनुभवावें' या शब्दांतरानें एकाच (समान) धर्माचें अभिधान झालें आहे. म्हणजे वस्तुप्रतिवस्तुभाव प्रकट झाला आहे तेव्हां ही 'प्रतिवस्तूपमा' होय. याचें लक्षणः—(१) '..... प्रतिवस्तूपमा तु सा । सामान्यस्य द्विरेकस्य यत्र वाक्यद्वये स्थितिः' । [काव्यप्रदीप—दशम उल्लास—श्लो० १५-१६ काव्यमाला—पृ० ४०२], (२) 'वाक्ययोरेकसामान्यता प्रतिवस्तूपमा' [वाग्भट्टविरचिता अलंकारकौमुदी], (३) 'अनुपात्ताविवादीनां वस्तुनः प्रतिवस्तुना । यत्र प्रतीयते साम्यं प्रतिवस्तूपमा तु सा' ॥ ७१ ॥ [वाग्भट्टालंकार—परिच्छेद ४ काव्यमाला ४८ पृ० ४५.] (४) 'उपमानोपमेयार्थौ पृथग्वाक्यद्वये यदि । सामान्येन विनिर्दिष्टौ प्रतिवस्तूपमा मता । साधर्म्यवैधर्म्यभेदात्सा द्वेषा परिकीर्तिता. ॥' [मन्दारमरन्दचम्पू—व्यंग्यविन्दु—पृ० १२५] (५) 'वाक्ययोरेकसामान्ये प्रतिवस्तूपमा मता । तापेन भ्राजते सूरः शूरश्चापेन राजते ॥' [कुवलयानन्द १७], (६) 'वाक्यार्थगतत्वेन सामान्यस्य वाक्यद्वये पृथङ्निर्देशे प्रतिवस्तूपमा' [अलंकारसर्वस्व—काव्यमाला—पृ० ७४.] याचा भावार्थः—जेथें 'इव' इत्यादिक शब्द न योजतां वस्तूचें साम्यप्रतिवस्तूचें दाखविलें असतें तेथें प्रतिवस्तूपमा होते. जेथें उपमानवाक्यांत आणि उपमेय वाक्यांत एकाच सामान्य धर्माचें कथन शब्दभेदानें (कचित् ल्याच शब्दानें) केलें असतें तेथें प्रतिवस्तूपमा होते. याची उदाहरणेंः—(१) ल्या ल्या क्रीडेंत मुलें भीमापासूनि पावती भंग । सन्माणिक्यमणिपुढें गोमेदाचा फिका पडे रंग. ॥ [आदिपर्व—अध्याय १९ गीति ३], (२) तो त्वदधिक मदधिक मज निंदो, तूं निंदिसी बळें कवणें ? । गुड निंदिजे तदधिकें खंडें, परि कोणत्या गुणें लवणें ? ॥ [कर्णपर्व—अध्याय ४२ गीति ३०], (३) श्रमला, परि भीम उठे, सुचवी 'व्याकुळ न हो' असें तिजला । गज गांजितां व्रजस्थां सिंहीं, राहेल सिंह कां निजला ? ॥ १६० ॥ [विराटपर्व—अ० १], (४) स्पर्शां न देचि वाई ! स्वर्पीही मन्मना विवेक मला, । गगनमणिकरींच्या तम केव्हां तरि काय हो ! शिवे कमला ॥ १६ ॥ [विराटपर्व—अ० १], (५) नररत्न तोचि, तूचि स्त्रीरत्न उदंड आड नांवाची । न बुडविति न वा तारिति चित्रें वरवींहि आडनांवांची ॥ ३५ ॥ [वनपर्व—अ० ४] प्रतिवस्तूपमा वैधर्म्यानिंही होते, जसें—'विद्वानांचे परिश्रम विद्वान् मात्र समजतो, दुःसहप्रसववेदना बंध्या कधींही जाणत नाही' या उदाहरणांत 'समजतो' आणि 'जाणत नाही' या दोन भिन्न शब्दांनीं वैपरिल्य (वैधर्म्य) दर्शविलें आहे तरी येथें प्रतिवस्तूपमा होते. २. कीर्ति प्रसवणारें. यशाचा प्रसव (उद्भव) ज्यापासून आहे तें (राज्य). ३. सूत (कर्ण)+सुयोधन (दुर्योधन) यांच्या पक्षातें. ४. सपाठ्यानें, झराझर, भराभर, झपकन, तडकाफडकीं.

विधरो दयादाचें बळ मन, ढेंकुळ जसें जळीं विधरे. ॥	१५
तूं आत्मासा, पंचप्राण तसे बंधु सत्य, बापा ! हें, ।	
नांदा एकत्र, नको द्वेष करूं, मैजकडेचि बा ! पाहें. ॥	१६
बा ! कर्णा ! तूं अर्जुन रामजनार्दनसमान साजाल, ।	
हंस तसें साधूंच्या सोडुनि तुम्हीं न मानसा जाल. ॥	१७
जेवि महाध्वरवेदीमाजि ससुर संत्यनायक विराजे, ।	
तेवि विराज स्वपदीं भ्रात्यांसह, वैर्णितील कवि राजे.' ॥	१८
<sup>३३</sup> कुंतीवचोवसानीं सूर्यापासुनि असी निघे वाणी, ।	
'सत्य पृथोक्ति, गुरुवचननिरता सुखकीर्तिची नसे वाणी.' ॥	१९

१. विरून जावो. २. आत्मांचें. [दायाद=दायमत्ति यद्वा आदत्ते । 'दायादौ सुतबांधवौ' इत्यमरः । 'दायादस्तु भवेत्पुंसि सपिंडे तनयेऽपि च' इति मेदिनी । दायाद या शब्दाचा मूळ अर्थ वारस, पुत्र, सपिंडबांधव असा असून कालांतरानें त्याचें अर्थांतर आणि रूपांतरही झालें आहे. दायाद=दाईज=वांटा घणारा शत्रु, जे दायाद असतात ते दायासाठीं (दाय-वांटा, भाग, अंश) भांडतात हें सुप्रसिद्ध आहे.]

३. आत्म्यासारखा प्रियतम. ४. पांच प्राणांप्रमाणें प्रिय हे धर्मादिक बांधव होत. [पंच प्राण=प्राण, अपान, समान, उदान आणि व्यान हे शरीरस्थ पांच वायु आहेत. यांच्या स्नेहभावानें आणि एकमतानें जीव चालतो तसे तुम्ही चाला.] ५. [हे कर्णा !] माझें म्हणणें तुला रुचत नसेल तरी माझ्यासाठीं इतकें अवश्य कर, असें करणापूर्वक कुंती प्रार्थित आहे. ६. बलराम आणि कृष्ण यांसारखे. [अ० १४५ श्लो० १०.] ७. मानस=(१) मानस नामक सुप्रसिद्ध सरोवर;(२) चित्त, मन. येथें श्लेषोपमा झाली आहे. या उत्तरार्थात 'मानस' हा शब्द श्लिष्ट आहे. जसे हंस मानससरोवरास सोडून जात नाहीत तसे तुम्ही (कर्णधर्मादिक पांडव) साधूंच्या मानसा (मनाला) सोडून जाणार नाहीं. येथें हंस हे कर्णधर्मादिक पांडव (तुम्ही) आणि मानसा सोडून न जाणें हा समान धर्म श्लेषानें योजिला आहे. येथें 'मानस' हें पद अर्थश्लेषपर आहे. या अलंकाराचें अन्य उदाहरणः— 'शिशिरांशुप्रतिसार्धि श्रीमत्सुरभिगंधि च । अंभोजमिव ते वक्रमिति श्लेषोपमा स्मृता ॥' [दंडिकृत काव्यादर्श—द्वितीय परिच्छेद—श्लो० २८ पृ० ११६.] ८. यज्ञवेदिकेमध्ये. अ० १४५ श्लो० ११ याचा हा भावार्थ आहे. ९. देवांसह. १०. सत्यलोकाचा स्वामी ब्रह्मा. ११. शोभा पाव, विराजमान हो. १२. स्तवितील. १३. कुंतीच्या भाषणान्तीं. १४. सूर्यापासून उत्पन्न झालेली (वाणी=भारती). १५. 'हे कर्णा ! पृथा जें वचन बोलली तें खरें आहे. मातेचें वचन पाळ, आईच्या वचनाप्रमाणें आचरण करणाऱ्या हे नरव्याघ्रा ! तुझें कल्याण होईल' अशी सूर्यवाणी झाली. [अ० १४६ श्लो० २.] १६. गुरुवचनपालका. १७. न्यूनता.

कर्ण म्हणे, 'सन्माता' तोकीं सुख व्हावया असु खरचिती, ।

किंवा, नेत्रें झांकुनि, व्हाया सुख आपणा, असुख रचिती ? ॥ २०

माझा घात पुरवला तुज, त्यांचा मात्र घात पुरवेना ! ।

काय असें अघ ? विटलें कां त्वन्मन मज ? जसें स्वपुर वेनां. ॥ २१

१. साध्वी माता. २. बालकीं. ३. प्राण. ४. मुलाला सुख होण्यासाठी प्राण वेंचतात, प्राणांचीही पर्वा बाळगीत नाहीत. असु खरचणें=प्राण देणें, प्राण वेंचणें. ५. डोळेझांक करून, डोळे मिटून. यांत 'लोकोक्ति' नामक अलंकार आहे. जेथें लोकप्रवादाचें अनुकरण होतें तेथेंच 'लोकोक्ति' नामक अलंकार होतो. याचें लक्षण:—'लोकप्रवादानुकृतिर्लोकोक्तिरिति भण्यते' [कुवलयानंद १५५.] 'हे सखि ! डोळे मिटून कांहीं महिने सहन कर' या वाक्यांत 'डोळे मिटून' हें प्रसिद्ध लोकवादाचें अनुकरण आहे म्हणून यांत 'लोकोक्ति' अलंकार आहे. या अलंकाराचीं अन्य उदाहरणें:—(१) भीम तयासि पुसे, 'तूं कोण बळी ? करिशि काय हा कवळ । मद्रति हे, अन्याचें येथें मारील काय हाक बळ ?' [काव्यसंग्रह-ग्रंथमाला—मोरोपंत-वनपर्व—अध्याय ६ गीति ३ पृ० ९३.] ६. या गीतींतील प्रश्नानें स्व-सुखासाठी कुंतीनें मागें पुढें न पाहतां आपल्या कानीन पुत्राचें अकल्याण केलें असा अपरिमार्जनीय दोषारोप कर्ण करीत आहे हें वाचकांस सांगावयास नको. तसेंच या गीतीच्या पूर्वार्धांत सन्मातेची स्वपुत्राविषयीं इतिकर्तव्यता कोठें संपते, याचेंही साहजिकपणें दिग्दर्शन केलें आहे. [ज्या] तोकीं सुख व्हावया [निज] असु खरचिती [त्याच] सन्माता [होत] अशी 'सन्माता' या पदाची सुरेख व्याख्या पंतांनीं केली आहे, तिला कोण नांव ठेवील ? ७. येथें 'माझा घात पुरवतो' आणि 'पांडवांचा घात पुरवत नाही' असे घात पुरवणें व घात न पुरवणें हे विरुद्ध गुण दाखविले आहेत. यास्तव या पूर्वार्धांत 'विरुद्धगुणन्यास' नामक अलंकार झाला आहे. या अलंकारास इंग्रजी साहित्य-ग्रंथांत Antithesis असें नांव आहे. या अलंकारांत शब्दार्थविरोध अथवा शब्दार्थविपर्यास असतो. ८. त्या पांडवांचा. ही कर्णाची उपालंभोक्ति उग्र, कटु आणि अरुतुद असून तींत असभ्य, ग्राम्य अथवा अश्लील शब्दांचा प्रयोग केलेला नाही. शिष्टमान्य उपालंभोक्तीचा हा एक उत्तम मासला समजला पाहिजे. ९. पातक. [माझ्या हातून कोणतें असें अघोर पातक झालें कीं त्याच्या क्षालनार्थ माझा घात व्हावा ही गोष्ट तुला पतकरते ? माझ्या हातून कांहीं एक पातक घडलें नसून जें काय झालें तें सर्व तुझेंच कृत्य होय व त्या तुझ्या कृत्याचें गोपन व्हावें म्हणून तूं माझा त्याग केलास व आपला बचाव करून माझा सर्वस्वी घात केलास, असें खोंचून बोलून उदार कर्ण आपल्या निर्दय मातेच्या चरणीं आक्षेपगर्भ वचनपुष्पांजलि वाहत आहे. कर्ण प्रत्येक लहान लहान वाक्यांत सभ्य शब्दयोजना करून आपल्या उक्तिकुंतलानें कुंतीला मर्मस्थानीं बोंचून विव्हल करीत आहे.] १०. वेनराजास. मागें पृष्ठ ८८ टीप ५ पहा.

न म्हेणल काय माता 'व्हावा लोकांत आत्मज न नीच?' ।

रक्षील, धर्म रक्षुनि, जी ती भलतीहि आत्मजननीच. ॥ २२

अरिहि न करिल असें त्वां केलें, कां नख न लाविलें जैननीं? ।

जैन नीच मज न म्हणते, परि काय करील निर्यतिला जैननी? ॥ २३

कृष्णें जसी यशोदा त्यजिली, तसि न त्यजीन राधा मी, ।

१. 'आत्मज (मुलगा) लोकांत नीच न व्हावा' [असें] माता न म्हणेल काय?—असा अ-  
न्वय. २. धर्म रक्षुनि (धर्माचें रक्षण करून, धर्मपालन करून) [पुत्रांस नीचपणा येऊं न  
देतां] जी रक्षील (जी त्याचें जीवित रक्षील, जी त्या पुत्राचें पालन करील) ती भलतीहि  
(कोणीही असली तरी, ती आईवांचून दुसरी कोणीही असली तरी) आत्मजननीच [होय.]  
(आपली मातोश्रीच होय. धर्म रक्षण करून जी आपलें रक्षण करील ती कोणी कां असेना,  
ती आपली माताच असें समजलें पाहिजे. तीच निजमाता समजली पाहिजे कीं जी धर्माचें  
रक्षण करून आपलें संरक्षण करते.) या उत्तरार्धांत 'आत्मजननी' शब्दाची व्याख्या पंतांनीं  
केली आहे. ३. माझा त्याग करून तूं अपकीर्तिदोषापासून मुक्त झालीस. मी जन्मतः क्ष-  
त्रिय असून तुझ्यामुळें क्षत्रसत्क्रिया मला प्राप्त झाली नाहीं. तुझ्यासारखी पापिणी या  
जगतावर कोणी नाहीं, तुझ्याकरितां माझी जन्माची हानि झाली. तूं केवळ आत्महितैषिणी  
आहेस—अशा अर्थाचें कर्णाचें भाषण मूळांत आहे. [अ० १४६ श्लो० २-८.] ४. जन्मतांच  
मला मारण्यासाठीं कंठास नख कां न लावलें? ५. नख लावणें=नखानें वोंचून जीव घेणें.  
६. जन्मतां, जन्मसमयीं. ७. हें 'दामयमक' आहे. ८. दैवाला. ९. माता. माझ्या दैवीच  
जर सूतपण लिहिलें होतें, तर त्यांत मातेचा तरी काय दोष आहे? [संभाषणपारुष्यानें  
क्षुब्ध, रुष्ट, खिन्न, हताश आणि विव्हल होणाऱ्या कुंतीचें कर्ण दैववादाचा आश्रय करून  
तोंडापुरतें समाधान करूं पाहत आहे. तिच्यावर जेवढी कांहीं पुष्पांजलि वाहावयाची  
होती ती वाहण्यास यत्किंचित्ही मागें पुढें न पाहतां पुनः त्याच समयीं आणि त्याच  
स्थळीं तिचें समाधान करूं पाहणें म्हणजे दुःखावर ढाग देण्यासारखें आहे. या दैववा-  
दाचा आश्रय पंतांनीं अन्यत्रही केला आहे:—(१) 'न चुकेचि भावि.' [आदिपर्व—अ० १४  
गी० १७ पृ० ९०], (२) 'माद्री म्हणे न म्यां, नरदेव नियतिनेंचि भुलविला साचा.' [आ-  
दिपर्व—अ० १९ गी० ११ पृ० ११२], (३) 'चाला अवश्य येतो, भावि चुकेनाचि जें भलें  
खोटें' [संभाषण—अ० ३ गी० ६२ पृ० २५], (४) 'कृष्णा म्हणे समर्थ न कोणीही सुस  
भावि टाळाया' [संभाषण—अ० ४ गी० १०१ पृ० ३६], (५) 'बलजलनिधिनं विधिनं  
श्रीराममुखीहि भरविला पाला' [संभाषण—अ० ७ गी० ५५ पृ० ६८], (६) 'जायचि,  
अवश्य होतो होणार अनर्थ अर्थ जो भावी' [मंत्रभागवत—स्कंध ४ गी० ४४], (७) 'मग  
पुण्यश्लोक म्हणे—नसतीचा दोष, हा नियतिचा कीं' [वनपर्व—अ० ४ गी० २१८]. या-  
प्रमाणें पंतांनीं दैववादाचा उपयोग अनेक ठिकाणीं करून आपला कार्यभाग साधला आहे.  
१०. कृष्णानें आपल्या पालनपोषणकर्त्या मातेचा (यशोदेचा) जसा त्याग केला तसा मी

ती यातना न नरकीं होय, कृतघ्ना न जी नरा धामीं. ॥

२४

राधेचा त्याग करणार नाहीं. [कृष्णाची जन्मदात्री माता देवकी आणि पालयित्री माता यशोदा—ही पौराणिक कथा ध्यानांत असली पाहिजे. सभ्य शब्दांनीं कुंतीची यथेच्छ निर्भर्त्सना करण्याचें तोंडसुख प्रथम घेऊन तिला जास्त क्षुब्ध करण्यासाठीं कर्ण कुंतीचा सकल विपदाधारस्तंभ व कल्याणनिधान जो कृष्ण त्याचें आतां साक्षेप स्वरूपाविष्करण करीत आहे. कृष्णानें पालयित्री मातेचा त्याग केला म्हणून तो कृतघ्न ठरला असें कर्णाच्या भाषणाचें तात्पर्य आहे.]

१. जी यातना नरकीं न होय ती [यातना] कृतघ्ना नरा धामीं न [होय]—असा अन्वय लावावा. या अर्थांत दोन नकार आहेत त्यांच्या योगें प्रकृतार्थ उत्पन्न होतो तो असा:—जी यातना नरकांत भोगावी लागते तीच यातना कृतघ्न पुरुषाला आपल्या घरांत भोगावी लागते, नरकीं जी यातना आहे ती सर्व यातना कृतघ्न पुरुषाला घरींच भोगणें भाग पडतें, नरकयातना म्हणून ज्या काहीं आहेत, त्या भोगण्यास नरकांत जावयास नको, त्या यातना कृतघ्न मनुष्याला या लोकीं खगृहींच होतात. या अर्थाचा दुसरा पाठ आढळतो तो असा:—‘ती यातना न नरकीं होय, कृतघ्नास जी नरा धामीं.’ याचा अन्वय:—जी कृतघ्नास नरा (कृतघ्ना नरास) धामीं यातना होय तीं नरकीं न [होय]= कृतघ्नास पापाचें फळ या जन्मींच मिळतें. तें फळ नरकयातनेपेक्षां दुःसह आहे. नरकयातनेपेक्षांही कृतघ्न नरास बसल्याठिकाणीं या जन्मींच अधिक दुःख भोगावें लागतें. नरकयातनेपेक्षां या लोकीं कृतघ्नाला होणाऱ्या यातना प्रखरतर असतात. कृतघ्नास जशी घरांत यातना होते तशी नरकीं देखील होत नाहीं—असें तात्पर्य. या अर्थांत ‘होय’ हें क्रियापद अर्थव्यक्तीसाठीं पुनः ग्रहण करावें लागतें म्हणून हें क्रियादीपक अलंकाराचें उदाहरण होय. ‘दीपक’ अलंकाराचे ‘कारकदीपक’ आणि ‘क्रियादीपक’ असे दोन भेद आहेत. जेथें अनेक कर्त्यांचा एका क्रियापदाशीं अन्वय (संगति) असतो तेथें ‘क्रियादीपक’ अलंकार होतो. जेथें अनेक क्रियापदांचा एका कर्त्याशीं संबंध (अन्वय) असतो तेथें ‘कारकदीपक’ अलंकार होतो. या अलंकाराचे अनेक सूक्ष्म भेद आहेत. रुद्रटप्रणीत ‘काव्यालंकार’ अध्याय ७ पृ० ८८-८९ पहा. [काव्यमाला-२] दंडिकृत काव्यादर्श नामक ग्रंथांत क्रियादीपकाचा खुलासा केला आहे. [काव्यादर्श—द्वितीय परिच्छेद—श्लोक ९९ पृ० १५४.] उपकार करणारावर अपकार करणारा जो (कृतघ्न) पुरुष त्याची प्राचीन ग्रंथांत फार निंदा केलेली आढळते व ती रास्त नाही असें म्हणण्याचें साहस कोण करील? कृतघ्नाचें अन्न सेवूं नये, कृतघ्नाला प्रायश्चित्त नाहीं, कृतघ्नाला नरक प्राप्त होतो, असें वर्णन मनुस्मृतींत आढळतें. [मनुस्मृति—अध्याय ४ श्लोक २१४; अध्याय ८ श्लोक ८९.] हाच कृतघ्ननिंदेचा प्रकार प्राचीन सुभाषितग्रंथांतही आढळून येतो. ‘परोपकारशून्यस्य विद्वानुष्यस्य जीवितम् । यावन्तः पशवस्तेषां चर्माप्युपकरिष्यति ॥ ब्रह्मघ्ने च सुरापे च चोरे भद्रव्रते तथा । निष्कृतिर्विहिता लोके कृतघ्ने नास्ति निष्कृतिः ॥’ [सुभाषितरत्नभांडागारम्—श्लोक १-२ पृष्ठ १०८.] २. गृहीं.

वसु जेंवि वासवाच्या, माझ्या सौनुज सुयोधन मनातें ।  
 रंजवितो, मज करिती सर्व तेंदाश्रितसुयोध नमनातें. ॥ २५  
 अर्जुनवधप्रतिज्ञा केली ती कसि दैहांत सोडावी ? ।  
 तोडावी कुरुपतिची प्रीति कसी म्यां ? अकीर्ति जोडावी ? ॥ २६  
 म्हणतील प्रकट सकल लोक मज त्वन्मतानुगा 'भ्याला,' ।  
 यावें कर्पूराच्या काय मंषीगर्भसाम्य गाभ्याला ? ॥ २७

१. अष्टौ वसु. ध्रुव, धर, सोम, अन्ह, अनिल, अनल, प्रत्यूष आणि प्रभास हे वसुसंज्ञक आठ देव. २. इंद्राच्या. [अ० १४६ श्लो० १२.] ३. धाकट्या भावांसह. [स+अनुज=सह+धाकटा बंधु.] ४. त्या सुयोधनाचा आश्रय धरणारे उत्तम वीर, दुर्योधनपक्षीय योद्धे. ५. कर्णानें केलेली अर्जुनवधाची प्रतिज्ञा अशी होती:— तें सत्र पूर्ण होतां, कर्ण म्हणे, 'पांडवायु हरशील, । ऐसाचि कुरुपते! तूं विश्वस्तुत राजसूय करशील. ॥ जोंवरि न अर्जुनातें मारीन रणांगणांत मी स्वशरें, । तोंवरि न पादधावन करवीन करीन आपुल्याचि करें. ॥ सेवीन न मांसातें, जैसा मोक्षेच्छु सुजन न सुरेतें, । न तदुक्त मृषा ज्याचें सुक्षेत्रामाजि सुजनन सुरेतें. ॥ [काव्यसंग्रहग्रंथमाला—मोरोपंत—वनपर्व—अ० ७ गीति ११७-११९ पृ० १२०.] ६. चारचौघांत. 'दैहांत' म्हणजे विपुलजनसमूहांत असा अर्थ ग्रहण केला पाहिजे. [मागें पृष्ठ ५३ टीप २५ पहा.] ७. तुझ्या मताला अनुसरणाऱ्या. ८. मी तुझ्या मताला या प्रसंगीं जर अनुसरलों तर लोक मला 'भ्याला' असें दूषण लावतील. ९. हें 'रूपकातिशयोक्ति' नामक अलंकाराचें उदाहरण आहे. जेथें वर्णनीय विषयाचा त्याचे वाचक शब्दांनीं उल्लेख नसून उपमानवाचक शब्द उपमेयच समजतात, तेथें 'रूपकातिशयोक्ति' नामक अलंकार होतो. यांत उपमानवाचक पदानेंच उपमेयाचा बोध होतो व उपमेयवाचक पद उक्त नसतें. 'नीलोत्पलापासून तीक्ष्ण शर निघतात पहा'—या उदाहरणांत नीलोत्पल (नीळें कमळ) आणि शर (बाण) हीं उपमानवाचक पदें आहेत व नेत्र आणि कटाक्ष हीं उपमेयवाचक पदें आहेत. नीलोत्पल आणि शर या शब्दांनीं नेत्र व कटाक्ष या उपमेयवाचक पदांचें ग्रहण केलें आहे. याचें लक्षण:—(१) रूपकातिशयोक्तिः स्यान्निर्गीयाध्यवसानतः । पश्य नीलोत्पलद्वंद्वान्निःसरंति शिताः शराः ॥ [कुचलयानंद.] प्रस्तुत उत्तरार्थांत 'कर्पूराचा गाभा' आणि 'मंषीगर्भ' या उपमानवाचक पदांनीं यथानुक्रम कर्ण आणि तेजोहीन मनुष्य या उपमेयवाचक पदांचें ग्रहण करावयाचें आहे. कर्पूराच्या गाभ्याला (कापुराच्या अंतर्गत भागाला, कापुरासारख्या अत्यंत विमल पदार्थाला—कर्णासारख्या तेजस्वी वीराला) मंषीगर्भसाम्य (काजळाच्या अंतर्गतभागाचें साम्य, अत्यंत काळेपणाचें साम्य, अत्यंत काळपुरुषाची समता) यावें काय ? [कर्धीही येळं नये—असें उत्तर. कापूर आणि काजळ यांची समता कर्धीही व्हावयाची नाहीं.] या अलंकाराचें अन्य उदाहरण:—हरिच्या पुन्हा पुन्हा कां काड्या नाकांत घालिशी शशका ! । यश काय पक्षिपतिचें येइल



मारीन अर्जुनासचि समरीं, धर्मादिकां न चवघां मी, ।

करिच्या मदीं अलिस जी बहु, तीहि मिळेल काय चव घामीं ? ॥२८  
म्हणतो 'मीच, नतजननमरण हरी, परम सुख करी नवधा, ।

हे चार करुनि तुज मशका ! ॥ [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-सभापर्व-अ० ४ गी० ८४ पृ० ३४.]  
या गीतींत हरि धर्म आणि शशक दुर्योधन, तसेंच पक्षिपति धर्म आणि मशक दुर्योधन  
असें ग्रहण करावयाचें आहे. ही गीति अन्योक्ति समजली तरी चालेल. १०. कजल.

१. अ० १४६ श्लोक २१-२१ पहा. २. हत्तीच्या आंगापासून घाम उत्पन्न होतो आणि  
हत्तीच्या गंडस्थलापासून मदोदक उत्पन्न होतें, परंतु भ्रमराला हत्तीच्या अंगापासून  
उत्पन्न झालेला घाम प्रिय नसतो. त्याप्रमाणें धर्मादिक चौघां पांडवांवर सरसी करून  
मिळविलेला जय मला प्रिय नाही, परंतु अर्जुनाचा पराभव करून प्राप्त झालेला जय  
मला प्रिय आहे असें दर्शवीत होत्साता कर्ण म्हणतो:-अलिस (भ्रमराला) करिच्या मदीं  
(हत्तीच्या दानोदकीं) जी बहु चव (जी विपुल गोडी) [मिळते] ती (चव [करिच्या] घा-  
मीं) हि मिळेल काय ? अर्थात् मिळावयाची नाही-असें उत्तर. भृंगाला हत्तीच्या मदाचे ठायीं  
जी चव लागते ती घामाच्या ठिकाणीं कोटून लागणार ? येथें कर्णानें आपणास भृंगाचा,  
अर्जुनास मदाचा, व धर्मादि चौघां पांडवांस घामाचा दृष्टांत दिला आहे, म्हणून हा  
'दृष्टांत' नामक अलंकार झाला आहे. [अलंकारमीमांसा-पृ० २९-३० व साहित्यशास्त्र-  
द्वितीय आवृत्ति-निर्णयसागरमुद्रणालय आवृत्ति-पृ० ७८-७९.] ३. भ्रमरास. ४. वध  
करीन असें मीच म्हणतो. ५. नवधा यद्भक्ति नतजननमरण हरी [व] परम सुख करी  
तत्सख्याच्या वधा मी करीन [असें] कवण प्रभु म्हणेल ? मीच तत्सख्याच्या वधा करीन  
असें] म्हणतो-असा अन्वय. नवधा यद्भक्ति (ज्याची नऊ प्रकारची भक्ति, ज्या  
प्रभूची नवविध भक्ति) नतजननमरण हरी (शरण आलेल्या जनाचें जन्ममरण चुकविते,  
[व] परम सुख करी (अत्यंत सुख-मुक्तिलाभ-देते) तत्सख्याच्या वधा (त्या प्रभूच्या  
सख्याच्या-त्या प्रभूचा सखा (मित्र) जो अर्जुन त्याच्या वधा) मी करीन असें म्हणण्यास  
कोण समर्थ आहे ? [असें कोणी म्हणण्यास समर्थ नाही-असा भाव. हा प्रश्नालंकार  
जाणावा.] मीच म्हणतो (मी मात्र तसें म्हणतो.) [एथें मजसमान दुसरा कोणी नाही,  
मीच आहे असें ध्वनित केलें आहे, यास्तव हा 'अनन्वयध्वनि' नामक अलंकार होय.  
रसगंगाधर-पृ० २०९-२१० काव्यमाला-१२ पहा. चित्रमीमांसाखंडन-पृ० १७ काव्य-  
माला-३८ पहा.] जेथें सादृश्यवाचक शब्दप्रयोगानें अथवा व्यंगार्थानें दोन पदार्थांची  
तुलना केली असते तेथें उपमालंकार होतो. जसें-तुझें तोंड चंद्रासारखें आहे. जेथें  
ज्याची त्यालाच उपमा दिली असते तेथें अनन्वय अलंकार होतो. जसें-गगन हें गगना-  
सारखें आहे, अर्जुन हा अर्जुनासारखा आहे. जेथें उपमाच नाही असें वर्णन असतें तेथें  
असम नामक अलंकार होतो. यांत उपमेचा निषेध साक्षात् अथवा परंपरया सर्वथैव  
केलेला असतो तेथेंच हा 'असम' नामक अलंकार होतो. 'सर्वथैवोपमानिषेधो-

यद्भक्ति, तत्सख्याच्या प्रभु कवण म्हणेल मी करीन वधा ? ॥ २९

जा, भागलीस, कल्पद्रुमसंश्रितकाम कां न पुरतील ? ।

स्वस्थ रहा, पांच तुझे सुत सार्जुन कीं सकर्ण उरतील.' ॥ ३०

कुंती म्हणे, 'अभयवर आत्मा, आम्ही जडें असों देहें, ।

**ऽसमाख्योऽलंकारः** [रसगंगाधर-पृ० २१०] असें याचें लक्षण आहे. [वामनशास्त्री झळ-कीकरप्रकाशित काव्यप्रकाश-पृ० ६३९ पंक्ति २३.] जसें:- (१) या ललनेच्या मुखास उपमा नाही; (२) हे राजा! जो तुझी वरोवरी करतो असा पुरुष आज नाही, झाला नाही व होणार नाही. याप्रमाणें उपमाननिषेधात्मक उपमालंकार आहे. जेथें एका वस्तूस दुसरी उपमा नाही असा अर्थ असून, त्या वस्तूस त्या वस्तूची उपमा दिली आहे असा अर्थ असतो तेथें **अनन्वयध्वनि** अलंकार होतो. या अलंकाराचें उदाहरण **जगन्नाथ-पंडितांनीं** खकृत 'गंगालहरी'तीलच दिलें आहे:- 'नगेभ्यो यान्तीनां कथय तटिनीनां कत-मया पुराणां संहर्तुः सुरधुनि! कपर्दोऽधिरुरुहे । कया वा श्रीभर्तुः पदमितरयाक्षालि स-लिलैस्तुलालेशो यस्या तव जननि ! दीयेत कविभिः ॥' याचें वामनपंडितकृत समश्लोकी भाषांतर:- 'नद्या शैलांहूनी किति न निघती त्या क्षितितळीं, वदावें शंभूच्या शिरिं गुरुपणें कोण जडली । स्वतोयें कोणें श्रीदयितचरणालागिं धुतलें, जिथेतें योजावें जळ तुज न ले-शाप्रति भलें ॥' [गंगालहरी-२२.] हे गंगे ! दुसऱ्या कोणत्या नदीनें श्रीहरिपाद स्वजलानें धुतले आहेत कीं कवी त्या नदीची तुलना तुझ्याशीं करतील ? अर्थात् कोणत्याही नाही-असें उत्तर आहे. येथें तुझीच तुलना तुला आहे असा ध्वनि निघतो म्हणून हा **अनन्वय-ध्वनि** होय. दुसरें उदाहरण:- 'भुवनत्रितयेऽपि मानवैः परिपूर्णं विबुधैश्च दानवैः । न भविष्यति नास्ति नाभवत्क्षितिप ! त्वत्तुलनापरोऽपरः ॥' [चित्रमीमांसाखंडन-पृ० १७.] **अनन्वयांत** उपमान व्यक्त असतें आणि **अनन्वयध्वनींत** तें अव्यक्त असतें, इतकाच भेद आहे. टीकाविषयक उत्तरार्धांत 'कवण' हें पद नसतें तर हा **असमालंकार** झाला असता. या अध्यायांतील प्रथम गीतींत '**अनन्वय**' अलंकार आहे हें पूर्वीच सांगितलें आहे. ६. नवविधा.

१. दमलीस, श्रांत झालीस. २. कल्पवृक्षाश्रितांचे मनोरथ. ३. अध्याय १४६ श्लोक २३. 'न ते जातु न शिष्यंति पुत्राः पंच यशस्विनि ! निरर्जुना सकर्णा वा सार्जुना वा हते मयि ॥' असें कर्णाचें मूळांत भाषण आहे. ४. अध्याय १४६ श्लो० २५-२६ पहा. युद्धांमध्यें धर्मादिक चार भ्रात्यांशीं युद्ध करणार नाहीं असें जें अभय दिलें आहे त्याचें स्मरण ठेव असें कुंतीचें भाषण आहे. ५. कुंती कर्णाला म्हणते:- अभयवर आत्मा [आहे] (तू धर्मादिकांविषयां दिलेला अभयवर हाच आमचा आत्मा आहे.) आम्ही देहें (शरीरानें) [केवळ] जडें (निर्जीव चैतन्यशून्य) असों (आहों. आमच्या जड देहांत तुझा अभयवर हा चैतन्यप्रद आत्मा होय, हा आत्मा जर नाहीं तर आमचीं जड चलनवलनशून्य शरीरें व्यर्थ होत. तुझ्या अभयवरानें आम्ही संप्राण

- बहु तुजपुढें न वदवे, यश जोडीं, स्मरण वा ! असों दे हें.' ॥ ३१  
 आलिगुनि कर्णातें भिजवुनियां अश्रुंनीं पृथा पॅरते, ।  
 चिर्त्तीं म्हणे, 'सखे जे होती, फिरतांचि विधि, वृथा पॅर ते.' ॥ ३२  
 सुज्ञ म्हणति, 'कोपावा विधि, परि ज्याचे न पाय कोपावे.' ।  
 धर्माप्रति वात्सल्यस्वीकृतदूतत्व देव तो पावे. ॥ ३३  
 भेटुनि अजातरिपुला संक्षेपें वृत्त कथुनि आधीं, तें ।  
 रात्रौ सविस्तर कथी, त्याच्या नाशावयासि आधींते. ॥ ३४  
 कृष्ण म्हणे, 'खेळ न वळे, कथिला धर्मार्थलाभ सुगमहि म्यां, ।  
 श्रमले नौरद कण्वहि बोधुनि त्या मूर्तिपापयुगमहिम्या. ॥ ३५

ज्ञालें—आमच्या जीवांत जीव आला; नाहीतर आम्ही प्राणरहित नुसतीं जड शरीरें आहोंत. प्राणरहित देहाचा जसा उपयोग नाही तसा तुझ्या अभयवररहित अशा आमचाही कांहीं उपयोग नाही. तुझा अभयवर हाच आमचा आत्मा होय. तुजपुढें बहु न वदवे (हे कर्णा ! तुला मी अधिक काय सांगणार ? तुझ्यापुढें ज्यास्त बोलण्याचें सामर्थ्य मला कोठें आहे ? वा ! (कर्णा !)) हें स्मरण असों दे (दिलेल्या अभयवचनाची आठवण ठेव) [आणि] यश जोडीं (यश संपादन कर, प्राणावर बेतली तरी प्रतिज्ञाभंग तिलप्राय न करतां वचन परिपालन करणें हें यश प्राप्त करून घे. रणांत यश मिळविण्यासाठीं भांड, परंतु पांडवांस मारणार नाहीं—असा जो अभयवर दिला आहेस त्याचें स्मरण ठेव.

१. मागें आली, परतली. २. कुंती आपल्या चिर्त्तीं म्हणे:—विधि फिरतांचि (नशीब उलट झालें म्हणजे, दैव प्रतिकूल होतांच) वृथा (निष्कारण, निमित्तावांचून) सखे (मित्र) जे ते[ही] पर (शत्रु) होती (घनतात), जे मित्र असतात तेच दैव फिरल्यावर उगीच्या उगीच शत्रु होतात. कर्ण हा आपला पुत्र असतांही दैव फिरल्यामुळें आपल्या म्हणण्याप्रमाणें वागत नाहीं असे पाहून कुंतीनें हा दुःखोद्धार काढिला आहे. ३. दैव. ४. शत्रु. ५. ज्या देवाचे (ज्या श्रीकृष्णाचे). हें पर्यायोक्त अलंकाराचें उदाहरण आहे. ६. वत्सलतेनें प्रहण केलें दूतत्व ज्यानें. ७. केशव हास्तिनपुराहून उपप्लव्य नगराला परत धर्मापाशीं आला. (अ० १४७ श्लो० १.) ८. धर्मराजाला. ९. कौरवांकडील वर्तमान. १०. 'रात्रौ' हें रात्रिशब्दाच्या सप्तमीचें एकवचन आहे. असे प्रयोग पंतांच्या काव्यांत अनेक आहेत. [सूर्यास्त झाल्यावर संध्यावदन करून धर्मानें कृष्णाला कांहीं विचारण्यासाठीं रात्रीं पुनः आमंत्रिलें तेव्हां श्रीकृष्ण पांडवाकडे आले. अ० १४७ श्लो० ४ पहा.] ११. धर्मराजाच्या. १२. मनोव्यथांतें. १३. दुष्ट दुयेंधन. १४. धर्म व अर्थ या पुरुषार्थांचा लाभ. १५. अ० ८ गी० ४८-१०५ पहा. १६. मूर्तिमंत पापयुग (कलियुग) त्याच्या महिम्ना (दुयेंधनास).

भीष्में स्वकथा कथिली सत्यवतीप्राप्तकाम जाणूनी, ।

होजनि ऊर्ध्वरेता शीघ्र दिली ती पिल्यासि आणूनी. ॥

३६

दिधलें विचित्रवीर्या सत्यवतीच्या सुता पैद भ्रात्या, ।

त्यांचे विवाह तन्मृति ऐशा कथिल्या कथा अदभ्रा त्या. ॥

३७

प्राणांसहि त्यजिति परि न त्यजिति क्षणहि जीप्रति ज्ञाते, ।

१. सत्यवतीविषयीं प्राप्त झाला काम (इच्छा) ज्याला तो (पिता शंतनु). [विचारी लोक एक पुत्राला अपुत्र समजतात म्हणून शंतनूला दुसरा पुत्र असावा अशी इच्छा उत्पन्न झाली ही पिल्याची इच्छा जाणून भीष्मानें सत्यवतीला बापापार्शां आणिलें. अ० १४७ श्लो० १८-२०. काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मुक्तेश्वर-आदिपर्व-अध्याय २३ ओव्या ४०-७८ पृ० १९८-२०० पहा.] २. ब्रह्मचारी. ३. ती=सत्यवती. ४. शंतनूला. ५. विचित्रवीर्य हाच भीष्माचा धाकटा भ्राता. ६. शंतनु स्वर्गवासी झाल्यावर भीष्मानें स्वराज्यपद विचित्रवीर्याला दिलें. ७. मोरोपंत-आदिपर्व-अध्याय १४ पहा; मुक्तेश्वर-आदिपर्व-अध्याय २३ ओव्या ८४-१६८ पहा. ८. बहुत. दभ्र=अल्प, अदभ्र=पुष्कळ. ९. ज्ञाते (विचारी पुरुष) प्राणांसहि त्यजिति, परि जीप्रति (ज्या प्रतिज्ञेला) क्षणहि न त्यजिति (क्षणभरसुद्धां ज्या प्रतिज्ञेला सोडीत नाहीत) [आणि] जी मातेच्याही (सत्यवतीच्याही) वचनें न त्यजिली (भीष्मानें जी प्रतिज्ञा मातेच्या सांगण्यावरून सुद्धां टाकिली नाही) ते प्रतिज्ञा [त्या प्रसंगीं भीष्मानें दुर्योधनास] कथिली=कृष्ण धर्मास म्हणतो:-ज्ञाते लोक प्राण गेला तरी वेहत्तर आहे, पण जिचा त्याग कधीं करीत नाहीत आणि जी मोडावी असें आईनें आग्रहपूर्वक सांगितलें असतांही भीष्मानें मोडिली नाही ती प्रतिज्ञा भीष्मानें बोध करण्याच्या प्रसंगीं दुर्योधनास सांगितली. भीष्मानें केलेली प्रतिज्ञा केवळ असामान्य होती:-गांगेय म्हणे, 'त्यजिला स्त्रीसंग; सशंक दाशवर ज्यांत; । अनृत वदेन, तरि गळो हें, न रणमखीं कदा, शव रजांत. ॥ ९६ ॥ [मोरोपंत-आदिपर्व-अध्याय १२ गीती ९३-१०० पृ० ८८-८९ पहा.] भीष्म म्हणे, 'माते! लां धर्मचि कथिला, परि प्रतिज्ञा ते । अत्याज्य भीति सत्यभ्रंशासि, न बहु अरिप्रति ज्ञाते. ॥ ५ ॥ म्यां ब्रह्मचर्यसुव्रतनियम स्वमुखें लदर्थ जो केला, । देह त्याज्य, परि न तो त्याज्य; न सेवील सुज्ञ ओकेला. ॥६॥ त्यजितील पंचभूतें स्वगुणासि, रवी छवीस सोडील, । शीतलातें चंद्रहि, शकहि करविक्रमासि तोडील. ॥ ७ ॥ उष्णल त्यजिल दहन, मर्यादेतेंहि सिंधु सोडील, । धर्मपर धर्मराजहि सद्धर्मप्रीतिलाहि तोडील; ॥ ८ ॥ परि हा शांतनव, तुझा सुत, केवळ कृपण मान सत्य जितां । मेल्याहि न टाकील, प्राणासि न भीतमानस त्यजितां. ॥ ९ ॥ [मोरोपंत-आदिपर्व-अ० १५ गी० ५-९ पृ० ९१ पहा.] या प्रसंगाचें वर्णन अन्यत्र असें आहे:- 'कथं त्वयि स्थिते वीर दौहित्रो मे नृपो भवेत् । इत्युक्ते दाशराजेन वीरः शांतनवोऽब्रवीत् ॥ नाहं राज्यं करिष्यामि सत्योऽयं समयो मम । इति ब्रुवाणं गांगेयं दाशराजोऽब्रवीत्पुनः ॥ सत्यसंधं प्रतिज्ञैषा तव तावदनश्वरी । त्वत्सुतानां तु वीराणां राज्यं को वार-

कथिली मातेच्याही वचनें लजिली न जी प्रतिज्ञा, ते. ॥	३८
जन्म व्यासापासुनि कथिलें धृतराष्ट्रपांडुविदुरांचें, ।	
सैर्वासुखदाराजकपीडितलोकाधिशैलभिदुरांचें. ॥	३९
क्षितिनें अंध लजिला, वरिला जो पांडु उचित राज्याला; ।	
चाखील तैल रसना काय त्यागूनि शुंचितराज्याला ? ॥	४०
विश्व ज्येष्ठ श्रेष्ठ प्रेष्ठ असें ज्या स्वंपितृनिभा गातें, ।	
तो पांडव धर्म कसा सांग नव्हे योग्य या विर्भागातें ? ॥	४१
गाती अजातरिपुच्या हे सर्व परा सुयोधना ! महिम्या, ।	

यिष्यति ॥ देवव्रतस्तदाकर्ण्य दाशराजमभाषत । व्येतु ते मत्सुतभयं ब्रह्मचारी भवाम्य-  
हम् ॥ इत्युक्ते राजपुत्रेण गगनात्पुष्पवर्षिणः । भीषणा ते प्रतिज्ञेयं भीष्मेति प्रोचिरे  
सुराः ॥' [काव्यमाला-अंक ११३-भारतमञ्जरी-श्लोक ४४३-४४७ पृष्ठ ३७.] मुक्तेश्वरानें  
या प्रसंगाचें वर्णन फार सुरेख केले आहे. [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मुक्तेश्वर-आदिपर्व-  
अध्याय २४ ओव्या ४-१० पृ० २०६.] येथें पूर्वार्धात सामान्य प्रतिज्ञेचें महत्व सांगून  
उत्तरार्धात भीष्मानें केलेल्या विशेष प्रतिज्ञेचें महत्व सांगितलें आहे.

१. 'हे भीष्मा ! तूं राजा हो आणि प्रजेचें पालन कर' असें सत्यवतीचें वचन भीष्मानें  
पाळिलें नाहीं या गोष्टीस अनुलक्षून हें वर्णन आहे. [अ० १४७ श्लो० २९-३१.] 'मी राजा  
होणार नाहीं व विवाह करणार नाहीं' असें भीष्मानें उत्तर दिलें. [अ० १४७ श्लो० ३३-३५.]  
२. मोरोपंत-आदिपर्व-अध्याय १५ गीति ३४-८३ यांत धृतराष्ट्र, पांडु आणि विदुर  
यांचें जन्मवृत्त सांगितलें आहे. [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मोरोपंत-आदिपर्व-पृ० ९४-९७.]  
३. सर्व+असुखद+अराजक+पीडित+लोक+आधि+शैल+भिदुरांचें=सकल+दुःखप्रद+राज-  
रहितता+व्यथित+जन+मनोव्यथा+पर्वत+वज्रांचें=सर्वास दुःख देणारें जें अराजक (अ-  
नीश्वरता-राजाभाव, राजविप्लव) ल्यानें पीडिलेल्या लोकांच्या आधिरूप पर्वतास जे वज्रा-  
प्रमाणें विध्वंसक त्यांचें (त्या धृतराष्ट्रपांडुविदुरांचें). हें उत्तरार्ध एक सामासिक पद आहे;  
अर्शा समासघटित लांब लांब पदें पंतांच्या ग्रंथांत विपुल आहेत. ४. पृथ्वीनें ज्येष्ठ पुत्र  
धृतराष्ट्र अंध होता म्हणून राजा स्वीकारिला नाहीं. [अ० १४७ श्लो० ३९.] ५. या उत्तरार्धात  
'प्रतिवस्तूपमा' अलंकार आहे. ६. जिव्हा. ['रसना कांचिजिव्हयोः' इति विश्वप्रकाश.]  
७. शुंचितर आज्याला. अतिशयित पवित्र अशा घृताला. ८. प्रियतम. ९. ज्या धर्मराजाला.  
१०. पितृतुल्या. ११. राज्यार्धातें. १२. [हे] सुयोधना ! अजातरिपुच्या (अजातारि धर्म-  
राजाच्या) परा महिम्या (अत्यंत श्रेष्ठ अशा माहात्म्याला, अत्युच्च थोरपणाला) हे सर्व  
(हे सकल समाजन) गाती (गातात, स्तवितात, वर्णितात.) [यास्तव] [सर्व समाजन धर्म-  
राजाच्या विमल कीर्तीचें गान करतात म्हणून] त्यासचि (त्या धर्मराजालाच) वसुधा  
(पृथ्वी, क्षिति) म्यां द्यावी (म्यां भीष्मानें धर्मराजाला राज्यपद दिलें पाहिजे). [आतां

द्यावी त्यासचि वसुधा निरवूनि परासुयोधनामहि म्या. ॥ ४२  
 तातचि योग्य नव्हे, मग राज्याला योग्य तूं कैसा ? वद रे ! ? ।  
 पैद रेखिलें कपाळीं विधिनें त्याच्या, तुज्या अंयश सँदरे ! ॥ ४३  
 ऐसें बहु भीष्म वदे, गुंरुहि म्हणे, 'मिळुनियां स्वभावांसीं, ।

ही वसुधा धर्मराजाला दिली पाहिजे हें भीष्म सांगत आहे.] परासुयोधनामहि निर-  
 वूनि [वसुधा द्यावी] परासु (मृत, गतप्राण अशा) परलोकवासी अशा (पूर्वज) योधाचें  
 (वीरांचें, शूरांचें) नामहि (कीर्ती देखील) निरवूनि (स्वाधीन करून, स्वर्गवासी पूर्वज  
 शूरांची कीर्ती देखील-धर्माच्या स्वाधीन करून वसुधा दिली पाहिजे. धर्माच्या स्वा-  
 धीन पृथ्वी केली पाहिजे व मृत शूरांची कीर्ती ही केली पाहिजे, वसुधा व कीर्ति  
 या दोहोंचेंही रक्षण धर्मराजानें करावें म्हणून त्या दोहोंस त्याच्या स्वाधीन केलें  
 पाहिजे). या उत्तरार्धाचा जो अर्थ दिला आहे तो आम्हास सर्वथा संमत आहे  
 असें नाही. येथें 'निरवून' या ठिकाणीं 'नुरवून' असा पाठ एका पोथींत आढळतो व  
 तोच सुरस दिसतो. 'परासु योध नामहि नुरवून म्यां त्यासचि वसुधा द्यावी' = युद्धाचा  
 प्रसंग न आणतां त्यास (धर्माला) वसुधा द्यावी = रक्तछाव न करितां त्यास वसुधा द्यावी.  
 युद्धाचा प्रसंग येऊन त्यांत योध (योद्धे) परासु झाले असें नांवही न उरतां त्यास वसुधा  
 द्यावी-असा अर्थ बरा दिसतो. पर+असु=शत्रु+प्राण; योध+नाम=वीर+नाम=शत्रूंचे प्राण  
 आणि योधांचें नांव ही न उरवितां म्हणजे सर्वांला जिकून निष्कण्टक अशी सर्व पृथ्वी  
 धर्माला द्यावी-असाही अर्थ संभवनीय आहे. येथें पहिल्या अर्धातील वाक्यांत 'कारण'  
 आणि दुसऱ्या अर्धातील वाक्यांत 'कार्य' असा दोन वाक्यांत कार्यकारणभाव स्वीकारला  
 आहे आणि 'म्हणून' हा शब्द अध्याहृत आहे, यास्तव हा काव्यलिङ्ग अलंकार सम-  
 जावा. [अलंकारमीमांसा-पृ० ४२.] याचें लक्षण व उदाहरण:- (१) काव्यलिङ्ग हेतुना  
 स्यात्समर्थव्यसमर्थनम् । वाक्यार्थत्वे पदार्थत्वे हेतोर्द्वैविध्यमिष्यते ॥ जितोऽनया स्मरो  
 नूनं यामालिङ्गति वल्लभः । कंदर्पमजयद्विप्रखिनेत्राक्रांतमानसः ॥ [मंदारमरंदचंपू-व्यंग्य-  
 बिंदु-पृष्ठ १४१.] (२) समर्थनीयस्यार्थस्य काव्यलिङ्गं समर्थनम् । जितोऽसि मंद कंदर्प ! मच्चि-  
 त्तेऽस्ति त्रिलोचनः ॥' [कुवलयानंद.] (३) हेतोर्वाक्यपदार्थता काव्यलिङ्गम्. [अलंकारसर्वस्व.]  
 जेथें समर्थनीय अर्थाचें समर्थन (सयुक्तिक प्रतिपादन) केलें असतें तेथें काव्यलिङ्ग अलंकार  
 होतो. यांत कार्यकारणभाव मानिला असून 'म्हणून' 'कारण' असा शब्द अध्याहृत असतो.  
 याचीं उदाहरणें:- (१) हे मदना पीडूं नको, माझ्या अंतरीं हर आहे. (२) या आर्येचा अर्थ हरि-  
 पंतच लावतील, ते जाडे पंडित आहेत. (३) ज्याचा संकल्पचि हें अद्भुत ऐसें अतर्क्य विश्व  
 रची । अल्यद्भुत पुर तें कां नोहे शिल्पी जयास ईश्वरची ॥२॥ [मोरोपंत-बृहद्दशम-उत्तरार्ध.]

१. पिता धृतराष्ट्र. २. हें काव्यार्थापत्ति नामक अलंकाराचें उदाहरण. ३. राज्यपद.  
 ४. त्या धर्माच्या. ५. तुझ्या कपाळीं विधिनें अयश रेखिलें-असा भाव. ६. हे साधुशत्रो.  
 ७. द्रोणाचार्य म्हणे. [अध्याय १४८ श्लो० ११-१६.] ८. आपल्या बंधुजनार्शी ऐक्य करून.

भोगीं राज्यसुख; वृथा कां करिसी भेद सुखभावांसी ? ॥	४४
हा ब्राह्मण भीष्माश्रित साक्षात् त्वद्दत्तवृत्ति कारा या, ।	
संदहितजनसंपर्के सुकृताची होय मृत्तिका, रीया ! ॥	४५
मी गुरु त्यांचा तुमचा, त्यांचें तुमचेंहि सत्य जें विहित, ।	
तेचि कथावें म्यां, या अश्वत्थाम्या सुतासि जेंवि हित. ॥	४६
धर्माला भीष्मप्रभुवचनें राज्यार्धभाग दे, वांचें; ।	
न भलें आंग भल्याचें, क्षणतरिहि पचेल आंग देवांचें. ॥	४७
जिकडे नदीज तिकडे मी, मन्मन अक्षकाळकेतुकडे; ।	

१. उत्तम स्वभाव ज्यांचा अशा सुशीलसंपन्न भावांशीं. २. 'द्रोण भीष्माचा आश्रित'—असें येथें म्हणतो, परंतु भीष्मानें द्रोणाचा मोठा गौरव करून त्यास राजकुमारांला धनुःश्रुतिहृदय शिकविण्यास ठेविलें इत्यादि वर्णन इष्ट तर आदिपर्वांत पहावें. [काव्यसंग्रहग्रंथमाला—मोरोपंत—आदिपर्व—अध्याय २२-२३ पृ० ११९-१२४.] ३. तूं दिलेली वृत्ति (उपजीविका) याला साक्षात् कारा (बंदिशाळा) होय. ४. साधुद्वेष्या जनाच्या समागमानें. ५. पुण्याची. ६. माती. [तुमच्या सारख्या साधुद्वेषकांच्या संसर्गानें माझ्या पुण्याची माती होणार असें सांगून द्रोण दुर्योधनाची निर्भर्त्सना करीत आहे.] ७. हे दुर्योधना! ८. उचित, योग्य. ९. उपदेशावें. १०. जसा हा अश्वत्थामा तसाच मला श्वेतहय अर्जुन असें मूळांत आहे. [अ० १४८ श्लो० १६.] पंतांनीं येथें मूळांतील वर्णन सुधारून द्रोणाच्या मुखें त्याच्या पदवीला अनुरूप असा समदृष्टियुक्त उदात्त विचार वदविला आहे, यामुळें ही गीति पंतांच्या मार्मिकतेची साक्ष पटवीत आहे असें कोण कबूल करणार नाहीं? मी आपल्या पुत्राला जसा हितोपदेश करीन तसाच तुम्हां पांडवधार्तराष्ट्रांस करणार असें द्रोणाचें म्हणणें आहे. ११. भीष्मप्रभूच्या आज्ञेनें. १२. जीविताचा वचाव कर. १३. अपराध. १४. भल्याचें (साधुजनाचें) आंग (अपराध) भलें न=सज्जनाचा अपराध केला असतां तो कधींही पचणार नाहीं, साधुजनांचा अपराध कधीं सुसह असावयाचा नाहीं, साधुजनांचा अपराध केला तर त्याजबद्दल भलेंच शासन क्षणांत व्हावयाचें, त्या अपराधाबद्दल जबरदस्त पारिपत्य झाल्याशिवाय राहावयाचें नाहीं. देवांचें आंग क्षणतरिहि पचेल=देवाचा अपराध केला असतां तो क्षणभर तरी पचेल, देवाचा अपराधी क्षणभर शिक्षा चुकवूं शकेल अथवा बचावला जाईल, पण तसें साधुजनाचें नाहीं. त्यांचा अपराधी दंड भोगल्याशिवाय कधीं राहावयाचा नाहीं. देवाचा अपराध केला तर क्षणभर पचेल पण सज्जनांचा अपराध कधींही पचणार नाहीं. यांत व्यतिरेकालंकार झाला आहे. १५. भीष्म. [नदीज=नदीपासून—गंगानदीपासून, ज=झालेला, जात, जन्मलेला=भीष्म.] १६. अक्षकाळ हनुमान् तो केतूवर म्हणजे ध्वजावर ज्याच्या त्या अर्जुनाकडे. हें 'असंमित वाक्या'चें उदाहरण आहे. खंडित, व्यस्तसंबंध, असंमित, अपक्रम, छंदोभ्रष्ट, रीतिभ्रष्ट, यतिभ्रष्ट आणि असत्क्रिय वाक्य असे वाग्भटानें वाक्यांचे आठ दोष

सोडुनि सदन्न सेविल कोण सुधी अशुचि वाळके तुकडे?' ॥ ४८

विदुरहि सभेंत वदला तांतातें, तेंहि आयका सारें, ।

कविनेंचि तृप्ति कर्णा द्यावी, तृषितासि काय कासारें? ॥ ४९

‘वाग्भटालंकार’ नामक ग्रंथांत सांगितले आहेत. [वाग्भटालंकार-२ परिच्छेद-श्लोक १७-काव्यमाला पृ० २१.] हे वाक्याचे आठ दोष सलक्षण आणि सोदाहरण द्वितीय परिच्छेदांत दर्शविले आहेत. ‘मन्मन अक्षकालकेतुकडे’ हें वाक्य असंमित दोषयुक्त आहे. या दोषाचें लक्षण:-‘शब्दाथौ यत्र न तुलाविधृताविव संमितौ । तदसंमितमित्याहु-र्वाक्यं वाक्यविदो यथा ॥’ [वाग्भटालंकार-२ परिच्छेद-श्लो०.२०-काव्यमाला पृ० २१]. ज्या वाक्यांत शब्द आणि अर्थ हे तुलाविधृत पदार्थाप्रमाणें तुल्य नसतात, शब्द बहु आणि अर्थ अल्प, जेथें शब्दबाहुल्य आणि अर्थस्तोकत्व असतें त्या वाक्याला विद्वान् लोक असंमित असें दूषण लावतात. याचें उदाहरण:-‘मानसौकः पतद्यानदेवासनविलोचनः । तमोरिपुविपक्षारिप्रियां दिशतु वो जिनः ॥’ [वाग्भटालंकार-२ परिच्छेद-श्लो० २१]. हें इतकें शब्दबाहुल्य ‘कमलनेत्रो जिनो वो लक्ष्मीं दिशतु’ ह्या अल्प अर्थासाठीं योजिलें आहे. या उदाहरणांत शब्द पुष्कळ आणि अर्थ अगदीं अल्प अशी रचना आहे. या उदाहरणास ‘असंमित वाक्य’ असा दोष दिला आहे. यांत शब्दांच्या बरोबरीनें अर्थ नाहीं म्हणून हें वाक्य सदोष होय. ‘मन्मन अक्षकालकेतुकडे’ हें वाक्य ही याच दोषाला पात्र आहे? कारण यांत शब्द बहुत आहेत आणि त्या मानानें तत्तुल्य अर्थ पाहिजे होता तो फारच अल्प आहे. ‘मन्मन अर्जुनाकडे’ इतकाच उद्दिष्ट अल्प अर्थ असून त्याच्या व्यक्तीसाठीं पुष्कळ शब्द योजिले आहेत. हा पददोष नसून वाक्यदोष आहे. भोजराज, वामन, प्रतापरुद्र, विश्वनाथ हे साहित्यशास्त्रकार या दोषाला ‘क्लिष्ट’ किंवा ‘अपुष्टार्थ’ असें नांव देतात.

१. या उत्तरार्धांत **दृष्टांत** नामक अलंकार झाला आहे. येथें सुधी=द्रोण; सदन्न=भीष्मकृष्णपांडवपक्ष; वाळके तुकडे=दुर्योधनपक्ष. ‘मन्मन अर्जुनाकडे असणें’ व ‘वाळके तुकडे सेवणें’ या दोन धर्मांमध्ये विवप्रतिविवभाव आहे व हीं दोन वाक्यें स्वतंत्र आहेत, अन्योन्यापेक्ष नाहीत, तेव्हां हा ‘दृष्टांत’ अलंकार समजावा. २. भीष्मातें. ३. [अहो पांडव!] ऐका [विदुर भीष्माच्या तोंडाकडे पाहून जें बोलला तें ऐका-असें मूळांत आहे. अ० १४८ श्लो० १७-२७. ४. कविनेंचि कर्णा तृप्ति द्यावी, कासारें तृषितास काय [द्यावी?]-असा अन्वय. कविनेंचि (ज्ञानानेच) कर्णा तृप्ति द्यावी (कर्णाला खरी तृप्ति द्यावी, ज्ञान्या पुरुषानेच आपल्या सुरस भाषणानें कर्ण तृप्त करावे), कासारें (सरोवरानें) तृषितासि (तान्हेल्यास) काय तृप्ति द्यावी? (ती तृप्ति कांहींच नाही, तलावानें तान्हेल्याची तान काय भागवावयाची आहे?) [जशी कवि तृप्ति कर्णास देतो, तशी तृप्ति कासार तृषितास देत नाही, कमी देतो-असा भाव. द्रोणादिकांच्या भाषणांत अर्थ व तत्व असेल, पण त्याहून विदुराच्या भाषणांत हे गुण अधिक-असें सांगण्याचें धोरण आहे.] ५. सरोवरानें.



‘लीलेनें उद्धरिला स्पष्ट बुडविलाचि वंश परं मांगें; ।

कां आजि बुडों देतां या पैमरपापपौत्रपरमांगें ? ॥

९०

बुडविल कुळ हां लोभी हा क्रोधी हा असाधु हा कामी, ।

१. परंतु. २. पूर्वीं बुडालेला वंश भीष्मानें व्यासाची प्रार्थना करून सहज उद्धरिला. [मार्गें गी० ३६-४१ पहा.] ३. हे भीष्मतात ! आज हा वंश कां बुडों देता ? [जिणेंकरून कुरुवंश बुडणार नाहीं असें करणें हें तुमचें कर्तव्य आहे असें सूचविलें आहे.] ४. पामर आणि पाप जो पौत्र (नातू-सुयोधन). त्याच्या परम आगानें-म्हणजे मोठ्या अपराधानें. ५. हा लोभी (दुर्योधन) जो कामी आणि क्रोधी असतात त्यांचें पंतानीं सुरेख वर्णन केलें आहे:-कामाची क्रोधाची ज्यांही केली जपोनि आज्ञा, ते । चुकले, स्वहिता मुकले, त्यांतें पाहोनि म्हणति ‘हा!’ ज्ञाते. ॥ ९३ ॥ [मोरोपंत-आदिपर्व-अध्याय ३३-पृ० १८०.] ६. खल, दुष्ट. ७. कामासक्त. कामी क्रोधी लोभी हे केवळ अविचारी असतात. हे कांहीं पाहत नाहीत. ‘नैव पश्यति जाल्यंधः कामांधो नैव पश्यति । न पश्यति मदोन्मत्तस्त्वर्था दोषान्न पश्यति ॥ दश धर्मं न जानति धृतराष्ट्र ! निबोधनात् । मत्तः प्रमत्त उन्मत्तो जातिक्रुद्धो दुभुक्षितः ॥ त्वरमाणश्च भीरुश्च लुब्धः कामी च याचकः ॥’ [मेघदूत-सारोद्धारिणी टीका.] या पूर्वार्धांत ‘समुच्चय’ नामक अलंकार झाला आहे. दुर्योधनाचें लोभिल, क्रोधिल, असाधुल व कामिल या सर्व कारणांचा अन्वय कुळ बुडविणें या क्रियेकडे केला आहे व त्या चारही पदार्थांचा सहभाव कवीस इष्ट आहे म्हणून हा ‘समुच्चय’ नामक अलंकार जाणावा. याचें लक्षण:-अनेक पदार्थ, अनेक गुण किंवा अनेक क्रिया यांचा युगपद्भाव (सहभाव-अन्वय) एकाच कार्याच्या ठिकाणीं इष्ट असतो किंवा त्यांचें निबंधन एकाच कार्याच्या ठायीं केलें असतें तेव्हां समुच्चय अलंकार होतो. या अलंकाराचें लक्षण असें:- (१) ‘बहूनां युगपद्भावभाजां गुंफः समुच्चयः’ [कुवलयानंद-११३], (२) ‘युगपत्पदार्थानामन्वयः समुच्चयः’ [रसगंगाधर-पृ० ४८९], (३) ‘तत्सिद्धि-हेतावेकस्मिन्यत्रान्यत्तत्करं भवेत् । समुच्चयौऽसौ’ [काव्यप्रदीप ३०-पृ० ४२७]. (४) गुणक्रियायौगपद्यं समुच्चयः [अलंकारसर्वस्व], (५) यत्रैकत्रानेकं वस्तु परं स्यात्सुखावहाद्येव । ज्ञेयः समुच्चयोऽसौ त्रेधान्यः सदसतोर्योगः ॥ [रुद्रटप्रणीत काव्यालंकार-पृ० ७८.] गुणक्रियोभयेषां वा यौगपद्यं समुच्चयः । माधव तव दयितेयं विरहपरीवाहविप्लुता सुतनुः । अलसा मलिना दीना विवशा शुष्का निरीक्षते मार्गम् ॥ किं चास्याः शृणु वृत्तं माधव यमुनातटीनिकुञ्जेषु । विलुपति ताम्यति शेते भ्राम्यति नितरां मुहुर्मुहुः श्वसिति ॥ धावति मुहुरुत्कम्पं व्याकुलतारं समीक्षते भूयः । प्रलपति विस्खलदक्षरमुदयदैन्यं तनोति सा चेष्टा ॥ केचित्तु भिन्नविषयेऽप्येनमाहुः समुच्चयम् । माधवः प्रेक्षते राधां कंदर्पो विशति स्वयम् । अहंप्रथमिकाभाजां बहूनां कार्यसाधने । कारणानां समुद्योगः स द्वितीयः समुच्चयः । विनयो दक्षता त्यागो माधुरी चातुरी धनम् । विद्या वयः कुलं रूपमुत्तमं कथयति तम् ॥ [मंदारमरंदचंपू-व्यंग्यविंदु १०.] (७) एकत्र यत्र वस्तूनाम-

कां न तुम्हींही परिसां? मारित आलों अशाचि हाका मी. ॥ ९१

बापाजी! आम्हीं हीं चित्रें, तुमचा अनुग्रह चिंतारी, ।

निर्मुनि शोभवुनि पर्दीं स्थापुनि पूजुनि अनुग्रहचि तारी. ॥ ९२

केषां निबंधनम् । अत्युत्कृष्टापकृष्टानां तं वदंति समुच्चयम्. ॥ १३१ ॥ [वाग्भटालंकार-परिच्छेद ४, पृष्ठ ५७.] जेथें अनेक पदार्थ, अनेक गुण किंवा अनेक क्रिया यांचा युगपद्भाव (सहभाव-गुंफ-संदर्भ) इष्ट असतो तेथें हा 'समुच्चय' होतो. जेथें एका कार्याच्या सिद्धीसाठीं अनेक कारणांचा एकाच वेळीं खलेकपोतन्यायानें संबंध जोडिला असतो तेथें 'समुच्चय' अलंकार होतो. 'भुलला धर्म वृत्तिला, धृत्तिला मत्तिला तिच्या तथा स्तुत्तिला' [वनपर्व-अ० १३ गीति ७८.] या गीतींत वृत्ति, धृति, मति आणि स्तुति या सावित्रीच्या एकवटलेल्या चार पदार्थांस यमधर्म अतिशय भुलला असा या चारांचा युगपद्भाव इष्ट आहे; म्हणून हा 'समुच्चय' अलंकार होय. सावित्रीच्या एका पदार्थासही भुलून जाणें साहजिक आहे. मग येथें तर चारीही एकवटले आहेत तेव्हां त्यांस यमधर्म भुलला यांत नवल नाही. धर्माच्या भुलून जाण्यास एक वृत्ति हा पदार्थ पूर्ण कारण असून धृति, मति, स्तुति हे पदार्थही त्याच कार्याच्या सिद्धीकरितां कारणत्वानें मिळून प्राप्त झाले आहेत. तेव्हां 'समुच्चय' अलंकार होय. याचीं अन्य उदाहरणें:—(१) पाय धरुनियां म्हणती, 'रामा! आम्ही तुझेचि सांगाती'. रडती, पडती, पडती स्तोत्रें, त्याच्याचि कीर्तिला गाती. ॥ ३७ ॥ [मंत्ररामायण-अयोध्याकांड, काव्यसंग्रह-पृष्ठ ४९], (२) मज शंतनुंगंगारुगुर्विप्रवरप्रसादपात्रास । यात्रासमयत्रंशें दुर्गति, ऐसा धरूं नका त्रास. ॥ १२९ ॥ [भीष्मपर्व-अध्याय ११ वा], (३) तव संततिच न केवळ, बुडविलि निखिला महीहि या पापें; । निर्दय निर्भय निस्त्रप भस्म करावाचि हा तुवां शापें. ॥ ५१ ॥ [स्त्रीपर्व-अध्याय ३ रा], (४) म्हणतें तुझ्या सख्याला, 'बा कोणिकडे झुगारिलें शिर तें; । चिरतें काळिज; कानीं कन्येचें करुण वच जसें शिरतें' ॥ २३ ॥ [स्त्रीपर्व-अध्याय ५ वा.]

१. मी हांका मारीत आलों=मी सांगत आलों. येथें 'लोकोक्ति' नामक अलंकार झाला आहे, कारण यांत लोकांच्या सामान्य भाषणाचें अनुकरण केलें आहे. २. आलेख्य. ३. चित्रकार. (अध्याय १४८ श्लो० २३.) या पूर्वार्धांत रूपकालंकार झाला आहे. विदुरानें बापाजी भीष्म याचा अनुग्रह यास चिंताऱ्याची उपमा दिली आहे व आपणा सर्वास चित्राची. आपणा सर्वास चित्राची उपमा दिल्यानें आपण सर्व चित्राप्रमाणें सामर्थ्यहीन व भीष्म महापराक्रमी कर्ता असें ध्वनित केलें. ४. [तुमचा] अनुग्रहचि (तुमची कृपाच केवळ) [आम्हांस] निर्मुनि (जन्म देऊन) शोभवुनि (आम्हास उत्तम शिक्षणानें सुशोभित करून) पर्दीं स्थापुनि (राज्याधिकार देऊन) पूजुनि (आमचा गौरव करून, आमची योग्यता वाढवून) तारी (शत्रूंंपासून रक्षण करी, शत्रूंनीं जिकण्यास अशक्य अशा अजय्य आणि अधृष्य स्थितीस पोचवून रक्षण करी-)

गेली वृद्धपर्णी मति, जोडा सुतपोवनांत सुतपातें, ।

धृतिला पळवुनि मूर्च्छा न शिरो तुमच्या मनांत सुतपातें. ॥ ९३

ध्या धृतराष्ट्रासि, चला, ही जसि तसि वृत्ति ती न सापाया, ।

कीं सदनांतुनि काढा न, करुनि उपाय, तीन सापा या. ॥ ९४

१. 'अथ तेऽद्य मतिर्नष्टा विनाशे प्रत्युपस्थिते' (अ० १४८ श्लो० २४). २. उत्तम तपाला. ३. धैर्याला. ४. मोह. येथें मूर्च्छेंवर चेतनधर्माचा आरोप केला आहे म्हणून हें 'चेतनधर्मारोपोक्ति' नामक अलंकाराचें उदाहरण झालें. जेथें अचेतन पदार्थावर सचेतनत्वाचा आरोप करून सचेतनाचा धर्म दाखविला असतो तेथें हा अलंकार होतो. येथें मूर्च्छा अचेतन असून तिची क्रिया सचेतन ज्ञानसंपन्न मनुष्याप्रमाणें समजून वर्णिली आहे. याच अलंकारास 'अनेकविद्यामूलतत्त्व' ग्रंथांत 'चेतनगुणोक्ति' असें नांव दिलें आहे. हा अलंकार इंग्रजी साहित्यशास्त्रांतून घेतला आहे. या अलंकाराचीं अन्य उदाहरणेः— (१) 'कार्ष्णि म्हणे पळ इकडे पाहुन सज्जन न पत्रिकेतुकडे । चर्मापरि लिहिलें कीं वपुचे मज्जननपत्रिके ! तुकडे ॥' [द्रोणपर्व—अध्याय ३ गीति १३१ पहा], (२) 'दावी रडोनि झाले जे गंध उगाळितां स्वहात किणी. । भीम म्हणे, 'विधिलेखनि ! लेखनि नच वचकलीस घातकिणी ॥.' [विराटपर्व—काव्यसंग्रहग्रंथमाला—पृष्ठ २५ गीति १०६ पहा], (३) जातां सूत अनिद्राल्नी भेटे नूतनाचि रायास, । कीं संतोषा वाळ्य ये चिंतापूतना चिरायास. ॥' [मार्गें अध्याय ३ पृष्ठ ४६ गी० ७७ पहा.] ५. पुत्राच्या पतनानें. ६. वनांत जाऊं चला. धृतराष्ट्राला बरोबर घेऊन वनांत तपश्चर्येला चला जाऊं. ही वृत्ति (आपल्या दृष्टीसमोर अन्यायाचरण होऊं देणें व तें आपण घरांत राहून स्वस्थपणें पाहणें ही स्थिति) जसि सापाया (अपाययुक्त, विघ्नसहित, विघ्नपरिपूर्ण दुःखप्राप्तिकारक आहे) तसि ती [वृत्ति] न (वनांत राहून शांत चित्तानें तपश्चर्या करणें, अरण्यवास स्वीकारून अक्षुब्ध व शांत मनानें तपस्या करणें, सापाय (धोक्याचें) नाही. [जशी स्वसदनवास वृत्ति सापाय (धोक्याची) आहे तशी वनवासवृत्ति धोक्याची नाही.] कीं (कारण कीं—ज्यापेक्षां) [तुम्ही] उपाय करुनि (उपाय योजून, युक्ति लढवून) या तीन सापा (कर्ण, शकुनि आणि दुर्योधन या तीन सापांला) सदनांतून (आपल्या घरांतून) काढा न (काढीत नाहीं.) [विदुर भीष्मास म्हणतोः—अहो बापाजी ! तुम्ही वृद्ध झालां, तुमची साठी बुद्धि नाटी झाली. तुम्ही ज्या अर्थी घरांतून या तीन सापांला काढीत नाहीं, त्या अर्थी हे साप घरांतच राहिले. 'ससर्पे च गृहे वासः मृत्युरेव न संशयः' या न्यायानें घरांत राहणें (स्वसदनवास) तुम्हास अपायकारक आहे. याकरितां धृतराष्ट्राला घेऊन वनांत जा, ती वृत्ति बरी. भीष्माचार्यास असें चापून आणि खडखडावून सांगणारा पुरुष किती तरी स्पष्टवक्ता आणि निःस्पृह असला पाहिजे ! ७. अपायसहित. ८. कर्ण, शकुनि दुर्योधन, या तीन सापांस.

राज्य कराल तरि, जना तारुनि, आपण तराल राघवसे; ।

त्या काय राज्य? जेथें कामक्रोधादि दुस्तराघ वसे. ॥ १९

स्वपरविनाशोपेक्षा कां करितां? व्हा प्रसन्न, यश रक्षा. ।

भोगार्थ काय रामें होऊं न दिलें कळत्र वश रक्षा? ॥ १६

चिंताग्नीनें अंतःसंतप्ता सर्वकाळ, जी चुळ, ती ।

वहु वदली, वाहतसे बहु तुमची सर्व काळजी चुंलती. ॥ १७

१. राघवाप्रमाणें. [राघव लोकांना तारुन स्वतः तरला तसे.] २. त्या पुरुषांला राज्याचा काय उपयोग? राज्य प्राप्त करून त्यांस काय कर्तव्य आहे? ३. ज्या पुरुषांमध्ये कामक्रोधप्रभृति अपरिमार्जनीय पाप वसतें त्यांस राज्य काय कामाचें? कामी क्रोधी पापी पुरुष राज्याला अपात्र होत. ४. दुस्तर+अघ=भयंकर, दारुण+पातक. ५. स्वपर-विनाशोपेक्षा कां करितां? (स्वकीय आणि परकीय यांचा नाश ज्या कारणानें होणारा आहे त्याची उपेक्षा कां करितां? असें करूं नका) प्रसन्न व्हा (मी प्रार्थितों कीं कृपा करा) [आणि] यश रक्षा (यशाचें रक्षण करा, स्वपरघातक कारणांची उपेक्षा केली असतां यशाचें रक्षण व्हावयाचें नाही तरी तसें करूं नका.) [तुम्हासारख्या असामान्य शूरांला यश जर प्रिय नसावें तर प्रिय अशी अन्य वस्तु तरी कोणती आहे? अर्थात् कोणतीही नाही.] रामें (दाशरथि रामानें) स्वकळत्र (आपल्या वायकोला-सीतेला) रक्षा (राक्षसाला-रावणाला) वश होऊं न दिलें (ताच्यांत ठेवूं दिली नाही) [तें केवळ] भोगार्थ [काय?] (केवळ भोगासाठीं वश न होऊं दिलें काय? यशासाठीं नव्हे काय?) [यशोर्थ रामानें आपल्या सीतेला रावणाला वश होऊं दिली नाही ही गोष्ट तुम्ही ध्यानांत आणा आणि यश राखा.] आपली स्त्री सीता दशाननास वश होऊं न देतां तिला त्याच्या हातून सोडविलें हें कृत्य रामानें केवळ स्त्रीभोगेच्छेनें प्रवृत्त होऊन केलें नाही, तर त्यानें हें यशोरक्षणार्थ केलें. तसेंच तुम्ही यशोरक्षण करा असा विदुरोक्तीचा भाव. या गीतीच्या उत्तरार्धांत प्रतिवस्तूपमा अलंकार झाला आहे. 'भोगेच्छा नसणें' व 'यशोरक्षण करणें' हे धर्म अभिन्न होत, भिन्न नव्हत, आणि 'जसा' इत्यादि उपमाद्योतक पद स्पष्ट नसून उपमेत पर्यवसान झालें आहे, तेव्हां हा 'प्रतिवस्तूपमा' जाणावा.] ६. गी० ३५ पासून कृष्ण आपली शिष्टाई सांगत आहे. यांत भीष्म, द्रोण व विदुर यांच्या भाषणाचा अनुवाद आला आहे. [गी० ३५-५६.] ५७ वी गीति हींत कृष्णाचें धर्मास भाषण आहे. गीति ५८-६४ यांत गांधारीच्या उपदेशाचा अनुवाद कृष्णानें धर्मापार्शी केला आहे. ५६ व्या गीतींत विदुरोक्तीचा अनुवाद संपला. ७. स्त्री. ८. रावणास. ९. हृदयांत संताप पावलेली, अंतःर्यामी संतप्त झालेली. १०. गांधारी. (सुबलस्य पुत्री-असें मूळांत आहे. अ० १४८ श्लो० २८ पहा.)

‘दुर्योधना! तुझे हे जन्मप्रद, हेहि विदुर भावोजी, ।

यांसह म्हणजे होउनि बद्धांजलि ज्यासि कुरुसभा ‘वो! जी!’ ॥ ९८

देवव्रत मामाजी प्रभु यांचें राज्य, भारतापसदा! ।

गुरुचा प्रसाद नसतां हरिसहि दे राज्यभार ताप सदा. ॥ ९९

भज याला, हे कामद ईश्वर, हितबोध परिस, हे व्यास, ।

धर्मासीं सख्य करीं, स्वर्गीहि करूं नकोचि हेव्यास. ॥ १००

हेही पांडुहि विदुरहि या यांच्या भोगमूर्ति, हे शिव रे! ।

१. गांधारीचें भाषण अध्याय १४८ श्लो० २८-३६ यांत आहे. गी० ५८-५९ ह्या अर्थानें अन्योन्यापेक्ष आहेत म्हणून हें ‘युगमका’चें उदाहरण समजावें. २. दुर्योधना! तुझे जन्मप्रद हे (हे धृतराष्ट्राज तुझे जन्मदाते जनक) [आणि] विदुर भावोजी हेही, यांसह (या दोघांसहित) कुरुसभा (कुरुवंशीयांचा आणि कुरुसभेंतील पार्थिवादिकांचा समुदाय) बद्धांजलि होउनि (हात जोडून) ज्यासि (ज्या महनीय भीष्माचार्याला) ‘वा! जी!’ म्हणजे (आज्ञा बंध मानून संमानिल्ये, ज्याची आज्ञा पाळून ज्याला वंदन करत्ये) [ते] मामाजी (श्वशुर) देवव्रत (भीष्म) प्रभु यांचें [हें] राज्य [होय.] [हे] भारतापसदा! (हे अधमा दुर्योधना!) [यांचा प्रसाद संपादन कर, म्हणजे तूं राज्याला योग्य होशील] [कारण असा प्रकार आढळतो कीं] हरिसहि (इंद्रालाही) गुरुचा (वृहस्पतीचा) प्रसाद नसतां (इंद्रावर वृहस्पतीची कृपा नसेल तर) राज्यभार सदा ताप दे (सदा दुःख देतो, कधीही सुख देत नाही.) ३. भावोजी=भावू, भावोजी, भावूजी, भाऊजी=नवऱ्याच्या भावाला सन्मानार्थी भावोजी असा शब्द लावतात. ४. जी म्हणणें=हांजी हांजी करणें, वो (ओ) म्हणणें=उत्तर देणें [ओ स्थानीं वारंवार वो आढळतो-जसें वोकरणें, वोझें, वोटी, वोणवा, वोंगळ इत्यादि.] ५. देवव्रत=भीष्म. [गंगा म्हणते.] (१) ‘म्यां देवव्रत ऐसें याचें अन्वर्थ ठेविलें नाम’-मोरोपंत-आदिपर्व १३।६९ पृ० ८६. (२) ‘इत्युक्त्वा प्रययौ गंगा तूर्णमादाय तं शिशुम् । देवव्रताभिधानोऽभूद्यो देवैर्विहितव्रतः॥’ क्षेमेंद्रविरचिता भारतमंजरी-आदिपर्व-श्लोक ४२८. (३) ‘देवैः कृतव्रत इति श्रुतो देवव्रताख्यया । मयायं गंगया जातः ख्यातो गांगेय इत्यपि ॥’ बालभारत-आदिपर्व-सर्ग ४ श्लो० ४८. (४) मुक्तेश्वर-आदिपर्व-अध्याय २३ ओंव्या २२-८४ यांतही असेंच वर्णन आहे.] ६. भरतवंशामध्ये नोचा. ७. वृहस्पतीचा. [‘गुरुस्तु गीष्पतौ श्रेष्ठे गुरौ पितरि दुर्भरे’ इति शब्दार्णवे.] ८. या भीष्म मामाजीला. ९. इच्छापूरक देव. १०. मत्सराला. ११. धृतराष्ट्रहि. १२. [हे दुर्योधना!] हे (भीष्म) शिव (शंकर ईश्वर) [होत.] [आणि] हेहि (धृतराष्ट्र) पांडुहि विदुरहि या (तीन) यांच्या (भीष्माच्या) भोगमूर्ति [होत]. भोगमूर्ति=देवाच्या उत्सवासाठीं केलेली त्या देवाची मूर्ति, ईश्वरास अर्पण करावयाचे भोग ज्या मूर्तीला देतात ती मूर्ति. [हे भीष्म बापाजी हातांत शस्त्र न घेतां केवळ शब्दानें] तुज (दुर्योधनाला) पाण्यापरीस पातळ करिते

पाण्यापरीस पातळ कैरिते तुज, परि नव्हेत हे शिवरे. ॥	६१
धर्म न्याय पहातां, धर्मासचि सर्व राज्य ओपावें, ।	
मामाजीनीं तुजवरि त्या द्यूतोपक्रमींच कोपावें. ॥	६२
ध्यावें सर्व जिहीं जें, अर्ध, करुनि साम, देववावें तें, ।	
‘हूं’ म्हण, भेटों आला तुज पसरुनि वामदेव वावेतें. ॥	६३
शक्रासहि न मिळालें मूर्खा ! मिळतें कसें तुला यश तें ? ।	
‘महिषप्रभंग रणीं करिजेळ प्राकृतें लुलायशतें?’ ॥	६४

(नाहींसा करते, साफ बुडवून टाकिते, तुला जमीनदोस्त करते, तुझा सत्यानाश करते) परि (परंतु) हे शिवरे (शिव्या शाप देणारे, कठोर भाषण उच्चारणारे) नव्हते (नाहींत). [हे क्रोधी आणि शापप्रद नव्हत म्हणून, हे दुर्योधना! तुझे हे ढंग चालले आहेत. तुला दोरासारखा नरम आणि सरळ करण्याचें सामर्थ्य यांच्या आंगां आहे परंतु हे वाग्दुष्ट व तोंडाळ नाहींत.] या गीतींत ‘पाण्यापरीस पातळ करणें’ या लोकप्रवादाचा उल्लेख झाला आहे म्हणून हा लोकोक्ति नामक अलंकार होय.

१. पाण्यापरीस पातळ करणें=हा शब्दप्रयोग मोलेस्वर्थच्या कोषांत आढळत नाहीं, याचा समावेश करणें अवश्य होतें. याचा अर्थ नरम करणें, वठणीस आणणें, भोंवळ जिरवणें, दर्पोपशांति करणें, नाककाटणी करणें, पाण्यापेक्षां पातळ करणें, तेजोभंग करणें= To humiliate. २. करणारे. ३. शाप देणारे (शिव्या देणारे). ४. अर्पण करावें. ५. त्या सुप्रसिद्ध द्यूताच्या आरंभींच. [मोरोपंत-सभापर्व-अध्याय ४-५-६ पृष्ठे २५-६२ काव्यसंग्रहग्रंथमाला.] ६. जिहीं (ज्या पांडवांनीं) जें (राज्य) सर्व (सकल) ध्यावें (ग्रहण करावें, ज्यांना सर्व राज्य घेण्याचा अधिकार आहे, ज्या पांडवांनीं सर्व राज्य घेणें, हें यथान्याय आणि धर्मसंमत आहे) [त्या पांडवांकरवीं तुमच्याशीं] साम करुनि (सलोखा करून, संधि करून, सख्य करून) [भीष्म मामांजीनीं] अर्ध [राज्य] [तुम्हाला] देववावें [असा हा शुभ समय प्राप्त झाला आहे, यास्तव या गोष्टीस] ‘हूं’ म्हण (मान्य हो, कबूल कर, रुकार दे, राजी हो) वामदेव (शंकर) वावेतें पसरुनि (हात पसरून, भुज पसरून) तुज (दुर्योधनाला) भेटों आला [आहे.] [हे दुर्योधना! ही वेळ तुझ्या कल्याणाची आहे, तर माघार घेऊन घालवूं नको-असा भाव.] ७. शिव. [‘लोकाचारविपरीतत्वाद्दामश्चासौ देवः’ इति रायमुकुटीकारः । वामः सुंदरो देवः । संसारवामत्वाद्देति वामदेव इति ॥.’ स्तुतिकुसुमांजलि-स्तोत्र ९ श्लोक १४ टीका, काव्यमाला-२३.] ८. वावेतें पसरुनि=हात पसरून. हें भाषण लोकप्रवादाचें अनुकरण आहे म्हणून हा लोकोक्ति अलंकार समजावा. ९. शक्रासहि (इंद्रासारख्या प्रतापी पुरुषाला) [गुरुप्रसाद नसल्यामुळें] [जें यश] न मिळालें (मिळालें नाहीं) तें यश तुला मूर्खा (मूढमते दुर्योधना!) कसें मिळतें? (कोटून मिळणार?) [अर्थात् मिळावयाचें नाहीं]. १०. महिषासुराचा भंग करणारी जी देवी तिचा भंग. ११. यांत काकर्थ आहे. भंग करवणार नाहीं-असा अर्थ. येथें वैधर्म्यानें प्रतिवस्तूपमा

धृतराष्ट्र म्हणे, 'पुत्रा! सोमापासुनि ययाति जो सावा, ।  
 ज्याच्या भुजें प्रजाभर, भूभर शेषें तसाचि सोसावा. ॥ ६९  
 तंतुपुत्र पांच, त्यांत ज्येष्ठ यदु समर्थ शुंक्रकन्याभू, ।  
 त्या अवशा तद्गुरुची शापोक्ति 'प्राप्त होय अन्या भू.' ॥ ६६  
 न करी गुरुवच म्हणुनि ज्येष्ठा यदुवरिहि होय भू रुसती, ।  
 अनुसरलीच कनिष्ठा असुरसुतेच्या सुताहि पूरुस ती. ॥ ६७

अलंकार झाला आहे. १२. 'करिजेल' हें भविष्यकाळाचें कर्मणिरूप आहे. हें कवितेंत मात्र आढळतें, 'करिजेल हास्य आस्य प्रेक्षुनि नगगांत बायकांनीं कीं' [मोरोपंत]. अशीं अन्य उदाहरणें पंतांच्या काव्यांत अनेक आढळतात. १३. सामान्यें. १४. महिषशतें. [लुलाय=रेडा, महिष । 'लुलापो महिषो वाहद्विषत्कासरसैरिभाः' इत्यमरः. लुलाप=लुलाय.]

१. अध्याय १४९ पहा. २. गांधारीचें भाषण झाल्यावर जनेश्वर धृतराष्ट्रानें दुर्योधनाला हितबोध केला. ३. कुरुवंशवर्धन जो सोम प्रजापति त्याजपासून. ४. सहावा. [१ सोम (चंद्र), २ बुध+इला, ३ पुरूरवा+उर्वशी, ४ आयु, ५ नहुष, ६ ययाति-अशी वंशावळ आहे. ही सर्व सोमाची (चंद्राची) संतति म्हणून या वंशांस 'चंद्रवंश' असें म्हणतात.] ५. ज्या ययातीच्या. ६. येथें 'भुजें' हें उपमेय, 'शेषें' हें उपमान, 'तसाचि' उपमावाचक शब्द, आणि 'सोसावा' हा साधारण धर्म म्हणून ही 'पूर्णोपमा' जाणावी. ७. पृथ्वीभार. ८. त्या ययातीचे पांच पुत्र (ययातीला शर्मिष्ठेपासून झालेले तीन पुत्र-द्रुह्यु, अनु आणि पुरु आणि देवयानीपासून झालेले दोन-यदु आणि तुर्वसु.) 'क्रमात्प्रसूते स्म सुतौ यदुं च सा तुर्वसुं चाथ कवेस्तनूजा । दैत्यात्मजा गुप्तरता त्वसूत इह्याणुपूरुनृपतेः कुमारान् ॥' [अमरचंद्रसूरिप्रणीत वालभारत-आदिपर्व-सर्ग १ पृ० ९ श्लो० १००] 'ततः प्राप सुतौ देवी देवयानी नराधिपात् । यदुं च तुर्वसुं चेति काले कुबलयेक्षणा ॥ रममाणस्तथा राजा गूढा बाला मृगीदृशा । द्रुह्यं चानुं च पूरुं च कालेन प्रापदात्मजान् ॥' [भारतमंजरी-आदिपर्व-पृ० २७-२८ श्लो० ३३२ व ३४१ पहा.] ९. यदु हा काव्याचा दौहित्र होय. हाच यादववंशाचा मूळपुरुष. ययातीचा हा ज्येष्ठ पुत्र होता, परंतु यानें वापाची आज्ञा मानिली नाहीं म्हणून 'याला राज्य मिळावयाचें नाहीं' असा वापानें शाप दिला. ययातीचें राज्य कनिष्ठ पुत्र पूरु याला मिळालें. १०. देवयानीपासून भू (जन्म) ज्याचें. ११. त्या अवशा (त्या अवशवतीपुत्राला-यदूला-वापाच्या वशांत न राहणाऱ्या यदूला) तद्गुरुचि (त्याच्या बापाची ययातीची) शापोक्ति (शापवचन) [झाली कीं] 'अन्या (अन्य पुत्राला-पुरूला) भू (राज्यपद) प्राप्त होय' (प्राप्त व्हावयाची-यदूला राज्यभू मिळावयाची नाहीं असा शाप झाला होता.) १२. पृथ्वी, राज्य. १३. बापाचें वचन-यदूनें बापाच्या आज्ञेचा स्वीकार केला नाहीं. [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मोरोपंत-आदिपर्व-अध्याय ११-गीति ६४-६५ पृ० ७०-७१]. १४. वृषपर्व्याची कन्या शर्मिष्ठा तिच्या.

यत्कीर्तिपरिस अधिक न तृप्ति सुधेची सुंरांसि दे वॉपी. ।

प्रंपितामह प्रतीप प्रमु, त्याचा ज्येष्ठ पुत्र देवापी; ॥ ६८

वदल्या प्रंजा असें कीं, 'आम्हां भर्ता नकोचि हा कुंष्टी.' ।

काय करावी श्वानें केली चाखोनि जी सुंघा उष्टी? ॥ ६९

१. ज्या पूरूच्या कीर्तीपेक्षां. २. अमृताची. ३. देवांला. ६८ व्या गीतीच्या पूर्वार्धाचा संबंध मागील गीतीशीं आहे, उत्तरार्धाशीं नाहीं. ४. तळी. ५. पणजा. (पितामहाचा पिता=आजाचा बाप, धृतराष्ट्राचा पणजा.) ६. प्रतीपाचा ज्येष्ठ पुत्र देवापि. (बाल्हीक आणि शंतनु हे दुसरे दोन पुत्र. अध्याय १४९ श्लो० १६.) ७. प्रतीपानें आपण वृद्ध झाल्यामुळें देवापीला राज्याभिषेक करण्याची तयारी केली, तेव्हां देवापीला कुष्ट आहे म्हणून हा जरी ज्येष्ठ आहे तरी राजा होण्याला अयोग्य आहे असें प्रजाजनानीं प्रतीपाला सांगितलें. [जो गुणांनीं श्रेष्ठ आहे मग तो वयानें कनिष्ठ असला तरी त्यालाच राज्य मिळतें असा पुरातन संप्रदाय आपल्या कुळांत चालत आला आहे असें सांगण्याचें धृतराष्ट्राचें तात्पर्य आहे.] ८. राजा. ९. देवापि. १०. त्वग्दोषी. [अ० १४९ श्लो० १७.] ११. सुधा (अमृत-अमृतसमान खादु अन्न) श्वानानें (कुत्र्यानें चाटून) उष्टी केली म्हणजे ती ज्याप्रमाणें त्याज्य होत्ये त्याप्रमाणें अंगास कोड झालेला राजपुत्र देवापि प्रजेला त्याज्य (राजासनानह) असा वाटला. कुत्र्यानें उष्टें केलेलें अन्न जरी अमृत असलें तरी ज्याप्रमाणें असेव्य व त्याज्य होतें त्याप्रमाणें देवापि जरी ज्येष्ठ पुत्र होता तरी तो कुष्टी असल्यामुळें प्रजेला असेव्य आणि त्याज्य असा वाटला. १२. यांत देवापि आणि सुधा, कुष्ट आणि श्वान यांच्या भिन्नधर्मांत विवप्रतिविवभाव असून एक सामान्य धर्म नाहीं म्हणून हा **दृष्टांत** नामक अलंकार होय. हा अलंकार साधर्म्य आणि वैधर्म्य यांनीं होतो म्हणून द्विविध आहे. उत्तरार्धाचा पूर्वार्धाशीं संबंध असाः-देवापि कुष्टी होता, त्याचा राज्यावर बसण्याचा ज्येष्ठत्वामुळें हक्क होता, पण प्रजा त्यास कबूल करीनात. त्या म्हणाऱ्याः-अमृत फार उत्तम आहे, पण तें जर कुत्र्यानें चाटून उष्टें केलें तर काय उपयोगी आहे? हा देवापि ज्येष्ठ आहे, पण हा कुष्टी आहे, तेव्हां आम्हास काय उपयोगी आहे? '**दृष्टांत**' अलंकाराचें लक्षणः-(१) चेत् विवप्रतिविवत्वं **दृष्टांत**स्तदलंकृतिः । त्वमेव कीर्तिमान् राजन् विधुरेव हि कांतिमान् ॥ ५३ ॥ (कुवलयानंद). जेथें विवप्रतिविवन्यायानें उपमानोपमेय वाक्यांत भिन्न धर्म दाखविले असतात, तेथें **दृष्टांत** नामक अलंकार होतो. 'हे राजा! तूंच कीर्तिमान् आहेस, चंद्रच कांतिमान् आहे' या उदाहरणांत कीर्ति आणि कांति या भिन्न धर्मांचें वर्णन विवप्रतिविव न्यायानें केलें आहे अथवा कीर्ति आणि कांति या भिन्न धर्मांचा विवप्रतिविवभाव दाखविला आहे. (२) 'अर्थविशेषः पूर्वं यादृङ् न्यस्तो विवक्षितेतरयोः । तादृशमन्यं न्यस्येद्यत्र पुनः सोऽत्र **दृष्टांतः** ॥' [रुद्रप्रणीत **काव्यालंकार**-अध्याय ८ श्लो० ९४ पृ० ११८]. जेथें प्रस्तुत व अप्रस्तुत अशा अर्थविशेषांमधून ज्या प्रकारचा अर्थविशेष पूर्वी



रडत प्रतीप वदला, 'याहि भवविषोदधीस देवा! पी,' ।

सांगितला आहे त्याच प्रकारचा अर्थविशेष वक्ता जर पुनः सांगेल तर तेथे दृष्टांत नामक अलंकार होईल. जेथे प्रकृत अर्थविशेषाच्या बोधासाठीं अप्रकृत अशा अर्थविशेषाचा दाखला दिलेला असतो तेथे दृष्टांत अलंकार होतो. (३) 'अन्वयख्यापनं यत्र क्रियया स्वतर्द्धयोः । दृष्टांतं तमिति प्राहुरलंकारं मनीषिणः ॥' [वाग्भटालंकार-परिच्छेद ४ श्लो० ८२ पृ० ४७.] जेथे उपमान (स्वार्थ) आणि उपमेय (तदर्थ) यांच्या परस्पर योग्य-गुणसंबंधाचें (सादृश्याचें) कथन केलें असतें तेथे दृष्टांत अलंकार होतो. (४) 'तस्यापि बिंबप्रतिबिंबभावतया निर्देशे दृष्टांतः' [अलंकारसर्वस्व-पृ० ७५.] (५) (अथ दृष्टांतः-चेद्विंबप्रतिबिंबत्वं भिन्नवाक्यार्थधर्मयोः । दृष्टांतः स तु साधर्म्यवैधर्म्याभ्यां द्विधा मतः ॥ मुकुंद एव गोपीनां कदंबं तोषयत्यहो । वासंत एव वल्लीनां विकासयति संचयम् ॥ ८८ ॥ मुकुंददर्शनादेव सस्मितं राधिकाननम् । निद्राति तावन्नलिनं यावन्नोदेति भानुमान् ॥ ८९ ॥ [मंदारमरंदचंपू-व्यंग्यबिंदु १०-पृ० १२६] या अलंकारार्ची उदाहरणें:- (१) असोत लक्षावधि अन्य भूपती, राजन्वती याचि नरेश्वरें क्षिती । तेजस्वि तारे दिसती जसे हिरे, ज्योतिष्मती होय निशा निशाकरें ॥ [लेलेकृत रघुवंश-सर्ग ६ श्लो० २२ पृ० ७२.] (२) न कळतां पद अग्निवरी पडे, न करि दाह असें न कधीं घडे । अजितनाम वदो भलत्या मिसें, सकळ पातक भस्म करीतसे ॥ [वामनपंडित.] करिल कसें मांजर जें, दुष्कर हरिहृन्नन काज वाघांस । न शक्ति अग्नि विधु कसा, दिनमणिचा करिल काजवा घांस ॥ १ ॥ परकरगस्वकलत्र स्पर्शेचि महायशासि वाहवितें । कोण प्राज्ञ म्हणेल, ध्या शिवला जा तशा शिवा हवि तें ॥ १ ॥ पडतांच भीष्म गेले, सर्वांचेही पळांत आवांके । नसतां धुरंधर वृषभ वाळ वृषभरें करोनि, आ वांके ॥ १ ॥ अक्षज्ञ नसोनि भरीं भरला स्वगुणेंचि अर्थ हारविला । पडतां गांठ गतश्री होय शशी दोष काय हा रविला ॥ १ ॥ [साहित्यशास्त्र-निर्णयसागर आठ्वत्ति दुसरी].

१. देवापि प्रजेच्या प्रतिषेधानें खिन्न होऊन वनास गेला म्हणून दुःखित होऊन प्रतीप म्हणाला:-[हे] देवा! (शंकरा!) या भवविषोदधीस (संसाररूपविषाचा सागर हा जो मी प्रतीपभूप त्या मला) पी (प्राशन कर, पिऊन टाक). हें शंकरा! ज्याप्रमाणें तूं सागरमंथनप्रसंगीं कालकूट नामक भयंकर विष प्यालास, त्याप्रमाणें या प्रसंगीं संसारविषसागर जो मी प्रतीप राजा त्या मला पिऊन टाक. शंकर ही जगत्संहारक देवता आहे, म्हणून तिचेंच आव्हान प्रतीपानें केलें आहे. कालकूटप्राशनानें तें विष जसें नाहीसें केलेस तसेंच मलाही नाहीसा कर. देवापि वनास गेला त्या पुत्रशोकातिवेगानें प्रतीप राजा वारला-हा ध्वनि. मराठींत ध्वनिकाव्य नाही म्हटलें तरी चालेल. ध्वनिकाव्याविषयीं हंसकृत निबंधांतील विवेचन वाचनीय आहे:-'साहित्यशास्त्रांत काव्याचे तीन भेद केले आहेत. उत्तम, मध्यम आणि अधम. केवळ शब्दचमत्काराचेंच ज्यांत प्राधान्य तें अधम काव्य; व ज्यांत व्यंग्यार्थाचें प्रधानत्व असतें त्यास उत्तम अथवा ध्वनिकाव्य असें म्हणतात. गुणीभूतव्यंग्यास मध्यम काव्य मानितात. महाराष्ट्र कवींमध्ये साहित्यशास्त्रज्ञ फारच थोडे झाले. त्यांतही वामनपंडित व मोरोपंत

जेव्हां तपोवनाला गेला सदन लज्जनि देवापी. ॥

७०

होता पितृमृतिसमर्थी दूर महाराज वाल्हिक भरतसा; ।

हेच प्रमुख होत. **वामन**पंडिताच्या ग्रंथांत ध्वनिकाव्य मुळीच नाही. वाच्यार्थावर व शब्दचमत्कृतीवर मात्र त्याच्या कवितेचा भर दिसतो. साहित्यशास्त्रोक्त लक्षणाप्रमाणें लोकरंजनार्थ काव्य करण्याचा त्यानें यत्नच केला नाही; हें त्यानें कित्येक ठिकाणीं प्रकट केलेल्या उद्गारांवरूनही दिसतें. आपल्या वाणीस साध्या पोषाखानें शृंगारून त्यानें केवळ ईश्वरपरायण तिचा उपयोग केला आहे हें उघड दिसतें. पंतांचाही काव्य करण्याचा हेतु क्रीतीकरतां अथवा लोकमनोरंजनाकरतां आहे असें दिसत नाही. त्यानेंही आपली वाणी निरंतर ईश्वरभजनीच समर्पण केलेली दिसते; तथापि **वामन**पंडिताचा भर जसा केवळ अद्वैतावर आहे तसा **मोरोपंता**चा दिसत नाही. त्यानें अवतारादिकांच्या चरित्रास अनुलक्षणच सर्वत्र स्तुतिस्तोत्राची रचना केली आहे. **पंतांस** अद्वैत अवगत अथवा अनुमत नव्हतें म्हणून त्यानें त्या विषयावर स्वतंत्र ग्रंथ लिहिले नाहीत असें नाही. मंत्रभागवतांत अद्वैतविवेचनही त्यानें केलें आहे; तथापि त्याची सगुणभक्तीवर दृढतम श्रद्धा होती यामुळेच अद्वैतविवेचन फारसें त्याच्या ग्रंथांत आढळत नाही. **वामना**च्या काव्यापेक्षां **मोरोपंता**च्या कवितेस सरसत्व व गुरुत्व जें आलें आहे त्याच्या अनेक कारणांपैकीं हेंही एक कारण आहे कीं, **मोरोपंता**चे सर्वच ग्रंथ सगुण ईश्वरास अनुलक्षण लिहिलेले आहेत. सगुण ईश्वराच्या अनेक अद्भुत लीला आणि तत्संबंधानें त्याच्या भक्तांचीं चरित्रें यांचें पंतांनें वर्णन केल्यामुळे संसारातील अनेक प्रकारचीं सुखदुःखजन्य फलें ग्रंथांत येऊन नाना प्रकारचे चमत्कार चित्तावर प्रतिबिंबित होण्याजोगें साधन त्यांत फार आलेलें आहे. **मोरोपंता**च्या काव्यांत ही ध्वनियुक्ता बहुतकरून आढळत नाही; तरी केवळ वाच्यार्थावर अथवा शब्दचमत्कृतीवरच लक्ष्य ठेवून त्यानें पोकळ ग्रंथ भरला आहे असेंही दिसत नाही. वाच्यार्थ, लक्ष्यार्थ आणि व्यंग्यार्थ हे प्रत्येक शब्दांत आणि वाक्यांत प्रसंगाप्रमाणें न्यूनाधिक प्रमाणानें असतातच. तेव्हां कोणत्याही कवीच्या काव्यांत व्यंग्यार्थसूचक शब्द आणि वाक्ये असण्याचा उघड संभव आहे. त्या मानानें **वामना**दि महाराष्ट्र कवींच्या काव्यांतही व्यंग्यार्थसूचकता आढळेल, पण नैषध काव्य, शालिवाहनसप्तशती, गोवर्धनसप्तशती, सत्सई इत्यादि काव्यांत जसा मुख्यार्थ चमत्कारिक रीतीनें इंगित केलेला असतो तसा कोणत्याही महाराष्ट्र कवीच्या कवितेंत आढळत नाही. **मोरोपंता**च्या काव्यांत कोठें कोठें सहज रीतीनें ध्वनीची झांक आलेली दिसते पण बुद्धिपूर्वक त्याचा तदर्थ यत्न नसल्यामुळे त्याचें ध्वनिकाव्य आहे असें म्हणतां येत नाही. [हंसकृत मोरोपंतावरील निबंध-पृ० ११०-१२.] २. संसाररूपविषसागरास.

१. पित्याच्या (प्रतीपाच्या) मरणप्रसंगी. २. भरताप्रमाणें वाल्हिक हा आजोळास (मातुलकुली) होता. (अ० १४९ श्लो० २७.) यानें राज्याचा त्याग करून मातुलकुलाचा आश्रय केला होता.

शंतनुला दे क्षिति, कीं याचा राज्यांत मात्र न भर तसा. ॥	७१
तैसाचि अंध म्हणउनि मी अनुचित जाहलों अवन्यवना, ।	
अनुभविल कसा मादश गहना राज्या जसा अवन्य वना? ॥	७२
पांडु कनिष्ठहि राजा, कीं विश्वहि तृप्त यत्सुगुणपानें, ।	
कार्यं कृशेहि सैजीवें, तें होइल काय पुष्ट कुणपानें? ॥	७३
राज्यानर्ह पितां मी, कैसा राज्यार्ह तूंचि? वद नातें, ।	
परधन हरनि न लाजसि, दाखवितां या दहांत वदनातें? ॥	७४
धर्माचें राज्य दिलें सैदनुमतें तैत्पित्यासि मत्तातें, ।	
मत्ता ! तें तुज नुमंजे, कोर्ण करिल सावधान मत्तातें? ॥	७५
वदला यापरि बां, परि खापरिला परिस तेंवि त्या बोध; ।	

१. प्रतीपानें आपलें राज्य शंतनुला दिलें कीं (कारण कीं) याचा (या बाल्हीकाचा) राज्यांत (राज्य करण्याच्या कामीं) मात्र तसा (शंतनुप्रमाणें) भर (उमेद) न (नव्हता.) बाल्हीकाचें मन राज्यकारभारांत नसल्यामुळें तो वडील होता तरी त्याला प्रतीपानें राज्य दिलें नाहीं. [मोरोपंतांच्या आदिपर्वांत बाल्हीक अनुज असें वर्णन व येथें तो ज्येष्ठ असें वर्णन आहे. आदिपर्व-अध्याय १३ गीति २८-३५ पहा.] २. अयोग्य. ३. अवनी+अवना=भूरक्षणा. ४. माझ्यासारखा. ५. जो वनांत न राहणारा. ६. ज्याच्या उत्तम गुणाच्या प्राशानानें. ७. यांत सप्रश्न दृष्टांत अलंकार आहे. अशक्त पण सजीव मनुष्याच्यानें जें काम व्हावयाचें तें पुष्ट प्रेताच्यानें होईल काय? अर्थात् नाहीं हें उत्तर. ८. पुष्ट शवानें. ९. राज्याला अयोग्य. १०. मी धृतराष्ट्र. ११. वद नातें=संबंध सांग. मी पिता जर राज्याला अनधिकारी आहे, तर तूं पुत्र राज्यार्ह कसा होशील? राज्यपदाशीं तुजें स्वामीपणाचें नातें कसें पोंचतें हें सांग. मी बाप अनधिकारी आणि तूं पुत्र अधिकारी हा संबंध कसा पोंचतो तें सांग. १२. अध्याय १४९ श्लोक ३०-३१ पहा. १३. 'धृतराष्ट्र अंध, शूद्रसुत विदुर, म्हणोनि राहिले दोघे. । भीष्में केला राजा पांडु; तदाज्ञावळेंचि पद तो घे.' ॥ ८१. [मोरोपंत-आदिपर्व-अ० १५ गी० ८१ पृ० ९७ काव्यसंग्रहग्रंथमाला.] १४. साधूंच्या अनुमतानें. १५. पांडूस. १६. भीष्में. १७. कळत नाहीं. १८. हा प्रश्नालंकार समजावा. १९. उन्मत्तातें. येथें धृतराष्ट्राचा उपदेश संपला. २०. वा (बाप धृतराष्ट्र) यापरि वदला (याप्रमाणें दुर्योधनाला बोलला.) परि (परंतु) खापरिला परिस (खापरिला परिसाचा स्पर्श झाला असतां जसें सोनें होत नाहीं तसा) तेंवि (त्याप्रमाणें) त्या (दुर्योधनाला) बोध (उपदेश व्यर्थ झाला). वा ! (धर्मा ! ) तो (दुर्योधन) धन्य आग्रही !! (शाबास त्याची) शोध केलिया तैसा (दुर्योधनासारखा आग्रही पुरुष) न मिळेल. धन्य त्या दुर्योधनाची ! त्याच्या सारखा आग्रही पुरुष शोध केला तरी मिळणार नाहीं. [येथें दुर्योधनास तुलना नाहीं असें वर्णन आहे, तेव्हां हा 'असम' नामक अलंकार होय.] 'धन्य' हा शब्द प्रशंसावाचक आहे परंतु त्याची योजना प्रस्तुतस्थळीं औपरोधिक समजावयाची.

तो धन्य आग्रही बा ! तैसा न मिळेल केलिया शोध. ॥ ७६  
 बहु मीहि भागलों बा ! बोधुनि दगडासि कां न भागावें ? ।  
 खळहृदय शून्य केवळ, शून्य असें व्यर्थ कां नभा गावें ? ॥ ७७  
 भेदितें होतो, देउनि राज्य सकळ, करुनियां सुवर्णन, गा ! ।  
 परि न ढळे कर्ण, तशा यत्नलवें ढाळितों सुवर्णनगा. ॥ ७८  
 देतो प्राण, न हतधन, दृढ निजकर्माभिमान चोरा ज्या, ।  
 युद्धार्थं कुरुक्षेत्रा गेला धेजुनि सैन्य 'तो राजा. ॥ ७९

१. कृष्ण. २. श्रमलों, थकलों. ३. खळाचें हृदय खरोखर शून्य असतें, आकाश हें शून्य आहे असें जें म्हणतात तें व्यर्थ होय—असें या उत्तरार्धात वर्णिलें आहे म्हणून हा 'सापन्हवातिशयोक्ति' नामक अलंकार समजावा. याचें लक्षणः—'यद्यपन्हुतिगर्भत्वं सैव सापन्हवा मता । त्वत्सूक्तिषु सुधा राजन् ! भ्रांताः पश्यन्ति तां विधौ ॥' [कुवल्यानंद-३८.] जेथें अपन्हुति (निषेधोक्ति) गर्भित असते तेथें 'सापन्हवा अतिशयोक्ति' होते. जसें:-हे राजा ! सुधा तुझ्या सूक्तीत आहे, भ्रांत मनुष्य चंद्रीं सुधा आहे असें म्हणतात. येथें राजाचें सूक्तिमाधुर्य हेंच अमृत अशी अतिशयोक्ति असून चंद्रमंडळांतील जें अमृत तें अमृत नव्हे अशी अपन्हुति (निषेधोक्ति) तीत गर्भित आहे. ४. शून्य आणि नभ हे शब्द समानार्थक आहेत. ५. कौरवपक्षांतून वेगळा करीत होतो. ६. स्तुति. ७. हालविला असता. तशाप्रकारचा अल्पही यत्न केला असता तर मोठ्या मेरुपर्वताला सुद्धां हालवून टाकिला असता. इतका मोठा प्रयत्न करून कर्ण वळला नाही असें सांगण्याचें तात्पर्य. ८. सुवर्ण+नगा=सोने+पर्वता=मेरुपर्वता. ९. [जो राजा दुर्योधन] प्राण देतो [परंतु] हतधन (हतपांडवधन, चोरून घेतलेलें पांडवांचें राज्यधन) न [देतो] [आणि] ज्या चोरा (दुर्योधनास) निजकर्माभिमान दृढ [होय] तो राजा युद्धार्थं कुरुक्षेत्रीं गेला. जो प्राण द्यावयास सिद्ध झाला पण हतधन देण्यास तयार झाला नाही व ज्या चोरास आपल्या कृत्याचा अभिमान फार बळकट होता तो दुर्योधन युद्धार्थं कुरुक्षेत्रास गेला. 'ज्या चोरा निजकर्माभिमान दृढ [असतो, तो] प्राण देतो [पण] हतधन न [देतो] [असा] तो राजा कुरुक्षेत्रा गेला—असा अन्वय लावावा. ज्या चोराला आपल्या यौर्यकर्माचा अभिमान बळकट असतो तो प्राण गेला तरी बेहत्तर, पण चोरलेलें धन म्हणून सांपडूं देत नाही (असा दुर्योधन राजा) कुरुक्षेत्रास गेला. यांत 'देतो' हें पद दोहोंकडे अन्वित होतें म्हणून 'दीपक' अलंकार समजावा. १०. हें हिंदूचें पवित्र स्थान ठाणेश्वराचे नैर्ऋत्येस व दिल्लीचे वायव्येस सरस्वती आणि दृषद्वती या दोन नद्यांचे मध्ये आहे. याच ठिकाणीं महाभारतांत वर्णिलेला घनघोर युद्धसंग्राम झाला. कुरुक्षेत्र, मत्स्यदेश, पंचालदेश आणि शूरसेनदेश यां सर्वास ब्रह्मर्षिदेश म्हणतात. यावरून कुरुक्षेत्राची पवित्रता व्यक्त होते. कुरुक्षेत्राच्या आसपास पांच सरोवरे आहेत. तीं जमदग्निपुत्र परशुराम यानें सर्व क्षत्रियांचा संहार करून त्यांच्या रक्तानें निर्माण केलीं अशी कथा आहे. कुरुक्षेत्र हें भारती युद्धविषयीं

- जो मी हितार्थ गेलों, कीं, दुःखां मग्न सँसुत अंध न हो, ।  
 त्या मज करीत होता दुर्योधन नृप धरूनि बंधन, हो ! ॥ ८०
- वेंदले न युक्त कुलगुरु, सम्यक्कवि विदुरमात्र वदला हो ! ।  
 एकें काय करावें ? परि म्हणतो, 'धर्म राज्यपद लाहो.' ॥ ८१
- धृष्टद्युम्न शिखंडी द्रुपदनृप विराट चेकितान तथा, ।  
 युयुधान, भीमकर्मा भीमहि, ज्याची परा असह्य कथा; ॥ ८२
- ऐसे धर्म केले सातां अक्षौहिणींत सात पती, ।  
 जे तपन ताप द्याया रात्रिहि अरिघूकमानसा तपती. ॥ ८३

जसे प्रसिद्ध आहे तसेच तें आलीकडील कांहीं लढायांविषयीं प्रसिद्ध आहे. कुरुक्षेत्राजवळ पुष्कळ पवित्र स्थाने आहेत. कुरुक्षेत्रमाहात्म्यांत तीं १८० आहेत असे सांगितले आहे. त्यांपैकी सरस्वतीच्या उत्तर प्रांतांत ९१ आहेत. याविषयीं सविस्तर माहिती गोपाळ-रघुनाथ-नंदर्गिकर-प्रकाशित 'मेघदूत'च्या इंग्रजी टिप्पणींत आहे. [मेघदूत-इंग्रजी टीपा पृ० ५५-५९ पूर्वमेघ श्लो० ५२.] ११. तो दुर्योधन नृप. (अ० १५० श्लो० ३-१९.)

१. सपुत्र. २. होवो. ३. अध्याय १५४ श्लोक १० पहा. ४. कुरुगुरु कांहींच वदले नाहीत असा अर्थ नाही, कारण भीष्म, द्रोण, धृतराष्ट्र, गांधारी या सर्वांनीं दुर्योधनाला बोध केला आहे, तेव्हां ते बोलले नाहीत असे म्हणणे अवास्तव होय. ते जे कांहीं बोलले तें युक्त (सयुक्तिक) नव्हतें इतकेंच म्हणण्याचें तात्पर्य समजावें. मूळांतही असेच आहे:—'न च भीष्मो न च द्रोणो युक्तं तत्राहतुर्वचः.' [अध्याय १५४ श्लोक ११.] विदुर मात्र सम्यक् (सर्वोत्कृष्ट) वदला (विदुरासारखें सर्वोत्तम भाषण दुसऱ्या कोणीही केले नाही.) एकें (विदुरें) काय करावें ? (एकट्या विदुराचा काय उपाय चालणार ?) परि (परंतु) [तो विदुर] म्हणतो (सदां मनापासून म्हणतो कीं) 'धर्म राज्यपद लाहो' (धर्माला राज्यपद अवश्य मिळालें पाहिजे.) ५. कवि विदुर मात्र सम्यक् वदला. ६. कृष्णाच्या भाषणास आरंभ ३५ व्या गीतींत झाला असून तें भाषण ८१ व्या गीतींत पुरें झालें आहे. ७. धृष्टद्युम्न याची जन्मकथा मोरोपंत-आदिपर्व-अ० ३१ गीति ४-२६ येथें पहा. [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-पृ० १६२-१६४.] ८. शिखंडीची कथा मोरोपंत-उद्योगपर्व-अ० १३ गीति १८६-२२५ येथें पहा. ९. सात्यकि. १०. शत्रूला. ११. अध्याय १५१ श्लोक ३-५ पहा. १२. गीति ८२ व ८३ या अर्थासाठीं एकदम घेतल्या पाहिजेत म्हणून या दोन गीति 'युगमका'चें उदाहरण आहेत. या युगमादि पारिभाषिक शब्दांविषयीं मार्गे पृ० ६२ टीप १ यांत थोडी माहिती दिली आहे. या संबधानें पुढील वचनही लक्षांत ठेवण्यासारखें आहे:—'यत्र वाक्यार्थविभ्रान्तिः श्लोकेनैकेन जायते । तन्मुक्तकं युगं द्वाभ्यां त्रिभिः स्यात्तिलकं पुनः ॥ चतुर्भिः स्याच्चकलकं पंचभिः कुलकं ततः । महाकुलकमित्यार्थाः कथयन्ति ततः परम् ॥.' [समन्वयप्रदीप.] १३. सूर्य. १४. अरि+घूक+मानसा=शत्रु+घु-बड+चित्ताला=शत्रुरूप घुबडाच्या मनास. [घूक=घुबड.]

द्रोण कृप शल्य सैवैव गुरुनन्दन शकुनि कर्ण कृतवर्मा ।  
भूरिश्रवा सुदक्षिण, बाल्हिक विख्यात तो सुकृतवर्मा, ॥ ८४  
अक्षौहिणीहि अकरा कल्पुनि त्यांचे पती असे अकरा ।  
भ्रात्यांसि म्हणे, 'यांच्या सत्कारिं आळस क्षणहि न करा.' ॥ ८५  
मग भीष्मासि सुयोधन नमुनि म्हणे, 'व्हा तुम्हीच सेनानी, ।  
सुज्ञसमर्थपतिविना जय कैसा पाविजेल सेनानीं ? ॥ ८६  
रह्यात यशस्वी ईच्छामृत्यु तुम्हीं कुरुकुळांत वासवसे, ।  
स्थिर तुमच्या धर्वीं यश, कीं सुरतरुच्या फुलांत वास वसे. ॥ ८७  
सेनापति मुख्य तुम्हीं व्हाल, तरि विभो ! करुनि शुद्ध रण ।

१. अ० १५५ श्लो० ३१-३४ पहा. २. जयद्रथ. ३. अश्वत्थामा. ४. सुकृत (उत्तम केलेले) वर्म (कवच) ज्याचें तो. दृढकवची. ५. गीति ८४-८५ यांचें 'युग्म' समजावें. ६. अ० १५६ श्लो० १-१५ पहा. ७. सेनानी=वाहिनीपति. सेनां नयतीति सेनानीः. 'सेनानीः स्यात्पुमान्कार्तिकेये सेनापतौ पुमान्' इति मेदिनी. सेनापति. सेनापतीचें लक्षण असें आढळतें—'शीलवान्सत्यसंपन्नस्त्यक्तालस्यः प्रियंवदः । पररंभ्रविधिज्ञश्च यात्राकालविशेषवित् ॥ ६७ ॥ अर्थशास्त्रज्ञतत्वज्ञो ह्यनुरक्तः कुले वृतः । देशवित्कालविचैव भवेत्सेनापतिर्गुणैः ॥ ६८ ॥ [श्रीभरतमुनिप्रणीत नाट्यशास्त्र-अध्याय २४ पृ० २७७. काव्यमाला ४२.] सेनापतीचें वर्णन अन्यत्र आढळतें तें असें—'समस्तनीतिशास्त्रज्ञो वाहने पूजितश्रमः । शौर्यवीर्यगुणोपेतः सेनाध्यक्षो विधीयते ॥ १ ॥ शूरोऽर्थशास्त्रनिपुणः कृतशास्त्रकर्मा संग्रामकेलिचतुरश्च तुरंगयुक्तः । भर्तुर्निदेशवशगोऽभिमतश्च तंत्रे सेनापतिर्नरपतेर्विजयागमाय ॥ २ ॥' ८. सैन्यानीं. ९. प्रसिद्ध. १०. इच्छेस येईल तेव्हां ज्यास मृत्यु येतो तो इच्छामृत्यु, इच्छामरणी. 'मर्जास येईल तेव्हां मरण्याची शक्ति तुला असो'—असा आशीर्वाद शांतनूनें भीष्माला दिला होता म्हणून त्याला 'स्वच्छंदमृत्यु' असें म्हणतात. 'दिधली सुदुर्लभा त्या सत्पुत्रें त्या पित्यासि सत्यवती. । 'स्वच्छंदमृत्यु हो' अशि आशी तातेंहि त्यासि सत्यवती ॥.' [मोरोपंत-आदिपर्व-अ० १३ गीति १००.] 'तत्तां दाशपतिप्रत्तां स नृपाय मुदाप्ययत् । भीष्मः पित्राप्ययं स्वच्छाहृतमृत्युवरः कृतः ॥' [वाल्मीकि-आदिपर्व-सर्ग ४ श्लोक ८०.] 'स्वच्छंदनिधनं तस्मै ददौ तुष्टः पिता वरम् । किमदेयमकृतज्ञानामनुक्त्वैवोपकारिणम् ॥.' [भारतमंजरी-आदिपर्व-श्लोक ४५० पृ० ३१.] ११. इंद्रासारिखे. १२. चापीं, धनुष्याच्या ठायीं. धन्वन्=चाप. ['धन्वा तु महदेशे ना क्लीबे चापे स्थलेऽपि च' इति मेदिनी.] १३. कल्पवृक्षाच्या. १४. येथें 'वसणें' हा धर्म दोहों वाक्यांत समान आहे म्हणून 'प्रतिवस्तूपमा' नामक अलंकार झाला आहे. 'वसणें' या धर्माचें अभिधान एकाच शब्दानें झालें आहे म्हणून हा वस्तुप्रतिवस्तुभाव आहे व तो दोन वाक्यांत स्वतंत्र आहे तेव्हां हा 'प्रतिवस्तूपमा' अलंकार जाणावा.

लीलालेशें मैद्रिपुविषवृक्षांचें कराळ उँद्वरण. ॥	८८
अरिबळ तसें तुम्हां, तैम दावीना जेंवि वदन दीपातें, ।	
तुमचा प्रताप रिपुतें नुरवि, जसा घँटज नँदनदीपातें. ॥	८९
चालों पुढें तुम्हांला करुनि, जसे करिति लोक रात्रि दिवा, ।	
केला त्या गांगेयें विस्मय जो काय तो करा त्रिदिवां.' ॥	९०
भीष्म म्हणे, 'काय करूं? समयीं शरणागता न सांडावें, ।	
आलें असे कपाळा, कीं स्वभुजांशीं स्वयेचि भांडावें. ॥	९१
स्वहित पुसतील पांडव, तरि सांगुनि संकटांत तारीन, ।	
प्रकट प्रहार पहिला केल्यावांचुनि पैरा न मारीन. ॥	९२

१. अल्प लीलें. २. माझ्या शत्रुरूप विषवृक्षांचें. ३. उत्पाटन, उपटणें, उन्मूलन.  
 ४. अरिबळ. (शत्रुसैन्य) तुम्हां (अहो भीष्म! तुम्हाला) तसें (त्याप्रमाणें) [वदन दावणार नाहीं] जेंवि (ज्याप्रमाणें) तम (अंधकार) दीपातें वदन दावीना. [पूर्वार्ध व उत्तरार्ध यांत उपमा अलंकार आहे. जेथें दोन पदार्थांचें आनंदकारक सादृश्य (साधर्म्य) वर्णिलें असतें तेथें **उपमा** अलंकार होतो. पूर्वार्धांत 'वदन' हें पद दोहों ठिकाणीं घेऊन अन्वय लावावा लागतो म्हणून हें '**दीपक**' अलंकाराचें उदाहरण होय. एकदेशस्थित दीप असून देशांतरीय पदार्थांला काकाक्षिगोलकन्यायानें जसा दाखवितो तसा 'दीपक' अलंकारही वाक्यांतरस्थ पदार्थांचा अन्वय दाखवितो. 'प्रकृतानामप्रकृतानां चैकसाधारणधर्मान्वयो **दीपकम्**' [रसगंगाधर-पृ० ३२२.] जेव्हां प्रकृताचा (उपमेयाचा, प्रस्तुताचा) धर्म अप्रकृताला (उपमानाला, अप्रस्तुताला) दाखवितो अथवा प्रकाशित करतो, तेव्हां **दीपक** अलंकार होतो. 'आदिमध्यांतवर्त्येकपदार्थेनार्थसंगतिः । वाक्यस्य यत्र जायेत तदुक्तं **दीपकं** यथा ॥' [वाग्भटालंकार-परिच्छेद ४-श्लोक ९९.] दीप जसा एक ठिकाणीं ठेविला असतां अन्य ठिकाणच्या पदार्थांस प्रकाशित करतो तसा हा अलंकार आदिस्थ मध्यस्थ अंतस्थ एका पदानें वाक्यार्थांची संगति बसवितो म्हणून याला **दीपक** असें म्हणतात ]  
 ५. अंधार. ६. अगस्त्य. ७. नद+नदी+पातें=नद+नदी+रक्षिल्याला. नद आणि नद्या यांचा जो पति त्यातें, सागरातें. ८. त्या गांगेयें (त्या सुप्रसिद्ध कार्तिकाणें) जो काय विस्मय त्रिदिवा (स्वर्गाला, स्वर्गस्थ अमरांला) केला, तो [विस्मय] करा (तसा विस्मय तुम्ही सेनापति होऊन आम्हां सर्वांला करा.) [गांगेय=महादेवाचें रेत शरवण नामक नदींत स्कन्न (पतित) झालें व पुढें तें गंगेनं काहीं काळ धारण केलें म्हणून कार्तिकेयाला अनुक्रमें स्कंद आणि गांगेय अशीं नांवें आहेत. कार्तिकेयानें देवांचें सैन्यापत्य स्वीकारून तारकासुराचा वध केला अशी कथा आहे. हरचरितचिंतामणि-प्रकाश ८-९ पहा. कुमारसंभव-सर्ग ९-१७ पहा.] ९. गांगेय=(१) कार्तिकेय (२) भीष्म. असे दोन अर्थ आहेत. १०. स्वर्गाला. ११. अध्याय १५६ श्लोक १६-२४ पहा. १२. शत्रूला.

ज्याशीं युद्ध करावें म्यां, क्षितिवरि कोण गा ! असा मान्य ? ।  
 कीं मजवरि प्रसाद श्रीमद्गुरुचा जर्गी असामान्य. ॥ ९३  
 मत्सम एक धनंजय योद्धा गुरुसंकटींहि अभ्रांत, ।  
 प्रकट न भिडेल मजसीं, इच्छील मयूर काय अभ्रांत ? ॥ ९४  
 सद्गुरुलब्धास्त्रबळें क्षणमात्रें करिन निर्मनुष्य जगा, ।  
 सुर असुरहि न मजपुढें टिकतिल, उरतिल कसे मनुष्यज गा ? ॥ ९५  
 न घडेल पांडवक्षय, दहनान्तहि शुचि सुयोधना ! वांचे, ।  
 परि अनृण व्हावया मी मारीन अयुत सुयोध नांवाचे. ॥ ९६  
 स्पर्धा करितो मजसीं सूतात्मज, हा करो प्रथम रण हो ! ।

१. श्रीपरशुरामाचा. २. अलौकिक, लोकोत्तर. मजवर गुरुचा जो प्रसाद आहे तो असामान्य (अतुल, असम) आहे, त्यास उपमा नाही असें येथें वर्णन आहे, यास्तव हा 'असम' अलंकार होय. (मागें पृ० २१४ टीप ५ पहा.) ३. अध्याय १५६ श्लोक १८-२० पहा. ४. मोठ्या संकटींहि. ५. निःसंशय, अस्खलितमति, अभ्रमाधीन. ६. मेघनाश. हें प्रश्रालंकाराचें उदाहरण आहे. ७. सद्गुरूपासून प्राप्त अस्त्राच्या बळानें. ८. मी ससुरा-सुरराक्षस अशा जगाचा संहार करीन-असा भाव. ९. मनुष्यापासून झालेले. १०. पांडवांचा उच्छेद माझ्या हातून होणें अशक्य आहे. या प्रसंगाचें वर्णन पहाः—'नोच्छेदनीया मम पांडुपुत्रा भेत्स्यामि योधानयुतं दिनेन । इदं वदन्सिधुसुतोऽभिषिक्तः सेनापतित्वेन सुयोधनेन ॥' [बालभारत-उद्योगपर्व-स० ५ श्लो० ८१ पृ० २८८.] ११. अर्त्रीतही. १२. जो शुद्ध तो दहनान्तही वांचे, निष्पाप पुरुष अर्त्रीत जरी पडला तरी बचावतो. १३. ऋणमुक्त. १४. दशसहस्र. १५. उत्तम वीर. सुयोध नांवाचे=(१) सुयोध असें ज्यांस नांव आहे असे दशसहस्र योद्धे मारीन. सुयोध असें नांव धारण करणारे अयुत-संख्य वीर मारीन. (२) ज्यांस कांहीं नांव आहे, रथी अतिरथी महारथी असें सन्मान-सूचक पद (नांव) आहे, असे अयुत सुयोध मारीन. (३) येथें 'नांवाचे' हें पद तिरस्कारसूचक समजावें हें वरें दिसतें, जसें:-हा नांवाचा ब्राह्मण म्हणजे खरा ब्राह्मण नव्हे, हा नांवाचा वीर म्हणजे खरा वीर नव्हे. हा नांवाचा राजा आहे.=हा खरा राजा नव्हे, नुसता नाममात्रधारी राजा. नांवाचा=नामधारी. नांवाचे सुयोध=आडनांवाचे सुयोध, खरे सुयोध नव्हत असे दहा हजार योद्धे मारीन. कौरवांचें अन्न खाल्लें हें कर्ज फेडण्यासाठीं कांहीं पांडवपक्षीय लोकांचा नाश करून ऋणोत्तीर्ण व्हावयाचें आहे, जय मिळवावयाचा आहे असें नाही, तेव्हां हलक्यासलक्या योधांचा नाश केला म्हणजे आपलें कार्य झाले असें भीष्मोत्तीर्ण धोरण दिसतें. १६. अध्याय १५६ श्लोक २१ पहा. १७. कर्ण. (अध्याय १५६ श्लोक २४.)



कीं मजचि पांडुपुत्रांपासूनि प्राप्त सुप्रथ मरण हो.' ॥	९७
कर्ण म्हणे, 'कुरुराया ! जै समरीं पावतील हे मरण, ।	
तैच करिन विजयार्शीं रक्षाया हें स्वमित्रहेम रण.' ॥	९८
अभिषेक स्वीकारुनि जेव्हां गांगेय होय सेनानी, ।	
तेव्हां वंदुनि केले बहु जयजयकार सर्वसेनांनीं. ॥	९९
झाले भूकंपोल्कापाताद्युत्पात तेधवां बहुत, ।	
कीं होणार तंदस्त्रज्वलनीं बहु शस्त्रभृत्कदंब हुत. ॥	१००
जो द्रोणाचार्याचा द्रुपदे यें विनिर्मिला काळ ।	
तो धृष्टद्युम्न करुनि निजसेनाक्षौहिणीचमूपाळ. ॥	१०१
धर्म सेनापतिपति केला सुमहायशा धवलवाजी ।	
वदले ज्यासि सुर, 'वधुनि अस्मद्रिपु जग यशे धवलवा जी !' ॥ १०२	
जाय कुरुक्षेत्राला आधीं धृतराष्ट्रसुत, अनंतर तो ।	

१. विख्यात. २. अध्याय १५६ श्लोक २५ पहा. ३. हे भीष्म. ४. अर्जुनाशीं. ५. मित्ररूप सुवर्ण. ६. सेनानेता. ७. सकल सैन्यांनीं. ८. भूकंप+उल्कापात+आदि+उत्पात=पृथ्वीप्रकंप, तारे पडणे इत्यादि अशुभ चिन्हे. ९. 'शतशः' असें मूळांत आहे. (अध्याय १५६ श्लोक २८-३१). १०. तद्+अस्त्र+ज्वलनीं=त्याचीं, भीष्माचीं+अस्त्रे+वन्हींत. भीष्माचीं अस्त्रे हाच अग्नि त्यांत. ११. शस्त्रधरराजसमूह. शस्त्रधारी वीरांचा किंवा राजांचा समुदाय. १२. होमद्रव्य. (हुत=हवन केलेलें वस्तु.) १३. मोठा यज्ञ करून द्रुपदानें धृष्टद्युम्न संपादित केला. धृष्टद्युम्न हा प्रदीप्त अग्नीपासून द्रोणाचा अंत करण्यासाठीं उत्पन्न झाला. (मोरोपंत-आदिपर्व-अध्याय ३१ पृष्ठ १६२-१६४ पहा.) १४. 'धृष्टद्युम्न' या शब्दाचा अर्थ असा आहे. धृष्ट म्हं० प्रगल्भ आणि युम्न म्हं० वित्त (राजांचें बलरूप धन). बल, शत्रू-त्कर्षासहिष्णुत्व, कवचकुंडलादिकांसह जन्म, शस्त्रास्त्रशौर्य इत्यादि गुणांनीं संपन्न असल्यामुळे या अग्निसमुत्पन्न कुमारास धृष्टद्युम्न असें नांव ठेविलें. (महाभारत-आदिपर्व-अध्याय १६७ श्लोक ५३.) १५. आपल्या सात अक्षौहिणींचा स्वामी. (अध्याय १५७ श्लोक १३.) १६. सेनापतींचा नायक. १७. फार मोठें यश ज्याचें तो. १८. धवल (शुभ्र) आहेत वाजी (अश्व) ज्याच्या रथांचे तो अर्जुन (श्वेताश्व). १९. ज्यासि (ज्या अर्जुनाला) सुर (देव) वदले (म्हणाले) जी ! (अहो अर्जुनजी ! ) अस्मद्रिपु (आमचे शत्रु) वधुनि (मारुन) जग (विश्व) यशे (कीर्तीनें, यशाच्या शुभ्रवर्णानें) धवलवा (धवल-शुभ्र-करा, धवलवर्ण करा). [धवलवर्णे=हें क्रियापद संस्कृत 'धवलयति' क्रियापदासारखें आहे. हें 'धवल' या विशेषणापासून साधलेलें आहे. हा 'नामघातु' समजावा-प्रौढबोध मराठी व्याकरण-नियम २७२ पहा. २०. शुभ्र करा. २१. दुर्योधन. २२. अनंतर तो (धर्म) जाय-असा अन्वय. येथें 'जाय' हें पद पुनः घेऊन अन्वय लावला पाहिजे, यास्तव दीपक अलंकार समजावा. २३. धर्मराज.

जो साधु म्हणे, 'मन हरिचरणीं व्हायासि सुख अनंत, रंतौ.' ॥ १०३  
 तेथें भेटुनि केला हर्षित शंकित बळें अजातारी, ।  
 'तोहि, जयाचा झंक्षर उपदेश महाभ्रमीं अजा तारी. ॥ १०४  
 बळ धर्मासि म्हणे, 'बहु वदलों, कीं योग्य केशवा समता, ।  
 परि अर्जुनप्रियास्तव ज्ञाली न मर्दुक्ति केशवास मर्ता. ॥ १०५  
 कृष्णावांचुनि कांहीं संसारीं प्रिय मला नसे लवही, ।  
 हे मूर्ति मज जसी, तसि 'र्धनिकाला बहुमता नसेल वही. ॥ १०६  
 भुलला हा तुज जैसा भागवताच्या सुभागवत नांचा, ।

१. जो (धर्म) म्हणे. हें पर्यायोक्त अलंकाराचें उदाहरण होय, 'धर्म' या पदा-  
 ऐवजीं हा उत्तरार्थ योजिला आहे. २. अमित, अपार, निरवधि, विपुल. ३. रममाण  
 होवो. ४. त्या कुरुक्षेत्रांत. ५. भीतिग्रस्त. [अक्रूर, सांव, गद, प्रद्युम्न इत्यादिकांसह  
 बलराम पांडवांकडे येऊन कृष्णासह सर्वास भेटला. कृष्णानें उभयपक्षांचा समेट करून  
 रणाचा विचार रहित केला नाही म्हणून बलरामाला वाईट वाटलें. आपले गदायुद्धविशा-  
 रद दोघे शिष्य भीम आणि दुर्योधन यांजवर आपला सारखाच लोभ व स्नेह आहे इ-  
 त्यादि सांगून व जेथें कृष्ण तेथेंच जय असें कळवून तीर्थयात्रेस जाता झाला. अध्याय  
 १५० श्लोक २३-३५.] बलरामाच्या भाषणानें धर्म आणि कृष्ण या दोघांसही शंका उ-  
 त्पन्न झाली. ६. बळरामें. ७. युधिष्ठिर. ८. कृष्ण. हें पर्यायोक्त आहे. ९. ज्या  
 कृष्णाचा. (विष्णूचा.) १०. तपतप असा. जगाचा मुख्य गुरू ब्रह्मदेव आपल्या कमलावर  
 बसून सृष्टि कोणत्या रीतीनें उत्पन्न करावी याचा विचार करीत होता पण सृष्टि कर-  
 ण्याच्या कामीं त्याची मति चालेना. तो विचारनिमग्न असतां पाण्यांतून दोनअक्षरी शब्द  
 मोठ्या आदरानें दोनवेळां उच्चारलेला त्याला ऐकूं आला. त्या शब्दांतील पहिलें अक्षर  
 'त' आणि दुसरें 'प' अशीं होती. 'तप' 'तप' असा दोनवेळां झालेला ध्वनि ऐकून तो  
 शब्द कोणी उच्चारिला हें पाहण्यासाठीं ब्रह्मदेव आपल्या आसनावरून उठला आणि सर्व  
 दिशांकडे पाहूं लागला. पण त्याला कोणीही दिसलें नाही. तो पुन्हां आपल्या आसनावर  
 येऊन बसला व त्या शब्दाप्रमाणें आचरण केलें असतां आपलें कल्याण होईल असा नि-  
 श्चय करून तो तप करूं लागला—अशी कथा श्रीमद्भागवतांत आहे. [भागवत—स्कंध २  
 अध्याय ९ श्लोक ३-८.] पंतांच्या 'मंत्रभागवतांतही या कथेचा उल्लेख आहे. [काव्यसं-  
 ग्रहप्रथमाला—मंत्रभागवत—स्कंध २ गीति १०२-१०७ पृ० ४०-४१.] ११. ब्रह्मदेवास.  
 १२. बलराम. १३. केशवाला उभय पक्षांस सारखे समजून तसें वर्तन ठेवणें हें उचित  
 होय. १४. समवृत्ति, समचित्तभाव. १५. माझी उक्ति. १६. मान्य. १७. ही कृष्णमूर्ति.  
 १८. सावकाराला. १९. जमाखर्चाची वही. २०. उत्तम भगवद्भक्त. २१. नाचाला.

न असा प्राकृतहि झटे साधाया निज सुभाग वतनाचा. ॥	१०७
अभिमान यास तुमचा जैसा, ऐसा न आमचा कांहीं, ।	
त्वकार्य या भुजांहीं शकटाचें जेंवि काम चाकांहीं. ॥	१०८
हा जिकडे तिकडे जय येतो, संबंधिवध पहावेना, ।	
भेटाल पुन्हा मजला तीर्थस्नानोद्यता रहावेना.' ॥	१०९
जातां मागुनि भगवान् बळभद्र बळें निजानुजा फिरवी, ।	
मिरवी प्रभु प्रभूत प्रेम, प्रेमाश्रु लोचनीं जिरवी. ॥	११०
रुक्मी सहाय व्हाया आला अक्षौहिणीबलासहित, ।	
कीं वाटलें करावें धर्माचें त्या तशा खलास हित. ॥	१११
तो प्रभुसमक्ष गर्वेकरुनि म्हणे अर्जुनासि, 'सांधि न हो, ।	
भ्यालां कां? लीलेनें तुमचें मी सर्व कार्य साधिन, हो! ॥	११२
'भीष्मकसुत मी परि भुजवीर्ये केवळ नव्हेचि २ भीष्मकसा, ।	
वांचेल मजपुढें तो द्रोण कसा? तो हि वृद्ध भीष्म कसा? ॥	११३
द्या भाग कर्ण, कीं कृप, कीं भीष्म, द्रोण, सर्व अथवा द्या, ।	
धर्मस्थापनमद्यश गावू वाजवुनि चित्ररथ वाद्या.' ॥	११४

१. शुद्र मनुष्यही. २. उत्तम अंश, हिस्सा, वांटा. ३. या कृष्णाला. ४. आम्हा याद-  
वांचा, आम्हा आपांचा. ५. ज्याप्रमाणे शकटाचें (गाड्याचें) काम चाकांनीं करावें त्याप्रमाणें  
तुझें काम या कृष्णाच्या भुजांनीं करावें, या कृष्णाच्या मदतीनें तुला जयप्राप्ति व्हावयाची.  
६. गाडीचें. ७. आप्तजनांचा नाश (कौरवांचा नाश). ८. तीर्थस्नानाविषयीं उद्युक्ता (मला).  
९. निज+अनुज=कृष्णाला. १०. परतवी, मागें जाण्यास सांगे. (अ० १५७ श्लो० ३५.)  
११. दाखवी. या उत्तरार्धांला मूळांत आधार नाही, तथापि प्रसंग मनांत आणून पंतांनीं  
तदनु रूप वर्णन केलें आहे अशीं जीं अनेक स्थळें आहेत त्यांपैकींच हें एक होय. यांत  
'प्र' 'भू' आणि 'म' यांची आवृत्ति अनेकवार झाली आहे तेव्हां हा 'लाटानुप्रास' होय.  
१२. बहुत. १३. प्रेमाश्रु बाहेर पडले नाहीत. १४. रुक्मी=भीष्मकराजाचा पुत्र व रुक्मि-  
णीचा बंधु. याला गंधमादनवासी किंपुरुषासिंहाच्या प्रसादानें चतुष्पाद धनुर्वेद आणि मा-  
हेंद्र धनुष्य प्राप्त झालें होतें. [अ० १५८.] १५. एक अक्षौहिणी सैन्यासहित. १६. श्री-  
कृष्णासमक्ष. १७. आधियुक्त संचित चिंतायुक्त होऊं नको. १८. भीमकाचा पुत्र.  
१९. बाहुवीर्यानें. २०. ढेंकुणसा. [भीष्म किंवा भीष्मक हें व्याजोक्तिपर सांकेतिक नांव  
ढेंकुणाला आहे. सुप्रसिद्ध शांतनव भीष्माच्या कटाक्षपातानें वीरांचीं जशीं वक्षःस्थळें  
फुटत तशीं ढेंकुणाच्या रक्तानें हीरकरत्नें फुटतात म्हणून याला असें नांव पडलें.]  
२१. अध्याय १८ श्लोक २१-२४ पहा. २२. धर्माची राजपदावर स्थापना केल्याचें माझें  
यश. २३. चित्ररथनामा गंधर्व.

जेंवि अमृतप्रदाला कांजिक दावूनि 'सुरस हा, यातें ।  
 प्या.' पामरें म्हणावें, तोहि म्हणे तेंवि सुरसहायातें. ॥ ११५  
 संस्मितमुख नर नारायणमुख पाहुनि म्हणे, 'सहाय मला ।  
 श्रीगुरुपदप्रसादचि बहु, तदितर तुच्छ सर्वथा गमला. ॥ ११६  
 भ्यालों कसें म्हणेन ? क्षत्रिय मी, द्रोणशिष्य हर्दास, ।  
 उखळीन ईश्वरीच्या हरिच्याहि महांभयावह रदास. ॥ ११७  
 करितां कृपा सुरासुर, मोडुनि, जाळुनि खांडवास, मर्यां, ।  
 सांग सहाय तशा त्या होता जन कोण पांडवा समर्यां ? ॥ ११८  
 खळ काळकेय, दुर्मद गंधर्व, निवातकवच यां गमला ।

१. अमृत देणाऱ्याला. २. 'उत्तम रस हा आहे, याचें प्राशन करा' असें कांजी दाख-  
 वून म्हणावें. ३. तो मूढ पामर स्वामी. ४. सुर (देव) आहेत सहाय ज्याचे त्या अर्जुनाला.  
 ५. मंदहास्ययुक्त मुख ज्याचें तो. ६. अर्जुन. ७. गुरुच्या पायांची कृपा. ८. गुरुपदप्रसा-  
 दाहून अन्य. ९. हें 'समुच्चय' नामक अलंकाराचें उदाहरण समजावें. येथें क्षत्रियत्व,  
 द्रोणशिष्यत्व आणि हरदासत्व या तीन गुणांचा सहभाव कवीला इष्ट आहे. १०. शिवाचा  
 दास. ११. दुर्गेच्या. १२. सिंहाच्या. १३. अत्यंत भयप्रद अशा. १४. दांतांस. १५. अ-  
 ध्याय १५८ श्लोक २९ पहा. १६. खांडववनाला. सुरासुर मोडुनि, खांडवास जाळुनि,  
 मर्यां (मय नामक असुरावर) कृपा करितां, तशा त्या समर्यां पांडवा (मला, अर्जुनाला)  
 सांग कोण जन सहाय होता?—असा अन्वय. सुरासुरांस मारिलें, खांडववन जाळिलें  
 आणि मयासुरावर कृपा केली त्या अवघड प्रसंगीं पांडवाला कोण बरें इतर जन सहाय  
 होता तें सांग ? [खांडववनदाहाची कथा मोरोपंत—आदिपर्व—अध्याय ३७ गीति ९२-१०१  
 पृ० २१९-२२१.] येथें अर्जुनानें 'पांडव' असें खनाम घेऊन सिद्ध गोष्टीचेंच विधान केलें  
 आहे म्हणून हा विधि अलंकार समजावा. १७. मयासुरीं. या अग्निप्रलयापासून अर्जुनानें  
 नमुचीचा बंधु मयासुर याचें संरक्षण केलें. हे उपकार फेडण्यासाठीं मयासुरानें मोठ्या  
 कौशल्यानें पांडवांकरितां एक उत्तम सभागृह बांधिलें. १८. पुलोम आणि कालका अशा  
 दोन दैत्यकन्यका होत्या. त्यांस ब्रह्मदेवाच्या प्रसादानें पौलोम आणि कालकेय असे  
 अनुक्रमें पुत्र झाले. ते देवांस अवध्य होते. परंतु त्यांचा मृत्यु मनुष्यापासून होता.  
 त्यांचें नगर यथेच्छगामी हिरण्यपुर म्हणून होतें. त्यांस अर्जुनानें मारिलें. (अध्याय १७३.)  
 १९. चित्रसेन गंधर्व. मोरोपंत—वनपर्व—अध्याय ७ गीति ३०-५६ पहा. २०. निवात-  
 कवच हे प्रन्हादाचा भ्राता सन्हाद याचे पुत्र. इंद्रानें अर्जुनास अस्त्रविद्या शिकविली  
 म्हणून गुरुदक्षिणा देण्यासाठीं अर्जुनानें या असुरांचा संहार केला. 'या दानवांचा पराभव  
 कर म्हणजे मला गुरुदक्षिणा पावली' असें इंद्रानेंच अर्जुनास सांगितलें होतें. या दानवां-  
 पासून देवांस त्रास होऊं लागला तेव्हां ते इंद्रासह ब्रह्मदेवास शरण गेले. त्यानें इंद्र अन्य  
 ३१ मो० म० उ०

हाही, तेव्हां होता समरांत सहाय कोण सांग मला ? ॥	११९
हा कौरवांस हरिहरदास, जसा, नैकुळ घोणैसा गमला ।	
काळचि विराटनगरीं, होता सुसहाय कोण सांग मला ? ॥	१२०
आराधुनि हरिहरगुरु, येतांही तत्प्रसाद हातातें ।	
'भ्यालों' म्हणेल त्याच्या कां न म्हणावें देहांत 'है !' तातें ? ॥	१२१
नाहीं भ्यालों, नाहीं किमपि सहायप्रयोजनहि, राया ! ।	
जा कीं, अन्यत्र रहा, धर्मवळ असे द्विषघश हिराया.' ॥	१२२
दुर्योधनाकडे मग जाता झाला, असेचि गर्व तसा ।	
कोणाला बुडवीना अयशीं, उदकीं शिरस्थ पर्वतसा ? ॥	१२३

### अध्याय बारावा.

अंध कुरुक्षेत्रकथा पुसतां, संजय म्हणे, 'कृतात्यनयें ।

धर्माकडे उल्लूकाभिधदूत प्रेषिला तुझ्या तनयें. ॥

१

देहानें (पुत्ररूपें अर्जुनहस्तें) याचा वध करील असा त्यांस आशीर्वाद दिला. त्याप्रमाणेंच घडून आलें. (अध्याय १६८-१७२.) हा (अर्जुन)ही [जेव्हां] खळ कालकेय, दुर्मद (अ-दम्य, अधृष्य) गंधर्व (चित्रसेन) [आणि] निवातकवच यां (सर्वाला) [काळासारखा] ग-मला, तेव्हां समरांत मला साहाय्य कोण होता [तें] सांग-असा अन्वय.

१. कृष्ण (विष्णु) व शंकर यांचा दास. (मोरोपंत-वनपर्व-अ० ७ गी० ४४-४७.)  
 २. मुंगुस. ३. घोणस म्हणून सर्पजातीय एक जनावर आहे, आणि तो कोंकणांत असतो.  
 ४. त्या गुरूंचा प्रसाद. ५. चारचौघांत. ६. हायहाय. ७. कारणहि. ८. यथाकाम आणि यथायोग जा किंवा अन्य ठिकाणीं रहा. [अ० १५८ श्लो० ३५.] ९. द्वेष्ट्याचें यश. १०. [तो रुक्मी] मग (अर्जुनानें धिक्कार केल्यावर) दुर्योधनाकडे जाता झाला. तसा गर्व असेचि. उदकीं शिरःस्थ पर्वतसा (पर्वत जसा) [जनाला बुडवी] तसा गर्व कोणाला अयशीं बुडवी ना ? डोक्यावर पर्वत घेऊन खोल पाण्यांतून जाणाऱ्याला जसा पर्वत बुडवितो तसा गर्व वाहून त्या प्रमाणें कृति न करणाऱ्या जनाला गर्व अयशांत बुडवितो. रुक्मीचा गर्व तसाच होता, तो अर्जुनाच्या धिक्कारानें कमी झाला नाहीं. डोक्यावरील पर्वतासारखा गर्व अपयशोरूप उदकांत कोणाला बुडविणार नाहीं ? अर्थात् सर्वाला बुडवील-हें उत्तर. ११. रुक्मी जाता झाला. १२. मस्तकीं ठेवलेला. १३. कृत+अति+अनयें=केला+मोठा+अ-न्याय=ज्यानें मोठा अन्याय केला अशा (तनयें दुर्योधनें). १४. उल्लूक+अभिधा=उल्लूक+नाम= उल्लूक नामक, उल्लूक नांवाचा. [येथें उल्लूकदूतागमन नांवाच्या पर्वाला आरंभ होतो. अध्याय १६०-१६३.] उल्लूक हा शकुनीचा पुत्र, याला दुर्योधनानें पांडवांकडे उपप्लव्य नगरीस पाठ-विलें होतें. हा परत यावयास निघाला तेव्हां सहदेवानें त्याची पुष्कळ निर्भर्त्सना केली व

धर्मासि म्हणे, 'धरिता झाला व्रत मूषकार्थ ओतू तें ।  
स्वीकारिलें म्हणुनियां आलें तत्साम्य देत ओ तूतें. ॥ २  
आजिवरि तुझे धार्मिकपण आम्हां सत्य भासलें होतें, ।

'तुझ्या पित्यासहित तुला युद्धांत मारीन' अशी प्रतिज्ञा केली व अखेरीस ती शेवटासही नेली. याला कैतव्य असें दुसरें नांव आहे. १५. दुर्योधनानें.

१. उल्लूक धर्मराजाला म्हणतो किंवा दुर्योधन उल्लूकाचे मुखानें धर्मराजाला म्हणतो. २. मूषकार्थ (उंदीर खाण्यासाठीं) ओतू (मार्जार) [जें] व्रत (कपटाचरणरूप व्रत) बैडालव्रत धरिता झाला तें [व्रत] [त्वां] स्वीकारिलें (तें व्रत, हे धर्मराजा! तूं पत्करलें आहेस) म्हणुनियां (यास्तव, म्हणून) तत्साम्य (त्या मार्जाराचें, बोक्याचें सादृश्य) ओ देत (हाका मारीत, आपोआप, तूं बोलाविलें नसतांही) तूतें आलें (तुला प्राप्त झालें). हे धर्मराजा! बोका उंदरास मारण्यासाठीं जसें कपट करिता झाला, तसें तूं आतां कपटाचरण आरंभिलें आहेस, म्हणून तुला त्या बोक्याचें साम्य हुडकित आलें आहे. उंदरास खाण्याच्या हेतूनें बोक्यानें साधुपणाचें सोंग घेतलें होतें. तुझा, हे धर्मा! हा साधुपणा ढोंग आहे. तूं सामाच्या मोठ्या गोष्टी सांगतोस, पण त्या सर्व ढोंगी मार्जाराप्रमाणें स्वहिताच्या होत; याचमुळे बोक्याचें साम्य तुला निश्चयेंकरून आलें आहे. [बैडालव्रत=जो कोणी आपल्या हातांत पवित्र दर्भ इत्यादि घेऊन मी मोठा धार्मिक आहे असें दुसऱ्यास समजण्यासाठीं धर्मचिन्हें दाखवितो तो गुप्त पापें निश्चयेंकरून करतो, तो लोकांस दांभिकपणानें ठकवितो. अशा आचरणाला बैडाल व्रत असें नांव आहे. अध्याय १६० श्लोक १४.] ३. मार्जार. ४. 'ओ देत' आलें—ही लोकानुवादाची अनुकृति आहे म्हणून हा लोकोक्ति अलंकार समजावा. ५. तुला धर्मराजाला. [ही मूषिकमार्जारकथा अथवा बैडालव्रताख्यान उद्योगपर्व—अध्याय १६० श्लो० १३-४१ यांत आहे. कोणी एक मार्जार ऊर्ध्व बाहु करून गंगातीरीं निश्चल बसला होता. मी मनःशुद्धि करून उत्तम धर्म आचरीत आहे असें तो प्राणिमात्रांस म्हणे. कांहीं काळ गेल्यावर पक्ष्यांचा त्या मार्जारावर विश्वास बसला. परंतु तो चोरून पक्षिशावकांचें भक्षण करीत असे. ही गोष्ट पक्ष्यांच्या लक्षांत आली नाहीं. पुढें कांहीं दिवसांनीं तेंथें मूषकांचा समुदाय आला. हा मार्जार दांभिक आणि खोटा आहे असें त्या मूषकांला वाटलें, तथापि हा आपला मातुल आहे तेव्हां हा आपलें तसेंच बाल व वृद्ध यांचें संगोपन करील असें समजून त्यांनीं त्यास विनंति केली. मार्जारानें त्यांचें रक्षण करण्याचें कबूल केलें. नंतर सर्व बाल व वृद्ध मूषक हे मार्जारापाशीं राहूं लागले. पुढें पाहतात तों मूषकांची संख्या कमी झाली व मार्जार पुष्ट व तेजस्वी झाला. नंतर कांहीं दिवसांनीं ही गोष्ट बाहेर फुटली. कोलिक नांवाचा एक मूषक होता त्यानें ह्या मार्जाराच्या गुप्त दांभिकपणाचा परिस्फोट केला. तेव्हां सर्व मूषक ह्या मार्जाराला सोडून गेले. अशी ही कथा आहे.] ६. धर्मराजाचें.

म्हणति कवि स्तविलें परि लोभें साधुत्व नासलें हो ! तें. ॥ ३  
 समर स्वधर्म सुगतिद, यांत तरि सुरुचि असो, नहो कुरुची ।  
 कुरुचीका माशीशी न शिवे क्लीबासि कीर्ति हो ! कुरुची. ॥ ४  
 कृष्णासि म्हणे, 'दावूं ऐशा आम्हींहि इंद्रजालातें ।  
 हें किति ? धीरांसि न दे भय, पूजी नित्य इंद्र ज्याला तें. ॥ ९

१. कवि म्हणति (म्हणतात) [तुझें साधुत्व] स्तविलें (आम्ही फार वर्णिलें, गाइलें) परि (परंतु) तें साधुत्व लोभें (राज्याचा, राज्यश्रीचा लोभ उत्पन्न झाल्यामुळे) नासलें (विघडलें, व्यर्थ गेलें, लोभानें तुझ्या साधुत्वाचा नाश झाला). उल्लाकाच्या दृष्टीनें राज्यलक्ष्मीलोभानें धर्माच्या साधुत्वाचा नाश झाला—असा भाव. २. समर (युद्ध) [हः क्षत्रियांचा] स्वधर्म [आहे] [हा] सुगतिद (उत्तमगति—मुक्ति—देणारा आहे). यांत (या समरधर्मांत) सुरुचि असो (उत्तम गोडी असो, याची आवड असो, याचा वीट न येवो, युद्ध करण्याविषयीं उत्साह असावा, मन विद्रं नये), कुरुचि नहो (या समरधर्माविषयीं अप्रीति उत्पन्न होऊं नये.) [कारण] हो ! (अहो ! ) कुरुचिका (वाईट असा जो रुईचा चीक त्याला) माशीशी (जशी माशी तशी) कुरुची (कुरुवंशाची) कीर्ति क्लीबासि (नपुंसकाला, पौरुषहीनाला, नामर्द मनुष्याला) न शिवे (प्राप्त होत नाहीं—स्पर्श करीत नाहीं—उल्लाकाच्या म्हणण्याचा भाव असा कीं धर्मराजाला तो दांभिक असल्यामुळे कीर्ति मिळवण्याची नाहीं). [या गीर्तींत कुरुकीर्तीला माशीची आणि कुरुचिकाला क्लीबाची उपमा दिली आहे. रुईचा चीक वाईटच, तेव्हां त्याला क्लीवाची उपमा दिली ती शोभते पण कुरुकीर्तीला माशीची उपमा म्हणजे फार विसदृश आणि कमी दर्ज्याची होय. 'दामयमक' नामक शब्दालंकार साधण्याच्या नादांत अर्थाची केवढी हानि झाली ही ! ही उपमा सद्दोष समजली पाहिजे. 'हीनाधिकत्वं वचनलिंगभेदो विपर्ययः । असादृश्यासंभवौ च दोषाः सत्योपमागताः ॥' असे प्राचीन साहित्यकारांनीं उपमेचे दोष सात वर्णिले आहेत. प्रस्तुत उपमा ही हीनोपमत्वाचें उदाहरण होय. अन्य उदाहरणः—'शुनेव सारंगकुलं लया भिन्नं द्विषां वलम्' [अलंकारशेखर—पृ० १८—अर्थदोषमरीचि.] हे राजा ! कुत्र्यानें ज्याप्रमाणें हरिणें पळवावीं त्याप्रमाणें त्वां शत्रूंची दाणादाण केली. येथें राजाला श्वानाची उपमा दिली आहे ती हीनोपमा होय. ३. अनावडी. ४. कुत्सित रुईच्या चिन्नास माशी शिवत नाहीं तशी. ५. कुरुवंशाची. ६. म्हणे=म्हण, सांग, वद, बोल—असाही अर्थ संभवनीय आहे. दुर्योधन उल्लाकाला म्हणतोः—हे उल्लाक ! तूं कृष्णाला म्हण. ७. गारुडाला, मायेला. [आमच्या सभेंत मायेनें जें विराटरूप दाखविलेंस तसें रूप दाखविण्याच्या कुहकाला. अध्याय १६० श्लो० २४-५५]. ८. तुझ्या ह्या इंद्रजालाची कोण पर्वा करतो ? ९. ज्या वज्राला इंद्र नित्य पूजितो तें वज्रमुद्गां जे धीर (वीर) आहेत त्यांस भयग्रस्त करीत नाहीं, तेव्हां तुझ्या इंद्रजालाला कोण भितो आहे ? १०. वज्र.

स्मर वचन, 'वधुनि कौरव दे हें धर्मासि राज्य साधूनी' ।

कीं अर्क देखिजेतो देखोनि असत्यसंध साधूनीं. ॥

६

आहेत भृत्य बहु, मी स्पर्श करिन न तुज कंसभृत्यातें, ।

जो अयशोवायसभृत् स्पर्शेना कीर्तिहंसभृत् त्यातें. ॥

७

१. [कौरव वधून धर्माला राज्य देईन असें तुझे] वचन स्मर (ध्यानांत आण, स्मरण कर) [आणि] कौरव वधुनि हें राज्य धर्मासि साधूनी (मिळवून) दे. (दिण्यास विसरुं नको.) कीं (कारण) असत्यसंध देखोनि (खोटी प्रतिज्ञा करणारा पुरुष पाहिला तर, ज्यानें आपली संधा (प्रतिज्ञा) असत्य (खोटी) केली अशा पुरुषाला पाहिलें तर) [त्या पापाच्या क्षालनार्थ] साधूनीं (सजनांनीं) अर्क (सूर्य) देखिजेतो (पाहिला जातो). [असत्यभाषण करणाऱ्या अधमाचें तोंड पाहिलें असतां पाप लागतें व त्याबद्दल प्रायश्चित्त घेणें जरूर असतें. 'नानृतात् पातकं परम् । पापिष्ठं दुर्भगं चांधं नम्रमुत्कृतनासिकम् । प्रातरुत्थाय यः पश्येत्तत्कलेरुपलक्षणम् ॥' इति कात्यायनः. 'तरणि विश्वदर्शतो ज्योतिष्कृदसि सूर्य' [ऋग्वेद-सौर.] हे सूर्या! तूं उपासकांचें रोगापासून तारण करणारा, सर्वांहि-प्रायश्चित्तादि करितां अवलोकनीय व स्वयंप्रकाश आहेस. याप्रमाणें सूर्याचें वर्णन आहे, त्याजवरून तो 'सकल पापनाशक' होय असें दिसतें. २. कृष्णाच्या वचनाचा उल्लेख दुर्योधनानें येथें केला आहे तें वचन उद्योगपर्व-अध्याय ५ गीति ११-१४. यांत पहावें. संजयानें पांडवांकडून येऊन कौरवांकडे जो निरोप सांगितला त्या भाषणांवर येथें दुर्योधनाचा कटाक्ष आहे. ३. असत्यसंधाचें तोंड पाहिलें तर साधु तद्दोषपरिहारार्थ सूर्यावलोकन करितात. ४. या उत्तरार्धांत-तूं असत्यसंध होऊं नकोस-हा वाच्यार्थ प्रकारांतरानें सांगितला आहे. ५. मजपार्शीं पुष्कळ चाकर आहेत, त्यांपैकीं कोणीही तुझ्याशीं लढेल किंवा तुला मारील. मी तुला स्पर्श देखील करणार नाहीं, कारण तूं कंसाचा चाकर आहेस. [तुझा मातुल व स्वामी जो कंस तो माझ्याहून कमी योग्यतेचा तेव्हां त्याच्या चाकरास मी स्पर्श कसचा करणार? अर्थात् नाहीं.] ६. सेवक. ७. अध्याय ६० श्लोक ६४ पहा. ८. जो अयशोवायसभृत् [आहे] त्यातें कीर्तिहंसभृत् स्पर्शेना-असा अन्वय. जो कीर्तिहंस धारण करणारा आहे तो अयशोवायस धारण करणाऱ्या पुरुषाला स्पर्श करणार नाहीं. हंस जसे वायसास (कावळ्यास) स्पर्श करीत नाहीत, त्याची उपेक्षा करतात, तद्वत् कीर्तिभृत् जो मी तो अयशोभृत् अशा तुला अधमाला हातसुद्धां लावणार नाहीं. असा तूं नीच व अधम पापी आहेस. ९. अकीर्तिरूप काकपक्षी धारण करणारा त्याला. १०. येथें अयश यास वायसाची आणि कीर्तीस हंसाची उपमा योजून रूपक केलें आहे. पूर्वार्धघटित अर्थास उत्तरार्धघटित अर्थाची उपमा आहे व दोन्ही स्वतंत्र वाक्यांत वस्तुप्रतिवस्तुभाव आहे आणि 'स्पर्शणं' हा समानधर्म आहे म्हणून ही 'प्रतिवस्तूपमा' झाली.



भीमासि म्हणे, 'रण तुज काय ? तुवां विविधेँ अन्न रींघावें, ।

सुँजला अससिल आधीं मागाया अन्न मन्नरां धावें. ॥

तूं बरवा न रणीं, तूं स्पष्ट पुरंस्कार्य पुष्कळीं अशनीं, ।

तूं किति बाळा ! अक्षम दुःशासनरक्त प्यावया अशनी.' ॥

८

९

१. अध्याय १६० श्लो० ६५-६६. २. भीमासि [उल्लूक] म्हणे (म्हणाला); अथवा, हे उल्लूक ! त्वां भीमाला म्हणावें, असा अर्थ करावा. ३. तुला रणासीं काय कर्तव्य आहे ? लढाई मारणें हें तुझें काम नव्हे, त्या संग्रामकार्याला तूं अनुचित आहेस असा गर्भितार्थ जाणावा. हा भीमाला टोमणा मारला आहे. ए भागूबाई ! रणांत आपण काय ध्वज लावणार ! अशीही साधिक्षेप उक्ति आहे. ४. अनेक प्रकारचें, अनेक जातीचें (अन्न). ५. अ० १६० श्लो० ६५-७० पहा. ६. शिजवावें. [भीम अज्ञातवासांत विराट भूपतीच्या महानसांत राहून सूदाचें काम करीत असे या गोष्टीस अनुसरून हें वर्णन आहे. काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मोरोपंत-विराटपर्व-अ० १ गी० ८ पृ० ३.] ७. कोणा मनुष्यास कोणता एखादा पदार्थ खाण्याची इच्छा झाल्यास आणि त्याला तो पदार्थ न मिळाल्यास पोटाला बेंबीजवळ सूज येते, आणि त्यास तो पदार्थ मिळाला म्हणजे ती सूज उतरते अशी समजूत आहे. यावरून 'सुजणें' या धातूचा अर्थ आसक्त होणें, इच्छा उत्पन्न होणें, आशाळभूत असणें अशा अर्थी उपयोग करितात. 'हा अन्नाकारणें नसे सुजला' असें वाक्य उद्योगपर्व-अ० ७ गी० ६५ यांत आहे. सुजणें या शब्दानें अत्यंत आसक्ती, हांव, उत्कट इच्छा, यांचा बोध होतो.] उल्लूक म्हणतो:-[हे भीमा ! तूं अन्नासाठीं] सुजला असशील (अत्यंत आसक्त झाला असशील, नडला असशील, अडला असशील, तुला खा सुटली असेल), [तर हा युद्धप्रसंग टाकून] आधीं अन्न मागाया मन्नरां (माझ्या सेवकांकडे, माझ्या मुदपाकखान्यांतील सूपकारांकडे) धांवे (जा, धांव घे, अन्न खाण्यासाठीं आधीं माझ्या स्वयंपाकगृहांत जाऊन सूदांपाशीं अन्न मागून घे). ८. माझ्या नोकरांकडे. ९. तुझा युद्धाच्या कार्मीं कांहीं उपयोग नाही. १०. पुढें करावयाजोगा. ११. भक्षणाविषयीं. (आणि पेयाविषयीं असें ज्यास्त मूळांत आहे. अ० १६० श्लो० ६८.) १२. [हे] बाळा ! (मुला भीमा ! ) तूं किति ? (तुझा पाड काय ? तुला कोठचें सामर्थ्य बरें ?) १३. दुःशासनरक्त (दुःशासनाचें रक्त) प्यावया अशनी (वज्र) अक्षम (असमर्थ) [आहे, तेथें हे] बाळा ! तूं किति ? दुःशासनाचें रक्त प्यावें म्हणून वज्रानें जरी मनांत आणिलें तरी तेंही असमर्थ आहे, तर तेथें तुझी काय कथा ? तेथें तूं कोण झालाचा पाला ? दुःशासनाचें रक्त जर वज्रालाही मिळणें अशक्य, तर तुला वापड्या मुलास कसें मिळेल ? 'बाळा' हा शब्द निंदाव्यंजक, असामर्थ्यद्योतक आहे आणि याची योजना सहेतुक आहे. मी दुःशासनाचें रक्त प्राशन करीन अशी भीमाची प्रतिज्ञा होती तिला अनुलक्षून उल्लूकमुखें दुर्योधन भीमाची निर्भर्त्सना करीत आहे. या भीमाच्या प्रतिज्ञेचें वर्णन बालभारतांत असें केलें आहे:— अतिप्रकर्षेऽशुककर्षणानाममर्षतोऽभाषत भीमसेनः । अनध्वनीनां श्रवणध्वनीनां मम प्रतिज्ञां

माद्रीपुत्रासि म्हणे, 'म्हणसि करुनि युद्ध कां मरेन? कुळा ।

रक्ष, रहा सानुज, दे जळ, हाही शुद्ध काम, रे नकुळा!' ॥ १०

सहदेवासि म्हणे, 'त्वां कां रे! जीव न दिला? परवश स्त्री ।

कसि देखिली? सहाता दासीचाहि न विलापरव शस्त्री.' ॥ ११

शृणुत क्षितीशाः ॥ ५१ ॥ दुःशासनस्यास्य विदार्यं वक्षः पिबामि नास्र्गचलुकत्रयं चेत ।  
लिप्ये तदस्यैव दुराशयस्य पापेन साध्वीपरितापजेन ॥ ५२ ॥ [बालभारत-सभापर्व-  
सर्ग ५ पृ० १७२.] पंतांनीं ही प्रतिज्ञा थोडक्यांत सांगितली आहे. 'भीम म्हणे, 'राजे  
हो! तरि पूर्वजगति न हो मला परिसा, जरि दुःशासनवक्षःक्षतज न सेवीन मी स्वयें  
हरिसा ॥.' [सभापर्व-अ० ५ गी० ९१ पृ० ४७.] १४. वज्र.

१. नकुलाला. २. बंधुसहित. ३. रे नकुळा! [युद्धांत न मरतां] सानुज (सहदेवासह,  
धाकट्या भावासह) रहा (जीवंत रहा) [आणि मृतांला, मृत पूर्वजांला] जळ दे (मृतांची  
श्राद्धादिक क्रिया कर, जलांजलि देणें हें श्राद्धाचें प्रधान अंग आहे-) कुळा रक्ष (वंशाचें  
रक्षण कर, कुळ निःसंतान होऊं देऊं नकोस) हाही शुद्ध काम [आहे]=कुलरक्षण आणि  
विशेषतः जलांजलिदान करणें हा चांगलाच हेतु आहे, हें करणें प्रशस्त आहे. [युद्धांत  
मरणें जसें योग्य आहे तसेंच पितरांच्या पिंडदानादिक पारलौकिक क्रिया यथाशक्ति सं-  
पादणेंही योग्यच आहे, हाही सद्धर्मच आहे, तर] युद्ध करुनि मरेन [असें तूं हे नकुळा!]  
कां म्हणसि? (कशास्तव म्हणतोस? असें म्हणूं नको). ४. [स्वपत्नी परकरगत झाली असें  
पाहून द्रौपदीच्या वस्त्रहरणप्रसंगी] त्वां प्राण कां सोडला नाही? प्राण देणें हेंच तुला योग्य  
होतें तें त्वां कां केलें नाही? [या पूर्वार्थांत निदर्शना नामक अलंकार झाला आहे. स्त्री  
परवश देखणें आणि जीव देणें सारखेंच आहे असें येथें सूचविलें आहे म्हणजे दोहों  
वाक्यांत अमेद वर्णिला आहे म्हणून ही निदर्शना जाणावी.] ५. पराधीन, शत्रूच्या  
कवज्यांत गेलेली. ६. द्रौपदी. ७. रोदनशब्द. ८. शस्त्री (शस्त्रधर पुरुष). [आपल्या]  
दासीचाही विलापरव (आक्रोशशब्द) न सहाता (न सोसता, जो सामान्य शस्त्रधर  
आहे तो आपल्या घरांतील कुणबिणीचाही शोकशब्द सहन न करता; ज्यानें तिला  
दुःख दिलें त्याचें शासन करण्यास कंबर बांधून धांवता आणि त्या खलाचा यथेच्छ  
समाचार घेता. तेव्हां तुझ्या सारख्या शूर वीरानें स्वपत्नीधर्षण निमुटपणें पहावें हें अत्यंत  
अनुचित होय.) येथें [जो] शस्त्री [आहे, तो] दासीचाही विलापरव न सहाता-असा  
अन्वय लावून या सामान्य विधानानें सहदेव शस्त्रधारी वीर असता तर त्यानें पत्नीधर्षण  
सोसलें नसतें, पण ज्यापेक्षां त्यानें ती गोष्ट निमुटपणें डोळे झांकून सहन केली त्यापेक्षां  
तो शस्त्रधारी वीर नव्हे असें विशेष विधान गर्भितार्थानें सूचविलें आहे. या उत्तरार्थाचा  
अन्य रीतीनेंही अर्थ लावितां येतो व तोच कदाचित् सरस आणि सयुक्तिक समजला  
जाणार आहे. दासीचाही विलापरव शस्त्री [होत्साता] न सहाता [त्वां] स्त्री (द्रौपदी)  
परवश (पराधीन) कसि देखिली? दासीचा विलापरव ऐकून तुम्ही शस्त्रें घेऊन तिच्या

विजयासि म्हणे, 'आम्हां आहे दिव्यप्रभाव धनु ठावें, ।

त्वां खद्योते इच्छुनि कुरुगुरुमानुप्रभावध नेठावें. ॥

१२

कंसारि सहाय तुझा, ठावा न असेल कां मँला खोटा ? ।

वरि वरवा, आंत न जो, तो काय करील काम लँखोटा ? ॥

१३

संकटाचें निवारण करण्यास सिद्ध असतां असें जर खरें आहे तर स्वतःची स्त्री सभेत शत्रूंनीं घेरली असतां तें तुमचें सुप्रसिद्ध तेज कसें प्रकट झालें नाहीं? येथें असहनता अथवा तेजःप्रकटन हें कार्य कारणसामग्री पुष्कळ असतांही घडलें नाहीं म्हणून हा विशेषोक्ति अलंकार होय. याचें लक्षणः—(१) कारणसामग्र्ये कार्यानुत्पत्तिविशेषोक्तिः । [अलंकारसर्वस्व—पृ० १२६.] (२) विशेषोक्तिरखंडेषु कारणेषु फलावचः । [काव्यप्रकाश—पृ० १७८. अखंडेषु (मिलितेषु) कारणेषु (प्रसिद्धकारणेषु सत्सु) फलावचः (कार्याभाववचनं) विशेषोक्तिः] (३) विशेषोक्तिरनुत्पत्तिः कार्यस्य सति कारणे. [मंदारमरंदचंपू—व्यंग्यविंदु १०—पृ० १३२.] (४) प्रसिद्धकारणकलापसामानाधिकरण्येन वर्ण्यमाना कार्यानुत्पत्तिविशेषोक्तिः [रसगंगाधर—पृ० ४३७.] (५) सति हेतौ फलाभावो विशेषोक्तिः [साहित्यदर्पण.] कारणसामग्री विपुल असूनही जेथें अवश्य कार्याची अनुत्पत्ति वर्णिली आहे तेथें विशेषोक्ति अलंकार होतो. हा अलंकार विभावनेच्या विरुद्ध आहे, कारण नसतांही कार्याची उत्पत्ति वर्णिली असली म्हणजे विभावना अलंकार होतो. [विनापि कारणं कार्यस्योत्पत्तिः स्याद्विभावना—मंदारमरंदचंपू.]

१. अध्याय १६० श्लोक ८०-१२५ पहा. २. अतुलप्रभाव (गांडिवधनु), प्रखर पराक्रम ज्याचा तें. ३. काजव्यानें. [खद्योत=ज्योतिरिगण, काजवा । खे द्योतते खं द्योतयति वा खद्योतः । 'खद्योतो ज्योतिरिगणः' इत्यमरः.] हें रूपक अलंकाराचें उदाहरण आहे. [मूळांत वायूनें मेरुपर्वत उन्मथित केला असें कधीं ऐकिलें नाहीं असें वर्णन आहे. अ० १६० श्लो० ९८.] ४. द्रोणरूप सूर्याच्या तेजाचा नाश. ५. न उठावें. येथें परसवर्ण झाला आहे. ६. वासुदेव, कृष्ण. [कंसाला कपटानें मारणारा वासुदेव असा 'कंसारि' पदानें अर्थ दाखविण्याच्या आहे तेव्हां हें पद साभिप्राय आहे व म्हणूनच हा परिकर नामक अलंकार झाला.] ७. मला दुर्योधनाला. ८. महाकपटी, दुष्ट, घातकी. ९. जो वरि वरवा (बाहेरच्या अंगानें चांगला) [आणि] आंत (वरवा) न (आंतून चांगला नाहीं) तो लाखोटा (लाखेचा भांड्याला दिलेला लेप) काय काम करील ? (काय उपयोगाचा ? कांहीं काम करणार नाहीं—असा भावार्थ.) येथें हा प्रश्नालंकार समजावा. बाहेरचा लाखोटा जसा कांहीं कामाचा नाहीं, तसा तुझा सहाय जो कृष्ण तो कांहीं एक कामाचा नाहीं, तो काय पराक्रम करणार ? 'देखनेमे ढबू आणि चलनेमे शिवराई' अशासारखा कुचकामाचा कृष्ण आहे. लाखोटा वरून चांगला दिसतो व आंतून तसा चांगला नसला म्हणजे कांहीं उपयोगी पडत नाहीं, अशा लाखोट्यांत टेवलेला पदार्थ पाणी मुरल्यामुळें नासतो तसा हा कृष्ण बाहेरून गोड पण आंतून फार कडू महाघातकी होय असें म्हणण्याचें तात्पर्य. येथें वरून चांगला, पण आंत चांगला नाहीं अशा लाखोट्याचा दृष्टांत कृष्णास दिला आहे म्हणून

कर्ण नदीसुत कुरुगुरु कौण रणीं पळविना शतमखातें ? ।

या जिकितासि तरि जैरि रविसि करुनि बळविनाश तम खातें. !! १४

हा दृष्टांत अलंकार होय. तसेंच 'वरवा' हें पद दोन वाक्यांस प्रकाशक आहे म्हणून दीपक अलंकार होय. १०. मातीचें भाडें टणक आणि मजबूत व्हावें म्हणून त्यास आंत बाहेर लाखेचा लेप चढवितात याला लाखोटा म्हणतात आणि त्या भांड्यास लाख-लोटा (रोगण लावलेलें, लाखटलेलें भाडें) म्हणतात. भांड्यास वरच्या आंगानें लाखोटा (रोगण) करून आंतल्या आंगासही केलें पाहिजे, नाही तर तें भाडें काहीं उपयोगी पडत नाही. भांड्यांत पातळ पदार्थ असणार तेव्हां त्याचा परिणाम मातीवर होऊं नये आणि पदार्थ पाझरून बाहेर निचरूं नये म्हणून हा लखोटा (लाखेचा लेप-रोगण) बाहेरच्या अंगा-पेक्षां आंतल्या अंगानेंच चांगला केला पाहिजे आणि तो तसा नसला म्हणजे भाडें फुकट जातें आणि बाहेरच्या लाखोट्याचा काहीं उपयोग होत नाही.

१. भीष्म. २. द्रोण. ३. कर्ण, भीष्म आणि द्रोण यांतून कोण रणामध्ये शतमखातें (शतक्रतूला-इंद्राला) पळविना? कोणीही इंद्राला घाबरवून त्यास पळायला लावील, युद्धांत इंद्राचा मोड करून त्याचा धुवा उडवील-असा भाव. ४. इंद्रातें. ५. जरि बलविनाश करुनि तम रविसि खातें तरि [तूं हे अर्जुना!] यां जिकितासि-असा अन्वय. जर अंधकारानें सूर्याच्या शक्तीचा नाश करून सूर्याला गिळून टाकिलें असतें तर तूं या कर्णभीष्मद्रोणांस जिकिलें असतेंस. पण ज्या अर्थी अंधकारानें सूर्याला जिकिलें नाही त्या अर्थी तुझ्यानहींही यांस जिकवत नाही. येथें मिथ्याध्यवसिति नामक अलंकार झाला आहे. याचें लक्षण:- (१) किञ्चिन्मिथ्यात्वसिद्धयर्थे मिथ्यार्थांतरकल्पनम् । मिथ्याध्यवसितिर्वेश्यां वशयेत् खस्रजं वहन्. ॥ [कुवलयानंद], (२) (अथ मिथ्याध्यवसितिः-) वस्तुनः कस्यचिद्यत्रा-त्यंतमिथ्यात्वसिद्धये । मिथ्याध्यवसितिर्मिथ्याभूतार्थांतरकल्पनम् ॥ दुष्कीर्तिर्बधिरश्राव्या मूकगेयास्य भुभुजः [मंदारमरंदचंपू-१० व्यंग्यविंदु-प्र० १४१.] जेथें काहीं दुर्घट कार्याच्या सिद्धीसाठीं मिथ्याभूत अर्थाची कल्पना केलेली असते तेथें मिथ्याध्यवसिति नामक अलंकार होतो. जसें (१) पूर्वेचा सूर्य पश्चिमेस उगवेल तेव्हां या मूर्खाची समजूत पडेल, (२) वंध्यापुत्र मूर्खजनरंजन करतो, या दोन उदाहरणांत सूर्य पश्चिमेस उगवणें आणि वांझेस पुत्र होणें या दोन मिथ्याभूत अर्थाची कल्पना अत्यंत असंभवनीय आणि दुर्घट असें जें मूर्खचित्तसमाधानरूप कार्य त्याच्या सिद्धीकरितां केली आहे, म्हणून हा मिथ्याध्यवसिति नामक अलंकार होय. (३) जो खपुष्पमाला-धारी आहे तो वेश्येतें वश करतो. येथें वेश्येस वश करणें ही गोष्ट होणारी नव्हे, ती अत्यंत असंभवनीय आहे, तरी ती होते असें मिथ्या धरून त्याच्या सिद्धीसाठीं वश करणारा पुरुष आकाशपुष्पमाला घालणारा कल्पिला आहे (आकाशपुष्पमाला घालणें या मिथ्याभूत अर्थाची कल्पना केली आहे.) जसें आकाशाचें फूल मिळणें असंभवनीय आहे तसेंच वेश्येला वश करणें हें असंभवनीय आहे; जसा आकाशपुष्पमाला घालणारा पुरुष मिळणार नाही (कारण आकाशपुष्प मिथ्या आहे) तसा वेश्याप्रेमसंपादकही कोणी होणार नाही.

किति दोषे कृष्ण तुम्हीं? असतां शत, जिकिते तथापि कवी, ।

हैं तो असो, तयांची समरक्षेत्रांत जय कथा पिकवी. ॥ १९

रे कूपदर्दुरा! किति टुरटुर करिसी? वृथा न भाग, रहा; ।

काय तुझे भाग्य? अरे! मंदा त्वां पाहिला न सागर हा.' ॥ १६

एकदरीत एका अर्थाचें मिथ्यात्व सिद्ध करण्यासाठीं दुसऱ्या मिथ्याभूत अर्थाची कल्पना केली आहे. प्रस्तुत आर्येंत कर्णादिकांस जिकणें ही गोष्ट मिथ्या, पण ती गृहीत धरून तिची सिद्धता तमानें सूर्याला गिळणें ह्या मिथ्याभूत गोष्टीचा संभव करून कल्पिली आहे म्हणून हा मिथ्याध्यवसिति अलंकार होय. तमानें सूर्याला गिळणें, आणि अर्जुनानें कर्णादिकांस जिकणें सारखेंच असा गर्भितार्थ आहे म्हणून हा निदर्शनागर्भित मिथ्याध्यवसिति अलंकार होय. याची अन्य उदाहरणें. (४) प्रयत्ने वाळूचे कण रगडितां तेलहि गळे, तृषार्ताची तृष्णा मृगजळ पिऊनीहि वितळे । सशाचेंही लाथे विपिन फिरतां शृंगहि जरी, परंतु मूर्खाचें हृदय धरवेना क्षणभरी ॥ १ ॥ [वामनपंडित-नीतिशतक], (५) जिकिल काय हरा तो जिकी कुतुकेचि मन्मथ नरा ज्या ॥ करिल हरि मथन शश तरी करिल सुयोधनहि मन्मथन राजा ॥ २ ॥ [मोरोपंत-उद्योगपर्व], (६) वळांन काहूं ये मणि मकरदाढेंत दडला, महासिंधूतारातरण करूं येईं भुजवळा । महासर्पातेंही सुमसम धरूं ये निजशिरीं, परंतु शुद्राचें हृदय धरवेना क्षणभरी ॥ ३ ॥ [वामनपंडित-नीतिशतक.]

१. तुम्हीं दोषे कृष्ण किति ? [तुम्हीं] शत असतां तथापि कवी [तुम्हांला] जिकिते; हैं तो असो; तयांची कथा समरक्षेत्रांत जय पिकवी-असा अन्वय. तुम्ही दोषे कृष्ण (कृष्ण व अर्जुन) किति ? (तुम्हा दोषांची कथा काय ? तुमची पर्वा काय ? तुमची लेखा काय ? [अर्जुनाला कृष्ण असेंही नांव आहे.] तुम्ही शत (शंभर-शेंकडों) जरी असतां तरी तुम्हास कवी (कर्णादिक) जिकिते (सहज जिकून टाकतील-कारण ते तसेच मोठे शूर आहेत). हैं तो असो, (यांत काहीं विशेष नाहीं, ही गोष्ट तर राहूंद्या एकीकडे). तयांची (त्या कर्णभीष्मादिकांची) कथा (चरित्रकथा, पराक्रमवर्णना) समरक्षेत्रांत (युद्धभूमि-वर) जय (जयरूप फळ) पिकवी=या कर्णभीष्मद्रोणाचें पराक्रमचरित असें काहीं आहे कीं त्याच्या श्रवणानें वीरांला समरांगणांत स्फुरण येऊन जयप्राप्तिके व्हावयाची. २. मूळांत सहस्र कृष्ण आणि शेंकडों अर्जुन असले तरी ते मला पाहून दशदिशा पळत सुटतील असें वर्णन आहे. [अध्याय १६० श्लोक ११९]. ३. विहिरींतील वेडुका. (अध्याय १६० श्लोक १०२.) कूपशय दर्दुर (मंडूक). ४. क्लेश घेऊं नको. ५. स्वस्थ रहा, चूप वस. ६. येथें अप्रस्तुतप्रशंसा नामक अलंकार झाला आहे. येथें अप्रस्तुत व्यवहारानें प्रस्तुत व्यवहार वर्णिला आहे म्हणून अप्रस्तुतप्रशंसा (अन्योक्ति) अलंकार होतो. [रसगंगाधर-पृ० ४०२.] जेथें ज्या गोष्टीचें वर्णन करावयाचें त्या गोष्टीचें वर्णन न करितां, ज्या गोष्टीचें उदाहरण घ्यावयाचें असतें तिचेंच वर्णन केलें असतें म्हणजे जेथें साक्षात् गोष्टीचें कथन न करितां तिचा प्रत्यय यावा म्हणून अप्रस्तुत गोष्टीचें वर्णन असतें आणि या प्रकारें प्रस्तुत गोष्ट ग-

यापरि उल्लूकवदनं ऐकवित्या विषैकदूप्र संदेशं ।

केले वृद्ध विराट द्रुपदहि बहु तप्त त्या सुमंदेशं ॥

१७

खलवाक् कोप पराच्या उठवी, होताचि भीमयोधमनीं; ।

भितार्थानें दर्शविली असतें तेथें अप्रस्तुतप्रशंसा अलंकार होतो. याचीं अन्य उदाहरणें:— (१) द्वारीं मृगपतिहस्तांतूनि अहो वीरराय ! जी मुक्ता । ती सेविजेल इतरें सिंहावांचोनि काय जी मुक्ता ? ॥८॥ [मोरोपंत—आदिपर्व—अध्याय ११], (२) उंच वाढला एरंड । तरि का पावे इक्षुदंड ? ॥, (३) मालाचे पै पेटे, वाहताति उंटें । तयांलागिं कांटे भक्षावया ॥, (४) साखरेच्या गोण्या वैलाचिये पाठी । तयाशि शेवटीं करवाडें ॥ [तुकाराम.]

१. याप्रमाणें वर वर्णिलेल्या संदेशें (निरोपानें). अध्याय १६०-१६१ पहा. २. विषाप्रमाणें कडू उग्र (निरोपें). ३. उल्लूकानें सुयोधनाचा निरोप धर्मादिकास विराट द्रुपद आणि इतर भूमीपयांच्या समक्ष सांगितला, तो ऐकून ते सर्व राजे फार संतापले. [अध्याय १६१ श्लोक ५.] या उल्लूकसंदेशाचें वर्णन बालभारतांत पुढें दिल्याप्रमाणें केलें आहे:—‘उल्लूकनामाथ सुयोधनेन दूतो नियुक्तः समरोत्सुकेन । कोपान्निकीलाकदुर्भिवचोभिः सभागतं धर्मसुतं वभाषे ॥ १०१ ॥ राजन्रणं कस्य बलेन कर्तुमुत्कोऽसि साकं कुरुकुंजरेण । न वृतमेतद्विजितः क्षणेऽस्मिन्न यासि जीवन्सह बंधुभिः स्वैः ॥ १०२ ॥ जीवन्त्रजाशु त्यज युद्धबुद्धिं मिष्टान्नभोजी भव सर्वदापि । विराटभूपौकसि सूपकारभूतस्य भीमस्य करप्रसादात् ॥ १०३ ॥ किरीटिकोदंडगुणाग्रधूततूलासिंपादितसूत्रजातिः । विप्राकृतेस्तत्र नवांशुकानि ददाति साध्वी विशदानि कृष्णा ॥ १०४ ॥ निश्चितमेवं कशिपुस्तवास्ति मा मृत्युदूतीं भज राज्यचिंताम् । इमानपि श्रीपतिसात्वतादीन्कि कालभोज्यं कुरुषे विमूढ ॥ १०५ ॥ अथो रथाश्वेभनृवाहनाधिरोहस्पृहा काचन ते चकास्ति । तद्दासतामाशु सुयोधनस्य भज स्वयं सेवककामधेनोः ॥ १०६ ॥ इत्यस्य वाग्भिः स्फुटनिष्ठुराभिर्मुजाभृतां कोपकुटुंबितानाम् । अक्षणां द्युतिः कौरवकालरात्रिसंध्येव मध्ये जगदुद्दिदीपे ॥ १०७ ॥ क्रोधज्वलच्चक्षुरभीशुभिन्नाः कनीनिकांशुप्रकरा न केषाम् । दूतेऽत्र पेतुः प्रलयानलाचिर्जटालकालायसदंडचंडाः ॥ १०८ ॥ [श्रीमदमरचंद्रसूरिविरचितबालभारत उद्योगपर्व—सर्ग ५ पृ० २९०], ‘खमिदं वचनं ब्रूहि ह्येष संदेश इष्यते’ [भरतप्रणीत नाट्यशास्त्र—अध्याय २२ श्लोक ५४ पृ० २४५ काव्यमाला ४२]. ४. अत्यंतमूर्खशिरोमणिनें. ५. खलवाक् पराच्या [मनीं] कोप उठवी; [तो कोप] भीमयोधमनीं [पूर्वींच] होताचि; रुद्रालिकनयनदहन कल्पांतीं ‘धमनी यो’ [असैं] म्हणे काय ?—असा अन्यय. खलवाक् (खळाचें—उल्लूकाचें—भाषण) पराच्या (अन्याच्या, भीमाहून इतर जे धर्मादिक पांडव आणि पांडवपक्षीय राजे त्यांच्या) [मनांत] कोप (क्रोध) उठवी (जागृत करी. उल्लूकाच्या दुष्ट भाषणानें धर्मादिक पांडवांचीं मनं क्रोधानें भरून गेलीं.) [हा कोप] भीमयोधमनीं [भीमवीराच्या मनांत] होताचि (पूर्वींपासूनच जागृत झालेला होताच. उल्लूकाच्या भाषणानें भीमाचे मनांत क्रोध उत्पन्न झाला असैं नाहीं तर तो पूर्वींपासूनच क्रोधानें कढत होता. भीमाचा कोप उल्लूकाच्या भाषणानें अधिक प्रज्वलित व्हावयाचा

काय म्हणे कल्पांतीं रुद्रालिकनयनदहन, 'यो धमनी?' ॥ १८  
 आला कोप जन्हि तन्हि न सोडिति सहज क्षमेसि सुरसिक ते, ।  
 येते, तरि यांपाशीं यांच्या सुगुणांसि कां न सुर सिकते? ॥ १९

होता असें नाही, भीमाच्या कोपास कांहीं उत्तेजक कारणाची गरज होती असें नाही. उलूक येण्याच्या पूर्वीच भीमाचें मन क्रोधानें परिपूर्ण व्यापिलें होतें.) [यास दृष्टांत असा.] रुद्रालिकनयनदहन (रुद्र+अलिक+नयन+दहन=शंकर+कपाल, ललाट+नेत्र+अग्नि=शंकराच्या मस्तकावरील नेत्रांतील अग्नि, रुद्राच्या तृतीय नेत्रसंबंधी अग्नि) कल्पांतीं (प्रलय-समयीं) 'धमनी यो' (धमनी=पुकणी, यो=येवो=फुंकणी येऊं द्या म्हणजे मग मी प्रज्वलित होईन, मला पेटण्यास फुंकणीनें वारा घातला पाहिजे) असें म्हणे काय? (असें म्हणतो काय, असें म्हणत बसतो काय? असें म्हणत फुंकणीची वाट पाहत बसतो काय? अर्थात् तो हरविषमलोचनाग्नि असें म्हणत नाही, तो प्रलयसमयीं पराकाष्ठेचा प्रज्वलित होऊन विश्व दग्ध करण्यास सिद्ध असतो, धमनीची वाट पाहत नसतो, भीमाचा कोपही रुद्राच्या कोपासारखा सिद्ध आणि प्रथमपासून प्रज्वलितच होता-असें तात्पर्य). [येथे भीम व रुद्र, भीमयोधमन व अलिकनयनदहन, खलवाक् आणि धमनी यांचा धर्मांमध्ये विवप्रतिबिंबभाव असून दोन्ही वाक्ये स्वतंत्र आहेत, यास्तव हा दृष्टांत अलंकार जाणावा. द्वितीयाधांत प्रश्न केला आहे त्याचें उत्तर पूर्वसिद्ध, अपेक्षित व ठराविक असेंच आहे म्हणून हा प्रश्नालंकार होय. बोलणारा प्रश्न विचारतो, पण त्याला त्या प्रश्नाचें उत्तर माहीत असून त्याजविषयीं त्याचा निश्चय अगोदरच झाला असतो अशा स्थळीं हा अलंकार होतो. याला इंग्रजीत Epitosis असें म्हणतात. या अलंकाराला साहित्यशास्त्रवेत्ते फारसें महत्त्व देत नाहींत.

१. कल्पाच्या शेवटीं, प्रलयकाळीं. [कल्प=प्रलय अथवा ब्रह्मदेवाचें अहोरात्र; ४३२००००००० इतकीं सौरमानाचीं वर्षे.] २. शिवाच्या ललाटनेत्रावरील वन्हि. ३. फुंकणी. ४. जन्हि कोप (त्या पांडवांस) आला तन्हि ते सुरसिक सहज क्षमेसि न सोडिति. [शिकून सुगुण जर] येते, तरि सुर (देव) यांपाशीं सुगुणांसि कां न शिकते?—असा अन्वय. त्या वेळीं जरी पांडवांला कोप आला तरी ते सुरसिक (रसज्ञ-सारासारविचारज्ञ पांडव) सहज क्षमेसि (आपल्या स्वाभाविक शांतीला-आपल्या नैसर्गिक सहनशीलतेला) न सोडिति (त्यांनीं आपला शांत स्वभाव टाकिला नाहीं,) त्यांनीं आपल्या नैसर्गिक (उपजत) शांतीचा त्याग केला नाहीं. [त्यांच्या शांतीचें आणि इतर सुगुणांचें वर्णन करून उपजत गुण शिक्षणानें म्हणजे शिकल्यानें येत नसतात असें प्रतिपादीत होत्साता कवि म्हणतो.] येते (सुगुण शिकून येत असते) तरि (तर) सुर (देव) यांपाशीं (या पांडवांपाशीं) यांच्या सुगुणांसि (या पांडवांच्या उत्तम गुणांला) कां न शिकते? (कां शिकले नसते? अर्थात् देव शिकले असते. जे उपजत सुगुण आहेत ते शिकल्यानें प्राप्त होण्यासारखे असते तर देव पांडवांशीं ते सुगुण खचित शिकले असते, अवश्यमेव शिकते. पांडवांचे सुगुण प्रयत्नसाध्य नव्हते-असा मथितार्थ.)

तेव्हां भीम हरिकडे पाहे नेत्रेंकरुनि शोणामें, ।  
 बहुधा देवहि भ्याला, त्याचें वाटेल मग न कोणा भें? ॥ २०  
 देव म्हणे, 'शकुनिसुता ! जा, म्हण त्यालाहि, ऐक फँटकाळा ! ।  
 जागविला पुच्छीं त्वां देउनि पँद बहु संपूर्वफट काळा. ॥ २१  
 वांचाया ब्रह्मांडाबाहिर जाऊनि जरि रहासील, ।  
 मत्प्रपिता अर्जुनरथ निर्जकर्मविपाकसा पहासील.' ॥ २२  
 मारुति म्हणे, 'उल्लाका ! हें कुरुकुळ बुडविलें तुझ्या तातें, ।  
 यास्तवचि बुध न घेती संबंधीं सर्वथा कुँजातातें. ॥ २३  
 म्हण त्यासि मत्प्रतापज्वलनासि बळेंचि लाव कँच पेट, ।  
 साहेल काय हेरिची गज, गरुडाचीहि लँवक, चँपेट ? ॥ २४  
 आतांचि पँडोनि गळां रड, मग सँमरक्रतूत्तमीं न रडें, ।  
 दुःशासनरुचें क्षैतज प्रँशिन, पिळुनि, सिँह मी, नरडें. ॥ २९

१. अध्याय १६२ श्लो० ४ पहा. २. शोण+आभा=रक्त+क्रांति=रक्तवर्ण अशा (नेत्रें.)  
 ३. देव (कृष्ण) सुद्धां भ्याला, मग इतरांची काय कथा?—असा अर्थ. त्याचें (त्या भीमाचें)  
 कोणा (कोणा पुरुषाला) भें (भय) न वाटेल? (सर्वाला भय वाटेल—असा अर्थ. येथें  
 काव्यार्थापत्ति अलंकार झाला आहे.) ४. भीति. ५. अध्याय १६२ श्लो० ५-६ पहा.  
 ६. हे कैतव्या ! ७. हे दुष्टा ! ८. त्वां (दुर्योधनानें). ९. पुच्छीं पद देणें=पायानें (सापाचें)  
 पुच्छ ताडणें, सापाच्या पुच्छावर पाय देऊन त्याला खवळणें. १०. 'स' हें अक्षर पूर्वीं  
 ज्याच्या असा फट=सफट=फणासहित. ११. सर्पा. १२. मीं पोंचविलेला, मीं आणिलेला.  
 (ज्या अर्जुनाच्या रथाचा मीं अशस्त्रपाणि कृष्ण सारथि आहे असा अर्जुनरथ.) १३. आ-  
 पल्या कर्मांचा विपाक (परिणाम) असा. १४. भीम. १५. बापानें (शकुनिनें). १६. कु-  
 जात=नीच कुलांत उत्पन्न झालेला. १७. माझ्या प्रतापाम्रीला. [हे उल्लाका !] त्यासि (त्या  
 दुर्योधनाला) म्हण (सांग कीं) [हे दुर्योधना !] मत्प्रतापज्वलनासि बळेंचि कच (केश-  
 आपली लंव—अर्थात् निजशरीर) लाव (स्पर्श दे) [आणि] पेट (प्रज्वलित हो, जळून जा;  
 माझ्या प्रतापरूप अग्नींत आपण होऊनच केस लाव आणि स्वशरीर जाळून ये—असें  
 दुर्योधनास सांग जा, माझ्या प्रतापरूप अग्नींत जळून भस्म हो.) १८. केश. १९. सिंहाची. येथें  
 हरि (भीम) गज (दुर्योधन) गरुड (भीम) आणि लावक (दुर्योधन) यांत विंवप्रतिविंवभाव  
 आहे म्हणून हा दृष्टांत अलंकार समजावा. २०. लावपक्षी. २१. चपराक. २२. गळां  
 पडणें=विनंति करणें, आर्जव करणें, शरण येणें. २३. युद्धयज्ञोत्तमीं. २४. दुःशासनरूप  
 हरुमृगाचें. २५. रक्त. २६. अध्याय १६२ श्लो० २७ पहा. भट्टनारायणविरचित  
 'वेणीसंहार' नामक नाटकांत भीमाची उक्ति आहे:—'मभ्रामि कौरवशतं समरे न कोपात्  
 दुःशासनस्य रुधिरं न पिबाम्युरस्तः । संचूर्णयामि गदया न सुयोधनोरु संधिं करोतु



आधीं वधीन अधमा ! अनुज तुझे; मग तुला गंदाघातें, ।  
 होइल मघरा लोकीं तुझिया, कुरुकुळमहागदा ! घातें. ॥ २६  
 धर्मासमक्ष ठेविन, तुज पाडुनि, तव शिरीं स्वपद डावें, ।  
 न चुकेल हें, परि तुवां मात्र रँगमख ल्यजूनि, न दडावें.' ॥ २७  
 जिष्णु म्हणे, 'आर्या ! हूर म्हणतिल साक्षात् तुजप्रति ज्ञाती, ।  
 जी दुष्करा महेंद्रा केवळ सुकरा तुज प्रतिज्ञा ती. ॥ २८  
 शकुनिसुता ! सांगाया ल्याला माझ्याहि या निरोपा पी, ।  
 उदकें भेंडा तैसा यांच्या श्रवणेंचि तो विरो पापी. ॥ २९  
 केवळ मूर्ख अधम तूं ऐसें कळलें तुझ्याचि संदेशें, ।  
 कीं योजिला परबळें अस्मत्परिभव तुवां सुभंदेशें. ॥ ३०  
 यावरुनि गंमे अशनहि निजजठर भरावयासि, मंदेशें, ।

भवतां नृपतिः पणेन ॥' [अंक १ श्लो० १५ गोडवोलेप्रकाशित पुस्तक-पृ० ७.]  
 २७. येथें रूपक अलंकार झाला आहे.

१. हे नीचा ! दुर्योधना ! २. गदा+आघातें=गदा+प्रहारानें. ३. कुरुकुळाला मोठ्या रोगासारख्या दुर्योधना. ४. मरणानें, वधानें. ५. रणरूप यज्ञ. ६. शंकर. ७. तडीस नेण्यास कठिन. ८. त्या दुर्योधनाला. ९. या माझ्या निरोपाच्या. या उत्तरार्धात उपमा अलंकार झाला आहे. १०. तो पापी (तो अधम दुष्ट दुर्योधन) विरो (विरघळून जावो). ११. हा अर्जुनाचा दुर्योधनाला निरोप आहे. (आर्या ३०-३७.) १२. निरोपानें. १३. दुसऱ्याच्या वळानें. १४. आमचा पराभव. १५. मूर्खशिरोमणीनें. (अध्याय १६३ श्लो० ४-५ यांत दुसऱ्याच्या बळावर शत्रूंशीं लढणारा योद्धा 'पुरुषाधम' आणि 'कापुरुष' होय असें सांगितलें आहे.) १६. यावरुनि (दुसऱ्याच्या सामर्थ्यावर भरंवसा ठेवून आमचा पराभव करून जय मिळण्याची आशा धरतोस यावरून) [असें] गमे (मला वाटतें) [कीं] निज जठर भरावयासि (आपलें पोट भरण्यासाठीं) त्वां मंदेशें (त्वां मंदाच्या ईशानें=मूर्खांच्या शिरोमणीनें, त्वां अत्यंत मूढ दुर्योधनानें) परमुखें (दुसऱ्याचे तोंडानें) अशनहि (भोजन सुद्धां) करिजेल (केलें जाईल) कीं (कारण) जेंवि (जसे) [जनांहीं] शें (शेंकडों) धंदे (भोजनव्यतिरिक्त इतर व्यापार) करिजेताति (केले जातात) यावरून तूं इतका महामूर्ख दिसतोस कीं लोक ज्याप्रमाणें इतरांकरवीं शेंकडों कामें करवितात त्याप्रमाणें तूं दुसऱ्याच्या मुखानें जेवण देखील जेवशील. इतर धंदे (कामें) दुसऱ्याच्या द्वारें होण्यासारखे असतात, पण भोजन दुसऱ्याच्या मुखानें होण्यासारखें नाही, पण हा असंबंध तुला मूर्खाला कोटून कळणार ? तूं परमुखें भोजन करावयास सिद्ध होणार असा महामूर्ख आहेस. येथें परमुखें अशन करून निजजठर भरण्याच्या संभवाचा असंबंध असतां, संबंध कल्पिला आहे म्हणून हा संबन्धातिशयोक्ति नामक अलंकार जाणावा. ही असंबन्धी संबंध कल्पिणारी अति-

त्वां करिजेल परमुखें, कीं करिजेताति जैवि धंदे शें. ॥ ३१  
 कैवार तुझा घेउनि आम्हांवरि शस्त्र धरुनि ३यो जीनें, ।  
 सोडुनि धृष्ट्या, तृष्णावरि दैवसे, शर, नमन करुनि, योजीन. ॥ ३२  
 भीष्मासूतें म्हणतिल मच्छर, 'दुष्ट्याकडे नका राहूं;' ।  
 गुरुसहि सुखें म्हणावें, करितां विहितीं हितीं नकारा, हूं. ॥ ३३  
 होउत सहाय तुज जे रामा शक्रा सहाय कपि नाकी, ।  
 कुरुगुरु भीष्म द्रोणहि, किंबहुना लोकनायक पिनाकी. ॥ ३४

शयोक्ति आहे. असंबंधी (अयोगी) संबंधाची (योगाची) कल्पना करणें याला **संबंधा-  
 तिशयोक्ति** म्हणतात. **'संबंधातिशयोक्तिः** स्यादयोगे योगकल्पनम् । सौधाग्राणि  
 पुरस्यास्य स्पृशंति विधुमंडलम्. ॥ [कुवलयानंद]. याचीं अन्य उदाहरणें:—(१) जो अंबरीं  
 उफळतां खुर लागलाहे, तो चंद्रमा निजतनूवर डागलाहे । जो या यशास्त्व कसें धवलत्व नेघे,  
 शृंगारिला हय तयावरि भूप वेधे. ॥ ८ ॥ [रघुनाथपंडित-नलोपाख्यान], (२) किंबहुना  
 बहु शोणितपूरीं योधवळ वाहवी राया; । तेव्हां सुराधि वदले, 'सद्यश यो धवलवाहवी-  
 राया ॥.' [द्रोणपर्व-अ० १४ गी० १९], (३) श्रीरामें हा रथ मज दिधला, यावरुनि पार्थ  
 मारीन; । तद्रक्षणासि अंतक आला, तरि मी तयासि वारीन. ॥ [कर्णपर्व-अ० २५ गी०  
 १४.] येथें पहिल्या उदाहरणांत घोड्याच्या खुराचा व चंद्रावरील डागाचा संबंध नसतांही  
 संबंध कल्पिला आहे. दुसऱ्या व तिसऱ्या उदाहरणांत अशीच असंबंधाची कल्पना केली  
 आहे. १७. 'गमे' हे पद असलें म्हणजे बहुधा **उत्प्रेक्षा** होते, तें पद आल्हादकत्वाचें  
 पोषक नाहीं म्हणून येथें उत्प्रेक्षा झाली नाहीं.

१. 'जैवि' हें पद **उपमा**वाचक आहे खरें, पण त्यांत आल्हादकत्व नाहीं म्हणून  
 उपमालंकार नाहीं. अलंकार होण्यास मनास कांहीं चमत्कार वाटला पाहिजे अशी रचना  
 असली पाहिजे. २. एकशत. ३. येवो. ४. वृद्ध. (भीष्म.) ५. कृपा, दया. ६. गवतावर  
 जसा वणवा तशाप्रकारें. [अध्याय १६३ श्लो० ७-८ व श्लो० १२-१९.] ७. दावात्रीसे.  
 ८. भीष्म+असूतें=भीष्माच्या प्राणातें. ९. दुर्योधनाकडे. १०. विहितीं हितीं [गुरुनें] न-  
 कारा करितां, गुरुसहि सुखें 'हूं' म्हणावें-असा अन्वय. विहितीं (उचित, योग्य अशा)  
 हितीं (कल्याणाविषयीं, मित्राविषयीं) [गुरुनें जर] नकारा केलें तर त्या गुरुला सुद्धां 'हूं'  
 असें निषेधसूचक अथवा प्रतीकारदर्शक किंवा धिक्कारसूचक वचन बोलावें. गुरुनें योग्य  
 कामाविषयीं आपली असंमति दाखविण्यास अथवा योग्य काम असून तें करूं नये असें  
 म्हटल्यास, 'आपण असें कां म्हणतां?' म्हणून त्याला खुशाल पुसावें आणि त्याच्या न-  
 काराविषयीं तिरस्कार दाखवावा. ११. रामा (रामचंद्राला) जे कपि सहाय [होते, व]  
 शक्रा (इंद्राला) जे नाकी (स्वर्गवासी देव) सहाय [होते] ते तुज सहाय होउत-असा  
 अन्वय. १२. स्वर्गस्थ. १३. लोकपति आठ लोकपाल. १४. शंकर. येथें **संबंधातिश-**

होतिल भग्न मजपुढें जेंवि रविपुढें बलीहि <sup>१</sup>मंदेह, ।

धर्माश्रित जैय पावे, न अधर्माश्रित न यांत संदेह. ॥ ३५

जो दुखविला जिहीं त्या विकारांग्रिहि साप मानवां चावे, ।

मग कैसे भीमाचे रिपु कृतहासापमान वांचावे ? ॥ ३६

पापडशा भीमगदाघातें चुरतील तत्र चमूढाला, ।

रक्षिल पळहि न तुज जरि धरिलें <sup>१</sup>पविचेंहि कवच मूढाला.' ॥ ३७

धर्म म्हणे, 'शकुनिसुता ! माझाहि निरोप सांग त्यातें, गा ! ।

**योक्ति** आहे. दुर्योधनाचें रक्षण करण्यासाठी कपि देव लोकपाल शंकर इत्यादिकांचा साहाय्य करण्याच्या क्रियेशी असंबंध असतां संबधाची कल्पना केली आहे म्हणून ही असंबंधी संबधाची कल्पना करणारी **संबंधातिशयोक्ति** होय.

१. दैत्य. **मंदेह**-या नांवाचे साडेतीन कोटी राक्षस सकाळीं व संध्याकाळीं सूर्याचा ग्रास करण्याकरितां उत्पन्न होत असतात. त्यांचा नाश करण्याकरितां गायत्रीमंत्र म्हणून सूर्यास अर्घ्ये देण्याचा संप्रदाय आहे. गायत्रीमंत्रानें तयार केलेलें पाणी वज्ररूप होऊन त्या राक्षसांचा नाश करितें असा समज होता. 'तिस्रः कोट्योऽर्धकोटी च **मंदेहा** नाम राक्षसाः । उदयंतं सहस्रांशुमतिर्युञ्जंति ते सदा ॥ गायत्र्या चाभिमंत्र्योर्ध्वं जलं त्रिःसंध्ययोः क्षिपेत् । तेन शाम्यंति ते दैत्या वज्रभूतेन वारिणा ॥ **मंदेहान्युध्यतः कूरान्निःक्षिपेतेष्वथांजलिम् । × × एवं त्रिवारमावृत्य दग्धस्तां नसुरान्द्विजः ॥**' सदर **मंदेहा**चा उल्लेख संस्कृत काव्यांतून अनेक ठिकाणीं आढळतो. उदाहरणार्थ-नैषधीयचरित-सर्ग १७ श्लोक ९४ (पृ० ७४२); सर्ग १९ श्लोक ४१ (पृ० ८५७) पहा. २. धर्माश्रित=(१)उत्तम मार्गाचा आश्रय करणारा; (२)युधिष्ठिराचा आश्रित. येथें 'धर्म' शब्द श्लिष्ट मानावा. ३. 'जय पावे' हीं पदें दोन वाक्यांस सुप्रकाशित करतात म्हणून '**दीपक**' अलंकार होय. ४. या उत्तरार्थात विशेष विधानावरून सामान्य विधान केलें आहे. विशिष्ट गोष्ट सांगून तिला बळकटी आणण्यासाठी सामान्य नियम दाखल केला असतां '**अर्थांतरन्यास**' अलंकार होतो. येथेंही तसेंच प्रतिपादन आहे म्हणून **अर्थांतरन्यास** ज्ञाला. ५. जिहीं (ज्या मानवांनीं) जो साप दुखविला त्या मानवां [तो साप] विकारांग्रिहि (करपदरहित असला तरी देखील) चावे (डसतो)-असा अन्वय. ६. हस्तचरणशून्यही. ७. केला उपहास व अपमान ज्यांनीं (ते रिपु). ८. चमूरूप ढाला. 'चमूढाला' हा समास चित्तनीय आहे. ९. पविचेंहि कवच [त्वां] धरिलें जरि [तरि] तुज मूढाला पळ हि न रक्षिल-असा अन्वय. तूं पविकवच जरि ल्यालास तरी तें तुला मूर्खाला कधींही बचावणार नाहीं. येथें पविचें कवच रक्षण करण्यास अत्यंत समर्थ असें कारण असतां, रक्षणरूप कार्याची अनुपत्ति वर्णिली आहे म्हणून हा **विशेषोक्ति** अलंकार समजावा. १०. वज्राचें. ११. अध्याय १६३ श्लो० २४-३० पहा.

शुचिकवितें निंदिसि, तरि कळत अमेध्यांत रंगत्यातें गां. ॥ ३८  
 मैज सर्व सुज्ञ म्हणती, 'जरिहि तुझे शील साधु, वत्सा! हें ।  
 दंडीं खळांसि, न च्छळ दत्तात्रेयादि साधुवत् साहें. ॥ ३९  
 मैज सांगुनि धाडावी ऐसी हे ओतुंची कथा नीचा! ।  
 हें वाटलें रुईचा वदनीं बहु ओतु चीक थानीच्या. ॥ ४०  
 सोडून हरिजनाची स्तुति, निंदा करिसि कां मरायास? ।

१. शुचिकवितें निंदिसि (शुद्ध आचरण ज्यांचें अशा ज्ञात्या पुरुषांची निंदा करतोस, ज्या अर्थी तूं शुद्ध आणि शहाणे अशांची निंदा करतोस) तरि (त्या अर्थी) कळत (समजून उमजून) अमेध्यांत रंगल्यांतें (अमंगलांत वागणारा जो त्याला, समजून उमजून अमंगल पदार्थांत लोळणारा जो पापी नीच पुरुष त्याला) गा (स्त्व, स्तवन कर, वर्णन कर) [तूं जर चांगल्या वस्तूला वाईट म्हणतोस-निंदितोस, तर वाईट वस्तूला तूं खुशाल चांगली म्हण, तूं अमेध्यालाच चांगलें म्हण, यापेक्षां तुला मूर्खाला दुसरें काय सांगावें? ज्यापेक्षां तुझे वर्तन उलटें दिसतें त्यापेक्षां तुला असेंच सांगितलें पाहिजे-असा भावार्थ.] २. अपवित्रांत रांगणारा जो त्याला. ३. गा, स्तुति कर. ४. [मी जरी शांतिप्रिय आहे आणि शांति मुख्य समजतो, तरी युद्धास प्रवृत्त झालों आहे. याचें कारण असें आहे असें धर्म सांगतो.] सर्व सुज्ञ मज म्हणती (सकल ज्ञाते लोक मला सांगतात) [कीं, हे] वत्सा! (धर्मा!) तुझे हें शील साधु जरिहि [आहे] (शांति हें जरी तुझे व्रत आहे, शांतिप्रिय आणि क्षमाप्रिय असा जरी तुझा स्वभाव उत्तम आहे) [तरी] खळांसि दंडीं (दुष्टांस शासन कर, दुष्टांचें पारिपत्य कर-दुष्टांचा नाश केल्यानें जगतावर उपकार होतील हा भाव) दत्तात्रेयादि साधुवत् छळ न साहें (दत्तात्रेयादि साधूंप्रमाणें छळ सोसून स्वस्थ राहूं नकोस, दुष्टांनीं केलेला छळ साधूंप्रमाणें सोसून राहूं नकोस, दत्तात्रेयादि साधु त्रिशूल, परशु इत्यादि आयुधें धारण करून दुष्टांचा निःपात करतात, तसा तूं दुष्टकृत छळ न सोसतां त्यांचा नाश कर-असा भाव.) ५. [हे] नीचा! (दुष्टा! दुर्योधना!) ऐशी (उल्लकानें सांगितलेली) हे ओतुची कथा (ही बोक्याची गोष्ट, ही मार्जाराची कथा, ही बैडालव्रतसंबंधिनी कथा-अध्याय १६२ श्लोक ५२) मज (धर्माला) सांगुनि धाडावी? (ही मार्जाराची कथा तूं मला सांगून धाडावी हें चांगलें काय? थानीच्या वदनीं रुईचा बहु चीक ओतु [असें] हें वाटलें-असा अन्वय. दुधाचे स्थानीं रुईच्या चिकाची योजना कोणी दुष्ट करतो असें हें (दुर्योधनाचें कृत्य) वाटलें. तान्ह्या आंगावरच्या मुलाच्या तोंडांत रुईचा पुष्कळसा चीक दुधाऐवजीं घालावा असें हें तुझे दुष्ट कृत्य वाटलें. येथें तान्ह्या बालकाचा दृष्टांत अनुपद्रवकारकत्वासाठीं घेतला आहे. तान्ह्या मुलाच्या तोंडांत रुईचा चीक घालण्याची योजना दुष्ट दुर्योधन करीत आहे तर खुशाल करो. त्याला ह्या दुष्ट कृत्याचा परिणाम भोगावा लागेल. ६. मार्जाराची. ७. बालकाच्या. ८. हरिभक्तांची, कृष्णदासांची. (आम्ही जे हरिसेवक त्यांची.)

- आयु हरी सनिंदा, हा योग्य नव्हेचि काम रायास. ॥ ४१
- लंघिसि मज सिंहाला मरणार्थ अरे। सुयोधना! कीर्शा! ।
- जिंकू जातां उरतिल, पुरतिल मानव सुयोध नौकीशा ? ॥ ४२
- चुकलास रे! सुयोधन राजा! भिववुनि हरीस चुकलास, ।
- मुकलास कसा मंदा! श्वा! कीं तूं 'जीवनास मुकलास. ॥ ४३
- येणें हातीं धरिलें प्रणता कोणा न दे वरा यवेंस ? ।
- 'स्तोत्या कोणा न म्हणे स्वर्गीं होऊनि देवराय वेंस ? ॥ ४४
- जी नहुषगति तुझीही गति तीच, धरूं नकोचि संदेहा, ।
- धिक्! धिक्! कुंसंगतें त्वां केला श्रितसर्वघात 'मंदें हा!' ॥ ४५
- नकुळसहदेवसात्यकिपांचाळविराटराजसंदेश, ।
- नेउनि उल्लूक सांगे ऐके सांवज्ञ तोहि मंदेशें. ॥ ४६
- 'ईकडे तिकडे किति रथ अतिरथ सांगा' असा धुंणीजाला, ।

१. सत+निंदा=साधु+निंदा. साधुनिंदा ही निंदकाचें आयु (जीवित) हरी (हरण करते). २. मनोरथ, इच्छा. ३. येथें रूपक अलंकार योजिला आहे. ४. मर्कटा. ५. नाकी+ईशा=देव+स्वामीला=देवेंद्रास. ६. कृष्णा, (पक्षीं) सिंहाला. ७. येथें 'चुकलास' या पदाची द्विरुक्ति केली आहे तिचा अर्थ अवधारणा अथवा दृढता समजावा. कोणतीही गोष्ट आग्रहपूर्वक सांगावयाची असली म्हणजे क्रियापदाची द्विरुक्ति करतात. या गी-तींतील वर्णयोजना ही मनोहर आणि लक्षणीय आहे. ८. भोंकलास. ९. कुच्या! १०. तुझ्या भोंकण्याचा परिणाम प्राणहानिप्रद झाला असें समज. ११. येणें (कृष्णानें) हातीं धरिलें (हातांत धरिलेलें) यवस (तृण-गवत) ही कोणा प्रणता (शरणागताला वरा न दे? गवताची काडी देखील सर्व शरणागतांला वर देण्यास समर्थ आहे असा भाव १२. तृण. १३. स्तवन करणाऱ्याला. १४. वास कर. १५. नहुष राजा अगस्त्यमुनिशापानें साप होऊन पदच्युत झाला, अशीच अवस्था तुझीही होईल-असें सांगण्याचें तात्पर्य. [नहुषकथा-मोरोपंत-वनपर्व-अध्याय ६ गीति २-३१ पहा.] १६. दुष्ट संगतीनें. १७. श्रितांचा (आश्रितांचा) सर्व घात. १८. मूर्खें. १९. नकुळ, सहदेव, पांचाल राजा (द्रुपद) विराट, शिखंडी, धृष्टद्युम्न इत्यादिकांनीं दुर्योधनास पाठविलेल्या निरोपाचें वर्णन मूळांत आहे. [अ० १६३ श्लो० ३६-४७.] आम्ही दास आहों अथवा अदास आहों याचा प्रत्यय रणभूमी-वर येईल असा द्रुपदविराटांचा निरोप, मी भीष्मास मारीन व मी द्रोणास मारीन असा यथानुक्रम शिखंडी व धृष्टद्युम्न यांचा निरोप होता. २०. अवज्ञापूर्वक. २१. मंद+ईश=मूर्ख+राजा=मूर्खाचा राजा (दुर्योधन). येथें 'उल्लूकदूतागमनपर्व' संपलें. २२. आमच्याकडे. (कौरवांकडे.) २३. पांडवांकडे. २४. भीष्माला,

प्रश्न करी तो राजा, कुमति सिकविली असाधुनीं ज्याला. ॥	४७
भीष्म म्हणे, 'कुरुराजा! सानुजहि रथांत तूं उदार सदा, ।	
वांछितसां युद्धाला, तृषित जसे इच्छिती उँदा रँसदा. ॥	४८
ठावें असेचि तुजला, माझें मज न स्वरूप कथवे गा! ।	
गरुड सवेग न कथिल, कैथिल रँसस्तान्यपत्ररथवेगा. ॥	४९
अतिरथ कृप कृतवर्मा बाल्हिक मद्रेश शैल्य जाणावे, ।	
द्विगुणरथ जँयद्रथ, रथं शँकुनि तुझ्या हे मनांत बाणावे. ॥	९०
'द्रौणी द्रोणचि; देवहि म्हणतिल, याचें करूनि अप्रिय, 'हाँ!' ।	
परि न मँहारथ न रथहि कीं आयुष्काम जीवितप्रिय हा. ॥	९१

१. दुयोधन. आपली व पांडवांची रथसंख्या किती आहे ती सांगा, असा सुयोधनानें भीष्माला पत्र केला. [अ० १६५ श्लो० १५.] येथें 'रथातिरथसंख्यानपर्वा'ला आरंभ होतो. २. दुष्टबुद्धि. हें पर्यायोक्ताचें उदाहरण जाणावें. ३. बंधुयुक्तहि. ४. रथी यो-  
 ज्ञांत, ज्यांना रथी अशी संज्ञा आहे त्यांत तूं उदार आहेस. [तूं व तुझे बंधु हे महारथ  
 नव्हत. अ० १६५ श्लो० १९ टीका पहा.] ५. उदकास. ६. रस (गोडी) देणाऱ्या=जोड  
 अशा उदकाला. या उत्तरार्धांत प्रतिवस्तूपमा अलंकार झाला आहे. ७. या गीतीच्या  
 पूर्वार्धांत भीष्मानें आपलें असंख्येयत्व सूचित केलें आहे. [अ० १६५ श्लोक २४ यांत  
 असेंच वर्णन आहे.] ८. समस्त+अन्य+पत्ररथ+वेगा=सकल+इतर+पक्षी+वेगाला=इतर सर्व  
 पक्षांच्या वेगास. [पत्ररथ=पक्षी. 'पतत्रिपत्रिपतगपतत्पत्ररथांडजा' इत्यमरः. पत्रं रथ  
 इव यस्य स पत्ररथः.] ९. अध्याय १६५ श्लोक २५-२६ पहा. १०. जयद्रथ द्विरथ होय.  
 ११. शकुनि एकरथ होय. [अ० १६७ श्लो० १.] १२. द्रौणी (अश्वत्थामा हा)  
 द्रोणच होय. याचें (द्रौणीचें) अप्रिय (अनिष्ट, अकल्याण) करूनि (केलें असतां, देवहि  
 (देव देखील) 'हा!' (हाय! हाय!) [असें] म्हणतील (दुःखोद्गार काढतील). परि  
 [असा हा अश्वत्थामा पराक्रमी आहे परंतु] (याची गणना) रथ किंवा महारथ यांत होत  
 नाहीं. [कारण यांच्यांत एक मोठा दोष आहे] हा आयुष्काम [व] जीवितप्रिय असा आहे.  
 [अध्याय १६७ श्लो० ३-११.] १३. हाय! १४. महारथी-रथांत राहून युद्ध करणाऱ्या वीरांचे  
 महारथ, अतिरथ, रथ आणि अर्धरथ असे चार वर्ग मानले आहेत. त्यांची व्याख्या  
 अशीः—'एको दशसहस्राणि योधयेद्यस्तु धन्विनाम् । शस्त्रशस्त्रप्रवीणश्च महारथ इति  
 स्मृतः ॥ अमितान्योधयेद्यस्तु संप्रोक्तोऽतिरथस्तु सः । रथस्त्वेकेन यो योद्धा तन्नोऽर्ध-  
 रथः स्मृतः ॥.' याचा भावार्थः—जो शस्त्रविद्येमध्ये प्रवीण असून एकटा दहा हजार  
 धनुर्धर वीरांशीं युद्ध करतो त्यास 'महारथ' असें म्हणतात. जो अगणित धनुर्धारी वी-  
 रांशीं युद्ध करतो त्यास 'अतिरथ' असें नांव आहे. जो एकट्या वीरांशीं लढतो तो  
 'रथ' आणि जो त्याहून कमी तो 'अर्धरथ.' यांसच महारथी, अतिरथी, रथी आणि  
 अर्धरथी असें म्हणतात.

रथयूथपयूथांचा यूथपति द्रोण हा महातेजा; ।

कारिल असें कर्म रणीं, भ्रमतिल लोकेशही पहाते ज्या. ॥ १२

मारिल सुरासुरांसहि, न धरीलचि हा समर्थ विप्र भया, ।

होतील द्वादशही आदित्य प्रेक्षितांचि विप्रंभ या. ॥ १३

समरीं ऐरावतही शोणितपूरीं नहात वाहेल, ।

परि परमप्रिय अर्जुन त्यावरि याचा न हात वाहेल. ॥ १४

१. रथ+यूथ+प+यूथांचा=रथ+समूह+पालक, पति+समुदायांचा=रथसमूहाचे नायकांचा समुदाय त्यांचा (यूथपति). मूळांत ही 'रथयूथपयूथानां यूथपो' असें वर्णन आहे. [अध्याय १६७ श्लो० १२-१४.] २. लोकपाल. ३. आदित्य बारा आहेत. (श्लोक ४४.) 'आदित्या द्वादश प्रोक्ता विश्वेदेवा दश स्मृताः । वसवश्चाष्टसंख्याताः षट्त्रिंशत्तुषिता मताः ॥ आभास्वरश्वतुःषष्टिर्वाताः पञ्चाशद्दनकाः । महाराजिकनामानो द्वे शते विंशतिस्तथा ॥ साध्या द्वादश विख्याता रुद्राश्चैकादश स्मृताः ॥' [श्रीभानुजिदीक्षितकृत अमरकोषव्याख्या-पृ० ८.] बारा आदित्यांचीं नांवां अशीं आढळतातः-(१) शुक्र, विष्णु, अर्यमा, धाता, त्वष्टा, पूषा, विश्वावसु, मित्र, वरुण, अंश, भग, अतितेज. (सूर्यवंशावळी.) (२) विवस्वान्, अर्यमा, पूषा, त्वष्टा, सविता, भग, धाता, विधाता, वरुण, मित्र, शक्र, उरुक्रम. (भागवत.) (३) मित्र, रवि, सूर्य, खग, भानु, पूषा, हिरण्यगर्भ, मरीचि, आदित्य, सविता, अर्क, भास्कर. ४. कांतिरहित, निस्तेज. ५. रक्तपूरांत. ६. स्नान करीत. ७. वाहून जाईल. ८. या गीतीच्या पूर्वार्धांत अतिशयोक्ति नामक अलंकार झाला आहे. द्रोणाने मारलेल्या चोड्यांच्या शोणितपूरांत (रक्ताच्या पूरामध्ये) ऐरावत (इंद्राचा गज देखील) वाहून जाईल-अशी असंबंधी संबंधाची कल्पना करणारी ही 'असंबंधातिशयोक्ति' आहे. ऐरावतही रक्ताच्या पूरांत वाहतील मग इतरांची काय कथा-असा गर्भितार्थ आहे म्हणून येथे 'काव्यार्थापत्तिध्वनि' अलंकार मानावा. दोन्ही अर्थ मिळून म्हणजे या गीतींत विशेषोक्ति अलंकार आहे. द्रोणाचा पराक्रम मोठा आहे परंतु तो अर्जुनावर बाण टाकून त्याचा पराभव करणार नाही असे वर्णन आहे. येथे द्रोणाचा मोठा पराक्रम (शोणितपुरीं ऐरावताचे वाहणे) हे कारण उपस्थित असतांही अर्जुनाचा पराभव (अर्जुनावर हात वाहणे) या कार्याची अनुत्पत्ति दाखविली आहे यास्तव ही विशेषोक्ति होय. कार्यानुपत्ति होण्यास अर्जुनाविषयीं परमप्रियत्व हे निमित्त दाखविले आहे म्हणून ही उक्तनिमित्ता विशेषोक्ति झाली. अनुक्तनिमित्ता, उक्तनिमित्ता आणि अचिंत्यनिमित्ता असे विशेषोक्तीचे तीन प्रकार सांगितले आहे. यांत रागातिशयाची प्रतीति आहे. [काव्यप्रदीप-पृ० ४१२; रसगंगाधर-पृ० ४३७ पहा.] 'परमप्रिय' हे हेतुगर्भ विशेषण आहे म्हणून हा परिकर नामक अलंकारही समजावा. ९. हात वाहणे ही लोक अपवादाची अनुकृति आहे म्हणून हा 'लोकोक्ति' अलंकार मानल्यास चालेल. १०. उठेल.

भिडले भगदत्तविजय शैखक्षतशुद्धकाय हे मांगे, ।	
गमले तें करिजे तें विंध्यासीं युद्ध काय हेमांगे? ॥	११
शक्रें या स्वसख्याला पूर्वी प्रार्थूनि पार्थ भेटविला, ।	
याचा प्रताप जैसा लंघवातानें लंघाग्नि पेटविला. ॥	१६
ज्याच्या बळें तुवां त्या सत्पुरुषाशीं विरोध हा केला, ।	
न वळसि, बरें नव्हे हें, या ऐशा आमुच्याहि हाकेला. ॥	१७
सहजकवचकुंडलबलहीन गुरुब्रह्मशापपविदग्ध, ।	

१. लढले. २. भगदत्त=प्राग्ज्योतिषाधिप भौमासुराचा पुत्र. विजय=अर्जुन. राजसू-  
ययज्ञ केला तेव्हां अर्जुन उत्तरदिशा जिंकित जात असतां याजकडे आला होता. तेव्हां  
भगदत्त व अर्जुन यांचें आठ दिवस घोर युद्ध झालें. हा मोठा गजयुद्धकुशल होता, पण  
अर्जुनाच्या मारानें जर्जर झाला. पुढें यानें युक्तीनें अर्जुनाचें मन वश केलें. 'इंद्र माझा सखा  
आहे, तूं तर इंद्राचा पुत्र, तेव्हां तूं माझाही पुत्र, यास्तव तुझें इष्ट काय करावें तें मला  
सांग, मी करण्वास सिद्ध आहे.' असें सविनय सांगून अर्जुनाच्या मागणीप्रमाणें पुष्कळ द्रव्य  
दिलें आणि अशा रीतीनें यानें अर्जुनाला मार्गस्थ केलें—अशी कथा आहे. [सभापर्व—अ०  
२६.] इंद्राच्या मध्यस्थीनें या उभयतांची मैत्री झाली असेंही वर्णन आहे. [अ० १६७  
श्लो ३५-३८.] ३. शख+क्षत+शुद्ध+काय=आयुध+जखमी झालेले+पवित्र, निर्मल+श-  
रीर=शस्त्राघातांनीं क्षतयुक्त झाले शुद्ध देह ज्यांचे (असे भगदत्तविजय). ४. पूर्वं प्र-  
संगीं. राजसूययज्ञार्थ केलेल्या दिग्विजयाच्या प्रसंगीं. ५. 'गमले' व 'काय' या पदांच्या  
सामर्थ्यानें उत्प्रेक्षा अलंकार झाला आहे. ६. विंध्याचल पर्वतासीं. ७. मेरुनें.  
८. इंद्रानें. ९. भगदत्ताला. १०. प्रलयकालचे वायूनें. ११. प्रलयाग्नि, कल्पांतवन्धि.  
१२. ज्या कर्णांच्या. १३. बळावर भरंवसा ठेवून, सामर्थ्याचा विश्वास बाळगून.  
१४. कृष्णाशीं. १५. हाकेला वळणें=हाकेला अनुसरणें, आमच्या म्हणण्याप्रमाणें करणें.  
१६. सहज+कवच+कुंडल+बल+हीन=उपजत झालेलीं+कवच+कुंडल+सामर्थ्य, तेज+  
वियुक्त=सहज कवच व कुंडलें यांच्या सामर्थ्यानें विरहित. [जोपर्यंत कवचकुंडलयुक्त  
कर्ण असेल तोपर्यंत तो संग्रामांत अवध्य राहिल असा त्या कवचकुंडलांचा प्रभाव होता.  
इंद्रानें कर्णापाशीं त्याच्या आंगचीं कुंडलें व कवच यांची याचना केली व कर्णानें तीं  
आनंदानें त्याला दिलीं—अशी कथा आहे. काव्यसंग्रहग्रंथमाला—मोरोपंत—वनपर्व—अध्याय  
१४ पृ० २१२-२१८.] १७. गुरु (परशुराम) ब्रह्म (ब्राह्मण अग्निहोत्री द्विज)+शाप (अ-  
भिशाप)+पवि (वज्र)+दग्ध (हत, भस्मीभूत)=परशुरामाचा अभिशाप आणि अग्निहोत्री  
द्विजाचा अभिशाप यांनीं दग्ध झालेला. [कर्ण महेंद्रपर्वतावर भार्गवरामापाशीं धनुर्वे-  
दाचा अभ्यास करीत होता. एका प्रसंगीं त्यानें एका तपस्विवर द्विजाच्या धेनूच्या व-  
त्सास हरिण समजून चुकून बाणानें मारिलें, तेव्हां त्यानें कर्णाला शाप दिला, तो असा:—  
'धे पदरांत फळातें पाप्या ! या वत्सरत्नहानीच्या। विफल असो स्पर्धनें ज्याकरितां करिसि



अतिरथ नव्हे, रथ नव्हे, हा केवळ अर्धरथचि अविदग्ध. ॥ ९८  
वधिल विजयशर अमरा वैज्रमय प्रोच्चगगनयानींच्या, ।

यत्न हा नीचा ! ॥ ज्यातें मारिन म्हणसी दुष्टा तूं वृत्र जेंवि शक्रातें । त्यासीं करितां समर,  
क्षिति गिळिल तुझ्या शतांगचक्रातें. ॥ रथचक्रातें धरणी प्रासिल तूं तेधवां असावध हो । व-  
धिला असावधपणें वत्स जसा त्वां तुझा असा वध हो ॥' [मोरोपंत-शांतिपर्व-अ० २ गी०  
१७-१९.] कर्ण परशुरामापाशीं आपण ब्राह्मण आहों, असें ब्रह्मास्त्रप्राप्तीच्या लोभानें सांगून  
त्या अस्त्राचा अभ्यास करीत होता. पण कांहीं काळानें हा क्षत्रिय आहे, अशी भार्गवरामाची  
खात्री झाली. तेव्हां त्यानें कर्णाला शाप दिला तो असा:- 'ब्रह्मास्त्र जोडिलें त्वां हा ! हतभाग्यां-  
गणीं खरग रुजला । सदृशासीं रण करितां वधकाळीं न स्फुरेल तें तुजला ॥ ब्रह्मास्त्रसिद्धि  
झाली कष्टे अब्राह्मणा जरि नरा हे । अकुलीनीं अनयशीं श्रीसी चिर बहु भजे तरि न राहे ॥  
अनृता आजिच जा गा ! जागा आश्रमपदीं नसे तुज या । कैसा तरेल बहुमत सत्याभिध  
भवनदी न सेतु जया ॥ यापरि गुरु दे व्हाया शिष्यपरोत्कर्षहानि शाप वर । रामद्वि-  
जराजयशें नच पाहें म्हणुनि हा निशाप वर ॥' [मोरोपंत-शांतिपर्व-अ० २ गी०  
४९-५२.] या कर्णशापाचें वर्णन श्रीमदमरसूरिविरचित **बालभारतांत** केलें आहे तें  
असें आहे:- 'गुरुप्रसादोरुमदात्कदाचित्काचिन्मया मोहमयाशयेन । तपोवनांतर्भ्रमता हता  
गौह्रस्तो भियेवाशु वृषस्तदैव ॥ अथाकुलं कश्चन तद्वनो मां शशाप विप्रः कटुकोपकम्पः । यं  
जेतुमिच्छन्नसि तन्मृधे ते रथांघ्रियुगमं गिलतु क्षमेति ॥ मया स विप्रश्चटुचातुरीभिरारा-  
ध्यमानोऽपि न कोपमौज्ज्वत् । प्रज्वालितः शैलवनेष्वदग्ध्वा जलादिसेकैर्न निवर्ततेऽग्निः ॥  
[बालभारत-उद्योगपर्व-सर्ग ५ श्लो० ४५-४७.] क्रुधाभ्यधान्मामथ कोपधामव्याधामधा-  
माक्षि दधन्मुनींद्रः । रे क्षत्रगात्र क्षतितोऽप्यकम्प्रो विप्रोऽसि न त्वं क्र नु तस्य सत्त्वम् ॥  
निर्माय मायामिति कामितास्त्रविद्यानवद्या शठ ही गृहीता । महाम्बुदे व्योमनि सोममूर्ति-  
रिवोज्ज्वलापि त्वयि निष्फलास्तु ॥ प्राप्तं त्वया ब्राह्मणमायया यद्ब्रह्मास्त्रमेतत्तदहो महाजौ ।  
मृत्योर्दिने द्वेषिहृतिप्रयुक्तं विनाशमेष्यत्यकृतार्थमेव ॥ इत्यत्र तादृग्गुरुसेवयापि तापाय  
शापोऽजनि नास्त्रशक्तिः । अभाग्यभाजां व्यवसायकर्म महन्महत्तयै विपदे प्रदिष्टम् ॥  
[बालभारत-सर्ग ५ श्लो० ५४-५७ ]

१. अध्याय १६८ श्लो० ५-१३ पहा. २. अपंडित, महामूर्ख, विचेतन. ३. वज्रमय  
प्रोच्चगगनयानींच्या अमरा विजयशर वधिल, कनकमय नगहि आड येउनि या नीचा  
(कर्णा) न रक्षूं शकेल-असा अन्वय. वज्रमय (वज्राप्रमाणें मजबूद, अर्थात् वज्रानें बन-  
विलेल्या अशा) प्रोच्च (उंच, अत्यंत उंच) गगनयानींच्या (आकाशांत संचार करणाऱ्या  
विमानांतील) अमरा (देवाला, ज्याला मृत्यु नाही अशा देवाला देखील) विजयशर (अर्जु-  
नाचा बाण) वधिल (मारील, मग कर्णाला वधील यांत संशय काय?) या नीचा (या  
अधम कर्णाला) कनकमय नगहि (मेरुपर्वतही) [अर्जुनाच्या बाणाच्या] आड येउनि रक्षूं  
न शकेल (मेरुपर्वतही आड आला तरी तो रक्षण करूं शकणार नाही.) येथें पूर्वाधीत  
काव्यार्थापत्तिध्वनि अलंकार समजावा आणि उत्तरार्धांत अतिशयोक्ति जाणावी.

रक्षूं शकेल येउनि आड कनकमयहि नग न या नीचा.' ॥	१९
स्मित करुनि 'एवमेतत्' द्रोण म्हणे; त्या दहांत कुरुगुरुनीं ।	
अपमान असा करितां, पाहे तो वीरसिंह गुरुगुरुनीं ॥	६०
कर्ण म्हणे भीष्माला, 'रक्षूं द्यावी निर्जप्रभा वडिला ! ।	
होतो ईर्ष्यासूयाहंक्रतिनीं प्रबळहि प्रभाव डिला. ॥	६१
कां या कुरुगुणें बुडविसि जें म्हणति तुला भले कुरूपम तें ? ।	
कांय उपाय सुरूप न व्हावाचि जगत्रयीं कुरूपमते ? ॥	६२
जेव्हां तेव्हां करिसी मत्तेजोवध दहांत शांतनवा ! ।	
शब्देचि कळे मुज्ञा स्वाभाविक कीं उगाचि शांत नवा. ॥	६३
शब्दशरीं विंधुनि त्वां केलें काळिज पितामहा ! धिरडें, ।	

[कनकमय=सुवर्णमय. नग=पर्वत. मेरुपर्वत सुवर्णरत्नमणिमय आहे अशी प्राचीन समजूत आहे.] ४. फार उंच आकाशामध्ये रहाणाऱ्या देवाला.

१. कर्णास. २. या प्रकारचें हें माझेही असेंच मत आहे. ३. अध्याय १६८ श्लो० ८-९ पहा. ४. चारचौघांत. [पुढें गीति ६३ व ६६ पहा. मोरोपंत-शांतिपर्व-अध्याय २ गीति ८.] ५. भीष्म व द्रोण यांनीं. ६. कर्ण. ७. रागानें डोळे वटारून-प्रतोदवत् भीष्माचें वाणीनें ताडण करीत कर्ण म्हणतो. [अ० १६८ श्लो० १०-२९.] ८. आपली कांति, आपली तेजस्विता. ९. वडिला ! येथें 'ड' स्थानीं 'ढ' सवर्ण समजून योजिला आहे. १०. ईर्ष्या (अक्षमा)+असूया+(निंदा; गुणाच्या ठायीं दोषारोप) अहंक्रती=अहंकार यांनीं. ११. मोठेपणा, पराक्रम. हा येथें सामान्य नियम सांगितला आहे. हें अर्थांतरन्यास अलंकाराचें उदाहरण समजावें. १२. या मत्सरानें, असूयागुणानें. १३. तूं कुरुराजासारखा आहेस अशी भले (सुजन) तुझी स्तुति करतात. १४. कुरुसारखा. १५. उपाय काय ? कुरूपमते (ज्याचें रूप वाईट असतें त्याच्या मतीनें, कुरूप पुरुषाच्या मतानें) जगत्रयीं (त्रिजगतांत) सुरूप (सुंदर पुरुष) न व्हावाचि (उत्पन्न होऊं नये, ईश्वरानें उत्पन्न करूं नये. सुंदर पुरुष त्रिजगतांत उत्पन्न व्हावयाचाच नाही असें कुरूप पुरुषाला वाटतें, यास उपाय काय ? असा हा जगताचा नियमच आहे. हे भीष्मा ! तूं स्वतः हीनबल कुगुण आणि मत्सरान्वित आहेस, तेव्हां दुसरेही सर्व पुरुष तसेच होत, असें तुला वाटावयाचेंच, यांत तुझा दोष नाही व याला कांहीं उपाय नाही. याप्रमाणें कर्ण भीष्माची निंदा करीत आहे.) १६. माझा पाणउतारा, माझा मानभंग, मानखंडना, तेजोभंग, मानविध्वंस. १७. हे शांतनुसुता ! (भीष्मा ! ) १८. कोणी पुरुष स्वाभाविक (जात्या, निसर्गतः) शांत (क्षमाशील, शांतिप्रिय) आहे किंवा उगाचि नवा (नूतन झालेला) शांत आहे हें त्याच्या शब्दांवरून चतुर पुरुषांस समजतें. १९. अध्याय १६८ श्लो० ११ पहा. २०. धिरड्यासारखें अनेकरंध्रयुक्त.

शिकविसिल तूं, शिकेलचि या कुरूपतिचा पिता मैहाधि रडें. ॥ ६४  
मी साहतां तुझ्या या मित्रसुयोधननृपार्थ अपराधा, ।  
'वृद्धांचें सोशीसा हो सुत' म्हणउनि करी सुतप राधा. ॥ ६५  
रैया ! 'अर्धरथ' असें मज म्हणतो हा दहांत आजोबा, ।  
साजो बाहुबळें यश जोडुनि याचेंचि नांव गाजो, वा ! ॥ ६६  
भूषार्थ वृद्धतरुवाक्कुसुमातें मैर्यनायका ! वेंचं, ।  
'अतिवृद्ध पुनर्बालचि, निःसार तदुक्त नौर्यकावेंच. ॥ ६७  
मारीन पांडवां मी, आसांआंतुनि अनाप्त हों निवडा, ।

१. दुर्योधनाचा. २. बाप. (धृतराष्ट्र.) ३. महा+आधि=मोठा+मनोव्याधि=ज्याला मोठी चिंता लागली आहे तो, अतिचिंताग्रस्त. ४. अ० १६८ श्लो० १२ पहा. हे भीष्मा! तुझा हा दुर्भाषणरूप अपराध मी मित्रसुयोधनाकडे पाहून सहन करतो. ५. वृद्धांचें (वयोवृद्ध जनाचें) [दुर्भाषण, दुर्वृत्त इत्यादि] सोशीसा (सहन करील असा) सुत (पुत्र) हो (व्हावा) म्हणउनि (यास्तव) राधा माझी माता (राधा) सुतप (उत्तम तपश्चर्या) करी (संपादी) [तेव्हांच तिला मी हा असा सहनशील पुत्र झालों व म्हणूनच तुझा अपराध मी सहन करीत आहे.] येथें माझ्या मातेनें जणूं काय वृद्धांचें दुर्भाषण सोशील असा मला पुत्र होवो अशा हेतूनें मोठी तपश्चर्या केली आणि म्हणून मी असा सोशिक पुत्र झालों असा गर्भितार्थ आहे. या उत्तरार्धावर **उत्प्रेक्षाध्वनी**ची सावली पडली आहे असें मानलें तरी चालेल. ६. हे दुर्योधना! ७. शोभेसाठीं. ८. वृद्ध भीष्म हाच कोणी एक वृक्ष याची वाणी हेंच एक पुष्प यातें. ९. हे मनुजाधिपा दुर्योधना! १०. वेंचणें=निवडणें, गोळा करणें. यांत **रूपक** अलंकार आहे. ११. अतिवृद्ध [जे फार म्हातारे झाले ते] पुनः बाल (अर्भकसमान झालेले पुरुष समजावे अथवा होत). निःसार तदुक्त (त्याचें भाषण निरर्थक, गतसत्व होय). [भीष्माचें वय फार झालें त्यामुळें त्याला बुद्धिमांघ आलें आहे, तेव्हां त्याचें भाषण ऐकण्याचें कारण नाही—असें सांगण्याचें तात्पर्य. जितके वृद्ध आहेत त्यांचीं भाषणें अर्थशून्य आहेत. जे अतिवृद्ध आहेत त्यांची गणना बालांत करावी. अ० १६८ श्लो० २६.] १२. न आयकावेंच. १३. आप्त (मित्र) नव्हे असा, शत्रु. १४. हा (भीष्म) अनाप्त (शत्रु आहे यास्तव) आसांआंतुनि (आप्तजनसमुदायांतून, हितैषी जनाच्या समुदायांतून) निवडा (हाकलून द्या). मी (कर्ण एकटा) पांडवा मारीन (पांडवांना मारण्याचें काम माझ्या हातूनच व्हावयाचें आहे). मत्त-गजापासुनि आणि कुठारधरापासुनि (कुन्हाड हातीं धरणारा जो पुरुष त्याजपासून) वडा (वटवृक्षाला, वडाच्या वृक्षाला) हानि प्राप्त होय (हानि प्राप्त व्हावयाची, नाश व्हावयाचा) [एखाद्या वृक्षाचे नाशास भक्षक कुन्हाड धारण करणारा अथवा मस्त हत्ती पाहिजे, तसा पांडवरूप वृक्षास नाश करणारा मी शस्त्रास्त्रप्रवीण कर्ण आहे पण तसा भीष्म नाही—असें सांगण्याचें तात्पर्य आहे. 'मत्तगज' झाडांचा पाला वगैरे खातो

मत्तगजकुठारधरापासूनि प्राप्त होय हानि वडा. ॥	६८
हा सेनापति घेइल जें जें अर्जुनवधादि मद्यश तें, ।	
कैचा विचार ? भुलतें थोरपणें मन, तसें न मद्यशतें. ॥	६९
आधीं मरेल हा, मग मारीन धैरंजयास मी परहा, ।	
वृद्ध व्याकुळ होतां मांडी द्यायासि यासमीप रहा.' ॥	७०
भीष्म म्हणे, 'रे! नीचा! भेदभयातें मनीं जरि न धरितों, ।	
आतांचि वारिजापरि लीलेनें त्विच्छिरासि मी हरितों. ॥	७१
दुर्योधनप्रिय म्हणुनी वांचसि तूं, नीचकुलभवा! नीचा! ।	
वांचे गजमुखमूषक लंघुनि पंचानना भवानीच्या. ॥	७२

पण अखेरीस त्यांना मोडून टाकितो, म्हणून तो आप्त असूनही अनाप्त होय. कुठारधर (लांकुडतोड्या, कुन्हाडवाला) हा झाडाच्या लांकडाचाच दांडा कुन्हाडीस करतो, पण त्या दांड्याचा उपयोग झाडें तोडण्याच्या कामीं करतो म्हणून तो आप्त असूनही अनाप्त होय. याप्रमाणें येथें भीष्म आणि मत्तगज अथवा कुठारधर यांचा विवप्रतिविवभाव आहे म्हणून हा दृष्टांत अलंकार समजावा.

१. भीष्म हा सेनापति आहे, आणि रणांतील सर्व यश सेनापतीचें असतें, इतर योद्ध्यांला यश मिळत नाहीं, यशाचा अधिकारी सेनापति असतो. या समजुतीला अनुसरून कर्ण म्हणतो. [स० १६८ श्लो० २७-२८.] २. अर्जुनवध इत्यादिक माझें यश. ३. या रणप्रसंगीं विचार (सारासारविचार) कैचा (कोण करतो, कोठून सुचणार). ४. शेंकडों मद्यांनीं. येथें व्यतिरेक नामक अलंकार झाला आहे. थोरपण आणि मद्यशत या दोहोंचें साधर्म्य 'मन भुलविणें' असून उपमेय जें थोरपण त्याची उपमान जें मद्यशत त्यावर कडी आहे असें वर्णन केलें आहे. या उदाहरणांत उपमेयाधिक्रयाकडे दृष्टि पोंचवून वर्णन केलें आहे. ५. अध्याय १६८ श्लोक २९ यांत असाच अभिप्राय वांगला आहे. ६. शत्रुहंता, मी कर्ण. ७. ज्या पुरुषाचें मरण अत्यंत समीप आलें आहे त्याला त्याच्या आप्तानीं पुत्रांनीं मांडी मस्तक ठेवण्यासाठीं द्यावी व नंतर मरूं द्यावें असा लोकाचार प्रचलित आहे त्यास अनुसरून हें वर्णन आहे. ८. अध्याय १६८ श्लोक ३०-३८ पहा. ९. फुटाफूट होण्याचे भयाला. १०. कमलाप्रमाणें. (वारि+ज=उदक+झालेलें=उदकांत झालेलें कमळ.) ११. तुझ्या शिराला. [मला भेद करावयाचा असता तर तो करून तुझा प्राण केव्हांच घेतला असता. मला परस्परांत भेद कर्तव्य नाहीं म्हणून हे कर्णा! तूं आजपर्यंत वांचला आहेस—असा भाव.] १२. नीचकुलोत्पन्ना. १३. गजमुखाचा मूषक, गजाननाचा उंदीर. १४. सिंहाला. १५. पार्वतीच्या, मृडानीच्या. [या गीतींत प्रतिवस्तूपमा अलंकार झाला आहे. येथें कर्ण व गजमुखमूषक यांचा आणि भीष्म व भवानीचा पंचानन यांचा वस्तुप्रतिवस्तुभाव दोन वाक्यांत आहे व वांचणें हा साधारण धर्म आहे, तेव्हां हा प्रतिवस्तूपमा अलंकार होय. याला 'दृष्टांत' मानल्यास चालेल.

गुरुसहि नाहीं भ्यालों बहुदिन करितां तैशाहि समरा मी, ।

सामर्थ्य जरि पहावें तरि साक्षात् कामकालसम रामीं. ॥ ७३

केला अंपूर्णकाम प्रभु मंत्रिधनैककाम रामहि म्या, ।

हरिल्या काशिपतिसुता, सांगों तुज काय पामरा ! महिम्या ? ॥ ७४

लाजविली जिंकुनि मंहिपति षंडस्त्री जसी तसी महि म्या, ।

‘दृष्टांतः पुनरेतेषां सर्वेषां प्रतिबिंबनम्’ ॥ ९६ ॥ काव्यप्रदीप-पृ० २०३. वरील गीतींत ‘दुर्योधन,’ ‘कर्ण’ व ‘भीष्म’ हे विंबस्थानापन्न व ‘गजमुख,’ ‘मूषक’ व ‘पंचानन’ हे अनुक्रमें प्रतिबिंबस्थानापन्न होत. [दुर्भाषण करून] वांचसि’ व ‘लंघुनि वांचे’ ह्या धर्मांतही विंब-प्रतिबिंबभाव समजावा. दोन्ही वाक्यें ही स्वतंत्र आहेत, तेव्हां येथे दृष्टांत मानल्यास कांहीं हरकत दिसत नाहीं. उत्तरार्धातील दृष्टांत अत्यंत उत्कृष्ट व हृदयंगम आहे. [भवानी=भव+आनी=शर्व+स्त्रीप्रत्यय=शर्वपत्नी. ‘आनी’प्रत्यय पुल्लिगात्मक नामास लागून स्त्रीलिंग नामें होतात; जसें शर्वाणी, मृडानी.]

१. परशुरामाला. २. त्या सुप्रसिद्ध अशा परशुरामाशीं झालेल्या रणाला. [काशी-राजाची कन्या अंबा हिच्या निमित्त परशुराम आणि भीष्म या लोकोत्तर युद्धविद्याप्रवीण गुरुशिष्याचें युद्ध झालें, त्या प्रसंगाला अनुलक्षून ही भीष्मोक्ति आहे. मोरोपंत-उद्योगपर्व-अध्याय १३ पहा.] ३. सामर्थ्य जरि पहावें (सामर्थ्याची कसोटी जर पहावयाची आहे) तरि साक्षात् रामीं (परशुरामीं) [पहावें, कारण तो परशुराम] कामकालसम (रुद्रतुल्य, शंकरसमान, महादेवासारखा, सर्व जगतास जिंकणाऱ्या मदनाला ज्या शंकरानें भस्मीभूत केलें त्यासारखा आहे). [शस्त्राचें जर पाणी पहावयाचें असलें तर तें अत्यंत कठिण पदार्थावर चालवून पाहतात, मृदु पदार्थावर शस्त्र चालवून पाहण्यांत कांहीं अर्थ नाहीं. तसें कर्णाचा वध करून अथवा त्याच्याशीं सामना करून त्याजवर कडी करण्यांत कांहीं पुरुषार्थ नाहीं. परशुरामाशीं युद्ध होऊन या भीष्माचें सामर्थ्य कसोटीस उतरून पूर्वीच सकल जनास सुविदित झालें आहे-असें भीष्माच्या म्हणण्याचें तात्पर्य.] ४. रुद्रतुल्य. ५. भग्नमनोरथ. ६. मत्+निधन+एक+काम=माझा वध करावा हाच आहे एकच काम (मनोरथ) ज्याचा. ७. काशिराजाच्या कन्या. [अ० १६८ श्लो० ३५.] मार्गें पृ० १२ टीप १३ पहा. ८. महिपति (पृथ्वीपाल राजे). [काशीपतिकन्याचें हरण केलें त्या प्रसंगी] जिंकुनि (पराभूत करून) षंडस्त्री (नपुंसकाची पत्नी) जशी, तशी महि (पृथ्वी) म्यां (भीष्में) लाजविली (सलज्ज केली, मी हा असा मोठा पराक्रम केला-असें तात्पर्य.) तें राहो (तें एकीकडे असो, त्या पराक्रमाचें स्वमुखानें स्तवन करणें योग्य नाहीं), [कारण] सदसना (सद्+रसना=साधु+जिव्हा=साधूची वाणी) आपुल्या महिम्या कसी वाखाणील ? (थोर पुरुष आपल्या मुखानेच आपल्या थोरवीचें स्तवन करीत नसतात) या गीतीच्या पूर्वार्धांत उपमालंकार झाला आहे. ‘जशी तशी’ हीं पदें साम्यबोधक आहेत. ‘लाजविली’ या पदानें लाजप्याचा धर्म महीवर आरोपित केला आहे, म्हणजे सचेतन पदार्थाचा धर्म अचेतन पदा-

राहो तें; वाखाणिल मद्रसना आपुल्या कसी मेहिम्या ? ॥	७९
भूप म्हणे, 'भेद नसो, म्या हा केला तुम्हांसि अंजलि हो ! ।	
तुमच्या प्रसादविधिचें मझाळीं विजय पाणिकंज लिहो. ॥	७६
प्राप्त महत्कर्म तुम्हीं दोघेहि मंदासतम कराल पणें, ।	
भासाल शत्रुसेनानयनाला रुद्रसम करालपणें. ॥	७७

र्थावर (महीवर) स्थापित केला आहे, म्हणून हा 'चेतनधर्मारोपोक्ति' (चेतनगुणोक्ति) अलंकार समजावा. उत्तरार्धात अंती प्रश्न आहे म्हणून प्रश्नालंकार जाणावा.

१. साधूंची जिव्हा. २. कर्णभीष्मांच्या उक्तिप्रत्युक्ति संस्मरणीय आहेत. हीं भाषणें भार्मिक, तीक्ष्ण आणि जोरदार आहेत. यांत जें सत्व आहे त्याचा मूळग्रंथांतील भाषणांत थांग सुद्धां दिसून येत नाहीं. यांतील मर्मभेदकत्व, तीव्रत्व आणि प्रखरत्व जो कोणी मूळांतील भाषणांशीं ताडून पाहील त्यास लक्ष्मीसुतानें सत्यवतीसुतावर कडी केली आहे असें ध्यानांत आल्यावांचून राहणार नाहीं. कर्णभीष्मांचा हा वाद मोठ्या कडाक्याचा आणि जोरदार आहे. ३. धार्तराष्ट्र दुर्योधन. [अ० १६८ श्लो० ३९-४२.] ४. अंजलि करणें=हात जोडणें. ५. प्रसादरूप ब्रह्मदेवाचें. [या उत्तरार्धात परिणाम नामक अलंकार झाला आहे. याचें लक्षण:-(१) परिणामः क्रियार्थश्चेद्विषयी विषयात्मना । प्रसन्नेन दृग्बजेन वीक्षते मदिरेक्षणा ॥ [कुवलयानंद.] (२) आरोप्यमाणस्य प्रकृतोपयोगित्वे परिणामः [अलंकारसर्वस्व-पृ० ४०.] (३) विषयी यत्र विषयात्मतयैव प्रकृते प्रकृतोपयोगी न स्वातंत्र्येण स परिणामः. [रसगंगाधर-पृष्ठ २४८.] प्रकृतस्योपयोगित्वाद्विषयात्मतया भवेत् । आरोप्यमाणो विषयी परिणामस्तदा मतः ॥ सामानाधिकरण्येन व्यधिकरणतया तथा । विषयात्मत्वमापन्नः स द्वेषा द्विविधो यथा ॥ प्रसन्नेन दृग्बजेन राधिका वीक्षते हरिम् । विधाय राधिका शश्वत्कटाक्षैः पुष्पमालिकाम् । प्रत्यग्रामर्पयामास प्रसन्नां नन्दनं ॥ ६४ ॥ [मंदारमरंदचंपू-व्यंग्यविडु-पृ० १२०-१२१.] या उत्तरार्धात 'प्रसाद' हा विषयी 'विधि' विषयात्मतेमुळें भाललेखनप्रकृतकृत्योपयोगी झाला आहे, स्वातंत्र्यानें झाला नाहीं, म्हणजे 'विधी'चें भालीं लिहिण्याचें सामर्थ्य 'प्रसादा'वर आरोपित केलें आहे म्हणून येथें परिणामालंकार झाला आहे. येथें रूपकालंकार साहाय्यार्थ आहे, परंतु तो परिणामालंकारामुळें दाबला गेला आहे. रूपक आणि परिणाम या अलंकारांतील भेद ध्यानांत असणें अवश्य आहे. 'उपमानप्रतियोगिकाभेदो रूपकम् । उपमेयप्रतियोगिकाभेदो परिणामः.' [रसगंगाधर-पृ० २४८ नागेशभट्टकृत टीका.] ६. प्राप्त झालेलें मोठें कार्य. [अ० १६८ श्लो० ४०.] ७. मत+आसतम=माझे अत्यंत आप्त-हितकर्ते. ['तम' हा तारतम्यभाव दाखविणारा प्रत्यय असून हा विशेषणाला लागल्यानें 'सर्वांत ज्यास्त' असा अर्थ होतो, जसें हिततम=सर्वांत ज्यास्त हित करणारा. पवित्रतम=सर्वांत पवित्र, पुण्यतम, कष्टतम. जोशीकृत 'प्रौढबोधमराठी व्याकरण' आवृत्ति दुसरी-कलम ६७३ पृ० ३३७.] ८. पणानें, प्रतिज्ञापूर्वक, खात्रीनें. ९. शंकरासारखे. १०. उपपणानें, विकारूपणानें.

प्या स्वजनार्थं क्रोधा, जेंवि विषा विश्वनायक पियाला, ।  
 नरचि विवेकें क्रोपा वारी, वारील काय कैपि याला ? ॥ ७८  
 इकडिल जसी तसी मज तिकडिलहि रथातिरथकथा सांगा, ।  
 न भल्या दुरुक्ति, देती यापरि हृदयांत न व्यथा 'सांगा.' ॥ ७९  
 भीष्म म्हणे, 'सकलरथामाजि म्होदार धर्म सुतपा हो ! ।  
 तेंज्जामरवळहि म्हणे, 'ईकडे क्रोधें न धर्मसुत पाहो.' ॥ ८०  
 सर्वारथांहुनि अधिक बाहुवळेंकरुनि भीम आठपटें, ।  
 तत्तनुसि त्वद्भट जरि गगनाची झांकितील पाठ पटें. ॥ ८१

१. स्वकीय जनासाठीं क्रोधाचें प्राशन करा=शमन करा, कोप आंवरून धरा. २. शिव.  
 ३. प्याला. 'पियाला' हें क्रियापदाचें रूप चिंतनीय आहे. ४. तुम्ही जर विवेकशील नर  
 असाल तर आपल्या रागाचें निवारण करून शांतचित्त व्हाल आणि असें जर न कराल  
 तर तुम्ही 'नर' या पदास नालायक ठराल-असा बोलण्याचा गर्भितार्थ होय. ५. निवारी.  
 ६. वानर. ७. हें प्रश्नालंकाराचें उदाहरण समजावें. ८. कोण रथ आहे, कोणकोण अति-  
 रथ आहेत ही कथा. ९. दुर्योधन भीष्मास म्हणतो:-दुरुक्ति (दुर्भाषणें) भल्या न (चांगलीं  
 नव्हेत). यापरि (या दुरुक्तिप्रमाणें) सांगा (शस्त्रविशेष) हृदयांत न व्यथा देती. (सांगा  
 शस्त्रें देखील हृदयास विद्ध करून इतकें दुःख देत नाहीत जितकें दुःख दुरुक्ति देतात.  
 शस्त्रापेक्षाही मर्मभेदक भाषण दुःसहतर आणि दुःखतर होय. शस्त्राचा आघात पुरवेल  
 परंतु वर्मा भाषणाचा आघात पुरवणार नाही. परस्परांस दुर्भाषणांनीं दुखवून आपसांत  
 फूट होईल असें करूं नका, तर पुढील महत्कार्याकडे लक्ष देऊन शांत व्हा-असा भाव.)  
 उत्तरार्धात व्यतिरेक अलंकार झाला आहे. येथें उपमान 'सांगा' व उपमेय 'दुरुक्ति' या  
 दोहोंचें 'हृदयांत व्यथा देणें' हें साधर्म्य दाखवून त्याचें उपमानापेक्षां उपमानांत (दुरु-  
 क्तींत) आधिक्य वर्णिलें आहे, म्हणून 'व्यतिरेक' अलंकार समजावा. [मागें गीति ६१  
 उत्तरार्ध टीपा पहा.] याचीं उदाहरणें:- (१) नवपीयूषसमुद्रां पतन चकरोरीसि जरि घडे  
 विधिनें । तदपि अमृतकरचि तथा प्रिय सुख त्यां त्याचियाचि संनिधिनें. ॥ (२) मोठा  
 शुद्धोद असो, घनाविना चातकीस तो मरुची । तैसें सगुणावांचुनि निर्गुण गोपींस लेश दे  
 न रुची. ॥ [मोरोपंत-मंत्रभागवत]. १०. सांग म्हणून भाल्यासारखें शस्त्र आहे.  
 ११. अध्याय १६९ श्लो० १-२६ पहा. १२. मूळांत 'रथोदार' असें पद आहे व तेंच  
 येथें ज्यास्त शोभतें. [अ० १६९ श्लो० ३.] १३. धर्मतेजातें जाणणारें देवसैन्यही.  
 १४. आमच्याकडे, आम्हां देवांच्या सैन्याकडे. १५. यमधर्माचा पुत्र (युधिष्ठिर). धर्मानें  
 आमच्या सैन्याकडे पाहिलें असतां तो त्याचें दहन करील-असा भाव. १६. अष्टगुणित,  
 अष्टगुणसंमित. [अ० १६८ श्लो० ४.] १७. जरि गगनाची पाठ पटें झांकितील [तरी]  
 त्वद्भट तत्तनुसि [झांकितील]-असा अन्वय. जर आकाशाचें आच्छादन वखांजीं

माद्रेय रथी, परि त्या तृणसम रथ पति नौग रौऊत, ।

येईल तैप्रतापज्वलदग्गतितससागरा ऊत. ॥

८२

अर्जुनसम वीर नसे मागें, आतां, पुढें न व्हायाचा, ।

हा वीररसौघ, नगहि न उरेल, उरेल जो लव्हायाचा. ॥

८३

होजनि वज्रपंजर रक्षितसे वासुदेव कीरा यां, ।

होईल, तर तुझे योद्धे भीमाच्या शरीरास खचितच आच्छादतील. गगन वखांनीं आच्छादिलें जाणें जसें असंभवनीय आहे, तसेंच भीमास तुझ्या घोघांनीं घेरून जिकणें असंभवनीय आहे-असें तात्पर्य. या उत्तरार्धांत एका असंभाव्य अर्थाची संभावना दुसऱ्या असंभाव्य अर्थाच्या संभावनेनें केली आहे म्हणून हा मिथ्या. ध्यवसिति नामक अलंकार होय. [मागें गीति १४ टीपा पहा-पृ० २४९.] १८. वखानें-

१. माद्रीचे पुत्र. नकुल व सहदेव हे दोघेही रथी होत. २. पायदळ. ३. हत्ती. ४. घोडेखार. ५. त्याच्या पराक्रमरूप प्रज्वलित अग्नीनें अतितप्त झालेल्या सागराला. ६. ऊत येईल=कड येऊन पाणी बाहेर पडेल. माद्रेयांच्या प्रतापरूप ज्वलत् (प्रखर) अग्नीनें अतितप्त झालेल्या सागरास ऊत येईल. याप्रमाणें माद्रेयांचा प्रतापान्नि जाज्वल्य, प्रखर, आणि उग्र आहे-असें तात्पर्य. [उद्योगपर्व-अध्याय १० गीति ९० पूर्वार्ध यांत 'ऊत' शब्द आला आहे.] ७. यांत 'असम' नामक अलंकार झाला आहे. [रसगंगाधरांत याचें लक्षण असें केलें आहे. 'सर्वथैवोपमानिषेधोऽसमाख्योऽलंकारः' [रसगंगाधर-पृ० २१०.] जगन्नाथराय पंडितांनीं या अलंकाराचें उदाहरण 'प्राणाभरण' नामक स्वकाव्यांत दिलें आहे. ते पंतांच्या गीतीशीं वरेंच जुळतें आहे:-'भुवनत्रितयेऽपि मानवैः परिपूर्णं विबुधैश्च दानवैः । न भविष्यति नास्ति नाभवन्नृप! यस्ते भजते तुलास्पदम्. ॥' [श्लो० ३५.] यांतील अलंकाराला प्राचीन साहित्यशास्त्रकार 'उपमानलुप्तोपमा' म्हणतात व आम्ही 'असम' म्हणतो असा पंडितरायाचा शेर आहे.] ८. अध्याय १६९ श्लो० १६-२६ पहा. ९. हा (अर्जुन) वीररसौघ [त्र] (हा अर्जुन मूर्तिमान् वीररसाचा प्रवाहच होय). [यापुढें] नगहि न उरेल (या वीररसप्रवाहाला नग=पर्वत, जरी आड आला तरी तो टिकावयाचा नाही. या प्रवाहास आड येणारा प्रतिपक्षी वीर पर्वतासारखा प्रबल असला तरी टिकावयाचा नाही.) जो लव्हायाचा [तो] उरेल (या प्रवाहापुढें नम्र होऊन, खालीं डोकें करून, लवून, जो असेल तो उरेल. जो लवणार नाही तो पर्वत कां असेना, तो उरावयाचा नाही.) [या अर्जुनवीरापार्शीं जो कोणी नम्रभावानें वागेल त्याचा वचाव होईल आणि जो कोणी उद्धटपणानें सामना करायला येईल त्याचा चुराडा व्हावयाचा, मग तो कसाही बलाढ्य कां असेना. 'महापूरें झाडें जाती । तेशें लव्हाळे वांचती ॥' ही शूद्रसाधुकवीची सुप्रसिद्ध उक्ति समानार्थक आहे.] १०. लव्हायाचा=लवायाचा, नम्र व्हावयाचा. ११. पिंजरा. १२. पोपटाला. १३. या अर्जुनरूप शुकाला. हें 'परंपरित रूपका'चें उदाहरण आहे. 'साहित्यदर्पण'कार विश्वनाथकविराज यांनीं रूपकाचे



तत्संगतिद्वुनि ल्याला बहु न यशोदा न देवकी, रौया ! ॥ ८४  
 दिव्यरथ दिव्यशस्त्रं दिव्यकवच दिव्यसूत कंसारी, ।  
 ज्याचें साहिल्य असें, लावरि जाईल कोण संसारी ? ॥ ८५  
 जाइन मी, कीं जाइल गुरु, जाइल कोण जिष्णुवरि तिसरा ? ।  
 प्रतिभटहृदया तच्छर तैवि सुतृषितहि न पांथ वरिति संरो. ॥ ८६

तीन भेद केले आहेत:-१ परंपरित २ सांग ३ निरंग [साहित्यदर्पणकारिका-६७० पृ० २७८.] या रूपकाचे अनेक भेद इतर ग्रंथकारांनी कल्पिले आहेत. [चित्रमीमांसा-पृ० ४४-५३.] 'दोन रूपकें परस्पर सापेक्ष असून, कवीची रूप्य व रूपक यांच्या साधर्म्याकडे दृष्टि पोंचलेली नसली, म्हणजे 'परंपरित रूपक' झालें.' [अलंकारमीमांसा-पृ० २४.] 'तत्परंपरितं यत्तु रूपकाश्लिष्टरूपकम्' [मंदारमरंदचंपू-पृ० ११९.] येथें, जसें 'वासुदेव' व 'वज्रपंजर' यांच्यामध्ये सांगण्यासारखे साधर्म्य नाही, तसें 'अर्जुन' व 'कौर' यांच्यामध्येही नाही. हीं दोन्ही रूपकें केवळ परस्परांवर अवलंबून आहेत. ('यत्र चारोप एवारोपांतरस्य निमित्तं तत्परंपरितम्'-रसगंगाधर-पृ० २३४ पहा.) येथें 'वासुदेवा'वर 'वज्रपंजरा'चा आरोप व 'अर्जुना'वर 'कौरा'चा आरोप करून पहिल्याला दुसऱ्याचा रक्षणहेतु केला आहे. म्हणून 'परंपरित रूपक' झालें आहे. याचें अन्य उदाहरण-'वंदुनि पुत्रसुहृज्जन शोकनटाच्या मनोज्ञ अजिरा या । धृतराष्ट्रासि, म्हणजे 'मी संजय, व्हा सावधान अजि ! राया ! ॥' [मोरोपंत-कर्णपर्व-अ० १ गीति ५].

१. त्या अर्जुनाच्या संगतीहून ल्याला (वासुदेवाला) यशोदा बहु न (श्रेष्ठ, थोर अधिक आवडती नाही) देवकी न [बहु] (देवकीही अधिक प्रिय नाही). येथें उपमा झाली आहे. तत्संगति उपमेय आणि यशोदा देवकी हें उपमान आहे. उपमानापेक्षां बहुत्व (श्रेष्ठत्व, बहुप्रियत्व) हा धर्म उपमेय जें तत्संगति ल्याच्या ठिकाणी सांगितला आहे, म्हणजे उपमेयाचें आधिक्य वर्णिलें आहे. तथापि येथें साम्य प्रतीयमान होतें. केशवमिश्रकृत 'अलंकारशेखर' नामक ग्रंथांत म्हटलें आहे:-'न्यूनता साम्यमाधिक्यं यद्यदेवाभिधीयते । अहो काव्यस्य माहात्म्यं समतैव प्रतीयते. ॥' [अलंकारशेखर-उपमामरीचि ११-पृ० ३२.] २. हे दुर्योधना ! ३. अपूर्व रथ. (अग्नीनें संतुष्ट होऊन दिलेला रथ.) ४. माहेंद्र, रौद्र, कौबेर, याम्य, वारुण अशीं शस्त्रें. (अ० १६९ श्लो० २०-२१.) ५. अभेद्य कवच. ६. सूत=सारथि, संयंता. येथें पूर्वार्धांत 'समुच्चय' नामक अलंकार झाला आहे. ७. मर्त्य. हें प्रश्नालंकाराचें उदाहरण जाणावें. ८. द्रोणाचार्य. [अ० १६९ श्लो० २४-२५.] ९. अर्जुनावर. १०. प्रतिभट+हृदया=प्रतिपक्षी थोड्या+हृदयाला=प्रतिस्पर्धी वीराच्या हृदयाला. ११. त्या अर्जुनाचे शर. १२. फार तान लागलेला, पिपासार्त, प्यास लागलेला, पिपासु. १३. मार्गस्थ. १४. वरणे=स्वीकारणे, पसंत करणे, प्रेमानें घेणे. येथें 'वरिति' हें क्रियापद देहलीदीपन्यायानें 'तच्छर प्रतिभटहृदया वरिति' असें अर्थग्रहणासाठीं योजिलें पाहिजे. उत्तरार्धांत व्यतिरेक अलंकार असून त्यांत अतिशयोक्तीची थोडीशी छटा आहे. १५. सरोवराला.

परि आम्ही म्हातारे, राया ! तो श्वेतैवाह तरणा रे ! ।

काय इतर ? तरतिल जलनिधिसि कसे जे नैदासि तरणारे ? ॥ ८७

दाविल किति स्थविर गुण ? पिकतो तरु तरुण कीं जरठ पिकतो ? ।

पँटु, त्यापुढें वदेसा कवण ? रणवसंत आम्रहरिपिक तो ? ॥ ८८

सर्व महारथ पंच भ्राते जे द्रौपदेय ते, ज्यांतें ।

आदर्श म्हणति पांडव दाखवित्यां स्वगुणरूपतेजांतें. ॥ ८९

१. आम्ही द्रोण व मी भीष्म हे उभय जीर्ण झालेले आहों. [अ० १६९ श्लो० २६.]
२. श्वेत+वाह=शुभ्र+अश्व=ज्याच्या रथाचे घोडे शुभ्र आहेत तो सिताश्व (अर्जुन). आम्ही शूरवीर खरे परंतु म्हातारे झालों म्हणून अर्जुन आम्हास अजेय्य होय, मग इतरांची कथा काय ? ३. काय इतर ? (मी आणि गुरु द्रोण या दोघांवांचून इतरांची-आम्हांवांचून इतरांची-अर्जुनावर चालून जाण्याची काय प्राज्ञा आहे ? आम्ही म्हातारे झालों, तरी समुद्र तरणारे आणि इतर तरुण झाले तरी ते नद तरणारे होत.) जे नदासि तरणारे [ते] जलनिधिसि कसे तरतिल ? अर्थात् ही गोष्ट त्यांस अशक्य आहे, त्यांच्यानें सागर तरुण जाणें होणार नाहीं. ४. समुद्रासि. ५. नदीस. ६. [आं-गांतील खरा गुण-पराक्रम-दाखविण्याचा काळ तरुणपणाच होय, म्हातारपणांत जरी कांहीं गुण दिसला तरी त्यांत फारसें सत्त्व नसणारच-असें प्रतिपादन करीत भीष्म दुर्योधनाला म्हणतो.] स्थविर (म्हातारा) गुण किति दाविल ? (वृद्ध मनुष्य किततीसा पराक्रम करणार ? थोडा करील-हें उत्तर.) [उदाहरणार्थ] तरु (वृक्ष) तरुण पिकतो कीं जरठ (वृद्ध) पिकतो ? (वृक्षास तरुणपर्णी फळें अधिक कीं म्हातारपर्णी अधिक येतात ? तरुण वृक्षास फळें ज्यास्त येतात कीं जरठास येतात ? तरुण वृक्षास येतात-हें उत्तर.)
७. [कोकिल स्वतः सुखर बोलणारा, आणि त्यांत वसंतऋतु प्राप्त व आम्राचा आश्रय, मग त्या कोकिलाला कोण जिकणार-अशा आशयानें भीष्म म्हणतो.] रण हाच वसंत-काल, [त्याकालीं बहार असतां] आम्राचा (आम्ररूप) हरीचा (कृष्णाचा) [आश्रय करणारा] पिक (कोकिल) असा तो (अर्जुन होय) त्यापुढें (त्या अर्जुनापुढें) वदेसा पट्ट कवण ? (त्यापुढें गोड भाषण करणारा पट्ट (निपुण, कुशल) कोण आहे ? कोणी नाहीं-हें उत्तर.) यांत रूपक अलंकार आहे. अर्जुनाशीं समान कोणी नाहीं असें वर्णिलें आहे म्हणून 'असम' अलंकार झाला आहे. ८. युद्धरूप वसंतामध्ये कृष्णरूप आम्रवृक्षावर अर्जुन हा कोकिल. ९. द्रौपदीपुत्र. प्रतिविध्य (धर्मज), सुतसोम (भीमज), श्रुतकर्मा (अर्जुनज), शतानीक (नाकुलि), श्रुतसेन (सहदेवज) असे पांच पुत्र एकेक वर्षाच्या अंतरानें झाले. (आदिपर्व-अध्याय २२१, श्लो० ७९-८६). १०. आरसा. ११. स्वगुण+रूप+तेजांतें=आपले गुण+आकृतिसौंदर्य+पराक्रमांतें=आपल्या गुणरूपतेजांतें दाखवित्यां (दाखविणाऱ्या) [अशा] ज्यांतें (ज्या द्रौपदेयांतें) पांडव (धर्मभीष्मादि पांच पांडव) आदर्श (आरसे असें) म्हणति.

- रथयूथपयूथप अभिमन्यु सुरासुरशताहि असुगम तो, ।  
जो सैमगुण, पितृमातुलहृदयासि बहिश्वर स्वअसु गमतो. ॥ ९०
- सायकिही रथयूथपयूथप वृष्णींत तो असामान्य, ।  
आतांत अर्जुनास श्रीकृष्णासहि नसे असा मान्य. ॥ ९१
- द्रुपद विराट महारथ, आणूनि मनांत धर्म नय नातें, ।  
वृद्धहि करुनि पराक्रम, निववितिल रणांत धर्मनयनातें. ॥ ९२
- द्रुपदसुतशिखंडी तो रथसत्तम होय, पुत्र दुसरा ज्या ।  
धृष्टद्युम्न म्हणति तो अतिरथ, हें सत्य गुरुसि पुस, रीजा ! ॥ ९३
- कथुनि रथातिरथ म्हणे, 'सैवासीं मी करीन युद्धातें, ।  
परि न शिखंडीसी कीं वा ! योग्य नव्हे मला विशुद्धातें.' ॥ ९४
- कुरुपति म्हणे, 'निराळा कां एकचि वीरें हा निवडिला हो ! ।  
हरिला हरिणापासुनि तसि लोपासुनि न हानि वडिला हो.' ॥ ९५

१. अध्याय १७० श्लोक २-३ पहा. २. सुरांच्या आणि असुरांच्या (दानवांच्या) शताला देखील. ३. अप्राप्य, प्राप्त होण्यास कठिण. ४. [पार्थ आणि वासुदेव यांच्याशीं] सम आहेत गुण ज्याचे असा. ५. पितृ (अर्जुन)+मातुल (कृष्ण) यांच्या हृदयाला. ६. बाहेर फिरणारा. ७. प्राण. [बाहेर संचार करणारा प्राण.] 'बहिश्वर प्राण' हें पद पंतांचें आवडतें आहे. (१) 'जो द्रोणाचार्याचा अश्वत्थामा बहिश्वर प्राण' [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-आदिपर्व-अ० ८ गी० ५३ पृ० ५२], (२) रडत सुनीतिकडे ध्रुव जाय, तिचा तो बहिश्वर प्राण.' [मंत्र-भागवत-स्कंध ४ गीति ७२ पृ० ८८.] ८. लोकोत्तर, असाधारण. यांत असम अलंकार झाला आहे. [अ० १७० श्लो० ४.] ९. वयोवृद्ध असतांही क्षात्रधर्मपरायण होतसाते. [अ० १७० श्लो० ८-१०.] १०. उत्तम रथी. [अ० १७१ श्लो० १-३.] ११. 'धृष्टद्युम्न' या शब्दाचा अर्थ:-धृष्ट म्ह० प्रगल्भ आणि द्युम्न म्ह० वित्त (राजांचें बलरूप धन) असा होतो. बल-शत्रूत्कर्षासहिष्णुत्व, कवचकुंडलादिकांसह जन्म, शस्त्रास्त्रशौर्य इत्यादि गुणांनीं संपन्न असल्यामुळें कुमारास धृष्टद्युम्न असें नांव ठेविलें. (आदिपर्व-अ० १६७ श्लो० ५३.) १२. अ० १७१ श्लो० ४ पहा. १३. द्रोणाला. १४. हे दुर्योधन ! १५. भीष्म म्हणे. [अ० १७२ श्लो० १५-२१.] १६. अर्जुन वासुदेव व अन्य मोठे मोठे शूर राजे यांशीं. १७. पवित्रातें. ब्रह्म, चारीत्रत पाळणारा असा जो मी त्या मला स्त्रीसन्मुख गमन केल्यानें दृष्टिमैथुनाचा दोष लागेल म्हणून शिखंडीसी युद्ध करणें उचित नाही. शिखंडीच्या पूर्वील स्त्रीभावाच्या स्मरणानें विकार उत्पन्न होऊन दोष लागेल म्हणून त्याशीं युद्ध करणें उचित नाही. [अ० १७२ श्लो० १९ टीका पहा] येथें 'रथातिरथसंख्यापर्व' समाप्त झालें. १८. दुर्योधन. येथें अंबो-पाख्यानपर्वास आरंभ होतो. १९. अ० १७३ श्लो० १-२ पहा. २०. शिखंडी. २१. सिंहाला. २२. त्या शिखंडीपासून. २३. होवो.

- भीष्म म्हणे, 'म्यां कन्या हरिल्या आत्रथं काशिराजाच्या, ।  
 मुनिजनहि ज्यांसि मुलला वरि दिसती सकळिका शिरा ज्यांच्या. ९६  
 बहुसंख्य आडवे मज झाले दुर्योधना! नरवरा! जे ।  
 क्षमले सहावया या चांपगुणाचाहि ते न रव राजे. ॥ ९७  
 बहुसंख्य भूप जिंकुनि म्यां स्वपुरा आणिल्या तिघी कन्या, ।  
 ज्येष्ठा अंबा वदली, 'वरिला शाल्व, न वरीन मी अन्या.' ॥ ९८  
 शाल्वाकडेचि ती म्यां पाठविली, अंबिका स्वभावातें, ।  
 अंबालिकाहि दिग्धली विचित्रवीर्या शुचिस्वभावातें. ॥ ९९  
 अंबेला शाल्व म्हणे, 'जा, गंगासूनुचीच नवरी हो.' ।  
 'परिविजिता परपूर्वा' ऐसा ठेवूनि दोष न वरी, हो! ॥ १००  
 'भीष्मपरिग्रह कीं तूं करितीस स्वंपरघात कां? पावें? ।

१. शिखंडीला न मारण्याचें कारण भीष्म सांगतात. [अ० १७३ श्लो० ३-२३.] २. धा-  
 कटा बंधु विचित्रवीर्य याच्यासाठीं. ३. काशीराजाच्या तीन कन्या, यांत अंबा ज्येष्ठा,  
 अंबिका मध्यमा आणि अंबालिका यवीयसी. ४. ज्याच्या (ज्या मुनिजनाच्या) सकळिका  
 (सर्व) शिरा वरी (शरीरावर स्पष्ट मोकळ्या अशा) दिसती (दिसूं लागल्या) [असा अतिवृद्ध  
 आणि क्षीणशरीर झालेला] मुनिजनही (विरक्त तपस्विसमुदायही) ज्यांसी (ज्या काशिपति-  
 कन्यकांला) मुलला पाहून (मोहित झाला). ५. या उत्तरार्धांत 'अतिवृद्ध' म्हणण्या ऐवजीं  
 'वरि दिसती सकळिका शिरा ज्याच्या' असें पर्यायानें वर्णन केलें आहे म्हणून हा 'पर्या-  
 योक्त' अलंकार झाला. ६. मुनिजनाच्या शिरा वर दिसती. ७. बहु संख्या आहे ज्यांत असे,  
 असंख्यात, अगणित. ८. आडवे झाले, मला अडविण्याकरितां पुढें आले. ९. समर्थ झाले.  
 १०. धनुष्याच्या दोरीचा. ११. अ० १७४ श्लो० ५-८ पहा. १२. येथें 'पाठविली' हें क्रियापद  
 'देहलीदीपन्यायानें' योजिलें आहे, यास्तव हा 'दीपक' अलंकार समजावा. १३. आ-  
 पल्या भावाला. १४. 'दिघली' हें 'दे' धातूचें भूतकाळाचें रूप होय. 'दिली' ऐवजीं 'दिघली'  
 असें रूप पंतांच्या काव्यांत अन्यत्रही आलेलें आहे. अशीं भूतकाळाचीं चमत्कारिक रूपें  
 कवितेंत मात्र योजलेलीं आढळतात. जसें:—'शुक्रे बहु संतोषे दिघली जाया पित्याकडे  
 आज्ञा.' [मोरोपंत.] १५. शुचि+स्वभावातें=विमलशीलातें, आचरणातें. ज्याचा स्वभाव  
 शुचि आहे अशा विचित्रवीर्यातें. १६. गंगा+सूनुची=गंगानदी+पुत्राची=गंगेचा पुत्र जो  
 भीष्म त्याची. [सूनु=पुत्र. 'आत्मजस्तनयः सूनुः सुतः पुत्रः' इत्यमरः. 'सूनुः पुत्रेऽनुजेऽके  
 ना' इति मेदिनी]. १७. परानें (अन्यानें) विजिता (जिंकिलेली). १८. पूर्वी पराची (अ-  
 न्याची) झालेली. [अध्याय १७५ श्लो० ८.] १९. भीष्माचा भाग, भीष्माचा परिग्रह  
 (पत्नी). 'पत्नीपरिजनादानमूलशापाः परिग्रहाः' इत्यमरः. परिग्रहः कलत्रे च मूलस्त्री-  
 कारयोरपि । शपथे परिवारे च राहुवक्रस्थभास्करे ॥' इत्यजयः. २०. आपला व दुस-  
 न्याचा नाश. २१. प्रसन्न व्हावें.

- मी काय? तुजकडे मन जातां जेगदंतकेंहि कांपावें.' ॥ १०१
- ऐसें शाल्व वदे, ही बहुत विनवितांहि, तो न मूढ वळे, ।  
आठवुनि जिंकित्या मज ती कोपें जेंवि रिपुचमू ढवळे. ॥ १०२
- वरिलाचि मनें, व्हावा, परि त्या ती बायको नको पतिला, ।  
आला तद्वदनें बहु 'याहि' असें आयकोन कोप तिला. ॥ १०३
- रडतचि तपोवनाला गेली पावोनि उग्र ताप सती, ।  
मजवरि दोष<sup>१</sup> स्थापुनि, वृत्त कथुनि, करि सखेद तौपस ती. ॥ १०४
- त्यांसि म्हणे, 'पावेना दीन मज्याच्या पदासमीप दरो, ।  
माहेर हेंच, द्या, वर हाच, पसरित्यें पदास मी पदरा. ॥ १०५
- सांगा तो धर्म मला, ज्या धर्मे वर्ततात संन्यासी, ।  
अन्यासि प्रेक्षीना, वर्तेन सुखें वनांत वन्यासी.' ॥ १०६
- ज्या आश्रमांत जातां अतितसाचाहि सर्व ताप सरे, ।  
त्या आश्रमांत झाले तत्तापें तप्त सर्व तौपस रे! ॥ १०७

### अध्याय तेरावा.

राजर्षि होत्रवाहन भृगुरामाचा सखा तिचां आजा, ।

तो पातला अकस्मात् तीर्थतपःपर जसा भरत राजा. ॥ १

१. मी तर यःकश्चित् पुरुष आहे. तुझ्याकडे जर यमाचें मन गेलें तर त्याला सुद्धां कांपरी सुटेल. २. यमानेंही. ३. अंबेची विनवणी ऐकूनही. [अ० १७५ श्लो० १०-१८.] ४. जिंकित्या मला भीष्माला. ५. क्षुब्ध होई. ६. शाल्व मनें वरिला. ७. शाल्व पति व्हावा. ८. शाल्वाला. ९. तद्वदनें (त्या शाल्वाच्या मुखानें) याहि (जा, चालती हो, निघून जा. गच्छ गच्छ—असे शब्द मूळांत आहेत. अ० १७५ श्लो० २४.) असें (असें वचन) आयकोन (ऐकून) तिला (त्या अंबेला) बहु कोप आला. १०. मज भीष्मावर. ११. मला दोष लावून. [माझ्या या दुःस्थितीचें कारण शांतनव भीष्म, तपानें अथवा युद्धानें मी भीष्माचा सूड उगवीन, माझ्या दुःखाचा हेतु भीष्म आहे. (अ० १७५ श्लो० ३३-३४) असा दोष लावून.] १२. तपस्या करणारे मुनिजन. १३. अ० १७५ श्लो० ४१-४४ पहा. १४. सजनाच्या. १५. भीतीला. १६. मी [अंबा तुमच्या] पदास (चरणास पदर पसरित्यें—मी तुम्हास हात जोडल्यें, मी तुमच्या पायां पडल्यें. १७. पहाणार नाहीं. १८. वनांतील तापसीसारखी. १९. या अर्धातील अगुप्रास श्रुतिमनोहर आहे. २०. अंबेचा. २१. मातामह. २२. पावला. [अ० १७६ श्लो० १५.] २३. तीर्थयात्रा आणि तपस्या करण्यांत निमग्न, तीर्थपरायण आणि तपस्योयुक्त असा. या चतुर्थ पादांत भरत

- तो तें<sup>१</sup> परिसोन, तिला अंकीं घेऊनियां, मुनिजनार्ते ।  
सांगे दौहित्री हे ऐसें, होऊनि सांश्रु, निज नाते । २  
अंबेसि म्हणे, 'वत्से ! राम अधिष्ठुनि असे महेन्द्रागा, ।  
जा, सांग नाम माझे, त्या प्रभुसचि गां, न तूं महेन्द्रा गा.' ३  
तोंचि अकस्मात् तेथें अकृतव्रण पातला रहायास, ।  
तो सांगे, 'राम सखा येणार उद्यां तुला पहायास.' ४  
अकृतव्रणासि अंबा वंदुनि निज दुःख सर्वही कळवी, ।  
तैसीचें लोभ दावुनि सुकृताचा तदया तया वळवी. ५  
रामहि दुसरे दिवशीं भेटे, निववूनि घे स्वकाय कवी, ।  
नायक वीरांचा जो त्या तो रीजार्षि सर्व आयकवी. ६  
'येती शरण तुला जे ते जन सर्वत्र संपदा वरिती.' ।  
ऐसें प्रार्थुनि, जोडी अंजलि, घालुनि तैत्पदावरि ती. ७

राजाची उपमा होत्रवाहनास दिली आहे, या दोघांत तीर्थतपःपरत्व हें साम्य आहे म्हणून हा उपमालंकार होय. भरतराजा प्रियव्रतवंशीय ऋषभ देवाला जयंतीच्या ठायीं झालेल्या शतपुत्रांतील ज्येष्ठ. यानें अनेक वर्षे राज्य करून अखेरीस पुलह ऋषीच्या आश्रमांत तप केलें. हा पुढें 'जडभरत' झाला. [भागवत-स्कंध ५.] याची कथा पंतांच्या मंत्रभागवतांत सविस्तर दिली आहे.

१. अंबेचें वृत्त. २. अ० १७६ श्लो० २० पहा. ३. कन्येची कन्या. दुहितेची दुहिता. ४. उदकपूर्ण नेत्र. ५. होत्रवाहन म्हणे. [अ० १७६ श्लो० २५-२७.] ६. जामदग्न्य राम. ७. बसवून. ८. महेन्द्र पर्वतास. [महेन्द्र+अगा=महेन्द्र=पर्वताला.] ९. परशुरामाला. १०. गायन कर, स्तव कर. ११. इंद्राला. १२. अकृतव्रण=हा रामाचा प्रिय अनुचर. [अ० १७६ श्लो० ३५.] १३. प्रकट झाला, आला. १४. तो (अकृतव्रण) सांगे (होत्रवाहनाला म्हणे), 'राम सखा (तुझा मित्र परशुराम) तुला (होत्रवाहनाला) पहायास उद्यां येणार [आहे].' १५. तैसीच (त्याचप्रमाणें) तदया (तिच्याविषयीं त्याला उत्पन्न झालेली दया, अंबेचा वृत्तांत ऐकून तिजविषयीं त्याच्या हृदयांत उत्पन्न झालेली दया) सुकृताचा (पुण्याचा) लोभ दावुनि (अंबेचे मनोरथ सफळ केले असतां पुण्यलाभ होईल असा लोभ दाखवून, अंबेला साहाय्य करण्यांत पुण्यप्राप्ति आहे असें भासवून) तया (त्या अकृतव्रणाला) वळवी (अंबेकडे वळवी. अकृतव्रणाला अंबेची दया आली आणि त्याचें मन तिजकडे वळलें.) १६. होत्रवाहनाला भेटे. [अ० १७७ श्लो० १६-१७.] १७. हें रामाचें वर्णन आहे. द्विजामध्यें जे मोठमोठे पुराणप्रसिद्ध वीर झाले त्यांत भार्गवरामाची गणना अग्रगण्यत्वानें आहे. १८. होत्रवाहन. १९. अंबेचा सर्व वृत्तांत जामदग्न्याला कळवी. २०. साश्रुपदाला, उत्तम स्थानाला, मोक्षस्थानाला. २१. नमस्कार करी. २२. त्या परशुरामाच्या चरणावर. २३. अंबा.

- राम म्हणे, 'वत्से! तूं आजवळा पावलीस, न वनातें, ।  
जें रोजर्षिकडे या ब्रह्मर्षिकडेहि तेंचि तव नातें. ॥ ८
- अश्रु पुसों दे, वांछित सांग मज, अनाथसी नकोचि रडूं, ।  
आम्हांसि आपणासह या दुःखमहाभरें नको चिरडूं.' ॥ ९
- अंबा म्हणे, 'असें हें झालें, किति कथिल दुःख हें तूतें? ।  
मारावें भीष्मातें या माझ्या परमदुःखहेतूतें. ॥ १०
- भीष्मापुढें करावें बळ शाल्वें काय? काय मत्तातें? ।  
आजोबा! सोजो बा! यश, मारीं त्या अतिप्रमत्तातें.' ॥ ११
- राम म्हणे, 'धरिं न धनु, जरि न विनवितिल मजप्रति ज्ञाते, ।  
ब्राह्मणकार्यावांचुनि सोडावी कसि निजप्रतिज्ञा ते?' ॥ १२
- अंबा वदे, 'प्रतिज्ञा शरणागतरक्षणार्थ सोडावी, ।  
तुज ईश्वरासि दुष्कर काय प्रभुजी? सुकीर्ति जोडावी.' ॥ १३
- राम म्हणे, 'वत्से! तुज भीष्म नमिल, बँहुमता मँदाज्ञा र्या; ।

१. मातामहाच्या गृहास, आर्यालयाला. २. या संजय राजाकडे (होत्रवाहनाकडे.)  
३. दौहित्रीपणाचें नातें. ४. इच्छित, मनोरथ. ५. गीति ८-९ ह्या मूळांतील श्लोक २६  
(अध्याय १७७) याशीं लावून पहाव्या आणि पंतांच्या करामतीची, मार्मिकतेची आणि  
सहृदयत्वाची साक्ष पटते कीं काय याचा निवाडा करावा. पंतांनीं आपल्या दोन गीति  
करणरसानें किती तरी भरून टाकिल्या आहेत! पंतांनीं व्यासावर कडी केली असें  
म्हणण्यास काहीं हरकत नाही. ६. हें सर्व वृत्त. ७. हे=ही अंबा. ८. परम दुःखाला  
कारण अशा भीष्मातें. ९. शाल्वें भीष्मापुढें बळ काय करावें=शाल्वाचें बळ भीष्मापुढें  
काय चालणार? शाल्वराजाचें तेज भीष्मापुढें कायसें पडणार? मत्तातें (माझ्या बापानें—  
काशीपतीनें) [भीष्मापुढें बळ] काय [करावें?]=माझ्या बापानें भीष्मापुढें काय पराक्रम  
दाखवावा? शाल्व आणि माझा बाप हे भीष्माचें पारिपत्य करण्यास असमर्थ आहेत—असा  
भाव. १०. माझ्या बापानें. ११. हे पितामह जामदग्न्य! १२. हा छेकानुप्रास कर्णमधुर  
आहे. १३. मदोन्मत्तातें. १४. अध्याय १७८ श्लोक ४. 'न तु शस्त्रं ग्रहीष्यामि कथं-  
चिदपि भाविनि! । ऋते नियोगाद्विप्राणामेष मे समयः कृत ॥.' १५. ज्ञाते (पंडित विप्र)  
मजप्रति (मजला) जरि न विनवितिल (जर विनंति करणार नाहीं [तर] धनु न धरिं  
(तर मी हातांत धनुष्य धरणार नाहीं. विप्रांनीं विनविल्याशिवाय मी हातीं शस्त्र  
धरणार नाहीं). १६. अत्यंत मान्य. येथें 'कारण' हा शब्द अध्याहृत आहे आणि दोन्ही  
वाक्यांमध्ये कार्यकारणभाव स्वीकारला आहे, यास्तव हा काव्यलिङ्ग नामक अलंकार  
होय. १७. माझी आज्ञा. १८. त्या भीष्माला.

लंघ्या नव्हे प्रतिज्ञा, प्रतिपाल्या होय हे सदा ज्ञात्या.' ॥	१४
काश्या म्हणे, 'वैधा कीं भीष्म म्हणो 'निर्जितोऽस्मि' आजोबा ! ।	
मौजो वाहुबळें न च्छात्र, बहु गुरुरप्रताप साजो बा !' ॥	१५
अकृतव्रणहि म्हणे, 'जी ! वर्णुत भृगुकुळगुरुप्रति ज्ञाती; ।	
स्मरली मज, स्मरावी स्वामींनींही गुरु प्रतिज्ञा ती. ॥	१६
वदलां म्यां शरणागत दंडुनि विप्रादि सर्व तारावा, ।	
'जो सर्व क्षत्र रणीं जिंकिल प्रबळ तोहि मारावा ?' ॥	१७

१. सिद्धीसच न्यावी अशी होय. २. काशीराजाची कन्या अंबा. ३. [हे] आजोबा ! वधा (भीष्माला मारा) कीं (किंवा) भीष्म निर्जितोऽस्मि [असें] म्हणो (मी जिंकिला गेलों असें तो म्हणो.) मूळांत अंबेचें भाषण असें आहे:—'निर्जितोऽस्मीति वा ब्रूयात्कुर्याद्वा वचनं तव । कृतमस्या भवेत्कार्यं कन्याया भृगुनंदन ! ॥' [अ० १७८ श्लो० १०.] ४. उन्मत्त होवो. वाहुबळाचा गर्व शिष्याला न व्हावा. ५. शिष्य भीष्म. ६. गुरुचा (आचार्याचा तुमचा—परशुरामाचा) पराक्रम. ७. परमधर्मात्मा ऋषि अकृतव्रण. [अ० १७८ श्लो० ८-१५.] ८. जी ! (अजि ! ) ज्ञाती (ब्राह्मणज्ञाती) भृगुकुलगुरुप्रति (भृगुवंशाच्या स्वामीला, परशुरामाला) वर्णुत (स्तवोत, तो स्तवनाहं आहे—हा भाव). भीष्मक्षत्रियवधेंकरून संतुष्ट होत्साल्या ज्ञाती तुम्हाला वर्णुत; आपली क्षत्रियवधप्रतिज्ञा पुनः एकदां शेवटास नेऊन ज्ञातीकडून शावासकी मिळवा—असा भाव. ९. [परशुरामानें निःक्षत्रिय पृथ्वी करून शस्त्र खाली ठेविलें आणि प्रतिज्ञा केली कीं विशेष कारणांचून पुनः शस्त्र हातीं धरावयाचें नाहीं. ही प्रतिज्ञा (गीति १२) त्यानें अंबेला कळविली. त्या प्रतिज्ञेप्रमाणें अंबेच्या कार्यार्थ शस्त्र धरण्यास हरकत आहे असें तो म्हणाला. हें भृगुरामाचें म्हणणें चुकीचें आहे असें दाखविण्यासाठीं अकृतव्रणानें ती प्रतिज्ञा काय होती ह्याचें (गीति १७) त्याला स्मरण करून दिलें. अंबेच्या कार्यासाठीं परशुरामानें अवश्यमेव शस्त्र हातीं घेतलें पाहिजे, असें त्या प्रतिज्ञेवरून होतें.] ती गुरु प्रतिज्ञा (ती आपली मोठी प्रतिज्ञा) मज स्मरली (मला आठविली). स्वामींनींही [तीं] स्मरावी (स्वामींनीं देखील तिचें स्मरण करावें). १०. महत् प्रतिज्ञा. ११. विप्रादि सर्व शरणागत [जन] [खल] दंडुनि म्यां तारावा (रक्षावा) [आणि] जो प्रबळ सर्व क्षत्र रणीं जिंकिल तोहि [म्यां] मारावा—असें आपण वदलां (प्रतिज्ञा केली). १२. पंतांच्या या प्रसादसंपन्न रसाळ व सुबोध गीति वाचून त्यांच्या कृतीविषयी आदरबुद्धि कोणाच्या मनांत उत्पन्न होणार नाहीं? पंतांच्या कवि-तेच्या सरसत्वाविषयी आणि सुबोधत्वाविषयी पुढील उतारा वाचनीय आहे म्हणून येथें वाचकांच्या सोईसाठीं देतो:—'कवीविषयीच पाहिलें तर त्याच्या ग्रंथांतही आपलें काव्य मोठें गहन आहे व तें उकलणें हें पंडितांशिवाय इतर कोणाच्यानेंही होणार नाहीं, अशा प्रकारची कोठेंही प्रौढी झोंकलेली आढळत नाहीं. स्वतःविषयीचें जे त्याचे कोठें कोठें उल्लेख आहेत, त्यांत आपल्या कृतीच्या सरसत्वाविषयीच त्यानें लिहि-



लेले आढळते. उलटा एके ठिकाणी ('मंत्ररामायणा'च्या प्रस्तावनेत) असा मात्र उल्लेख आढळतो:—'कोठें दूरान्वित पद कोठें चुकली असेल यतिमात्र । अतिमात्र दोष ऐसे न वदोत कवी समस्त गुणमात्र ॥.' जो कवि दूरान्वयाच्या योगानें वाचकांस काव्य समजतांना अडचण पडूं नये याविषयीं येवढा संकोच बाळगीत होता तो आपलें काव्य होईल तितकें दुर्बोध करण्याविषयीं झटेल कीं काय याचें अनुमान कोणासही सहज होणार आहे! आतां येवढें मात्र खरें आहे कीं मोरोपंताचें कवित्व केवळ द्राक्षापाकाच्याच वर्गात येणार नाही. साऱ्या महाराष्ट्र कवींत त्याचें काव्य समजण्यास अमळ श्रम लागतील खरे. तरी जो वदुश्रुत आहे म्हणजे ज्यास संस्कृत शब्द वरेच माहीत असून समासांची मोडणी समजली आहे, आणि प्रस्तुत कवींची पद्धतिही ज्यास थोडीशी ठाऊक झाली आहे, त्यास म्हणजे दरएक आर्थेशीं अर्थबोध होण्याकरितां थबकून राहवें लागेल असें मुळींच नाही. बहुतेक आर्या त्यास वाचतां वाचतां सहज उलगडतील. क्वचित् ठिकाणीं मात्र कीं, जेथें यमकामुळें प्रासामुळें वगैरे वाक्याची रचना अमळ अव्यवस्थित झाली असेल, तेथें थोडासा विचार करावा लागेल, तरी ज्याप्रमाणें सूर्याच्या आड आलेला ढग त्याच्या विवावरून निघाला असतां अंधार जाऊन एकदम चक्रे होतें, किंवा धुराचा भपकारा वर निघून जाऊन अग्नीची ज्वाला प्रगट होते, त्याप्रमाणें वरील ठिकाणीं एकदम अर्थव्यक्ती झाली असतां मनास चमत्कार व आल्हाद होतो! तसेंच कांहीं थोड्या ठिकाणीं अर्थ खरोखरच दुर्बोधही असेल. 'नवनीतां'तही अशीं कांहीं स्थले आहेत; तीं आमच्या वाचकांपैकीं पुष्कळांच्या लक्षांत असतीलच; पण हा दुर्बोधपणा वाचकांस मुद्दाम घोळांत पाडण्याकरितां कवीनें आणलेला असतो किंवा यमकादि रचनेमुळें झालेला असतो असें म्हणवत नाही. कांकीं असला प्रकार बहुतेक कवींच्या ग्रंथांत आणि त्यांतून ज्यांनीं ग्रंथरचना पुष्कळ केली त्यांच्यांत तर आढळायलाच. प्रस्तुत कवीविषयीं असें ऐकण्यांत आहे कीं तो एका बैठकीस शंभर शंभर दीडशें दीडशें आर्या रचीत असे, व त्याच्या हातच्या पंढरपूरच्या प्रती ज्यांनीं पाहिल्या आहेत ते सांगतात कीं त्यांत एकही अक्षर कोठें खोडलेलें आढळत नाही. यावरून स्पष्ट दिसतें कीं कित्येक इंग्रजी कवींचा जसा प्रघात असे कीं, आपली कृती जितकी उत्कृष्ट व जितकी निर्दोष करवतां येईल तितकी झाली व शेकडोंवेळां तिजवरून नजर व लेखणी फिरली म्हणजे मग ती बाहेर काढायची, तसा प्रकार मोरोपंताचा नसावा. तर शेक्सपीयर, डायडन् इत्यादि कवींप्रमाणें जें एकदां पहिल्या तडाक्यास लिहून टाकिलें तें टाकलें, त्यांत पुन्हा फार करून फेरफार व्हावयाचा नाही, ही त्याची तऱ्हा असावी. तर या कारणामुळें प्रस्तुत कवीच्या ग्रंथांत कोठें कोठें दुर्बोध स्थलें राहिलीं असावीं असें वाटतें. याखेरीज अपपाठ हेही स्थलविशेषीं अर्थभ्रम होण्यास कारणभूत होत असतील; कांकीं, इंग्लंडांत जसें आहे, व हल्लीं इकडेही चालू झालें आहे कीं छापण्याच्या सोईमुळें ग्रंथकारानेंच खुद्द तयार केलेली प्रत वाचकांस मिळते, तसा प्रकार अर्थातच दुसऱ्या जुन्या महाराष्ट्र कवींस लागू नाही. तेव्हां लेखपरंपरेच्या योगानें झालेल्या प्रमादाचें प्रायश्चित्त बिचाऱ्या कवींस भोगणें येतें!" [निबंधमाला—अं० ५७ पृ० १४-१७.] १३. विप्रांची आज्ञा असल्याशिवाय शस्त्रग्रहण करावयाचें नाही

भार्गव म्हणे, 'विसरलों होतों कीं मीहि या प्रतिज्ञाता, । वत्सा ! तुज धन्य म्हणो आधीं, मग सर्व याप्रति ज्ञाता. ॥	१८
सामेंचि कार्य होइल जरि, तरि युद्धासि काय कारण हो ! । न करील वचन जरि, तरि माराया भरतनायका रण हो.' ॥	१९
ऐसें योजुनि वेउनि त्या मुँनिमित्रांसमेत मुँलगीतें, । प्रस्थान शीघ्र केलें त्या राजामरमहर्षिकुलगीतें. ॥	२०
येऊनि कुरुक्षेत्रीं राहे, सांगोनि पाठवी, राजा ! । धांवोनि भेटलों मी वेद धनुर्वेद पाठ वीरा ज्या. ॥	२१
मत्कृतपूजन वेउनि राम म्हणे, 'रे ! सुरापगांगभवा ! । भक्त्यापित बहु, नाहीं तरि काय असे दुराप गांग भवा ? ॥	२२
गुरें सुधा; तसी त्वां हे अंबा रण करुनि जरि हरिली, ।	

(अ० १७८ श्लो० ४), ब्राह्मण, क्षत्रिय, वैश्य आणि शूद्र यांतून जो कोणी ब्राह्मणद्वेषी असेल त्याचा वध करावयाचा, शरणार्थी आणि भीतजनाचा कधीही त्याग करावयाचा नाही, आणि जो रणांत सकल क्षत्रियांचा पराजय करील त्याचा वध करावयाचा (अ० १७८ श्लो० १२-१५) अशी भृगुरामाची प्रतिज्ञा होती. त्याला तिची आठवण त्याचा शिष्य अकृतव्रण यानें करून दिली.

१. प्रतिज्ञेला. २. मजप्रति. ३. ज्ञाता (पंडित) याप्रति (या मज भार्गवरामाला) मग धन्य म्हणो-असा सान्वय अर्थ. ४. अध्याय १७८ श्लो० १६ पहा. ५. भीष्माला. ६. हो=होवो, होओ. [होवो किंवा होओ याबद्दल कवितेंत 'हो' असें रूप आढळतें. 'सारथि हो या समर्थी एकहि वश कौरवांसि गाय न हो.' (मोरोपंत-विराटपर्व-अध्याय ३ गीति २७; काव्यसंग्रहग्रंथमाला-पृ० ६५.) अशी उदाहरणें पुष्कळ आढळतात. जोशीकृत प्रौढबोध मराठी व्याकरण-कलम २४८ पृ० १५२-१५३.] ७. ब्रह्मवादि तापसांसह. ८. काश्यपें. ९. राजर्षि व देवर्षि यांतील थोरांच्या समुदायानें गीत अशा रामें. १०. हे दुर्योधना ! [मी आलों आहें असा निरोप तिसऱ्या दिवशीं पाठविला.] ११. ज्या जामदग्न्याला. १२. सुर+आपगा+अंग+भव=गंगापुत्रा ! १३. भक्तीनें अपित (दिलेलें) [उदक शिवाला बहु प्रिय होतें] नाहीं तरि भवा (शिवाला) गांग (गंगोदक) दुराप (प्राप्त होण्यास कठिण) असे काय ? शिवापाशीं गंगा असूनही भक्तीनें दिलेलें उदक शिवाला बहु (फार प्रिय) वाटतें, त्याप्रमाणें तूं माझी भक्तिपुरःसर केलेली पूजा मला फार प्रिय आहे, भक्तीवांचून केलेली पूजा व्यर्थ होय-असा भार्गवाच्या उक्तीचा भावार्थ. १४. दुष्प्राप. १५. गंगोदक. १६. शिवाला. १७. गहडानें आपल्या मातेला (विनतेला) कद्रूच्या दास्यांतून मुक्त करण्यासाठीं सुधाहरण केलें आणि अमृतघट कद्रूच्या अपत्यांस (सर्पांस) दिला-अशी कथा आहे. [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मोरोपंत-आदिपर्व-अध्याय ४ गीति ३६-१५४

तरि हरिलीनमतिजनं संसृतिरुचि तेंवि केंवि पैरिहरिली ? ॥ २३  
 वंदलों, 'सत्य, भ्रात्याकरितां हरिली वळें, पैर 'स्वामी ।  
 वरिला शाल्व' म्हणे हे, घेऊं जाणुनि कसें परस्वा मी ? ॥ २४  
 राम म्हणे, 'शाल्व न घे, मानी हरि गज परें दिला न वरी, ।  
 त्वां जिंकिली यदर्थ त्वद्भाता तो करू इला नवरी.' ॥ २९  
 मी वदलों, 'जें दुष्कर सुयशस्कर सांग काज रामा ! तें, ।  
 होइल अकीर्ति, देतां कां हा उपदेश काजरा मातें ? ॥ २६

पृ० २२-३१ पहा. क्षेमेंद्रविरचिता भारतमंजरी-आदिपर्व-श्लोक ९८-१४९ पृ० ९-१३.  
 काव्यसंग्रहग्रंथमाला-मुक्तेश्वर-आदिपर्व-अध्याय ५-६ सुपर्णाख्यान पृ० ३६-५०.]

१. हरिच्या ठिकाणीं लीन (मग्न) झाली मति (बुद्धि) ज्याची अशा जनानें (त्वां भीष्मानें).  
 २. संसाररुचि, संसाराची आवड. ३. टाकली. ४. मी (भीष्म) वदलों. ५. विचित्रवीर्यासाठीं.  
 ६. परंतु. ['पर' या शब्दाचा अर्थ 'अन्य, शत्रु, परंतु' असा होतो:—“परंतु” या शब्दाचे  
 ठिकाणीं 'पर' हा शब्द समंजस लोकांचे बोलण्यांत कधींही येत नाही. शूद्रादिक अडाणी  
 लोक मात्र या शब्दाचा प्रयोग करितात; व महाराष्ट्र कवींचे काव्यांतही हा शब्द आढळत  
 नाही, असें जरी आहे तरी पंतांनीं या शब्दाचा पुष्कळ ठिकाणीं प्रयोग केलेला आढळतो.”—  
 (१) कुशकुंजरासि गेला होता यदुसिंह तो खरा खाया । परते पर तेथुनी प्राणप्रियमित्र  
 तोख राखाया ॥ [भीष्मपर्व], (२) श्री बुडविली महेंद्रश्रीतुल्या मज तिची नसे परवा ।  
 पर वामलोचनेच्या ऐकों न शकेंचि या विलापरवा ॥ [सभापर्व], (३) कपटादरें वळो  
 पर पर परमेश्वर कसा वळेल हरी । कृष्णकृष्णामृतनिधिची अकपट विनताकडे वळे  
 लहरी ॥ [उद्योगपर्व], (४) उत्सुक झाले होते अंकारोहार्य पुत्र पर तो न । प्रभु घे मग  
 मातेप्रति गेले रोदन करीत परतोन ॥ [आदिपर्व]. [निबंधमाला-अंक ५३ पृ०  
 ३२.] ७. हे अंबा. ८. दुसऱ्याच्या धनाला, परक्याच्या वस्तूला. ९. भार्गवराम म्ह-  
 णाला:—शाल्व (अभिमानी शाल्व राजा) न घे (अंबेला स्वीकारीत नाही) [यांत शा-  
 ल्वाचा दोष कांहीं नाही, त्याची कृति योग्यच आहे कारण] मानी हरि (सिंह) परें (दु-  
 सऱ्यानें धरून आणून) दिला (दिलेला) गज (हत्ती) न वरी (घेत नाही). जसा मानी सिंह  
 दुसऱ्यानें जिंकून दिलेल्या गजाचा स्वीकार करीत नाही, तसा शाल्व राजा तूं जिंकून  
 आणलेल्या अंबेचा स्वीकार करीत नाही). या अर्थात प्रतिवस्तूपमा अलंकार झाला  
 आहे. १०. सिंह. मानी सिंह परें दिला गज न वरी-इत्यन्वय. ११. जें करण्यास फार  
 कठिण परंतु परिणामी उत्तम यश देणारें असें काम असेल तें मला सांग. १२. अनुचित  
 काम सांगितल्यानें तुमचा दुर्लौकिक होईल. १३. येथें उपदेश हाच काजरा असें मानिलें  
 आहे म्हणून हें रूपक होय. [भीष्माच्या या भाषणांत उदात्तही पुरुषाला शोभेल असाच  
 अर्थ गुंफिला आहे. महाप्रतापी, गुरुपदलीन, सत्वधीर आणि विचारशील अशा क्षत्रियाला  
 ही भीष्मोक्ति अत्यंत साजते. भीष्मानें आपल्या परम पूज्य गुरूची मर्यादा राखून आपलें  
 व्रत न ढळवें या हेतूनें त्याची कानउघाडणी केली आहे.] १४. विष. (काजऱ्याचें फळ.)

राम म्हणे, 'विद्वरु मी, माझे सुखपुण्यकीर्तिजनक वच, ।  
 गुरुवचनासचि म्हणती सर्व भले पुण्यकीर्ति जन कवच.' ॥ २७  
 मी बोलिलों, 'असें तों न वडेल कधी; दयानदा! पावें; ।  
 गुरुनें, ज्यासि अधर्माचरण न माने, तथा न दापावें.' ॥ २८  
 राम म्हणे, 'होय सुखी निजगुरुचें वचन शिष्यजन करिता, ।  
 नातरि गुरुकुंभभवक्षोभें छात्रामृतांशुजनक रिता ॥ २९  
 हे सर्वमता साक्षात् दुर्गासी सर्वकामदा, ज्ञात्या ! ।

१. तुझा गुरु (भीष्म). [हा परशुरामापाशीं धनुर्वेद शिकला—अशी कथा आहे. "म्हणे, 'हा तुजलागीं वाढविला, । सर्वविद्येनें अलंकारिला, । नेम नेमिला त्या बोला । तुझा ओपिला तुज हस्तीं. ॥ वसिष्ठापासून वेदाध्ययन । सांग संपादिलें संपूर्ण, । शास्त्रविद्येंत केला नि-पुण । शुक्राचार्यें समर्थें. ॥ वृहस्पतीपासून मंत्रशास्त्र । लाघला हा अतिपवित्र, । गुणसंपन्न तुझा पुत्र । पितृलोकीं. ॥ भार्गवापासून धनुर्विद्या । संपूर्ण फळली या सुविद्या, । आतां पृथ्वीपाळवंद्या ! । पुत्र नेईं निजगृहा. ॥' [काव्यसंग्रहप्रथमाला—मुक्तेश्वर—आदिपर्व—अध्याय २३ ओंव्या १६३-१६६; महाभारत—उद्योगपर्व—अध्याय १७८ श्लोक ३९ पहा.] २. सुख, पुण्य आणि कीर्ति यांतें उत्पन्न करणारें. ३. ज्याची कीर्ति पुण्य (पवित्र) आहे असे भले (साधु) जन गुरुवचनालाच कवच असें म्हणतात. ४. मी अथवा माझ्या भ्रात्यानें काश्येचा स्वीकार करणें, हें माझ्या प्रतिज्ञेविरुद्ध आचरण. जिचा परित्याग केला, जिचें मन दुसऱ्यावर गुंतलें होतें अशा स्त्रीचा स्वीकार करणें. [अ० १७८ श्लो० ४३-४६.] [मूळांत व प्रस्तुत-स्थळीं भीष्म व जामदग्न्य राम यांच्या उक्तिप्रयुक्ति मोठ्या पाणीदार, जाज्वल्य आणि कडाक्याच्या आहेत.] ५. दया+नदा=कृपा+निधे! ६. प्रसन्न व्हावें, मजवर रष्ट न व्हावें. ७. [कित्येक शिष्य गुरुच्या संतोषार्थीही अधर्माचरण करण्यास नाखुष असतात, अशा शिष्यांस अधर्माचरण करण्याविषयीं गुरुनें आग्रह करूं नये, त्यांत गुरुला कमीपणा येतो व इष्टहेतुही तडीस जात नाही—अशा भावानें, आणि कार्याकार्य न जाणणारा, गर्वानें उन्मत्त झालेला व उत्पथगामी असा गुरु जरी असला तरी तो त्यागाहें होय, अशा भावानें भीष्म जामदग्न्यास म्हणतो] ज्यासि (ज्या शिष्याला) अधर्माचरण न माने (मानवत नाही, पसंत नाही) तथा (त्याला) न दापावें (दटावूं नये, त्याजवर रागें भरूं नये.) ८. करणारा. ९. येथें गुरु आणि कुंभभव, छात्र आणि अमृतांशुजनक यांचा अभेद वर्णिला आहे म्हणून हें रूपक होय. अमृतांशुजनक या सामासिक पदाचा अर्थ पर्यायानें सागर असा होतो म्हणून हें पर्यायोक्त समजावें. कुंभभवाच्या क्षोभानें मागें जसा अमृतांशुजनक (समुद्र) रिता पडला (आटला) तसा गुरुच्या क्षोभानें छात्र नष्ट होईल—असा भाव. १०. गुरुरूप अगस्तीच्या क्षोभानें. ११. शिष्यरूप जो चंद्रजनक (सागर) तो रिता होय. १२. [हे] ज्ञात्या! (विद्वन्न भीष्मा!) हे (ही मदाज्ञा) सर्वमता (सकलांस मान्य अशी) सर्वकामदा (सकल मनोरथांस पुरविणारी, स-  
 ३६ मो० म० उ०

लंघील खल महिषसा जो, न करिल भस्म कां मदाज्ञा त्या ? ॥ ३०

झाले पशुचि न वाहुनि शृंगा पुच्छा वैळी मुठा राजे, ।

तैसे ते न क्षितिवरि आढळले न वळले कुठारा जे. ॥

३१

कलमनोरथप्रदा) साक्षात् (प्रत्यक्ष, मूर्तिमती) दुर्गासी (दुर्गेशारिखी, दुर्गासमा) [होय]. जो (कोणी) महिषसा (महिषासुरासारखा) खल (दुष्टजन) [मदाज्ञा=माझी आज्ञा हीच साक्षात् दुर्गा] लंघील (अतिक्रमील, अपमानील) त्या (त्याला, त्या खालाला) [ती मदाज्ञा] भस्म कां न करील? अर्थात् त्याचें भस्म करील.) माझी आज्ञा न मानणाराचा नाश होण्यास विलंब लागणार नाही—असा भाव. दुर्गादेवीनें महिषासुराचा नाश केला ही कथा सुप्रसिद्ध आहे. [मोरोपंतकृत स्फुटकाव्ये—दुर्गास्तव—गीति ८, पृ० १८६.]

१. [गरीब, निर्वार्य, दयापात्र प्राण्यास 'गौ, गाय' असें म्हणण्याचा भाषणसंप्रदाय सुप्रचलित आहे. 'गरीब रे! गरीब!' अथवा 'गाय रे! गाय!' असेंही हतवीर्य मनुष्यास उद्देशून म्हणण्याचा प्रचार आहे. हे शब्द तुच्छताव्यंजक आहेत. 'गौ'शब्दानें जसा गाईचा तसा बैलाचाही बोध होतो. बैलाला 'पशु' म्हणण्याचा संप्रदाय आहे. आपण निःक्षत्रिय पृथ्वी केली त्या प्रसंगी क्षत्रिय राजे कोणत्या प्रकारचे होते हें परशुराम येथें भीष्मास सांगत आहे.] शृंगा पुच्छा वळी मुठा न वाहुनि राजे पशुचि झाले. तैसे जे कुठारा न वळले ते [राजे] क्षितिवरि न आढळले—असा अन्वय. [त्या काळीं मजपुढें सर्व] राजे (क्षत्रिय भूप) पशुचि (गौ=बैल) झाले, शृंगा (शिंंग) पुच्छा (शेंपटीला) वळी (बैल इत्यादिकांचे पाठीला खोगीर इत्यादि न लागवें म्हणून उशीसारखे दोन अवयव एकत्र शिवून जी उशी करतात तिला) [आणि] मुठा (ओझे घालण्यापूर्वी बैलाचे पाठीवर गादीसारखा एक पदार्थ ठेवतात त्याला) न वाहुनि (या पदार्थास न धारण करून, हीं सर्व बैलांचीं जीं सूचक चिन्हें त्यांस न धारण करतांही सर्व राजे पशु (बैल) झाले.) [शिंंग, शेंपुट, वळी, मूठ हीं जीं बैलांचीं चिन्हें तीं राजांला नव्हतीं इतकाच काय तो पशु आणि राजे यांमध्ये भेद होता. हीं चिन्हें पशूस असतात, पण ह्या चिन्हांशिवायच राजे पशु झाले=सर्व राजे हतवीर्य, पराजित झाले. अशा रीतीनें माझ्या कुठाराच्या ताब्यांत सर्व आले, माझ्या कुठारानें ह्या भूपपशूला वठणीस आणिलें.] तैसे जे कुठारा न वळले (जे राजे माझ्या परशूच्या तडाक्याखालीं नम्र झाले नाहीत.) ते (राजे) क्षितिवरि (पृथ्वीवर) न आढळले (सांपडले नाहीत.) २. बैलाचे पाठीवर गोणी घालतात तेव्हां पाठीवर 'वळी' आणि 'मूठ' पाठीला इजा होऊं नये म्हणून घालतात. वळी=कापडाची गुंडाळलेली (वळलेली) गुंडी. ३. येथें मीं सर्व राजांस पराजित केलें असा अर्थ पर्यायानें दर्शविला आहे म्हणून हें पर्यायोक्त होय. राजे व पशु यांचा अभेद वर्णून त्यांत न्यूनाधिक्य वर्णिलें आहे म्हणून हें न्यूनाभेदरूपक समजावें. येथें राजांचा पशूशीं अभेद (एक्य) सांगून त्यांस शृंग, पुच्छ इत्यादि नाही अशा प्रकारें न्यूनत्व प्रतिपादन केलें आहे. या न्यूनाभेदरूपकाचें लक्षण असें आहे:—'प्राग्दशातो न्यूनता चेन्न्यूनाभेदरूपकम्' [मंदारमरंदचंपू—

मज गुरुपुढें 'असें तो न घडेल कधीं' असें कसें वदसी ? ।  
 असतां समर्थ अघटितघटनापटु मत्कुठार हा सैदसी. ॥ ३२  
 खचसील कौरवा ! तूं, कीं बहु चढला तुझा मद सिगेला, ।  
 लंघावया पहासी ? गांवाला काय रे ! मदसि गेला ? ॥ ३३  
 वधिले क्षितितैलवर्ती क्षत्रिय म्यां एकवीसदा सारे, ।  
 माझा प्रताप गातां रुद्रभ्रम दे कवीस दासा ! रे ! ॥ ३४  
 ऐसें भलतेंचि वदे वर्णावा मुख्य जो गुरुं गुरुंनीं, ।  
 पाहे राम मजकडे, जेंवि 'हरिकडे' हरी गुरुं गुरुनी. ॥ ३५

पृ० ११८.] याचें उदाहरण:-'असागरोद्भवः साक्षात् सुभ्रांशुस्ते मुखं सखि !' पंताचें हें आर्यार्ध वाचून 'साक्षात् पशुः शृंगविषाणहीनः' या भर्तृहरीच्या सुप्रसिद्ध उक्तीचें स्मरण होतें. ४. कुन्हाडीस.

१. स्वीकार, विवाह. गीति २८ पूर्वार्ध पहा. २. न घडणारें तें घडिवण्याविषयीं कुशल.  
 ३. सत्+असि=उत्तम तरवार. ४. [हे] कौरवा ! (भीष्मा ! ) तूं खचसील, कीं (कारण कीं) तुझा मद बहु सिगेला चढला [आहे]. [अरे ! तूं मला] लंघावया पहासी ? रे ! मदसि गांवाला गेला काय ?-असा अन्वय. हे कौरवा ! (भीष्मा ! ) तूं पडसील, कारण तुझा गर्व आतां शिखरास पोचला आहे (जो चढेल तो पडेल असा न्याय आहे.) [येथें सिगेला चढणें=शिखरास पोचणें, अति होणें. सिग=शीग=धान्याचें माप भरतात त्या वेळीं मापावर शंकाकार जी धान्याची भर घालितात तिला शीग असें म्हणतात. कोंकणांत धान्य मापाच्या कांठावर भरून मापण्याची चाल आहे, देशावर बहुधा मापाच्या कांठापर्यंतच धान्य भरून मापण्याचा प्रचार आहे.] तूं माझी अमर्यादा करूं पाहतोस ? अरे भीष्मा ! माझी तरवार गांवाला गेली काय ! [माझी तरवार गांवाला गेली नाही, तर ती मजपार्शी सज आहे असें समज-असा भावार्थ.] गांवाला जाणें=घरीं नसणें, जवळ नसणें, निघून जाणें, निघून नाहीसा होणें. 'मदसि गांवाला गेला काय ?' या पादांत सामान्य लोकप्रवादाचें अनुकरण झालें आहे म्हणून ही 'लोकोक्ति' समजावी. ५. मापावरची शीग. ६. येथें 'पाहणें' याचा अर्थ 'इच्छिणें' असा समजावा. ७. भूमितळावर असणारे. ८. बापाच्या आज्ञेवरून परशुरामानें एकवीस वेळ पृथ्वी निःक्षत्रिय केली-इत्यादि कथा पुराणप्रसिद्ध आहे. ९. हा राम नव्हे, शंकर आहे असा भ्रम. [आपण आपला गुरु शंकर तत्समान आहों असें जामदग्न्याच्या उक्तीचें तात्पर्य जाणावें.] १०. जो गुरु (परशुराम) गुरुंनीं (श्रेष्ठांनीं) मुख्य (प्रमुख) [असा] वर्णावा [तो परशुराम] ऐसें (गीति २९-३४ यांत वर्णिल्याप्रमाणें) भलतेंचि (स्वतःला अनुचित असें) वदे. ११. सिंहाकडे. १२. अध्याय १२ गीति ६० उत्तरार्ध पहा.

वदलों, धर्मन्यायें हा देह तपोवनांत राबावा, ।

ल्यजुनि दुरभिमान, धरुनि शांतिसि, तारुनि जनांतरा, बावा ! ॥ ३६

ठाव्या आहेत मला, सांगा गोष्टी यथेष्ट अन्या या, ।

तरि भय भल्ल्यापासुनि होइल जरि मी करीन अन्याया. ॥ ३७

वधिले क्षत्रिय तेव्हां नव्हता हा भीष्म शांतनव संमज, ।

१. वसावा. २. बाबा! (हे परशुरामा! हे साधुपुरुषा!) दुरभिमान ल्यजुनि, शां-  
तिसि धरुनि, जनांतरा (इतर जनांला) तारुनि (उद्धार करून) हा देह (हा तुमचा  
काय) तपोवनांत राबावा (रहावा, असावा, लोकव्यवहारांत न पडावा) [असें] धर्म-  
न्यायें [आहे] वृद्धपर्णी विप्रानें कसें वागणें योग्य आहे हें भीष्म जामदग्न्याला सांगत  
आहे. त्यानें लढाईच्या गोष्टी सोडून पुण्यारण्यांत तपश्चर्या करावी असें सांगण्याचें ता-  
त्पर्य. येथें 'बावा' हें पद 'बाबा' ऐवजीं 'वबयोरभेदात्' या न्यायानें समजावें. 'बावा'  
हें पद जोग घेतलेल्या साधु पुरुषाला लावतात, त्याजवरून विशिष्ट वृत्तीचा बोध होतो.  
३. तुमच्या कुठाराच्या पराक्रमाच्या कथा, तुमच्या दर्पोक्तिप्रचुर कथा. ४. 'न तदा  
जातवान् भीष्मः क्षत्रियो वापि मद्बिधः.' [अध्याय १७८ श्लोक ६३.] ५. या पूर्वार्धांत  
भीष्मानें स्वतःचें नांव घेतलें आहे तें वीरत्वद्योतक आहे. ज्या वेळीं परशुरामानें क्षत्रिय  
वधिले त्या वेळीं शांतनव नव्हता ह्या सिद्ध गोष्टीचें विधान येथें केलें आहे असें दिसतें,  
म्हणून हें विधि नामक अलंकाराचें उदाहरण होय. असें वाटण्याचा संभव आहे, नि-  
दान तसा भास तरी होण्यासारखा आहे. पण येथें विधि अलंकार मानतां येत नाहीं.  
जेथें सिद्ध अशा गोष्टीचेंच विधान केलेलें असतें तेथें विधि नामक अलंकार होतो.  
याचें लक्षण:-(१) 'सिद्धस्यैव पदार्थस्य विधानं चेत्तदा विधिः । सभायां शास्त्रगोष्टीषु  
विद्वान्विद्वान् भवेत्सखे ॥.' [मंदारमरंदचंपू-व्यंग्यविदु १० पृ० १४९.] (२) सिद्ध-  
स्यैव विधानं यत् तदाहुर्विध्यलंकृतिम् । पंचमोदचने काले कोकिलः कोकिलो भवेत् ॥.  
[कुवलयानंद-१६४.] याचीं अन्य उदाहरणें:-(१) अहो जें घोडें तें घोडें आणि  
गाढव तें गाढव. त्यांची बरोबरी कशी होईल? (२) पहा! कसें झालें तरी रत्न तें रत्न  
आणि कांच ती कांच हें काय सांगावें? (३) अरे सभेंत शास्त्रवादांत जो विद्वान् तोच  
विद्वान्. ६. शंतनूचा पुत्र. ७. या गीतीच्या संबधानें अथवा प्रस्तुत भीष्माच्या प्रत्यु-  
त्तरासंबधानें आणि एकंदर पंतांच्या वाणीविषयीं पुढील उतारा अवलोकनाहें आहे. "ज्या  
मयूरकवीचा 'अपूर्व टाहो' ऐकून आज शंभर वर्षे आबालवृद्ध महाराष्ट्रीय जन मान डोल-  
वीत राहिले आहेत, ज्याच्या कवितारूप 'मदनमंजरी'नें सोलापुरस्थ फकड 'कवि-  
राया'च्या गळ्यांत माळ घालून त्याच्या हातचा डफ खाली ठेविला, ज्याच्या वाणीनें पर-  
शुरामपंत गोडबोले, भास्कर दामोदर, शंकर पांडुरंग अशा [जुन्या व नव्या] मंडळीस  
चटक लाविला, [त्याची स्तुति करावी तेवढी थोडीच. कै० पंडितांसारख्या] रसिक व मा-  
मिक गृहस्थांचें प्रस्तुत कवीविषयीं काय मत असे तें आमच्या आक्षेपानेंच ६४ व्या अंकांत

देवासि मागते ते ज्ञाले, भ्ररणीं, करुनि नवस, मज. ॥	३८
गेलें गुरुत्व तुमचें, कां हो ! म्हणतां वधीन अनघातें ? ।	
येइल पदरांत कसें यश धर्मन्यायनिष्ठजनघातें ? ॥	३९
सच्छिष्याला विद्या गुरु ज्ञाकायासि काय हो ! शिकवी ? ।	
पांडित्य पहा माझे, पाहोनि मला म्हणाल 'होशि कवी.' ॥	४०
हांसुनि राम म्हणे, 'रे ! हितकर गुरुवचन कां न आइकसी ? ।	
साहेल तुझी तुजिया दुःसहशोकानलासि आइ कसी ? ॥	४१
भीष्मा ! मज सिंह गणी, वेड्या ! तूं आपणासि कैलभ गर्णी, ।	

पत्रद्वारें सादर केलें आहे. बी. ए. च्या परीक्षेंत एके प्रसर्गी त्यांचा पुढील प्रश्नही पाहिलेला आम्हांस आठवतो:—'What was the spirited rejoinder of Bhishma to his preceptor.' [भीष्मानें आपल्या गुरूला जें बाण्याचें उत्तर दिलें आहे तें कोणतें ?] वरील उत्तर उद्योगपूर्व—अ० १३ यांत आहे. त्याचें स्वरूप पुढील एका गीतीवरूनच लक्षांत येण्यासारखें आहे:—'वधिले क्षत्रिय तेव्हां नव्हता हा भीष्म शांतनव समज । देवासि मागते ते ज्ञाले भ्ररणीं करुनि नवस मज ॥' वीररसाचे वरच्यासारखे तडाखे जे सदरील कवीच्या ग्रंथांतून जागोजाग आढळतात त्यांवरून पुढील गीतीची सार्थकता भासते:—'नायक वीरकवींचा ऐसा होईल काय अन्य कवी.' [निबंधमाला—अ० ७२ पृ० ८.]

१. पूर्वार्धांत सांगितलेले (क्षत्रिय) तुम्हांपासून वध पावतेसमयीं तुमचा दर्पपरिहार करील अशा (परशुरामाला) मला, देवाला नवस करून मागते ज्ञाले. २. मारलेले क्षत्रिय. ३. मरणसमयीं, भार्गवाच्या हातून मृत्यु पावते समयीं देवाला नवस करून मला (परशुरामाची खोड मोडणाऱ्या क्षत्रियाला) मागते ज्ञाले म्हणून मी जन्मलों आहे. ४. मला परशुरामाला नवस करून देवापासून प्राप्त केलें आहे तेव्हां क्षत्रियांचें इष्ट कार्य सिद्धीस नेण्यास समर्थ असा मी आहे असें सांगण्याचें तात्पर्य. ज्या कार्यासाठीं मला मागून घेतलें आहे तें कार्य तडीस नेण्याचें सामर्थ्य मला दिलें आहे यामुळें नवस करण्याची सार्थकता झाली. ५. गुरुपणा, (पक्षीं) श्रेष्ठपण. ६. पापरहितातें. ७. पदरांत येणें=प्राप्त होणें, मिळणें. ८. धर्म व न्याय यांजवर ज्याची निष्ठा आहे अशा जनांच्या घातानें. येथें पूर्वार्धांत श्लेष आणि उत्तरार्धांत अर्थोत्तरन्यास आणि प्रश्न असे अलंकार आहेत. ९. धनुर्वेदनैपुण्य. १०. [हे भीष्मा !] तूं कवी (पंडित) आहेस—असें तुम्हीच माझे स्तवन कराल. 'होशि' हें रूप कवितेंत मात्र आढळतें. [जोशीकृत प्रौढबोध मराठी व्याकरण-कलम. २५८ (१) पृ० १६१.] ११. अध्याय १७८ श्लोक ६५-७१ पहा. १२. अति दुःखामीस. १३. माता भागीरथी. १४. परशुरामाला. येथें राम आणि सिंह व भीष्म आणि कलभ यांत अभेद मानावयाचा आहे, म्हणून येथें रूपकाची छाया पडली आहे. १५. 'वेड्या' या संबोधनानें वत्सलता, उपदेश करण्याचा अधिकार, कोमलता, शिष्यानें



न रविपुढें मिरवेसे चंद्रांही, कसें असेल बल भंगणीं? ॥ ४२

देसिल सत्यवतीतें शोक बहुत, रडविशील भंगेतें, ।

समज बरें मॅददूषित जें जें तेज क्षणांत भंगे तें. ॥ ४३

कुपथ सोडून वाटेवर यावें अशी मनाची आतुरता, कौतुकबुद्धि इत्यादि वक्त्याच्या गुणांचा बोध होतो. तसेंच ज्यास हें संबोधन लाविलें आहे त्याच्या असन्मार्गावल्ब, उपदेश-पात्रता इत्यादि गुणांची प्रतीति होते. या विशेषणाचें मर्म जाणण्यास अंगीं बरेंच सह-दयल असलें पाहिजे. पंतांच्या काव्यांतील रसानुभव घेण्यास वाचकाच्या अंगीं बरीच सहृदयता असली पाहिजे, एरवीं त्यांतील मर्म कळावयाचें नाहीं. ही सहृदयता पुष्कळ-ळांच्या अंगीं असते असें नाहीं, तथापि त्यामुळें पंतांच्या काव्यांस कोणताही कमीपणा आला आहे असें नाहीं. या संबधानें निबंधमालाकारांनीं एका ठिकाणीं जो अभिप्राय दर्शविला आहे तो फार समर्पक आहे:—“जोंपर्यंत हजारों महाराष्ट्रजनांच्या हृदयास आमच्या सरस्वतीप्रिय मयूराचा टाहो भेदून जात आहे, जोंपर्यंत त्याचा सारा पिसारा उ-भारलेला पाहून त्याच्या अप्रतिम वैचित्र्यानें जनसमूह चकित होऊन राहत आहे, जों-पर्यंत मेघदर्शनजनित हर्षभरांत तो नृत्य करीत असतां वाग्देवीच्या नूपुरांचा मंजुळ रव रसिकजनांस त्यांच्या कर्णांची धन्यता वाटवीत आहे, तोंपर्यंत कितीही [हृदयशून्य वाचकांचे] अभिप्राय त्यास प्रतिकूल पडले तरी त्यास तिळमात्रही धाक बाळगायास नको. एका कवीनें म्हटलें आहे:—‘उदितवति द्विजराजे कस्य न हृदयं मुदं परां धत्ते । संकुचसि कमल यदयं हर हर वामो विधिर्भवतः ॥’ ‘चंद्राचा उदय झाला असतां कोणाचें हृदय आनंदभरानें व्याप्त होत नाहीं? पण अशा वेळींही जेव्हां तुझा संकोच होतो, तेव्हां हे कमला ! तुझें दुदैव बलवत्तर म्हटलें पाहिजे!’ याप्रमाणेंच आमच्या ‘द्विज-राजा’च्या वाणीचा रसानुभव घडण्यास ज्यांस दुराग्रह किंवा हृदयशून्यपणा आडवा घेतो ते अत्यंत अनुकंपनीय मात्र होत !” [निबंधमाला—अ० ५४ पृ० १४.] १६. हत्तीचा छावा. [कलभ=‘कलभः करिशावकः’ इत्यमरः.]

१. चंद्रांही [बळ असे]. येथें परशुराम (रवि) व चंद्र (कार्तवीर्यादि वीर) आणि भीष्म व भगण यांत विवप्रतिविंबभाव आहे म्हणून दृष्टांत अलंकार समजावा. चंद्राचें देखील सामर्थ्य नाहीं मग भगणाचें (नक्षत्रगणाचें) कोठचें? त्याची काय कथा? असा अर्थ आहे म्हणून काव्यार्थापत्ति अलंकार झाला आहे. उत्तरार्थांत काव्यार्थापत्ति आणि दृष्टांत यांची संसृष्टि आहे. मी जो रवि (परशुराम) त्या मजपुढें मिरविण्या-सारखें तेज जर चंद्राच्या ठायीं (रामचंद्र कार्तवीर्य इत्यादि क्षत्रियांच्या आंगीं) कोटून असणार? अर्थात् असावयाचें नाहीं. २. भ+गणीं=नक्षत्र+गणांत. ३. स्मरणानें, नि-जपराभवानें, माझ्या हातून तुझा घात झाला असतां तूं भागीरथीतें रडवशील (उभय मातांला शोकप्रस्त करशील). ४. मदानें दूषित झालेलें जें तेज (मोटेपण) असतें तें क्षण न लागतां नष्ट होतें. [हे भीष्मा ! तुला गर्व आणि मद झाला आहे तेव्हां तुझ्या तेजाचा नाश एका क्षणांत होईल—असा भाव.]

हो सिद्ध, ये; हेरीनें व्यसु आला तो कैरेणु केला, हो ! ।	
हो गंगेला शोकद, तोखेद हें तोर्क रेणुकेला हो.' ॥	४४
सिंधूंत नंग जसा कैपि तैसा पाहोनि गर्वनग रामी, ।	
वंदुनि 'येतो' ऐसें बोलुनि आलों फिरोनि नंगरा मी. ॥	४५
सत्यवतीते सांगुनि नमुनि, तदाशीप्रसाद घेऊन, ।	
हो गुरुचें दर्शन घे, हेमतीं जेवि अंधन घे ऊन. ॥	४६
आम्हां गुरुशिष्यांचा अत्यंताद्भुत पहावया संमर; ।	
आले बहु सुरराजब्रह्मर्षिसमेत सर्वही संमर. ॥	४७

१. संग्राम करण्यासाठीं पुढें ये. २. सिंहानें. ३. प्राणरहित. ४. हत्ती. [‘करेणुर्गजयो-  
प्रायां स्त्रियां पुंसि मतंगजे’ इति मेदिनी.] ५. संतोषप्रद. तोख (तोष) देणारें. [‘ष’ स्थानीं  
वारंवार ‘ख’ उच्चारतात. उषर=उखर, पुरुष=पुरुख, ओषध=ओखद, संतोष=संतोख’ विष  
=वीख.] ६. बालक. ७. माझ्या मातेला. ८. मैनाकपर्वत. [मारुतीला विश्रान्ति देण्यासाठीं  
क्षारसागरांत मग्न झालेला मैनाकपर्वत वर आला, त्याला मारुतीनें उरानें ताडण केलें—अशी  
कथा आहे. (सुंदरकांड—सर्ग १ श्लोक १११-१४९.) ‘ध्याया विश्राम उठे मैनाकाचळ तथा  
उरें ताडी । मानुनि विघ्नस्तंभा स्तंबेरमसा तळीं पाडी ॥.’ (रामायणें—भाग ३ आचार्या-  
रामायण—गीति १०२ पृ० १०.) तों सलिलराशिवाक्यें प्रगटे शिवदारबंधु तो, यातें ।  
विश्राम द्यावयाला, पक्षें भेदून सिंधुतोयातें. ॥ वक्षःस्थळें मरुत्सुत पाडी मानून विघ्न-  
शंकला; । मैनाकासि गमे कीं, इंद्रें वज्रप्रहार हा केला. ॥ (रामायणें—भाग १ मंत्ररामा-  
यण—सुंदरकांड—गीति २-३ पृ० ७५.) ९. मारुति. १०. गर्वाचा पर्वत. ११. ‘येतो’  
या शब्दप्रयोगावरून ‘जातो’ असा अर्थ निष्पन्न होतो व असा भाषणसंप्रदायही आहे.  
‘आम्ही जातो’ ह्याबद्दल ‘आम्ही येतो’ असें बोलण्याचा परिपाठ सुप्रसिद्ध आहे. हा  
विरोधिलक्षणेचा अथवा विपरीतलक्षणेचा मासला होय. कुंकू वाढलें, तांदूळ वाढले,  
वांगज्या इत्यादि वाढल्या इत्यादि वाक्यें ह्याच लक्षणेचीं उदाहरणें आहेत. ‘येतो आतांचि  
नको साधया शत्रुवध मला उशिर’ [मोरोपंत—वनपर्व—अध्याय ९. गीति ३७ पृ० १३२  
काव्यसंग्रहग्रंथमाला.] येथें विरोधि लक्षणा मानलीच पाहिजे असें नाही. [घरीं जाऊन  
सत्यवतीस] ‘वंदुनि येतो’ [असें रामास] बोलुनि मी फिरोनि (पुनरपि) नगरा आलों—  
असा अर्थ केला असतां विरोधिलक्षणा मानण्याचें कारण नाही. आतां घरीं जाऊन  
मातेला नमन करून येतोच असें समजा—असा भीष्मोक्तीचा भाव समजावा. १२. हस्ति-  
नापुराला. [अ० १७८ श्लो० ७२.] १३. तत्+आशी+प्रसाद=तिचा आशीर्वादरूप प्रसाद.  
१४. हा भीष्म गुरुचें (जामदग्याचें). १५. थंडीत. १६. ही समर्पक उपमा आहे.  
१७. दरिद्री. १८. संग्राम. १९. सुरर्षि, राजर्षि, ब्रह्मर्षि यांसह. २०. देव. [अ० १७८  
श्लो० ८३.]

- पुत्रस्नेहें मातें ये वाराया भिऊनि देवधुनी, ।  
 हेनु धरुनि म्हणे, 'वा! हा कालकरीं बहु भंटांसि दे वधुनी. ॥ ४८  
 अनुभावे न जिंतावे भावे गुरु देव सर्वथा पटुनी, ।  
 उठविति अनर्थ खिंजतां, रिझतां पुरुषार्थ सर्व थोपटुनी. ॥ ४९  
 सांगोनि कलहकारण वदलों, 'गंगे! वृथा न कोपावे, ।  
 रामापरि मज तूही निर्जोधर्मच्युत करूं नको, पावे.' ॥ ५०  
 सुतेजीवदान मागे पसरुनि रामा नदी नंता पदर, ।  
 नमुनि म्हणे, 'शरण तुला येतां, पावे न दीन ताप देरें.' ॥ ५१  
 आग्रह कां करितां हो! प्रभुजी! या अमय बाळका, पावा, ।  
 न गिळी कैटुकरस म्हणुनि कोप करुनि काय बाळ कापावा?' ॥ ५२  
 राम म्हणे, 'गंगे जें विद्यादिगुणेंकरुनि माते तें, ।  
 दावी वंध्येहूनि बहु कैदपत्य उणेंकरुनि मातेतें. ॥ ५३  
 या ऐशाही गुरुचें जो वेदवचन सखे! वच न मानी, ।  
 तो हा मानीळ असें, तुज गुरु मानुनि, तुजें वचन मानी? ॥ ५४

१. देवांची धुनी (नदी)=गंगा. २. हसुवटी. ३. हा परशुराम, हा क्षत्रियहंता हरतु-  
 ल्यपराक्रम जामदग्न्य. (श्लो० ८९.) ४. योच्यांला. ५. अनुभाव=पराक्रम, तेज, प्रताप.  
 ६. जिंकावे. ७. भक्तीनें. ८. कुशलदक्ष अशा पुरुषांनीं. ९. खिजले असतां, अप्रसन्न  
 झाले असतां, उग्र, असंतुष्ट झाले असतां. १०. प्रसन्न झाले असतां. ११. धर्म, अर्थ, काम,  
 मोक्ष. १२. पाठ थापटून, पाठीवर प्रशंसासूचक थापटी मारून, शाबासकी देऊन.  
 थापटणे=पाठीवर शाबासकी देणे=To pat on the back approvingly. १३. का-  
 शिराजसुता अंबा हिच्या संबधाची हकीकत. १४. स्वधर्मभ्रष्ट, स्वधर्मपतित. १५. पुत्राच्या  
 प्राणाची भिक्षा. १६. पदर पसरुनि=शरण येऊन, दीनपणानें काकळूत करून, भिनतवारी  
 करून. १७. नम्र होतसाती. १८. [हे रामा!] तुला शरण येतां, दीन [जन] ताप [किंवा]  
 दर (भय) न पावे. १९. भय. २०. भीष्मा. २१. तिखट, तीक्ष्ण असा रस. येथें कटु-  
 करस व रामाचा आग्रह, आणि बाळ व भीष्म यांत विंबप्रतिविंबभाव आहे. २२. यांत  
 प्रश्नालंकारानुविद्ध अर्थातरन्यास अलंकार आहे. २३. माजे, उन्मत्त होतें. २४. वां-  
 झेहून. २५. दुष्ट पुत्र, वाईट अपत्य. २६. उणें करून, हलकी करून. २७. जन-  
 नीतें. कदपत्याची जननी वंध्येहूनही कमी योग्यतेची होय असें म्हणण्याचें तात्पर्य.  
 २८. [हे] सखे! (गंगे!) जो (भीष्म) या ऐशाही गुरुचें (शापादपि शरादपि शासन कर-  
 ण्यास समर्थ अशा या विप्रोत्तम हरतुल्यपराक्रम परशुरामाचें) वेदवचन वच (वेद-  
 वचनाप्रमाणें पूज्य सत्य असें वचन, जें न मानिल्यास मोठा दोष आहे असें वेदोक्तिसमान  
 सन्मान्य वचन) न मानी (मानीत नाहीं, आदरीत नाहीं, वचनाचा मान राखीत नाहीं)

करितां आज्ञा, त्याच्या स्पर्शेन शिरा, सुरापगे! हातें, ।  
 त्यजिल मदाशी साध्वी नाही तरि त्या सुरापगेहातें. ॥ ११  
 रक्षावाचि सुत असें त्वच्चित्तीं जरि असे महाभागे! ।  
 गंगे! जा वाटेवरि आण, अभय द्यावया न ह्या भांगे.' ॥ १६  
 पुनरपि माय मज म्हणे, न विलंघावें धरुनि हेंत नातें, ।  
 गुरु हरि हर बहु रतले गुरुचरिताच्या करुनि पठनातें.' ॥ १७

तो हा मानी (अभिमानी, दुरभिमानी, अहंकारी, मगरूर भीष्म) तुज मानुनि (तू प्रत्यक्ष माता आहेस अतएव पूजार्ह आहेस असा विचार करून, तुला वंदनाहें समजून, जरी तू शासन करणार नाहीस तरी तू सन्माननीय आहेस एवढ्याच आधारावरून) तुझे वचन कसें मानील? (तुझी आज्ञा कशी पाळील? अर्थात् तुझे वचन तो भीष्म पाळवयाचा नाही, कारण तो माझ्यासारख्या शापानें अथवा शरानें दग्ध करण्यास समर्थ अशा गुरुचेंही वचन मानीत नाही. अंबेचें पाणिग्रहण कर असें जामदग्याचें वचन भीष्मानें स्वप्रतिज्ञाभंगभयानें पाळिलें नाही ही कथा मागें गेलीच आहे.) येथें शिष्याच्या मातेला मित्रत्वास्तव व बरोबरीच्या नात्यानें 'सखे' अशी संबुद्धि केली आहे.

१. [हे] सुरापगे! (हे गंगे! हे सुरांच्या (देवांच्या) आपगे! (नदी!) आज्ञा करितां (भीष्मानें माझी आज्ञा मान्य केली असतां, माझ्या आज्ञेप्रमाणें त्यानें अंबेचें पाणिग्रहण केलें असतां) त्याच्या शिरा हातें स्पर्शेन (त्याच्या मस्तकावर कृपापूर्वक वरदहस्त ठेवीन, त्याजवर कृपा करीन, त्याच्या मस्तकाला हातानें स्पर्श करून त्याला आशीर्वाद देईन). नाही तरी (तो माझी आज्ञा मान्य न करील तर) त्या सुरापगेहातें (सुरा+प+गेहातें=मद्य+पिणारा+गृहातें=त्या भीष्मरूप मद्यपसदनातें) मदासी (माझी आशी हीच) साध्वी (सती स्त्री) त्यजिल (त्याला माझा आशीर्वाद मिळणार नाही, माझा आशीर्वाद त्याचा त्याग करील, त्यास फलदायक होणार नाही). २. सुर+आपगे=हे भागीरथि. ३. साध्वी=पृ० १५९ टीप ८ पहा. ४. मद्यप्याच्या गृहातें. ५. तुझ्या मनांत. ६. महत्+भाग्य=मोठें+दैव=हे भाग्यशालिनि गंगे! ७. मार्गावर आण. ८. वाटेवर आणणें=मार्गावर आणणें, सुधारणें. ९. मी राम. १०. न भागे=सिद्ध आहे. पंतांनीं मूळपेक्षां येथें वर्णनविस्तार फार केला आहे असें मूळ व गीति ५३-५६ या ताडून पाहिल्यावर समजणार आहे. पंतांनीं वर्णनाचा संकोच जेथें तेथें केला आहे असें प्रायः आढळतें, तथापि कोठें कोठें प्रसंगाकडे दृष्टि देऊन वर्णनविस्तारही केला आहे. ११. हट धरुनि=आग्रह धरून. १२. शिष्यगुरुसंबंध. १३. गुरु हा हरिहरच होय (गुरु हा विष्णु, महादेवच होय) ['गुरुर्ब्रह्मा गुरुर्विष्णुर्गुरुर्देवो महेश्वरः । गुरुः साक्षात्परब्रह्म तस्मात्श्रीगुरुवे नमः ॥' असें गुरुस्तवन आहे.] [यास्तव] गुरुचरिताच्या पठनातें करुनि (गुरुचें चरित्र गाऊन) बहु (पुष्कळ जन) रतले (गुरुचरित्रपठनाच्या ठिकाणीं रममाण झाले, पूर्ण सुखसंपन्न झाले.) उत्तरार्धाचा अर्थ अन्य रीतीनेंही सरस असा करतां येतो. गुरु (बृहस्पति), हरि (विष्णु), [आणि]

‘शतदा उपदेशौषध हा संरक्षावया स्वसुत पौजी, ।	
ती कां विटेल ? वेंची नित्य पतितशतहिता स्वसुतपा जी ? ॥	९८
अत्याज्य सुप्रतिज्ञाग्रह निजकुलधर्म सन्नय नरा हे, ।	
तैसें कसें करावें जेणें एकहि न सन्नयन राहे ?’ ॥	९९
सिंधु म्हणे, ‘कोण अंसी माता जोडील हात पोराशी ? ।	
शिष्य अंसा, मग आग्रह कैसा सोडील हां तपोराशी ?’ ॥	१००
जों माय म्हणे, ‘देइल हा हॅरि तुज मुग्धसिंधुरा मरणा’ ।	
मजवरि येता झाला, तोंचि यशोदुग्धसिंधु राम रणा. ॥	१०१
‘वैसां रथीं कवच ध्या’ ऐसें म्हणतां म्हणे, ‘उणें काय ? ।	

हर (हे एवढे मोठे असूनही) गुरुचरिताच्या पठनातें करून (आपआपल्या गुरूचे ठायीं) रतले. गुरु, हरि आणि हर हे गुरूचें माहात्म्य व तत्संबंधीं आपलें कर्तव्य ओळखून निरभिमानतया त्यांचे चरणीं लीन झाले व दृष्ट न धरितां गुरुमर्यादा पाळिते झाले, त्याप्रमाणें त्वांही करावें—असा भावार्थ.

१. ही भीष्मोक्ति प्रत्युत्तरादाखल आहे. २. उपदेशरूप औषध. ३. पूर्वार्धात रूपक आहे. ४. शोकडों पातक्यांच्या हिताला. ५. आपल्या उत्तम तपाला खर्च करिल्ये. गंगेची पापनाशक शक्ति मोठी आहे व ती पतिताला एक दिव्य औषधच आहे असें वर्णन गंगालहरींत आहे. (श्लो० १३-१५ पहा.) या उत्तरार्धात प्रश्न अलंकार आहे. ६. त्यागाला अयोग्य. ७. दृढ प्रतिज्ञेचा आग्रह. ८. सुप्रतिज्ञाग्रह (उत्तम प्रतिज्ञे-विषयीं आग्रह, उत्तम प्रतिज्ञेला दृढ धरून असणें, प्रतिज्ञा कायम ठेवण्याचा दृढ निश्चय, निजकुलधर्म (खकुलाचार) [आणि] सन्नय (उत्तम न्यायाचरण, खरा न्याय, न्यायी वर्तन) हे (द्व्या तीन गोष्टी) नरा (मनुष्याला) अत्याज्य (त्याग करण्यास अयोग्य होत, मनुष्यानें स्वप्रतिज्ञा खकुलाचार आणि नीतिवर्तन यांचा त्याग करणें अनुचित होय) जेणें (ज्या कृतीनें, ज्या योगानें, जेणेंकरून) एकहि सन्नयन (उत्तम नेत्र) न राहे तैसें कसें करावें ? एकही उत्तम डोळा राहणार नाही असें वर्तन कसें करावें ? मनुष्यास नेत्रांचें संरक्षण करणें भाग आहे, तेव्हां एकही नेत्र उत्तम राहूं नये असें आचरण त्यानें कसें करावें ? अर्थात् करतां कामा नये—हे उत्तर.) भीष्मानें परशुरामाची आज्ञा मान्य केली असती तर वरील तिन्ही गोष्टींस बाध आला असता. ९. नदी (भागीरथी). १०. माझ्यासारखी आई. ११. विनवणी करील. भीष्माची उक्ति व गंगेची प्रत्युक्ति ह्यांस मूळांत फारसा आधार नाही. पंतांनीं येथें बराच वर्णनविस्तार केला आहे. १२. तुज (भीष्मा)-सारखा दुराग्रही, अविनेय, प्रतिनिविष्ट. १३. हा तपोनिधि (जामदग्न्य). १४. परशुरामरूप सिंह. १५. बालिशगजाला. १६. यशोरूप क्षीरसागर. १७. रामापाशीं रथ व कवच नसल्यामुळे भीष्मानें तीं घेण्यास सांगितलें तेव्हां तो म्हणाला. [अध्याय १७९ श्लोक २-४.] १८. मला कमी काय आहे ? सर्व कांहीं परिपूर्ण आहे.

पूर्ण असे हा माझा चिंतामणिकोटिगुरु गुणें काय. ॥	६२
रथ भूमि, वेद वाजी, गायत्री कवच, सारथी वात, ।	
या साहित्यें आम्हां काळाधिक कोर्ण जोडिना हात ? ॥	६३
ऐसें वंदतांचि, दिसे दिव्य रथीं दिव्यकवच तो हंसा, ।	
मोहे देवांचीही मति, केवळ पावली न मोह रंसा. ॥	६४
ठेवुनि चाप करींचें, उतरुनि रथावरुनि, पद नमुनी, ।	
‘मम जयमाशास्व’ असें प्रार्थियला कीर्तिकेलिसदन मुनी. ॥ ६५	
मज राम म्हणे, ‘नमन न करितां, करिताचि हानि शीपानें, ।	
वंदावा गुरु हर्षद अर्मलद्विजराज हां निशीपानें. ॥	६६
भीष्मा ! मजला म्हणसी जरि ‘जयमाशास्व मे विभो ! राम !’ ।	
तरि संप्रति जैसा तूं जयकाम तसाचि होंहि जयकाम. ॥	६७
ज्ञालों प्रसन्न मी या त्वच्चरितें, तूंचि शुद्ध सैमयज्ञ, ।	

१. कोटिशः चिंतामणि नामक रत्नांचा गुरु (चिंतित इच्छा परिपूर्ण करणाऱ्या कोटिशः मणींचा गुरु असा हा माझा देह गुणें (गुणांनीं) पूर्ण (आहे). २. देह. ३. अश्व. वेद हेच अश्व होत. ४. गायत्री, सावित्री, सरस्वती ह्या वेदमाता कवच. ५. माझा सूत मातरिश्वा (वायु) आहे. [अकृतत्रण रामाचें सारथ्य करीत होता असें वर्णन आहे. अ० १७९ श्लो० ९.] पूर्वाधीत रूपक आहे. ६. कालाहून प्रबलतर असाही वीर आमच्यापुढें हात जोडून उभा राहणार. यांत प्रश्न अलंकार झाला आहे. ७. राम वदतांचि—असा अन्वय. ८. सर्वायुधवर आणि अद्भुतोपमदर्शन अशा रथांत. [अ० १७९ श्लो० ६-८.] ९. चंद्र व सूर्य यांनीं चिन्हित असें कवच. १०. महादेवासारखा. ११. पृथ्वी. केवळ पृथ्वीलाच मोह उत्पन्न झाला असें नाही, तर देवांच्याही मतीला मोहानें ग्रासून टाकिलें. १२. ‘सत्वर युद्धास ये’ असें रामानें आव्हान केलें तेव्हां. [अ० १७९ श्लो० १३.] १३. मम+जयं+आशास्व=माझ्या जयाची आशा कर. [अ० १७९ श्लो० १४.] ‘जयमाशास्व मे विभो!’ असें मूळांत आहे. १४. यशःक्रीडेचें मंदिर. १५. त्वांप्रणाम न केला असता तर. १६. शाप देऊन हा राम हानि (नाश) करिताचि. [अ० १७९ श्लो० १६.] १७. हा हर्षद (आनंददायी) गुरु (राम) वंदावा (वंदिला पाहिजे). १८. स्वच्छ, ब्राह्मणश्रेष्ठ. १९. हा निष्कलंक ब्राह्मणवर्ष्य चंद्रानें सुद्धां वंदन करण्यास योग्य आहे. २०. चंद्रानें, निशापतीनें. २१. हे विभो ! राम ! मे जयमाशास्व=हे प्रभो रामा ! माझ्या जयाची इच्छा कर. २२. जयेच्छु, जयाभिलाषी. २३. राम. [तुला जय मिळावा अशी मी इच्छा करीत नाही, मी तुला जिंकण्यासाठीं येथें स्थित आहे. तूं आतां विजयाविषयीं प्रार्थना करूं नको—असें मूळांत आहे. [अ० १७९ श्लो० १७ टीका पहा.] २४. स्वधर्मज्ञ.

हूं, बैस रथीं घे धनु, सैत्फलद न अन्य युद्धसम यैज्ञ.' ॥	६८
नमुनि रथीं बैसुनि, मी वदलों, 'गुरुजी! न हार नैत पाहो, ।	
तुमच्या न ब्राह्मण्या न श्रुतिवृंदा प्रहार न तपा हो. ॥	६९
स्वीकारिला तुम्हीं जो असमुचित क्षत्रधर्म साधूंनीं, ।	
खंडीन त्यासि, होइन सन्मत, हें साधुकर्म साधूनी. ॥	७०
करिता ज्ञाला मजसीं माझा गुरु राम 'संगरारंभा, ।	
पाहों ये योगिचमू जसि सोडुनि कामसंगरा रंभा. ॥	७१
प्रथमचि सोडी मजवरि सद्गुरु शरवर्ष कौयहानिकर, ।	
तैसेंचि हाहि शिष्य, प्रेक्षेंक जन म्हणति 'कौय हा निकर?' ॥	७२
ज्ञांकिति समरीं शतदा आम्हां देवर्षि संप्रसूनगणीं, ।	
निर्जवीरसूत्व निरुपम सुकृतफळ, परंतु मत्प्रसू न गणी. ॥	७३

१. उत्तम फळ देणारा, मुक्ति देणारा असा. २. युद्धाला 'रणयज्ञ' समजण्याचा परिपाठ आहे. 'वेणीसंहार' नाटकांतील या भीमोक्तीत अशा रणयज्ञाचें वर्णन आहे:—'चत्वारो वयमृत्विजः स भगवान् कर्मोपदेष्टा हरिः संग्रामाध्वरदीक्षितो नरपतिः पत्नी गृहीतव्रता । कौरव्याः पशवः प्रियापरिभवक्लेशोपशांतिः फलं राजन्योपनिमंत्रणाय रसति स्फीतं हतो दुंदुभिः ॥' [वेणीसंहार—अंक १ श्लोक २५.] ३. नत (नम्र भीष्म) हार (पराजय) न पाहो. ४. तुमच्या शरीरस्थ ब्राह्मणत्वाला, वेदाला व तपाला मी प्रहार करीत नाहीं. [अ० १७९ श्लो० २४.] ५. तुम्ही ब्राह्मणांनीं, तुम्ही विप्र असूनही. ६. अयोग्य. ७. त्या तुमच्या क्षत्रियधर्माची हानि करीन, तुमचें क्षत्रियत्व नष्ट करीन. ८. साधुजनांस मान्य. ९. संपादून. १०. संगर+आरंभा=युद्ध+प्रारंभा. ११. जशी रंभा कामसंगर सोडून युद्ध पाहण्यास आली तशीच योगिचमू (अनेक योग्यांची पंक्तिसेना) योग टाकून युद्ध पाहण्यास आली. कामसंगरा सोडुनि [रामभीष्मसंगर] पाहों जसि रंभा ये [तशी] योगिचमू [ही] [आली]. रामभीष्मांमधील अत्यद्भुत संगर पाहण्याकरितां आपआपलीं निकडीचीं व अत्यंत प्रिय कामें सोडून मंडळी आली. योगिचमू आपलें परमेश्वरध्यानाचें महत्कृत्य सोडून कौतुकानें संगर पाहण्यास आली. रंभाही अत्यंत प्रिय कामसंगर सोडून कौतुकवश होत्साती आपल्या परिवारासह रामभीष्मसंगर पाहण्यास आली. येथें रंभा=नलकृवरस्त्री, किंवा रंभापदानें सर्व अप्सरोगण ध्यावा. (मराठींत रंभा म्हणजे कोणतीही सुंदर स्त्री असा अर्थ होतो.) १२. माझा गुरु. १३. काय+हानि+कर=देह+नाश+करणारा=मृत्युप्रद, शरीराची हानि करणारा. १४. पहाणारे. १५. काय हो हा कहर उसळला आहे. १६. उत्तम पुष्पवृष्टीनें. [प्रसून=पुष्प.] १७. आपलें वीरमातृत्व. आपण वीरप्रसविनी स्त्री आहों हा भाव, स्ववीरजननीत्व. १८. अत्युत्तम, उपमारहित. १९. पुण्याचें फळ. २०. माझी माता. [प्रसू=माता.]

बाणांही मी गुरुच्या, गुरु माझ्याही, करी रथा पिहिते, ।	
सैत्रप्रहार यद्यपि अहितचि, गमले मना तथापि हित. ॥	७४
प्रथमदिनीं म्यां गुरुच्या धनुची, पूण करुनि, तोडिली कोटी, ।	
मजवरि तीक्ष्णशरांची गुरुनें कोपोनि सोडिली कोटी. ॥	७५
पळमात्र पावली शर ममीं शिरतां मदीय तनु कंपा, ।	
नाहीं गडबडलों, कीं मजवरि गुरुचीच पूर्ण अनुकंपा. ॥	७६
मग मी झालों गुरुच्या ममीं शंतसंख्य वाण शिरकविता, ।	
संधानशक्ति माझी कांपवि तद्दृदय, जेंवि शिर कविता. ॥	७७

१. 'करी रथा पिहित' याचा 'गुरुच्या' आणि 'माझ्या'ही या उभय पदांशीं अन्वय आहे. २. आच्छादित. ३. शस्त्राघात. ४. अकल्याणप्रद, हानिप्रद, मृत्युकारक. ५. युद्धाच्या पहिल्या दिवशीं. ६. प्रतिज्ञा करून. ७. धनुष्याचें अग्र. [अ० १७९ श्लो० २७.] ८. कारण. ९. कृपा. १०. शंभर (शत) आहे संख्या ज्यांची असे (बाण). ११. नतपर्व, कंकपत्र असे बाण (पृषत्क). १२. बाणाचा नेम धरून प्रत्यंचेवर जोडण्याची शक्ति. १३. असाच अभिप्राय संस्कृत सुभाषितांत आढळतो:—(१) किं कवेस्तस्य काव्येन किं कांडेन धनुष्मतः । परस्य हृदये लग्नं न घूर्णयति यच्छिरः. ॥ (२) कृतमंदपदन्यासा विकचश्रीश्चारुशब्दभंगवती । कस्य न कंपयते कं जरेव जीर्णस्य सत्कवेर्वाणी. ॥ 'जेंवि शिर कविता' ह्या लहानशा वाक्यावरून पंतांची रसिकता आणि मार्मिकता स्पष्टपणें व्यक्त होत आहे. "पंत हे चांगले रसिक होते असें म्हणण्यास त्यांच्या काव्यांत पुष्कळ आधार सांपडणारा आहे. पंतांस सारींच काव्यें सारखींच भासत होतीं असें त्यांच्या काव्यांवरून दिसत नाहीं. काव्यांचा न्यूनधिकभाव त्यांस वाटत असे, व रसदृष्ट्या जें काव्य चांगलें तेंच रसिकांना पसंत होईल अशा आशयाच्या आर्यां त्यांच्या अनेक आहेत. त्याजवरून मोरोपंत हे रसज्ञ व काव्यमर्मज्ञ होते असा निर्णय करण्यास पुष्कळ आधार सांपडतो. अशा आर्यांचीं कांहीं उदाहरणें येथें देतो:—रस न समजती म्हणविति रसिक म्हणुनि चित्त बहुत हळहळतें । जें तन्निदक भाषण होतें कर्णांत तप्त हळहळ तें ॥ थोरांहीं स्तविले कवि तन्निदा तिळहि सोसवत नाहीं । मज सुरस ग्रंथांहीं वृत्तिपरा जेंवि सोसवत नाहीं ॥ [श्री-रामरीति], देतो सत्संग जना अमृतकराहून शुद्ध सद्यश तें । जें गावें सत्कविनीं रसिकसभेमाजि गद्यपद्यशतें ॥ [सत्संगस्तव], सार्थक पार्थ करी ती कैरविणी तो सुधांशु गौरविता । सविता बिसनीसि वरी कीं भेटे तो गुणज्ञ ती कविता ॥ [वृहद्दशम], शक्तीतें भीमाच्या ब्रजासमोरीहि होय शिरकविता । ती त्याचें कांपवि जसि आणुनि नेत्रांसि तोय शिर कविता ॥ [द्रोणपर्व], करिल सुरंगपथ तुम्हां जाया माझा सखा सुखनक वनीं । अवनीं तुमच्या मज जें रसिकांच्याहि रसिकासुख न कवनीं ॥ [आदिपर्व—अ० २६], बहु पुण्यवंत रमतो जैसा सानंद देव लोक वनीं । स्त्रीरत्नीं बहु रमला नृपसरसीं रसिक काय तो कवनीं ॥ [आदिपर्व—अ० ९], व्यूहीं सात्यकि शिरला सहसा जैसा दवाग्नि शुष्कवनीं । खंडन करी प्रति-



क्षण मूढसाचि झाला क्षेतजें प्रभु न्हाणिलाचि म्हेलांनीं, ।

म्हेलां निष्क्रिय केलें जाणों कवळुनि अनेक म्हेलांनीं. ॥

७८

‘हा रे! भीष्मा! मंदा! जपला गुंरुवत्सल व्रता कुंरु ज्या, ।

पदीं कटकीं दोषज्ञ जेंवि दुष्कवनीं ॥ [द्रोणपर्व-अ० ११], म्हणोनि कवितासुता तुज समापितों साजरी । नसे बहु तशी गुणी कनकपीतवासा जरी ॥ [केकावली], हवें दशार्णपति बहु वर्षे प्रेमाश्रु रसिक सत्कृतितें । तेंवि दड धरी हृदयीं महिषीतें करि यथार्थ सत्कृतितें ॥ [ब्रह्मोत्तरखंड]. या पद्यांशिवाय पंतांवर कोणी आर्या केली आहे, त्याजवरून ते रसिक होते असें स्पष्ट होतें. त्या आर्या येणेंप्रमाणें आहेतः—श्रीमन्मयूरकविची देते संतोष मानवा कविता । असता जरि भूमीवरि सुरगुरु तरि तोहि मान वांकविता ॥ आर्याछंदें जोडुनि रामायण भारतादि आयकवी । नायकवीर कवींचा ऐसा होईल अन्य काय कवी ॥ [विविधज्ञानविस्तार-पुस्तक १२ अंक १०-१२ पृ० २६७-२६८.]

१. क्षणभर मूर्च्छित असा. २. रक्तानें. ३. रुधिरानें उक्षित आहे अंग ज्याचें असा, रक्तानें न्हालेला. ४. लोहमय वाणांनीं. ५. बाहुयुद्ध करणाऱ्याला, बाहुयोधाला. ६. कर्मरहित, व्यापारशून्य, क्रियाहीन. ७. ही उत्प्रेक्षा आहे. येथें प्रभु परशुरामाच्या ठायीं मळाची आणि भलांच्या ठायीं अनेक मळांची संभावना केली आहे म्हणून हा उत्प्रेक्षालंकार होय. पंतांच्या काव्यांत ह्या उत्प्रेक्षेचीं सुंदर उदाहरणें अनेक आहेत. (१) ऐसें कंज भवात्मज वदतां तो मारुती महाकाय । वाटे महेंद्रशिखरीं, वामन वलिराज्यकाम हा काय ? ॥ १४० ॥ (मोरोपंत-मंत्ररामायण-किष्किधाकांड), (२) तव हृदय श्रीकंठीं, ‘शिवशिव’ म्हणशी सदैव तूं वदनें, । म्हणुनि जणों तुज वधिलें, शिवदग्धें अन्यदुःसहें मदनें. ॥ ७१६ ॥ (मोरोपंत-मंत्ररामायण-युद्धकांड), (३) सुरतरसांत बुडाला, जाणों खीरल शीतनवसर, तो । तप्त मतंगज रतला; शक्र म्हणे, बहु करोनि नवस, ‘रतो.’ ॥ ३१ ॥ (महाभारत-आदिपर्व-अध्याय १२), (४) शोभे स्थळस्थळीं तें राशीकृतरत्नकनक नगर मला । वाटे, गमलें लोकां कीं, येथें रत्नकनकनग रमला. ॥ ३४ ॥ (महाभारत-आदिपर्व-अ० १६), (५) जेंवी भीष्म, ‘वका! ये’ ऐसी मारुनि हाक उग्रास, । शिरले काय सदुदरीं सदोदनाचे भिओनि सुग्रास. ॥ ५९ ॥ (महाभारत-आदिपर्व-अ० ३०), (६) ठेवी नगरद्वारीं परमभयानक अशुद्धिमत् कुणप । जाणो मातेनें तो वधिला शिशुरक्तपोत्र मत्कुणप. ॥ ६५ ॥ (महाभारत-आदिपर्व-अ० ३०). ८. ही स्वमुखानें केलेली खनिंदापर स्वगतोक्ति आहे. रामाचें शरीर शरव्याप्त झालेलें पाहून भीष्मास दया आली. ‘अरे या क्षत्रियधर्मास धिक्कार असो! अहो! मी केवढा पापी! मीं आपल्या गुरूला शरांनीं विद्र केलें’ इत्यादि खनिर्भर्त्सना भीष्मानें केली आहे. [अ० १७९ श्लो० ३५-३९.] ९. गुरुविषयीं ममताळु, गुरुवात्सल्यव्रतधारी. १०. सुप्रसिद्ध कुरुराजा संवरणाचा पुत्र.

तें बुडविलें तुवां कीं, हा ! न कुसंतति भली भली कुरुजा. ॥	७९
गुरु हरिहर कीं, धिक् त्वां, करिसि न करवेल लांडग्याला जें, ।	
दे जीव, जा भत्याला दावाया तोंड दांडग्या ! लाजें.' ॥	८०
असि आपलीच आपण केली निंदा बहु प्रथम दिवसीं, ।	
कीं विप्र पुरोडाश, क्षत्रकुळें त्यांपुढें जसीं दिवसीं. ॥	८१
दुसरे दिवसीं मजवरि शस्त्रें अस्त्रें हितें गुजें योजीं, ।	
तेव्हां वदलों 'स्वामी ! हें केलें भग्न म्यां दुजें यो जी ! ॥	८२
मज डांबल्लनि मद्गुरु भेदी भल्लेंकरून हें उर, तें ।	

१. कुत्सित रोग, वाईट रोग. कुरोग बरा पण कुपुत्र बरा नाही—असा भाव. यांत व्यतिरेकालंकार आहे. २. गुरु हा प्रत्यक्ष हरि (विष्णु) अथवा हर (शंकर) च होय, गुरु हा विष्णु आणि शंकर यांसारखा वंश आहे. (गीति ५७ तृतीय चरण). लांडग्याला जें (दुष्ट कर्म) न करवेल [तें] [तूं] करिसि ! त्या तुला धिक्कार असो. ३. त्वाम्+धिक्= तुला धिक्कार असो. ४. मर, प्राण दे. ५. जा=चालता हो, तोंड दाखवूं नकोस, मर जा, हो चालता, निघ येथून—हा गालिदानाचाच प्रकार होय. ६. (निंदा करण्याचें कारण असें कीं) विप्र पुरोडाश (हवनीय द्रव्याचे शेष, पुरोडाशासारखे श्रेष्ठ) [होत] त्यांपुढें (त्या विप्रांपुढें) क्षत्रकुळें (क्षत्रियकुळें हीं) जशीं दिवशीं (क्षुद्र पक्वान्नां) [होत] [विप्र आणि क्षत्रिय यांची तुलना केली असतां, विप्र हे पुरोडाशासारखें सन्मान्य खाद्य आणि क्षत्रिय दिवशीं पक्वान्नाप्रमाणें तुच्छ खाद्य होत. पुरोडाश=हवनीय द्रव्याचें जें शेष तो. भक्षणिय पदार्थांत याची योग्यता मोठी आहे. हा अवश्यमेव भक्षण केला पाहिजे असें याचें महत्त्व आहे. दिवशीं=पिठाची उकड काढून केलेला पदार्थ. हा पदार्थ घीवर, मांडे, जिलबी यांसारखा मोठ्या योग्यतेचा नाही]. पहिल्या दिवशीं इतकें झालें, नंतर सहस्ररश्मि सूर्य अस्ताचलास गेला तेव्हां युद्ध बंद पडलें. ७. हुतशेष. ८. पक्वान्निशेष. ९. हितें=हितकवच, गुजें=गुप्त हितगुज=कारस्थान, मसलत, अंतस्थ विचार. हितें गुजें=कारस्थानें, मसलती. दुसरे दिवशीं मजवर शस्त्रें योजिलीं, अस्त्रें योजिलीं आणि हिताच्या गुजाच्या (समजुतीच्या) गोष्टीही योजिल्या (सांगितल्या), तेव्हां मीं म्हटलें गुरुजी ! हें सर्व मी खंडित (निष्फळ) केलें, याउपर कांहीं असेल तर येऊं या. [‘हितगुजा’वरून ‘हितें गुजें’ हे शब्द निरनिराळे लिहिले आहेत. हितगुज=हितकर गुज, हितकर कानांत गुजगुजणें म्हणजे हिताच्या गोष्टी. १०. अध्याय १८० श्लो० ९ पहा. ११. दुसरें शस्त्र. १२. येवो. येओ किंवा येवो यावद्दल कवितेमध्ये ‘यो’ असें रूप आढळतें:—श्रीरामाला दशरथ ध्यावें युवराजपद असें योजी । गुरु सचिव म्हणति इच्छित होतो कीं हेंचि तव मना यो जी ! [मोरोपंत—वनपर्व—अध्याय १० गीति ५६ पृ० १४५.] मार्गे गीति १९ पहा. १३. डावा घालून. [अ० १८० श्लो० १४.]

सांगों काय तुज नृपा ! नसती श्रीगुरुकृपा न हें उरतें. ॥ ८३  
 मँत्सूत मला मागें मूच्छा येतांचि तत्क्षणीं काढी, ।  
 वा ! 'ढीग वेदना अनुभविल्या समरीं, परंतु ही गाढी. ॥ ८४  
 मागें हळूच मद्रथ सारथि ने, जरि हँरीस न पिटाळी, ।  
 मेला खळ म्हणुनि पिटिति मुनि, रँमजर्यां जसेचि कँपि, टाळी. ॥ ८५  
 'अंबेचा तर्क किती ? पिटिति अकृतव्रणादि कवि टाळी, ।  
 'हा ! हा !' देवहि म्हणती, गुरुचि निर्जगंभीरतेसि न विटाळी. ॥ ८६  
 रँमाश्रितसाधूंची दूरें करी गर्जनाचि मँमोहा, ।  
 माय म्हणे, 'रडवाया न परँसतीच्या कुशींत जन्मो हँ.' ॥ ८७  
 म्यां साँवधान होउनि, रथ फिरवुनि, बाण सोडिले बहुत, ।  
 रँमप्रतापदहनीं झालेचि, न लागतां विलंब, हुँत. ॥ ८८

१. हे सुयोधना ! २. हें उर टिकलें नसतें, भिन्न होऊन पडलें असतें. ३. माझा सारथी. ४. रामबाणप्रपीडित अशा मला मूच्छा आली तेव्हां माझ्या सारथ्यानें मला ल्वरित दूर नेलें. ५. पुष्कळ. ६. प्रबळ, जबरदस्त. ७. घोड्यांस. ८. दुष्ट रावण, (पक्षीं) दुष्ट भीष्म. ९. परशुरामाचे खेही व सहचर मुनि. १०. रामानें रावणाला मारून जय मिळविला त्या प्रसंगीं. ११. वानर. १२. भीष्म मेला असें अंबेला वाटलें यांत आश्चर्य नाहीं, भीष्माला मारणें दुस्तर व अशक्य असा तर्क तिला झाला नाहीं, तिचा तो तर्क किती ? अकृतव्रणादिक शहाणे देखील माझा पराभव झाला म्हणून टाळ्या पिटूं लागले. देव सुद्धां हा ! हा ! म्हणूं लागले, मग अंबेचा तर्क कितीसा चालणार ! परशुरामानें मात्र आपली गंभीरता सोडिली नाहीं. माझ्या मूच्छेनें सर्वे विस्मित झाले, एक माझा गुरु मात्र गंभीर राहिला. 'रामस्यानुचरा ह्यथाः सर्वे दृष्ट्वा विचुकुशुः । अकृतव्रणप्रभृतयः काशिकन्या च भारत. ॥ [अ० १८० श्लो० १७]. १३. भार्गवरामानें आपल्या गांभीर्याला मूर्खपणाचा कमसमजुतीचा विटाळ होऊं दिला नाहीं; भीष्मास आपण मारलें, आपण युद्धांत जय मिळविला अशी परशुरामानें आपली वृत्ति होऊं दिली नाहीं. १४. परशुरामाच्या आश्रित मुनिजनांची. १५. नाशी. १६. माझ्या मूच्छेला. (मी शुद्धीवर आलों, मी लब्धसंज्ञ झालों अ० १८० श्लो० १७.) १७. दुसऱ्या सतीच्या. १८. हा भीष्म. अंबेचा, इतर लोकांचा व देवांचा असा समज झाला होता कीं भीष्म रामाच्या बाणानें मेला, तसाच समज गंगेचा झाला होता म्हणून मी म्हणतें कीं हा भीष्म आतां मेलाच, पण माझ्या कुशींत जन्म घेऊन या वेळीं हा मला रडवायास जसा कारण झाला आहे, तसा अन्य सतीच्या कुशींत जन्म घेऊन तीस रडवायास कारण न होवो. म्हणजे जिच्या पोटी हा यापुढें जन्म घेईल तिला तरी मजसारखें दुःख न होवो. १९. स+अवधान=लब्धसंज्ञ. २०. रामाच्या प्रतापरूप अग्नींत. २१. भस्म, दग्ध.

मग म्यां मूर्च्छित केला कालोप्रशरत्रजे उरोनिहितें, ।

गमलें यावरि न करिल गुरु शिष्यांचीं, जैगी उरोनि, हितें. ॥ ८९

मागूनि घेतलें गुरुदेवा म्यां, आंग कांपत नमुनि, तें ।

बसला अशानिसम उरीं शर, मग व्हावें न कां पतन मुनितें? ॥ ९०

कल्पांतीं भानु तैसा राम पडे भूवरी रथावरुनी, ।

घाल्लनि उडी अकृतत्रण सूत धरी शरीर थावरुनी. ॥ ९१

जल वायु घालिती किति? किति जपती शांतिसूक्त तापस रे ! ।

१. निश्चेष्ट करून भूमीवर पाडिला. २. कालाप्रमाणें उग्र अशा शरसमुदायानें. (अ० १८० श्लो० २३-२४.) ३. उरसु+निहितें=उरांत+ठेवलेल्या=वक्षस्थलीं मारलेल्या, (शरत्रजे). ४. परशुराम. ५. जीवंत राहून. ६. कल्याणें. [माझ्या वाणाच्या तडाक्यांतून वांचून आपल्या शिष्याचें कल्याण करण्यासाठीं परशुराम आतां जगेल असें मला वाटलें नाहीं.] ७. रामाला पतन कां घडलें ह्याची उपपत्ति भीष्म करीत आहे. गुरुदेवा आंग कांपत [असतां] नमुनि तें [गुरुपतन] म्यां (भीष्में) मागूनि घेतलें=[माझा बाण लागल्याबरोबर परशुरामाला पतन व्हावें हें इष्ट कार्य] मीं आंग कांपत (भयानें माझें आंग कांपत असतांही, या प्रसंगांतून कसा पार पडतो अशी भीति प्राप्त झाल्यामुळे) माझें आंग लटलट कांपत असतांही) गुरुदेवा नमुनि (गुरु-रूप देवाला नमस्कार घालून) [गुरुदेवापाशीं] मागून घेतलें (नम्रतेनें प्रार्थना करून इष्ट कार्य-गुरुपतनरूप इष्ट कार्य तडीस जावें असें मागून घेतलें.) [माझा शर परशुरामाच्या उरीं बसावा, तो वज्रासारखा तीव्र भासावा आणि त्याच्या योगें त्याला पतन व्हावें-हें कार्य मोठें दुष्कर व असामान्य होय, तें सिद्धीस गेलें हें माझ्या पराक्रमाचें फळ नव्हे, तर तें गुरुपरशुरामदेवाच्या कृपेचें फळ होय. माझें हें कार्य तडीस जावें असें मीं त्या-जपार्शीं मागून घेतलें होते व त्याच्याच कृपेनें पार पडलें. गुरुची मजवर पूर्ण कृपा होती तेव्हां तें घडून आलें यांत कांहीं विशेष नाहीं.] ८. अशनि+सम=वज्र+समान=वज्रासारखा प्रबल आणि प्रखर. ९. रामातें. १०. सूर्य. ११. ही सुंदर उपमा आहे. १२. सारथी. १३. सांवरून. १४. किति तरी लोक वेष्टुद्र झालेल्या रामाला पाणी आणि वारा घालून सावध करण्याचा यत्न करीत होते. [अ० १८० श्लो० २५-२७.] १५. 'शां-तिसूक्त' नामक वेदोक्त मंत्र. अनेक मुनि शांतिसूक्ताचा जप करीत होते. शांतिसूक्त-ऋग्वेद-अष्टक १ अध्याय ६ वर्ग १५।१६ (सूक्त ८९) ह्यास 'शांतिसूक्त' म्हणण्याचा परिपाठ आहे. [आनो भद्राः क्रतवो...अदितिर्धौरदितिरंतरिक्षम्' ह्या १० ऋचा ह्या सू-क्तांत आहेत] त्या दहा ऋचांचा स्थूल मानानें सर्व विश्वेदेव आमचें कल्याण करोत असा अर्थ आहे. ह्या सूक्ताचा प्राचीनकालीं विनियोग विश्वेदेवस्तुतिपर होता, परंतु आधुनिक कालीं याचा 'शांतिसूक्त' 'शांतिपाठ' इत्यादि नांवांनं निरनिराळ्या शांतिप्रकरणीं विनि

यत्नशतं चिरकाळें हळुहळु भृगुराममोहताप सरे. ॥	९२
उघडुनि दृष्टि, गुरु म्हणे, 'भीष्मा! माझ्यासमोरचि रहा रे! । उग्राही भुजगासीं करितां संगर न मोर चिर हारे.' ॥	९३
मैत्पार्थ्वी मज हाणी, 'मैलैसि' असें म्हणोनि रोपानें, । कोपानें क्षत्रक्षतजांचीं आला करीत जो पानें. ॥	९४
चुकलें दैवें, देह न त्या औघातीं रणीं रहावा, तें, । झालों सकंप पळभरि, होय म्हातरु जसा महावाते. ॥	९५
कांपविले शर ममीं हाणुनि माझे भृगूद्रहें घोडे. । मोडे धैर्य न ल्यांचें, तेजस्वी शोधितां तसे थोडे. ॥	९६
गुरु खंवळलाचि होता, मीहि बहु तसा कधींच न खवळलों, । एकामेकांवरि मग साक्षात् कल्पांतमेघसख वळलों. ॥	९७
वातास कीं शिराया न दिली पदवी रविप्रकाशाला, ।	

योग करीत असतात. याविषयीं विशेष खुलासा व सर्व सूक्ताचा अर्थ पाहणें असल्यास वेदार्थयत्न-भाग २ रा-पृष्ठें ३८६-४०८ पहावीं.

१. सरला, उतरला, राम सावध झाला. २. भयंकर. ३. सर्पासीं. ४. युद्ध. [संगर='अथ प्रतिज्ञाजिसंविदापत्सु संगरः' इत्यमरः । 'संगरो युधि चापदि' इति मेदिनी.] ५. हार पावे, पराजय पावे. [भुजंगमयूरांचें स्वाभाविक वैर आहे हें सुप्रसिद्ध आहे. मयूर हे भुजंगभुक् आहेत. यांत प्रतिवस्तूपमा अलंकार आहे.] ६. अध्याय १८० श्लोक २९ पहा. ७. 'हतोऽसीति.' (श्लो० २८.) ८. वाणानें. [रोप=बाण. 'कलंव-मार्गणशराः पत्री रोप इषुर्द्रयोः' इत्यमरः । 'रोपो रोपणवाणयोः' इति विश्वः.] ९. क्षत्र+क्षत+ज=क्षत्रिय+जखम, घाव+उत्पन्न झालेलें=क्षत्रियांच्या रक्ताचीं. (क्षतज, रक्त.) १०. जो क्षत्रियांतक परशुराम. यांत सुरेख पर्यायोक्त आहे. ११. प्राशनें. १२. सु-दैवानें माझ्यावरील मोठें अरिष्ट टळलें. १३. शत्रें, अत्रें, बाण यांच्या प्रहारांत. १४. मोठा वृक्ष (वाच्यानें वृक्ष जसा व्याघूर्णित होतो तसा क्षणभर झालों.) हा दाखला मूळांत आहे. १५. भृगु+उद्रहें=भृगु+पुत्रें=जामदग्न्यानें, भृगुनायकानें. १६. घोडा=घोट, घोटक याचें रूप घोडा आहे असें समजतात. १७. त्या अश्रांचें. १८. क्षुब्ध झाला. खवळणें=खवंदळणें, आवेशणें, चेताळणें, आणीवाणीवर घेणें, क्षोभणें. १९. प्रलय-काळींच्या मेघाचे मित्र असें अत्यंत उग्र स्वरूप धारण करून शस्त्रास्त्रांची वृष्टि परस्परावर करूं लागलों. २०. मार्ग. वायु मेघरुद्ध झाला होता आणि सूर्य शरजालसमावृत होता, म्हणून वायूला संचार करण्यास आणि सूर्याला प्रकाश पाडण्यास मार्गच राहिला नव्हता. ['शिराया न दिली पदवी' हा वाक्यांश 'वातास' आणि 'रविप्रकाशाला' या दोन पदांशीं अन्वित आहे व ही योजना देहलीदीपन्यायानें केली आहे. हें 'दीपका'चें उदाहरण होय.]

ईतरां मीच न, होइल मग तापद वीर विप्र काशाला ? ॥	९८
शर कोंदले नैमीं, वळ त्यांचें अँन्योन्यखंडनीं न चले, । नच लेशें उरे, स्वोत्थज्वलनें होऊनि दँग्ध ते खचले. ॥	९९
उतरी सँध्याकाळीं निल्य स्वधनुर्गुणासि कवि राम, । मूर्छेविना न आम्हांमध्ये, प्रेक्षकजनींहि न, विर्राम. ॥	१००
म्यां त्या सँमरमखाच्या प्रारंभीं, स्वगुरुचे सदा चरण । अँवसानांही नैमावे, कीं मज हें बहु रुचे सँदाचरण. ॥	१०१
तिसरे दिवँशीं केला जो दिव्यास्त्रप्रयोग तँच्छमना, । करिता झालों, रँया ! कीं मी गुरुदेवभक्त अँच्छमना. ॥	१०२
गुरुनें जी पाठविली मग कृत्यासीच शक्ति वा ! रँजा ! । ती त्याहि खंडिल्या म्या आल्या अत्युग्रशक्ति बैरा ज्या. ॥	१०३

१. मीच (मी भीष्म स्वतः) इतरां (इतर प्रेक्षकांला, इतर पदार्थाला) [ताप देणारा झालों, बाणांची वृष्टि इतकी केली कीं तिजपासून इतर जनांस ताप झाला] मग वीर (शूर) विप्र (ब्राह्मण—माझा गुरु परशुराम) काशाला तापद न होईल? अतिशयेंकरून सर्वांला वाणवृष्टीनें ताप देणारा झाला—असा भाव. आम्ही दोघांनीं इतकी शरवृष्टि केली कीं सूर्याला बाणांनीं आच्छादित करून त्याचे प्रकाशाचा मार्ग बंद केला व एकट्या सूर्या-ऐवजीं आम्ही दोघे लोकांस तापद झालों. या गीतीचा अर्थ अन्यप्रकारेंही करतां येतो:—वाताला व रविप्रकाशाला मध्यें शिरूं दिलें नाहीं, इतकेंच नव्हे, तर इतर योधालाही मध्यें शिरूं देऊन त्रास होऊं दिला नाहीं. आम्हीं दोघेच कायते लढत राहिलों. मध्यें कोणालाही येऊं दिलें नाहीं. [माझा पक्ष मानानें कमी असून] मीच [जेव्हां] इतरांस तापद झालों नाहीं [तेव्हां] [मानानें व योग्यतेनें मोठा] व वीर विप्र (राम) काशाला [वरें] तापद होईल? म्हणजे मध्यें पडून लढण्याचा इतर योधांला त्रास न देतां आम्हीं दोघेच लढत राहिलों. २. कवितेंत 'काशाला' याच्या ऐवजीं 'काशाला' असें पद योजितात. 'ना दे चित्ता शांति ऐशी विद्या काशाला' [हरिकवि]. ३. नभ=आकाश. ४. परस्परांचा छेद करण्याच्या कार्मीं. ५. त्या बाणांचा काहीं एक अंश उरला नाहीं. ६. स्व+उत्थ+ज्वलनें=आपणापासून उत्पन्न झालेल्या अग्नीनें. [अ० १८० श्लो० ३४-३५.] ७. भस्मभूत. बाणाच्या परस्पर अभिघातानें अग्नि उत्पन्न होऊन त्यांचें भस्म झालें व ते खालीं जमिनीवर पडले. ८. संध्याकाळीं युद्ध बंद होत असे. ९. स्व+धनुस्+गुणासि=निज+धनुष्य+दोरीला, प्रखंचेला. १०. विश्रांति, खळ. ११. युद्धयज्ञाच्या. १२. अवसान=अंत, अखेर. १३. नमस्कारावे. १४. गुरुचरणप्रणामरूप सदाचार. १५. अध्याय १८० श्लोक ३-४ पहा. १६. तत्+शमना=त्याच्या शांतीकरितां. १७. हे दुर्योधना ! १८. खच्छ आहे अंतःकरण ज्याचें असा. १९. कृत्या=असुरी देवता, जरीमरी, महामारी. २०. अध्याय १८१ श्लो० ५- १० पहा.

पुनरपि सोडुनि शक्ति प्रकटी दिव्यास्त्र तें न कथवे गा ! ।  
 मद्रथवेग गुरुपुढें किति ? करिता रुद्ध भानुरथवेगा ॥ १०४  
 खरतर शर प्रकटले जिकडे तिकडे अनंत राजा ! रे ! ।  
 खंडाव्या किति तरि त्या शक्तिशरतती अनंतरा ज्या रे ! ॥ १०५  
 सतुरगसारथिरथ मी झालों शुक्र, गुरुशरौघ पंजरसा, ।  
 शर शिरकले शरीरीं 'कंजीं अलि शिरति जेंवि कंजरसा. ॥ १०६  
 मद्रथरतीं शिरले बहुत शिलीमुख जसे कुंशलभ वनीं, ।  
 कीं सर्वस्व हराया तंस्कर, बहु ज्या वसे कुंशल भवनीं. ॥ १०७  
 सुरहि मुरडिती 'चुकलों' म्हणउनि, मग कां न कान नर हातें ? ।  
 रे ! काय देवांप्रिपुढें पसरून दिऊं कान कानन रहातें ? ॥ १०८

१. परशुरामापुढें माझ्या रथाच्या वेगाची काय कथा ? त्याचा वापडा काय टिकाव लागणार ? २. [माझा गुरु] भानुरथवेगा (सूर्याच्या रथाच्या वेगालासुद्धां) रुद्ध (बंद, अटकाव) करिता [असा प्रबल आणि प्रतापवान् तो होय]. ३. अगणित, असंख्य. ४. शक्तींचा आणि वाणांचा समुदाय. ५. अंतररहित, दाट, अविरल, निविड. ६. या गीतींतील वर्णन अतिसुरस आणि मनोहर आहे. ७. गुरूचा शरसमुदाय हा एक पंजर (पिंजराच) झाला, व त्या पंजरांत मी भीष्म तुरगसारथिरथयुक्त असा शुक्र (पोपटच) झालों. ८. कमळीं. ९. भ्रमर. १०. कंज+रसा=कमल+रसासार्ठीं=मकरंदा. ११. माझ्या उत्तम रथामध्ये. १२. शिलीमुख=वाण भ्रमर. ['अलिवाणौ शिलीमुखौ' इत्यमरः । शिली शल्यं मुखे यस्य. 'मधुव्रते खगे वाणे शिलीमुखः' इति लिंगाभट्टः.] १३. दुष्ट टोळ. १४. अध्याय १८१ श्लो० १३-१५. १५. किंवा. १६. सकल धन. १७. चोर. १८. कल्याण. १९. गृहांत. २०. सुरहि (देवही) [युद्धकौतुक पाहण्याची इच्छा धरून आपण आलों हें गैर केलें अशा बुद्धीनें] चुकलों (आपण चूक केली) [असें] म्हणउनि [आपला] कान हातें (हातानें) मुरडिती, मग नर (मनुष्य) चुकलों [असें] म्हणउनि कान कां न मुरडिती ? अर्थात् मुरडतीलच. हातें कान मुरडणें, चूक कवूल करणें, गैरवर्तन झालें असें समजून स्वतःस शासन लावणें. २१. कान उपटून घेती. २२. वणव्यापुढें. २३. पसारा मांडून ठेवून, सर्व वस्तु उघड्या ठेवून. २४. अरण्य, वन. [देवाम्नीपुढें अरण्याचा नाश व्हावयाचाच.] वाण इतके सुटले व ते आसमंताद्वागीं असे पसरले कीं तें युद्धकौतुक पाहण्यास आलेले देव यांनाही ते वाण लागू लागले. तेव्हां त्यांना असें झालें कीं, बोलतां सोय नाही. त्यांची पांचांवर धारण वसली. ते आपले कान धरून म्हणालेः—केवढा वेडेपणा हा कीं हें युद्ध पाहायला आलों. आपण मोठीच चुकी केली, असें त्यास झालें. अशी स्थिति जर देवांची झाली, तर मनुष्यांनीं आपले कान कां पिरगाळून घेऊं नयेत ? येथें वाण फार सुटले ही गोष्ट सरळ रीतीनें न वर्णितां, पर्यायानें वळसा घेऊन वर्णिली आहे म्हणून

तेव्हां जें केलें तें कथितों, सादर कथेंत मन घाला, ।	
विव्हल कारिता झालों मी मजहुनि फार त्याहि अनघाला. ॥	१०९
उरलों विकळहि होउनि; तिसरा तो वेंचलाचि अस्ता गा! ।	
राहे रण; प्रकाशा आटोपुनि मित्रें जाय अस्तागा. ॥	११०
चवथे दिवशीं संगर संगरहितबुद्धि तो करी, राया! ।	
मारुनि मत्सूतातें डसवी शंसर्प शत शरीरा या. ॥	१११
अतितेजस्वीपुवरें मद्ददया होय तो विदरविता ।	
तत्काळ मला आली शशिता त्या युद्धकोविदा रविता. ॥	११२
स्वस्थावरुनि बाणाघातें उसळोनि पावतां पतन, ।	
वरिचेवारि भैरवपुरुष आठ करिति सांवरुनि मज जतन. ॥	११३

पर्यायोक्त झालें आहे. 'कान मुरडणें' आणि 'चुकलों म्हणणें' हा लोकप्रवादाचा अनुकार आहे म्हणून लोकोक्ति अलंकार आहे. 'मग नर कां न कान मुरडिती?' यांत 'काव्यार्थापत्ति' अलंकार आहे. 'दुकान पसरणें' यांत लोकोक्ति आहे. 'द्वामिपुढें कानन राहतें?' यांत प्रश्न अलंकार आहे. उत्तरार्धांत सप्रश्न दृष्टांत आहे. ही गीति एकंदरीत सरस व मजेदार उतरली आहे.

१. 'मनामध्यें कथा ठेवा' असें असतां 'कथेंत मन घाला' असें उलट म्हणण्याचा प्रघात आहे व त्याचाच येथें खीकार केला आहे म्हणून हा लोकोक्ति नामक अलंकार समजावा. २. अघ नाही ज्यास=निष्पाण्याला. (परशुरामाला.) ३. गाढविद्ध. [अ० १८० श्लो० १६.] ४. तिसरा दिवस संपला असतां, रण बंद झालें. ५. सूर्य. ६. अस्त+अगा=अस्ताचलास. ७. युद्ध (चवथ्या दिवशीं भार्गवभीष्माचें घनघोर युद्ध पुनः सुरू झालें. अ० १८२ श्लो० १.) ८. युद्धांतच हित आहे ही बुद्धि ज्यास. संगर (युद्ध)हित (कल्याणकारक) आहे अशी बुद्धि ज्याची तो. ९. माझ्या सारथ्यातें. १०. शररूप साप. ११. या माझ्या (भीष्माच्या) देहाला. [शराघातानें माझा सूत मूर्च्छा येऊन खालीं भूमीवर पडला. तो रामबाणप्रपीडित होत्साता थोड्या वेळानें मरण पावला. अध्याय १८२ श्लो० ३-५.] १२. अतितेजस्वी+इषु+वरें=अतिदेदीप्यमान+बाण+श्रेष्ठे=अतितेजस्वी जो बाण-श्रेष्ठ त्यानें. १३. विदारण करविणारा. १४. चंद्रता, चंद्रासारखी अतेजस्विता, मंदप्रभा. १५. युद्धाविषयीं निपुणा. १६. सूर्यता. सूर्यासारखी तेजस्विता, तो सूर्यासारखा तेजस्वी दिसला आणि मी चंद्रासारखा हीनतेज दिसलों. १७. महातेजस्वी पुरुष, सूर्यहुताशनप्रभ ब्राह्मणरूपधारी आठ वसु. [अध्याय १८२ श्लोक ११-१४.] भीष्म हा आठ वसूतील युसंज्ञक वसूचा अवतार होय. 'राहेल दुनामा नरलोकीं बहुत काळ; परि हार । होईल सज्जनांचा; प्रणतार्तीचा करील परिहार. ॥ ५५ ॥ शास्त्रनिपुण, धर्मात्मा, पितृभक्त, ब्रह्मचर्यपर, महित । होईल लोकीं, जोडुनि कीर्ति; कुळाचें करील परम हित ॥ ५६ ॥ याप्रमाणें भीष्माचें वर्णन पंतांनीं अन्यत्र केलें आहे. [आदिपर्व-पृ० ८५.]



- ते एकदांचि वदले 'मा भैः स्वस्यस्तु ते' असें हित रे ! ।  
 ज्ञालों स्वस्थ, सदुक्ते सर्वहि संकट असो कसेंहि तरे. ॥ ११४  
 त्या विप्रांसि नमुनि म्यां पुशिलें कीं, 'रण पुन्हा करूं निकरें?' ।  
 बसतों तों म्हाय रथीं आहे मँत्तुरगगुण धँरूनि करें. ॥ ११५  
 गंगेसि नमुनि वदलों, 'मत्सारथि तवकृपाकटाक्ष महा, ।  
 यांचिबळें दिग्गिभांच्या आहे भेदावया कंटा क्षम हा. ॥ ११६  
 आशी तुजी समर्था, स्वँन्यूना त्वां इला न लेंखावें, ।  
 देखावें कुतुक, 'परें देवीसिंहासि काय गे ! खावें ? ॥ ११७  
 देवँसतींत विमानों बैसोनि सुखें दुरूनि समर पहा, ।  
 गुरुवर सारथि ज्याचा त्यासीं भांडुनि म्हणेल अँमरप 'हाँ !' ॥ ११८  
 वरितील मजचि सुयशें केलीं हरिपादनखसुते ! जितकीं, ।  
 बहु मँच्छिरोनिषंगीं गुँर्वाशीर्वादशर सुँतेजित कीं.' ॥ ११९  
 'तरसील द्विभुज कसा ? योंसिं न समरीं सँहस्रबाहु तरे, ।

१. 'मा भैरिति समं सर्वे स्वस्ति तेऽस्त्विति चासकृत्.' [अ० १८२ श्लो० १५.] २. भिऊं नको, तुझे कल्याण असो. ३. यांत अर्थोतरन्यास अलंकार झाला आहे. ४. सरिता, गंगा. ५. मत+तुरग+गुण=माझे+घोडे+दोन्या=माझ्या घोड्यांच्या दोन्या. ६. मातेनें तुरगगुण धरण्याचें कारण भीष्माचा सारथी मरण पावला होता. (गीति १११ पहा.) ७. या तुझ्या कृपाकटाक्षाच्या. ८. दिग्गजांच्या. [इभ=गज. 'इभः स्तंवेरमः पद्मी' इत्यमरः.] ९. गंडस्थळा. (कट=गंड). १०. समर्थ. ११. आपणापेक्षां कमी नको मानू. १२. गणावें. १३. इतर सिंहांनें. या उत्तरार्थांत अप्रस्तुतप्रशंसा आहे. १४. देवांच्या पतिव्रतांमध्ये. १५. गुरुवर=गुरूचा वर म्हणजे आशीर्वाद 'गुरुवर' शब्दाचा प्रयोग कोणतीही विशेष व्यक्ति दाखविण्यासाठीं नसून गुरूचा आशीर्वाद या अर्थी आहे. सारथि=साहाय्यकर्ता. अर्थः—ज्या पुरुषाला गुरूचा (देशिकाचा) वर (आशीर्वाद) सारथि (साहाय्यकारी आहे) अशाशीं जर अमरप (अमरपति, देवाधिप इंद्रही) भांडेल तर त्याला 'हा !' (हाय हाय) म्हणावें लागेल. यांत अतिशयोक्ति नामक अलंकार आहे. १६. इंद्र. १७. 'हाय हाय' असे दुःखोद्गार काढील. १८. हे हरिचरणनखकन्ये. गंगे. १९. जितकीं केलीं आहेत तितकीं सुयशें. २०. माझे शिर हाच निषंग (भाता) यांत. २१. निषंग=भाता. [निषंग=तूणोपासंगतूणीरनिषंगा इपुधिर्द्वयोः' इत्यमरः.] येथें रूपक अलंकार झाला आहे. २२. गुरूचे आशीर्वाद हेच शर. २३. अत्यंत तीक्ष्ण, चांगले पाजळलेले, परम तीक्ष्णीकृत. २४. या परशुरामाला. २५. सहस्रार्जुन. कार्तवीर्य याचा पराभव परशुरामानें केला म्हणून परशुरामाला 'हैहयेशप्रमाथी' असें विशेषण लावतात.

बहु ज्ञाले या मूर्तिप्रलयज्वलनीं पडोनि बा ! हुंत रे !' ॥	१२०
ऐसें वदे रडे, तैनुजप्रेमाचा न आवरे उत, रे ! ।	
मज आलिंगुनि, हुंगुनि माथां, माता रथावरुनि उतरे. ॥	१२१
सारथ्ययुद्धतांडव शस्त्रास्त्रपयोधरा गुरुसमोर ।	
करिता ज्ञालों मीच न, केलें म्या स्वर्गगा कुरुस मोर. ॥	१२२
जोडुनि कर, सोडुनि परिसर्पप्राणांतका शरा मोरां, ।	
ज्ञालों विदारिता मी केवळ यमसन्निकाश मोरा. ॥	१२३
क्षितिसह गुरुतनु कांपे, पावे उल्कांसमेत पतनातें, ।	

१. मूर्तिमान् प्रलयकाळच्या अग्नींत (परशुरामावर). [येथें जें गंगाभीष्म यांचें संभाषण वर्णिलें आहे त्यास मूळांत फारसा आधार नाही. पंतानीं तें आपल्या चातुर्यानें योजून आपली मनोहर कल्पकता व्यक्त केली आहे. वर्णनविस्तार पंतानीं या स्थळीं केला आहे हेंही त्यांच्या रसिकतेचें आणि योजनाचातुर्याचें दर्शक होय. २. दग्ध. परशुरामानें एकवीस वेळां क्षत्रियांचा निःपात केला व त्यांत क्षत्रियांचा संहार झाला ही पुराणकथा सुप्रसिद्ध आहे. ३. पुत्रप्रेमाचा. ४. मस्तकाला स्पर्शणें अथवा हुंगणें हें ममतेचें दर्शक आहे. [शिरस्याघ्राणं गुरुजनस्यापत्येषु वात्सल्यद्योतकम्—त्रिपुरारिप्रणीत भावप्रदीपिका-नामक मालतीमाधवटीका—अंक ४ पृ० १०४.] ५. 'माथां' यांतील 'आं' सप्तमीप्रत्यय कवितेंत प्रायः आढळतो; 'त्याचे माथां जटा असो नसो' (तुकाराम.) ६. अध्याय १८२ श्लो० १७ पहा. ७. सारथ्यरूप व युद्धरूप नृत्य. ८. शस्त्रें व अस्त्रें यांचा पयोधर (मेघ) अशा गुरुसमोर (परशुरामासमोर) सारथ्यरूप आणि युद्धरूप तांडव (नर्तन) मीच करितां ज्ञालों न (मीच केवळ केलें अशी गोष्ट नाही) [तर] स्वर्गगा (स्वर्गांत असणाऱ्या) कुरुस (आमचा पूर्वज जो कुरु नामक सुप्रसिद्ध नृप लालाही) म्यां (भीष्म) मोर केलें (मोराप्रमाणें नाचावयास लाविलें, तोही माझे समरकौशल्य पाहून आनंद पावून वीरश्रीनें नाचू लागला—असें तात्पर्य.) परशुरामाचे शस्त्रास्त्रप्रयोग इतके कांहीं विपुल, चमत्कृतिवह आणि उत्कृष्ट होते कीं त्यांमुळें मलाच नुसती लढण्याची वीरश्री आली असें नव्हे, परंतु माझे वीर कुलपुरुषांस देखील वीरश्री चढली असेल. यांत उपमागर्भ रूपक आहे. ९. स्वर्गीं गेलेल्या. १०. शत्रुरूप सर्पाचा प्राणघातक काळ जो बाणरूप मोर त्याला. ११. मोर हा सर्पभक्षक (भुजंगभुक्) आहे. येथें शर आणि मोर यांचा व सर्प आणि प्राण यांचा अभेद वर्णिला आहे म्हणून हें रूपक ज्ञालें. १२. यमसदृश. १३. रामाच्या उराला. १४. पृथ्वीसहित. १५. गुरुची तनु (शरीर—रामाचा देह). १६. ज्वाला आणि विद्युत्पातादि यांसहित. १७. अध्याय १८२ श्लोक २०-२२ पहा.

रक्षिति सर्वस्वें मुनि सर्व जैसे वृत्तिमंत वतनातें. ॥	१२४
जैलधीत बुडे कीं त्या शकला न सख्यासि अर्क राखाया, ।	
मित्रत्व हेंचि, द्याया कीं लागे अन्य शर्करा खाया. ॥	१२५
ऐसें तेवीस दिवस झालें युद्ध त्रिलोकमोहन हो ! ।	
म्हणतचि होतों 'देवा ! समयीं समरक्रतूत मोह न हो'. ॥	१२६
चिंताकुळ मी निजलों प्रार्थुनि पितृविप्रदेवता, राया ! ।	
ते 'पूर्वदृष्ट आले स्वप्नीं मज विप्र' देव ताराया. ॥	१२७
वेदले, 'भिऊं नको गा ! भीष्मा ! भ्यालासि कां महाबाहो ! ।	
स्मरसील प्रस्वापन, त्या अस्त्रें सिद्ध कौम हा वा ! हो. ॥	१२८

१. मुनि सर्वस्वें (सर्व प्रकारांनीं) [जामदग्न्याला कप सुद्धन पतन प्राप्त झालें तेव्हां] रक्षिति (सांभाळू लागले). परशुरामाला मूर्च्छा आली तेव्हां मुनिजनांनीं त्याचा सांभाळ केला. २. ही उपमा आहे. ३. वृत्तिमत्=उपजीविकेस साधनभूत जी जोशीपण, उपाध्येपण इत्यादि नियतवृत्ति ज्याला आहे तो; उदरनिर्वाहाचें साधन ज्याला आहे तो वतनदार. ४. पूर्वाजित जमीनजुमला इत्यादि. 'वतन' हा फारशी शब्द पंतांच्या काव्यांत फार आढळतो. ५. अर्क (सूर्य, मित्र) जलधीत कीं (कारण कीं) त्या सख्यासि राखाया न शकला; द्याया (लागे) हेंचि मित्रत्व, कीं शर्करा बुडे, खाया लागे [तें] अन्य-असा अन्वय. आपल्या सख्याला (परशुरामाला) राखावयास समर्थ झाला नाही म्हणून अर्क (मित्र) (सूर्य) पश्चिम सागरांत बुडाला. कांहीं द्याया लागे (दिलें पाहिजे) हेंच मित्रत्वाचें लक्षण होय, एकानें दुसऱ्यास कांहीं दिलें तर तें मित्रत्वाचें लक्षण होय. खाया शर्करा लागे (साखर खावयास लागते) हें अन्य (मित्रेतरत्वाचें-शत्रुत्वाचें) लक्षण होय. साहाय्य देणें होत नाही म्हणून दुःखी होऊन सागरांत बुडणारा सूर्य खरा मित्र होय, बाकी जंवर शितें असतात तंवर भूतें हीं शत्रु होत. पूर्वाधीत उत्प्रेक्षा व उत्तराधीत सविरोधार्थांतरन्यास अलंकार आहे. ६. अध्याय १८२ श्लो० ३० पहा. ७. तीन लोकांस मोह उत्पन्न करणारें. ८. युद्धयज्ञांत. ९. पितर, ब्राह्मण आणि देवता यांना नमस्कार करून. १०. पूर्वी पाहिलेले. ११. आठ ब्राह्मण. (गीति ११३.) १२. 'उत्तिष्ठ मा भैर्गोयथ ! न भयं तेऽस्ति किंचन । रक्षामहे त्वां कौरव्य ! खशरीरं हि नो भवान् ॥' [अध्याय १८३ श्लोक ९.] १३. ज्ञांप आणणारें अस्त्र. १४. परशुरामाचा पराभव [हे भीष्मा ! प्रजापतीपासून प्राप्त झालेलें प्रस्वाप नामक अस्त्र तुला विदित आहे, हें राजाला किंवा अन्य पुरुषाला विदित नाही, यास्तव त्याचें स्मरण कर आणि तें परशुरामावर टाक म्हणजे रामाचा पराजय होईल; याच्या योगानें तूं मोठमोठ्या वीरांचें शासन करशील, साक्षात् मृत्यु रामाला कदापि यावयाचा नाही, पण रणांत मरण आणि स्वप्न हीं सारखींच होत, यास्तव रणांत निद्रित पडणें हेंच मरण होय-असें वर्णन मूळांत आहे.]

निजला तो मेलाचि, प्रखापाखें गुरूसि मार कसा, ।	
तारक साचा गमसिल अखें संबोधनें, न मारकसा.' ॥	१२९
वर्णावा सँदनुग्रह किति ? झाला फार तो विसावा हो ! ।	
जागा झालों, आला युद्धाचा दिवस चोविसावा, हो ! ॥	१३०
मग तुमुल लोमहर्षण अद्भुत युद्ध प्रवर्तलें वा ! गा ! ।	
झाला असेल कंप क्षितिकंपें क्षितिधरा मँहानागा. ॥	१३१
पूर्वदिवसप्रहारक्रोधें तो क्षत्रकुलमहाशत्रु ।	
बहुशक्ति शक्ति सोडुनि फोडुनि टाकी मदीय हें जंत्रु. ॥	१३२
विमलातुलबलसागर घागरभर रक्त ओकवी, रीया ! ।	
तेव्हां मेलाचि असें मानिति जन सर्व लोक वीरा ज्या, ॥	१३३
म्यां रोविला ललाटी शृंगपरि शर, धरुनि आंवांका, ।	
कोपें मनांत वदलों, 'गुरुजी ! आतां करुनि आं वांका.' ॥	१३४
हार्णी गुरु शर कंठिनहि, माझे ल्या सुंकठिना न वक्ष तरे, ।	
पडलों क्षितिवरि, जाणों झालें बाळासि तें नव क्षंत रे ! ॥	१३५

१. जामदग्न्याला. २. [प्रखाप अन्नाचा प्रयोग केल्यावर रामाला निद्रा येईल, व जो निजला तो मेलाच असें जरी आहे तरी] संबोधनें अखें (जागृत करणाऱ्या अन्नांन, जागृति उत्पन्न करणाऱ्या अन्नाचा प्रयोग केल्यानें) तारक साचा गमसिल (तूं खरोखर तारक आहेस असें लोकांला मान्य होईल, खरोखर तारणारा आहेस असें दिसून येईल) न. मारकसा [गमसिल]=जीव घेणारा असा कोणासही वाटणार नाहीस. 'ततो जित्वा त्वमेवैनं पुनरुत्थापयिष्यसि । अन्नेण दयितेनाजौ भीष्म ! संबोधनेन वै ॥' अध्याय १८३ श्लोक १६ असें मूळांत वर्णन आहे तें प्रस्तुत गीत्यर्थास अनुरूप आहे. ३. इतकें (गीति १२८-१२९) भाषण करून ते सदृशरूप आठ द्विजोत्तम अंतर्धान पावले. [अध्याय १८३ श्लोक १९.] ४. संतांचा (विप्रांचा) अनुग्रह (कृपा, दर्शनरूप अनुग्रह). ५. रोमांच उभारणारें, आंगावर कांटा उत्पन्न करणारें, घनघोर. ६. पर्वताला. ७. मोठ्या सापाला, शेषाला. ८. क्षत्रियसमुदायाचा मोठा वैरी जामदग्न्य राम. ९. बहु (मोठी) आहे शक्ति (सामर्थ्य) जिचें (अशी). १०. आयुध. ११. कंठदेश. कंठ आणि भुजा यांतील प्रदेश (जत्रुदेशे=कंठकक्षयोरंतराले-अध्याय १८४ श्लोक ६ टीका.) १२. निरुपम बळाचा सागररूप राम. १३. हे दुर्योधना ! १४. ज्याला, असा त्या शक्तीचा प्रभाव होता. १५. ललाटावर शृंग असतें तसा शर. [अध्याय १८४ श्लोक ८-१०.] १६. धैर्य. १७. तोंड पसरून लवा, नम्र व्हा, खाली मान घाला. १८. मारी. १९. उग्र, घोर, कालांतकोपम. २०. अलंत कठिण अशा शराला. २१. उर. त्या घोर वाणानें माझे वक्ष विदीर्ण झालें. २२. जखम. येथें उत्प्रेक्षालंकार झाला आहे.

आली संज्ञा, बैसलों स्वरथीं, झाल्या विभीत शक्तिमती, ।  
 मग शक्ति हेंणिली म्यां श्रीरामभुजांतरांत शक्तिमती ॥ १३६  
 स्वरथावरुनि मूर्च्छित होउनि मुनिवीरमुकुटमणि खचला, ।  
 उठवुनि सूत म्हणे, 'यश गेलें, कीं खलवधार्थ अणिव चला.' ॥ १३७  
 मोह हरुनि, देउनि कैर, अकृतव्रण सारथी रथीं चढवी, ।  
 कढवी क्रोध मनीं बहु, 'योजावें ब्राह्मअस्त्र' हें पढवी ॥ १३८  
 ब्रह्मास्त्र योजिलें मग मज भस्म करावया शुचिकथानें ।  
 जन म्हणति, 'बळें शिशुला पाजावा काय हो! रुचिक थानें? ॥ १३९  
 अनघा बरवा न असा अत्युग्राचार, अननघा बरवा, ।  
 त्यजिलें अकृपपण पुन्हा स्वीकारुनि, साधुमन न घाबरवा.' ॥ १४०

१. शुद्धि. २. भूमीवरुन उठून रथारूढ झालों. ३. भयरहित. ४. अध्याय १८४ श्लो०  
 १२-१३ पहा. ५. बलवत्तरा. ६. जामदग्न्य राम. ७. अकृतव्रण. ८. आणखी. ९. कर दे-  
 उनि=हात देऊन, साहाय्य देऊन. हा लोकोक्ति अलंकार होय. १०. शुचि (पवित्र) आ-  
 हेत कथा ज्याच्या अशा परशुरामानें. ११. रुईचा चीक. जन म्हणति (म्हणतात):—शिशुला  
 (पोराला) बळें (बळजबरी करून) थानें (स्तनानें, स्तनद्वारा) रुचिक (रुईचा चीक) पाजावा  
 काय हो! पाजणें उचित आहे काय?) येथें अर्थांतरन्यासगर्भित काकु आहे. 'रुचिक'  
 हा सामासिक शब्द शुद्ध मराठी शब्दांचा झालेला असल्यामुळें व्याकरणदृष्ट्या अप्रशस्त  
 नाही. १२. असा अत्युग्राचार अनघा बरवा न, अननघा बरवा [होय]. [अहो राम!]  
 त्यजिलें अकृपपण पुन्हा स्वीकारुनि साधुमन न घाबरवा—असा अन्वय. असा अत्युग्राचार  
 (अशा प्रकारचा क्रूरपणा) अनघा (निष्पापजनाला, पुण्यवंताला, अपापाला) बरवा न  
 (उचित नाही, योग्य नाही). अननघा (पापीजनाला, जो अनघ नाही त्याला, अन्+  
 अन्+अघा=न+न+पापा=अघयुक्ताला) बरवा (उचित आहे, जो पापी आहे त्यालाच  
 असें परम भयंकर आचरण उचित होय). [अहो जामदग्न्य!] त्यजिलें (टाकलेलें, क्ष-  
 त्रियसंहार केल्यानंतर सोडून दिलेलें, क्षत्रियांचा निर्दयपणें विध्वंस केल्यावर टाकलेलें)  
 अकृपपण (निष्कृपत्व, निर्दयत्व, कृपाहीनत्व) पुन्हा स्वीकारुनि (त्याचा आतां पुनः अंगी-  
 कार करून) साधुमन (सज्जनाचें हृदय) न घाबरवा (घाबरें करूं नका, व्यथित करूं नका,  
 आपल्या क्रोधाचा आपणांस विसर पडला नाही असें दाखवूं नका). या वर्णनांत पूर्व-  
 स्वीकृत अकृपपणाची आठवण देऊन कवीनें भयानकरसाचा उत्कर्ष केला आहे  
 म्हणून हा रसवत् अलंकार जाणावा. जेथें एखादा रस अन्य अर्थाचें पोषण अथवा  
 पुष्टीकरण अंगभूत होऊन करतो त्या अलंकारास रसवत् असें म्हणतात. 'रसो  
 यत्र परस्यांगं स्यात्तत्र रसवान्मतः' [मंदारमरंदचंपू-पृष्ठ १५०.]

गुरुकर्म गुरुप्रिय मी करिता झालों तसा न होत्सा हें ।	
ब्रह्मास्त्रावरि म्यांहि ब्रह्मास्त्रचि योजिलें मँहोत्साहें. ॥	१४१
ब्रह्मास्त्रद्वयतेज व्योमी व्योमगजनां न फँटकों दे, ।	
सर्वत्र तें तृणीकृतकल्पांतरुषितसहस्रफट्टं कोंदे. ॥	१४२
देवर्षि ब्रह्मर्षि क्षैत्रर्षि व्योमभूमिचर सारे ।	
झाले सुतप्त, गमला हा गुरुहि क्रुद्ध शुद्ध हँरसा रे! ॥	१४३
म्हणति नमश्चर, 'आम्हीं सोडुनि कोणीकडे नभा जावें? ।	
बापा! ब्रह्मास्त्रानें आम्हां शरणागतां न भाजावें.' ॥	१४४
मज पतनां रक्षाया करिती जे विप्र आठ वेगातें, ।	
त्यांहीं कथिलें होतें जें प्रस्वापास्त्र आठवे गा! तें. ॥	१४५
'अस्त्र स्मरसील' असा देती ते विप्र आठ वर हा र्यां, ।	
तो हेतु होय समयीं र्यांच्या चित्तास आठव रहाया. ॥	१४६

१. मी (भीष्म) गुरुप्रिय (रामाचा आवडता शिष्य) [पण] तसा न होत्सा (पण तसा न होत्साता, गुरुसारखा अत्युग्राचारी न होत्साता) हें (उत्तरार्धांत वर्णिलेलें) गुरुकर्म (मोठें कर्म, भयंकर कर्म साहसी कृत्य) करिता झालों (केलें, गुरुसारखा अत्युग्राचारी न होत्साता ब्रह्मास्त्राच्या नाशासाठीं उलट ब्रह्मास्त्र सोडिलें, गुरुनाशार्थ सोडिलें नाहीं.) [गुरुकर्म करिता झालों=गुरुनें केलेलें कर्म-ब्रह्मास्त्रप्रक्षेपण मीही केलें-असाही अर्थ करतां येतो.] मी गुरुप्रिय [पण] तसा न होत्सा (गुरुप्रिय नव्हे असा, गुरु आहे अप्रिय ज्यास अशा रीतीचा होत्साता, गुरुघाला शोभणारें असें कर्म करणाराचसा) हें गुरुकर्म करिता झालों-असाही अर्थ केला तरी चालेल. २. मोठ्या उत्साहें=मोठ्या नेटानें. [परशुरामानें सोडलेल्या ब्रह्मास्त्राच्या प्रतिघातार्थ भीष्मानेंही उलट ब्रह्मास्त्राचा प्रयोग केला. अ० १८४ श्लो० १५-१७.] या अर्थांत 'होत्सा' हें रूप चिंतनीय व स्मरणीय आहे. ३. आकाशगामीजनाला. ४. व्योमगजनांचा बाहेर फिरण्याचा व्यापार बंद पडला. ५. तृणीकृत (तुच्छ केला)+कल्पांत (प्रलयकाळचा) रुषित (रुष्ट झालेला) सहस्रफट्ट (हजार फणांचा शेष) ज्यानें असें (तेज)=तृणवत् तुच्छकृत आहे कल्पांतींचा क्रुद्ध सहस्रफण शेष ज्यानें असें. ६. प्रलयकालीं शेषाच्या मुखांतून अग्निज्वाला उत्पन्न होऊन अतलादि एकादश भुवनांचें भस्म होतें-असें वर्णन आहे. प्रलयकालच्या शेषाला ज्यानें तृणतुल्य केलें आहे असें (तेज). [या तेजानें सकल प्राणिमात्रास पीडा झाली, पृथ्वी पर्वतांसह कांपली, आकाश पेटूं लागलें, दशदिशा धूमव्याप्त झाल्या, आकाशगामीजनास अंतरिक्षांत राहण्याचें सामर्थ्य राहिलें नाहीं, सर्वत्र हाहाकार झाला. अ० १८४ श्लो० १८-२२.] ७. राजर्षि. ८. आकाशांत व भूमीवर चालणारे. ९. जामदग्न्य रामसुद्धां. १०. शंकरसा. ११. आकाशगामी जन. १२. प्रस्वापसंज्ञक अस्त्र (जें सोडिलें असतां सर्व वीरांस निद्रा यावी) तें. (गीति १२८ पहा.) १३. या भीष्माला. १४. या भीष्माच्या. १५. स्मरण, आठवण.

प्रस्वापनप्रयोगीं रामाचे बाण ते जन पहाते ।

जे व्योमगत महीगत म्हणति सकळ जाणते जैनप 'हा!' ते. ॥ १४७

प्रस्वापनप्रयोगोपक्रम करितांचि साधु सुर सारे ।

मज म्हणति, 'पारिजातेंहि न लंघावें कदापि सुरसा रे!' ॥ १४८

नारद म्हणे, 'करावा न प्रस्वापप्रयोग, शांतनवा ! ।

कां क्षोभलासि बहु तूं? जन्माचा शांत कीं न शांत नंवा? ॥ १४९

कैसाहि असो गुरु, बहु मान्यचि, चित्तेंहि लंघ्य न भल्याला, ।

पूज्यचि दक्षमखांतक जचि अस्थि भुजंग भस्म नभ ल्याला. ॥ १५०

१. जनाचें पालन करणारे राजे (लोकपाल). २. हाय हाय. ३. आरंभ. ४. सज्जन. ५. देव. ६. पारिजातकानें, पारिजातक नामक देववृक्षानें सुद्धां. [पारिजात=पारिणोऽब्धे-जातः=पारिजातः, ततः स्वार्थे कन् । पारिजातः समुद्रः तत्रभवः पारिजातकः । पारि पारं मतं जातं जन्मास्य । पारिणः समुद्राजातो वा । स्वार्थे कन्.] पारिजातक नांवाच्या कल्पवृक्षानें सुद्धां) सुरसा (राम्ना नामक लता, मुंगुसवेल) लंघावें न (तिचें उल्लंघन करूं नये) सर्व वृक्षांत पारिजात श्रेष्ठ व इतर वनस्पती ल्यापुढें तुच्छ होत, तथापि पारिजातानें तिचा अपमान करूं नये. ७. सुरस=मुंगुसवेल. प्रस्वापनप्रयोगोपक्रम करितांचि मज सारे साधु [व] सुर म्हणतिः—'रे! पारिजातें कदापि सुरसा न लंघावें—असा अन्वय. परशुरामावर भीष्मानें प्रस्वापन (गाढ झोंप आणणारें) अस्त्र सोडलें, तेव्हां सर्व चांगले लोक व देव मला भीष्माला म्हणालेः—'रे! पारिजातानें देखील सुरसाचा (मुंगुसवेलीचा) अपमान कधींही करूं नये. 'सुरस' या पुल्लिङ्गी शब्दाच्या द्वितीयेचें 'सुरसा' हें सामान्यरूप समजावें. 'सुरस' हा शब्द पुल्लिङ्गी व स्त्रीलिङ्गी असा उभयलिङ्गी कोषांत आढळतो. पारिजाताला नाजुक व मधुर सुगंध आहे व 'राम्ना=सुरस' वनस्पतीलाही एक प्रकारचा सुगंध आहे. तेव्हां पारिजात व सुरस या शब्दयोजनेनें भीष्म व परशुराम या दोघां वीरांचा निर्देश करण्याचें पंतांनीं मनांत योजिलें असावें. परशुराम (सुरस) हा भीष्म (पारिजात) याहून एका दृष्टीनें श्रेष्ठ असल्यामुळें त्याजवर भीष्मानें प्रस्वापनप्रयोग करावयाचा नव्हता. जसें पारिजात व सुरस यांजमध्ये गंधसाधर्म्य आहे तसेंच भीष्म व परशुराम यांमध्ये वीर्यसाधर्म्य आहे हें सुचविण्यासाठीं येथें प्रतिवस्तूपमेचा उपयोग केला आहे. उत्तरार्धांत 'लंघावी' असा पाठ सर्वसंग्रहकारांनीं धरला आहे, पण जुनाट हस्तलिखित प्रतींत 'लंघावें' असा पाठ आहे व तोच येथें घेतला आहे. हा पाठ उपमानोपमेयादि समानलिङ्गक व समानविभक्तिक असावीत असा जो साहित्यशास्त्रकारांचा नियम आहे त्यास अनुरूप आहे. ८. अध्याय १८५ श्लो० २-३ पहा. ९. हे भीष्मा! हे शांतनुपुत्रा! १०. तूं जन्मतःच शांतिप्रिय आहेस, तूं आतां नूतन शांतिसंपन्न आहेस असें नाहीं. ११. भल्यानें मनानें देखील गुरुलंघन करूं नये. १२. सदाशिव. १३. अस्थि (हाडें) भुजंग (साप) भस्म (राख) नभ (आकाश) याचें परिधान केलें तरी तो दक्षमखांतक (दक्षाच्या

अवमान स्वगुरुचा त्वां न करावाचि, हा असामान्य ।	
ब्रह्मण्य ब्राह्मण हा लोकीं तांपस नसे असा मान्य. ॥	१९१
गुरुचरणावरुनि सदा वोवाळुनि सांडिती असु ज्ञाते, ।	
सुज्ञा हरिहरसे जे गुरुचरण न मानती असुज्ञा ते.' ॥	१९२
ते गंगनग अष्ट पुरुष वंदले, 'देवर्षिवच न मोडावें, ।	
जोडावें यश, भीष्मा ! त्वां न प्रस्वापनास्र सोडावें.' ॥	१९३
तें ऐकुनि म्यां केलें ब्रह्मास्त्राचें पुनःप्रदीपन, गा ! ।	
रामास भासलों मी कल्पांतींचा जसा नदीप नगा. ॥	१९४
राम दिसे विप्रभ, तें अद्भुतचि, जसा रवि प्रभा वभला, ।	
निंदूनि म्हणे, 'कळला आतांचि असार विप्रभाव मला.' ॥	१९५

यज्ञाचा अंत करणारा शंकर) पूज्यचि (वंदनीयच) होय. [शंकरानें आपला श्वशुर दक्ष-प्रजापति याच्या यज्ञाचा विध्वंस केला-अशी कथा सुप्रसिद्ध आहे. शंकर नम्र असतो, हाडांचें आणि सापाचे वेंटाळें गळ्यांत लटकवितो व आंगाला भस्म लावतो-अशी प्रसिद्धि आहे.] १४. नभोरूप अंबर-वस्त्र (नम्र).

१. अध्याय १८५ श्लो० ४ पहा. २. लोकोत्तर, अद्वितीय. ३. ब्राह्मणभक्त. ४. मुनि. ५. प्राण. ६. जे गुरुचरण (गुरुपाद, आचार्यपाद) हरिहरसे (हरि व हर यांसारखे) सुज्ञा (सुज्ञ पुरुषाला वंदनीय व मान्य वाटतात) ते (गुरुचरण) असुज्ञा (मूर्खाला) न मानती (मान्य वाटत नाहीत) पूर्वीर्थात 'वरून असु वोवाळून सांडणें' या लोकप्रवादाचा अनुकार केला आहे म्हणून ही लोकोक्ति होय. गीति १४९-१५२ यांत नारदोक्ति आहे. ७. हरि=कामतात, हर=कामारि. 'यौ तौ शंखकपालभूषितकरौ मालास्थिमालाधरौ देवौ द्वारवतीस्मशाननिलयौ नागारिगोवाहनौ । द्वित्र्यक्षौ बलिदक्षयज्ञमथनौ श्रीशैलजावल्गुभौ पापं वो हरतां सदा हरिहरौ श्रीवत्सगंगाधरौ ॥' [सुभाषितरत्नभांडागार-पृ० २० श्लो० ६ पहा.] [गुरुचरण हे हरिहर यांच्या समान होत असें वर्णन पूर्वीही आलें आहे. गीति ८० व गीति ५७ पहा.] ८. न मान्य होती. ९. ते गुरुचरण. १०. गगन+ग=आकाश+गामी=आकाशगामी. ११. 'यथाह भरतश्रेष्ठ नारदस्तत्तथा कुरु । एतद्धि परमं श्रेयो लोकानां भरतर्षभ ॥' [अध्याय १८५ श्लोक ६.] १२. नारदाचें वचन. १३. पुनः पेटवून प्रतिसंहार केला. १४. प्रलयकालचा. १५. ही उपमा आहे. कल्पांतींचा नदीप (नदीपति-समुद्र) जसा नगा (पर्वताला) [भासला] तसा मी भासलों-असा अन्वय. १६. सागर. १७. पर्वतास. १८. निस्तेज. १९. ज्याप्रमाणें सूर्यानें आपली प्रभा टाकून द्यावी त्याप्रमाणें परशुराम हीनप्रभ दिसला. प्रभा वमणें=कांति टाकणें, तेज सोडून देणें. २०. 'जितोऽस्मीति भीष्मेण सुमंदबुद्धिरित्येव वाक्यं सहसा व्यमुंचत' [अ० १८५ श्लो० ८.] भीष्मानें या सुमंदबुद्धि अशा माझा पराजय केला असें राम म्हणाला. २१. निःसत्त्व, व्यर्थ. २२. ब्राह्मणत्व.



जमदग्निप्रमुखपितर रामातें म्हणति, 'काय हा निकर ? ।

वत्सा ! तुज अनुचित हा परधर्म स्वपरकायहानिकर. ॥ १९६

दिसतोसि शीतकरसा, हा समरग्रीष्म, भीष्म हा तपन, ।

हा तपनसा तसा तूं, परि म्हणवी सेवित्यासि हा 'तप न.' ॥ १९७

हा देव कीं सुरनदीनंदन आठां वसूंत अन्यतम, ।

तुंज जिंकुनि भीष्म जसा वांचुनि झालासि तूंहि धन्यतम ! ॥ १९८

यांचा मृत्यु विधिविहित, शंक्रसुत नरोवतार जो भीष्मी, ।

परशक्ति यापुढें, जसि न रविपुढें 'दीपदीप्ति शोभावी. ॥ १९९

सिंधूसि जेंवि मानव वाहुबळें तेंवि यांसि न पर तरे, ।

येथुनि परत, मग करुनि हठ, मठ सांडुनि, कदापि न परत, रे ! ॥ १६०

१. लडाईची धुमश्चक्री, साहस. २. क्षत्रियधर्म. ३. आपले व दुसऱ्याचे शरीराचा नाश करणारा. ४. [हे परशुरामा ! तूं] शीतकरसा (चंद्रासारखा निस्तेज) दिसतोस, [आणि] हा समर (संग्राम) ग्रीष्म (ग्रीष्मऋतु होय) भीष्म हा तपन (सूर्य) [होय]; हा (भीष्म) तपनसा (सूर्यासारखा अत्युग्र) तसा (त्याप्रमाणें हे रामा ! ) तूं (तूंही आहेस) परि (परंतु तुझ्या व त्याच्यामध्ये भेद आहे, तो असा) हा (भीष्म) सेवित्यासि (त्याचें सेवन करणाऱ्याला, त्याच्या सेवकास त्याच्या आश्रितास) 'तप न' (तापू नको, संतप्त होऊं नको) [असें] म्हणवी. [परशुराम निस्तेज असून सेवित्याला ताप उत्पन्न करणारा आणि भीष्म तेजःपुंज असून सेवित्याला तापू नकोस असें म्हणणारा—असें तात्पर्य.] ५. चंद्रसा. ६. समर हाच ग्रीष्मर्तु त्यांत भीष्म हा सूर्य. ७. तापू नको. ८. गंगासुत. ९. अष्टौ वसूंमध्ये कोणताही एक हा आहे. १०. तुज (तुला रामाला) जिंकुनि (पराजित करून) जसा भीष्म (गांगेय) धन्यतम झाला. तसा तूंहि वांचुनि (जीवंत राहून) धन्यतम झालासि—असा अन्वय. ज्याप्रमाणें भीष्म हा तुला जिंकित्यामुळें धन्यतम झाला त्याप्रमाणें तूं देखील त्याच्या तडाक्यांतून वांचून जीवंत राहिलास म्हणून धन्यतम. हा उपहासाचा चांगला मासला आहे. ११. धन्यतम=यांत 'तम' हा प्रत्यय गुणाधिक्यदर्शक आहे. बहुत पदार्थांमध्ये एकाच्या अंगी विशेषणप्रदर्शित गुण अधिक आहे असें 'तम' या प्रत्ययाने समजतें; जसें—कृष्णतम (सर्वांत काळा), युवतम (सर्वांत तरुण). [गोडबोलेकृत—मराठी भाषेचें नवीन व्याकरण—कलम १५४ पृ० ५६.] १२. भीष्माचा. १३. ब्रह्मदेवानें नियमित. [अध्याय १८५ श्लोक १९-२०.] १४. इंद्रपुत्र. १५. नराचा अवतार (नर, पुरंदरसुत=अर्जुन). १६. होणारा. १७. दुसऱ्याची शक्ति (बल). १८. दिव्याची कांति. १९. सागराला. २०. भीष्माला. २१. शत्रु. २२. माघारा फीर. रे (परशुरामा ! ) येथुनि (या समरांगणांतून) परत (माघारा जा), मग हठ (हठयोगसाधन) करुनि, मठ सांडुनि (आश्रमाचा त्याग करून) कदापि (कधीही) न परत. परशुरामानें समर करावयाचें सोडून देऊन, हठयो

राम निवृत्त न होतां, मैत्पितर म्हणति मला, 'अंगा साधो!' ।  
 तुज निजधर्मोदार्यें यश, हें न स्वर्गगा अंगा साधो. ॥ १६१  
 राम तुजा गुरु, याचा रक्षावा मान, मानदा! मानीं, ।  
 बांधी बाहुगुणांनीं दक्षा वामा न मान दोमांनीं.' ॥ १६२  
 वदलों, 'क्षत्रिय मी कां परतेन प्रथम, धर्म सोडूनी?' ।  
 राम म्हणे, 'ध्यावी म्यां कीं शिष्यें हार हात जोडूनी?' ॥ १६३  
 न मना ये जें असकृत् कथिति पितर इतर नारदादिहि तें, ।

गसाधन करावें व एकदां मठ करून बसल्यावर तेथून पुनः क्षात्रव्यवसायाकडे वळू नये—  
 असें तात्पर्य. गीति १५६-१६० यांत जमदग्निप्रमुख पितरांचा परशुरामास उपदेश आहे.

१. युद्धापासून मी कधीही परत जाणारा नाहीं असें रामानें उत्तर दिलें तेव्हां.  
 [अध्याय १८५ श्लोक २३.] २. माझे पितर (ऋचीकप्रमुख मुनि). ३. हे साधो!  
 ४. स्वर्गातील, स्वर्गस्थ. ५. कल्पवृक्षाला. ६. प्राप्त होवो, लाभो, मिळो. ७. [हे] मानदा!  
 (मान राखणाऱ्या भीष्मा!) राम तुजा (तुझा) गुरु [आहे], याचा मान रक्षावा. [एवढें  
 बोलणें] मानीं (मान्य कर). दक्षा (चतुर, कुशल) वामा (स्त्री) [पतीची आपल्या प्रियाची]  
 मान (कंठ) बाहुगुणांनीं (भुजरूप दोऱ्यांनीं बाहुपाशांनीं) बांधी (बांधते) न दामांनीं  
 (दाव्यांनीं, दोऱ्यांनीं बांधीत नाहीं) [हे भीष्मा! राम हा तुझा गुरु आहे याचा अपमान  
 करूं नको, एवढें आमचें मागणें मान्य कर. वल्लभानुनयपटु स्त्री आपल्या पतीची मान  
 हस्तरूप गुणांनीं बांधते, खरोखरीच्या दोऱ्यांनीं बांधीत नाहीं.] यांत उपमागर्भ अर्थो-  
 तरन्यास आहे. ८. बाहुरूप रज्जूंनीं. ९. चतुर स्त्री. १०. वामा=वनिता, महिला.  
 [वमति स्नेहमिति वामा । यद्वा वामः कामोऽस्त्यस्याः सा वामा । 'वामं धने हरे पुंसि  
 कामदेवे पयोधरे । वल्गुप्रत्नीपसव्येषु त्रिषु नार्यां स्त्रियाम् ॥' इति मेदिनी.] ११. दाव्यांनीं.  
 १२. युद्धविमुख होईन. [लोभानें, कार्पण्यानें, भयानें अथवा अर्थकारणानें मीं कदापि  
 युद्धापासून परत जाणार नाहीं, आपला शाश्वत धर्म सोडणार नाहीं. अध्याय १८५ श्लोक  
 २५-२७.] १३. म्यां (रामें) [हात जोडूनी हार] ध्यावी कीं (किंवा) शिष्यें (शिष्यानें—भी-  
 ष्मानें) हात जोडूनी (नमस्कार करून) हार घ्यावी. हार घेणें=पराजय पत्करणें, मी जित  
 झालों असें म्हणणें. १४. जें पितर [आणि] नारदादि इतरहि असकृत् (वारंवार) क-  
 थिती (उपदेशिती) तें मना न ये (मनाला रुचलें नाहीं) क्रोधिहृदय गुर्वक्षर मोडी  
 कीं लाडिकें लिहितें मूल [गुर्वक्षर मोडी]—असा अन्वय. पितर (आठ वसुविप्र)  
 आणि नारदप्रमुख तापस यांनीं जो बोध वारंवार केला तो मनाला आवडला नाहीं.  
 (युद्धविमुख होण्याचा अथवा क्षत्रियधर्मास अनुचित असें आचरण करण्याचा बोध  
 मनास आला नाहीं) क्रोधिहृदय (ज्याचें हृदय क्रुद्ध झालें आहे असा पुरुष (येथें भीष्म)  
 अथवा शिष्य) गुर्वक्षर (गुरु+अक्षर=आचार्य+शब्द=गुरूचें म्हणणें, गुरुवचन, गुरुशब्द)  
 मोडी (मोडित, मानीत नाहीं) कीं (किंवा) लाडिकें (आवडतें, प्रिय, प्रेमपात्र झालेलें) लि-

क्रोधिहृदय गुर्वक्षर मोडी कीं मूल लाडिकें लिहितें ? ॥ १६४  
झालों रणविमुख न मी, विनविति जन्हि मुनि, धरूनि भेदनुतें, ।

हितें (लिहिणारें, लिहावयास शिकणारें) मूल (लहान अर्भक) गुर्वक्षर (गुरूनें पाठीवर लिहून दिलेलें अक्षर) मोडी (मोडितें) [गुरूनें मुलाला शिकवितांना पाठीवर अक्षरें लिहावीं आणि लाडक्या शिकणाऱ्या मुलानें तीं अक्षरें पुसून टाकावीं, गुरून पुनः मूळाक्षर लिहून द्यावीं आणि मुलानें रागानें पुनः पुसून टाकावीं—असा पंतोजीचा आणि मुलाचा क्रम चालला असतो त्यास अनलक्षून हें वर्णन आहे. नारदादिक तापसांनीं पुनः पुनः उपदेश करावा आणि भीष्मानें त्याप्रमाणें वागूं नये असा प्रकार चालला होता.] ज्याचें हृदय संतप्त झालें आहे तो गुर्वक्षराचा (गुरुशब्दाचा) अव्हेर करतो अथवा लाडकें लिहिणारें मूल गुरूनें लिहून दिलेलें अक्षर मोडून टाकतें. [पितरांचें व नारदादिक तापसांचें म्हणणें मनास आलें नाहीं असें पूर्वार्धांत भीष्म म्हणतो. ज्याचें हृदय क्रोधानें व्यापिलें आहे अथवा जो क्रोधाविष्ट झाला आहे तो गुर्वक्षराचा (गुरुवचनाचा) मान राखीत नाहीं किंवा जो लाडका मुलगा आहे तो गुर्वक्षराची पर्वा न करतां तें (गुरुलिखित मूळाक्षर) मोडून टाकितो—असे दोन सामान्य सिद्धांत उत्तरार्धांत योजिले आहेत. येथें पूर्वार्धघटित अर्थाची सिद्धि उत्तरार्धातील सामान्य सिद्धांतातानें केली आहे म्हणजे सामान्य अर्थानें विशेष अर्थाचें समर्थन केलें आहे म्हणून हा अर्थोत्तरन्यास नामक अलंकार होय. भीष्म म्हणतोः—माझे मन क्रोधाविष्ट होतें म्हणून गुर्वक्षराचा त्याग केला. पण हें म्हणणें भीष्माला उचित नाहीं, कारण येणें करून तो अविचारी, दांडगा होता असें निष्पन्न होईल. हें हानिकारक सामान्य वर्णन टाळण्यासाठीं पंत लगेच दुसरें सरस सामान्य वर्णन करतात. रागावलेल्या भीष्मानें गुर्वक्षराचा अनादर केला असें म्हणण्यांत उदात्तधी व विमलचरित भीष्माकडे कमीपणा येतो तो टाळावा म्हणून पंत म्हणतातः—लाडका शिष्य जो भीष्म त्यानें गुर्वक्षराचा अनादर केला, लाडक्या शिष्यानें गुरुलंघन केलें तरी तो प्रकार क्षम्य आहे, कारण तो लाडकाच पडला म्हणून शासनास अथवा दोषास पात्र नाहीं. येथें पंतांनीं दोन दृष्टांत देऊन अर्थ व्यक्त करण्याचा यत्न केला आहे. एकादी उपमा अथवा दृष्टांत सरस आणि समर्पक नाहीं तर त्याच्या ठिकाणीं दुसरी तिसरी उपमा देऊन अर्थव्यक्ति करण्याची पंतांची हातोटी सुप्रसिद्ध आहे. याच विधानाचें प्रस्तुत पद्य हें उदाहरण होय. याचें अन्य उदाहरणः—सौभद्र म्हणे, 'शिरतो व्यूहीं डोहीं जसा मतंगज वा । हरिपोत दंतिथूथीं कीं दहनीं करुनियां पतंग जवा. ॥' या पद्यावरून व इतर कांहीं पद्यांवरून पंत हे अतिशयित त्वरित पद्यरचना करीत असावे अस वाटतें. तसेंच त्याच्या मनांत आलेला विचार हा पद्यरूपानेंच बाहेर निघत असावा, नाहीं तर दुसरी सरस वाटणारी उपमा राखून नीरस वाटणारी पहिली उपमा त्यांनीं आपल्या काव्यांत ठेविली नसती, तिला फांटा दिला असता.]

१. माझ्या हनुतें धरूनि=आर्जव करून, प्रार्थना करून. २. मत+हनुतें=माझ्या हनुवटीतें.

गुरुकरवीं विज्य बलें करविति अनिवर्तिकीर्तिमद्धनु तें. ॥ १६५  
 म्हणति, 'प्रणति गुरुप्रति कर' मज ते मूर्त आठ वेदेश, ।  
 रामें प्रथम स्वधनु त्यजिलें तो निल्य आठवे देश. ॥ १६६  
 मन्माताहि म्हणे, 'रे! हो न यशोहानि वासरा! मन मी ।  
 किति तरि समजावूं? निर्जभव्याचा हा निवास राम नमी.' ॥ १६७  
 पहिल्यापासुनि गुरुवाग्रहणीं सादर मंदीय कान मन, ।  
 मग धर्मयशस्कर गुरुचरणासि करीन मी न कां नमन? ॥ १६८  
 धांवूनि पाय धरितां, आशीसूक्तें सुखें वेदे, हातें ।

१. वि+ज्या=विगत+चापगुण-ज्याची दोरी सुटली आहे असें (धनु) दोरीनें रहित असें. [ज्या=धनुष्याची दोरी. 'मौर्वी ज्या शिंजिनी गुणः' इत्यमरः. 'ज्या मौर्वी ज्या वसुंधरा' इति शाश्वतः.] २. अनिवर्ति+कीर्तिमत+धनु=अचल+यशस्वी+चाप=ज्याची कीर्ति अचल आहे असें धनुष्य. [भीष्म हा तुला अवध्य आहे व तूही भीष्मास अवध्य आहेस असें बोलून रामाच्या पितरांनीं ऋचीकप्रमुख मुनींनीं रामाकडून रणाजिरामध्ये शस्त्र ठेविलें-असें वर्णन आहे. अध्याय १८५ श्लोक २३-३१.] मज (मला भीष्माला) मूर्त (मूर्तिमान्) वेदेश (विप्र) म्हणति (म्हणाले) [हे भीष्मा!] गुरुप्रति (परशुरामाला) प्रणति (नमस्कार, प्रणाम) कर. ३. वेद+ईश=वेद+स्वामी=आठ ब्रह्मणादी वसुदेव, वेदपुरुष. ४. यांत भाविक अलंकार झाला आहे. जेथें भूतार्थाच्या किंवा भाव्यार्थाच्या साक्षात्काराचें वर्णन केलें असतें तेथें भाविक अलंकार होतो. याचें लक्षणः-(१) भाविकं भूतभाव्यार्थसाक्षात्कारस्य वर्णनम् । अहं विलोकयेऽद्यापि युध्यन्तेऽत्र सुरासुराः ॥ [कुवलयानंद], (२) प्रत्यक्षत्वेन कथनमतीतार्थस्य भाविकम् ॥ अद्यापि तन्मम दशोर्धुरि वर्तते यद्रात्रौ मयि क्षुतवति क्षितिपालपुत्र्या । जीवेति मङ्गलवचः परिहृत्य वेगात्कर्णेऽपि तं कनकपत्रमनालपन्त्या ॥ १८८ ॥ द्वितीयं भाविकं भूतं मानसत्वेन वर्ण्यते । हृद्यद्यापि वरीवर्ति राधा यदकरोद्रते । [मंदारमरंदचंपू-व्यंग्यबिंदु १० पृ० १४६.] (३) प्रत्यक्षा इव यद्भावाः क्रियंते भूतभाविनः । तद्भाविकम्. [काव्यप्रकाश], (४) अतीतानागतयोः प्रत्यक्षायमाणत्वं भाविकम्. [अलंकारसर्वस्व-पृष्ठ १७८.] या अलंकाराचें अन्य उदाहरणः-स्मरतें कीं तें जें श्रीगुरुदाराहींच इंधनानयना? । पाठविलें विपिनाला, माझ्या दिसतें तपोधना नयना. ॥ ५७ ॥ [काव्यसंग्रहग्रंथमाला-कृष्णविजय-उत्तरार्ध-अध्याय ८० पृष्ठ २२५]. प्रकृत आर्थेंत झालेल्या गोष्टींचा साक्षात्कार सांप्रतही होत आहे असें 'निल्य आठवे' या वर्णनावरून होते म्हणून 'भाविक' अलंकार झाला आहे. ५. ठिकाण. ६. व्हावी. ७. हे वत्सा! ८. आत्महिताचा. ९. माझे. १०. धर्म आणि यश यांतें करणारे, पुण्यकीर्तिप्रद असे (चरण). ११. पाय धरणे=हातांनीं पाय धरणे=शरण जाणे, नमस्कार करणे. १२. येथें 'वेदे' 'स्पर्श' आणि 'दे' या तीन क्रियांचा अन्वय 'मद्गुरु' कर्तृपदाशीं आहे म्हणून हा 'कारकदीपक' अलंकार समजावा.

स्पर्शे माथा, मद्रुरु निववाया दे सुखेव देहातें. ॥	१६९
प्रेमें असें म्हणे, 'या लोकीं या भार्गवीं रविप्रतिमीं ।	
त्वां तेज मिरविलें बहु, तेजस्वी न वदलों रविप्रति मी.' ॥	१७०
झाली व्हावी प्रीती श्रीदाच्याही न जी विर्तरणांत, ।	
करिती उदारजीवित ऐसेंचि, न हीनजीवित, रणांत. ॥	१७१
मृत्युपरीस परिभवापासुनि बहुतचि भिती, परि भ्रवातें ।	
प्रार्थुनि मागति पुत्रच्छात्रापासुनि भले परिभवातें. ॥	१७२
वे माझ्या आशी यां सर्वाहितहरिणवागुरा, बाजा ।	

१. क्षेमालिंगन. २. [राम मला भीष्माला] प्रेमें असें म्हणे:—[हे भीष्मा!] या लोकीं या रविप्रतिमीं भार्गवीं त्वां बहु तेज मिरविलें; मी (राम) रविप्रति तेजस्वी न वदलों—असा अन्वय. अर्थ—जामदग्न्य राम प्रेमानें मला असें म्हणाला:—हे भीष्मा! या लोकांत सूर्यतुल्य असा जो मी भार्गव त्या माझ्या तेजापेक्षां तुझें तेज अधिक असें तूं भासविलेंस; मी सूर्याला तेजस्वी असें कधींही मानिलें नाहीं, परंतु तूं तेजस्वी आहेस असें मानणें भाग आहे, या लोकांत तूं मजपेक्षां मोठा पराक्रम गाजविलास—असें तात्पर्य. मूलांत असें आहे:—'त्वत्समो नास्ति लोकेऽस्मिन् क्षत्रियः पृथिवीचरः । गम्यतां भीष्म! युद्धेऽस्मिंस्तोषितोऽहं भृशं त्वया' ॥ [अध्याय १८५ श्लोक ३६.] ३. सूर्यसदृशीं. ४. माझ्या व रामाच्या मध्ये प्रीति पुनः उत्पन्न झाली. ५. श्री देणाऱ्या कुबेराच्याही. ६. दानांत. जी प्रीति श्रीदाच्याही वितरणांत न व्हावी [ती] झाली—जी प्रीति कुबेराच्या धनौदार्यानें उत्पन्न होळं नये ती प्रीति आम्हा उभयतांमध्ये उत्पन्न झाली. उदारजीवित (उदारचरित पुरुष) ऐसेंचि रणांत (ह्या प्रकारचेंच प्रशंसनीय वर्तन रणामध्ये) करिती (करून दाखवितात) हीनजीवित (पुरुष) न [करिती]. येथें परस्परविरुद्धस्वभाव अशा दोन प्रकारच्या पुरुषांचें वर्तन कसें असतें हें वाचकांस कळविलें आहे. ७. शंकरातें. ८. पुत्र व शिष्य यांजपासून परिभव व्हावा असें भले जन शंकराला प्रार्थून मागून घेतात. [छात्र शिष्य । 'छात्रांतेवासिनौ शिष्ये' इत्यमरः । गुरु दोषाच्छादनं छत्रम्, तच्छीलमस्य स छात्रः] 'सर्वत्र जयमन्विच्छेत्पुत्रादिच्छेत्पराभवम्' असें एक सुभाषितार्थ सुप्रसिद्ध आहे. ९. आशीर्वाद. १०. या (आशी) सर्वाहितहरिणवागुरा (सर्व+अहित+हरिण+वागुरा=सकल+शत्रु+मृग+मृगबंधिनी, मृगांला अडकाविण्याच्या दोऱ्या) [आहेत]. [या आशी] स्वर्बलिमंडपीच्या (स्वर्+वलि+मंडपीच्या=स्वर्ग+लता+मंडपाखालच्या) बाजा (शय्यामंचक) [होत]. ज्या [आशी] वा! (भीष्मा!) भवसिंधूतील गुराबा (संसारसागरांतून तरून जाण्याच्या नौका) [होत]. या गीतींत आशी व वागुरा, बाजा, गुराबा ह्यांचा अभेद वांगला आहे. हा रूपक अलंकार होय. पहिल्या रूपकालंकारानें सर्व शत्रूस मृगांप्रमाणें पाशवद्द करून जिकशील असा आशीर्वाद दिला, दुसऱ्या रूपकानें कल्पलतेप्रमाणें सर्वमनःकामना सफल करशील आणि तिसऱ्या रूपकपदानें मोक्षपदास जाशील असे हे आशीर्वाद दिले

स्वर्वलिमंडपींच्या, भवसिंधूतील वा! गुराबा ज्या. ॥ १७३  
 नमन पुरे, संकोचासह अंजलि वसवसाहि सोडावा; ।  
 ऐसाचि विजय समरीं अमरींला गावयासि जोडावा. ॥ १७४  
 ऐसा प्रसाद भजवरि करुनि म्हणे राम, 'काशिपतितनये ! ।  
 हळहळुनि जसें म्हणतो शिव, 'कां गे! देवि! काशि! पतित नये?' १७५  
 तैसेंचि' म्हणत होतो, 'शरणार्थी कां न येति चापलते ! ।

आहेत. हें आशीर्वादत्रय पर्यायानें द्योतित केलें आहे म्हणून हा पर्यायोक्त अलंकार मानल्यास चालेल. ११. शत्रुहरिणाचें जाळें. [वागुरा=भृगबंधिनी.]

१. स्वर्गातील वेळींच्या मंडपामधील बाजा. २. मोठ्या नौका. ३. आशी. ४. [परशुराम भीष्माला म्हणतो] नमन पुरे (नमस्कार पुरे झाला, आतां वर ऊठ, नमन आतां पुरें कर) संकोचासह अंजलि सोडावा (संकोचवृत्ति आणि अंजली सोड, भिडस्थपणा टाक, भय सोड आणि प्रार्थनेसाठीं-नमस्कारासाठीं जोडलेले हात सोड) वसवसाहि सोडावा (आपण गुरूशीं युद्ध केलें ही वाईट गोष्ट केली अशी मनास वाटणारी मळमळ टाकून दे) अमरींला गावयास (देवस्त्रियांला-अप्सरांला गायनाला विषय व्हावा यासाठीं) ऐसाचि विजय (आतां मिळविलेल्या जयासारखा जय) समरीं जोडावा (त्वां मिळवावा, त्वां युद्धा-मध्ये संपादावा.) पूर्वार्धात 'सह' शब्दाचा प्रयोग सहदयाल्हादक आहे म्हणून सहोक्ति अलंकार जाणावा. 'सोडावा' हें पद 'अंजलि' आणि 'वसवसा' या दोन कर्मांस दीपाप्रमाणें प्रकाशित करतें म्हणून हा 'क्रियादीपक' अलंकार समजावा. ५. धाक. ६. देवांगनाला. ७. हें परशुरामाचें भाषण भीष्म दुर्योधनराजाला निवेदन करीत आहे. ८. मज भीष्मावर. ९. हे काशिराजकन्ये ! हे अंबे ! [अध्याय १८६ श्लोक १-५ पहा.] १०. शिव. जसें हळहळुनि 'गे! देवि! काशि! पतित कां नये?' [असें] म्हणतो तैसेंचि [मी परशुराम] म्हणत होतो, 'हे] चापलते ! शरणार्थी कां न येति ?' हे देवि काशि ! पतितांला (पापीजनाला) उद्धरण्यास मी समर्थ आणि कृपालु असतां पापीजन कां येत नाहीत ?' हें जसें शंकरानें हळहळ वादून काशीला सांग्वावें तसें मी परशुराम आपल्या चापलतेला म्हणत होतो कीं, हे चापलते ! मजपाशीं शरणार्थी जन कां येत नाहीत ?' [जगतां-तील सर्व पापीजन पापमुक्त केले, तेव्हां पातकी पुरुष काशीस येईनात म्हणून शंकरास हळहळ वाटली व तो काशीला म्हणाला:-हे काशी देवि ! आतां पतित (पापीजन) कां वरें येथें पावन होण्यासाठीं येत नाहीत ? ते आले असते, तर त्यांचा उद्धार मीं खचित केला असता व तो करण्यास मी समर्थ आहे, पण कोणी येतच नाही ल्यास काय करावें ! ११. तैसेंचि (शंकरानें काशी देवीला म्हटल्याप्रमाणें, १७५ व्या आयेंच्या उत्तरार्धात वारिण्याप्रमाणें), [मी परशुराम] म्हणत होतो:-[हे] चापलते ! (धनुर्वह्नि ! ) शरणार्थी कां न येति ? (मजकडे शरणेच्छु जन कां येत नाहीत ? मजपाशीं अर्थी जन शरण कां येत नाहीत ?) जे जे (शरणार्थी जन) स्वशत्रुचापल (आपल्या शत्रूचा चपलपणा, पराक्रम, वर-

तारुंचि निश्चयें जे जे कळवितिल स्वशत्रुचापल ते. ॥ १७६  
 परि परम प्रबळ प्रैतिबंधक विधिंसाचि आपगेय महा, ।  
 नैयवर्तित्वें बाई! दंडुनि गुरुसहि विपाप गे! यम हा. ॥ १७७  
 मज जिंकिलें नदीजें, न चले बळ यांपुढें तित्ळहि मांजें; ।

चढपणा) [मला] कळवितील ते [ते जन] निश्चयें (खात्रीपूर्वक) तारुंचि (शत्रुभयमुक्त कळं, शत्रुसागरांतून पलीकडे खचित नेऊं, त्यांस शत्रूच्या उपद्रवापासून खास मुक्त कळं) (राम आपल्या चापलतेला म्हणतो:—शरणाची इच्छा करणारे मजकडे कां बरें येत नाहीत ? शंकराला पातकी जनांचा उद्धार करण्याविषयीं जसें औत्सुक्य आहे तसेंच मलाही शरणार्थी जनांचें दुःख दूर करण्याविषयीं मोठें औत्सुक्य आहे, पण शरणार्थींच कोणी येत नाहीं ! जे कोणी दुर्धृत्त होते त्यांचें मीं उन्मूलन केलें आहे, तेव्हां त्रस्त असा कोणी राहिलाच नाहीं. हे अंबे ! तूं मला शरण आलीस म्हणून माझी इच्छा फार दिवसांनीं पूर्ण झाली. पण भीष्म महाप्रबळ पडला, तेव्हां माझा निरुपाय आहे.] १२. धनुष्यवल्लीला. चापला लतेची उपमा दिली आहे. [चापलता—लता हा शब्द भुज, भ्रू, विद्युत् या अर्थांच्या शब्दांच्या अंतीं समासांत वारंवार आढळतो व तो सौंदर्य, कोमलता, कारुण्य, मार्दव, व सूक्ष्मता यांचा दर्शक असतो. जसें—भुजलता, बाहुलता, भ्रूलता, विद्युलता, अंगलता, खल्लता इत्यादि.]

१. आपल्या शत्रूंचें चापल (चपलपणा, हालचाल). २. अढथळा करणारा, विघ्न करणारा, विरोधी. ३. दैवसाचि. ४. भीष्म. [आपगा+एय=गंगा+पुत्रार्थक प्रत्यय=गागेय. रोहिणी—रौहिणेय, पांडु—पांडवेय, विनता—वैनतेय इत्यादि.] ५. न्यायमार्गानें वागण्यानें. ६. पापरहित. ७. 'नयवर्तित्वें बाई दंडुनि गुरुसहि विपाप गे! यम हा'—ज्याप्रमाणें यमानें आपल्या बापाला (सूर्याला) दंडिलें (शासन केलें) परंतु त्याचें तें शासनप्रसंगींचें वर्तन नीत्यनुरूप असल्यामुळें तो (यम) पितृदंडनजन्य पापापासून मुक्त झाला, त्याप्रमाणें हा भीष्म गुरु परशुरामाचा पराजय करूनही अपाप (निर्दोष) आहे. उपमागर्भरूपकाचें हें उदाहरण होय. यमानें गुरुशासन केल्याची आख्यायिका पुराणांतून अशी आढळते कीं सूर्याला दोन बायका होत्या. एकीचें नांव संज्ञा व दुसरीचें छाया. संज्ञेचा मुलगा यम. संज्ञेला पतितेज सहन होईना म्हणून ती आपल्या नवऱ्याच्या परवानगीनें माहेरीं जाऊन राहिली. जाते वेळीं संज्ञेनें आपलीं यमादि अपत्यें छायेच्या खाधीन केलीं. पुढें सावत्र आई छाया इनें यमास बराच जाच केला. एकेप्रसंगीं हा जाच दुःसह होऊन यमानें आपल्या आईवर पाय उगारला. त्यावरून तिनें 'तुझा पाय गळून पडेल' असा यमास शाप दिला. तेव्हां यम सूर्याकडे गाऱ्हाणें घेऊन गेला. सूर्यानें आपल्या बायकोचा पक्ष घेतला. तेव्हां यमाला सूर्याबरोबर युद्ध करावें लागलें. युद्धांत सूर्याचा पराभव झाला. हा बापाचा पराभव लेंकानें केला म्हणून लेंकास कोणतेंही पातक लागलें नाहीं पण उलटें यमास उच्छाप देणें सूर्याला भाग पडलें. तसाच प्रकार भीष्मपरशुरामयुद्धप्रसंगीं आहे हें दाखविण्याचा प्रस्तुत गीतीचा उद्देश आहे. ८. भीष्म. ९. भीष्मापुढें. १०. माझें.

हिर्मजित होय रविमहहि वरवि तैमापरि भयें विळ हिमा जें. ॥ १७८  
 भीष्मपराभव न घडे, शाल्व तुला शरण आणुं? सांग मला, ।  
 कीं काळा जिंकू, जो हरिणा हरिसाचि माणुसां गमला. ॥ १७९  
 अन्या धन्या गति तुज नाहीं, जा ज्ञान्दहीसुता शरण, ।  
 अक्षम करावया या वीरासी सूर्य शशि हुताश रण.' ॥ १८०  
 अंबा म्हणे, 'शरण मी जाईन वना, न या भैरतपातें, ।  
 करिन सहाय वधाया याला घालूनियां भर तपातें.' ॥ १८१  
 यापरि वदोनि गेली मन्मथनार्थ स्वयें तप कराया, ।

१. शीतानें जिंकिलें. २. सूर्याचें तेजही. ३. जें (रविमह) तमापरि हिमा भयें विळ वरवि [तें] रविमह हि हिमजित होय—असा अन्वय. तमापरि (अंधकाराला जसें तसें, अंधकाराप्रमाणें) हिमा (थंडीला, दंवाला, धुक्याला, शीताला) भयें (भीतीनें, प्रखरतेच्या भयानें) जें (रवितेज—सूर्यकिरणांचें प्रखरत्व) विळ वरवि (गुहा पहायास लावी, गुहेचा आश्रय करावयास लावी, जें रवितेज आपल्या प्रकाशानें अंधकाराप्रमाणें थंडीला दंवाला व धुक्याला दूर पळवून गुहेचा आश्रय करण्यास भाग पाडी) तें रविमहहि (तें सूर्याचें तेज सुद्धां) हिमजित होय (हिमानें जिंकिलें जातें) अंधकाराचा जसा तसाच हिमाचाही सूर्य आपल्या तेजानें पराजय करतो, परंतु तोच सूर्य हिमानें (धुक्यानें) जिंकिला जातो; ग्रीष्म ऋतूंत सूर्याचें तेज जसें प्रखर असतें तसें हेमंतऋतूंत नसतें ही गोष्ट सुप्रसिद्ध व अनुभवसिद्ध आहे. जे सूर्यकिरण दंवाला व धुक्याला भयाभीत करून अंधाराप्रमाणें विळ स्वीकारावयास लावतात, ते सूर्यकिरण देखील कालपरलें धुक्यामुळें निस्तेज व दिसेनासे होतात. यांत **सविरोधोपमागर्भार्थांतरन्यास** नामक अलंकार झाला आहे. [वरवि=स्वीकार करवी, अंगीकार करवी.] अंधकार सूर्यतेजाला भिऊन गुहेंत लपून राहतो असें वर्णन कालिदासाच्या **कुमारसंभवांत** आहे:—'दिवाकराद्रक्षति यो गुहासु लीनं दिवाभितमिवान्धकारम्' [कुमारसंभव—सर्ग १ श्लोक १२ पहा.] ४. अंबेला. ५. कीं (किंवा) काळा (प्रत्यक्ष यमधर्मांला) जिंकू? (जिंकून आणू काय?) जो [काळ] माणुसां हरिणा हरिसाचि गमला=जसा हरिणास सिंह भयंकर वाटतो त्याप्रमाणें मनुष्यास काळ भयंकर वाटतो अशा उग्र काळाला जिंकून आणू काय? ६. उपाय, मार्ग, आश्रयस्थान. ७. गंगापुत्राला. [अ० १८६ श्लो० ४.] ८. असमर्थ. ९. भीष्माशी. १०. सूर्य चंद्र आणि अग्नि हे या भीष्मापाशीं युद्ध करण्यास असमर्थ आहेत, याप्रमाणें या वीराचें तेज आहे. ११. अग्नि. १२. अध्याय १८६ श्लो० ६-९ पहा. १३. वनाला शरण जाणें=वनाचा आश्रय करून तपश्चर्या करणें. वन आश्रयस्थान करणें. १४. भीष्मातें. १५. तपातें भर घालूनियां याला वधाया सहाय करिन=वनामध्ये तपश्चर्या करून त्या तपस्वेच्या योगानें या भीष्माला मारण्याची सामग्री भरपूर सज करीन.



उपशम परम मधुर, परि लागे केवळ तिला सैपक, रीया! ॥ १८२  
 रामहि मला पुसोनि, प्रेमें मजवरुनि हात फिरवूनी, ।  
 जाय म॑हेंद्रगिरिप्रति, विश्वांत गुरुप्रसाद मिरवूनी. ॥ १८३  
 येतां स्वपुरा करिती बहु बं॑दी पौर क॑वि मम स्तवन, ।  
 गाजविति मयूर जसे गर्जुनि मेघो॑र्दयीं समस्त वन. ॥ १८४  
 क्ष॑तशत पाहुनि, पावे स॑त्यवतीचीहि फार तनु कंपा, ।  
 किंबहुना गंगे॑ची मजवरि तितु॑की नसेल अ॑नुकंपा. ॥ १८५  
 म॑द्वेधकामें अंबा करिती झाली वनीं बहु तपाला, ।  
 जी स्व॑ल्प पवन सेवी, सेविल ती काय हो बहुत पा॑ला? ॥ १८६

१. शांति, इंद्रियजय. २. अरुचिक. ३. हे दुर्योधना! ४. प्रेमानें कुरवाळून, प्रेमानें थापटून. ५. अध्याय १८६ श्लोक १० पहा. महेंद्रगिरि, ज्याला हल्लीं Eastern Ghauts अशी संज्ञा आहे त्या पर्वतश्रेणीचें प्राचीन नांव महेंद्रगिरि. हिंदुस्थानांतील पश्चिम बाजूस जशी सहा नांवाची पर्वतश्रेणि आहे तशीच पूर्व बाजूसही एक दक्षिणोत्तरगामिनी पर्वतश्रेणि आहे तिचें नांव महेंद्रगिरि. ६. 'विश्वांत गुरुप्रसाद मिरवूनी' = रामा (परशुरामा)-नें महेंद्रगिरिकडे जाते वेळीं भीष्माचा प्रेमानें निरोप घेऊन त्याचे अंगावरून हात फिरविला. या योगानें सर्व जगामध्यें गुरुप्रसादाला मिरवावयास लाविलें. यद्यपि परशुरामाचा भीष्मानें पराभव केला होता तथापि परशुरामाचें भीष्मावरील प्रेम कमी झालें नव्हतें आणि म्हणूनच त्यानें तपश्चर्येंस जाते वेळीं जी कृति केली तिनें गुरुप्रसादाची महती सर्व जगास राजरोष केली. ७. भाट. ८. पुरवासीजन, नागरिकजन. ९. बुध, शहाणे लोक. १०. मेधागमीं. यांतील उपमा फार हृदयंगम असून पंताच्या काव्यांत वारंवार आढळणारी आहे. ११. क्षतांचें (जखमांचें) शत (शंभर) शंभर जखमा. १२. सत्यवती = भीष्माचि सापलमाता, शंतनुराजाची स्त्री. १३. सत्यवतीच्या इतकी अनुकंपा (कृपा). १४. कृपा. १५. माझा (भीष्माचा) वध करावा या इच्छेनें. १६. ती अंबा अल्प वायूचें मात्र सेवन करीत असे, असें उग्र तप करीत होती. [ती अंबा यमुनातीराचा आश्रय धरून अतिमानुष तप करीत होती. ती निराहारा, कृशा, जटिला, मलपंकिनी अशी सहा महिनेपर्यंत वायुभक्षण करून काष्ठासारखी अचल होती. यमुनाजलामध्यें एक संवत्सरपर्यंत उदक प्राशन करून होती. पादांगुष्ठाप्रावर उभी राहून एक वर्ष जीर्ण पानें खाऊन होती. याप्रमाणें तिनें वारा वर्षे उग्र तपश्चर्या केली. [अध्याय १८६ श्लोक १९-२३.] १७. अर्थात् ती पुष्कळ पाला कधीही भक्षणार नाही—असें उत्तर. जी वायूचें देखील सेवन थोडेंच करीत होती ती पुष्कळसा पाला कोटून खाणार? पाल्याची गोष्ट तर राहूद्याच, ती वायु देखील फारसा सेवीत नसे. येथें काव्यार्थापत्तिध्वनि अलंकार जाणावा. योगी वायुभक्षण करून शरीरपोषण करतात, पण अंबा वायु सुद्धां पो-टभर भक्षण करीत नसे.

‘वर माग, भागलिस बहु, देतो मी वर नेतासि अंबे! शें,’ ।  
यापरि वदोन केली धन्या सैन्यासियांत ‘अंबेशें. ॥ १८७  
असती विवेकमति तरि, मिळतिल परमा गती, परि भवातें ।  
माझ्या अंबा झाली जोडुनि कर मागती परिभवातें. ॥ १८८  
ईश्वर म्हणे, ‘दिलें, जा,’ ऐक नृपा! ती प्रभूसि जें वदली, ।  
‘काय शुका मदिराक्षी, खदिरा क्षीणत्व दे रणी कदली?’ ॥ १८९  
देव म्हणे, ‘द्रुपदसुता आधीं होसील, पुरुष मग, जा, गे!’ ।  
निजबिरुदरक्षणीं हा प्रभु जेंवि न तेंवि अमरनग जागे. ॥ १९०

१. हे शंकराचें भाषण आहे. [अध्याय १८७ श्लोक ७-१५.] २. शरणागताला.  
३. शंकराचें. ४. तापसजनांत. ५. अंबा+ईशें=पार्वतीरमणें शिवें. ६. उत्तम मुक्ति.  
‘परागति,’ ‘पराकाष्ठा’ व ‘परमागति’ या तिन्ही शब्दांचा अर्थ एकच आहे व  
निरनिराळ्या प्रसंगीं यांचा उपयोग करितात. ‘इन्द्रियेभ्यः परा ह्यर्था अर्थेभ्यस्तु परं मनः ।  
मनसस्तु परा बुद्धिर्बुद्धेरात्मा महान्परः ॥ महतः परमव्यक्तमव्यक्तात्पुरुषः परः । पुरुषात्र  
परं किंचित्सा काष्ठा सा परागतिः । [आनंदाश्रमग्रंथमाला-ग्रंथांक २९, पृ० २१२ भाष्य.]  
७. शंकरातें. ८. पराजयातें. ९. हे दुर्योधना! १०. शंकराला. ११. मदिराक्षी रंभा  
शुकाचार्यांचा पराभव करूं शकली नाही या गोष्टीवर कटाक्ष ठेवून अंबा शंकराला म्ह-  
णतेः—मदिराक्षी शुका, कदली रणी खदिरा, क्षीणत्व दे काय? मदिराक्षी शुका रणी  
क्षीणत्व दे काय? कदली रणी खदिरा क्षीणत्व दे काय?—असा अन्वय. शस्त्रधारण न  
करणाऱ्याही शुकाचा पराभव करण्यास मदिराक्षी रंभा समर्थ झाली नाही, मग शस्त्र  
धरणाऱ्या शूर भीष्माचा पराभव मी स्त्री कसा करूं शकेन? खैराच्या झाडापुढें केलीच्या  
झाडाचा टिकाव लागेल काय? केळ युद्धामध्ये खैराच्या झाडाला क्षीणत्व देईल काय—परा-  
भवील काय? अर्थात् ‘नाहीं’ हें उत्तर. येथें प्रश्नालंकार समजावा. १२. मदिराक्षी=मदिरा  
दृष्टिविशेषस्तद्युक्ते ईक्षणे यस्याः सा. ‘आघूर्णमानमध्या या क्षामा चांचितलोचना । दृष्टिर्विका-  
सितापांगा मदिरा तरुणे मदे ॥’ इति ‘हरविजय’टीकायामलकराजानकः; तथा संगीतकलि-  
कायाम्—‘स्निग्धार्धमुकुलीकांता लंभिता मदिरा तथा । पंचैवात्र परिज्ञाताः शौर्यादित्येन  
दृष्टयः ॥ सौष्ठवेनापरित्यक्ता स्मेरापांगमनोहरा । वेपमानांतरा दृष्टिर्मदिरा परिकीर्तिता ॥’  
इति (१८७९ मितस्त्रिस्तसंवत्सरमुद्रित-विक्रमोर्वशीय-टिप्पणे ५२ पृष्ठे) शंकर-पांडुरंग-पं-  
डितः. [लघुकाव्यमाला—द्वितीय गुच्छक पृ० ७६.] ‘मदिराक्षी’ या शब्दाचा सविग्रह अर्थ  
मल्लिनाथानें रघुवंशांत (सर्ग ८ श्लो० ६८) दिला आहे तो ठीक नसावा असें भासतें. म-  
दिरेक्षणा, मदिरनयना, मदिरलोचना, असे शब्द संस्कृत काव्यग्रंथांत वारंवार आढळतात.  
[माद्यंति आभ्यां इति मदिरें ईक्षणे यस्याः सा ! मदिराभिधं, ईक्षणं दृष्टिर्यस्याः असे या  
शब्दाचें सार्थ विग्रह आढळतात.] १३. शिखंडिनी. १४. शिखंडी. १५. कल्पवृक्ष.  
१६. दक्ष असे.

हा वरदवरसमर्पित मज हितकर चरमुखें कळे वर हो ! ।  
 देव विनविला म्यां कीं, 'पात्र अपयशा न हें कैलेवर हो.' ॥ १९१  
 होतां अंतर्हित तो वरदेश्वर सर्वभक्तहितरचिता, ।  
 स्वचिता रची स्वयें ती उग्रमति, रचील कोण इतर चिता ? ॥ १९२  
 यमुनातटीं चितेला पावक ती आपुल्याचि दे हांतें, ।  
 मंद्वधसंकल्प करुनि 'होमी हो ! मीर्नदृष्टि देहातें. ॥ १९३  
 मंद्वधकाम द्रुपदहि उग्रतपें ईश्वरासि आराधी, ।  
 त्यालाहि भक्तवत्सल भेटे, नसतांही शांतिसारा धी. ॥ १९४  
 'स्त्रीपूर्वपुत्र दिधला' ऐसें वर मागतां वदे वरद, ।  
 न करी विचार द्याया, विचकूं दे याचका न देव रद. ॥ १९५  
 द्रुपदपुरीं पुत्रोत्सव परिपूर्ण घरोघरीं भला माजे, ।  
 'पुत्री' म्हणोनि नारद मुनि कळविति, तेंचि चर मला मोजे. ॥ १९६  
 ठेवी नाम शिखंडी, हें वर्णू काय बा ! रसें गा ! तें ? ।  
 अद्यापि बंदिमागधसूतांचें वृद्धें बोरसें गातें. ॥ १९७  
 लेवविल्या बहु भूषा उचिता पुत्राचिया शरीरा ज्या, ।

१. वर देणाऱ्यांमध्ये श्रेष्ठ जो शंकर त्याने दिलेला (वर). २. दूतमुखानें. ३. शरीर हें माझे भीष्माचें शरीर. ४. होवो. ५. गुप्त. ६. सकल भक्तांचें कल्याण करणारा. ७. आपली चिता (सरण). अध्याय १८७ श्लोक १८ पहा. ८. अग्नि. ९. अग्निकाष्ठें गोळा करून अग्नि पेटविला. १०. माझ्या वधाचा संकल्प. (अ० १८७ श्लो० १९.) ११. देहातें होमी=देहाला अग्नींत टाकून देई. १२. मत्स्यासारिखी चंचल दृष्टि जिची अशी. (अंत्रेचें विशेषण.) १३. माझा वध हा काम (इच्छा) आहे ज्याचा तो. १४. शंकराला. [अध्याय १८८ श्लो० ३-६.] १५. शांतिसर्वस्वसंपन्न अशी त्या द्रुपदाची बुद्धि नसतांही त्याला भक्तवत्सल (शंकर) भेटे. १६. वर देणारा (शंकर). [भीष्माचा प्रतीकार करील असा पुत्र मला असावा असा वर द्रुपदानें मागितला. अ० १८८ श्लो० ५.] १७. मागितलेला वर देण्यास मागे पुढें केलें नाही. १८. रद विचकणें=दांत विचकणें, वत्तिशी विचकणें=दांत दाखवणें, दांत दाखवून हांसणें, वत्तिशी बाहेर दाखविणें. येथें रद विचकणें हें तोंड विचकणें या अर्थी समजावें. तोंड विचकणें=करुणा भाकणें, रडगाणें गाणें, गायावायां विनवणें, गयांवायां करणें. १९. दंत. २०. राजाला पुत्र झाला म्हणून नगरांत सर्वांच्या घरीं पुत्रोत्सव झाला, परंतु उत्पन्न झालेलें बालक कन्या आहे असें द्रुपदाशिवाय कोणाला माहीत नव्हतें. २१. माझे चार सेवक 'मुलगी' असंच मला कळविति. २२. माझे चार (दूत) कळविति. २३. प्रीतीनें. २४. गण, समुदाय. २५. बाराव्या दिवशींचा उत्सव.

किंवहुना द्रुपदमते राजसुतेलाहि ती बरी, राजा ! ॥ १९८  
 वरिली या द्रोणाची चापश्रुति, मग दैशार्णपतिकन्या, ।  
 ती शयनीं समजे कीं प्रकृतिस्वसमा असे, नसे अन्या. ॥ १९९  
 धात्रीस ती म्हणे, 'हितें होतें, जरि तात कापिता मान, ।  
 मानस म्हणतें मज कीं—न अशा या घातका पिता मान.—' ॥ २००  
 कळतां हिरण्यबाहु क्षितिपाळ म्हणे, 'सुता असाव्या ही ।  
 ईच्छा अरिसहि न शिवो, न मिळाला मंदितरा असा व्याही.' ॥ २०१  
 द्रुपदाच्या मथनार्थ स्वैचमूची शीघ्र सिद्धता करवी, ।  
 ती सज्य होय, 'दधिकें जेंवि करायासि सिद्ध ताक रवी. ॥ २०२  
 भ्याला पांचाळ म्हणे, 'देवा ! पसरिति सुरेंद्र पदरा ज्या ।  
 त्या तें वरें करावें यापरि चिंतातुर द्रुपदराजा !' ॥ २०३  
 स्त्रीस म्हणे, 'वदलीस प्रोक्तवराचा धरुनि विश्वास, ।

१. फार काय सांगूं? हे दुर्योधनराजा! द्रुपदाच्या अनुमतानें तिचा (त्या शिखंडिनी कन्येचा) एका राजकन्येशीं विवाहही झाला. २. धनुर्वेदविद्या. (शिखंडिनी ही द्रोणाची शिष्य झाली. अ० १८९ श्लो० २.) ३. दशार्णदेशाच्या राजाची कन्या (अ० १८९ श्लो० ८) हिच्याशीं विवाह केला. ४. जातीनें आपल्यासारिखी. ५. दुसऱ्या जातीची. पुंस्त्व नाहीं. ६. धात्री=पितृवृहापासून वरोवर आलेली सखी. [अ० १८९ श्लो० १४ टीका पहा.] ७. चांगले झालें असतें. ८. हिरण्यवर्मा. [अ० १८९ श्लो० १६-१८.] ९. समज. १०. हाच दशार्णाधिप हिरण्यवर्मा होय. ११. आपल्या पोटीं मुली जन्मास याव्या ही इच्छा. [कन्येच्या संबंधानें आपल्या कवींची बरीच करडी नजर दिसून येते. या संबं-  
 धानें पुढील श्लोक पहा:—'संभवे स्वजनदुःखकारिका संप्रदानसमयेऽर्थहारिका । यौवनेऽपि बहुदोषकारिका दारिका हृदयदारिका पितुः ॥' 'जातेति कन्या महती हि चिंता कस्मै प्र-  
 देयेति महान्वितर्कः । दत्ता सुखं यास्यति वा न वेति कन्यापितृत्वं खलु नाम कष्टम् ॥' चांगला वर कसा मिळेल, ही चिंता ज्यांना मुली आहेत त्यांना आहेच आहे. १२. मजहून दुसऱ्याला. १३. या द्रुपदासारखा. १४. आपल्या सेनेची. १५. हिरण्यवर्मा राजा युद्धाची तयारी करवी. १६. दह्याचें. १७. मथनदंड. १८. 'भ्याला' असा पाठ एका हस्तलिखित पोथींत आढळला तो येथें स्वीकृत केला आहे. छापील प्रतींत 'खाला' असा पाठ होता. द्रुपदराजा भयग्रस्त झाला होता असें वर्णन मूलग्रंथांतही आहे. [अ० १९० श्लो० ११.] तसेंच उत्तरार्धातील 'करें' या छापील पुस्तकांतील पाठाच्या ठिकाणीं 'वरें' असा पोथीतील पाठ येथें घेतला आहे. १९. हे शंकरा ! २०. कल्पवृक्ष. २१. पदरा पसरिति= विनंति करतात. 'पदर पसरणें' या लोकोक्तीची अनुकृति केली आहे, म्हणून हा लोकोक्ति अलंकार होय. २२. ज्या द्रुपद राजाला. २३. तुझ्या वरानें. २४. अध्याय १९० श्लो० १३-२१ पहा. २५. शंकरापासून मिळालेल्या वराचा. (गीति १९५.) २६. निश्चय, खात्री.

- ‘लग्न कराचि प्रभुवर ! यश विदित असे अतर्क्य विश्वास.’ ॥ २०४  
 ठावें असोनि सर्वहि ‘पतिच्या खोलींत कोंडवा सून,’ ।  
 ऐसें स्वसख्यांपाशीं कां गे ! वदलीस तोंड वासून ? ॥ २०५  
 सैद्यः स्वदुर्दशा हे, जरि नाइकतों त्वदुक्ति, कां होती ? ।  
 यापरि विटंबिली जी न करील मँहत्वहानि कां हो ! ती ? ॥ २०६  
 स्वस्थ रहा मुलि ! देऊं प्राण, परि न तुज दँशार्णवसुधापा, ।  
 तारिल दँशाब्धिविषपा ईश्वर, मारिल दँशार्णवसुधापा.” ॥ २०७  
 स्वनिमित्त प्राप्त असा होतां सर्वस्वनाश जँनकास, ।  
 घाली शिखंडिनी तनु टाकाया, दढ करुनि मन, कींस. ॥ २०८  
 ती जाडनि विजँनवनीं निज नवनीतातिमृदुलवपु सुँकवी, ।  
 कीं ‘तप संकट चुकवी’ ऐसें सर्वत्र सांगती सुँकवी. ॥ २०९  
 पाहे स्थूणाकर्ण त्र्यँक्षसखानुचरवर तिला स्वमनीं ।  
 आग्रह करुनि पुसे, ‘कां दिससी विटलीससी निजँस्ववनीं ?’ ॥ २१०  
 ऐकुनि दुःख म्हणे, ‘तुज उचित नऱ्हे या स्वँजीवितीं रसणें, ।

१. जगताला. २. तोंड वासणें=तोंड पसरणें, तोंड वेंगडणें=To make a long face. ३. आतांच, वर्तमान काळीं. ४. पुत्र झाला अशी तुझी उक्ति. ५. झाली असती. ६. हिरण्यबाहूची कन्या. ७. आमच्या मोठेपणाचा नाश. ८. हे शिखंडिनि कन्ये ! ९. तुला दशार्णवसुधाधिप जो हिरण्यबाहु त्याच्या स्वाधीन करणार नाहीं. १०. दशार्णवसुधा+पा=दशार्णवपृथ्वीपतिला. ११. दश+अब्धिविष+पा=दहा विषसमुद्र पिणारास. १२. दश+अर्णव+सुधा+पा=दहा+सागर+अमृत+पान करणाऱ्यास. [ईश्वर आमचा साहाय्यकारी आहे, तुला भिण्याचें कारण नाहीं असें प्रतिपादीत द्रुपद मुलीला म्हणतो.] ईश्वर दहा सागरांतकें विष पिणाराला तारील आणि दहा सागरांतकें अमृत पिणारालाही मारील असा सर्वसमर्थ आहे. १३. पित्याला, द्रुपदाला. १४. तनु (देह) टाकाया कास घाली (तयारी करी). शिखंडिनी देह विसर्जन करण्यास सिद्ध झाली. कास घालणें ही लोकप्रवादाची अनुकृति आहे म्हणून हा लोकोक्ति अलंकार होय. [अध्याय १९१ श्लोक १८.] १५. निर्जन अरण्यांत. १६. नवनीत+अतिमृदुल+वपु=लोणी+फार कोमळ+शरीर=लोण्यापक्षां अतिमृदु असें स्वशरीर. १७. शुष्क करी. [स्थूणाकर्ण नामक यक्षानें आश्रमीं तप करून आपलें शरीर शुष्क केलें. अ० १९१ श्लो० २२.] १८. ज्ञानी. १९. त्रि+अक्ष+सखा+अनुचर+वर=त्र्यंबकसखा जो कुवेर त्याचा सेवकश्रेष्ठ. २०. निज+असु+अवनीं=स्वीय+प्राण+रक्षणें=निजप्राणरक्षणें. २१. स्थूणाकर्ण शिखंडिनीला म्हणाला. २२. स्वप्राणावर रागावून त्यांचा त्याग करण्यास तयार होणें. ज्यावर आपण रसतो त्याला टाकून देतो, त्याजविषयीं वेफिकिर असतो.

स्वस्त्रीत्व हें मला दे, माझे पुरुषत्व सर्व घे उसणें.' ॥	२११
अतिदुर्लभ जें मिळतां कां हो! न करील मान्य सांगा तें? ।	
आंगातें त्याच्या ये योषात्व तिच्याहि पुंस्त्व सांगातें. ॥	२१२
जायाचें भूषणसें घेउनियां पुरुषचिन्ह, मिरवाया ।	
परतोन ये पित्याचा आधिगिरि सुखार्णवांत विरवाया. ॥	२१३
द्रुपदनृपतिहृदयींच्या दुःसहचिंतास्वरूप सांगेतें ।	
होय अयश्रुंबक जें यक्षवरास स्वपुंस्त्व सांगे तें. ॥	२१४
दूतमुखें द्रुपद म्हणे, 'बालिश हो! नीट पारखा याला, ।	
'अंगारभुक्चकोरें पण न करावाचि पारें खायाला.' ॥	२१५
कुपितें त्या हेर्मभुजें पुरुषपरीक्षास्मृती न आठविल्या, ।	
पोरी नव्या नव्या नरपतिसुतवेत्रें सजूनि पाठविल्या. ॥	२१६
पडल्या एके शिंग्यावरि बहु शिंग्या करुनि हातेणें, ।	
जो मंदुरेंत होतो गोंधळ, केला प्रकार हा तेणें. ॥	२१७

१. अध्याय १९२ श्लोक २-५ पहा. २. स्त्रीत्व. [योषा=स्त्री. 'स्त्री योषिदवला योषा नारी सीमंतिनी वधूः' इत्यमरः. 'योषा' याचें 'जोषा' असें चवर्गपठित अन्य रूप आढळतें.] ३. पुरुषत्व. ४. मागणीचें. दुसऱ्याचें मागून आणलेलें व जें पुनः परत जावयाचें असें. ५. चित्तरूप पर्वत. ६. सुखसागरांत. ७. विरघळण्यासाठीं. ८. सांग (स्त्री) वरची, सैती, शलाका, शस्त्रविशेषातें. ९. [द्रुपदराजाच्या हृदयांतील अत्यंत असह्य अशा] सांगेतें (शस्त्रातें) जें अयश्रुंबक (लोहचुंबकाप्रमाणें) होय (हरण करणारें झालें) तें यक्षवरास पुंस्त्व सांगे (कधी, निवेदी). [अयस्=लोखंड.] १०. यक्ष+वर+आप्त=यक्ष+श्रेष्ठ+प्राप्त=यक्षश्रेष्ठापासून मिळालेलें (पुरुषत्व). ११. अध्याय १९२ श्लो० ११-२८ पहा. १२. परीक्षा=पारख, परीक्षा करा. १३. या माझ्या पुत्राला (शिखंडीला). १४. अंगार भक्षण करणाऱ्या चकोरपक्ष्यानें. १५. पारा. १६. हिरण्यवाहूनें. १७. पुरुष आहे किंवा नाही अशी परीक्षा करण्याविषयीं स्मृतिकारांच्या उक्ति. स्मृतिकारांच्या उक्ति आठवून त्याप्रमाणें पुरुष-परीक्षा करण्याची खटपट केली नाही, तर याहीपेक्षां ज्यास्त प्रत्ययावह असा पुरुष-परीक्षेचा उपाय योजिला. १८. शिंगा (पु०) शिंगरुं (नर). १९. शिंगी (स्त्री०) शिंगरुं (मांदी.) २०. कामयुक्तता. हातेण=कामवासना (घोड्यांची अथवा गाढवींची). २१. अश्वशालेंत. हातेणें=हें 'हातेण' या अकारान्त नपुंसकलिगी शब्दाचें तृतीयेचें एकवचन आहे. याचा अर्थ घोड्यांचा किंवा गाढवांचा माज. 'हातेणें करुनि'=माजामुळें. 'नेत्रें करुनि' 'मुखें करुनि' इत्यादि प्रयोगांप्रमाणें 'हातेणें करुनि' हा प्रयोग समजावा. शिंगा=घोड्याचा तयार व वयांत आलेला बच्चा. शिंगी=घोड्याची वयांत आलेली वच्ची. मंदुरा=घोडपागा, अश्वशाला. ('वाजिशाला तु मंदुरा' इत्यमरः.) तेणें=त्या शिखंडीनें. या गीतींत अश्लील प्र-

भेटे दशार्णभूपति, परि न द्रुपदाननाकडे पाहे, ।

कार वर्णिता आहे व तोही भीष्माच्या तोंडून वदविला आहे म्हणून काहीं दुराराध्य अशा दोषैकदृक् लोकांचा या गीतीवर आक्षेप येण्याचा संभव आहे. परंतु असा आक्षेप जर कोणी घेईल तर त्या आक्षेपकारांनीं प्रसंगौचित्यविचार केला नाही असें म्हणावें लागेल. आतां या सोंवळ्या चोखंदळ आक्षेपकांचेही दोन वर्ग करितां येतात. एक सदा सोंवळे व एक वेळप्रसंग पाहून सोंवळें कमी करणारे. सदा सोंवळ्या आक्षेपकांना उत्तर काहीं देतां येतच नाहीं. कारण ते आपल्या भाषेचा सोंवळेपणा राखण्याकरितां भाषेची कितीही हानी झाली तरी पत्करण्यास तयार असतात. परंतु दुसऱ्या वर्गातील सोंवळ्या आक्षेपकारांची गोष्ट निराळी आहे, त्यांस उत्तर देणें फारसें जड नाहीं. पहिल्या प्रकारचे लोकांस शांतरस म्हणजे आद्यरस, व इतर रसांचा विशेषतः शृंगाररसाचा अत्यंत तिटकारा. त्यांना उपनिषदें, गीतात्रय, पंचदशी, भागवत (एकादश स्कंध) वगैरे सोंवळ्या ग्रंथांची रुचि असते. तेव्हां तशा प्रकारच्या लोकांना शृंगाररसोद्बोधक अल्पसा शब्दही दुःसह होणें साहजिक आहे. परंतु प्रसंगपरत्वे नऊही रस ज्यांस रुचतात म्हणजे काव्यें रुचतात, कारण 'रसात्मकं काव्यम्' म्हणजे काव्याचा जीव हे रस होत, त्यांस प्रस्तुत गीति दुःसह होळं नये. कारण या गीतींत भीष्मानें किंवा पंतानें जो प्रसंग वर्णिता आहे तो बुद्धिपुरःसर आणला नसून कथौघानें आपाततः आला आहे. व तो टाळतां येण्याजोगाही नाहीं. समयप्राप्त गोष्ट, मग ती अश्लील असो किंवा उदात्त असो, ती अवश्य सांगितलीच पाहिजे. 'असमयमौनें तुमच्या सुज्ञत्वाच्या न हानि मोला हो' [सभापर्व-अ० ५ गी० ४६] असें पंतांनीं अन्यत्र म्हटलेलें वाचकांस अवगत असेलच. तसेंच 'अवसरपठिता वाणी गुणगणरहितापि शोभते पुंसाम्' इत्यादि सुभाषित सर्वप्रसिद्धच आहे. तेव्हां शिखंडीचा पूर्ववृत्तांत सांगत असतां व तोही दुर्योधनाच्या आग्रहावरून, (मागें अध्याय १२ गीति ९६) भीष्माला शिखंडिनीचें शिखंडी असें रूपांतर कसें झालें व दरम्यान काय काय चमत्कार झाले, हें सांगणें अवसरप्राप्त व आवश्यक होतें असें कोण नाहीं म्हणणार? तेव्हां भीष्म जरी आमरण ब्रह्मचारी होता व त्याच्या एकंदर चरित्रावरून या आमच्या सोंवळ्या कोटींतील अग्रणी होता, तरी अवसरप्राप्त म्हणून हा अश्लील असा भासमान होणारा प्रकार पंतांनीं त्याचे तोंडून वदविला आहे. तेव्हां प्रस्तुत गीति कोणत्याही प्रकारें भीष्माला वैगुण्य आणीत नाहीं, परंतु उलट शोभा विशेष देते, कारण थोड्यांत व फार खुबीदार रीतीनें आडपडयानें हा प्रकार भीष्मानें वर्णिता आहे. आमचे पंतही दुसऱ्या कोटींतील सोंवळे असल्या कारणानें त्यांनीं हा प्रसंग 'बे-लालाही दुःख नको व वाळकालाही दुःख नको' अशा खमंग तऱ्हेनें मोठ्या लपेटीनें व बहादरीनें एका उपमेनें परंतु स्पष्ट उच्चार न करितां फारच नामी वर्णिता आहे. तात्पर्य ही गीति भीष्माच्या किंवा पंतांच्या सोंवळ्यास अल्पही वैगुण्य आणीत नाहीं, पण उलटें सोंवळेपणास विशेषच खुलविते.

१. द्रुपद+आननाकडे=द्रुपदाच्या मुखाकडे.

बा ! हे कन्यासी श्री, बाहें क्षमिकोटिकीतिला, वाहें. ॥	२१८
सासूसि सासन्यासहि सुतशतसत्कार्य होय जामाता, ।	
विहिणीव्याह्यांकरवीं धुवविति निजपादतोजजा माता. ॥	२१९
ऐसा अवगत आहे वरदा मज ईश्वरा समाचार, ।	
सर्वहि कळवित होते वरदा मज ईश्वरासमा चार. ॥	२२०
त्या यक्षाच्या आला, प्रिय सेवक म्हणुनि, धनद सदनातें, ।	

१. बोलावी, हांक मारी. २. क्षमि+कोटि+कीतिला=शांतिसंपन्न, क्षमाशील+असंख्य+यशाला=असंख्य क्षमाशीलजनांची कीर्ति ज्याची आहे असा अत्यंत क्षमाशील शिखंडी त्याला. [राजा हिरण्यबाहु अत्यंत क्षमासंपन्न अशा शिखंडीला बाहे (बोलावी) आणि कन्येप्रमाणेच श्री (लक्ष्मी) बाहे (देता झाला). पूर्वी ज्याप्रमाणे कन्या दिली त्याप्रमाणे आतां संपत्ति शिखंडीला हांक मारून देता झाला). शिखंडीनें दशार्णभूपतीच्या अपराधाची क्षमा केली म्हणून त्याला 'क्षमिकोटिकीर्ति' असें विशेषण लाविलें आहे. याचा अर्थ व पाठ पुढें लिहिल्याप्रमाणें असावा:—'बा ! हे कन्यासी श्री बाहें, क्षमिकोटिकीर्तिला वाहें.' या उत्तरार्थात हेमबाहूची द्रुपदास उक्ति आहे. तो म्हणतो:—बा ! द्रुपदा ! हे (ही) श्री (हेमबाहूची—माझी—मुलगी) [आपली] कन्या अशी [समजून] [तिला] बाहें (हांक मार) व [तसें करण्यानें] क्षमिकोटिकीर्तिला (क्षमा करणाऱ्या ज्या अनेक लोकांतील जो अग्रणी त्याच्या कीर्तिला म्हणजे नांवाला किकास) वाहें (धारण कर). हिरण्यबाहु द्रुपदास 'माझी मुलगी तूं आपली आहे असें समज व माझ्या पूर्व कृतीला विसरून मला क्षमा केल्याचें श्रेय पदरीं घे' असें म्हणतो. 'बाहें' व 'वाहें' हीं आज्ञार्थीं द्वितीय पुरुषाची एकवचनाचीं रूपे आहेत. ३. सासूसि सासन्यासहि (मुलीच्या आईबापांस) जामाता (जांवई) सुतशतसत्कार्य (मुलाच्या शंभरपटीनें सत्कार करण्यास योग्य, मुलाच्या शंभरपट प्रिय आणि आदरार्ह) होय (होतो, असतो) [इतकेंच नाही तर त्या जांवयाची] माता विहिणीव्याह्यांकरवीं (सुनेच्या आईबापांकडून) निजपादतोजजा (आपलें चरणकमल) धुवविति. त्या समयीं दशार्णभूपतीला शिखंडी अत्यंत सत्कार्य झाला आणि त्याच्या मातेनें दशार्णधिप आणि तत्पत्नी यांजकरवीं आपलीं पादकमले धुवविलीं. ४. आपल्या पादकमलास. ५. वरदा (तुला दुर्योधनाला वर देणाऱ्या मज भीष्माला—मी सेनापतित्व स्वीकारून रणांत शत्रुपराभव करून तुला यश मिळवून देईन असा भीष्मानें दुर्योधनास वर दिला होता म्हणून भीष्माला 'वरद' हें विशेषण लाविलें आहे) मज (मला—भीष्माला) ईश्वरा (रण करण्यास मोठा समर्थ अशा मला) ऐसा समाचार (याप्रमाणें शिखंडीचा जन्मवृत्तांत) अवगत आहे (ज्ञात आहे). ६. चार (जासूद, दूत) मज (मला भीष्माला) वरदा ईश्वरासमा (वर देणाऱ्या शंकरासारख्या भीष्माला—वरदशंकरासमान जो मी भीष्म त्या मला) सर्व (सर्व वृत्तांत) कळवित होते. ७. त्या स्थूणाकर्ण नामक यक्षाच्या (सदनातें). कुबेराचा स्थूणाकर्ण हा आवडता सेवक होता. ८. कुबेर.



स्त्रीभावास्तव लज्जित होउनि 'तो दाखवी न वदनातें. ॥	२२१
धनद म्हणे, 'हर्षप्रद दासाला जेंवि हौ, तसा मोरा ।	
घनहि नसे, स्थूण न कां आला जोड्ढुनि हात सामोरा?' ॥	२२२
'देउनि पुरुषत्व, स्त्री झाला, दावावया मुखा लाजे,' ।	
ऐसें यक्ष कैथिति, बहु पाहुनियां पावले सुखाला जे. ॥	२२३
धनद म्हणे, 'हा! मंदा! केलें भलतेंचि हें कसें स्वमते? ।	
गमतें पुरुषत्वीं न स्त्रीत्वींच स्वांत बहु तुझे रमतें. ॥	२२४
स्त्रीत्वचि असो, अशा या मूढाला अन्य काय शासन हो? ।	
न्यूनत्व लेशमात्र द्रुपदाच्या कन्यकायशास न हो.' ॥	२२५
विनवुनि शापांतार्थ स्वामीचें वळविलें मन देहानीं, ।	
बहु खवळलाहि न करी सत्प्रमुचा कोप अमृतनद हानी. ॥	२२६
शिर्वसख म्हणे, 'शिखंडी समरीं पावेल मरण जेव्हां हो! ।	
गेलें स्वरूप त्याची प्राप्ति पुन्हा या कुंधीस तेव्हां हो.' ॥	२२७
होउनि कृतकार्य पुन्हा पुंस्त्व जयाचें तयासि ओपावें ।	

१. तो स्थूणाकर्ण. २. हा मी. ३. शिखंडिनीला स्वपुरुषत्व देऊन. ४. यक्ष कुबेराला सांगतात. ५. जे यक्ष कुबेराला पाहून सुख पावले ते. ६. अंतःकरण. ७. अध्याय १९२ श्लोक ४०-४७ पहा. ८. येथें 'द्रुपदाच्या' या पदाचा 'कन्यकायशास' या पदार्थां निकट संबंध असतांही समास केला नाहीं हें अप्रशस्त होय. हा दोषच समजला पाहिजे. असे नुटित अथवा छिन्न समास रघुवंशादि महाकाव्यांतही कोठें कोठें आढळतात. याचें समाधान टीकाकार वारंवार करीत असतात तें असें—'अत्र साक्षेपत्वेऽपि गमकलात्समासः' अपेक्षा असतांही जर अर्थाला वाध येत नसेल तर अशा प्रकारचा समास करावा. येथें 'द्रुपदकन्यकायशास' असें एक समस्त पद पाहिजे होतें, अथवा 'द्रुपदनृपतिकन्यकायशास न हो' असा पाठ पाहिजे होता. ९. कुबेराचें. १०. अनेक यक्षांनीं. ११. सत्प्रमुचा कोप [हाच कोणी] अमृतनद [हा] [यद्यपि] बहु खवळलाही [तथापि] हानी न करी=सुजाण किंवा भल्या यजमानाचा राग हाच कोणी अमृताचा नद होय. तो नद किती जरी खवळला तथापि हानी करित नाही. येथें कोप आणि अमृतनद यांत अभेद मानिला म्हणून रूपकालंकार जाणावा. कुबेर फार रागावला होता तरी त्या क्रोधानें हानि झाली नाही, कारण सत्प्रमुचा कोप हानी करीत नाही. पूर्वार्धातील विशेषविधानावरून उत्तरार्धात सामान्य विधान सांगितलें आहे म्हणून अर्थान्तरन्यास अलंकार झाला. सत्प्रमु=चांगला स्वामी, भला धनी. १२. शिव आहे मित्र ज्याचा असा कुबेर. १३. मूढास, स्थूणाकर्णास. १४. ज्याचें कार्य झालें तो.

म्हणउनि <sup>१</sup> ती गेली कीं <sup>२</sup> अभिलाषें ईश्वरें न कोपावें. ॥	२२८
यैक्ष म्हणे, 'राजसुते! जा, यावज्जीव तूं असीच रहा, । मैत्स्वामीनें अथवा त्वद्दैवानेचि तुज दिला वर हा.' ॥	२२९
कवडी दुर्लभ ज्या त्या मोत्यांची जेंवि राशि खंडीची, । पुंस्त्वप्राप्तिकथा हे कथिली तुज नैरवरा! शिखंडीची. ॥	२३०
यास्तव म्हणतों आम्हीं हाणूंना बायकोस हातेरें, । करिती सर्वस्वाचें परि न यशाचें सुबुद्धि मातेरें. ॥	२३१
<sup>१</sup> स्त्रीतुल्य, स्त्रीनामा स्त्रीपूर्व स्त्रीस्वरूप हे तीन । या चौघांवारि आम्हां दृढसंधाची उटेल <sup>१३</sup> हेती न.' ॥	२३२
ऐसे शांतनवाचे साचे परिसोनि बोल कांनाहीं । सम्य म्हणति, 'गंगीसुतसम <sup>१६</sup> गौरीसुतहि बोलका नाही.' ॥	२३३

### अध्याय चौदावा.

<sup>१</sup>राजा, 'वधाल पांडवबळ कितिदिवसां' असें पुसे भीष्मा, ।  
द्रोणा कृपा गुरुसुता कर्णासहि रिपुंचमूनदीग्रीष्मा. ॥ १

१. शिखंडिनी. २. 'अभिलाषें' ही निमित्तार्थी तृतीया समजावी. (जोशीकृत प्रौढबोध व्याकरण-पृ० २८७.) ३. यक्ष=यक्ष्यते पूज्यते इति यक्षाः । इः कामदेवस्तस्येवाक्षिणी अस्येति यक्ष इत्यन्ये. ज्यांला मनुष्येण पूजितात ते यक्ष । इ (कामदेव) त्याच्या अक्षांसारखे (नेत्रांसारखे) नेत्र ज्याचे ते यक्ष. ४. यावदायुः, आयुष्य आहे तोंपर्यंत. ५. 'मत्स्वामीनें' म्हणजे कुबेरानें हा वर दिला, असें म्हणणें एकांशीं असत्यकथन होईल म्हणून त्याची दुरुस्ती करण्यासाठीं जणूं काय 'त्वद्दैवानेचि' असें निश्चयार्थक पद योजिलें आहे. ६. हे दुर्योधना ! ७. 'मोत्यांच्या,' 'खंडीच्या' आणि 'शिखंडीच्या,' या 'सर्वसंग्रहां'तील तीन पाटांच्या ठिकाणीं 'मोत्यांची,' 'खंडीची,' आणि 'शिखंडीची,' असे पाठ पोथींत आहेत तेच येथें घेतले आहेत. ८. शिखंडीला. ९. हत्यारानें. १०. 'मातेरें करणें' हा लोकप्रवादाचा अनुकार आहे म्हणून ही लोकोक्ति समजावी. उत्तरार्धांत सविरोध अर्थांतरन्यास अलंकार झाला आहे. ११. 'व्रतमेतन्मम सदा पृथिव्यामपि विश्रुतम् । स्त्रियां स्त्रीपूर्वके चैव स्त्रीनाम्नि स्त्रीस्वरूपिणि ॥ ६६ ॥ न मुंचेयमहं वाणमिति कौरवन्दन ! । न हन्यामहमेतेन कारणेन शिखंडिनम्. ॥ ६७ ॥ [अध्याय १९२] असें भीष्मवचन आहे. १२. दृढ प्रतिज्ञा ज्याची. (संधा=प्रतिज्ञा.) १३. तलवार. १४. हें ठरीव यमक आहे. पृ० ४८ टीप १७ पहा. १५. भीष्माप्रमाणें. १६. गजानन. १७. दुर्योधन. [अध्याय १९३ श्लोक १-७.] १८. मराठी प्रौढबोध व्याकरण-नियम ५३४ पहा. १९. द्रौणीला. २०. या प्रसंगाचें वर्णन बाल-

भीष्म म्हणे, 'राजा ! मी मारिन पांडवबळास मासानें, ।  
 द्रोणहि असेंचि सांगे वृद्ध म्हणुनि निजबळा सैमासानें. ॥ २  
 आचार्य कृप म्हणे, 'हो ! व्हावे मज दोन मास या काजा.' ।  
 गुरुसुत म्हणे, 'दशदिवस बहुत म्हणाया परासि 'नाका जा.' ॥ ३  
 कर्ण म्हणे, 'या कांमा पांच दिवस बहु, कशास दिवस दहा ? ।  
 शि<sup>१</sup>र्वशिष्यछात्रें म्यां उक्त न करितां म्हणेल शिवसद 'हा !' ॥ ४  
 भीष्म म्हणे, 'रे<sup>१३</sup> ! उडणें विसरे<sup>१</sup> हॅरिदृष्ट कृष्णसार थितें, ।

भारतांत आहे:—'सुयोधनो योधवरानथोचे कालेन को वः कियता सकोपः । अक्षौहिणीः सप्त तपःसुतस्य जेतुं समर्थः समरातिरेकात् ॥ खं त्रिंशता शांतनिकुंभयोनी कृपस्तु षष्ट्या दशभिः कृपाभूः । कर्णो दिनैः पंचभिरस्य वैरिक्षये समर्थ कथयांबभूवुः ॥ [श्रीमदमरचंद्रसूरिविरचित बालभारत—उद्योगपर्व—अ० ५ श्लो० ९८-९९ पृ० २८९.] २१. रिपुचमू हीच नदी तिला ग्रीष्माप्रमाणे नाश करणाऱ्याला. रिपुचमूरूप नदीला शुष्क करणाऱ्या ग्रीष्माला.

१. अध्याय १९३ श्लोक ८-१४ पहा. २. एक महिन्यानें, एक महिना भरून गेल्यावर. या तृतीयेचा अर्थ 'अवधि' समजावा. ३. द्रोणहि असेंचि (भीष्माप्रमाणे एक महिन्यानें) निजबळा (आपलें बळ) सांगे (दुर्योधनाला कळवी), एक महिन्यानें पांडवसैन्य मारीन असें संक्षिप्त भाषेनें द्रोणानें सांगितलें. ४. संक्षेपानें. 'असेंचि' अशा अर्थपूरक संक्षेपानें, थोडक्या शब्दांत, थोडक्यांत. आपण वृद्ध असें थोडक्यांत सांगून भीष्माप्रमाणेच आपलें सामर्थ्य, त्याहून अधिक नाहीं असें सांगितलें. ५. हवेत, पाहिजेत. (अध्याय १९३ श्लोक १९.) ६. अश्वत्थामा. ७. परासि (शत्रूला) 'नाका (खर्गाला) जा' [असें] म्हणाया दश दिवस (दहा दिन) बहुत (पुष्कळ) [होत]—असा अन्वय. ८. शत्रूला. ९. स्वर्ग. १०. पांडवसैन्यनाशाला. [अ० १९३ श्लो० २०.] ११. शिवाचा (शंकराचा) शिष्य (परशुराम) त्याचा छात्र (शिष्य) कर्ण त्यानें उक्त (बोलल्याप्रमाणे, प्रतिज्ञेप्रमाणे जें योग्य तें) न करितां (न केलें असतां) शिवसद (शिवाची सभा) 'हा !' (हाय हाय) थिक्कार असो या परशुरामशिष्याला—असें] म्हणेल. [कर्णाच्या पराक्रमाविषयीं शिवसभा साभिमान असावयाची हें साहजिक आहे. आणि त्यानें आपल्या उक्तीप्रमाणे पराक्रम करून दाखविला नाहीं तर शिवसभेला बरें कोटून वाटणार ? कर्णानें आपल्या उक्तीप्रमाणे पांच दिवसांच्या आंत पांडवसैन्यवधरूप मोठा पराक्रम केला नाहीं तर शिवसभा दुःखी होणार म्हणून तो मोठा पराक्रम—जो पराक्रम शिवशिष्यछात्राला शोभेल—करून दाखविणार—हा भावार्थ.] १२. भीष्म हंसून म्हणाला. [अध्याय १९३ श्लोक २१.] १३. रे (कर्णा ! ) हरिदृष्ट (सिंहानें पाहिलेला, ज्यावर सिंहाची दृष्टि पडली आहे असा) कृष्णसार (हरिण, थितें उडणें विसरे (थोडें देखील उडणें विसरतो—उडी मारून पळून जाण्याचें सर्वस्वी विसरून मरायला आपणच सिंहापुढें जातो—असा भाव.) १४. सिंहावलोकित काळवीट.

तोंवरि उड राधेया ! जोंवरि न पहासि कृष्णसारथितें.' ॥	५
हें चारकथित वृत्त प्रातःकाळींच साधुराय कवी ।	
धर्मनृप अर्जुनास स्वमुखें कृष्णासमक्ष आयकवी. ॥	६
आपणहि म्हणे, 'वीरा! रिपुवधकालप्रमाण सांग मला, ।	
कुरुबलसिंधु सुरांसहि, दुस्तर केवळ न माणसां गमला.' ॥	७
अर्जुन म्हणे, 'प्रभो! बहु थोरचि ज्यांच्या अशा प्रतिज्ञा ते, ।	
परि पावति धर्मबळें न तदितरबळें यशाप्रति ज्ञाते.' ॥	८
इतुकें वदोनि पाहुनि मेघश्यामाननाकडे डोले, ।	
'पुंसतां प्रमाण तरि अरि वधि <sup>११</sup> न निमेषांत मी' असें बोले. ॥	९

१५. कृष्णसार=काळवीट, कृष्णमृग. [कृष्णेन सारः शबलः=कृष्णशारः । कृष्णश्चासौ शारश्च=कृष्णशारः । कृष्णसार=कृष्णशार, कृष्णसारंग.] १६. थोडें.

१. उड=उड्या मारणें, उडणें=मोठ्या वलगना करणें, प्रौढी मिरविणें, मोठमोठ्या गोष्टी सांगणें, रिकामी ऐट मिरविणें. पूर्वाधात दृष्टांत आहे. उडणें हा शब्द जरी प्रकृत व अप्रकृत या दोहोंत एकच आहे, तरी अर्थ भिन्न असल्यामुळें त्यांत बिंबप्रतिबिंबभाव आहे. उडणें=(१) उडी मारणें (२) प्रौढी मिरविणें, बड्या बाता मारणें. २. कृष्ण सारथि ज्याच्या अर्जुनाला. [अध्याय १९३ श्लो० २२.] ३. सेवकांनीं सांगितलेलें. ४. कोणता वीर पांडवसैन्याचा नाश किती दिवसांनीं करील इत्यादि प्रश्नोत्तरवृत्त. [अध्याय १९४ श्लो० १-७.] ५. हे अर्जुना! ६. यांत कुरुबलसिंधुतरण हें माणसांसच नव्हे तर देवांसही अशक्य आहे असें तरणार्थाचें असंभवात्त्व वर्णिलें आहे म्हणून हा असंभवालंकार जाणावा. ७. अर्जुन म्हणे (म्हणाला):-प्रभो (हे धर्मराजा!) ज्यांच्या अशा प्रतिज्ञा ते बहु थोरचि [होत]. हे धर्मराजा! ज्यांच्या पूर्वी सांगितल्याप्रमाणें मोठमोठ्या प्रतिज्ञा झाल्या आहेत ते खरोखर थोरच होत, ते सामान्य नव्हत, त्यांच्या अंगीं तसाच मोठा पराक्रम आहे. परि (पण) ज्ञाते (शहाणे लोक, धर्म जाणणारे लोक) धर्मबळें (धर्माच्या बळानें, धर्माप्रमाणें वागण्यानें) यशाप्रति पावति (यश मिळवितात, यशस्वी होतात) तदितरबळें (धर्मतरबळानें, अधर्माच्या जोरावर) न [यशाप्रति पावति] आम्ही धर्ममार्गानें चाललों आहों म्हणून आम्ही यशस्वी होऊं, परंतु कुरुवीर अधर्मानें चालतात म्हणून पराक्रमी असले तरी यशस्वी होणार नाहींत-असा भाव. 'यतो धर्मस्ततो जयः' असा न्यायच आहे. ८. कृष्णमुखाकडे. (मेघ+श्याम+आननाकडे=घन+श्याम, कृष्णवर्ण+मुखाकडे=मेघासारखा श्यामवर्ण जो कृष्ण त्याच्या मुखाकडे.) ९. आनंदानें डोळें लागला. १०. आपण धर्मराज मज अर्जुनाला कुरुबलक्षयाचें प्रमाण विचारतां तर. ११. अध्याय १९४ श्लो० ८-११ पहा.

‘किति कुसबळ? भस्म करिल जग पाशुपतज्ञ हा निमेषांत, ।

हरि कोपतां गजांतहि शिरती, मग कां न हानि मेषांत? ॥ १०

जें स्वप्रभुसीं धरितें मजसीं हें तेंचि पाशुपत नातें, ।

पावेल ब्रह्मांडहि या मत्तेजेंचि आशु पतनातें. ॥ ११

जळतिल खळ देवा ! जरि करशील कटाक्षपातही रागें, ।

किति खलबळ? जोडावे भंगभयें यासि हात हीरागें? ॥ १२

म्हणतो सर्वां कार्यांहूनि अतिअवश्य कार्य भीम रणा, ।

भीतो अयशा, न तसा हा मानिबलींद्र आर्य भी मरणा. ॥ १३

१. पाशुपतास्त्र जाणणारा. २. हा (मी अर्जुन) पाशुपतज्ञ (पाशुपतास्त्र जाणणारा) जग (सर्व विश्व) निमेषांत (एका निमेषांत) भस्म करिल (नष्ट करिल) [मग] कुसबळ किति? (मग कौरवसैन्याची विशाद काय? हरि कोपतां (सिंह रागावल्यावर) गजांतहि हानि शिरती (हत्तींची सुद्धां धुळधाण होते) मग कां न हानि मेषांत? (मग मेंढरांची हानि कां होणार नाही? सिंहाचे कोपानें मेंढरांची दुर्दशा होईल यांत संशय नाही—असा भाव). येथें ‘पाशुपतज्ञ’ हें साभिप्राय विशेषण आहे. जग भस्म करण्याचें सामर्थ्य पाशुपतास्त्रज्ञानामुळे प्राप्त होतें म्हणून हा परिकर अलंकार होय. जग भस्म करण्याचें सामर्थ्य आहे तर अल्पशा कुसबळाचा नाश करण्याचें सामर्थ्य सहजच आहे, असा दंडपूपिकान्याय प्राप्त झाला म्हणून काव्यार्थापत्ति अलंकार झाला. ‘मग कां न हानि मेषांत?’ यांतही काव्यार्थापत्ति अलंकार जाणावा. [‘दंडापूपिकयार्थांतरापतनमर्थापत्तिः’ अलंकारसर्वस्व—पृ० १५६] एकंदर गीतींत प्रतिवस्तूपमा आहे. पूर्वार्ध व उत्तरार्ध यांतील अर्थांत उपमेयोपमानसंबंध आहे. भस्म करणें व हानि शिरणें हे दोन्ही धर्म एकार्थवाचक आहेत म्हणून प्रतिवस्तूपमा अलंकार झाला. ‘पाशुपतज्ञ’ असें अर्जुनानें म्हटलें आहे, यांत वीररस पराक्रमाच्या उत्कर्षास कारणीभूत होत आहे म्हणून हा वीररसवत् अलंकार होय. ३. मेंढ्यांत. ४. आपला प्रभुशंकर याशीं. ५. लवकर. ६. नाशातें, विलयातें. ७. हीर+अगें=हिरा+पर्वतानें=हीरक पर्वतानें. तुझ्या सकोप कटाक्षपाताचें सामर्थ्य इतकें प्रचंड आहे कीं त्याजपासून आपला भंग (चुराडा) होईल या भयानें त्याला हीरागानें ‘माझा नाश करूं नको’ असें विनविण्यासाठीं हात जोडावे. ८. भीम (भीमसेन) सर्वकार्यांत अवश्य कार्य असें रणाला म्हणतो. ९. हा मानि (मानशील) बलींद्र (बलवंतांमध्ये श्रेष्ठ असा) आर्य (पूज्य) अयशा (अपयशाला, अपकीर्तिला) जसा भितो तसा मरणा न भी (तसा मरणाला भीत नाही) शक्तिमान् असून जीवाची पर्वा न करणारा व शत्रूवर तुद्दन पडणारा योद्धा कधींही अयशस्वी होत नाही—असें सांगण्याचें तात्पर्य. [‘न भीतो मरणादस्मि केवलं दूषितं यशः’ या मृच्छकटिक नाटकांतील चारुदत्तोक्तीचें स्मरण येथें होण्याजोगें आहे.]

- नुरतिल या भवदाज्ञादेवीसिंहापुढें अरातिकरी, ।  
 भीमाकडे परचमूमुख जैसे रविकडे न रॉति करी. ॥ १४
- नकुलसहदेवसायकिधृष्टद्युम्नादि वीर हे, राया ! ।  
 तेजैस्वी रवि, यांसि न धरितिल खलघूक धीर हेराया. ॥ १५
- केला शुष्क समुद्र क्षणहि न भरतां अगस्त्यपाणितळें, ।  
 रक्षील स्ववळानें त्यापासुनि काय जी ! स्व पाणि तळें ? ॥ १६
- या कृष्णसखोक्तीतें धर्मात्मा धर्म होय मॉनवता, ।  
 कीं ते पुराणमुनिता वदवी, वदवील काय मॉनवता ? ॥ १७
- सिद्ध कुरुक्षेत्रीं ते सर्वहि झाले करावया समरा, ।  
 राजे अन्योन्य म्हणति सफळ रणेंमखा करावयास 'मरा.' ॥ १८

### उपसंहार.

जनमेजयासि ऐसी वैशंपायन कथी कथा, तीतें ।

१. तुझी आज्ञा हीच देवी तिच्या सिंहापुढें (भीमसेनापुढें) हा रूपक अलंकार होय.  
 २. शत्रुरूपहत्ती. ३. 'नरचमूमुख' या 'सर्वसंग्रहां'तील पाठाच्या स्थानी 'परचमूमुख'  
 असा पाठ पोर्थांत आहे तोच येथें स्वीकारला आहे. ४. रात्रि. ५. येथें रूपक अलंकार  
 झाला आहे. ६. दुष्ट हेच युषड. ७. हेराया (पाहण्यास) धीर (धैर्य) न धरतिल=यांस पाह-  
 ण्याचें धैर्य होणार नाही. ८. त्या अगस्त्यपाणितळापासून. यांत नकुल सहदेव सायकी हे  
 महायोध्यांसही पुरे पुरे करणारे आहेत, त्यांच्या पुढें कौरवांचा टिकाव कसला निघणार  
 ही प्रकृत गोष्ट सांगवयाची असतां ती सोडून, तत्सदृश ज्यानें समुद्र एका आचमनानें  
 आटविला त्याजपुढें तलाव कितीसं भरून राहणार ही अप्रकृत गोष्ट सांगून प्रकृत गोष्टीचें  
 भान करविलें आहे म्हणून हा अप्रस्तुतप्रशंसा (अन्योक्ति) अलंकार होय. समुद्र आट-  
 विला तेथें तळें आटविणार हें सिद्धच आहे म्हणून अर्थापत्ति अलंकार आहे. ९. उदक.  
 १०. सरोवर. ११. कृष्ण+सख+उक्तीतें=कृष्णाचा सखा अर्जुन त्याच्या वचनाला. अर्जु-  
 नवचनाला. 'राजाहःसखिभ्यष्टच्' [पाणिनि-५-४-९१] या सूत्रानें (कौमुदीसूत्र ७८८)  
 'सखि'शब्दाला 'सख' असा आदेश होतो. १२. मान्य करता झाला. १३. नरमुनित्व.  
 १४. मनुष्यत्व. येथें प्रश्नालंकार आहे. १५. रणरूप यज्ञाला. मार्गे पृ० २९२ टीप २  
 पहा. १६. 'मरा' असें परस्परंसा राजे म्हणाले. १७. 'कथी कथा' हें Cognate ac-  
 cusative चें उदाहरण आहे. याचीं अन्य उदाहरणें:-(१) तप तपलासि [मंत्रभागवत-  
 स्कंध ७ गी० १२], (२) तर्क तर्किले [मुक्तेश्वर-वनपर्व-अ० ७ ओवी १७२ पाठांतर.]  
 (३) गीत गाईलें, (४) खाऊ खातो. असे प्रयोग इंजरींत बरेच आहेत. He ran a  
 race, He fought a fight.

गाय मयूर रसिककविक्रिकर चित्तें असत्पथातीतें. ॥

स्ववरविरचित गुरुवरें हें 'भारत' लिहविलें मयूरकरें ।

मुनिरचित मयूरेश्वरदेवकरें द्वापरांत जेंवि हेंरें. ॥

१

२

१. मोरोपंत. येथें पंतांनीं स्वतःला 'रसिक कविक्रिकर' असें म्हटलें आहे. या विशेषणांत पुष्कळ अर्थ आहे. सहृदय पंडितांचा सेवक म्हणवून घेऊन पंतांनीं आपली निरभिमानीता व नम्रशीलता व्यक्त करून आपलें मार्मिकत्व सूचित केलें आहे. २. असत्+पथ+अतीत=वाईट+मार्ग+सोडलेलें=वाईट मार्गापासून दूर गेलेलें, सत्पथगामी, सन्मार्गपरायण अज्ञा (चित्तें). ३. जेंवि द्वापरांत हरें मुनिरचित [भारत] मयूरेश्वरदेवकरें [तेंवि] गुरुवरें हें स्ववरविरचित भारत मयूरकरें लिहविलें—असा अन्वय. ज्याप्रमाणें द्वापरयुगांत हरें (ईश्वरानें—भगवंतानें) मुनिरचित (व्यास मुनीनें रचिलेलें) भारत (महाभारत नामक महापुराण, व्यासप्रणीत महाभारत) मयूरेश्वरदेवकरें (गजाननाच्या हातानें) [लिहविलें] त्याप्रमाणें गुरुवरें (गुरुवर्यांनें—गुरुश्रेष्ठानें, श्रीगुरुनें) हें स्ववरविरचित (आपल्या वरप्रसादानें रचिलेलें, गुरुच्या वरप्रसादानें मोरोपंताकडून रचिलेलें) भारत (गीतिवृत्तात्मक भारत) मयूरकरें (मोरोपंताच्या हातानें) लिहविलें आहे. व्यास आणि गजानन या दोघांकडून महाभारतरचना आणि महाभारतलेखन झालें. हीं दोन्हीं कामें एकत्र्या पंतांनीं केलीं म्हणून त्या दोघांपेक्षां पंतांस श्रेष्ठ म्हटलें पाहिजे. ही कार्यसिद्धि गुरुकृपेनें झाली अतएव ईश्वरा(हरा)पेक्षां गुरु श्रेष्ठ म्हटला पाहिजे—असें या गीतींत सूचविलें आहे. या गीतींत उपमालंकार आहे. या गीतींत पंतांनीं उपमालंकारद्वारें व्यासार्शीं आपली तुलना केली आहे. हें भारत मीं रचिलें असें नम्रत्व दाखविलें. पुनः नामैक्यानें आपलें व गजाननाचें साम्य दर्शविलें. गजाननसाम्यानें अनिष्टनाशनही सूचविलें. गजाननाचा लेख निर्दोष असावयाचाच कारण तो विद्यानाथ म्हणून त्याची उपमा घेऊन आपल्या काव्याचें निर्दोषत्व सूचविलें. ४. 'भाति सर्वेषु वेदेषु रतिः सर्वेषु जंतुषु । तरणं सर्वतीर्थानां तेन भारतमुच्यते ॥' असें महाभारताचें महत्त्व वर्णिलें आहे. या ग्रंथास 'महाभारत' अशी संज्ञा पडण्याचें कारण दर्शविलें आहे तें असें—'चत्वारश्चैकतो वेदा भारतं चैतदेकतः । पुरा किल सुरैः सर्वैः समस्य तुलया धृतम् ॥ चतुर्भ्यः सरहस्येभ्यो वेदेभ्योऽप्यधिकं यदा । तदा प्रभृति लोकेऽस्मिन्महाभारतमुच्यते ॥' पूर्वीं सर्व देवांनीं मिळून महाभारत आणि वेदचतुष्टय याचें वजन केलें, तेव्हां वेदापेक्षां भारत वजनानें ज्यास्त भरलें, तेव्हांपासून महाभारत हें नाम सुप्रसिद्ध झालें. ५. रा० रा० गणेश बळवंत जोशी, बी. ए. एल्. एल्. बी; वकील (कोल्हापूर) यांनीं पाठविलेल्या हस्तलिखित प्रतींत लक्ष्मीपूजक दाजी नामक कोणा लेखकाचीं पुढें लिहिलेलीं पद्यें आढळतात. हा लेखक कदाचित् कोल्हापुरच्या महालक्ष्मीदेवीचा पुजारी (पूजक) असावा. ही पोथी केव्हां लिहिलेली आहे हें जरी लिहिलें नाहीं तरी ती सुमारे ७५१८० वर्षांची जुनी असावी असें

तिच्या जीर्णत्वावरून दिसून येते. या पद्यांवरून त्या काळीं पंताच्या कृतीविषयीं केवढी पूज्यबुद्धि जागृत होती हें दिसून येते:—

सुकविवर्य मयूरेश्वरविरचित 'उद्योगपर्व' आर्याहीं ।

श्र्यर्चक दाजिमुनीश्वर लिहि, वाचावें म्हणुनि आर्याहीं. ॥ १

हें फार सार भारतपर्वात अपूर्व पर्व उद्योग ।

म्हणवुनि लिहिलें स्वकरें, निकरें सोडुनि सर्व उद्योग. ॥ २

'उद्योग' नाम सर्वा पर्वामाजी अपूर्व हें पर्व, ।

आल्हादक रसिकांला जेंवि उदधिलागिं होय विद्युपर्व. ॥ ३

\* \* \* \*

कविता मयूरकविची, तीस मना ! सुरभि मान, वाचा वी, ।

तीच सतत, निरसाया कविहीं निजदुरभिमान वाचावी. ॥ १

म्यां श्रीमयूरकविपरि न परिसिला सकल कवि महीवरता, ।

साजे ना कां तैशा त्या कविला संकलकविमहीवरता? ॥ २

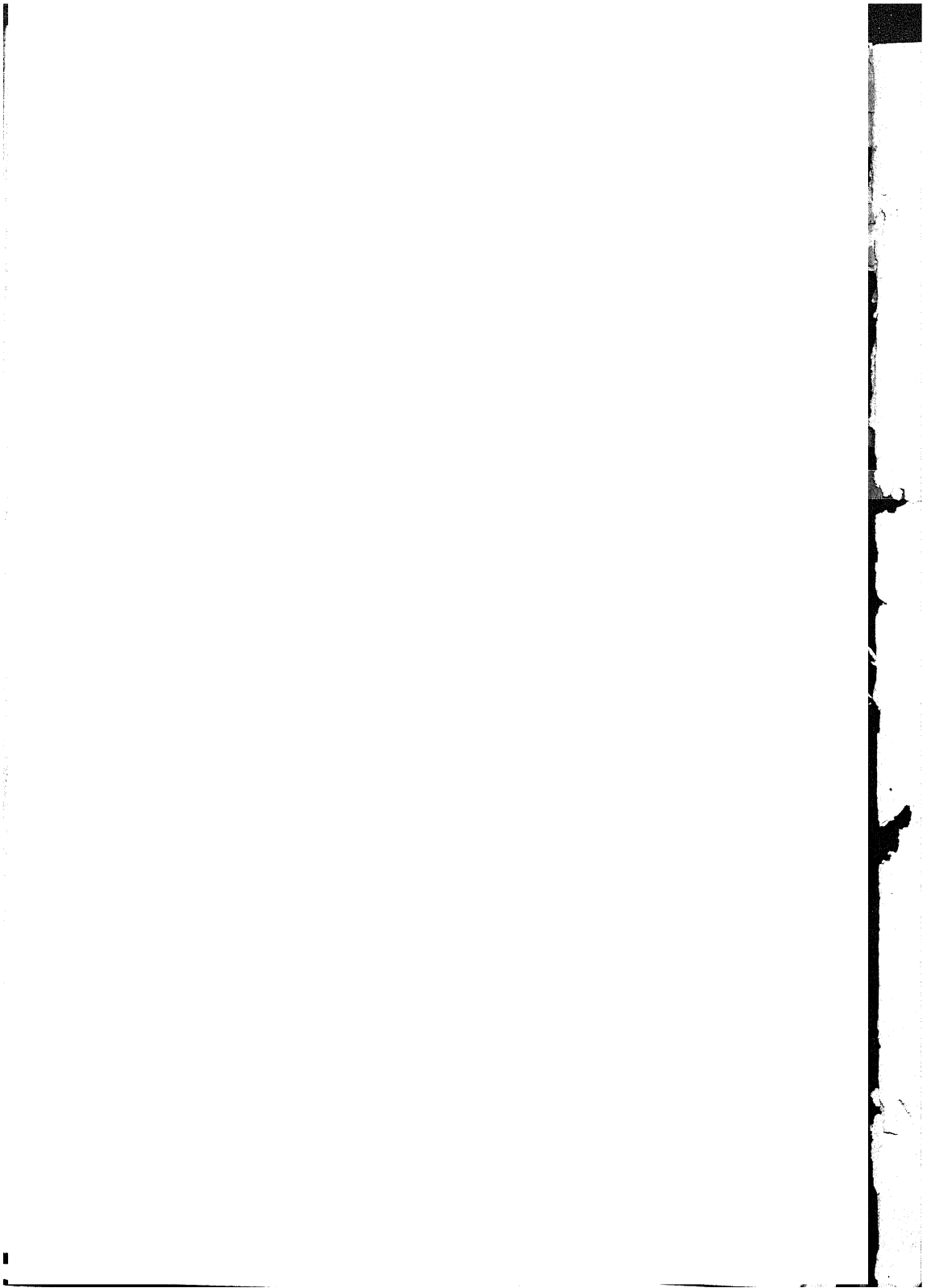
श्रीमन्मयूरकविच्या होय जसें सुख रसिक जनां कवनीं, ।

विद्युपर्वेश्वरासहि तसें ऐकूनि न निनंद पिकज नाकवनीं. ॥ ३

या पोथीच्या शेवटीं असा अंतिम लेख आहे:—'इति श्रीमदार्याविरचिते भारते पर्व-प्रवरमुद्योगाख्यमिदमार्थवर्याभिवंदिते श्रीरामचरणकमलयुगले समर्पितमस्तु.' 'उद्योग' नाम सर्वा पर्वामाजी अपूर्व हें पर्व' हें लक्ष्मीपूजक दाजीचें म्हणणें बहुतांशीं खरें दिसतें, कारण या पर्वावर मराठी टीका अनेक कवींनीं केली आहे. चार कवींनीं केलेलीं निरनिराळीं चार उद्योगपर्वे आमच्या संग्रहीं आहेत:—(१) गोपाळकविकृत—अध्याय २१ ग्रंथसंख्या ३३५०, (२) चंद्रात्मजकृत—अध्याय १७ ग्रंथसंख्या १७५०, (३) सुभानंतस्वामीकृत—अध्याय ५२ ग्रंथसंख्या ६४००, (४) नरहरीकृत—अध्याय २५ ग्रंथसंख्या ३५००. शिवाय आणखी एक ओवीवद्ध उद्योगपर्व—ग्रंथसंख्या ७००० मिळण्याचा संभव आहे. प्रयत्न चालू आहे. एकंदरीत उद्योगपर्व फार अपूर्व व लोकप्रिय दिसतें.

१. श्री+अर्चक=लक्ष्मी+पूजक=महालक्ष्मीचा पुजारी. २. पौर्णिमा. ३. वाचा कविता वी (प्रसवे). ४. पृथ्वीवर. ५. सर्वकविराजता, सकल कविजनांचें भूपत्व. ६. इंद्राला. ७. को-क्लिळांचें गान. ८. नंदनवनांत.





## शुद्धिपत्र.

पृष्ठ.	ओळ.	शुद्ध.	पृष्ठ	ओळ.	शुद्ध.
३	१	रविला ?	८५	९	जाई न
५	३	सांगावें ?	८७	”	आठ वण
”	५	गहूंनी ?	८८	१	या
१६	७	वाखाणा	”	४	दुर्योधन
१७	५	‘या ज्ञा,	८९	१४	पांचां
२१	१	जरि काय	९१	७	आम्हां
”	६	कॅवी	९३	१	भुजांप्रति
३१	४	पितृधर्मविभागी	९५	”	दावुनि
”	५	होइल	९६	६	सिही
३४	४	जरि	९७	४	त्यांसि
३९	६	रणन्मणिनूपुरयौवर्त	१००	९	वाद्यां
”	७	राज्यश्रीमदिरैच्या	१०१	१०	दावुनि
४४	५	वरायचेंचि, न	”	११	पर परमेश्वर
५२	३	च्छेदी	१०६	४	होती
”	९	मंदेशा	१०८	८	महिवरवीरेंद्रपांडुची
५३	१	याची	११०	५	लाजविले
५७	४	भीमाब्धि	११४	६	सर्वविदुरर्ग
५८	६	पांडव	१२३	६	या
५९	१	नव्यसाचि,	१२५	३	कोणी
६१	७	रणा	१२९	२	होउनि
६२	२	बारा	१३१	११	आर्यका
”	३	ती	१३३	४	शिकवि
६५	१२	गुरुगुरुनी	”	७	शरणगतसर्वसत्व
६७	५	चारदिवस	१३४	६	अनशा
७०	१०	तो	१४५	७	हर, उगा
७२	१	बेत !	१५३	४	कोणीहि
७७	४	अलंध्य, असे हा.	१५९	१	तीची
८२	४	द्या, ना तरि तुमचे	”	७	न भुज
८४	१०	जे हेचि	१६०	३	आपणाला,
८५	२	दीप्तालयसमदुर्जनसंगांतुनि	”	४	या
			१४४	६	पतिजवळी

पृष्ठ.	ओळ.	शुद्ध.	पृष्ठ.	ओळ.	शुद्ध.
१६५	३	उपरमली	२५७	१	रांगत्यातें
"	"	कथितां	"	६	हरिर्जनांची
१६६	२	वा!	२५९	५	स्ववेग
१६७	१	'मी	"	८	द्रौणि <sup>२</sup>
"	४	पांडवांचा	"	९	महाराथ
"	६	प्राणातें	२६३	७	उपाय,
१७०	५	दहनांत	२६४	५	जोडुनि,
"	१०	मी, परा	२६५	८	म्हणुनि
"	१२	मी करीना	२६७	१	सद्रसना
१८१	७	लोष्टेंसा	२६८	७	सर्वा रथांडुनी
१८४	३	कीर्तिरसें	२७३	२	ज्याच्या
१८७	३	असते क्षम,	"	७	स्वभावातें
"	४	व्यसनगर्तलीनांहीं	२८३	१	तों
१८९	२	कृत्या भासे त्या,	२८८	११	मोते, तें
१९०	१	पीती	२८९	६	बहु तरले
१९१	६	गुर्वनांदर,	२९०	"	शिष्य
१९८	१	पुरविजेल;	२९३	१	बाणांहीं
"	"	इतरें,	२९७	३	तें,
१९९	८	शुभ्रसहस्रस्तंभप्रासादीं	२९९	२	बळ
२०९	२	तसे वंधु, सत्य	"	८	दिव्याह्नप्रयोग, तच्छमना
"	८	कुंतीवचोवसानीं	"	९	झालों,
२१७	१	कथिली,	"	११	म्यां
२३९	"	हरिचरणीं,	३०३	५	म्यां
२४१	७	कृप, सुरासुर	३०५	९	राजा!
२५४	२	लोकी, तुक्षिया	३०६	८	सचिकें
"	४	त्यजूनि	३१०	८	दीपदीप्ति <sup>२</sup>
२५६	२	पावे न अर्माश्रित,	३२०	१३	सरें